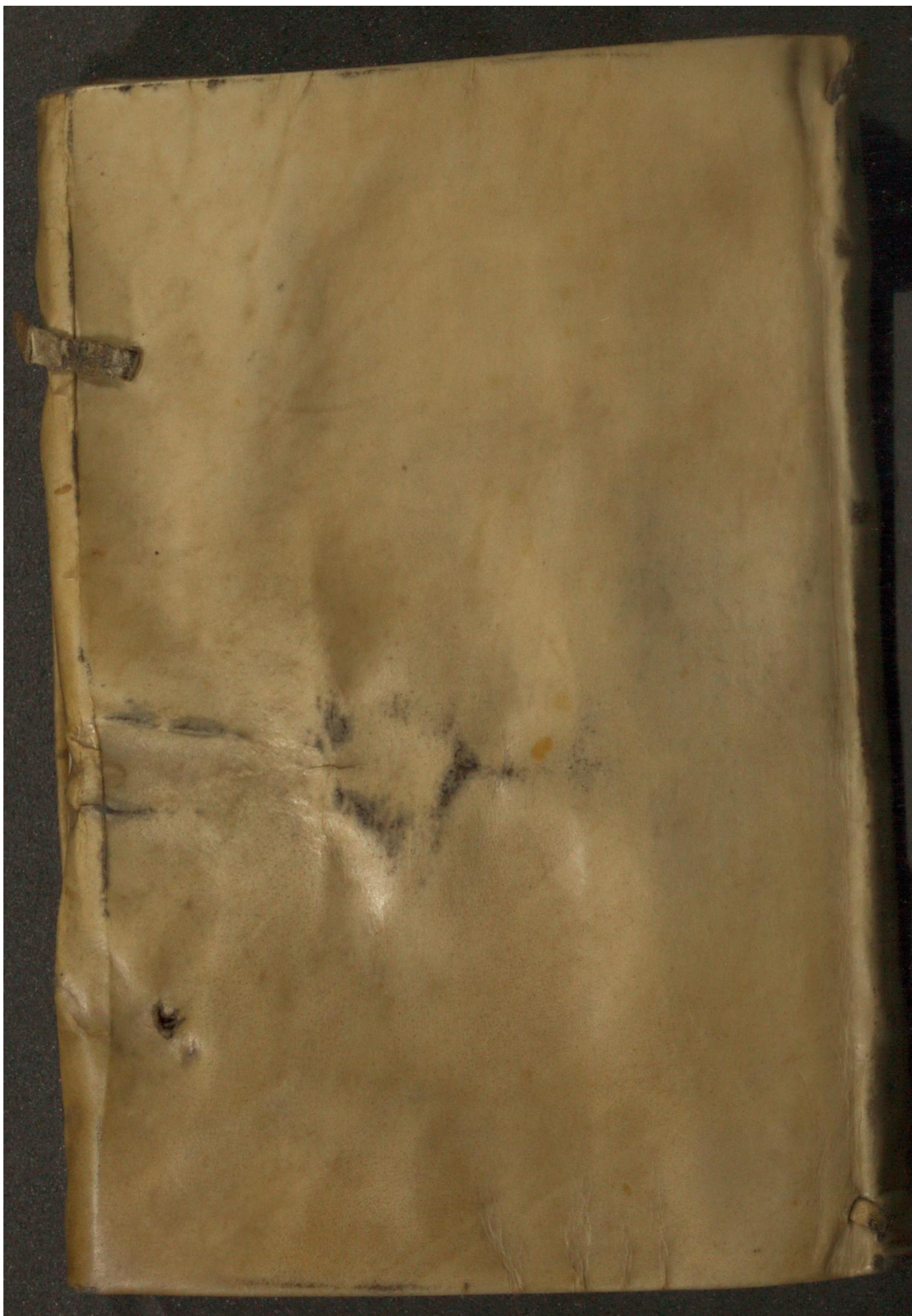



Vocabvlario
1591









VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS TOSCANA Y CASTELLANA,

De Chriſtoual de las Caſas

En que ſe contiene la declaracion de Toſcano en Caſtellano, y de Caſtellano en Toſcano, En dos partes.

Et accreſciuto di nuouo da Camillo Camilli di molti vocaboli, che non erano nell'altre impreſſioni.

Con vna introducion para leer, y pronunciar bien entrambas Lenguas.

CON PRIVILEGIO.

VIRTVTI SIC



CEDIT INVIDIA.

EN VENETIA,

Vendeſe en caſa de Damian Zenaro mercader de libros.
M. D. XCI.

go, che ſono ſimile ad vno, che deſideroſo di ſolcar l'onde, in gran mare tal volta ſi pone con picciolo legno, il quale ſuo deſiderio però molte volte auiene, che ſi conduca à deſiderato fine, & là doue egli d'andare intendeua co la barchetta arriui. Coſi, io entrando in queſto profondo, ineſperto nocchiero & debole di armigi, dell'ardire merito almeno perdono, & prego il mare della ſua corteſia ad eſſermi propitio, mentre che io per honorarla comunque poſſo, à coſi dubioſo partito mi ſono poſto. Pregherò dunque la M. V. Clariſs. à volermi tener nel numero de ſuoi eletti, & à creder inſieme, che io di ciò ſarò più vago, che di fauore, che giamai da ella poteſſi riceuere. poiche ella, con la ſcorta della ſua virtù, guidata dal Clariſs. S. ſuo padre, eſſempio di bontà, di prudenza, & di valore camina à gran paſſi colà, doue à pochi l' arriuare è permeſſo. Io di queſto mio deſiderio non hauendo altro che porgerle hora per arra, le dono me ſteſſo, che già me le ſono dedicato, & le appreſento queſto picciolo

vo-

volume, carico di affetto, & di uolontà pronta ad esserle in ogni occasione sempre seruitore. Trattanto, sino che à me maggiore occasione si porga, non hò voluto tralasciar questo officio, souerchio à lei, che per tale mi tiene, quale io di dimostrarmele hò pensiero: ma necessario per satisfattione mia acciò che le genti sappiano; che io l'ammiro, mercè delle rare qualità sue. Con che restandole perpetuo seruitore, pregherò N. S. Dio à donarle il compimento de' suoi honesti desiderij.

Di Venetia à 15. d'Aprile 1576.

Di V. M. Seruitore osseruandiss.

Damiano Zenaro.



AL ILLVSTRISSIMO Señor.

DON ANTONIO DE GVZMAN, Marques de Aymonte, Señor de las villas de Lepe y la Redondela.

Christoual de las Casas. S.



VSTA razon tenia la antigua edad Illustrissimo Señor, en celebrar, tanto aquellos varones excelentes, que dexando el ocio, y regalo de su patria, se pusieron en peregrinar uarias y estreñas regiones, donde cumplida mente gozassen bien aquel tesoro de la ciencia, que con insaciable desseo pretendian. Y viniendo assi, con discurso de tiempo, y trabajo suyo, à conseguir felicemente sus intentos, no se contenraron de participar à solas de aquellos secretos, y profundidad grande la doctrina que aprendieron, paresciendoles, que no cumplian con lo que eran obligados, si de aquella riqueza, que las

las naciones estrañas posseyan, la gente de su patria caresciese. Por lo qual dando la buelta, donde el justo y natural amor les commouia, no en otra cosa emplearon siempre el resto de su uida, que en communicar, y hazer ricos à los suyos de la uariedad de ciencias, que de los estraños auian alcanzado. Cosa por cierto digna de tales hombres, y de ser siempre de qualquier buen espiritu imitada. Pues no menos deue esforzarse cada vno à que su patria tenga todo el lustre y ornamento, que el pudiere procurar, que à defenderla, y auenturar su vida enel peligro sucedido. No viniera Grecia à ser madre de tantos sabios, por quien fue, y sera perpetuamente celebrada, si contentandose con lo que tenia dentro de sus terminos, no uuiera, quien passando en Egypto, les truxera la sabiduria, con que assi se ennoblescio, y hizo auentajada à todo el mundo. No llegara Roma, de mas de posseer la monarchia, à ser un rico teatro del vniuerso, adornado de todo lo sumo, y milagroso del, si señoreando à Grecia, no trasportara tantas ciencias, y artes, que tan illustre la pusieron. Y viniendo à nuestra España. Bien sabemos, que auunque ha produzido siempre estremados ingenios, y animos valerosos, que aspiran à tener entre todos la excelencia, antes que vuiesse trato con las naciones estrangeras, no teniamos aquel culto, y policia, que aora gozamos tan copiosamente. Pues dexado à parte, el ornamento de Architectura, Escoltura, Pintura, y otras artes, que de alla nos han uenido, bien vemos, con quanta felicidad, por la comunicacion de uarias lenguas, han entrado las buenas latras en España, de que antes teniamos tanta falta. Conosciendo bien esto los hombres bien aficionados, y amigos de saber, han pretendido el conoscimento de las lenguas estran-

geras, para gozar de la riqueza dellas, y trasladarla à nuestra nacion. Entre las quales, una de las que mayor tesoro tiene, y mejor commodidad para alcanzarla, es la Toscana. Cuyo conoscimiento ha procurado, y procura tanta gente, que yà non ay hombre, que no pretenda, ò deesse alomenos aprenderla, y cierto con muy gran razon. Porque da mas dela necessidad que ay, por el continuo trato con la gente Italiana, hà auiso siempre; y ay tanta curiosidad, y diligencia en adornary ennoblescer su tierra de todo genero de buenas letras, que no han dexado en Griego, ni en Latin, ni en otras lenguas cosa, que no han passado ya ala suya. Yassi mesmo muncho de rarissimos ingenios, y grande doctrina de aquella nacion han escripto, y escriuen siempre en su lengua Toscana (que procuran con todas sus fuerzas illustrar) toda la variedad de ciencias, y buenas artes, de manera que los que carescen de otras lenguas, podran con sola esta, valerse bien para gozar largamente de todas las facultades, que en ella hallaran, y los que las saben ueran cosas tan nueuas, y peregrinas, que recebiran grande gusto, y entera satisfacion. Considerando pues yo, quanto mas en requescida, y adornada pudiera estar nuestra España, si uuiera gente tan amiga de hazer bien, y ennoblescer su patria, que à imitacion de aquellos antiguos, nos vuiera transferido la riqueza desta lengua, ò se vuieran à lo menos trasladado, como algunos comenzaron ya tanta copia de stremas libros, como tiene esta nacion, he lamentado comigo la poca curiosidad, y descuydo de algunos, que lo pudieran bien hazer, y el buen desseo de otros, que por ventura lo hiziera, si tuuieran medio de poner lo en efecto, y viendo quan lexos estamos de gozar tanto bien, auiendo en medio

dio

dio tanta dificuldad, y aduertiendo tambien à la que ay en traduzir algunos libros, oue ò no sera possible, ò no ternan aquella gracia y bondad, que tienen en su lengua, paresciome tomar à cargo este trabajo, persuadido por muchos, que con grande aficion me lo han pedido, y dar vn medio, con que entendiendose esta lengua, se puedan ambas comunicar, y gozarse tan buenos libros, como sabemos, que ay en la Toscana. Y siendo pues tan grandemente copiosa, que aunque tiene este nombre particular, corre generalmente enel escreuirse por toda Italia, añadiendole el escriptor de cada tierra los uocablos, que mas escogidos, ò mas à su proposito le parescen. Fue assi muy importante, hazer este uocabulario el mas copioso que aora pude, y hasta a qui se ha hecho, para que siruiesse, à poderse entender todo genero de libros, en que ay mezcla tan uaria, como uera bien quien los leyere. Y con esto me paresce, que satisfazemos al desseo, que casi en general tienen todos los buenos espiritus de España. Y offrescemos tambien facil comodidad à la nacion Italiana, para que tambien puedan aprender nuestra lengua, y gozar asi mesmo de lo bueno que ay escripto, que por sar yo parte no quiero detenerme en encarescimientos de loor, dexandolo al juyzio de llos, con esperança que agradesceran este trabajo, y recebiran no peqneño gusto, de la comunicacion de nuestros libros. Paresciendome al fin que una cosa principal restaua, que se requeria grandemente enesto libro, que era un fauor, y autoridad, que le hiziese ad mitir bien, y respectar entre la gente, quise offrescerlo à quien hiziesse esto auentajadamente, dedicandolo à V. S. Cuyo Illustrisimo ualor, entendimieato, uirtudes, y animo generoso se saben, y celebran tanto, que assi por

esto,

eſto, como por la aficion y humanidad, con que admite y trata las coſas de letras, y uirtud, me atreui à hazer eſte humilde ofreſcimiento, confiado, que la grandezza de eſſe animo ſe humanara à recebirlo gratamente, y el eſclareſcido nombre de V. S. le ſera un perpetuo ampa-ro, fauor en todo el mundo. Cuya Illuſtriſſima perſo-na nueſtro Señor guarde, con el augmento de eſtado, que mereſce, y ſus ſeruidores deſſeamos.



IOAN.

IOANNIS MACELLARAE
CARMEN.



VIDIT ut Aonias Parnasi in vertice Musas.
Iuppiter, & Graiam solicitare Chelyn.
Doctrinæ indoluit nullo splendescere cultu.
Hesperiæ, & merita laude carere solum.
Innumeras arteis manibus, nā Græcia plenis
Fundebat, Phæbo presìde tuta suo.
Sola sed horrisonis uitam degebat in armis.
Romula gens, dedit hoc Ilia Marte grauis.
Mercurio, Solique pios afflauit honores.
Cęlica uis Italis, quos Venus alma colit.
Pacato interea bellorum Roma tumultu
Musarum studijs tempora grata locat:
Dat Maro, dat Cicero magnorum exempla uirorum,
Hellàdos alteruter pondus & instar habet.
Quicquid ab ingenio proficisci poße decorum.
Lingua putat, parat his utraque terra Viris.
Denique Roma nitet linguarum diuite Gaza,
Quas Asia, Europe, siccaque fert Lybie.
Nec non Hetrusco Musæ sermone loquuntur,
Vulgarique artes utilitate probant.
Historicus, Vates, Geometres, Rhetor ad undas.
Nascitur Eridani, matris ut ingremio.
Carminibusque nouis Dantes, atque ore Petrarca
Describit Patrio, quantus amoris honos.

De-

Mille operum ſpecies precioſo Syrmate creſcunt.
Exultant Itali Carminis arte noua.
Vt theſaurus opus tantarum ſplendeat orbi
Hiſpanum deerat noſtri idioma ſoli.
Noſter adeſt Caſas de plano iura daturus.
Vocibus Hetruſcis quotquot habet Latium.
Aedituus pulcræ reſerat penetralia linguę,
Quasque recondiderat non ſibi, promit opes.
Nil potuit Latio maius mihi crede parari.
Quam poſſe Hiſpanis cuncta patere uiris.
Egregia Caſas opera, Mirmecia rerum,
Verborumque dedit. Lector eme, & fruere.



FRANCISCI LOPII EPIGRAMMA.

PRotulerant armis, animis, & diuite lingua
Romani imperium, quà patet Oceanus.
Carolus, accitis bello iam rebus, ademit
Arma, quibus totus peruius orbis erat.
Carolides animos ſolo deuinxit amore.
Nanque alia haud poterant cogere uincla animos.
Diuitias linguæ, lucemque, decusque, & honorem
Gotthorum exhauſit barbara colluuies.
Sola ſuperfuerant quædam ſermonis auiti
Signa, quibus ſeſe Tuſcia iactat adhuc,
Tu tamen, ut proprium nil iam Romanus haberet,
Christophore, Hiſpanos illa ſonare doces.

DE FERNANDO DE HERRERA.



IEN deue coronarte Febo Ideo.
Casas, la ingeniosa y docta frente.
Con las hermosas hojas de Peneo:
Pues tu primero diste à la corriente.
Del rey del rios Betis generoso.
Las perlas que Arno, y Po en sus ondas siente.
Ya el casto amor, y fuego deleytoso.
De aquel, por quien va Laura con vitoria,
Premio justo de ardor marauilloso.
Y quiendo à Mergilina insigne gloria.
Y aquel graue escriptor de Marte ayrado,
Que de Rugier celebra la memoria,
Y todo el coro, à Cintio consegrado,
Quela rica Toscana ha produzido,
Ygual de Augusto al tiempo afortunado,
Roto el velo de error oscurescido,
Con la luz que les das, al claro dia
Salen de las tiniebras del oluido.
Grande, però dichosa tu osadia,
Que consiguio este fin de vna esperança,
Que solo en noble coraçon se cria.
Aora nueua uida Laura alcança,
Y à ti deue lo memo que al Toscano.
Pues reparas del tiempo la mudança.

En

En tanto que hiriere amor tirano.
A su rendida esquadra, y en los ojos.
Se viere de quien aman inhumano,
Y por vn breue bien largos enojos.
Diere à quien mas espera en su crueza,
Trocando y enouando sus despojos:
Deste trabajo tuyo la grandeza.
Celebrarase con eterna vida:
Que no sienta del tiempo la dureza.
Y España à tu memoria agradescida
Tu nombre cantarà perpetuamente
Entre los que la hazen conoscida.
Betis leuantarà la altiua frente,
De esmeraldas luzientes adornado,
Tu gloria murmurando en su corriente
Y lleuando su curso al mar sagrado,
Casas resonarà en el seno Mauro,
Y de alli al'Indo est remo dilatado
Ira el nombre, en que Delio ilustra el lauro.



DE

DE PEDRO LAINEZ.

EL que mas à la fruente insigne deue,
Cuyo licor diuino, es consagrado
Al ruuio Febo, y las hermanas nueue,
O el que mas dignamente es coronado.
Del arbol siempre verde, que fu en vano
Del tierno amante Delio tan llorado,
Deuiera en tu loor la lengua y mano
Mouer, ò claro Casas, celebrando
Tu ingenio y tu valor tan soberano.
No yo, que à tras cayendo, y leuantado,
Dexo tampoco de la yerta via,
En cuya cumbre estas ya descansando.
Que aunque aclarar, y deshazer podria
La lumbre pura de tu ardiente llama
La oscura sombra en mi, y la niebla fria,
Iunto à las bozes de tu illustre fama,
Serà juntar al mar pecueño rio,
Mouer mi boz, do tu valor la llama,
Pues por huyr tan ciertò desuario,
Como pintar tan mal tan altos bienes,
Mas (quanto mas los precio) me desuio,
Otros celebraran, pues tantos tienes
Por tan diuersas partes obligados,
Vnas de tantas, como en ti contienes.
Los Heroicos Iberos celebrados,
Viendo èn su chara patria el dulce fruto

De los Toscanos fertiles collados.
Gozaran del precioso alto tributo,
Que dan à amor clarissimos poetas
Con rostro aora llòroso, aora enxuto,
Sus llamas amorosas mas secretas,
Sus ledos, tristes varios sentimentos,
Sus veras y sus burlas tan discretas.
Veran cessar los mas discordes vientos.
Mouer las rocas de su firme assiento,
A fuerza de dulcissimos acentos.
Pues el docto Romano ayuntamento,
Guiado por tu lumbre à aquella senda,
Que va de España al alto entendimiento,
Por señal cierta de quan rica prenda
Ledas, offrescerà à tu nombre claro
De grato corazon deuida offrenda.
Por ti uera, que el cielo non fue auaro
A nuestra illustre España del diuino
Furor, que à Cintio ha sido, y es tan charo:
Pues que produxo el Tajo cristalino
Al claro Garcilasso en su ribera,
Y a Casas Betis en tan alto sino.
O fertil fructo, ò Gloria verdadera,
Por quien del patrio Betis generoso.
Sube la diestra fama à la alta Esfera,
Igual al Mincio, al Tebro, al Po famoso:



DE IVAN DE VADILLO.


VIEN de Helicona la dificil cumbre,
Do aspiran tantas con loable zelo,
Subio con presto y venturoso buelo,
De su ingenio mostrando clara lumbre?
Quien iusta causa ha sido que se encumbre
La gloria del rio betis hasta el Cielo?
Quien es amparo del señor de Delo?
Quien las Musas reduze en su costumbre?
Es el diuino Casas, a quien deue.
Eridano, y el Tibro, Arno, y Verona,
Quanto al Titiro deuen Mantuano,
Si honesta ocupacion nunca fuen en vano,
Apolo y las hermanas todas nueue,
Ceñid su frente de immortal corona.



IOANNIS MALLARAE Hiſpalen. Carmen, Ad Italos in Lexicum Hiſpano Italicum Chriſtophori Caſas.

SAluete ò proceres Italum, noua gloria gentis.
Auſoniæ, ad numeros quos tuba ſacra vocat.
Ecce Hiſpana nitent Tyrrhenæ admiſta loquela
Nomina, queis Caſa ſedulus auctor adeſt.
In noua multiplices mutauit corpora voces.
Sermoniq; Italo patria verba dedit.
Tempore, quo magnus circumſonat arua Philippus,
Sirenum, & veſtris gratus adeſt populis.
Hiſpano atque Italo miſcentur murmure linguæ,
Et patrem patriæ dicere quamq; iuuat.
Vtraque magnanimo dum dat ſua nomina Regi.
Tellus, alterno miſta lepore ſonat.
Exultate pijs conatibus, & noua ſemper.
Promite, nam ſtudijs gloria parta venit.
O fortunatos, quorum doctrina nitore
Reſplendet patrio, vocibus vſa ſuis.
Iam, quos muſa bibit Thuſco de fonte liquores
Itala, Chriſtophori pocula bina dabunt.

IN-

INTRODVCION

PARA LEER, Y PRONVNCIAR EN LAS LENGVAS Toſcana, y Caſtellana.

AVNQVE pareſce coſa difficil, dar regla cierta en la pronunciacion de la lengua Toſcana, por la variedad que ay de pronunciar en los particolares pueblos de toda Italia, mas por ſer coſa tam importante à los que pretenden ſaber eſta lengua, qui ſe dar aqui algunos auiſos, ſiguiendo la comun pronunciacion de los naturales, y mas doctos della.

Son pues ſus letras veynte y dos. Diuidenſe en vocales, y conſo vonantes. Las vocales ſon cinco *a,e,i,o,u*. De la diſpuſicion deſtas vocales entre ſi ſe hazen los que ſe llaman diphtongos, que ſon vn ayuntamiento de dos vocales, de manera que ſe pronuncia caſi ſola vna. Los quales ſon los ſiguientes *i*, ante *a*, como *giano*, i, ante *e*, como *gielo*, *i*, ante *o*, como *gioue*, *i*, ante *u*, como *giunto*, en las quales diciones caſi ſe pierde la *i*, pronunciando ſe la vocal, que ſe le ſigue. Haze tambien dipthongo *u*, ante *o*, como *Huomo*, perdiendo ſe caſi la *u*, y pronunciandoſe la *o*, de manera que todas eſtas diciones ſon de dos ſyllabas.

Algunos ſuelen poner tambien por diphtongos, *au*, *eu*, *ei*, *oi*, de los quales no tratamos aqui por que para la pronunciacion que pretendemos, no hazen à nueſtro propoſito.

ECEPCION DE ALGVNAS DICIONES, que no ſufren diphtongos.

SAcanſe las diciones, que en latin ſe eſcriuen con *l*, liquida, y en Toſcano ſe muda la *l*. en *i*, como *Fiore*, en latis *Flos*. *Chiattè*,

en latin *Clauis*, *Chiodo*, en latin *Clauus*, *Piombo*, en latin *Plumbus*, *Più*. en latin *Plus*, en las quales no ſe pierde la *i*.

Sacanſe las diciones, que venidas del latin, gũardan eneſta lengua el meſmo orden, y poſtura de letras, como *Prudentia*, *Sapienzia*, *Modeſtia*.

Sacan ſe las diciones, donde la *i*, eſta en lugar d' eſtas vocales *i*, *e*, de alguna dicion latina, exemplo de la *i*, *Sia*, en latin, *Sit*, exemplo de la *e*. *Habbia*, en latin *Habeat*, *Mio*, en latin *Meus*, Rio, en latin *Reus*. En todas las quales, y en otra ſemejantes la *i*, que eſta en lugar, de la i. ò de la e. de la dicion latina, ſe queda, y ſe pronuncia.

Finalmente ſe ſacan las diciones, que ſe acaban en *chia*, *o en chio*, como *Orecchia*, *Vecchio*.

Notar ſe ha, que ninguna dicion comiença en diphtongo, digo ſiendo la primera letra della *i*, como eſte pronombre *io*, que ſe pronuncia de dos ſyllabas.

Las conſonantes ſon *b*, *c*. *d*, *e*, *f*, *g*, *h*, *l*, *m*, *n*, *p*, *q*, *r*, *s*, *t*, *x*, *z*. La K. no ſe vſa mas de eneſta dicion Kalende.

La *c*, con la *e*, y con la *i*, ſe pronuncia como en Caſtellano Che, Chi, como *Cimice*, que en Toſcano ſe pronuncia como aca Chinche. y aſſi ſuena alla Fece, *Cicorea*, como à aca, Leche, Chicorea, mas con las otras vocales ſuena mas blandamente, como *Capone*, *Coda*, *Culpa*, en Caſtellano Capon, Cola, Culpa.

La *g*, con la *e*, con la *i*, ſuena aſperamente, de la manera que nueſtras aldeanas pronuncian el Sancto nombre de IESVS, aſſi con aquella aſpereza ſe pronuncia *Gente*, *Angelo*, *Ginebro*, con las de mas vocales ſuena mas blandamente, pronunciando, *Gaio*, *Godere*, *Guſtare*, como noſotros Galan, Gozar, Guſtar.

Aduertirſe ha, que la c y la g. con la i, que eſtuuiere en diphtongo con otra vocal, guardan aquella aſpereza de la pronunciacion ya dicha, paſſando la ſobre la vocal, que ſuccediere, exemplo de la *c*. *Giarattane*, *Cioffo*, *Ciuſma*, que ſe pronuncia como aca Charlatan,

tan, Chorro, Chuſma, exemplo de la *g*, Giamai, Gioia, Giurare, que ſuena mas aſpero, que noſotros pronunciamos jamas, Ioya, Iurar, como la pronunciacion ruſtica que dixe.

La g, con la u, Sucediendole qualquiera deſtas Vocales a, e, i, no ſe pierde la u. Antes ſuena cada uocal por ſi, como, Guanto, Guerra, Guida. Que ſe pronuncian, como, entre noſotros, Guante, Guero, Arguyr.

La u. tras la q. nunca ſe pierde con qualquier vocal que le sucede, antes ſuenan ambas, exemplo, *Quanto*. *Queſto*, *Quindi*, que pronuncian como noſotros, Quanto, Cueſta, Cuita.

Las diciones qua acaban en *tia*, ò en *tio*, como Sapientia. Iuſtitia. Vitio. Hoſpitio. Suenan como aca, Sapientia, Iuſticia, Quitio, Vitio.

La x. no ſe vſa en eſta lengua, aunque algunos la ponen en principio de nombres proprios., como *xerſe*.

AVISO DE LAS CONSONANTES dobladas.

LA h. (que algunos no llaman letra ſi no aſpiracion) pueſta entre la c. y alguna deſtas uocales e. i. ablanda la aſpereza de la pronunciacion, como Che, Cheto, Chinto. Que ſe pronuncian como entre noſotros Que, Quedo, Quinto. Lo meſmo haze pueſta entre la g. y las meſmas uocales e. i. como Vaghe, Vagghire, que ſuenan como aca, Pague, Diſtinguir.

La g. con la. l. ſucediendole i. ſuena como entre noſotros dos. ll como Foglia. Boglire. Moglio, que ſe pronuncian como entre noſotros. Polla, Bullir, Muelle, Bollo, paſſando la fuerça de la pronunciacion ſobre de la uocal que ſucede à la i. por i. por el diphtongo que ſe haze.

La g. junta con la n. ualen por nueſtra ñ. como Pigna, Agno, que ſe pronuncian como aca, Niña, Paño.

Eſtas dos conſonantes ſc. con la e. y con la i. Siruen de x. como Scempio, Scimio, Faſcia, caſcio, que ſe pronuncian como entre

nosotros, exemplo. Ximio Faxa, Dixo, passando en la. *a*, y en la. *e* la fuerça de la pronunciacion porel diphtongo. Mas entremetiendose la *h*. se pronuncia la *sc*. diferentemente. como *Schifare*. que suena como aca Esquiuar.

Suelen doblarse. *bb*. *cc*. *dd*. *ff*. *gg*. *ll*. *mm*. *nn*. *pp*. *rr*. *ss*. *tt*. Yen la dicion que se doblaren, haran la uocal, que les precede, larga enel acento, deteniendose vn poco con ella la primera consonante, y la segunda con la vocal que sucede, sin hazer demasiada pausa en la pronunciacion, aduirtiendo que las dos. *ll*. no se pronuncian commo nuestra. ll, si no conforme alla regla de las otras doblidas consonantes, que auemos dicho.

Las dos z z. en tien la pronunciacion como entre la ç. cerilla, y nuestra. z. ablandandola un poco. De manera, que por no tener nosotros letra, que justamente le acuda, no se puede dar otra mejor noticia para pronunciarlas. Remitiendo eneste, como en lo demas, à que se aduierta à la pronunciacion de algun docto Italiano.

Vsan en esta lengua de ciertas señales, para notar los acentos, y para otros efectos.

Vna Virgulilla, que desciende de la parte izquiedra, sañala el acento en la postrera syllaba de alguna dicion, como *Beltà*, *Virtù*. *Però*. Yen la dicion de una syllaba, como, *Quà*, *Là*.

Vna Virgulilla, que desciende la parte derecha, señala el acento en alguna syllaba del principio ò medio de alguna dicion, como *Fecèlti*, *Amòronti*.

Vna Virgulilla como c, buelta al reues se pone en lugar de alguna vocal, que se pierde, o dexa de poner en alguna dicion, como *L'alma*, *Se'l sasso*. en lugar de *La alma, Se il sasso*. Ponese tabien en diciones obtruncadas o cortadas como *me'*, en lugar de *Meglio*.

FIN DELLA PRONVNCIACION
Toscana.

ADVERTENTIA EN LA pronunciacion Castellana.


VESTRAS, lettras assi uocales,como consonantes son las mesmas, que vsan en Italia. De las vocales no ay que dezir,saluo della i,que es de estas tres formas. i, j, y. La j, sirue como en Toscano.

La j,que llaman jota, hiriendo à otra vocal, se buelue consonante,y suena asperamente como jardin, jornal,jurar, que suenan casi como. *Giardino*,*Giornale*,encoruando la lengua en poco mas à dentro,que en la pronunciacion Toscana.

La y, griega, quando hiere è otra vocal,se torna tambien consonante, y suena con mas blandura que la j, como la i,en la lengua latina hiriendo à otra uocal.

La h,sirue de su officio entre nosotros, como en Toscano, en algunas diciones suena con mas fuerça su aspiracion, especialmente, en las que deriuadas de latin, tienen la h,en lugar de f, como harina,heruir,en latin, *Farina,Feruere.*

La c, con la a,o,u, suena como en Toscano, ma, con la e, i, suena como alla la z, con qualquier uocal.ò como la t,con la i, sucediendole vocal, como Carcel, vicio que se pronuncian como *Calze*, *Vitio*. Esta mesma pronunciacion tiene la ç, que llaman cerilla con la a, o, u, (porque con las de mas uocales no se pone) como çança çopo,açucar,que suenan como en Toscano,*zanca*, *zoppo*,*zucchero*.

La ch, con qualquier uocal suena con la aspereza, que la c, con la e,i,en Toscano. Como muchacho,chinche, chusma, suenan como alla *Ciancione*, *cice*, *ciurma*.

La g, con la a, o, u, suena como en Toscano, y con la e, i, suena vn poco menos aspero, encoruando en alto un poco mas la lengua, como diximos en la j. Aduertirse ha, que quando la g, uiene con estas uocales u, e, o, con u, i, tiene la pronunciacion, que en Toscano, *ghe*, *ghi*, como Pilegue, guiñar, que suenan como alla,

Chieghe, Ghignare . Sacanſe algunas diciones, donde ſe pronuncia la u. Como ſon, Aguero, Cigueña, Garguero, Guero, Halagueño. Pedigueño, Regueldo, Verguença, Deguello, Arguyr. Yaſſi meſmo ſe ſacanlos uerbos, cuyo infinitiuo acaba en, Guar, como Meoguar, fraguar, en los quales, Mengue, frague, ſe pronuncia la u.

La l, ſuena come en Toſcano. Mas doblando ſe, ſe pronuncia con qualquier vocal, como alla *gl*, con *i*. Y aſſi ſuena, Gallardo, Fullero, Pollo, como alla, *Gagliardo, Cogliere, Foglio*.

La ñ, ſe pronuncia como en Toſcano *gn*, como, Señal, Año, ſuena como alla, *Segnale, Agno*.

La q, con u e, ò con u i, ſe pronuncia como en Toſcano, *Che, Chi*, como, Quedo, Eſquino, que ſuenan como alla, *Chetto, Schifo*.

La x, con qualquier vocal, vale como en Toſcano, *Sc*, con *e i*, como, Caxa. Enxuto, ſuenan como alla, *Faſcia, Aſciutto*.

FIN DE LA PRONVNCIACION Caſtellana.



OSSERVATIONI
ouero introduttioni della Lingua Castigliana.



A differenza, & conuenienza che è nelle lettere, della lingua Italiana, & Castigliana, cosi nel proferire, come nel parlamento, o uocaboli di essa lingua si distingue nelle lettere dell'alfabetto, il qual è questo, a, b, c ç, d, e, f, g, h, ch, j, i, y, l, ll, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, x, y, z, Questo alfabetto si diuide in tre parti. La prima sarà in quelle lettere, nelle quali consiste la differenza del proferire, che saranno quelle segnate, o per dir meglio, quelle che paiono stranie ne gli altri alfabetti, e poi quelle che resteranno nell'alfabetto comune, si diuideranno in uocali, & consonanti, & tratterò con la breuità possibile, la differenza, & somiglianza di molti uocaboli Spagnuoli, & Toscani.

Volendo adunque trattar prima della differenza della pronuntia, diremo che consiste in queste lettere. ç.h ch g.j.ll.ñ.q x.

DELLA LETTERA ç.

PRIMO della ç. ogni uolta che in lingua Castigliana si ritrouerà questa lettera ç. cosi scritta con quel punto sotto, che si chiama ceviglia, con queste tre uocali a o. u. uale tante, come z, in Toscano. Si come in questo nome danza, e forza, se si volessero scriuere in Spagnuolo, si scriuerà cosi, dança. e fuerça. e marzo. in Spagnuolo si scriue março, e la ragione di questa differenza è, perche la z in Spagnuolo ha la forza, che duo zz, in Toscano. e come in Spagnuolo non si scriua piu di una, per dargli il suo ualore, hanno fatto questa differenza, che la ç si pronuntia come vna z. in Toscano, e la z si pronuntia come in due zz, e questo si uede chiaramente ne i uocaboli

li Toſcani, che ſono ſimili a li Spagnuoli, como in dolcezza, durezza, aſprezza, altezza, richezza, che in Spagnuolo ſi ſcriuono vna z, e con due zz, ſi pronuntiano, ſi come, dulceza, dureza, aſpereza, alteza, riqueza, la qual coſa in danza, che ſi diſcriue con vna z, non ſi farebbe ma biſognarebbe, far danza, e in forza, fuerça, e non danza, ne fuerza che haurebbe cattiuo ſuono in Spagnuolo.

DELLA LETTERA H.

LA H. ancora ch'in Toſcano non ſi proferiſca, per non eſſer lettera ma nota d'aſpiratione, in Spagnuolo ſi proferiſce, perche in molte parti ſi mette in vece di f, come poi diremo ma biſogna proferirla col fiato ſolamente, e far come quando ſi butta il fiato con forza, & ſi anhela o ſoſpira, come ſe in queſta parola, ahi, o deh, in Toſcano ſi diceſſe con ſoſpiro, e con qualche poco d'affettione, farebbe l'effetto che io ho detto, & in Toſcano non trouerai altro eſſempio per dichiarare quei che uoglio dire, in Spagnuolo però ne ſono molti come, haſta, hecho, hado, hinchar, hoja, humo, che in Toſcano ſignificano fino fatto, fato foglia, fumo, e alle uolte non ſi proferiſce, come in queſta parola, hombre, e huuo, verbo, che uol dire, ha hauuto, & in queſta particella ha, come, ha amado, che fa ha' amato in Toſcano, nè ſi pronuntia in quei nomi, che vengono dal Latino, concioſia che ſi ſcriuono tutti con h.

DELLE LETTERE CH.

QUESTE due lettere, ch, in Spagnuolo, con qual ſi uoglia dalle cinque vocali, ſi proferiſcono, che ſaranno, cha, che, chi, cho, chu, come in Toſcano ſi direbbe, chia, chie, chio, chiu. oueramente come, ce, ci, nella pronuntia Toſcana, o del Regno di Napoli, o come ſi proferiſce occhio, finocchio, vecchio, ſi come in mecha, Spagnuolo. ſonarà, mechia, e mancha, manchia in Toſcano, e, leche, lechie, che uol dir latte e noche, nocchie, e pecho, pechio, che uol dir petto, e lechuga, lechiuga, che uol dir lattuca, e muchacho, muchiacho, che uol dir putto, o giouine, & coſi altri.

DELLA LETTERA G.

QUESTA lettera G. ſe uolemo c'habbia' la ſua forza con le cinque uocali ſi farà in queſto modo, ga, gue, gui, guo, gu, e ſonerà come in Italiano, o Toſcano, ga, ghe, ghi, go, gu, e ſi uede chiaro, che in uece del

del h, si mette quel u, in quelle due uocali, e, i, perche nelle altre non l'hà mestiero, ma se forse in quelle tre si mettesse un, u, proferirà lu, come si fa in Toscano benche fuora dell'a, con quell altra non si mette mai, l'u, come dir guarda, che si proferisce cosi in Spagnuolo, come in Toscano con e, & i, quando ha l'u: come in guerra, che sono gherra, e guisa, che sona, ghisa, e guia, che sona ghia, che uol dir guida, ma ne sono certi nomi, ne iquali ancora che uenne l'u, con l e, si proferisce l'u, iquali sono, aguelo, che uol dir auo; cigueña, che uol dir cigogna; aguar, uerbo. che uol dir acquare, aguero, augurio, verguença, uergogna; Siguenza, ch'è una Città di Spagna, in tutti gli altri se ne sarà u, con e, & i, non si proferirà l'u, ma se non ci sarà u, si proferiranno tutti a un modo, cosi in Spagnuolo, come in Toscano.

DELLA LETTERA I.

QVESTA lettera, i, appresso i Spagnuoli è in tre maniere, i uocale, e j, y, consonanti, Del I, uocale, non accade dirne, percioche sempre ha la sua forza. Del y, consonante alle uolte questa lettere y, cosi scritta, serue di uocale, quando si mette in mezo, di parte, e malageuolmente da consonante, ma come uocale può stare, si come, veya, che uol dir uedeua, e creya, credeua, doue si uede quel y, uocale, e si suole mettere ancora in principio da parte o parola, come, yoya, e allhora serue da consonante, e alle uolte da uocale, quando le uiene appresso, una consonante, come yr, ydo, yra, j sempre si mette in principio di parola, & con le tre uocali, a, o, u, uale tanto come in Toscano gi, si come, jardin, giardino jaula, suona giaula, che la gabbia, joya, gioia, juan, Gioane, jurar, giurare, e, ho detto con le tre uocali, perche con le due e, i. sempre si aggiugne la lettera g, se non sarà in alcuni nomi, che sono troppo simili al Latino, che per osseruare quella somiglianza, si scriuono con la lettera, j, con le due uocali. e, i, e allhora non si proferisce con tanta forza, come con le altre uocali, come, chiaramente si uede in jesu, jerico, jelboe, & altri simili, che sono piu Latini, che uolgari, e si scriuono in latino particolarmente con la lettera j, ma non si direbbe gia, in gente gestor, muger, linage, page, ginebra, giron, mõgil, & altri simili, perche è il proprio ufficio della lettera g, Sel j, si mette con l'altre tre uocali è perche la g, non puo far quello effetto, che fa con l'altre due che se potesse non sarebbe mestiere della lettera j, cosi scritta, poi che habbiamo altre due i y, ma perche la lettera gãma, fa questo effetto ga, go, gu, hanno tolto in iscambio di quella la lettera j, per esprimer il suo concetto, come hanno fatto i Toscani gia, gio, giu, cosi medesimamente i Spagnuoli,

gnuoli, jo,jn,*e come i Toſcani, ghe,ghi,coſi li Spagnuoli*,gue,gui.

DELLE DVE LL.

QVESTE *due ll,vagliono tanto come in Toſcano queſte tre gli,con tutte le cinque uocali, ſi come maglia*, mil, *battaglia*, batalla, *Cauagliero*, Cauallero, *migliaro*, millaro, *miglione*, millon, e llorar llanto luuia. *&c. Et in queſto ſolo è permeſſo a gli Spagnuoli raddoppiar le conſonanti ſimili in principio di parola, perche il ualor e tanto come gli. Et qui vi voglio auuertire una coſa,che è quaſi in tutti i nomi Toſcani, doue ſono queſte due ll, ma con il valore di gli (come ho detto) ſi come in cauallo, in Spagnuolo è il medeſimo,ma ſi proferirà, come ſe ſteſſe ſcritto coſi*, cauaglio, *e queſta regola trouerete per la piu parte vera in tutti i vocaboli ò mutino, o non mutino le uocali ſi come in anello*, anillo, *caſtello*, caſtillo, *martello*, martillo, *che ancora che mutino quel e,in i,mentedimanco reſtano le due ll,con il ualore però, di queſte tre g,l,i,come ho detto ſi come* ualle, *che ſuona* naglie calle, *che ſuona* caglie, eſtrella, bella, *che ſuona* beglia donzella, *che ſuona* donzeglia, *e collo*, cuello, *& callo che ſuona* caglio, *che uol dir durezza in Spagnuolo, come in Toſcano.*

DELLA LETTERA ñ.

QVESTA *lettera* ñ *coſi ſcritta appreſſo gli Spagnuoli ha la forza che gn, appreſſo i Toſcani ſi come* baño, *ſoneria bagno*, araña, *aragna*, eſpañol, *Spagnuolo*, baña, *bagna*, acompaña, *accompagna*, enieña, *inſegna*, ciñe, *cigne*, ſoñar, *ſognare, & altri ſimili, ma quando ſarà ſenza quella tratta, o punto ſarà in Toſcano,come in Spagnuolo uno isteſſo ſuono.*

DELLA LETTERA Q.

QVESTA *lettera q. con queſte due uocali e. i. uale tanto come in Toſcano ch, ſi come ſe diceſſimo in Spagnuolo*, quechareyo amorque me aconſejas, *in Toſcano, che debbio far, che mi conſigli amore, e* quien quiere uer quanto puede natura, *chi vol uedere quãtunque puo natura. E ſi vede in ſaccheggiare, che in Spagnuolo*, è ſaquear, *e che fai, in Spagnnolo*, que hazeys, *e chi è in Spagnuolo*, quienes, *che ſuona tanto come ſe ſi ſcriueſſe con,ch,di modo che non ſi pronuntia la lettera u,che l'è appreſſo, & queſto s'intende con queſte due*

vo-

vocali, e, i, come ho detto, percioche con questa vocale a, per la piu parte si proferisce, l u, dico in quasi tutti i nomi, come in quando & qual, e quadro, e quaranta, e altri simili, ne i quali tutti si proferisce, detta u, ben che alle volte in alcuni vocaboli non si profer sca, come in questa particella quasi, che suona come in toscano chasi, & altri simili se ne saranno, ch'io non li trouo, che si proferiscano cosi, come quasi, ma questi tali io son di parere, seguitando ancora i dotti Spagnuoli, che si scriuano con c, piu tosto, che con q, come casi, & altri, percioche l'u, sempre venendo con l'a, si proferisce, anzi il Nebrissa voleua, che questi tutti si scriuessero con c, piu tosto, che con q. per leuar queste differentie, come cuando, cuaderno, cuatro, cuarenta; & i somiglianti, ma questa opeuione io non l approuo.

DELLA LETTERA X.

LA Lettera x, appresso li Spagnuoli, vale quanto queste tre, sci, in Toscano, e si proferisce aacora con vn poco di piu fiato, che vaglia tauto, come, queste tre, sci, si vede in questa parola asciuto, che in Spagnuolo si scriue cosi, enxuto, e suona cosi, come in Toscano o per dir meglio si proferisce cosi, come in Fiorenza, & in altri luoghi della Toscana, poscia, pesci, e in Spagnuolo pece esce in Spagnuolo, exe, che vol dir lo asse della campana, ouero, del carro o vna parola, che si dice a i cani, quaudo si vol dir, che vadano fuora & altri simili.



DELLA ORTOGRAFIA

Et mutamento di lettere della lingua Castigliana.



E D A *auertire, che si come nella lingua Castigliana non habbiamo tanta facilità nè leggiadria nel proferire, cosi nello scriuere non habbiamo tanta difficultà; cioè nel raddoppiamento delle consonanti, nelle osseruationi delle particelle, nel cominciamento delle parole, & nelle altre cose di cosi fatta maniera, doue si truoua la difficultà dello scriuere, anzi fuggiamo ogni raddoppiamento di consonanti nel mez della parolla, fuor che in quelle nelle quali è necessario raddoppiare, che sarà solamente le due* ll, *come* llano, lleno, llorar, liuuia, *percioche* ll, *in principio di parola io non la truouo. Auuertirete ancora che in Castigliano non si scriuerà parola alcuna con tre consonanti al principio come in Toscano, stringo, strido, sprono, & altri somiglianti, e la cagione puo essere, percioche non potendo tre consonanti scriuersi se non con l'aiuto della lettera s. e detta lettera in Castigliano non si scriua se non con l'e, in principio della parola, auuiene che niuna parola in Castigliano si scriua con piu di due consonanti al principio; Del rimanente delle lettere in quel che tocca al raddoppiamento, ouer al mutamento e retta scrittura, v'auuertiremo trattando particolarmente di cadauna, e prima.*

DELLA LETTERA *A.*

N E L L A *lettera A, non truouo differenza alcuna nello scriuer nè anco nel proferire, anzi ella mi pare la medesima nel Toscano che nel Castigliano fuor che nel Toscano alle volte ha la D. & alle vol te è senza D. nel Castigliano però sempre si scriue senza il D. ora sia pa ticella, ora prepositione, se non in alcuni nomi e verbi che hanno la m dopo, che al hora se gli da il D, come in* administrar, admirar, admi

tir,

ir, admirable, *& altre simili che in latino si scriuono cosi.*

Mutansi questa lettera alcune volte in e, nè i nomi Toscani d'vfficio *he finiscono in aio, che in Castigliano tutti finiscono in* ero, *come si puo* *vedere in questi nomi & in somiglianti, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Espadero, molinero.	*Spadaio, mugnaio.*
Librero, calcetero.	*Libraio, calzolaio.*
Carnicero.	*Beccaio.*

Auuertite però che questa mutatione sempre s'intende ne i nomi somiglianti nella lingua Toscana & Castigliana, cosi nella significatione come nel vocabulo istesso.

DELLA LETTERA B.

QVESTA *Lettera s'aggiunge ad altra consonante in principio della parola come in Toscano e questo con la lettera l, & r, ma nel mezzo della parola s'aggiunge ancora da vn altra consonante contra la ortografia Toscana, come in questi nomi* dubda, dubdar, cobdo, *ma questo anuiene rare volte & è scrittura antica anzi ora tutti le scriuono senza il b, cosi* duda, durar, codo, *& in Toscano dubio, dubitare, cubito, percioche questi imitano piu il latino, e (come habbiamo detto) doue i Castigliaui vogliono imitare il latino, i Toscani fuggono imitarlo & all'incontro come si vede in questo, che habbiamo detto, & in quest'altre voci che seguitano Castigliane, le quali imitano il latino & i Toscani al contrario, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Obscuro, obscurar.	*Oscuro, oscurare.*
Obseruar, obseruacion.	*Osseruare, osseruatione.*
Obiecto, subiection.	*Oggetto, soggettione.*
Substituir, substancia.	*Sostituire, sostanza.*

Doue si vede che i vocaboli Castigliani sono piu simili al latino che i Toscani, benche nel Castigliano non si proferisce il b, molte volte, &

quindi

quindi auuiene che si scriuono queste istesse parole alle volte senza il b, come sustancia sugecion., *&c.*

Trouansi indifferentemente il B, & l'V, per la conformità d'ambedue queste lettere, in questi nomi, trabajo; abezar, abeja, boto, barba, biuir, *che si scriuono ancora con V, e fanno*, trauajo, auezar, aueja, voto, barua, viuir, *& altri somiglianti.*

DELLA LETTERA C.

QVESTA *Lettera si scriue con vna tratta sotto, così* ç, *e senza, quando si scriue senza ha il valore che il c, in Toscano, ma quando si scriue cō detta tratta, laquale si chiama ceriglia in Spagnuolo, al hora vale quāto vn Z, in Toscano; come si vede in questi nomi* açafran, çarnarra, açucar; *& altri che in Toscano, si scriuono con la Z, & fan zaffrano, zamarra, zucchero, & alle volte pongono detta tratta col'e, & l'i, a detta C, doue che mi pare superfluo metterla; poscia che senza, ha la istessa significatione.*

Trouansi etiandio alcune parole scritte per sce, & ce; & sci, & ci, indifferentemente; come si vede in queste voci, padescer, ofrescer, conoscer, merescer, nascer, carescer, pascer, enrrestescer, *ma senza il S è piu vsato come* padecer, o frecer *&c. ben che si potrebbe dire che staua meglio co'l s, per mutargli poi nel presente dell indicatiuo detta so in z, come* padezco, merezco, pazco, *&c. Anchora che il verbo* pacer, *non ha prima persona del presente, percioche non puo dir vn animale irrationale*, yo pazco, *che vol dire io mangio dell'herba ma in vece di quello si mette il verbo* apacentar, *che singnifica propriamente pascolare.*

Suolsi mettere detta C, insieme con la t, nel mezo della parola imitando forse i latini contra la Ortografia Toscana, percioche loro sogliono mutare detta c, del latino in vn' altro t; alcuni d'i vocabuli doue si suol mettere saranno questi, action, lection, lectura, protection, lector, pacto, secta, rector, *che tutte queste voci ritengon detta c, come i latini, & doue non la ritengono, la mutano detta ct, in ch, si come lectum latino fa* lecho, *Castigliano, e* pectus, pecho, *e* tectum techo, *e* factum, hecho, dictum, dicho.

Doue auuertirete ancora che tutte le parole che nel mezo della parola in Toscano ouer in latino, haueranno la t, si mutarà in Castigliano, detta t, in c, massime con la vocale, si come lectio latino lettione Toscano, elecion Castigliano; e prudentia, prudencia; *sententia*, sentencia; *presenza*, presentia; *assenza*, ausencia: *e questo ha tanta forza che ancora*

ora il z, che ſi pone in vece del t, ſi muta in c. Queſta lettera c, inſieme ;n la h, già habbiamo detto quel che vale, quando trattammo al principio della pronuntia.

Mutaſi alle volte il c, in g, in alcuni vocaboli Toſcani doue detto c, vie e al fine della parola, ſi come caricar, che in Caſtigliano fa cargar, caico cargo, chierico, clerigo, fatica, fatiga, fantaſtico, fantaſtigo, fico, hi-o, dico, digo, amico, amigo, antigo, antiguo, & in altri in mezo della arola come alcuno, alguno, acuto, agudo, acutezza, agudeza, meco, con nigo, teco, contigo, ſeco, conſigo.

Mutaſi ancora il c, in z, ne i nomi che in Toſcano finiſcono, in ce, ſi come in pace, che in Caſtigliano fa paz, beatrice, beatriz, pernice, perdiz, apace, capaz, rapace, rapaz, croce, cruz, atroce, atroz, feroce, feroz, voe, voz, ouer boz, falce, hoz. calce, coz, le quali parole finiſcono in x, in Latino. Mutanſi ancora le ch, in j, maſſimamente quando la e, ouero la o, & vocali, ſono appreſſo detta ch ſi come in queſto nome vecchio Toſcano, he in Caſtigliani ſi ſcriue, viejo, e ſpecchio. eſpejo, apparecchiare, apaejar, orecchia, oreja, finocchio, hinojo, occhio, ojo, pidocchio, piojo. Ma quando detta ch, ſarà in principio di parola, allhora ſe ſi mutarà, non ſarà in j, ma in c l, ſi come in queſto nome chiaro, che in Caſtigliano ſi ſcriue claro, e chierico, clerigo, chiodo, clauo, eſchiauo, eſclauo, chioccia, clueca, chiarezza, claridad, & queſto s'intende quando ſeguitarà l'i dopo il ch, perciochè altrimenti ſi reſta coſi come in choro, choro, charità, & altri ſimili.

Trouanſi però alcune parole, doue ſi muta il ch, in due ll, come in chiamare Toſcano, che fa llamar, Caſtigliano, e chiaue, llaue, & altre ſimili.

In quanto al fine niuna voce finiſce in detta c, Caſtigliana dico ſe non ſaranno alcune ſtrane, lequali non fanno al noſtro propoſito.

DELLA LETTERA D.

LA lettera D, nello ſcriuere truouo io del valore che ella è in Toſcano, nè veggo che ſi raddoppij, nè anco viene con altra conſonante, ſe non in alcune parole che hanno la m, appreſſo detta d, che allhora ſi reſta, & non la leuano, come con l'altre conſonanti, & nelle parole che ella viene in compoſitione ſempre ſi perde, perciochè la particella a, val per ad, Latina i nomi doue ſi ritiene ſono in queſta guiſa, adminiſtracion, admirable, adminiſtrar, admitir. Si perde però in amoneſtar, amoneſtacion, amortecerſe, amorteſcido, & altri.

Perdeſi ancora detta D, in alcuni nomi Toſcani per fargli Caſtiglia-

ni, e queſto in mezo, o in fine della parola, ma non mai in principio ſi come
in queſto nome Toſcano, crudele, Caſtigliano ſi farà cruel, ſedele, fiel, ve-
dere, ver, credere, creer, cadere, caer, radice, rayz, traditore, traidor,
guida, guia, guidare, guiar, adacquare, aguar, adirarſi, ayrarſe, adirato,
ayrado, adocchiare, aojar.

Ma auuertirete che ſe detta D, haurà vna conſonante appreſſo, o ſe-
guitarà, ouer u, all'hora non ſi perdera detta D, come ſi puo vedere in que
ſti nomi indegno, che in Caſtigliano fa indigno, inditio, indicio, indiffe-
rente, indiferente, fondo, hondo, abondanza, abundancia adorare, ado-
rar, adornamenti, adornamientos, addottare, adoptar, ma in quei nomi
che in Toſcano hauranno il d, doppio, in Caſtigliano ſi porde l'vno, perche
non ſi truoua altra lettera raddoppiata in Caſtigliano che'll.

Come in queſti ſi leua detta D, in altri s'aggiunge, cioè in quei nomi
che da Toſcani ſon detti tronchi, che hanno l'accento ſopra l'vltima vo-
cale, come bontà, bondad, antorità, autoridad, carità, caridad, dignità,
dignidad, equità, equidad, facilità, facilidad, grauità, grauedad, hu-
miltà, humildad, honeſtà, honeſtidad, humanità, humanidad, impie-
tà, impiedad, maeſtà, mageſtad, mercè, merced, vertù, virtud, verità,
verdad, purità, puridad, ſantità, ſantidad, & altri ſomiglianti, doue
ſi vede, che in quaſi tutti ſi muta il t, in d, e queſta mutatione è molt
commune nelle parole Caſtigliane, dico quelle che l'hanno in Toſcano, per
cioche oltra a quei nomi che finiſcono in t. & la vocale che in quaſi tutti
ſi muta, anco tutti i partecipij de' verbi, che finiſcono in to, in Toſcano. in
Caſtigliano mutando il t, in d, finiranno in do, come amato, amado
beuuto, beuido, cenato, cenado, dato, dado, delicato, delicado, entra-
to, entrado, errato, errado, figurato, figurado, finto, fingido, giurato
jurado, honorato, honrado, inamorato, enamorado, lauato, lauado
meſcolato, mezcaldo. naſciuto, nacido, notato, notado, occupato, occu-
pado, apparecchiato, aparejado, peccato, pecado, quadrato, quadrado
Ricamato, Recamado, Riceuuto, Recebido, ſaccheggiato, ſaqueado
ſaluttato, ſaludado, tenuto, tenido, tirato, tirado, venuto, venido, e non
ſolamente queſti, ma ancora de i nomi verbali, che in Toſcano finiſcon
in tore, in Caſtigliano, quel t, ſi mutarà in D, come amatore, amador
pecatore, peccador, ſeruitore, ſeruidor, Imperatore, Emperador, & i
quei della femina ſi dice, ſeruidora, peccadora, amadora, doue i
Toſcano finiſcono in trice come ſeruuitrice, peccatrice, imperatrice, be
che alcuni di queſti ancora in Caſtigliano, finiſcono in Z, per la regol
che daremo del e, leuata, e fanno emperatriz, tutriz, nutriz, & i ſo-
miglianti.

Ma in alcuni verbi, & nomi, che ſi ſcriuono con due tt, in Toſcano, a
l'hora

l'hora non si muta in d, ma in ch, si come fatto, che fa hecho *, e detto,* dicho, *estretto*, estrecho, *petto*, pecho, *notte*, noche.

Molti nomi finiscono in d, appresso i Castigliani, come habbiamo detto, ma particolarmente quei che finiscono in tudine nei somiglianti finiscono in tud, *in Castigliano, si come beatitudine*, beatitud, *moltitudine*, multitud. *gratitudine*, gratitud, *sollecitudine*, solecitud, *de' quali alcuni finiscono in* bre, *come* muchedumbre, mansedumbre, *e di questi finiti in bre, diremo al suo luogo.*

DELLA LETTERA E.

LA lettera E, quanto alla scrittura, e pronuntiata è somigliante alla Toscana, benche in alcune parole si raddoppia come nella terza persona del dimostratiuo, e nell' infinito ancora di alcuni di questi, verbi, veer, crer, poseer, leer, peer, *che fanno*, *vee*, *cree*, *posee*, *e nella prima e terza del soggiuntiuo d alcuni altri, che saranno* pasear, marear, acarear, loquear, boquear, saquear. *e quei che finiranno nell infinito, in* ear. *che tunti fanno nel presente del soggiuntiuo, e nel preterito perfetto dello indicatiuo*, pasee memaree, acareè, loquee, boquee, saqueè, *saluo che nel preterito perfetto hanno l'accento nell' vltima, e nel presente del soggiuntiuo nella antepenultima, dei quali verbi.* loquear, *vuol dire far pazzie.* boquear, *aprir forte la bocca, & si dice propriamente di quell' vltimo aprir di bocca, il quale si fa quando si vuol morire, &* saquear, *saccheggiare.*

Aggiungesi la lettera E, a i nomi che in Toscano cominciano da s, con la consonante, appresso, e questa è la cagione perche ho detto, che niun nome comincia di tre consonanti, in Castigliano come in Toscano, percioche à tutti nomi, che cominciano da s, con altra consonante sempre aggiungono la e, si come stretto, che comincia da tre consonanti, in Castigliano si dice, estrecho, *scanno*, escaño. *schermitore*, esgrimidor, *schiauo*, esclauo, *sforzare*, esforçar. *smalto*, esmalce. *speranza*, esperanza, *spatio*, espacio, *spiga*, espiga, *spina*, espina, *sporta*, espuerta, *squadra*, esquadra, *stagno*, estaño *stare*, esta, *stella*, estrella, *& altri infiniti.*

Leuasi però detta E, a i nomi, che finiscono in quella in Toscane special mence se sono nomi verbali, che sono quei ne' quali habbiamo detto che si muta il t, in d, come seruitore, seruidor, *amatore*, amador, *e tutti gli altri, & ancora quei, liquali habbiamo detto che finiscono in ce, come pace*, paz, *pernice*, perdiz, *e tutti gli altri, & oltre a questi alcuni altri, come leale*, leal, *cortese*, cortes, *opinione*, opinion, *dolore*, dolor, *amore*: mor, *honore*, honor, *valore*, ualor, *odore*, olor, *sale*, sal, *mele*, miel, *fele*, hiel,

pelle, piel, pastore, pastor, dottore, dottor & in somma quei che finiranno in re, col o, inanzi se li leuarà l'e, à tutti gl'infiniti de i verbi; si leua l e. come amare, amar, saltare, saltar, hauere, hauer, &c. mutasi detta e, in i, in molti nomi Castigliani, quando viene in mezo della parola; & hà le due ll, appresso, & restano dette due ll, co'l valore, che hanno in Castigliano, che sarà di gli, percioche quasi in tutti i nomi che finiscono in quelle con la vocale in Toscano, si restano in Castigliano, co'l valore però che habbiamo detto, si come anello, che fa anillo, & val aniglio, castello, castillo, coltello, cuchillo, castello castillo, martello, martillo sella, silla, & ancora ne i nomi che significano diminutione, i quali tutti finiscono in illo, in Castigliano, come habbiamo detto. In alcuni altri nomi Toscani si muta in i, che sarà in quei, che i Toscani mutarono del Latino in e, detta i come fermo, firme, fermare, firmar, affermare, afirmar, fermezza, firmeza, lecito, licito, battesimo, bautismo, batteggiare, bautizar, legare, ligar, legattura, ligadura, leggero, ligero, laquale non si muta in quegli altri, che s'assomigliano al Latino nell'vna, & l'altra lingua, come ferire, feroce, fertile, & altri di così fatta maniera in quanto al fine non è differenza, percioche molte parole finiscono così in Toscano, come in Castigliano in e, come doze, quinze, fuerte, me, te, se, le, particelle, este, allende, grande, mente, parte, & altri così fatti, & in somma tutti i nomi che finiscono in e, in Toscano, con vna consonante appresso, in Castigliano i somiglianti perderanno quell'e, saluo quei pochi che habbiamo notato, & quei, che finiranno in te, & in me, che si resta l'e, percioche non si truoua nome che finisca in quelle due consonanti t, & m, nella lingua Castigliana, & auuertirete questa regola che vi sarà vtile à tutti i vocaboli che finiranno in Toscano, in ce, de, le, re, ne, se, ne i quali tutti si perde quell'e, in Castigliano, & resta nella consonante, saluo in quei in ce, che finiscono in z, come hauete già veduto per gli essempi.

DELLA LETTERA F.

NEl pronuntiare la F, nè meno nello scriuerla io truouo differenza, tra Castigliani, & Toscani, saluo, che la veggo molte volte raddoppiata, & specialmente in quelle parole che si raddoppiano dal Latino, ma i Castigliani mai non la raddoppiano, anzi ne leuano vna in quei nomi ne' quali le raddoppiano Toscani, & Latini, come si può vedere in vfficio, offendere, affermare, effetto, che i Castigliani scriuono oficio, afirmar, ofender, efeto, & altri simili.

Truouo ancora, che in vece di detta f, scriuono in alcune parole, ph, & prin-

principalmente, in parole greche come philosopho, phebo, phisionomia, aleph, ioseph, *& altri, i queli hora si comincian a scriuere tutti con f, accorgendosi, che quell'altra scrittura, è tolta da' greci, che stà meglio, & è più naturale quest'altra della f.*

Mutasi detta f, quasi in tutti i nomi, che cominciano da quella in Toscano in h, in Castigliano, si come fare, hazer, *fatto,* hecho, *farina,* harina, *faua,* haua, *fauella,* habla, *fegato,* higado, *fele,* hiel, *femina.* hembra, *fendere,* hender, *ferire,* herir, *ferita* herida, *ferro,* hierro, *fetore,* hedor, *fetido,* hidiondo, *ficcare,* hincar, *fico,* higo, *feno,* heno, *filo* hilo, *finche,* hastaque. *finocchio* hinojo, *fatto* hado, *falcone* halcon, *falla,* halda, *fame,* hambre. *ferrare,* herrar, *fibia* heuilia *feccia,* hez, *faggio,* haya, *fongo,* hongo, *fondo,* hondo, *fogolaro,* hogar, *fosso,* hoyo, *forare,* horadar, *forma,* horma, *forno,* horno *furare,* hurtar, *fornaro* hornero, *fulligine,* hollin, *foglia,* hoja, *fondere* hundir, *forca,* horca, *formica,* hormiga, *fuggire,* huyr, *fumo,* humo, *fuso,* huso, *& altri somiglianti, ma in quegli, che uengono dal latino, o per dir meglio in molti, che per osseruar la somiglianza del latino, cominciano da f non si muta, come* fama, fantasia, fertil, feria, figura, fin, fingir, forastiero, forma, fortificar, fuercha, fuerte, furia, furioso, fuera, *& in quanto alla mutatione della f, bisogna intendere ch'ella si fà venendo vocale doppò detta f, percioche se viene consonante, non è necessario parlarne, poscia che la h, non si pone mai con consonante, se non è co'l t, & rare uolte, ma comenciando da essa non mai. Auuertirete appresso, che rade volte si proferisce la h, se non quando si muta da f, che allhora, percioche serue di consonante, & non ha aspiratione si proferisce con gran fiato, in tutti quei nomi che si son detti di sopra, ma ne gli altri, doue serue d'aspiratione, si proferisce, come si fa nel Latino, che è niente, come si può vedere in questi nomi,* habilidad, habito, hombre, humanidad, honra, honesto, hauer, huuo, humildad, *& alti somiglianti, ne' quali tutti quantuaque essi habbiane l'h, non però ella si proferisce.*

In questa lettera non finisce mai niuna parola, nè in Castigliano, nè in Toscano.

DELLA LETTERA G.

La *lettera G. scritta semplicemente hà nel Castigliano la medesima forza, che nel Toscano, come si uede in* gastar, ganar, gata, gente, giron, gofo, goto, gusto, alguno, *& altri simili, che l u si scriue spesse uolte la g, & dopo il g, & l u si ponno scriuere tutte le cinque uocali, la qual u con le due uocali e, i, serue in vece de l'h, che i Toscani pongono, & non si proferisce detta u, niente, ma solamente si pone, per farla*

diuerſa dalla altra pronũcia, ouero quando ſi ſcriue ſenzà detta u, all'ho
ra ſi proferiſce, come habbiamo detto di ſopra, & come dicemmo quan-
do ſi trattò di quella al principio, con l'a. ancora che venga l'u ſempre ſi
proferiſce ceme in guardar, guarnecer, guarir. con l'o, non ſi proferiſce
in tutto, nè ſi laſcia di proferire, come in aguo, che uol dire, adacquo,
menguo. ſcemo. e quando viene ſenza l u, con le due uocali, o, u, e con
l'A, ſempre ſi proferiſce, come in Toſcano ga, go, gu, percioche in quei no
mi, nè quali i Toſcani mettono, gia gio giu, appo noi ſi perde il g, e reſta
l'j, che vale quanto il gi, appo Toſcani, come ſi può vedere in queſti
nomi gioſtra, juſta, giouentù, juuentud. giordano. jordan. gioia, joya,
giunco, iunco. giuntura, juntura. giuſto, juſto. giudicio, juyzio, & al-
tri ſimili.

Non ſi raddoppia mai detta g, in Caſtigliano, anzi in alcune parole do-
ue ella ſi raddoppia in Toſcano, in Caſtigliano ſi perde ne i nomi ſomi-
glianti, come peggiore, peor, ueggio, veo, ſignoreggiare, ſeñorear, rag-
gio, rayo, leggere, leer, paſſeggiare, paſſear, ſaccheggiare, ſaquear,
maggio, mayo, maggiore, mayor, ueggiare, uelar, diſtruggere, deſtru-
yr, & altri ſimiglianti.

Non uiene mai il g, con altra conſonante, inſieme ſe non è con la l, e
queſto in principio della parola & ha il ualore che in Toſcano, come in
gloria, globo, glanco. glorioſo. & altri coſi fatti, ma quando viene in
mezo, della parola, ha parimente quella forza, o uenga con i, o non uen-
ga, percioche in uece del gli, che loro uſano noi vſiamo le due ll, come hab-
biamo detto, e ſi puo uedere in queſti nomi, maglia che fa malla, & ha il
medeſimo valore, e battaglia, battalla, medaglia, medalla, & alle uolte
quel gli, di loro ſi muta appo noi, in j. ſemplice, co'l ualore che habbiamo
detto hauer la lettera j, ſi come, meglio, mejor, miglio, mijo, figlio, hijo,
ciglia, ceja, paglia, paja, tagliare, tajar, uermiglio, bremejo, foglia, ho-
ja, coglier, cojer, ſomigliare, ſemejar, ſomigliante, ſemejante, racco-
gliere, recoger, cogliere, coger. che è del medeſimo ualore, ancora che ſi
ſcriua con g, ma io lo ſcriuo, percioche è piu naturale ſcriuere con le uoca-
li e, & i, il g, che l j, come habbiamo già detto al principio, quando ſi trat-
ta della retta pronuncia, e ſempre io ſcriuerei. ge. gi. piu toſto che je, ji,
conſiglio, conſejo. conſigliare, conſejar. aglio, aio, & altri ſemiglianti,
in uece della h, come habbiamo detto, s'interpone l'u, fra il g, & la ſeguen-
te uocale, come in gherra, guerra, gheuare, gueguara, & altri di queſta
ſorte, ma tutti ſi proferiſcono, come in Toſcano ſi ſcriuono.

In quanto al fine, non ſi termina alcuna parola in g, delle noſtre Caſti-
gliane, ſe non è ſtraniera.

MOLTE parole si trouano scritte in Castigliano con l'aspiratione h, percioche oltre a quelle parole, che habbiamo dette doue l'h, si proferisce per essere in uece di consonante, sono molte altre ancora doue si scriue, & non si proferisce, come in Toscano, percioche in tutte quelle parole, che l'hanno nel latino si resta ancora in Castigliano, & senza proferirla, ma di quelle, che si proferiscono, habbiamo già detto, ne nomi, che hanno veduto mutare, la f, in h, che fuor di quelli, & altri pochi, che io annoterò quiui, oso affermare, che si trouino pochi altri, doue detta h, si proferisca, anzi si mette per aspiratione, in tutti gli altri. Et sono quelli doue si proferisce, hacha, che uol dire, torcia, halagar, lusingare, hallar, trouare, haragan, pigro, ouero ocioso, harnero, criuello, haron, pigro, harrie-ro, ceuallar, harrear, spreuare, euero, agitare i cauai, hartar, saciare, hato, robba, helo, eccolo, hebra, cosa delicata, e sottile come di filo, henchir, impire, hermoso, bello heruer, bollire, hidalgo, nobile, hinchar-se, enfiarsi, hocico, grugno come di porcello, holgar, rallegrarsi, holgura, piacer, hollejo, pelle come di bissa, horro, il liberto, ahorrado, cioè senza saglio, ouer in calcie e giubbone, huelgo, il fiato, e huelgo, uerbo da holgar, men'allegro, huron, sorte di donnole, che si mettono ne i bu-chi, quando si và alla caccia, de gli altri doue non si proferisce la H, sono come habbiamo detto, quei che la ritengono senza pronuntiarla, però nel latino, nè anco nel Toscano, come habito, hauer, heredero, heretico, honor, historia, hipocrita, hora, hombre, humano, humildad, & altri infiniti, i quali tutti s'usa hora scriuere senza, se non quei solamente, doue la h si proferisce, e le si da il fiato in guisa della pronuncia Tedesca, ouero come nelle parole ahi, ouero deh, come habbiamo detto al principio, che non vogliono che si scriua, parendo loro souerchia, ma non so se per osseruar la proprietà de vocaboli, fosse lecito & necessario ancora por la in cotai uocaboli, & in ciò non voglio dir altro, ma lasciarlo al giudicioso Lettore, il nostro Nebrissa nel suo dittionario Latino, & Spagnuolo mette quasi tutti questi uocaboli con h, & nello Spagnuolo, e Latino li scriue tutti senza, in guisa che gli dà ad intendere senza h, & con la h, que i nomi potersi scriuere, saluo nel uerbo hauer, che egli & tutti i Moderni uogliono che si scriua senza h, ma io uorrei sempre osseruar la etimologia & proprietà antica de i uocaboli, le quai cose debbono auertirsi, al mio giuditio in ogni cosa.

In quelle parole che i Toscani usano il ch, con le uocali e, i, per far differenza, dol ce, ci, noi non l'usiamo, percioche egli sarebbe un confondere

lla pronuntia, conciosia cosa che habbiamo detto che, ch, val per ce, ouero
ci, ma in vece di quella ci, poniamo il q, non la vocale u, che è il medesimo,
come si può vedere in queste parole che, que, chi, quien, pochetto, po-
queto, saccheggiare, saquear, & altri somiglianti, & questa è la cagio-
ne perche la u, non si proferisce mai col q, con le dette uocali c i, percioche
è in vece di che, chi Toscani que qui, Castigliano, ò sia ne i somiglianti, ò
non sia, percioche sempre si proferisce à quel modo.

Il verbo hauer, trouerete alle volte scrito senza h, laqual cosa vie-
ne dal non intendere la differenza, che è di scriuerlo, con l'h, ò senza, per-
cioche la parola hay, se non si scriuesse con l'h, quando vuol dire hauer,
non s'intenderebbe mai quando è verbo, ò quando è particella che si scri-
ue senza, cosi, ay, o vuol dir quel che ahi, in Toscano, & meno si inten-
derebbe questa parola, has seconda persona, del verbo hauer, nè si distin
guerebbe da questa as, che vuol dir l'asso, nella terza persona ancora che
fa ha, da quella a, che è particella del quarto caso, come a mi, a ti, si che
si vede chiaro douersi scriuere sempre con l'h.

Et si come i Toscani vsano la g, con l'h, in quella oue si fa differenza
della pronuntia come gha, & ghi, in laghi, & vaghi, & seghetta, per far
differenza, di gigante e ginocchio, e germe che sono diuerse nella pronun-
tia, cosi i Castigliani in uece di quel h, vsano l'u, guerra, guerrero, guia,
gueuara, guisa, & altri somiglianti, li quali tutti hanno la pronuntia,
come il ghe, ouer ghi Toscano, & questa è la cagione perche l'u, col g, non
si proferisce. La onde si uede che con l a, si proferisce detta u, percioche
non accade far questa differenza di pronuntia, poscia che nè in Toscano,
nè anco in Castigliano si lascia di proferire il gua, & il gu, come suona.
In quanto al fine, niun nome Castigliano, se non è strano, finisce in
quella.

DELLA LETTERA I.

LA i vocale hà vgual pronuntia, & vguale scrittura da i Toscani, &
da i Castigliani, percioche quandò è consonante si scriue l y, della
quale diremo al suo luogo.

Mutasi la lettera i, in e, in molti nomi, & particelle che comincian
da quella, come incantare, encantar, inamorato, enamorado, ince
rare, encerrar, incorporare, encorporar, indrizzare, endereçar, in
fermare, enfermar, ingannare, engañar, inganno, engaño, insegna
re, enseñar, in somma, en suma, intier, entero, intrare, entrar, e nel
le particelle in en, intra, entre, dis, des, ri, re, di, de, ma quando del
ta particella in, verrà in compositione, negando, ouero significando qual

che

che contraditione, all'horà l'in ſi reſtarà, coſi in Caſtigliano come in Toſcano, come ſi può uedere in queſti nomi, imprudente, impaciente, inſenſato, infelice, infidelidad, indotro, innocente, & altri coſi fatti, e ancora ſi reſta detta in, in alcuni nomi, che uengono dal latino che ſon communi a noi, & a loro, come inclinacion, inclinado, yngenio, yndicio, inferior, intormar, interprete, & i ſomiglianti.

Mutaſi ancora detta i, in e in alcune parole, come lingua, lengua, lione, leon, uermiglio, bermejo, migliore, mejor, ciglia, ceja, piccolo, pequeño, pigritia, pereza,

Mutaſi ancora detta i, in l, in alcuni nomi, che hauerãno il p, inanzi detta i, come in piuma che fa pluma. doppio, doble, piombo, plombo, doppiar, doblar, piazza, plaça, piegare, plegar, piato, plato, pianta, planta, pianeta, planeta, piaga, plaga, piacere, plazer, & i ſomiglianti, ma queſta mutatione s'intenderà, in quei nomi, che haueranno una uocale doppo l'i, percioehe ſe ſarà conſonante, ſi reſtarà l i, nel ſuo ualore, come ſi può uedere in queſti nomi, picca, pica, pidocchio, piojo, pigna, pina, pino, piramide, pitore, pintor, mala regola pritunque ſia uocale, non ſi muta. come in piede, che fa pie, pieta, piedad, pierra, piedra, e uno in o, che è pio, ma credo che in tutti gli altri la regola ſia uera, in alcuni però di queſti ſi muta ancora il p, in un altro l, e l'i in un altro tal che fa gli, nella pronuntia, come piano, che fa llano, e ſi proferiſce gliano, e pianto, llanto, e pieno, lleno, e piaga, fa ancora llaga, e plaga, piouere, llouer, pioggia, lluuia, piangere, llorar, & alcuni, che cominciano da altra conſonante con l'i, come chiaue, llaue, fiama, llama.

Mutaſi ancora detta i, in e, uenendo la particella dis, in compoſitione, percioche, come habbiamo detto, il dis ſi muta in des Caſtigliano come ſi può uedere in queſti nomi, diſarmare, deſarmar, disfare, deshazer, diſcalzare. deſcalçar, diſcucire, deſcuſer diſgratia, deſgracia, diſperare, deſeſperar, diſhoneſto, deshoneſto, ma in molti altri ſi reſta detta i, come diſcretione, diſcrecion, diſponere, diſponer, diſputare, diſputar, diſſonare, diſonar, diſtantia, diſtancia, diſpenſare, diſpenſar, diſturbare, diſturbar.

Mutaſi ancora la e, de Toſcani in i, in Caſtigliano in quei nomi che finiſcono in ello, ouero ne i diminutiui, percioche tutti i diminutiui, che finiſcono in ello, in Toſcano finiſcono in illo, in Caſtigliano, ſi come articella, artezilla, particella, partezilla, ceſtello, ceſtillo, caſtello, caſtillo, ſella, ſilla.

Perdeſi la lettera i, in Caſtigliano, in alcuni nomi, finienti in bile,

iquali

i quali in Castigliano finiscono in b'e, si come amabile, amable, innume-
rabile, innumerable, stabile, estable, mutabile, mudable, mobile, mue-
ble, uariabile, uariable, notabile, notable, terribile, terrible, inuisibile,
inuisible. In altri però non si leua detto i, ma si leua l'e ultimo, & resta
bi, si come habile, habil, debile, debil, flebile, flebil, fragile, fragil.

Interponesi detta i, in molte parole Toscane fra una consonante, e la
vocale, & si come mele, miel, fele, hjel, pelle, piel, membro, miẽbro, neue,
nieue, fero, fiero, ferro, hierro, sempre, siempre, tempo, tempo, terra,
tierra, sento, siento, essendo, siendo, uenere, uiernes, mercordì, mierco-
les, bene, bien, uento, uiento, nebbia, niebia, serra, sierra, seruo, sieruo,
sette, siete, tenda, tienda, merenda, merienda, mentre, mientras, No-
uembre, Nouiembre, Dicembre, Dizimbre, Settembre, Setiembre,
serpe, sierpe, festa, fiesta, ma de i nomi che cominciano da f, che in Casti-
gliano si muta in h pochi si troueranno oue s'interponga la i.

Ne i nomi finiti in enza in Toscano si suol ancora interporre la i tra la
z, che da i Castigliani si muta in e, come in questo nome essenza Toscano,
Castigliano farà ausencia, e presenza, presencia, credenza, credencia,
clemenza, clemencia, ignoranza, ignorancia, differenza, diferencia.

Interponesi ancora detta i, in molti nomi che in Toscano finiscono in
mento, come intendimento Toscano, entendimiento, Castigliano, abbati-
mento, abatimiento, incantamento, encantamiento, contentamento,
contentamiento, intertenimento, entretenimiento, cimento, cimiento.

Ma in alcuni nomi che uengono dal Latino non s'interpone detta i, co-
me in testamento, argomento, argumento, fondamento, fundamento,
doue si vede che quantunque finiscano in mento, l'i non s'interpone.

Da questa lettera i, poche parole cominciano in Castigliano, percioche
in uece di quella si mette l y, ma in mezo, & in fine communemente si po
ne la i, perche in quella finiscono alcuni nomi, & tutte le prime persone
de' preteriti irregolari della secõda, & terza maniera de' verbi, come cai,
venci, vi, biui, asi, abri, di caer, vencer, ver, biuir, asir, abrir, verbi della
seconda, & terza: percioche tutti quei della prima maniera, insieme con
alcuni preteriti irregolari di seconda, & terza finiscono in e, come amè,
habiè, &c. & gli irregolari, hize, dize, truxe, puse, tuue, pude, vine, &
alcuni altri se ui saranno, i quali tutti hanno l'acento nella penultima,
& irregolari nell ultima, che in questo si potran distinguere.

DELLA LETTERA L.

LA l, ha la istessa scrittura appo i Castigliani, che appo i Toscani, ma
la differenza è nello scriuere delle due ll, percioche come habbiamo
detto, si proferiscono per gli, ma alle volte si scriuono dette ll, in alcuni
nomi

nomi che uengono dal Latino, & si proferiscono come un l, semplice, si come i lustre, Apollo, eccellente, *& altri cosi fatti, ma rade uolte questo accade. In molti uocaboli che uengono dal Latino, liquali hanno la l. si lascia nel Castigliano, ouero si aggiunge un'altra l, massimamente in quei nomi, ne' quali da Toscani si leua detta l, laqual cosa habbiamo già accennato, quando trattauamo della i, & questo è, percioche i Castigliani in questo, imitano al Latino, & i Toscani fuggono d'imitarlo, come si puo uedere in questi nomi, templum latino, tempio Toscano,* templo, *Castigliano, plumbum piombo,* plomo, *placet, piace,* plaze, *planta, pianta,* planta, *plicare, piegare,* piegar. *flos fiore flor, exemplum, essempio,* exemplo, *plenus, pieno,* lleno, *planus piano,* llano, *plaga, piaga,* llaga, *& altri.*

Mutasi alle uolte la r, de gli infiniti de i uerbi, in un'altra l, si come amalla, dezilla, oylla, uello, dexallos, mirallos, contallas, *in uece di dir* amarla, dezirla, oyrla, uerlo, dexarlos, mirarlos, contarlas, *doue si uede, che tra la r, dell infinito, & l'articolo, si mette l'altro l, ma piu polito, e piu leggiadro, & usato, è il metter l'articolo doppo la r, dell infinito, che mettere quelle due ll & io consiglierei sempre à farla cosi.*

Molte uoci Castigliane finiscono, come habbiamo detta, nella l & quelle ancora, che in Toscano finiscono in le, in Castigliano leuando la e, finiscono in l, si come ciuile, ciuil, *uile,* uil, *fele,* hiel, *mele,* miel, *sale,* sal, *sole,* sol, *& infiniti altri, & à tutti dassi l'accento nell ultima, come poi diremo.*

Et qui auuertirete che la piu parte de' nomi che cominciaranno da al, sono nomi, ò moreschi, ouer strani, & non propri nostri, come si può uedere in questi nomi.

Almayzal, alhombra,
Alcaçana, albazin,
Aldaua, aldea,
Alfiler, alcorqua,
Alquinaldo, alcarouea,
Almohada, almonhaçar,
Almorzar, almeja,
Almud, almojauana.
Almidon, alcuza.

Et altri cosi fatti doue si uede la stranieza di detti nomi, i quali insieme con molti altri si trouaranno nel dittionario del Nebrissa.

DEL-

DELLA LETTERA M.

LA M hà la medeſima ſcrittura, e pronuntia, che in Toſcano e ſi met-
te ancora in uoce della n dinanzi al p e'l b, come ſi può vedere in tut-
te le parole Caſtigliane , e fuor , che in queſte due conſonanti, & nel d,
ancora non ſi mette inſieme con neſſun'altro.
Mutaſi il me, ouero mo in bre, in fine della parola, venendo in alcuni
nomi Toſcani , ſi come nome , che fa nombre , fame, hambre, huomo,
hõbre, rame, cobre & alle volte la r, come pouero pobre, libero, libre.
Et auuertirete , che reſta ſempre detta M, ma tra la m, & la vocale,
s'interpone il bre , come hauete veduto .
In quanto al fine neſſun nome Caſtigliano termina in m.

DELLA LETTERA N.

LA N, ſemplicemente poſta, ha la iſteſſa pronuntia, che in Toſcano, ma
ſe ha quella coſa di ſopra, che ſi chiama tilde, & appò Toſcani tratta
coſi ñ allhora ña, ñe, ñi, ño, ñu, val per gna gne gni gno gnu Toſcani co
me ſi è veduto nel principio alcune parole però ſi ſcriuono con la g, & la
n, & principalmente quelle che uengono dal Latino , come benigno , di-
gno, magno ma in queſte parole ſi proferiſce il g, come g, & la n, come
n, fermandoſi ua poco co'l palato nel g, & pronuntiando poi la n, in tutto.
Scriueſi la ñ. coſi col tilde, o tratta molte uolte in quei nomi , che da i
Toſcani ſi ſcriuono con due n, ſi come in queſti nomi danno, che fa daño,
inganno, engaño panno, paño, anno, año, ſcanno, ſcaño, canna, caña, ca-
none cañon ſonno, ſueño, donna, dueña.
Ne i nomi finiti in one, in Toſcano , ſi perde la e in Caſtigliano , & fi-
niſcono in on ſi come ragione, Razon, paſſione paſſion, attione, action,
baſtone, baſton, diſpoſitione, diſpoſicion, inuentione, ynuencion, preſun
tione, preſuncion, & altri ſimiglianti .
Ritienſi la n da Caſtigliani in alcuni nomi, oue che ſi ritiene parimen-
te da' Latini & ſi leua da Toſcani, come coſtituire, conſtituir, coſtretto,
conſtreñido, circoſtanza, circunſtantia, coſtruire, conſtituir, coſtante,
conſtante : & coſi gli altri Molti nomi finiſcono in quella in Caſtiglia-
no, come già habbiamo ueduto .

DELLA LETTERA O.

L'O ſi ſcriue coſi in Caſtigliano , come in Toſcano
Mutaſi alle volte detta o , in u , da Caſtigliani , in principio della
pa-

parola, *essendo di due sillabe*, *& in mezo essendo di piu*, *si come dolce*, dulce, *mondo*, mundo *volgo*, vulgo, *giocondo*, jocundo, *abondante*, abundante, *compiuta*, cumplida, *sospirare*, suspirae.

Mutasi ancora l'o, delle voci Toscane, in u, *&* e, *Castigliane cominciando il nome da detta o, con vna consonante inanzi, si come in buono, che fa* bueno, *dona*, dueña, *fonte*, fueñte, *foro*, fuero, *foco*, fuego, *posso*, puedo, *ponte*, puente, *mobile*, mueble, *morto*, muerto, *collo*, cuello, *longo*, uengo *mola*, muela *porta*, puerta *forte*, fuerte, *forte*, fuerte, *vostro*, nuestro, *torto*, tuerto, *volta*, buelta, *volo*, buelo, *soglio*, suelo, *consolo*, consuelo.

Ma in alcuni, che vengono dal latino, in au, *non si muta detta o, anzi si resta, così in Toscano, come in Castigliano si come in* toro, *che viene da taurus latino, non si muta, in* loar, *che viene da laudo, e* oro, *che viene da aurum, e* tesoro, *che viene da thesaurus, e* moro, *che viene da maurus, & i somiglianti a questi.*

Molte parole nell'vna, e nell altra lingua, finiscono in o. delle quali non darò ora essempio, percioche si vederanno commuuemente. Auuertite ancora, che la cagione perche si muta l'o, in u, in quei nomi, che habbiamo detto di sopra, credo sia quella, che habbiamo detta già, per non imitar il latino, poscia che i Toscani in quei nomi l'imitano, come si vede, in ponte longo, fonte, mobile, morto, foco, forte, & tutti gli altri, che si mutano da Castigliani in u, & e. ma in quegli altri, che semplicemente si mutane d'o, in u, doue i Toscani fuggano imitare il latino, i Castigliani l'imitano, come si vede in dolce, che fa dulce, *piu somigliante al latino, & abondans,* abundante, *giocondo*, jocundo, *mondo*, mundo, *& volgo*, vulgo, *da abundante, iocundus, mundus, vulgus latini, e questo ho detto in confermatione della regola prima, che doue i Toscani imitano il latino i Castigliani fuggono, & all'incontro, ma non voglio, che sia così generale questa regola, che non habbia eccettione, come si è veduto, L'intendo io ben per lo piu.*

DELLA LETTERA P.

Il P, si scriue parimente da Toscani e da Castigliani saluo che da Castigliani, non si raddoppia, & da Toscani si raddoppia, e ne i nomi latini, ne i quali vengono insieme co'l t, da i Toscani, si muta in vn'altro t, e da i Castigliani, o si ritiene, ouero si leua del tutto, come si può vedere in molti nomi, come baptismus, battesimo, & bautismo, *scriptura scrittura,* escriptura, *captiuare, cattiuare,* captiuar, *captiuus,* captiuo, prompto, *& altri così fatti & c, ouero s'vsa scriuergli col t, solo senza il p come* escritura, catiuo, *ouero si muta in u, come* bautismo, bautizar, cautino, *ma fuor che in* bautizar, *in tutti gli altri, è meglio perder la u.*

DELLA LETTERA M.

LA M hà la medesima scrittura, e pronuntia, che in Toscano e si mette ancora in uoce della n dinanzi al p e'l b, come si può vedere in tutte le parole Castigliane, e fuor, che in queste due consonanti, & nel d, ancora non si mette insieme con nessun'altro.

Mutasi il me, ouero mo in bre, in fine della parola, venendo in alcuni nomi Toscani, si come nome, che fa nombre, fame, hambre, huomo, hōbre, rame, cobre & alle volte la r, come pouero pobre, libero, libre.

Et auuertirete, che resta sempre detta M, ma tra la m, & la vocale, s'interpone il bre, come hauete veduto.

In quanto al fine nessun nome Castigliano termina in m.

DELLA LETTERA N.

LA N, semplicemente posta, ha la istessa pronuntia, che in Toscano, ma se ha quella cosa di sopra, che si chiama tilde, & appò Toscani tratta così ñ allhora ña, ñe, ñi, ño, ñu, val per gna gne gni gno gnu Toscani co me si è veduto nel principio alcune parole però si scriuono con la g, & la n, & principalmente quelle che uengono dal Latino, come benigno, digno, magno ma in queste parole si proferisce il g, come g, & la n, come n, fermandosi ua poco co'l palato nel g, & pronuntiando poi la n, in tutto.

Scriuesi la ñ, così col tilde, o tratta molte uolte in quei nomi, che da i Toscani si scriuono con due n, si come in questi nomi danno, che fa daño, inganno, engaño panno, paño, anno, año, scanno, scaño, canna, caña, canone cañon sonno, sueño, donna, dueña.

Ne i nomi finiti in one, in Toscano, si perde la e in Castigliano, & finiscono in on si come ragione, Razon, passione pasion, attione, action, bastone, baston, dispositione, disposicion, inuentione, ynuencion, presuntione, presuncion, & altri simiglianti.

Ritiensi la n da Castigliani in alcuni nomi, oue che si ritiene parimente da' Latini & si leua da Toscani, come costituire, constituir, costretto, constreñido, circostanza, circunstancia, costruire, constituir, costante, constante: & così gli altri Molti nomi finiscono in quella in Gastigliano, come già habbiamo ueduto.

DELLA LETTERA O.

L'O si scriue così in Castigliano, come in Toscano

Mutasi alle volte detta o, in u, da Castigliani, in principio della pa-

parola, *essendo di due sillabe*, & *in mezo essendo di piu*, *si come dolce*, dulce, *mondo*, mundo *volgo*, vulgo, *giocondo*, jocundo, *abondante*, abundante, *compiuta*, cumplida, *sospirare*, suspirae.

Mutasi ancora l'o, delle voci Toscane, *in* u, & e, *Castigliane cominciando il nome da detta o, con vna consonante inanzi*, *si come in buono*, *che fa* bueno, *dona*, dueña, *fonte*, fuente, *foro*, fuero, *foco*, fuego, *posso*, puedo, *ponte*, puente, *mobile*, mueble, *morto*, muerto, *collo*, cuello, *longo*, uengo *mola*, muela *porta*, puerta *forte*, fuerte, *sorte*, suerte, *vostro*, uuestro, *torto*, tuerto, *volta*, buelta, *volo*, buelo *soglio*, suelo, *consolo*, consuelo.

Ma in alcuni, che vengono dal latino, in au, *non si muta detta o, anzi si resta, cosi in Toscano, come in Castigliano si come in* toro, *che viene da taurus latino, non si muta, in* loar, *che viene da laudo, e* oro, *che viene da aurum, e* tesoro, *che viene da thesaurus, e* moro, *che viene da maurus, & i somiglianti a questi.*

Molte parole nell'vna, e nell altra lingua, finiscono in o. delle quali non darò ora essempio, percioche si vederanno commuuemente. Auuertite ancora, che la cagione perche si muta l'o, in u, in quei nomi, che habbiamo detto di sopra, credo sia quella, che habbiamo detta già, per non imitar il latino, poscia che i Toscani in quei nomi l'imitano, come si vede, in ponte longo, fonte, mobile, morto, foco, forte, & tutti gli altri, che si mutano da Castigliani in u, & e. ma in quegli altri, che semplicemente si mutane d'o, in u, doue i Toscani fuggano imitare il latino, i Castigliani l'imitano, come si vede in dolce, che fa dulce, *piu somigliante al latino, & abondans*, abundante, *giocondo*, jocundo, *mondo*, mundo, & *volgo*, vulgo, *da abundante, iocundus, mundus, vulgus latini, e questo ho detto in confermatione della regola prima, che doue i Toscani imitano il latino i Castigliani fuggono, & all'incontro, ma non voglio, che sia cosi generale questa regola, che non habbia eccettione, come si è veduto, L'intendo io ben per lo piu.*

DELLA LETTERA P.

IL P, si scriue parimente da Toscani e da' Castigliani, saluo che da Castigliani, non si raddoppia, & da Toscani si raddoppia, e ne i nomi latini, ne i quali vengone insieme co'l t, da i Toscani, si muta in vn' altro t, e da i Castigliani, o si ritiene, ouero si leua del tutto, come si può vedere in molti nomi, come baptismus, battesimo, & bautismo, *scriptura scritura*, escriptura, *captiuare*, *cattiuare*, captiuar, *captiuus*, captiuo, prompto, & *altri cosi fatti & c, ouero s'vsa scriuergli co'l t, solo senza il p come* escritura, catiuo, *ouero si muta in u, come* bautismo, bautizar, cautino, *ma fuor che in* bautizar, *in tutti gli altri, è meglio perder la u.*

Mu

Mutasi come habbiamo detto il p, insieme col'i, in due ll, come pioue-ro, llouer, *piano*, llano, *pianto*, llanto, *&* *pieno*, lleno.

Mutasi anco il p, in b, in alcune voci Castigliane, ma non comincianti da detta p, si come aprire, abrir, *sapore*, sabor, *aprile*, abril *sapere*, saber, *sapone*, xbaon, *ape*, abeja, *capra*, cabra, *capretto*, cabrito, *capello*, cabello, *capo*, cabeça, *niuna parola nè Castigliana, nè Toscana si termina in p.*

DELLA LETTERA Q.

Già habbiamo detto, che con la A è commune la scrittura & pronuntia del q. & etiandio con la vocale o, ma con l'è, & i, ancora che sia tutta vna scrittura, è differenza nella pronuntia, che si come habbiamo detto, si proferisce que, qui, *per che, chi Toscano*

Mutasi alle volte detto q, in g, venendo in mezo della parola in alcune voci Toscane, come acqua, agua, *aquila*, aguila, *antiquità*, antiguedad, *antiquo*, antiguo.

Non finisce in quella alcuna parola, nè Toscana, nè Castigliana, nè anco si mette insieme con altra consonante, come in Toscano co'l e.

DELLA LETTERA R.

LA R, ha la medesima scrittura de' Castigliani, che da Toscani, saluo che noi la raddoppiamo in mezo della parola col n, come in honrra, *honrrado, ma questa non ho io per buona ortographia, anzi s'ha da scri-uer con vna r sola; percioche à proferire tanto fa con vna, come con due, & con le vocali ancora si raddoppia come* cerra, perro, *ma quando si rad-doppia le si dà più vehementia, nella pronuntia, che quando si pone vn semplice r, come si può vedere in* correr, cerrar, irrational, carro, *che è diuerso dalla pronuntia di primiero*, primero, *signore*, señor, *& di so-miglianti.*

Molte parole finiscono in r, in Castigliano, anzi quelle che finiscono in re, da i Toscani da noi finiscono in r, leuando la e, come habbiamo già ve-duto, & si vede in Signore, señor, *amore*, amor, *dolore*, dolor, *& infin-ti altri.*

DELLA LETTERA S.

LA S, ha la medesima pronuntia da noi che da Toscani, & la istes-scrittura; ma nel raddoppiarla truouo questa differenza, che mol-parole che si scriueno con due ss. in Toscano, si proferiscono quasi sia-scritte con vna, & altre, che si scriuono con vna, si proferiscono quasi c-due, come si vede in cosi, & essempio essaminare, essaltare, essequire, ess-citare, lequali tutte voci si proferiscono con vna s, laqual pronun-

non

non vedosi faccia con l'a, in Castigliano però quando si scriue con due ss, si proferisce, come con due ss, & quando si scriue con vna, si proferisce come habbiamo detto dell'essempio, essaminare &c come si vede in queste voci dessear, assegurar, assombrar, missa, dessabrido, che tutte si proferiscono come con due ss, & in asir, asa, come con vna se già la parola non cominciasse da quella, che all hora non si farà questa differenza; anzi sempre si proferirà, come in Toscano quelle che cominciano dalla s, come sempre, sartore.

Habbiamo già detto, che in quei nomi che cominciano dalla s, da i Toscani, da i Castigliani si mette vn'e, come in scanno, escaño, stare, estar, & altri.

Ma in alcuni nomi che cominciano da s. si mette il d inanzi al s, si che fa des, che in Castigliano è vna particella che viene in compositione, & significa il contrario di quel che significa il nome semplice, la onde si vede che questa mutatione del s, in des non si fa se non ne i nomi, doue detta s, ha cotal significato, como si può vedere, in sbarbato, desbaruado, slegare, desatar, smembrar, desmembrar, scomodare, desacomodar, scoprire, descubrir, sconosciuto, desconoscido scordato, desdentado, sfrenato, desenfrenado, spartire, despartir, spandere, derranar, percioche con la R. si perde la s, come habbiamo detto, squartare, desquartar.

Alcune voci finiscono in s, in Castigliano, come antes, menos, tres, seys, & de i nomi pochi come Dios, anis, Iesus, & questo è percioche tutti i nomi, nel numero del piu finiscono in s & perciò si trouano pochi, che nel numero del meno finiscano in quella nientedimeno, i nomi che in Toscano, finiscono in se, in Castigliano finiscono in s, come cortese, cortes, milanese, milanes, francee, frances, & somiglianti.

DELLA LETTERA T.

IL t, ha la medesima scrittura, che in Toscano saluo che non raddoppia mai da noi, nè si mette in vece di c, come in Toscano, anzi come habbiamo detto, si mette sempre il c, come in attione, acion dittione, dicion, & altri, & si muta ancora in d, come habbiamo detto fuori di questo, è vna medesima la pronuntia, & la scrittura in amendue le lingue.

DELLA LETTERA V.

LA V, si scriue in due modi, o grande, o cosi v, o picciola u la grande si scriue in principio delle parole Castigliane come venir, vengo, vista, percioche, non si direbbe, pvedo. ne mvella, che sarebbe, mal fatto, metterlo in mezo nella parola, la onde chi scriue, uso, vno, vsano, co'l v, grande non credo che faccia bene nè anco che sia lecito scriuer detta v, con consonante alcuna.

Mutasi

Mutasi alle volte detta u in o, in alcune parole come lupo, lobo, ben-
che in molte altre la mutatione è all'incontro, cioè d'o, in u, come sottile, su il, sostentar, sustentar, sofferire, sufrir, sostanza, sustancia, somma, suma, & altri.

Mutasi ancora l'o, in u, & e, come habbiamo detto, in buono, bueno, posso, puedo, & altri simili.

Alcune voci finiscona in u, & Castigliane, e Toscane.

DELLA LETTERA X.

IN quelle voci che nel latino ritengono la x, in compositione si ritiene ancora nel Castigliano, & anco senza venire in compositione, e si pro-erisce xa, xe, xi, xo, xu, come scia, scie, sci scio, sciu, in Toscano.

Ma auuertirete, che è diuersa pronuncia, quando viene dal latino con ex, percioche all hora si proferisce come in Toscano, e non come habbiamo detto, come si vede, in examinar, experimentar, extremo, le quali perche vengono dal latino, si pronuntiano così, examinar, dixo, enxugar, dexo, si proferiscono come sci, in Toscano come si può vedere, ancora in asciugare, che in Castigliano fa enxugar, & asciuto, enxuto, lasciare, dexar, fascia, faxa. Le due ss. di alcuni nomi Toscani si mutano in x, in Castigliano, come Alessandro, che fa Alexandro, cassa, caxa, basso, baxo, bassezza, baxeza, essempio, exemplo, essercitare, exercitar, rassa, raxa.

DELLA LETTERA Y.

LA lettera y, grande non mi par che s'usi da Toscani in alcuna parola, ma da Castigliani spesso, e specialmente con queste vocali, a, e, o, u, come hay, ueya, hoyo, huyr, e con alcune consonanti come ydo, al principio della parola si mette l'y, come yra, ydo, ymagen, & alle volte non si scriue.

DELLA LETTERA Z.

LA z, come habbiamo detto, si pronuntia con gran forza da noi, e non vien mai doppia anzi quelle parole, che si scriuono con doppia z, da Toscani, da Castigliani si scriuono con una, e si proferiscono, come quelle parole, che n hanno due, come habbiamo già detto, in asprezza, du-rezza, dolcezza, ma quelle, che si scriuono con una da Toscani, da Ca-stigliani si scriuono co'l ç, Finiscono molte voci in z da noi, & come hab-biamo detto, quelle che nel Toscano finiscono in ce, come pace, paz, atr-ce, atroz, e tanto basti intorno alla ortografia.

IL FINE.

PRIMERA PARTE DEL VOCABVLARIO DE LA LENGVA TOSCANA Y CASTELLANA.





Bantico. Antiguamente.
Abada.En esperãça, en tardança.
Abada.En entretenimiento.
A bastanza Bastantemente.
Abbate Abad.
Abatessa Abadessa.
Abatia Abadia.
Abbahare.Embeuescer.
Abbabato. embeuescido.
Abbachista.Contador.
Abbachiera.contadora.
Abbacinare. encadilar, deslumbrar.
Abbacinato.Encandilado.
Abbacco.Aparador.
Abbaco.Guarismo.
Abbagliare. Encandilar, deslambrar.
Abbagliato.Encandilado.
Abbaiare.ladrar.
Abbaiatore.ladrardor.
Abbalordire.Atronar.
Abbalordire.Entontescer.
Abbalordito.atronado.
Abbalordito. Tonto.
Abbandonare.Desamparar.
Abbandonato.Desamparado.
Abbandono.Desamparo.
Abbarbagliare.Encandilar.
Abbarbagliato.Encandilado.
Abbarbicare.Arraygár.
Abbarbicare.Trauar.
Abbarbicato . Arraygado, trauado.
Abbassare. Abaxar.
Abbassato.Abaxado.
Abbattere.Encontrar.
Abbatere.Llegar a caso.
Abbattere.Abatir, deribar.
Abbatuto.Encontrado.
Abbaturo.Abatido,derribado.
Abbattimento.Encuentro.
Abbatimento.abatimiento.
Abbatudamente. abatidamente.
Abbellire.Hermosear.
Abbellito. Hermoseado.
Abbentare.Holgar.

Abbeuerare. Abreuar, dar à beuer.
Abbicare.Amontonar.
Abbicato. Amontonado.
Abbigliamento.Ornamento.
Abboccarsi.Iuntarse a vistas.
Abboccarsi Verse, uisitarse.
Abboccamento. Iunta, visita, vista.
Abbombare.Infundir,remojar.
Abbombato. Infundido, remojado.
Abbonare. Sanear.
Abbonamento.Saneamiento.
Abbonire.Madurar.
Abbonito.Maduro.
Abborrare. Hazer, o adereçar mal.
Abborracciare. Lo mismo.
Abbottinare.Robar,saquear.
Abbottinato. Robado, saqueado.
Abbordiscere. Mouer, mal parir.
AbboZZare.Dibuxar.
Abbozzamento.Dibuxo.
Abbozzarsi.Enojarse mucho.
Abbracciare.Abbraçar.
Abbracciamento.Abraço.
Abbracciato.Abraçado.
Abbracciatore.Abraçador.
Abbragiare.Abrasar.
Abbragiato.Abbrasado.
Abbreuiare.Abreuiar.
Abbreuiato.Abreuiado.
Abbrusciare Abrasar.
Abbrustire.Assar.
Abbrustire.Quemar.
Abbrustolare.Sollamar.
Abbruttare.Afear,entorpescer.
Abbuiare.Oscurecer.
A bel studio.A plazer.
Abete. Abeto arbol.
Ab eterno.Eternamente.
Abesperto.A prueua.
Abborrire Aborrescer.
Abiettione.Abatimiento, desprecio.
Abietto.Abatido,despreciado.
Abisso.Abismo.
Abominare.Abominar.
Abominatione.Abominacion.
Abbomineuole.Abominable.
Abondare Abundar.
Abondante.Abundante.
Abondeuolmente.Abundosamente.
Abondoso Abundoso.
Abotino. A saco.
Abrano à brano. A pedaços.
Abristicare.Tostar.
Abristicato.Tostado.
Abriolo.Verdon aue.
Abrocare. Enronquescer.
Abrocato. Ronco.
Abrusciare.Chamuscar.
Abrusciare.Abrasar.
Abrusciato.Abrasàdo.
Abrusciamento.Abrasiamento.
Absentia. Absencia.
AbsenZa. Absencia.

AC.

A camino.Almarraxa,o poma de agua.
A canto. Al lado,iuntamente.
A capo. Al fin.
A capo basso.Cabix baxo.
A caso. A caso.

Accadere.acontescer, occurrir.
Accampare.poner campo.
Accanalato.acanalado.
Accapiare.Enlazar.
Accapiatura. Lazo.
Accapigliare. Trauarse en combate.
Accapezzare.Encapachar.
Accapricciarsi.Espeluzarse.
Accapricciarsi. attimorizarse.
Accarezzare . acariciar , halagar.
Accarezzamento.Caricia.
Accarezzeuole. Halagueño.
Accarnare. Encarnar, tomar carne.
Accascare. acaescer.
Accasciare. Deshazer.
Accatarrato.acatarrado.
Accattare.Tomar prestado.
Accattare. Adquirir.
Accattare. Hallar.
Accattatore . Que toma prestado.
Accattatore. Adquiridor.
Accattato. prestado.
Accatato. Adquirido.
Accatastare.Amontonar.
Accatastato.Amontonado.
Accecare.Cegar.
Accedere. Llegarse,acercarse.
Acceffare. Hocicar.
Accegia. Gallinilla de rio.
Accelerar. apresurar.
Accelerato. apresurado.
Accendere. Encender.
Accendimento. Encendimiento.
Accennare. amagar. Señalar, hazer seña.
Accenso. Encendido.
Accento. acento,tono.
Accertare. Certificar.
Accertare. acertar.
Acertamento, acertamiento.
Acceso. Encendido.
Accettare. accptar.
Accetta . Hacha de hierro.
Accetteuole.acceptable.
Accetto. accepto.
Accepto.Ecepto,fuera desto.
Acchettare, Sossegar,quietar.
Acchinea. Hacanea.
Acchiappare.Enlazar,enredar.
Acchiappare.plegar, juntar.
Acciaio. azero.
Acciaro. azero.
Accialino. Eslabon de pedernal
Accia. Hilado.
Accidente.acidente.
Accidentale.acidental.
Accimare.. Tundir.
Accino . Cigueñal per a sacar agua.
Accino. Granillo de fruta.
Accinoso.Lleno de granillos.
Acciò. paraque,a questo,à aquello.
Acciò.a tal caso..
Acciocho. Hasta que.
Accismare. Molestar.
Acciuire. Dar à cambio.
Accline. Inclinado.
Accocare. Hazer tiro o burla.
Accodunare. Recoger.
Accogliere. acoger.
Accolgere.Recoger,ayuntar.
Accogliere.Llegar de repente.
Accoglienze.acogimento.
Accoglitore. acogedor.
Accomandare. Recomandar.

Accomodato.Recomendado.
Accomitare.acompañar.
Accomodare.acomodar.
Aocomodato.acomodado.
Accomodo.acomodado.
Accomunare Hafier comun.
Accompagnare.acompañar.
Accompagnatore.acompañador.
Accompagnato. acompañado.
Acconciare. componer, adereçar.
Acconciare il cuoio.Curtir.
Acconciatamente . adereçamente.
Acconcio . adereçado, compuesto.
Acconciamento.compoſtura.
Acconciamento. acomodiamento.
Accontare. contar, hazer cuenta.
Accontare.conoſcer.
Acconſentire.conſentir.
Accopiare. ayuntar.
Accoppiato.Iunto.
Accorrare Dar pena al coraçon.
Accorciare.Abreuiar,acortar.
Accorciare.Deſmochar.
Accorciato.Acortado.
Accorciato.Deſmochado.
Accordare. acordar,concertar.
Acordato. acordado, concertado.
Accordo.acuerdo,concierto.
Accordatore. concertador.
Accorgere.Ver antes.
Accorgere.Recatarſe.
Accorgere. Tener auiſo.
Accorgimento. Recatamiento,auiſo.
Accorrere.acorrer.
Accorrere.acorto.
Accorto.auiſado,recatado.
Accorto. prudente.
Accoſciarſi. Sentarſe en cuclillas.
Accoſtarſi.allegarſe.
Accoſtamento.allegamiento.
Accoſtumato.virtuoſo.
Accoſtumato.Bien acoſtombrado.
Accoſtumeuole Lo meſmo.
Accouerarſi.Ponerſe en cobro.
Accouerarſi.Retraerſe.
Accozzare.encontrar.
Accozare.acarear.
Accozzare. contraſtar.
Accreſcere.acreſcentar.
Accreſcere engrandeſcer.
Accreſcimiento.accreſcentamiento,augmento.
Accreſciuto . acreſcentado, augmentado.
Accubiare.atrayllar.
Accumulare.accumular.
Accumulato.accumulado.
Accuſare.acuſar.
Accuſato.acuſado.
Accuſa.acuſacion.
Accuſatore.acuſador.
Accentar.acentuar.
Accento.acento.
Acerbare. Boluer, amargo, ò aſpero.
Acerbare.amargar.
Acerbamente.amargamente.
Acerbamente.cruelmente.
Acerbo.amargo, agro.
Acerbo. por madurar.
Acerbo.Duro.
Acerbo.ſeuero,deſſabrido.
Acerbo.cruel.
Acerbo.aſpero.
Acerbità. amargura.

Acerbità. DureZa, aſpereza.
Acerbità. crueldad.
AcerbezZa.i.acerbità.
Acero. arze arbol.
Acetaro. Vinagrero.
Aceto. Vinagre.
Acetoſo. agro, azedo.
Ache. paraque.
Acciò. paraque, à aqueſto, a aquello.
Acciò che. Haſta que.
Acqua. agua.
Acquato. aguado.
Acquaruolo. prinadero.
Acquarolo. aguador, açacan.
Acquarello. agua pie.
Acqua lanſa. agua de azahar.
Acqua nanſa. Lo meſmo.
Acqua mele. Agua miel.
Acqua morta. Eſtanque, lago.
Acquario. aquario ſigno celeſte.
Acquetare. Eſconder.
AcquazZoſo. aguanoſo lleno de agua.
Acquedotto. aguaducho.
Acquiſtare. adquirir.
Acquiſtare. Grangear, ganar.
Acquiſtato. adquirido.
Acquiſtato. Grangeado, ganado.
Acquiſto. grangeria, ganancia.
Acquetare. Repoſar, ſoslegar.
Acquetare. apaziguar.
Acro. agro.
Acrocordone. Berrugas pendientes.
Acume. agudeza.
Acuto. agudo.
Acutamente. agudamente.

AD.

Adacquare. Regar.
Adacquato. Regado.
Adagiare. acomodar.
Adagiare. Repoſar.
Adagio. con oportunidad, con ocio.
Adagio. De eſpacio, poco à poco.
Adagio. aplazer.
Adamante. Diamante.
Addare. Recatarſe.
Addattare. Acomodar poner bien.
Addebelire. Debilitar.
Addebelito. Debilitado.
Addemo. Recatamonos.
Addentare. Morder.
Addeſtrare. adeſtrar.
Adeſtrarſi. amañarſe.
Addimandare. Demandar.
Additare. Moſtrar con el dedo.
Addobare. adobar, adereçar.
Addogliare. Dar dolor.
Addolcire. Addulcir, boluer dulce.
Addolcire. Mitigar.
Addoppiare. Doblar.
Addoppiamento. Dobladura.
Addormentare. adormeſcer.
Addoſſare. andar ſobre algo.
Addoſſare. Echar acueſtas.
Adduare. Doblar ayuntar.
Adducere Lleuar, traer.
Addurre. lo meſmo.
Adduto. Trayado, lleuado.
Adeguare. Ygualar.
Adempire. cumpir, ſatishazer.
Adempire. Hartar.

Adentro. a dentro.
Adescare. ceuar.
Adescare. Traer con halagos.
Adesso. aora.
Adherenti. allegados.
Adhor. al presente, aora.
Adhor, alguna vez.
Adhor adhor. Cada hora.
Adhuggiare. Hazer sombra dañosa.
Adhuggiare. aojar.
Adietro. atras.
Adimare. Yr abaxo.
Adipine. postemas con materia.
Adirare. Ayrar.
Adiratamente. Ayradamente.
Adirato. ayrado.
A dispetto. adospecho.
Adinuenire. acontescer.
Adinuenire. Encontrar.
Adito. Entrada.
Admettere. admitir.
Adocchiare. Ojear, mirar.
Ad ogni hora. cada hora.
Adolescentia. Mocedad.
Adolescenza. Lo mesmo.
Adomandare. Demandar.
Adombrare. Hazer sombra.
Adombrare. assombrar, espantar.
Adontare. Hazer injuria.
Adoperare. Exercitar, obrar.
Adoperare. Vsar.
Adoperare. poner en obra.
Adoperare. aparejar, apercebir.
Adoprare, i. adoperare.
Adorare. adorar.
Adoratione. adoracion.
Adorezza. Sombra.
Adorezzare. Hazer sombra.
Adorcare. Quebrantar terrones.
Adormentare. adormescer.
Adormentato. adormescido.
Adornamento. Ornamento, adereço.
Adornare. adornar.
Adossare. Estar en cima.
Adosso. En cima, ò acuestas.
Adottare. adoptar.
Adottione. adopcion.
Adro. Feo y suzio.
Adulare. Lisongear.
Adulatore. adulador, lisongero.
Adulatrice. Lisongera.
Adultero. adultero.
Adulterio. adulterio.
Adulterino. adulterino.
Adulto. Crescido.
Adunare. Recoger, allegar.
Adunato. Recogido, allegado.
Adunatore. Recogedor, allegador.
Aduerso. Contrario.
Aduersità. aduersidad.
Auicinato. auezindado.
Aduicinare. auezindarse.
Aduocato. abogado.
Adunco. Coruo, encoruado.
Aduncare. Encoruar.
Ad vn tratto. Vna buelta, vna vez.
Adunque. pues, assi que, luego.
Adusare. Vsar, acostumbrar.

AE.

Aere. ayre.
Aerone. Garça.

AF.

Affabile. Afable.
Affabilità. afabilidad.
Affacciare. aparescer delante.
Affaldare. Hazer costra.
Affaldare, arrugar.
Affaldare. arregaçar.
Affamare. Hambrear.
Affamato. Hambriento.
Affangare. enlodar.
Affannare. Dar afan, fatigar.
Affannato. Fatigado, cõgoxado.
Affannamento. affan, ansia.
Affanno. Lo mesmo.
Affasciare. Hazer, hace.
Affatato. Hadado, encantado.
Affaticare. Fatigar.
Affaticato. Fatigado.
Affatocchiara. Hechizera.
Affatturare. Enhechizar.
Affatto. Del todo, en qualquier manera.
Affatto. en efeto.
Affatto. De hecho.
Affermare. Afirmar.
Affermare. parar.
Affermatione. afirmacion.
Affermato. afirmado.
Afferrare. aferrar.
Affettatione. affectacion.
Affettato. afectado.
Affettione. aficion.
Affettionare. aficionar.
Affetto. afecto.
Affettuoso. Lleno de afecto.
Affiatare. Ressollar.
Affibbiare. Enlazer, poner heuilleta.
Afficcare. Hincar.
Affidare. Asseguar.
Affigere. Fixar.
Affigere. Enclauar.
Affigere. Asir.
Affigere. afirmar, hazer firme.
Affigurare. Mirar en hito.
Affinare. afinar.
Affissare. fixar, afirmar, o hazer, firme.
Affiso. Colgado.
Affiso. Trauado, afirmado.
Affiso. asido, fixado.
Affittare. alquilar.
Affittato. alquilado.
Afittatore. Alquilador.
Affittatione. alquilea.
Affitto. alquile.
Affitti. Riendas.
Affligere. affligir.
Afflittione. afflicion.
Afflitto. afligido.
Affocare. Encender, Enflamar.
Affocato. encendido, inflamado.
Affogare. ahogar.
Affollare. Respirar, soplar, resollar.
Affondare. Hundir.
Afforticare. arremangar.
Afforticato. arremangado.
Affrangere. Romper, quebrantar.
Affranto. Rompido, quebrantado.
Affrappare. Despedaçar, desgarrar.
Affredare. Enfriar.
Affredato. Enfriado.
Affrenare. Refrenar.
Affrenato. Refrenado.
Affrettare. apresurar.

Affrettatamente. Apresuradamẽte.
Affrettatamente. Aquexadamente.
Affrezzolare. apresurar.
Affrontare. encontrar.
Affrontare. Salir alencuentro.
Affrontare. A frontar.
Affrontarsi. acercarse.
A frusto. a pedaços.
A fumicare. ahumar.
Affumicato. ahumado.

AG

Agara. A posira.
Agara a prueua.
Ageuolare. Facilitar.
Ageuole. Facil, tratable.
Ageuolezza. facilidad.
Ageuolezza. ligereza.
Ageuolezza. gentilezza, gracia.
Ageuolmente. facilmente.
Ageuolmente. ligeramente.
Aggabbare. engañar.
Aggabo. Engaño.
Aggelare. elar, congelar.
Aggelato. elado, congelado.
Aggetto. Humilde.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Agghiadare. a tormentar.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Aggiornare. amanescer.
Aggirare. Rodear.
Aggirata. Rodeo.
Aggiungere. alançar.
Aggiungere. llegar.
Aggiungere. i. aggiugnere.
Aggiungere. Ayuntar, accrescentar.
Aggiunto. alcançado.
Aggiunto. allegado.
Aggiunto. ayuntado, accrescentado.
Aggiustare. acercar.
Aggradeuole. agradable.
Aggradire. agradar.
Aggrappare. Trauar, a ferrar, engarratar.
Aggrappare. Subir garrando.
Aggrappare. encogerse.
Aggrappamento. encogimiento.
Aggrappato. encogido.
Aggrauare. agrauar.
Aggroppare. anudar.
Aggroppato. anudado.
Agguaglianza. Ygualdad.
Aguagliare. ygualar.
Aghiadado. elado.
Aghiadado. Muerto des pedaçado
Agiare. acomodar.
Agiatameate. Descançadamente.
Agiatamente. Holgadamente.
Agiato. aderçado, acomodado.
Agiato. Bien puesto.
Agile. Diestro.
Agile. Dispuesto.
Agile. ligero.
Agilità. Destreza, denuedo.
Agilità. Ligereza.
A goccia à goccia. gota à gota.
Agio. espacio, comodidad.
A gioco à gioco. Burlando.
Agiotto. Quebranta huesso aue.
Agitare. comouer.
Agitare. perseguir.

Aglio. Ajo.
Agno. cordero.
Agnello. corderillo.
Agnolo. angel.
Ago. aguja.
Agognare. Dessear.
Agognare. esperar con desseo.
Agognare. Temer con pena.
Agomitolare. Deuanar, emboluer.
Agomitolare. redondear.
Agone. combate.
Agorgogliare. Bonbollear.
Agosto. agosto.
Agrado. aplazer.
Agraciato. agraciado.
Agrezza. agro.
Agresto. agraz.
Agreste. Rustico.
Agretto. Mastuerço.
Agricola. Labrador.
Agricoltura. labor de campo.
Agro. agro.
Agrume. agro.
Aguato. celada.
Aguato. asechança.
Aguato. Engaño.
Agueffare. ayuntar.
Agueffare. Ygualar.
Aguglia. aguja.
Aguisa. a manera.
Agucchia. Aguja.
Aguto. agudo.
Aguzzare. aguzar.
Aguzzo. agudo.

AH.

Ah. Ay quexandose.
Ahi. Ay quexandose.
Ahotta. A vezes.

AI.

Aia. Era donde trillan.
Aia. ayre.
Ai. ay quexandose.
Aime. ay de mi.
Aire. resplandor del cielo.
Airone. Garca.
Aitare. ayudar.
Aitato. ayudado.
Aita. aiuda.
Aitante. Que ayuda.
Aitatore. ayudador.
Aiuto. ayuda.
Aiutato. ayudado.
Aiuola. era pequeña.
Aizzare. prouocar á yra.

AL.

Ala. ala.
Alabastro. alabastro.
Alano. alan.
Alare. Bostezar.
A la riuerscia. al reues.
Ala carlona. agusto, libremente.
Ala sprouista. De improuiso.
Alato. alado, o con alas.
Alba. alua.
Alberello. botezillo.
Albatro. Madroño.
Albedine: blancura.
Albergare. aluergar.
Albergo. posada.
Albergamento. posada.
Albergato. aposentado.
Albergatore. aposentador.
Albergatrice. aposentadora.
Albero. arbol.

Alberello. Botizello.
Albio. Dornajo.
Albo. aluo.
Albore. aluura.
Albugine. Nuue del ojo.
Albuolo. Dornajo.
Alchimia. alquimia.
Alchimistal. alquimista.
Alcione. alcion aue.
Alcuno. alguno.
Alcuna volta. alguna vez.
Al dasezzo. al fin.
Aledia. aleche.
Alessare. Cozer.
Alfana. yegua estrangera.
Alfero. alferez.
Alfiero. alferez.
Alfi. Empeynes.
Alga. Oua.
Algebra. algebra.
Algente. Frio.
Alguzino. alguazil.
Alhor. Entonces.
Alhora. Entonces.
Alhotta. Entonces.
Alica. Oua.
Alice. aleche.
Alicorno. Vnicornio.
Alienare. agenar.
Alienatione. agenamiento.
Alienato. agenado.
Alieno. Ageno.
Aligero. alado, o con alas.
Alimentare. alimentar.
Alimento. alimento.
Al improuiso. De improuiso.
Al incontro. al encuentro.
Alitare. Ressollar, respirar.
Alito. Ressuello, huelgo.
Alla. Braca, o braçada.
Allacciare. Enlazar.
Allacciato Enlazado.
Alla sfugita. arrebatadamente.
Alla fugita. a escondidas.
Alla fugita. presto, decorrida.
Alla fugitiua.i.alla fugita.
Alla lunga. alla larga.
Alla damaschina. Labrado de colores.
Allagare. anegar.
Allagare. Derramar encima.
Allagato. anegado.
Alla grossa. a lo bueno simplemente.
Alla mano. a la mano, en pronto.
Allancare, acezar.
Allargare. alargar.
Alla scapestrata. Desenfrendamente.
Allasciare. afloxar.
Allasciato. afloxado.
Allettare. Dar leche, criar.
Allegamento. Embaymiento.
Allegerire. aliuiar.
Alleggerito. aliuiado.
Allegare. Embiar.
Allegare. alegar.
Allegare. Hazer dentera.
Alleggiare. aliuiar.
Alleggiamento. aliuio.
Alleggierimento. aliuio.
Allegrare. alegrar.
Allegro. Alegre.
Allegrezza. alegria.
Allentare. afloxar.
Allentare. aplacar.
Allentare. Tardar.
Allentare. Diminuir.
Allesso. Cozido.
Allettare. atraer con palabras.

llettamentò. atraymiento assi.
llevare. Criar.
lleuato. Criado.
lleuiare. aliuiar.
lleuiamento. aliuio.
lle volte. a vezes.
llhora Entonces.
llhor. Entonces.
llignare. Criar, o crescer la planta.
llieuo. Criado.
llodola. Cogujada.
llodoletta. Cogujada.
llogare. alquilar, arrendar.
llogato. alquilado.
llogare. Sitiar, poner sitio.
llogato. Sitiado.
lloggiare. alojar, aposentar.
lloggiamento. alojamiento.
lloggiato. alojado.
lloggiatore. aposentador.
llontanarsi. alexarse, dasencalar.
llopiare. a dormir, hazer dormir.
lloro. Laurel.
llumare. alumbrar.
lluminare. alumbrar.
llungare. alargar.
lma. alma.
lma. Que sustenta, o da vida.
lmen. alo menos.
lmeno. alo menos.
lmiraglio. almirante.
lno. alamo.
loco. Buho.
loe. acibar.
lpestro. aspero, fatigoso.
Al più. alo mas.
Alquanti. algunos.
Alquanto. algun tanto
A se. Enfriò.
Altare. altar.
Altare. alfarge de molino.
Alteratione. alteracion.
Alterare. alterar.
Alteramente. altiuamente.
Alterezza. altiueza.
Altero. altiuo.
Alternare. Mudar.
Altezza. alteza.
Altiero. altiuo.
Alto. alto.
Altramente. De otra manera.
Altramente & altrimenti.i. altramente.
Altra volta. Otra uez.
Altre si. assi mesmo.
Altre si. Tambien otrosi.
Altre tanto. Otro tanto.
Altro. Otro.
Altronde. De otra parte.
Altroue. a otra parte.
Altura. altura.
Al tutto. Del todo.
Aluala. aluala.
Al verde. al fin.
Aluo. Vientre.
Alume. alumbre.
Alzana. Sirga.
Alzare. alzar.
Alzar gli fianchi. Hartarse.

AM

Amabile. amable.
Amacco. a costa agena.
A mano à mano. Mano a mano.
Amalato. Enfermo.
Amalare. enfermar.
Amante. amante.

Aman̄za. en amorada.
Amanza. amoroſa.
Amare. amar.
Amarella. artemiſa menor.
Amarine. guindas.
Amaritudine. amargura.
Amaro. amargo.
Amaſſa. De monton.
Amatore. amador.
Amatorio. De amor.
Amatrice. amadora.
Ambage. Rodeo.
Anbaſcia. Faſtidio.
Ambaſcia. anſia, deſmayo.
Ambaſcia. aſco.
Ambaſcia. aſma.
Ambaſcieria. embaxada.
Ambaſciata. embaxada.
Ambaſciatore. embaxador.
Ambedue. ambos, entrambos.
Ambi i. ambedue.
Ambiadura. andadura.
Ambio. lo meſmo.
Ambiguo. Dudoſo.
Ambra. ambar.
Ambra cana. ambar gris.
Ambroſia. Manjar diuino.
Ameda. Zia.
Amendui. entrambos.
Amendui entrambos.
Amendola. almendra.
Amenazzare. Harrear.
Amenità. freſcura, del eyte.
Ameno. Deleytoſo.
A mente. De coro.
Amica. amiga.
Amicare. amigar.
Amicato amigado, amancebado.
Amicheuole. amigable.
Amicitia. amiſtad.
Amico. amigo.
Amiſtà. amiſtad.
Amito. almidon.
Ammaccare. Machucar, abollar.
Ammaccato. Machucado, abollado.
Ammaccare Majar, moler.
Ammaccato. Majado, molido.
Ammaeſtramento. Maeſtria.
Ammaeſtrare. Enſeñar.
Ammaeſtrato. enſeñado.
Ammaſcarato. Cubierto con Pahigo.
Ammaliare. enhechizar, encantar.
Ammannare. aparejar.
Ammannare. poner en orden.
Ammantare. cubrir con manto.
Ammarcire Marchitarſe.
Ammarcire. corromperſe.
Ammaſciare. amontonar.
Amaſciare. amaſſar.
Ammaſſare, & *ammaſſicciare*. *i. ammaſciare*.
Ammatonato. adrillado.
Ammazzare. Matar.
Ammazzato. Muerto.
Ammazzamento. Mortandad.
Ammazzatore. Matador.
Ammenda. emmienda.
Ammendamento. emmienda.
Ammendare. emmendar.
Ammentare. Traer la memoria.
Ammeſſo. admitido.
Ammettere. admitir.
Ammiccare. Señalar, o hazer ſeñas.
Amminiſtrare. adminiſtrar.
Amminiſtratore. adminiſtrador.

Ammi-

Administratione. administracion.
Ammirabile. admirable.
Ammirare. admirar.
Ammiratore. admirador.
Ammiraglio almirante.
Ammiratione admiracion.
Ammissibile. Digno de admitirse.
Ammogliare. Tomar muger, casarse.
Ammollire. ablandar.
Ammollire. mitigar.
Ammonire. amonestar.
Ammonitione. amonestacion.
Ammonitore. amonestador.
Ammorbare. inficionar, corromper.
Ammorbidare. ablandar, enternescer.
Ammorbidare i. ammorbidare.
Ammorciare. apagar.
Ammorzare. apagar.
Ammurcato. Ronco.
Ammostrare Hazer mostra.
Ammusare. Hocicar.
Ammucchiare. amontonar.
Ammutire. emmudescer.
Amo meglio. mas presto.
Amore amor.
Amoreuole. amoroso.
Amoreuolmente. amorosamente.
Amoroso. amoroso.
Amparare aprender.
Ampiamente. anchamente.
Ampiare. ensanchar.
Ampiato. ensanchado.
Ampiezza. anchura.
Ampio ancho.
Amphitheatro. ansiteatro.
Ampoll ·. Redoma.
Ampolluzza. ampolletta.
Amuta à muta. mudando.
A muchio. amontonadamente, à montones.

AN.

Anca. Anca, gallon.
Ancarella. Traspie, çancadilla.
Ancella. criada, sierua.
Ancho aun, tambien.
Ancho aora.
Ancho. algun tiempo.
Ancho. Iamas.
Ancho. adelante. ytem.
Ancho. assi mesmo.
Anchora. aora.
Anchora. Hasta aora.
Anchora. De nueuo.
Anchora. Otra vez.
Anchora. Tambien.
Anchor i. anchora.
Ancorche. auunque.
Anchora. anchora de naue.
Ancidere. matar.
Ancilla. criada.
Ancude. Iunque.
Andare. andar.
Andar à seconda l'acqua. correr el agua hazia abaxo.
Andar à stationi. Tener nouenas.
Andar sopràuento. Barlontear.
Andar carpone. Gatear, andar à gatas.
Andar Zopo. coxear.
Andata Ida.
Andatore andador.
Andatura. andadura.
Andito Zaguan.
Androna. Calleja entre dos casas.

Anegliare, Hardelear.
Anello. Anillo.
Anemone. Hamapola.
Anetho. Eneldo.
Anfodelo. Gamon.
Angaria. pecho, o impuſicion.
Angelico. angelico.
Angelo. Angel.
Angere. Anguſtiar, congoxar.
Angione. Rincon.
Angolo. Rincon.
Angoloſo. Arrinconado.
Angoſcia. Congoxa.
Angoſcioſo. Congoxoſo.
Angue. Culebra.
Anguilla. anguilla.
Anguinaglia. Ingles.
Anguria. Cohombro.
Anguſigola. agia, pece.
Anguſtie. Trances.
Anguſto. angoſto.
Angello. Reſſuello.
Anellare. Reſſollar.
Anichilare. aniquilar, deshazer.
Aniello. Eſſabon de cadena.
Animo, anima.
Animale. animal.
Animar. animar.
Animato. animado.
Animo. animo.
Animoſo. animoſo.
Animoſità. animo, esfuerzo.
Animoſamente. animoſamente.
Anitra. anadon.
Annacquare. aguar.
Annaſiare. Regar.
Annali. anales, o cuentas de años.
Annaſare. Oler recibiendo olor.
Annebiare. añublar.
Annerare. Enuegreſcer.
Annerire. Ennegreſcer.
Annegare. anegar.
Annegato. anegado.
Annegrire. Ennegreſcer.
Anneſtare. Enxerir.
Annidare. anidar, hazer nido.
Annicolo. De un año.
Annitrire. Relinchar.
Annitro. Relincho.
Annoſo. De muchos años.
Annodare. anudar.
Anudato. anudado.
Annoiare. Enojar.
Annottare. annochecer.
Annotare. Señalar, apuntar.
Annotare. Notar.
Annouerare. Contar.
Annullare. Deshazer.
Annullato. Deshecho.
Annuntiare. annunciar.
Annuntio. annuncio, nueua.
Anſare. Reſſollar. rezio.
Anſiare. Fatigarſe.
Ante. antes.
Antecedente. antecedente.
Anteceſſore. anteceſſor.
Anthecore. Torcon.
Antelucano. aſalua.
Antenna. Entena.
Anteporre. anteponer.
Anteriore. anterior.
Anticipare. anticipar.
Anticipatione. anticipacion.
Anticaio. antiguario, antiguo
Anticamente. antiguamente.
Antichità. antiguedad.
Antico. antiguo.
Anticaglia. antiguedad.

Antiguardia.Auanguardia.
Anti sapere.Saber antes.
Antiste.perlado.
Antiuedere.Ver antes.
Antro.Cueua.
Anzare.Ressolar rezio.
Anzare. Fatigarse.
Anxi. antes.

AP.

A par ala par.
A paro à paro. Ygualmente.
A paro. Colmenero.
A parte à parte.De cada parte.
A parulo.Colmenero.
A passo à passo.passo à passo.
Ape. aueja.
A pelo. a pelo.
A pena. a penas.
A penello. Perfettamente.
Aperire. Abrir.
Aperimento. abrimiento.
Apertura.abertura.
Aperto.abierto.
Apetere. apetescer.
Apetto.a comparacion.
A pezzo à pezzo. apedaços.
Apice. astuta.
A pie. al pie iunto.
A pieno. De lleno.
Apio. apio.
A poco à poco. poco à poco.
A porta à porta. De puerta en puerta.
Apolessia.opoplexia.
Aposta. aposta, a sapiendas.
A postema.postema.
Apostemarsi.apostemarse.
Apostolo.Apostol.
Apostolico.Apostolico.
Appare. aplacacar.
Appagare. Satisfazer,contentar.
Appalesare. Descubrir.
Appalesare.publicar.
Appannare.Cubrir.
Apparere.aparejar.
Apparato aparejado.
Apparato.aparato, aparcebimiento.
Apparecchio aparejo.
Apparecchiamento.aparejo.
Apparecchiare.aparejar.
Apparecchiatore.aparejador.
Apparecchiato.aparejado.
Apparecchiarsi.apercebirse.
Appareggiare.Emparejar.
Apparenza.aparescimento.
Apparenza. aparencia, o presencia.
Apparente.Hermoso.
Apparere.aparescer.
Apparere. Remanescer.
Apparire.i *apparere*.
Apparìscente. De buena presencia.
Apparitore.apparescedor.
Apparitione. apparescimiento.
Appertenere.Pertenescer.
Appastare. Hazer pasta.
Appellagione.apelacion.
Appellare. a pelar.
Appellare.Nombrar,llamar.
Appellare prouocar.
Appendere. Colgar, suspender.
Appendere. Colgar en balança.
Appartenere.pertenescer.
Appartenente. pertenesciente.
Appartenente.Tocante.

Appe-

Appetibile. Desseoso.
Appetire. Dessear.
Apetito.appetito.
Appetito.alma.
Appetito.abygual, apar.
Appianare.allanar.
Appiatare. Esconder.
Appiattato. Escondido.
Appiccare.Colgar,clauar.
Appiccare.Trauar,pegar.
Appicarla à alcuno. Cargarsela à alguno.
Appiccato.Colgado,clauado.
Appiccato.Trauado,pegado.
Appigliare. Tomar.
Appigliare.Trauar.
Appigliare.allegar.
Appigionare.alquilar, arrendar.
Applaudere. Hazer señas de contento.
Applicare.aplicar.
Applicatione.aplication.
Appo. Iunto,cabe.
Appogiare.Llegar,arrimar.
Appoggiare. Sustentar, hazer firme.
Appogiato. Llegado, arrimado.
Appoggiato. Sustentado, afirmado.
Appoggiamento. Sustentamiento.
Appoggiamento.arrimo.
Appoggio i Appoggiamento.
Apponere.ayuntar.
Apponere. poner culpa, o imputar,acusar.
Apporre.i.apponere.
Apponitore.Trobador.
Appontuto.Con punta,agudo.
Apportare. Traer.
Appostare. Espiar, assechar.
Appostare. Ymaginar, congeturar.
Appostare. Determinar.
Appostare.Parar.
Appostatore.Assecador,espia.
Appostamento. Assechança.
Appoggare.Empozar.
Apprecciare.Apreciar.
Apprendere. Tomar, aprehender.
Apprendere.Entender.
Apprendere. Cprender.
Apprehendere.i.apprehendere.
Apprensiua. La potencia que aprende.
Appresentare. Representar.
Appressare. Allgar,acercar.
Appresso. Cerca,junto.
Appresso.Despues.
Appresso.Demas desto.
Appresso.Luego.
Appresso.Abaxo.
Apprestare.Aprestar.
Apprestare.Aparejar.
AppreZare. Appreciar,estimar.
AppreZZato.Appreciado, estimado.
Approbare. Aprouar.
Approbatione. Aprouacion.
Approbatore.Aprouador.
Approcciare.Allegar,acercar.
Approdare.Llegar con la proa.
Approdare.Agradar.
Approdare. Ayudar.
Appropinquare.Acercar.
Appropriare.Apropiar.
Approssimare.Acercar.
Approuare.Aprouar.

Appulcrare. hermosear.
Appuntare. Affirmat, establecer.
Appuzzare. Heder.
Aprico. Descubierto.
Aprile. abril.
Aprire. abrir.
Apritore. abridor.
Apritura. abertura.
A proua. a prueua.
A proua. a porfia.
A punto. a punto.

AQ.

Aquila. aguila.

AR.

Ara. Era donde trillan.
Aragna. Red de pescar.
Aragata. a porfia.
Aragno. araña.
Araldo. Embaxador.
Araldo. Corredor.
Araldo. Faraute.
Aranda. Iunto.
Arancio. naranjo.
Arangio & aranzo. Lo mesmo.
Arare. arar.
Arato. arado.
Aratore. arador gañan.
Aratro arado.
Arazzi. Tapizes.
Arabascio. Capa de sayal, ò a bornoz.
Arbitrare. arbitrar.
Arbitrio arbitrio, ò aluedrio.
Arbore. arbol.
Arbore. Mastel.
Abruscello. arbolillo.
Arbusto. arboleda.
Arca. arca.
Arca. Sepoltura.
Arcanamente. Secretamente.
Arcano. Secreto.
Arcaro. El que haze arcas.
Arcato. arqueado encoruado.
Arcidiacono. arcediano.
Archangelo archangel.
Archetto. arquillo.
Archetto. Honcigera.
Archibugio arcabuz.
Arthichioccho. Cardo.
Arohimandrita. principe de ayuntamiento.
Archiuescouo. arçobispo.
Archiouescouato. arçobispado.
Archittetto maestro de fabrica.
Architettura. arquitetura.
Archipenzolo. Plomo de aluani.
Archipezolo. Lo mesmo.
Archiero. arquero, ò ballestrero.
Arcigno. Asgero, agro.
Arcigno viso. El mirar al trauez.
Arcione arzon.
Arciuo. archiuo.
Arco. arco.
Arcobugio. arcabuZ.
Arcalogi Deuandera, agradijo.
Arcolaio. Lo mesmo.
Arcouolta Boueda.
Arcotraue. arquitraue.
Ardente. ardiente.
Ardentemente. ardientemente.
Ardere. arder.
Ardimento. ardimiento, esfuerço atreuimiento.

Ardire.Attreuerse esforçarse.
Ardire.Ardimiento,esfuerço.
Arditamente.esforçadamente.
Ardito.esforçado,atreuid.
Ardor.Ardor.
Arduo Arduo,dificultoso.
Arena.Arena.
Arenale,Arenal.
Arenaceo.Hecho de arena.
Arenoso.Arenoso.
Aresta.arista.
Arfilo.arfil.
Argano.Grua,ò torno para subir.
Argema.Nuue del ojo.
Argentata.Cerillas,ò mudas.
Argentato.plateado.
Argenteria.Argenteria.
Argentiero.Platero.
Argentina.Doradilla.
Argentino.De plata.
Argento Plata.
Argento sollimato.Soliman.
Argento viuo.Azogne.
Argine.vallade.
Argine.Baluarte.
Argini. Reparos à la ribera del Rio.
Argine.argamassa.
Argoire.arguir.
Argomentare.argumentar.
Argomento.argumento.
Arguto.Sutil,agudo.
Arguto Malicioso.
Aria.ayre.
Aria ayre de rostro.
Aria Presencia.
Aria.espacio de lugar.
Ariditá.Sequedad.
Arido.Seco.
Ariete.Carnero.
Arimetica.aritmetica.
Arinella.engurria.
Aringo.espacio de la carrera.
Aringo.pulpito.
Aringoo.arenque.
Arispetto.a respeto.
Armaio.almario.
Armaiuolo.almariete.
Armamento. ayuntamiento de armas.
Armare.armar.
Armata.armada,flota.
Armatore.armador.
Armatura.armadora.
Armato.armado.
Arme.armas.
Armeggiare.iustar,tornear.
Armellio,armiño
Armellino.albarcoque.
Armento Ganado.
Armigero.Que trae armas.
Armolla.armuelles.
Armoniaco.armoniaco.
Armonia armonia.
Armoneggiare. Hazer armonia.
Armonizzare.Lo mesmo.
Arnese.arnez.
Arnese. Ropa, axuar, adereços de casa.
Arnie.Colmenas.
Arnioni.Riñones.
Aromatico.especiero.
Arpa Harpa.
Arpagone.Garauato.
Arpagone. escardillo, ò sacho.
Arpegare. abrir la tierra con escardillo,ò sacho.
Arpione.alcayata.
Arra.Señal de compra.
Arrabbiare.Rauiar.

Arramacciato.Cortado.
Arrampare.aſir,trauar.
Arrampare Subir trauandoſe.
Arrampinare. Trauar con garauato.
Arrancigliare.*i arrampinare*.
Arrandella.Garrote de carga.
Arrandellare.Lançar,arrojar.
Arreccare Dar.
Arrecare.Traer.
Arrendi.arneſes.
Arrenderſi.Rendirſe.
Arrendeuole.Correoſo.
Arreſtare.Parar,detener.
Arrezzare.arrecchar.
ArreZZato.arrecho.
Arretrattare.Tornar atras.
Arricciare.eſpeluzar,erizar.
Arricciare.enriçar.
Atricchire.enriqueſcer.
Arricchito.Enriquerido.
Arricordare.Recordar.
Arridere Reyr à otro que ſe rie.
Arridere.Fauoreſcer.
Arringo.Eſpacio de la carrera.
Arringo pulpito.
Arriſchiare.prouar,tentar.
Arriſchiare. atreuerſe, arriſcer, ò ponerſe à peligro.
Arriſchiato atreuido.
Arriſcheuole.atreuido.
Arriuare.arribar.
Arriuare.alcançar.
Arriuato.arribado.
Arriuato.alcançado.
Arrobinare.Hazer roxo.
Arrobinare. Henchir deuino roxo.
Arrochirſe.Enronqueſcer.
Arrogare.attribuirſe.
Arrogare.adoptar.
Arrogare accrſcentar.
Arrogare allegar.
Arrogante.arrogante.
Arrogantia.arrogancia.
Arrogatione.adopcion.
Arroge.allega ſe,demas deſto.
Arroginire Emmoheſcer.
Arroginuto.Mohoſo,oriniento.
Arroginoſo.Lo meſmo.
Arroncigliare. Aſir con grauto.
Aroſiccare.Roer.
Arroſſare.Tornar roxo.
Arroſſato Tornado roxo.
Arroſſire.*i*.*arroſſare*.
Arroſtito.Roxo.
Arroſtare.Detenerſe,pararſe.
Arroſtire aſſar.
Arroſtire.Quemar.
Arroſtito aſſado.
Arroſtito.Quemado.
Arroſto i arroſtito.
Arrouerſione al reuez.
Arroueſciare.Traſturnar.
Arrouerſciato.Traſtornado.
Aruba.A ſaco.
Arrubinare.Teñir roxo.
Arruginire Emboheſcer.
Arſiccio. ardido , abraſado , quemado.
Arſenale.ataraçana.
Arſo.ardido.
Arſura ardor.
Artamente.Eſtrechamente.
Arte.arte.
Artefice.artifice.
Arteria.Garguero.
Arteficiato Hecho con arte.
Arteficioſo.artificioſo.

Arteficioſamente. artificioſamente.
*Artegiano.*artefice,oficial.
*Arteficio.*artificioſo.
*Articolare.*articular.
*Articolo.*articulo.
*Artichiocco.*Cardo.
*Artigliaria.*artilleria.
*Artigli.*Garras.
*Artigiano.*artifice.
*Artigliero.*artillero.
Artimone . Vela mayor del nauio.
Artiſta artiſta.
*Arto.*eſtrecho.
*Arſenale.*ataraçana.

AS.

*A ſaco.*e ſaco.
*A ſaccomano.*a ſacomano.
A ſaluamento a ſaluamiento.
*Albergo.*arnes coſſelete.
*Aſca.*aſtilla.
*Aſca.*Raja.
*A ſcauazzacolo.*Deſpeñadero.
*A ſcella.*Sobaco,
*Aſtendere.*Subir.
Aſcendente. aſcendente, ſubiente.
*Aſchiſo.*eſquiuamente.
*Aſchiuo.*eſquiuamente.
*Aſcia.*açuela.
*Aſciare.*Labrar de açuela.
*Aſciugare.*Enxugar.
Aſciugatoio Toalla.
*Aſciutto.*Enxutto.
*Aſcoltare.*Eſcuchar.
*Aſcondimento.*Eſcondimiento.
Aſcoſamente . Eſcondidamente.
*Aſcoſo.*Eſcondido.
*Aſcriuere.*atribuyr.
*Asfodello.*Gamon yeroa.
*Aſma.*aſma enfermedad.
*Aſmatico.*aſmatico.
*Aſino.*aſno.
*Aſinaio.*aſinero.
*Aſinello.*aſnillo borrico.
Aſino aſnal.
A ſofficienza Baſtantemente.
*A ſorte.*a caſo.
*Aſpe.*aſpide ſerpiente.
*Aſpergolo.*Yſopo.
*Aſpernabile.*Menoſpeciado.
Aſperità aſpereza.
*Aſpero.*aſpere.
*Aſpettare.*Eſperar.
*Aſpettatione.*Deſſeo.
*Aſpetto.*Viſta, preſencia.
Aſpido Sordo.
Aſpirare Pretender,deſſear.
*Aſpirare.*penſar.
*Aſpirare.*Reſpirar.
Aſpo aſpa.
*Aſpramente.*aſperamente,
*Aſprezza.*aſpereza.
Aſpro aſpero.
*Aſpruſo.*Rocio.
*Aſſaggiare.*prouar,guſtar.
*Aſſaggiato.*prouado,guſtado,
*Aſſagiamento.*prueua guſto.
*Aſſaiare.*prouar.
*Aſſaiato.*prouado.
*Aſſai.*aſſaz,muncho.
Aſſai Munchos.
Aſſaiſſimo . Muncho mas, muy munco.
*Aſſalire.*Acometer.

Assalire. Saltear.
Assalire. combatir.
Assalire. Saltar.
Assalito. Acometido.
Assalito. Salteado.
Assalito. combatido.
Assalitore. Acometedor.
Assalitore. Salteador.
Assalitore. combatidor.
Assalto. combate.
Assalto Acometimiento.
Assannare. Morder.
Assassinare. Saltear.
Assassino. Salteador.
Assassinamento. Salto, robo.
Asse. Tabla.
Asse. Exe.
Assecurare. Assegurar, afuziar.
Assecuratore. Assegurador.
Assediamento. cerco de gente de guerra.
Assediare. cercar de gente.
Assediato. cercado assi.
Assediatore. cercador assi.
Assedio. cerco de gente.
Asseggere. Assentar.
Assegnare. Demostrar, ò enseñar.
Assegnare. Alegar.
Assegnare. Disputar.
Assegnare. Dedicar.
Asseguire. Conseguir.
Assembrare. Parescer, semjar.
Assembrare. Iuntar.
Assembramento. Iunta.
Assembrare. Parescer, semejar.
Assennare. Hazer seña.
Assenso. Consentimiento.
Assentarsi. Ausentarse.
Assente. Ausente.
Assentire. Consentir.
Assentia. Ausencia.
Assentio. Encienso.
Assenzo. Encienso.
Assepare. Cercar de soto.
Assepiare. Lo mesmo.
Assertiuamente. Afirmadamente.
Assessore. Assessor.
Assessino. Salteador.
Assetare. Auer, y dar sed.
Assetato. Sedenito.
Assettare. Encorar.
Assettare. Sentar.
Assettare. Poner en orden.
Assettare. Acomodar.
Assettare. Allanar.
Assettado. Sentado.
Assettato. Ordenado.
Aßettato. Acomodado,
Assettato. Allanado.
Assettatuzo. *i. assetato*.
Assettatura. Sedeña,
Assetto. En orden,
Assetto. Assiento.
Assibilare. Siluar,
Assicurare. Asseguar.
Assiderarsi. Pasmarse subito.
Assiderato. Pasmado assi.
Assidere. Sentar.
Assiduo. Continuo.
Assiduità. Continuacion.
Assiepare. Cercar de seto.
Assilare. Saltar de huey picado de tauano.
Assimigliare. Semejar.
Assimigliare. apodar.
Assimigliato. Semejado.
Assisa. Sisa de pintor.
Assiso. Sentado.

Asso. as, ò punto de naypes, ò da dos.
Assocciare. accompañar.
Assognare. Soñar.
Assoldare. Hazer gente de guerra.
Assoluere. absoluer.
Assolutamente. absolutamente.
Assolutamente. acabadamente.
Assolutione. absolucion.
Assolto. absuelto.
Assolto. acabado.
Assomiglianza. Semejança.
Assomigliante. Semejante.
Assomare. amontonar.
Assonnare. Dormir.
Assonnare. emperezar.
Assonnato. adormescido.
Assontione. assuncion.
Assonto. empresa, cargo.
Assordare. ensordar.
Assottare. acompañar.
Assotigliare. Sutilizar.
Assuefare. acostumbrar.
Assuefatto. acostumbrado.
Assueto. Acostumbrado.
Assuetudine. Costumbre.
Assumere. Tomar, emprender.
Assunto. Tomado, emprendido.
Assunto. Empresa.
Assurgere. Leuantarse.
Asta. Lança.
Astallare. Residir, abitar.
Astenere. abstenerse, templarse.
Astenenza. abstinencia, templança.
Astinenza. abstinencia.
Astinente. abstinente, templado.
Astio. Rauia, desden, dolor.
Asticiuola. Lancilla.
Astocado. De estocada.
Astore. açor.
Astracco. Solado suelo.
Astroccomusiato. Solado de azulejos.
Astratto. apretado.
Astretto. apretado.
Astretto. atado.
Astringere. apretar.
Astringere. atar.
Astretto apretado, atado.
Astro Estrella.
Astrolabio. astrolabio.
Astrologia. astrologia.
Astrologo. astrologo.
Astropicciare. Refregar blando.
Astutamente. astutamente.
Astucia. astucia.
Astuto. astuto.
A sua scelta. a su elecion.
A suo senno. a su aluedrio.
A suo dispetto. a su despecho.
A suo mal grado. a su pesar.

AT.

Attanto. Hasta tanto.
A tanto. Entonces.
A tempo. a tiempo.
Atento. atiento.
A tentone. atiento.
Athleta. Luchador.
Atomo. Indiuisibile.
A torno. En torno.
A torto. A tuerto, injustamente.
Attrauerso. al trauez.

Atro. Oſcuro.
Atroce. Cruel.
Atrocità. Crude!dad.
Attaccare Colgar.
Attaccare. Hincar.
Attaccare. Clauar.
Attaccare. Trauar, aſſir, atar.
Attaccare. Meſclar, reboluer.
Attaccato. Colgado.
Attaccato. Clauado.
Attaccato. trauado, aſido, atado.
Attaccato. Mezclado, rebuelto.
Attaccaticcio. Colgadizo.
Attalentare. Conſentir, agradar.
Attare. accomodar, poner bien.
Attaſtare. atentar.
Attediare. enfadar, faſtidiar.
Attediato. enfadado, faſtidiado, mohino.
Atteggiare. Hazer actos ò meneos o poſturas.
Atteggiare. Iugar de manos.
Attegare. Lo meſmo.
Attegare. trepar.
Attegatore. Iugador de manos.
Attegatore. trepador.
Attempare. enuegeſcer.
Attempato enuegeſcido.
Attendare. alojar.
Attendato. alojado.
Attendare. alojar.
Attendere. Dar obra.
Attendere. poner, ò tener Cuydado.
Attendere. entender.
Attendere. penſar.
Attendere. aduertir.
Attendere. eſcuchar.
Attendere. eſtar atento.
Attendere. Solicitar.
Attendere. Parar.
Attendere. Detener.
Attendere. Guardar.
Attendere. eſperar.
Attendere. eſquiuar.
Attendere. Mantener, ò guardar.
Attendere. Mirar por algo.
Attendere. Guardar lo prometido.
Attenere. Guardar lo prometido.
Attentare. aſſegurar.
Attentare. Oſar.
Attentamente. attentamente.
Attentione. atencion.
Attentione. Diligencia, e ſtudio.
Attento atento.
Attenuare adelgazar.
Attenuatione adelgamiento.
Attenuato adelgazado.
Attenuto. Guardado.
Attergare. Boluer las eſpaldas.
Atterrare. atterrar, abatir.
Atterrato. aterrado, abatido.
Atteza. Deſtreza.
Atticciare. polir.
Atticciare atizar.
Atticciato. polido.
Atticciato. atizato.
Attillato Polido, atauiado.
Attilatezza. policia, atauio.
Attingere. Tocar.
Attingere. Saccar fuera.
Attione. accion.
Attitudine. Deſtreza.
Attizzare: Prouocar, aytar.

Attizzare.atizar.
Atto. Auto.
Atto. aparejado.
Atto. costumbre,abito.
Atto. Manera.
Atto. Gesto,visage.
Atto. Hecho, hazaña.
Attonito. atonito.
Attorniare.cercar.
Attorcere. torcer.
Attossicore. atossigar.
Attossicato. atossigado.
Attrahere. atrear.
Attrattiuo. atratiuo.
Attratto. Manco.
Attratto. pasmado.
Attratto. Tullido.
Attrauersa. atrauessar.
Attrecciare. exter trença.
Attribuire. attribuir.
Attristare. Entristescer.
Attropicamento. Tompeçon.
Attuffare. çabullir.
Attuffato. çabullido.
Attuiare. Ofuscar oscurescer.
Attuiare. entricar.
Attutare. assegurar,aplacar.
Attutare. çabullir,ò hundir assi.

AV

Auacciare. apresurar.
Auacciare.andar solicito,
Auaccio. presto.
Auaccio. appriessa.
Aua. abuela.
Auallare. Hazer valle.
Auallare.abaxar.
Auallare. confundir.
Auallare. Fortalescer.
Auallare. Diminuyr.
Auallare. Decender.
Auallare. Iuntar,arrimar.
Auallare. Llegar,arribar.
Aualorare. animar,dar ualor.
Auampare. Inflamar, encender, arder.
Auantaggiare. auentajar.
Auantaggiato. auentajado.
Auantaggio. Ventaja.
Auantarsi. Iatarse.
Auantarsi. auantajarse.
Auantatore. Iatancioso.
Auante. Delante, ante.
Auante. antes.
Auante. primero.
Auante. aliende.
Auante.i. auante.
Auanti hieri. ante ayer.
Auanti sera. antenoche.
Auanzare. Sobre pujar.
Auanzare. Subrar.
Auanzare. crescer.
Auanzare. passar adelante.
Auanzare. Ganar,grangear.
Auanzo. Sobra.
Auanzo. Relieue.
Auanzo. acrescentamiento.
Auanzo. Ganancia, grangeria.
Auaramente. auaramente.
Auaritia. auaricia.
Auaro. auariento.
Aucellare. caçar, aues.
Audace. Osado.
Audacemente. Osadamente.
Audacia.Osadia.
Audientia. audiencia.
Audienza. audiencia.
Audire. Oyr.
Auditore. Oydor.
Auditorio .auditorio.

Auedere. auertir.
Auedere. Ver antes.
Auedimento. auiso prudencia.
Aueduto. auisado, prudente.
Aueduto. Bien mirado.
Auegna dio. aunque.
Auegna che. aunque.
Auelenare. Emponçoñar.
Auelana. auellana.
Auellano. auellano.
Auellere. arrancar.
Auello. Sepulcro.
Auena. auena yerua.
Auena. Flauta.
Auenenare. Emponcoñar.
Auenente. Gracioso.
Auenente. aleger.
Auenente. De buen parescer.
Auenenza. Buena gracia y dispusicion.
Auenga che. aunque.
Auenimento. acontescimiento.
Auenire. acontescer, acaecer.
Auenire. Encontrar.
Auenire. Entreuenir, auenir.
Auentare. arrojar, tirar.
Auentare. acercar.
Auentitio. Venedizo.
Auentore. Erangero.
Auentura. auentura.
Auentura. Ventura.
Auenturato. Venturoso.
Auenturatamente. Venturosamente.
Auerare. aueriguar, verificar, certificar.
Auersario. aduersario.
Auerso. contrario.
Auerso. Buelto.
Auersità. aduersidad.
Auertenza. aduertencia.
Auertere. aduertir.
Auertire, & *auertiscere*. Lo mesmo.
Auertimento. auertencia.
Auezzare. abituar, vsar.
Auezzato. abituado, vsado.
Augello. paxaro, aue.
Augelletto. paxarillo.
Augei. aues.
Augumento. aumento.
Augmentare. aumentar.
Augurale. cosa de aguero.
Augurare. agorar, adiuiar.
Augurare. agorar.
Augurio. aguero.
Augusto. con aguero.
Augusto. Sagrado.
Auiare. auiar, encaminar.
Auicenda. anezer.
Auicinare. auezinar.
Auidità. Desseo.
Auido. Desseoso.
Auilire. Hazer vil.
Auiluppare. Emboluer, reboluer.
Auiluppare. enredar.
Auiluppare. atar.
Auiluppare. Deuanar.
Auiluppato. enredado.
Auiluppato. Embuelto, rebuelto.
Auiluppato. atado.
Auiluppato. Deuanado.
Auincere. Reboluer.
Auincere. atar.
Auincere. Trauar.
Auinciare. i. *auincere*.
Auinchiare, & *auinghiare*. i. *auincere*.

Auinto. Rebuelto.
Auinto. trauado.
Auinto. atado.
Auinciato i. *auinto*.
Auinchiato.i.*auinto*.
Auisare. auisar.
Auisare. pensar.
Auisare.considerar.
Auiso. auiso, consideracion.
Auisamento. i *auiso*.
Auisto. auisado.
Auisto. Mirado.
Auiticchiare.atar.
Auiticchiare trauar.
Auiticchiato, atado.
Auiticchiato. Trauado.
Auiuare. abiuar.
Aula corte.
Aumentare .aumentar.
Aumento. aumento.
Auo. abuelo.
Auolo abuelo.
Auocataria abogaria.
Auocato. abogado.
Auolgere. Reboluer.
Auolgere. Cercar.
Auolgere Rodear.
Auolgimento. Rebuelta.
Auolgimento. Cerco.
Auolgimento. Rodeo.
Auolto. Rebuelto.
Auoltoio. Buetyre.
Auorio Marfil.
A voto. en uano.
Aura Marea.
Aurato Dorado.
Aureo. De oro, dorado.
Auro Oro.
Aurora. alua.
Ausa. Osadia.
Auso. Osadia.
Ausare. acostumbrar.
A uscio à uscio. De puerta, en puerta.
Auspice.agorero.
Auspicio.aguero.
Austero. aspero.
Autentico. autentico.
Aumentator. aumentador.
Autorità. autoridad.
Autoreuole. autorizad.
Autunno. Otoño.
Auttore. autor.

AZ.

Azima. pan cenceño.
Azimuzo. enfermo de asma.
Azizato. aderecado.
Azuro. azul.
Azza. alabarda.
Azza. Hilo.
Azzannare. Morder.
Azzuffare. Combatir.
Azzuffato. Combatido.
Azzurino azul.
Azzuro. azal.

BA.

B*Abbo* Boz de niño, quella ma a su padre.
Babauino.ximio.
Babbuino. Bouo.
Babbuino tartamudo.
Babbuasso. Bouazo.
Baboino ximio.
Baccalare. Bachiller.

Baccalaro. Furioso, brauo.
Baccato. Lo mesmo.
Baccaro. Vaquero.
Baccello. Cascara de haua.
Bacceliere. Bachiller.
Bacchelle. Vayas, o granillos de fruto.
Bacchetta. Bordon, cayado.
Bacchetta. Varra.
Bacchetta. açote.
Bacchetta. Libro de memoria.
Bacchо. Guxano.
Baciare. Besar.
Baccilliere. Bachiller.
Baccio. Beso.
Baccile. Fuente, ò vaso de lauar manos.
Bacino. Vaso de lauar manos y pies.
Bacinetto. almete.
Bacache. albarcoque.
Bada. tardança.
Bada. Perdimiento del tiempo.
Bada. Entretenimiento.
Bada. Esperança.
Badalone. Floxo.
Badare. Estar atento.
Badare. considerar.
Badare. Esperar.
Badare. tardar.
Badare. Detener.
Badagliare. Bostezar.
Badaglio. Bostezo.
Baderlo. Loco.
Badia. abadia.
Badile. Badil, ò pala de hierro.
Bagatino. Moneda baxa.
Bagatelle. Iuegos de manos.
Bagatelliere. Iugador de manos o juglar.
Bagatello. Lo mesmo.
Bagaglioni. Moços de soldados.
Bagaglia. Bagage.
Bagascia. Ramera.
Bagascione. Rufian.
Baglia. ama.
Baglio. amo.
Baglio. corregidor.
Bagnare. Bañar, mojar.
Bagnaruolo. Bañador.
Bagnato. Bañado, mojado.
Bagno. Baño.
Bagordo. Bohordo.
Bagordare. Bohordear.
Bagolaro. almez arbor.
Baia. Burla, Matraca.
Baiare. Burlar.
Baiare. Ladrar.
Baiana. cascara de legumbre.
Baila. ama.
Baio. Castaño color.
Baiocco. Moneda baxa.
Baiolo. Ganapan, palanquin.
Balascio. Balax piedra.
Balasso. Balax piedra.
Baltroni. Salpicaduras.
Balbeggiare, tartamudear.
Balbettare. Lo mesmo.
Balbo. tartamudo.
Balbuzzare. Tartamudear.
Balbutire. Lo mesmo.
Balcone. Ventana.
Baldonza. confiança.
Baldanza. Valentia, osadia, atreuimento, esfuerço.
Baldezza.i. *baldanza*.
Baldamente. Confiadamente.
Baldamente. Valentemente, &c.

Baldo. Valiente, osado, atreuido, esforçado.
Baldo. confiado.
Baldo. pronto.
Baldo. Diestro y ligero.
Baldochino palio.
Baldosamente. Suelta, ò atreuidamente.
Baldosamente.i. baldamente.
Baldanzoso i. baldo.
Baldanzoso. Suelto, ò libertado.
Baldosa. Instrumento musico.
Balenare. Relampeguar.
Balenare. Resplandescer.
Baleno. Relampago.
Balena. Vallena.
Balestra. Ballesta.
Balestra della porta. Los marmoles que estan al lado de la puerta.
Balestrare. Ballestear.
Balestrare. Mirar en hito.
Balestrero. Ballestrero.
Balestro. Ballestra.
Balia. Valia poder.
Balia. Voluntad.
Balia. Libertad.
Balia. ama.
Balice. Baulbarjoleta.
Balito. Balido.
Ballare. Baylar.
Ballatrone. Baylador.
Ballarina. Bayladera.
Ballarino. Baylador.
Balla. Bolã ò pelota.
Balla. Bala da ropa.
Ballate. canciones.
Ballo. Bayle.
Balonchio. Bayle, uocablo uillano.
Balloncivolo. Baylezillo.
Ballottola. comadreja.
Ballottola. poleta.
Balordia. Locura, tonderad.
Balardo. Loco, tonto, simple.
Balordo. atronado.
Balordire. atronar.
Balordito. atronado.
Balotta. Voto.
Balottadore. El que da uoto.
Balsamita. Yerua buena.
Balsamo. Balsamo.
Baluarte. Baluarte.
Balzano. caçado de blanco el cauallo.
Balzano. ceruello. Loco.
Balzare. Saltare.
Balzello. Alguaçil.
Balzo. sa to.
Balzo. cuesta, sierra, despeñadero.
Balzano. peñalco.
Balza. Rollete de cosia de muger.
Bamba. Muñeca de niñas.
Bambagia. Algodon.
Bambaro. Bouo.
Bambaro. Niño.
Bambo. Hombre grossero.
Bambola. Muñeca de niñas.
Bancale. Vancal.
Bancherotto. cambiador.
Banchetto. Vanquillo.
Banchiero. Vanquero.
Bancho. Vanco de Vanquero.
Banda. Vanda.
Banda. Tira.
Banda. Bordadura.
Bandarella. Toca.
Bandeggiato. Pregonado.
Bandeggiato. Desterrado.

Bandola.aldaua.
Bandelare.alferez.
Bandiera Vandiera.
Bandire.pregonar.
Bandire Desterrar.
Bandiscere.pregonar.
Banditore.pregonero.
Bando.pregon.
Bando.Destierro.
Bara.ataud.
Baratoli Botezillos.
Baratta.Barata.
Barata.Brega.
Barattare trocar,cambiar.
Barattare Baratar,Abaraiar.
Barattaria.compra,ò venta.
Barattiere.tahur.
Barattiere.chocarrero.
Barattiere. El que vende baratas.
Baratto.trueque ò cambio.
Baratto.Barato.
Baratro.tragedero.
Barba Barba.
Barba.Tio,vocablo lombardo.
Barbacino.Ronda del muro.
Barbagiane Buho.
Barbaramente Barbaramente.
Barbarismo.Barbarismo.
Barbaro.Barbaro.
Barbasoro.Granseñor.
Barbastrello Murcielago.
Barberia.Tiende de barbero.
Barbello.Buho.
Barbiero.Barbero.
Barbone.Barbo pece.
Barbottare. Hablar entre dientes.
Barbuccio.Barbaza.
Barbuta.Bauera.
Barbuto.barbudo.
Barca.Barca.
Barcaiuolo.Barquero.
Barcaruolo.Barquero.
Barcheggiare.andar en barco.
Barchetta.Barqueta.
Barchiero.Barquero.
Barco Barco.
Barda.Cubierta de bestia.
Barda Iaez.
Bardato.encubertado.
Bardascia.Bardaxa.
Bardassa.Lo mesmo.
Bargello. alguazil.
Barrile.Barril.
Barletto.Frasco,barril.
Barlume. Crepusculo, entre la brican.
Barlume.cosa que no se vee bien. trasparente.
Barnire. Rebusnar elasno saluage.
Barone.Varon.
Baronia.Varonia.
Baronzi. Disciplinantes ò vestidos assi.
Barro.engañador.
Barro Tahur,chocarrero.
Baruffa Question,pendencia.
Baruffare Beñir.
Baruffeuole.pendenciero.
Baruttare cerner.
Basa.Basa de coluna.
Basciare.Besar.
Basciato Besado.
Bascio.Beso.
Bascioso. Beso vocablo aldeano.
Basilico.albahaca.
Basilisco,Basilisco.

Bassamente baxamente.
Bassare baxar.
Bassarro.concierto.
Bassato baxado.
Basso.baxo.
Bastagio Ganagan,palanquin.
Bastanza.abundancia.
Bastardo bastardo.
Bastardolo.Manual,borrador.
Bastare.bastar.
Basterna.Genero de carro.
Basteuole.bastante.
Basteuolmente bastantemente.
Bastia.Fortaleza,reparo.
Bastione.bastion,reparo.
Basto albarda.
Bastonare.apalear.
Bastonata palazo.
Bastonato.apaleado.
Bastone.baston.
Bastonetto.bastoncillo.
Battaglia.batalla.
Battagliare.batallar.
Battaglio.bajado.
Battessa.abadessa.
Batia.abadia.
Batolo. beca delatrado, ò capirote.
Battedore. Varal para sacudir el trigo.
Batello.batel.
Battere.batir golpear.
Battere.Herir.
Battere açotar.
Battesimo.batismo,
Battetore.batidor,golpeador.
Battetore açotador.
Battezare.batizar.
Batticuore. Temblor de coraçon.
Batticuore.çoçobra.
Battisuoco.pedernal.
Battioro batihoja.
Battiporta.tremielga pece.
Battistero pila de batismo.
Battisterio Lo mesmo.
Battitura.Maçoneria.
Battitura sul collo Pescoçon.
Battudo batido,golpeado.
Battudo Herido.
Battuto açotado.
Battuto.solado,ò suelo.
Battuto.terrado,ò açotea.
Baua.baua,ò bauaza.
Bauaro.bauadero.
Bauero bauadero.
Bauoso.bauoso.
Bazzaro.concierto.
Bazzegare.bambanear.
Bazzigare.lo mesmo.
Bazzigare.Hurtar.

BE.

Beatitudine Bien auenturanza.
Beato.Bien auenturado.
Beccafichi.torco.
Beccaio.carnicero.
Beccarino & beccaro.lo mesmo.
Beccamorto.Sepulturero.
Beccare.picar,ò comer las aues.
Beccare.Hurtar.
Boccarello.cantuesso.
Beccarsi en gañarse cryendo.
Beccarsi il ceruello. Gastarse el seso.
Beccheria.carniceria.
Becchino.Sepulturero.
Becchigno.cabruno.
Beccillo.Debil,flaco,debilitado.

Becco Pico de aue.
Becco Punta de la proa.
Becco.cabron.
Becco.cornudo.
Beccone.Cabron.
Beffa.Burla,eſcarnio.
Beffare.Burlar,eſcarneſcer.
Beffato Burlado.eſcarneſcido.
Beffatore. Burlador, eſcarneſcedor,moſador.
Beffardo.i Beffatore.
Beffeggiare.Burlar eſcarneſcer.
Beffiare.Lo meſmo.
Bega.Bueja.
Belare.Balar.
Bellamente.Hermoſamente.
Bellettare.Afeytar.
Belletta.Afeyte.
Belletta.Engaño.
Belletta.Ciena,lama,barro.
Bellettato.afeytado.
Bellettato.Engañado.
Bellezza.Bellezza,hermoſura.
Bellicoſo.Ombrigo.
Bellico.Belicoſo.
Bellino.Bonico.
Belliſuolo.Bonico.
Bello.Bello,hermoſo.
Beltà Beldad.
Beltate.Beldad.
Beltreſche. Pertrechos, contra muros.
Belua.Beſtia.
Ben & bene.Bien.
Ben & bene.Hazienda.
Ben & bene.Aſſaz muy.
Ben bene.Del todo.
Benche.auunque.
Benda.Venda.
Benedetto.Bendito.
Benedico Bien diziente.
Benedire.Benedizir.
Beneficiare Beneficiar.
Beneficentia.Beneficentia.
Beneficenza.Lo meſmo.
Beneficiario.El que recibe bien.
Benefico.Bien hechor.
Benignaménte.Benignamente.
Benignità.Benignidad.
Benigno.Benigno.
Beninanza. Bondad, benignidad.
Beniſſimo.Muy bueno.
Beniuolenza.Beneuolencia.
Beniuolenza.Lo meſmo.
Beniuolo.Beneuolo.
Bonna Eſpecie de carro.
Bere.Beuer.
Beretino.pardillo.
Bergantino.Vergantin.
Bergolo Moço de cozina.
Bergolo Beſtial, borracho.
Bergolo.Inſtable,incoſtante.
Berguinella.Mugercilla.
Berlinzone.Loco.
Berlingozzo. Tortilla de hueuos.
Berlina.picota.
Bernia.Bernia.
Berricocoli.confites.
Berreta.gorra,ſombrero.
Berrina.lardo.
Berſaglio. Hito, blanco, Aterrero.
Berzaglio. Lo meſmo.
Berta dare. Burlar,eſcarneſcer.
Berteggiare.Lo meſmo.
Berteſche.pertrechos, contramuros.
Bertuccia.Mona.

Bertuccio.Mono.
Berze.señales de açotes.
Besenfico.Hinchado.
Besenfio Hinchado.
Bestemmiare.Blasfemar.
Bestemmia.Blasfemia.
Bestemmiatore.Blasfemador.
Bestemmiato.Blasfemado.
Bestia.Bestia.
Bestiale.Bestial.
Bestialità.Bestialidad.
Bestiame.Ganado.
Bestione.Bestial.
Bettino.page.
Bettola. Casa de juego, tablaje.
Bettonica.Betonica yerua.
Beuanda.Beuida.
Beueraggio.Breuage.
Beuere.Beuer.
Beuero.abreuadero.
Beuero.castor animal.
Beuitrice. Beuedota.

BI.

Biacca.alua yalde.
Biancato.enasuay aldudo.
Biancheggiante. El que blanquea.
Biancheggiare.Blanquear.
Biancheggiato.Blanqueado.
Bianchetto.alua yalde.
Bianchezza.Blancura.
Bianco.Blanco.
Bianco del uuouo. clara de hueuo.
Bianchetto Blanquesino.
Biancolino.Blanquesino.
Biasmare.Blasfemar.
Biasmare Vituperar.
Biasmare reprouar.Reprouar.
Biasmare.i.biasmare.
Biasmato.Blasfemado.
Biasmeuole.afrentoso.
Biasimeuole.Lo mesmo.
Biasmo.Blasfemia.
Biasmo. Vituperio.
Biasmo.Reprouacion.
Biasimo.i biasmo.
Biestemare i.blasmare.
Biestemato.i.biasmato.
Bibere.Beuer.
Bibitore.Beuedor.
Bibito.Beuido.
Bica.altura.
Bica.Monton.
Bicchiere. Vaso para beuer Jarro.
Bidello.Bedel.
Bieco.Tuerto ò turnio.
Bieco.Torcido.
Bieco.Malo,injusto.
Biedone.aledo.
Bieta.acelga.
Bietta. cuña.
Biffara chirimia.
Biffera. Variedad de vientos.
Bifolco.Vaquero.
Biforme.de dos formas.
Biga.carro.
Bigamo Doa vezes casado.
Bigio pardo.
Bigoncia. Vendimiadera de palo.
Bigoncia.arroua.
Bilancia.Balaaça.
Bilicare. pesar en balança.
Bilicato.pesado assi.

Binare.acompañar.
Binato.Naſcido dos vezes.
Biondella. Hiel de tierra yeroa.
Biondo .ruuio.
Biondeggiare.enruuiar.
Bipartito. .partido en dos partes.
Bipene Hacha de hierro.
Biroldo.morcilla.
Birretino.leonado.
Birro.criado.
Birro. porqueron.
Biſaua Viſabuelo.Viſabuela.
Biſauo. Viſabuelo.
Biſaccia.mochila,balija.
Biſaccie. arguentas,alforjas.
Bisbigliare.gorgear,hablar.baxo.
Bisbiglio.mormollo.
Biſcacciare gaſtar,conſumir.
BiſcaZZare.lo meſmo.
Biſchiere. Raſtro de lebrador.
Biſchiere.clauija.
Biſchiere .pica de niño.
Biſchiere Hurgonero de horno.
Biſcia ſcuuilera.Tortuga galapago.
Biſeio. culebra.
Biſcoſo Viſcoſo.
Biſcotto.Viſcocho.
Biſogna Neceſſidad.
Biſogna Negocio.
Biſognare.Tener neceſſidad.
Biſo.arueja legumbre.
Bi olco.animal pati hendido.
Biſtento.eſtendido.
Biſtento gran trabajo.
BitorZolo.tolondron ò bollo.
Bitume.Betum.
ittenda Beuida.
BiZZaro.alocado,brauo.
BiZZarro.polido.
BiZzaria.locura,braueza.
Bizzer.i.meſſer. Vocablo corrompido.
BiZocco.Frayle terceron.

BL.

Blandimenti. Blanduras regalos.
Blatia.cucaracha.
Blatterarel balar.
Bleſo.tartamudo.

BO.

Bocare.bramar el buey.
Bobolco.Boyero ò vaquero
Bocca.Boca.
Boccale Iarro.
Boccale.Boçal.
Boccaruolo.i boccale.
Boccalaro.Olero de vedriar.
Bocca mariola.liſongero.
Boccaſino.bocaci.
Boccheggiare Boquear.
Bocchetta.Boquilla.
Bocchina Boquina.
Boccia Redoma.
Boccie di roſa capullos de roſa.
Bocciero carnicero.
Bocciolato.Reſquete.
Bocciuolo cañuto.
Boccinolo cagullo de ſeda.
Boccoleccia.eslabon de cadena.
Boccolo.choro.
Boccone bocado.
Bocone.pedaço.
Bocone.Bocabaxo.

Boia. Verdugo.
Boginone. Postema.
Boglio. Borbollon, heruor.
Bogliare. Heruir.
Boglire. Heruir.
Bogliente. Heruiente.
Boia. Verdugo.
Boiaro. Boyero.
Bolcione. Sostrado Virote.
Boglia. Bolsa.
Boglia. Malera.
Boldone. Morcilla.
Bolla. Ampolla del agua quellue.
Bolla Bula.
Bolla Copa ò redondez.
Bollare, Sellar, Señalar.
Bollare. Firmar.
Bollar. Herrar, ò Señalar.
Bollare. Imprimir.
Bollato. Sellado, señalado.
Bollato. Firmado.
Bollato. Herrado.
Bollato. Impresso.
Bollatura. Sello, señal.
Bollatura. Firma.
Bollatura. Hierro, ò impression.
Bolletta. Cedula para sacar mercaderia.
Bolletino. Breue, ò prouision de principe.
Bolletino, Cedula.
Bollente. Heruiente.
Bollire. Heruir.
Bollisola. Postilla.
Bollito Heruor.
Bollo. Sello.
Bollore. Heruor, borbollon.
Bolloso, ò pieno di bolle. Buboso.
Bolso. Hincado.
Bolso. Trefe.
Bolzachino. Borzegui.
Bomba. Bomba.
Bombarda. Lombarda.
Bombardiera. Tronera.
Bombare. Resonar, zumbar.
Bombilare. Sussurrar las auejas.
Bombitare. Lo mesmo.
Bonaccia. Bonanca, calma.
Bonaga. Detiene buey yerua.
Bonamano. Estrena, aguinaldo.
Bonamano. Albricias.
Bonifaccia. Laurel alexandrino.
Bonigoldo. Ombligo.
Bono. Bueno.
Bonta & bontate. Bondad.
Borbottare. Reçõgar, refunfuñar.
Borbotare. Parlar, gimiendo.
Bordelleggiare. Putear.
Bordello. Burdel.
Bordelliero. El que anda en burdel
Bordone. Tenor, bordon.
Borgo. Arrabal.
Borgo. Aldea.
Borghinetta. Casco, capacete.
Borgo. Arraual.
Boria. Vanagloria.
Bornio. Corto de vista.
Borrare. atincar.
Borragine. Borraza.
Borrana. Borraza.
Borratare. Amblar.
Borsetta. Tristel.
Borzachino, Borzegui.
Borza Bolsa.
Borzetta Bolsilla.
Boscareccio. De bosque ò montezino.
Boschereccio. Lo mesmo.
Boschetto. Bosquezillo.

Bosco.

Bosco. Bosque.
Bosco. Montesino.
Bossita. Buxeta.
Bossitella. Butexilla.
Bosso Box.
Bossola. Bruxula de marear.
Bossolo. Vasillo.buxeta.
Botero Manteca.
Boturo. Manteca.
Botta Golpe,herida.
Botta Rana.
Botta. Escuerço.
Bottaccio. Bota de vino.
Bottarello. Pantorilla.
Bottaro Tonelero.
Botte. Bote.
Bottega. Bodega.
Bottega. Tienda.
Bottegaro. Tendero.
Bottegaio. Tendero.
Botteghiero Tendero.
Bottegino. Botezillo.
Bottero. Tonelero.
Botticino. Botezillo.
Bottinare. Robar,saquear.
Bottinato. Robado,saqueado.
Bottino. Saco,robo,presa.
Bottigliere. Bottiller.
Botto. Golpe,herida.
Bottolo. Gozque.
Botone. Boton.
Bouile. Corral.
Bouolo. Caracol.
Bozza. Apolletta.
Bozzachio. Fruto vano de enzina.
Bozzare Dibuxar.
Bozzatura. Dibuxo.
Bozze. Engaños.
Bozzo. Bastardo.
Bozzo. Tosco,sin limar, ò acabar.

BR.

Brache. Bragas.
Bracchiero. Braguero.
Bracciale. Braçal.
Braccia. Sarmiento.
Braccia. Brasa.
Braccialetto. Braçalete,axorca.
Bracciatello. Rosquete.
Bracciello. Rosquete.
Braccio. Braço.
Bracco Perro.de muestra.
Braco Lodo,lodaçal.
Braga. Brasa.
Braghesse. Con çaragueles.
Bragia. Brasa.ascua.
Brago. Lodo, o lodaçal.
Brama. Desseo.
Bramangieri. Cierto manjar.
Bramare. Dessear.
Bramoso. Desseoso.
Bramato. Desseado.
Bramosamente. Desseosamente.
Branca. Vña de animal.
Brancata. Hace,manojo.
Brancata. Pella.
Branco. Reuma que baxa.
Branco. Manada.
Brancolare. A tentar à escuras. ò andar atentando.
Brancolone. atiento.
Brancorsina. Gigante yerua.
Brando. Espada.
Brandone. Blandon.
Brano. Pedaço.
Brano à brano. a pedaços.
Brasa. Brasa.

Brascia.Brasa.
Brauare.Brauear.
Brauata.Fanforreria.
Brauo.Brauo.
Breccia.Antemuto ò reparo.
Brena.Trigo candial.
Bresuola.Tajada de carne.
Bretonica.Bretonica yerua.
Breuse.Hombre cruel.
Breue.Breue.
Breuemente.Breuemente.
Breuiario.Breuiario.
Breuità Breuidad.
Briccia.Migaja.
Bricco . Peñascal, monte aspero.
Briccone i Brico.
Briga Brega ò contienda.
Brigante.Compañero.
Brigantino Vergantin.
Brigare.Litigar,contender.
Brigata.Compañia.
Briglia.Rienda.
Brigliaro, Mastro che fa le briglie. Frenero.
Brillare.Saltar de Gozo.
Brina.Rocio,elada.
Brocca Botija,ò cantaro.
Broccaglio.Punçon.
Broccata. Encuentro ò golpe primero.
Broccato. Brocado.
Brocchiero.Broquel.
Broccogliero.Broquel.
Broculo.Troncho.
Brodariolo.Suzio,grassiento.
Brodetto.Caldillo.salsa.
Brodo.Caldo.
Broduso.Caldillo.
Broffola.Postilla.
Brogliare.Despojar.pelar.
Brogliare.Temblar.
Brogna.Ciruelo.
Brognola.Ciruela.
Brollo.Despojado,pelado,raso.
Brolo.Iardin.
Brombolo.Tallo.
Bronchi.Ramos de arboles.
Brongino.De bronzo.
Brõtollare. Refunfuñar reçongar.
Brontolare.Reclamar.
Bronzino.Vaso de bronzo.
Bronzo.Bronzo.
Brostolare.Tostar,sollamar.
Brostolato Tostado,sollamado.
Brozze.Viruelas.
Braccho.Troncho.
Brucolo Pulgon.
Brodetto.Potage.
Bruffola Postilla.
Brullo. Pellado, despojado, raso.
Bruma.Bruma el medio del yuierno.
Brunazzo.Oscurescido.
Brundulatore.Gruñidor.
Bruno.Oscuro.
Bruosima Carambano.
Brusco.Iusbarba yerua.
Brusco.Agro aspero.
Bruscare.cortar,podar.
Bruscare.chamuscar, perdigar.
Bruscamento.El podar.
Bruscatore. podador.
Brusciare.Abrasar.
Brusciato.abrasado.
Brusciatore.abrasador.
Bruttare.afear.
Bruttare ensuziar.
Bruttura.Suziedad.
Bruttezza.Lo mesmo.
Bruttezza Fealdad.

Brutto. Suzio.
Brutto. Feo.
Brutto. Brutto.
Brutto. Malo.
Bruttura. Suziedad.
Bruzaculo. Magarça yerua.

BV.

Buba. buho.
Bubulare. Aullar el buho.
Buca. Agujero, horado.
Bucata. Lexia.
Bucata. La colada.
Bucherame. Bocací.
Bucellato. bollo.
Buccia. pellejo, piel cuero.
Buccia. Hollejo.
Buccia. corteza, ò cascara.
Buccinare. Zumbar.
Buccinare. parlar, ò hazer ruydo baxo.
Bucciolo. Cañuto.
Buccolici. Cosas de boyeros.
Buccuccia. Boquilla.
Buccolino. Agujerillo.
Buco. Agujero.
Budello. Assaduras, entrañas, tripas.
Bue. Buey.
Buffa. Contienda.
Buffalo. Bufalo.
Buffera. Variedad de vientos.
Buffetto. Bofeton.
Buffone. Truhan loco.
Buffone. Bouo.
Buffoncello. Truhancillo.
Buffoncello. Bouillo.
Bufoneria. Truhanceria, locura.
Buffoneggiare. Truhanear.
Bugance. Sauañones.
Bugancie. Lo mesino.
Bugetta. Maleta.
Bugierare. Bujarronear.
Bugia. Mentira.
Bugiardo. Mentiroso.
Bugiare. Mentir.
Bugio. Agujero, horado.
Bugio. Horadado, huera.
Bugnola. panera de palma ò esparto.
Bugnone. Lobanillo, torondon.
Bugnoncello. Lo mesmo.
Bugolosa. Buglosa ò lengua de Buey yerua.
Bugone. Caracol.
Buiare. Encharamal.
Buio. Oscuro.
Bulicane. El heruor del agua.
Bumbo. Caracol.
Buon pro. parabien.
Buono. Bueno.
Buosega. Abarca calçado villano.
Buouale. Caracol.
Buonolo. Tortuga.
Burattare. Cerner.
Buratto. Gedaço.
Burchio. Barco.
Burdello. Burdel.
Burella. Lugar estrecho y oscuro.
Burghera. Gorguera.
Burla. Burla.
Burlare. Burlar.
Burrato. lugar hondo y oscuro.
Burro. Manteca.
Burrone. Cañada, ò quebrada de monte.
Burzachino. Bota.
Busaro. Horadar.

Busecchio. Entrañas, assadura, tridas.
Bugiardo. Mentiroso.
Bugiare. Mentir.
Busciarella. Caña de alcacel, çanpoña.
Bussare. Herir, golpear.
Bussa. Herida, golpe.
Busso. Box.
Bussolo. Buxeta.
Busto. Cuerpo sin cabeça.
Butasaro. Morcilla.
Buttare. Arrojar, echar à mal.
Buttatore. Arrojador.
Butiro. Manteca.
Butturo. Manteca.

CA.

CA. En lugar de familia.
Ca. En lugar de casa.
Cabarino. Capote, bernia.
Cacare. Cagar.
Cacatoio. Priuada.
Cacciare. Arrojar, echar.
Cacciare. Caçar.
Cacciato. Arrojado, echado.
Cacciato. Caçado.
Cacciatore. Caçador, venador.
Cacciatore. Arrojador.
Cacciatrice. Caçadora.
Cacciatrice. Arrojadora.
Caccia. Caça.
Cacciagione. Caça.
Cacciata. Destrierro.
Cacciatorio. De caça.
Caccima. Cachonda.
Cace. Chaças.
Cacherelli. El cacarear de la gallina.
Cacherelli. Hueuos.
Cacole. Cagarrutas.
Cacume. Cumbre.
Cadaletto. Cadalecho.
Cadauero. Cuerpo muerto.
Cadenazzo. Candado.
Cadenazzetto. Candadillo.
Cadere. Caer.
Cadere Morir.
Cadente. Caedizo.
Cadiletto. Cadaleco, andas.
Cadimento. Caymiento.
Cadino. Vaso.
Gado. Medida de uino.
Caduco. Caduco.
Caduta. Cayda.
Caduto. Caydo.
Caduto della gratia, o sfauorito. Desbalido.
Caforchio. Barrera sin salida.
Cafro Zero ò cifra.
Caglio. Quajo.
Cagiana. Cerceta aue.
Cagione. Causa, ocasion.
Cagioneuole. Ocasionado.
Caggio. Caygo.
Cagna. Perra.
Cagnazzo. Perrazo.
Cagnazzo. Emperrado.
Cagnescamente. Emperradamente.
Cagnoletto Perillo cachorro.
Cagnetto & cagnolino & cagnolo. Lo mesmo.
Cai de latte. Nata.
Calamandrina. Bretonica yerua.
Calabrone. Escarauajo.
Calafate Calefate.
Calamità Pied a yman.
Calamità. Desastre, perdicion.

Calamitoso. Desastrado.
Calamaro. Calamar pescado.
Calamaro. escriuania.
Calamo. Caña.
Calamo. Pluma de escreuir.
Calamo. Saeta.
Calandario. Calendaro.
Calandra. Calandria aue.
Calandrello. Alpargate.
Calandrello. Abarça calcado villano.
Calappio. Trampa ò jaula assi.
Calare. Bayar.
Calato. Baxado.
Calaurone. Tauarro ò moscarda.
Calca. Priessa.
Calca. Espressura, aprieto.
Calca. Multitud assi.
Calcara. calera.
Calcare. apretar.
Calcare. Espressar.
Calcare Recalcar.
Calcare Imprimir.
Calcare. Acocear.
Calcare. Pisar, hollar.
Calcagnaria. cauilacion, malicia.
Calcagno. cauiloso, malicioso.
Calcagno. carcañal.
Calcagnuolo. cancadilla, traspie.
Calcarello. calero.
Calce. Empuñadura de la lança.
Calce. Coce.
Calcette. Escarpines.
Calcidonia. calidonia piedra.
Calcina. Calz.
Calcinato. Encalado.
Calcionatoia. calera.
Calcio. coce.
Calcitrare. Tirar coces.
Calcole. carcolás, ò tablillas que el texedor tiene debaxo de los pies.
Calculare. contar.
Caldaia. caldera.
Caldaio. caldero.
Caldàro. caldero.
Caldarone. calderon.
Caldaiuolo. caldereta.
Calderugio. calderillo.
Caldezza. calor.
Caldo. calor.
Caldo caliente.
Calduma. Bondejo, euajar.
Caler. Tener cuenta ò hazer caso.
Calefatto. Escalentado.
Calendario. calendaro.
Calende. El primer dia del mes.
Calere. Tener pena.
Calice. caliz ò vaso.
Calicetto. Vasillo.
Caliditá. calor.
Caligare. Ocurescer, ofuscar.
Caligine. Oscuridad.
Calliditá. Astucia.
Calle. Senda.
Callaia. senda.
Callo. callo.
Calloso. Lleno de callos.
Callostro haleña arbol.
Callostra. calostro.
Calonica. capilla mayor del templo.
Calore. calor.
Calpestare. Hollar.
Calpestare. Acocear.
Calpestare. Tropellar.
Calpestato. Hollado.

Calpestato. Acoceado.
Calpestato. Tropellado.
Calpestio. tropel, ruydo de pies
Calunnia. calunia.
Calunniare. caluniar.
Calunniatore. caluniador.
Calunnioso. calunioso.
Caluaria. La calua.
Calueggiare. Hazerse caluo.
Caluire. Lo mesmo.
Caluo. caluo.
Calzare. calçar.
Calzari. çapatos.
Calzaiuolo. calcetero.
Calzato. calcado.
Calzatoio. calçador.
Calzaturo. calçador.
Calze. calças.
Calzolaio. çapatero.
Camaglio. Loriga.
Camaglio. Gorjal de malla.
Camaldole. lugar lleno de gente.
Cambiare. Trocar, cambiar.
Cambiatore. cambiador.
Camoio. Trueque, cambio.
Cambio. mudança.
Camello. camello.
Camera. camera.
Cameretta. camereta.
Camerina. camarera.
Camariero. camarero.
Cameriera. camerera.
Camerlengo. contador.
Camerlengaria. contaduria.
Camicia. camisa.
Camicia. tunica, ropa larga.
Caminante. caminante.
Caminare. caminar.
Caminata. cozina.
Camino, o uiaggio. Derrota.
Camino. Hornaza.
Camino. chimenea.
Camiscia. camisa.
Camiscione. camison.
Camisciotto. Sobre ropa de lino de muger.
Camiso. camison.
Camo. Fremo.
Camo. Atadura.
Camomilla. mançanilla.
Camozzia. cabra silueſtre.
Camorra. chamarra, saboyana, sobre ropa.
Camozza. cabra siluestre.
Campana. campana.
Campanaro. campanero.
Campanille. campanario.
Campanella. campanilla.
Campagna. campaña.
Campare. Escapar.
Campare. Huyr.
Campare. Viuir.
Campeggiare. campear, luzir.
Campicello. campillo.
Campignare. Triunfar, ò gozar del mundo.
Campione. combatiente, combatidor.
Campo. campo, exercito.
Cammurra. bernia.
Can sparuiero. podenco.
Canna fossa. Sangradera.
Canaglia. canalla.
Canaia. Despensa.
Canaio. Despensero.
Canale. canal.
Canaletto. canal pequeño.
Canapazzo. Cañamaso.
Canape. lazo.
Canape. Canamo.

Canapelo. Ramal.
Canauaccio. Redde cañamo.
Cancaro. cancer.
Cancaro. çaratan.
Cancellare. chancellar.
Cancellato. chancelado.
Cancellaria. chancileria.
Cancellarea. libreria de originales.
Cancelliero. Chanciller, ſecretario.
Cancello. Eſcrito.
Cancro. cancer.
Candela. candela.
Candelabro. candelero.
Candeliero. candelero.
Candido. bianco.
Candidato. blanqueado.
Candidezza. blancura.
Candore. blancura.
Cane. perro.
Cane moloſſo. perro grande brauo.
Cane gallico. Galgo.
Canella. canela.
Caneſtro. canaſto.
Caneſtruccio. canaſtillo.
Canetto. perillo.
Caneua. Bodega.
Canfora. alcanfor.
Cangiare. trocar, mudar.
Cangiato. trocado, mudado.
Caniglia. pan de afrecho.
Caniglia. Saluado, afrecho.
Canino. emperrado, perruno,
Canna. caña.
Canna. Flauta.
Canna. Garganta.
Cannucca. lamprea.
Cannamella. chrimia.
Cannaca. gargantilla.
Cannara. panera para trigo.
Cannariccia. glotonia.
Cannarone. gloton.
Cannaruto. De gran garganta.
Canella. Flautilla.
Cannella. cañilla del brazo.
Canneto. cañaneral.
Canneuo. cañamo.
Cannone. Atanor, cañon.
Cannoniera. Saetera.
Canucia. cañuela.
Canuzza. cañuela.
Cano. cano.
Canonicato. calongia.
Canonico. canonigo.
Canonizare. canonizar.
Canonizato. canonizado.
Canopa. Maçorca.
Canſare. Dar lugar, apartarſe.
Cantare. cantar.
Cantarelle. cantarides.
Cantaro. Quintal.
Cantatore. cantor.
Cantatrice. cantora.
Cautilena. cancion.
Cantina. Bodega.
Canto. canto.
Canto. cantillo.
Cantone. Rincon.
Cantone. cantonera de libro.
Cantore. cantor.
Canuto. cano.
Canutezza. el ſer cano.
Cancelliero. Chanciller.
Canzone. cancion.
Canzonetta. cancioncilla, chanzoneta.
Capace. capaz.
Capacità. capacidad.

Capanna. Choça.
Cappanella. Chocilla.
Caparra Señal de compra.
Caparro Lo mesmo.
Caparrare. Dar señal.
Cape.i capace.
Capecchio Teta, peçon de teta.
Capecchio Tascos.
Capegli. Cabellos.
Capella Capilla.
Capellano. Capellan.
Capelletto. capirote de halcon.
Capello. Capelo.
Capello Cabello.
Capellina. Capellina.
Capellina Cogujada.
Capelluto. Cabelludo.
Caper. Caber.
Capestro. Cabestro.
Capestrare. encabestrar.
Capel uenere. culantrillo yerua.
Capezolo. Peçon de teta.
Capezzale Cabeçal.
Capigliare. Encordonar el cabello.
Capitale. Capital ò mortal.
Capitano. Capitan.
Capitare. Llegar à caso.
Capitello Capitel.
Capitone Gobio pece.
Capitolare. Capitular.
Capitolo Capitulo.
Capitulo. capitulo.
Capo cabeca.
Capo. Principio.
Capo Guia.
Capo di latte. mantequillas.
Caponera caponera.
Caponato. capado, caponado.
Capone. capon.
Cappa. Capa.
Cappari. alcaparras.
Cappe. almejas.
Cappelonghe. Lo mesmo.
Cappio. lazo.
Capocchio. Capullo del miembro del hombre.
Capocchio. Tonto.
Capuccio. Capilla de ropa.
Capuzzio. Lo mesmo.
Capra Cabra.
Capraio. Cabrero.
Capriccio. Espuluzamiento, espanto.
Capreolo. Cabrito montes.
Capreolo della uite. Tiseretas de la vid.
Capretta. Cabrilla.
Capretto. Cabrito.
Capriata. capirotada.
Capriccio. Espeluzamiento.
Capriccio. Espanto.
Capriccio. Concepto, motiuo.
Capriccio. Gana.
Capricornio. Capricornio.
Caprifico. Cabrahigo.
Caprigno. Cabruno.
Capro. Cabron.
Caprone. Cabron.
Capuccio. Capuz.
Capuccio. Col murciana.
Carraca. Carraca.
Caragnola. Tortuga.
Caramaro. Escriuania.
Caramente. amigablemente.
Caratare. Quilatar.
Carato. Quilate.
Caratello. Candiota.
Caratte Caraterò señal.
Carratterri. Carateres.

Car-

aratta. Redoma.
araua. Cafila.
arbonaio. Carbonero.
arbon. Carbon.
arbonchio. Carbunclo.
arcaſſo. carcax, aljaua.
arcere. carcel.
arcioffi cardos.
arcioffola. Alcharchoſa.
arco. cargado.
arco. carga.
ardaturo. Raſtillo.
ardello. Sirguero aue.
ardellino. Lo meſmo.
ardinale. Cardenal.
ardine. Quicio.
ardo. cardo.
ardone. cardo.
ardone. Erizo de caſtaña.
ardoncello. Yerua cana.
areζζare. acariciar.
arello. Coxin.
arena. carena.
areſtia. careſtia.
areζζare. acaricar.
areζζe. caricias.
aricare. cargar.
arico. carga.
arico. cargo, empreſa.
arico. cargado.
ariega. Silla, ò aſſiento.
arità. caridad.
aritade. Lo meſmo.
ariteuole. caritatiuo.
arlino. Carlin moneda.
arlina. carlina yerua.
arme. Verſo
arminare. carmenar, ò peynar
mar.
armoſino. carmeſi.
Carnale. Carnal.
Carnario. Carnero, ò oſſario.
Carne. carne.
Carneſice. Verdugo.
Carnicella. Carnezzilla.
Carnoſo. Carnoſo.
Carnoſita. Carnoſidad.
Caro. Amado, agradable.
Caro. A cara uca.
Caroba. Garroua.
Carobola. Garroua.
Carobo. Garrouo.
Carobio. encruzijada.
Carola. Bayle, dança.
Carolare. Baylar.
Carolato. apolillado.
Caroletta. Bayleſillo.
Caroſa. Moça, muchacha.
Caroſato. Treſquilado.
Carotta. çanahoria.
Carouana. Harria, requa, cafila, compaña.
Carpa. Guzano.
Carpare. Gatear.
Carpentiero. Carpintero.
Carpino. Carpe arbol.
Carpire. Tomar, aſir, engarrafar.
Carpito. Aſido enarrafado.
Carpone. Agatas.
Carraiolo. El que haze carros.
Carreggiare. Accarrear.
Carreggiatore. Accarreador.
Carretta. Carreta.
Carrettiero. Carretero.
Carreζza. Carril, ſeñal del carro.
Carribo. Manera ò forma.
Carriaggio. Carruage.
Carro. Carro.

Ca-

Carozza. calauera.
Carrucula. carrillo, polea.
Carruccio. carreton.
Carta. carta.
Carta. Hoja de libro.
Carta. papel.
Carte. Naypes.
Cartella. Librete de memoria.
Cartello. cartel.
Cartilagine. Ternilla.
Cartolier. El que vende papel.
Casa. casa.
Casamatta. choça.
Casalino. corralpara estiercol.
Casamento. casa grande.
Casata. familia, linage.
Cascaglio. Queso de bufalo.
Cascare. caer.
Cascare. Descaescer.
Caschetto. capacete.
Cascio. Queso.
Cascio marzolino. Queso sin quajo.
Caso. caso.
Cassa. caxa.
Cassare. Deshazer, borrar, chancelar.
Cassamento. Borron chancelamiento.
Cassatura. lo mesmo.
Cassato. Deshecho, borrado, chancelado.
Casse. premideras del telar.
Cassetta. caxuela.
Cassiero. caxero.
Casso. estomago.
Casso. priuado.
Cassone. caston.
Castagna. castaña.
Castagno. castaño arbol.
Castaldia. mayordomia.
Castaldo. mayordomo.
Castamente. castamente.
Castellano. alcayde.
Castello. castillo.
Castigare. castigar.
Castigamento. castigo.
Castigatore. castigador.
Castità. castidad.
Casto. casto.
Castore. castor animal.
Castrare. castrar.
Castrato. castrado.
Castrone. carnero castrado.
Casucula. choça.
Casupula. choça.
Catafalco. cadabalso.
Catafarce. lo mesmo.
Cataletto. cadalecho.
Catapano. fiel de pesos.
Catapecchie. marañas.
Catapuzza. tartago yerua.
Catarratte cataratas.
Catarrato. acatarrado.
Catarro. catarro, rehuma.
Catena. cadena.
Catenare. encadenar.
Catenato. encadenado.
Catenazzo. cerrojo.
Catenella. cadenilla.
Caterata. Rexa o gelosia.
Caterua. compañia.
Catino. lebrillo, bacia.
Catinella Bacinilla.
Cato. cubo.
Catolico. catolico.
Catedra. catedra.
Catedrario. cattedrattico.
Catedrale. carredal.
Cattare. Tomar por engaño.

Cattare.catiuar.
Cattasta. Monton.
Cattiuità. catiuidad.
Cattiuità. Maldad.
Cattiuo Malo.
Cattiuo.Triste.
Cattiuo. Enfermo.
Cattiuo Pobre.
Cattiuo. Desastrado.
Cattura. Presa.
Cattura. prision,o catiuerio.
Caua. concauidad, cueua.
Cauagnare. Souajar.
Cauagno. presebre.
Caualli. cauallos.
Caualcare. caualgar.
Caualcare. andar caualgando ca minar.
Caualcata. caualgada.
Caualcatore. caualcador.
Caualla. Yegua.
Cauallaro. postillon.
Caualcione. A cauallo,ò caualgã-do.
Caualleria. caualleial.
Cauallette. Lagostas.
Caualliero. cauallero.
Cauallo. cauallo.
Caualuccio. caual lejo.
Cauamento.caua,ò el cauar.
Cauardina. Guardina,ropa de a-gua.
Cauare. cauar.
Cauare. Sacar.
Cauare. arrancar.
Cauare. Escardar.
Cauato.cauado &c.
Cauatore. cauador.
Cauedale. caudal.
Cauello de la popa.peçõ de la teta.
Cauelle Qual que cosa, ò nada.
Cauerna. cueua.
Cauezza. cabestro.
Cauezzina. cabestro.
Cauiglia. Estaca.
Cauiglia. Membro viril.
Cauiglione i.cauiglia.
Cauiario. Licor salado de aleche.
Cauillare.canilar, vsar engaño.
Cauillatione. cauilacion.
Cauolo. berça,çol.
Cauolini. bercillas, colezillas.
Cauretto. cabrito.
Cauriolo. corço.
Causa. causa.
Cautamente. cauta, ò auisada-mente.
Cautela.cautela.
Cautione. caucion.
Cauto. astuto, auisado,
Cazza. Lançadera.

CE.

Cecamente. ciegamente.
Cecardola. papirote, ò chirlo.
Cecare. cegar.
Cecatello. cieguezillo.
Cece. Geruanço.
Cecità. ceguedad.
Ceco ciego.
Cedere. concedere.
Cedere. Dar lugar, apartarse.
Cedriolo. pepino.
Cedriuolo. Cedro pequeño.
Cedrone. Cedro.
Cedronella. Cidra.
Cedronella. Torongil.
Cesaglione. palmito.
Cesaro. Albur.
Ceffo. Hocico.

Ceffo-

Ceffo Copete.
Celaga.Gorrion.
Celare. Encubrir,eſconder.
Celata.Celada,armadura.
Celatamente.Encubiertamente.
Celato Encub erto.Eſcondido.
Celebrare. Celebrar.
Celebratione.Celebracion.
Celebrato Celebrado.
Celebre.Celebre,ſolenne.
Celebre. Magnifico.
Celebre. Publico.
Celebrità.Solennidad.
Celebrità. Con curſo grande de gente.
Celebrità.Fama glorioſa.
Celebre. Celebro.
Celega Gorrion.
Celerare.Apreſurar.
Celere Ligero.
Celerità.Ligereza.
Celeſte.Celeſtial.
Celeſtro. De color de cielo ò turquin.
Cella. Celda.
Cella.Deſpenſa.
Cellare. Cillero,ò deſpenſa.
Cellerario.Bottiller.
C.elo Cielo.
Celoma.Grito del marinero.
Celzo Mora.
Cembalo.Pondero,ò adufe.
Cemeterio.Cimenterio.
Cemento. Cimiento.
Cena.Cena.
Cenacolo.Cenadero.
Cenare.Cenar.
Cencio Handrajo,trapo.
Cenere. Ceniza.
Cenere.di bucata.Cernada.
Cenerata.Cernada.
Cenerato.Ceniziento.
Cennare. Señalar,ò hazer ſeñas.
Cenno.Seña.
Cenobio.Conuento.
Cenſo.Cenſo tribulo.
Cenſore Senſor.
Cenſura.Senſura,ò correcion.
Centauro.Centauro.
Centenaio.Centanal.
Centenaro.Centanal.
Centeſimo.Cien vezes tanto.
Centina.Vn ciento.
Centinara.Vn ciento.
Centinela. Centinela.
Cento gambe. Ciento pies.
Centone.Alſine yerua.
Centro. Centro.
Centura.Cintura.
Centurione Capitan de cié hombres.
Ceppo. Cepa.
Ceppo.Cepo.
Cepole.almojauanas.
Cera.cera.
Cera.Semblante,viſta.
Cera. Xira comida plaxentera.
Ceraginoſo.De cera.
Ceramela.Gayta.
Ceraſte.Eſpecie de culebra.
Cerbiato.Ceruatillo.
Cercare.Buſcar.
Cercare.Preguntar.
Cercato. Buſcado.
Cercator.Buſcador.
Cercatrice.Buſcadora.
Cercamento.Buſca.
Cerceglio.Rodilla, ò rodeo para la cabeça.
Cercegli.çarcillos.

rchiare. cercar, rodear, rebol-
uer.
rchio. cerco, rodeo.
refoglio. Velesa yerua.
regia. cereza.
retano charlatan.
rico. clerigo.
rimonia ceremonia.
rnede. Elecion de soldados.
rnichio. Partidor del cabello.
ro. Zero.
roto. Cerote.
ro. Mesto especie de enzina.
rtame. contienda
rtamente. ciertamente.
rtezza. certezza ò certinidad.
rtificare. certificar.
rto. cierto.
rtuggino. cartuxano.
ruellata. Relleno de menu-
do.
ruellino. De poco seso, liuiani-
llo.
ruello. Seso, ingenio.
uicuto. ceruigudo.
ruiero. lobo cerual.
ruino ceruuno.
ruuno. ceruuno.
ruleo. color de cielo.
ruo. Cieruo.
ruogia. cerueza.
usico. cirujano.
endello Lampada.
po. Cesped terron con yer-
ua.
buglio. cesped.
sare Cessar.
sare. Faltar.
satione Cassacion.
satione. Falta.
Cesso. Letrina, priuada ò necessa-
ria.
Cesta. Cesta.
Cesto. Cesto.
Cestelletto. cestillo.
Cethera. citola, instrumento mu-
sico.
Cetera Citola.
Cetruolo. Pepino.
Ceualo. Albur.

CH.

Chambrone. Alheña.
Che. Que.
Che. Todo lo que.
Che. Quando.
Che. Despues que.
Che. Donde.
Che. Paraque.
Che. Porque.
Che. cosa alguna, ò nada.
Che chi. A quel que.
Che chi. Que no.
Cheggiere. Pedir domandar.
Cheggiere Procurar.
Chelindro. Serpiente de tierra y
agua.
Chente Quanto.
Chente si sia. Quanto se quie-
ra.
Chente. Quales.
Chero. Quiero.
Cherico. clerigo.
Cherubino. cherubin.
Chetamente. calladamente.
Chetamente. Quieta ò queda-
mente.
Chetare. Quietar, aplacar.

Cheto.callado.
Cheto. Quieto,quiedo.
Chi El que,alguno.
Chi.Quien.
Chi che Qualquiera que.
Chiacco.gelosia,o lazo assi.
Chiacchiarare.charlar,parlar.
Chiaccherie charlerias,parserias.
Chiamare.llamar.
Chiamato.llamado.
Chiamatore.llamador.
Chiamore.clamor.
Chiana. agua muerta, balsa, ò estangue.
Chiana.plana de carpintero.
Chianca.carniceria.
Chianca.losa.
Chianetta.Yelmo,capacete.
Chiappa.vaso de batro.
Chiappa. pedaço ò astilla de peña escalon assi.
Chiappe.Nalgas.
Chiaramente claramente.
Chiarezza. claridad.
Chiarità.claridad.
Chiaro.claro.
Chiaro.cierto.
Chiarifficare.clarificar.
Chiarire.aclarar.
Chiarire.certificar.
Chiariscere.aclarar.
Chiassare.manchar,salpicar.
Chiassato. manchado salpicado.
Chiasso.calleja estrecha.
Chiasso. abitacion de gente baxa.
Chiasso.la puteria,ò burdel.
Chiassolino & chiassetto .i. chiasso.
Chiatto.abaxado.
Chiazzare.i chiassare.
Chiauatura.cerradura.
Chiaue.llaue.
Chiaueca.aluañar madre.
Chiauaro.llauero.
Chiauero llauero.
Chiauettero.l auero.
Chiauistello.cerrojo.
Chiedere.demandar.
Chiega.Doblez.
Chiegge collados.
Chiendena.liendre.
Chiendinoso.lendroso.
Chieppa. Saualo.
Chierica.corona de religioso.
Chiesa y glesia.
Chietino motilon.
Chinare.Inclinat.
Chinato. Inclinado.
Chinea.Hacanea,quartago.
Chino.Incl nato.
Chino.Cuesta abaxo.
Chintana. Señal,ò hito donde tiran la lança.
Chiocca à chiocca. A pedaços manojos.
Chiocca.priuada.
Chioccia.clueua.
Chiocciare.cloquear.
Chicciola . conchuela, caracol, tortuga.
Chioccio.Ronco.
Chiodo.clauo.
Chiome.cabellos.
Chiosa.Glosa.
Chiosare.Glosar.
Chioso.Derretido.
Chiostra.claustro,clausura.
Chiostro.lo mesmo.
Chiouo.clauo.

Chio-

Chiouiale. Veſtidura ſin mangas.
Chiricoccolla.pezpita aue.
Chirurgico, Cirujano.
Chiudere. Cercar, encertar, atapar.
Chiudenda cerca, ò cercado.
Chiunche. Qualquera.
Chiuſo.Cerrado, encerrado.
Chiuditura. Encertamiento.
Chiuſura. Clauſura.
Chizzuola. Torta.
Choro. Coio.
Chrich.Ruydo, ò ſonido.
Chriſolito. Piedra precioſa de color de oro.

C I.

Ci. Qui.
Ci. Alli.
Ci. Eneſte, ò en aquellugar.
Ci. A noſotros.
Cibatte. Cuentos.
Ciabattino. Remendon.
Ciacco. puerco.
Cialda. Melcocha.
Cialdero Melcochero.
Cialdone. Oblea.
Ciambella. Oblea.
Ciambellotto. Chamelote.
Cianciamento. Parleria.
Cianciare. parlar, chocarrear.
Cianciare. Burlar de palabra.
Ciancione parlero, chocarrero.
Ciancie. Burlas, mentitas.
Ciangola. Bacin, ò ſeruidor.
Ciaratano. Charlatan.
Ciarlatore. parlero.
Ciarmo. Enſalmo.
Ciaſcuno. Cada vno, qualquiera.
Ciato. cierta medida de azyete.
Ciaula. graja.
Ciaulelle Almuerzo.
Cibare.Ceuar, mãtener, ſuſtentar.
Cibario. Mantenimiento.
Cibo. Manjar.
Cibo ghiotto. grilloria.
Cicada Cigaria, ò chicharra.
Cicala. Lo meſmo.
Cicalare. Gorgear, parlar mũcho.
Cicatrice. Señal de la herida.
Cicatrizzare. Saldar la llaga.
Cice Garuanço.
Cicardola.parpirote, ò floretada.
Cicerbità. Sonchos, yerua.
Cicerca. Arueja legumbre.
Cicindile. Mechero.
Cicorea. Chicorea ò almiron.
Cicorella. Lo meſmo.
Cicogna.Cigueña.
Cicuta. Cicuta yerua.
Cieco. Ciego.
Ciele. Cielo.
Ciembalo. Aduſe, pandero.
Ciera. Viſta, aſpecto.
Cierio. Cirio.
Ciertoſino. Cartuxano.
Cieſſo. priuada.
Cifello. Meneſtril.
Cigare. Rechinar.
Ciglio. Ceja.
Cignale. lauali.
Cigno. Ciſne.
Cigogna. Cigueña.
Cigolare Rechinar.
Celicare.Gotear.
Cileſtro. Color de cielo.
Cilicio. Cilicio.
Cima.Cumbre.
Cimare. Tundir.

Cimbalo.Adufe,pandero.
Cimbello.Chifle.
Cimentato.Eſperimentado.
Cimera.cimeria.
Cimiero.Cimero.
Cimice.Chinche,ò chiſme.
Cimitero.Cementerio.
Cimino.Comino.
Cimolo.Tallo de verſa.
Cinabro.Bermellon.
Cinchio.Cincho.
Cinciglione.Beuedor,parlero.
Cincino.Guedaja de cabellos.
Cinciuorata.Turron.
Cinedo.Bardaxa.
Cingero.Gitano.
Cingere.Ceñir.
Cignere.Ceñir.
Cinghia.Cincha.
Cinghiare.Cinchar.
Cinghiale.Iauali.
Cinghiaro.Iauali.
Cinghio.Cerco.
Cinguettare.Hablar mucho.
Cinizza.Ciſco.
Cinquanta.Cincuenta.
Cinque.Cinco.
Cinque foglie.Cinco en rama.
Cinquecento.Quinientos.
Cintola.Cintura.
Cintura.Cintura.
Cintolini. Cenogiles.
Cintimularo.Molinero.
Ciò. Eſto,aquello,aqueſto,tal coſa.
Ciò.Que es.
Cioè.Que es,conuiene à ſaber.
Cio che.Lo que,todo lo que.
Ciocca.Chueca.
Ciocca.Guedeja,ò manojo de cabellos.
Crocchetta.Guedejuela.
Cioaco.Troncon.
Cioſſo.Melena.
Ciorro.Melena.
Cionco.Manco,cortado.
Ciotto.çopo.
Ciottolo.Guija,guijarro.
Cipariſſo.Cipres.
Cipero.Iuncia.
Cipolla.Cebolla.
Cipone.Girafa animal.
Cipreſſo.Cipres.
Circinare.Meſſar.
Circoncidere.Circuncidar.
Circonferenza.Circunferencia.
Circondare.Cercar.
Circondato.Cercado.
Circoitione.Rodeo.
Circoito.Rodeo.
Circolo.Circulo.
Circonſcrittione.Difinicion.
Circonſcriuere.Difinir.
Circonſcriuere. Eſcreuir en torno.
Circonſcriuere.Determinar.
Circonſcriuere.encerrar.
Circonſcriuere. Conſtituir, deputar.
Circonſcriuere.Eceptuar.
Circonſcriuere . Reſtringir, diminuir.
Circonſcriuere.Chancelar.
Circonſcriuere.engañar.
Circuire.Cercar.
Circuitre.circular.
Circunciſione.Circunciſion.
Ciregia.Cereza.
Ciregio.Cerezo,
Cirella. Carrillo,polea,rodaja.
Cirnichio.Cedaço.

Ciorico.Cirujano.
Cirugia.Cirugia.
Cisca Herrada vaso de lecche.
Circilla.Gelondrina.
Cissa.Antojo de preñada.
Cista.Cesta.
cistarella. Cernicalo.
Cistellaro.Cestero.
Cisterna.Cisterna.
Cisto.especie de xara.
Cistone.Oron,panera.
Cita.Nouia.
Citare.Citar.
Citatione.Citacion.
Citella.Muchacha,moçuela.
Cithera.Citola instrumento.
Citharedo.El que tañe citola.
Cito.Nouio.
Citriolo.pepino.
Citrona Toronja.
Citrino.Cetrino.
Città.Ciuidad.
Cittadino.Ciudadano.
Cittadineseo.Ciudadano.
Cittadinescamente . Ciudanadamente.
Cittona.Macetona.
Citussella.Acetosa yerua.
Ciuanza.guanacia,grangeria.
Ciuanza.acrescentamiento.
Cinanzare.ganar, grangear.
Ciuanzare.acrescentar.
Ciuffa. Question,contienda.
Ciuffa.pelea.
Ciuffetto.Copete del cabello.
Ciuetta.Lechuza.
Ciuetta.Luego del lauejon.
Ciuettare.Mirar amenudo.
Ciuile.Ciuil.
Ciuiltà. cortesania buena criãça.
Ciuilmente.Cortesanamente.
Ciuire.tomar,ò dar à cambio.
Ciurma.chusma.
Ciurmare.embaucar,vender,palabras.
Ciurmato.Embaucado.
Cizza.Teta.
Cizzare.Dar a mamar.
Cizzerca.arueja legumbre.
Cizzuto.Tetudo.

CL.

Clemente.Clemente.
Clementia Clemencia.
Clero.Clerezia.

CO.

Co.Con.
Coazzare.Cantar la rana.
Cucca. La mosca,ò concauidad de la saeta.
*Coccaree*Corcàr,acortar.
Coccaro.Corcar,aljaua.
Coccetta.Cosilla.
Cocche.Nausos grandes.
Cocchiara. Cuchara.
Cocchiglie.Conchas.
Cocchio.Coche.
Cocchiume.Tapino,ò tapador. de tinaja.
Cocciore.Escozimiento,comezon.
Cocco.grana.
Coccole. Vayas,ò granillos de fruta.
Cocere.Cozer.
Cocoma.Vaso de cobre.
Cocomero.Cohombro.

Coccone. Tapinno, ò tapador.
Cocezza. calabaça silueſtre.
Cocume. cumbre.
Cocumero. cohombro.
Coda. cola.
Coda. Miembro uiril.
Coda di cauallo. cola de caualli yerua.
Coda di peſce. cola de peſce yerua.
Codardia. couardia.
Codardo. conarde.
Codicilo. codicilo.
Codillo. cogote.
Codolo. Guija.
Codurza. Rabadilla.
Coetano. De vna meſma edad.
Coffaccia. Torta.
Coffino. ceſta, cofin.
Cofrade. cofrade.
Cofrateria. cofrad a.
Cogliandro. culantro.
Cogliero. cojer.
Coglioni. cojones.
Cogliumi. Lo meſmo.
Cogliuto. cojudo.
Cognata. Cuñada.
Cognato. Cuñado.
Cognatore. Acuñador.
Cognitione. cognoſcimiento.
Cognito. Conoſcido.
Cognome, Sobre nombre, appellido.
Cognoſcere. conoſcer.
Cognoſcenza. Conoſcimiento
Conoſcimento Lo meſmo.
Conoſcitore. Conoſcedor.
Cogola. Caldera ò payla.
Coherede. Heredero. con otro.
Coiraro. çurrador.
Coito. Ayuntamiento con muger.
col. con el.
colà. A quella parte, ò acullà, alli, allà.
colà. Engrudo de colà.
colare. colar.
colata. La colada.
colato. colado.
colatoio. coladero.
colatura. coladura.
colcare. Acoſtar.
colei. Aquella.
colera. colera, braueza, laña.
colere. Honrar reſpectar.
colerico. colerico, ſañudo.
coli. coles.
colicello. colino.
colla. Trato de cuerda.
colla. con ella.
collana. collar argolla.
collare. collar.
collare. Dar trato de cuerda.
collare. colar.
collar. Echar dentro.
collatione. colacion.
collaterale. colateral.
colle. collado. otero.
collegati. conferados.
collegiale. colegial.
collegio. colegio.
collettto. cogido.
colletore. cogedor.
colli. con ellos.
collicello. colladillo.
collina. colledo, cueſta.
collinetta. colladillo.
collo. cuello.
collo. Conel Peſcueço.
collotola. Nuez de la garganta.
col-

Collubro. Colebra.
Colmare. colmar.
Colmo. colmo.
Colo. punto de la oracion.
Colomba. paloma.
Colombo. palomo.
Colombino. palomino.
Colombaia. palomar.
Colombara. palomar.
Colommo. Breua.
Colonna. coluna.
Colonello. coronel.
Colera. colera.
Colorare. colorar.
Colorato. con color.
Colore. color.
Colorire. colorir.
Colorito. colorido.
Coloro. aquellos.
Colorosõ. Lleno de colera.
Colpa. culpa.
Colpare. culpar.
Colpeuole. culpado.
Colpire. golpear.
Colpiſcere. colpear.
Colpo. golpe.
Co lpo. lance.
Coltellata. cuchillada.
Coltello. cuchillo.
Coltellino. cuchillejo.
Coltiuare. cultiuar.
Coltiuamento. labrança.
Colto. Honrado, reſpectado.
Colto. Cogido.
Coltre. colcha.
Coltrice. colcha.
Coltricella. colchuela.
Coltura. agricoltura.
Colui. aquel.
Coma. cabellera.
Comare. peynar.
Comare. afaytar, adereçar.
Comare. comadre.
Combattere. combatir.
Combattitore. combatidor.
Combattetrice. combatidora.
Combattimento. combate.
Combattitore. combatidor.
Combattuto. combatido.
Combiato. licencia.
Comburere. Quemar.
Combuſto. Quemado.
Come. Deſpues que.
Come. Quando.
Come. Subitamente.
Come. come.
Come. Quanto.
Come. porque.
Come. aſſi como.
Come. en que manera.
Come che. Bien que, aunque.
Come che. En qualquier manera que.
Come ſi uoglia. aſſi, como, como quiera.
Comedia. comedia, farſa.
Comendare. loar.
Cometa. cometa.
Cominciamento. comienço.
Cominciare. comencar.
Cominciato. comencado.
Comini. cominos.
Comito. comitre.
Commandare. Mandar.
Commandamento. Mandamiento.
Commandatore. denunciador, ò pregonero.
Commodatore. Mandon.
Commomorare. contar, ò dezir.

Commensale. Cõmensal, o pupilo
Commensurare. Medir juntamente.
Commertio. Trato.
Commessario. Comissario.
Comesso. Cometido.
Commessione. Comission.
Commettere. Cometer.
Commettitore. Cometedor.
Commiatare. Dar licentia.
Commiato. Licentia.
Comminella. Sarta, cordezuela.
Commodo. prouechoso.
Commodità. Comodidad, aprouechiamento.
Commotione. Mouimiento.
Commouere. Comouer.
Commoto. comouido.
Commune. Comun.
Communicare. Comunicar.
Communale. Comunal.
Communalmente. communemẽte.
Communità Comunidad.
Commutare. Trocar.
Comolanga. Fruta come melon que nasce en tierra seca.
Comparare Comparar.
Comparato. Comparado.
Comparatione. Comparacion.
Comparatore. Comparador.
Compareuole. Comparable.
Comparatico. Compadrazgo.
Compare. Compadre.
Compartire. Compartir.
Compassione. Compassion.
Compassioneuole. Digno de compassion.
Compasso. Compas.
Compatire. Compadescer.
Compatriota. De vna mesma patria.
Compendio. Breuedad.
Compensare. Recompensar.
Compenso. Remedio, proueymento.
Comperare. Comprar.
Compera. Compra.
Comperatore. Comprador.
Competitore. Competidor.
Compiacere. Complazer.
Compiacimento. Complazimiento, gusto.
Compiacenza. Lo mesmo.
Compiaceuole. apaxible.
Compiagnere. azer compassion.
Compiangere. Lo mesmo.
Compianto. Llanto de munchos.
Compieta. Completas.
Compilare Iuntar Cosas.
Compimento. Complimiento.
Compire. cumplir.
Compito. cumplido.
Compiuto. cumplido.
Compiutamente. cumplidamente.
Complessione. complession.
Complice. participe.
Componere. componer.
Componere. Sufrir.
Componere. acordar, ò concertar.
Comporre.i.componere.
Comportare. comportar.
Compositione. composicion.
Compositore. componedor.
Comprare. comprar.
Comperatore. comprador.
Comprendere. comprehender.
Compresso. apretado.
Dompresso. abraçado.
Comprimere. apretar.
Comprimere. abraçar.

Comprimere. Reprimir.
Comprobare. comprobar.
Compromesso. compromisso.
Compungere. picar, lastimar.
Compuerta. compuerta.
Computista. contador.
Comunque. como quierta que.
Con. con.
Cona. Retablo.
Conca. Bacin como de barbero, ò barreña.
Conca. Lebrillo.
Conca. escudilla.
Conca. Sepoltura.
Concauità. concauidad.
Concauo. concauo.
Concedere. conceder.
Conceduto. concedido.
Cocento. concento, ò armonic.
Conceputo. concebido.
Concesso. concedido.
Concessione. Otorgamiento.
Concetto. concepto.
Conchiglie. conchas.
Conchiudere. concluyr.
Conchiusione. conclusion.
Conchiuso. concluso.
Conciare. adereçar, adobar.
Conciar corami. Curtir.
Cõciatore. adereçador, adobador.
Conciato. adereçado.
Conciosia cosa. aunque, puestoque.
Conciosia cosa. como esto sea.
Concio fosse. como fuesse.
Concipere. concebir.
Concistoro. consistorio.
Concludere. concluyr.
Conclusione. conclusion.
Concluso. concluso.
Concola. bacia, pequeña.
Concordia. concordia.
Concordantia. concordancia.
Concordare. concordar.
Concorde. concorde.
Concordeuole. concordable.
Concurrente. concurriente.
Concurrente. concurriente.
Concubina. Manceba.
Concubinario. amancebado.
Concubinato. amancebado.
Conculcare. acocear.
Conculcare. poner de baxo de los pies.
Concupiscenza. concupiscencia.
Condannatione. condenacion.
Condannagione. condenacion.
Condennare. condenar.
Condannato. condenado.
Condennare. condenar.
Condensare. espessar.
Condensato. espessado.
Condenso. espesso.
Condimento. adobo,
Condire. adobar.
Condire. confitar.
Condire. Vntar.
Condito. adobado.
Condito. confitado.
Condito. Vntado.
Conditione. condicion.
Conditione. estado.
Condolersi. condolerse.
Condotta. conduta, capitania.
Condotta. Guia.
Condotto. canal, caño.
Condotto. aluañar.
Conducere. conduzir, llenar.
Conducere guiar.
Condurre. i *conducere*.
Conducitore. Guiador.

Conducitore. Lleuador, accareador.
Conduttore & conduttiero .i. conducitore.
Condutto. Lleuado.
Condutto. guiado.
Confabulare. contar fabulas.
Confalone. Vandera, estandarte.
Confare. conuenir.
Confederare. confederar.
Confederatione. confederacion.
Confederato. confederado.
Conferire. conferir.
Confermare. confirmar,
Confermatione. confirmacion.
Confessare. confessar.
Confessione. Confession.
Confessore. confessor.
Confetta. confitura.
Conficcare. enclauar.
Conficcato. enclauado.
Confidare. confiar.
Confidato. confiado.
Confidenza. confianza.
Con confidenza. confiadamente.
Confinare. alindar, poner termino.
Confinare. Desterrar.
Confinato. Desterrado.
Confine. linde, ò termine.
Confine. cercano.
Confiscare. confiscar.
Confitto. enclauado.
Confittare. confitero.
Confitti. confites.
Confiutare. confutar.
Conflitto. combate, batalla.
Confondere. confundir.
Conforme. conforme.
Confirmità. confirmidad.
Confortare. confortar.
Confortatore. confortador.
Conforto. conforte, ò consuelo.
Confrontare. cotejar.
Confusione. confusion.
Confuso. confuso.
Confutare. confutar.
Confutato. confutado.
Confutatore. confutador.
Congedo. licencia.
Congiettura. congetura.
Congeturare. congeturar.
Congiongere. ayuntar.
Congionto. ayuntado.
Congiugnere. ayuntar.
Congiungimento. ayuntamiento.
Congiuntione. conjuncion.
Congiunto. ayuntado.
Congiura. conjuracion.
Congiurare. conjurar.
Congiurato. conjurado.
Con gratia. graciosamente.
Congratularsi. alegrarse.
Congregare. ayuntar.
Coniare. acuñar.
Conio. cuno.
Cariella. axedrea yerua.
Coniglio. conejo.
Conizza. atadegua, yerua.
Conno. coño.
Conocchia. rueca.
Connubio. Matrimonio.
Conoscere. conoscer.
Conoscente. conosciente.
Conoscenza. conoscimiento.
Conoscimento. conoscimiento.
Conosciuto. conoscido.
Conquassare. Batir, sacudir.
Conquisso. conquistado, vencido
Conquistare. conquistar

Conquisto. conquista vitoria.
Consacrare. consagrar.
Consacrato. consagrado.
Consacratione. consagracion.
Consanguineo. pariente.
Consanguinità. consanguinidad.
Conscienza. conciencia.
Consegnare. assignar.
Consegnare. cometer.
Conseguente. Por el consiguiente assi mesmo.
Conseguire. conseguir.
Con segurtà. Seguramente.
Consenso. Consentimiento.
Consentimento. Consentimiento.
Consentire. consentir.
Conserua. conserua.
Conserua Despensa.
Conserua. guarda ropa.
Conseruare. conseruar.
Conseruare. guardar.
Conseruatore. conseruador.
Conseruatrice. conseruadora.
Conseruo. Seruo juntamente con otros.
Considerare. considerar.
Consideratione. consideracion.
Considerato. considerado.
Consideratore. considerador.
Consideratamente. consideradamente.
Consigliare. aconsejar.
Consigliato. aconsejado.
Consigliero. consegero, consiliario.
Consiglio. consejo.
Consignare. entregar.
Consignatione. entrega.
Consolare. consolar.
Consolatore. consolador.
Consolatione. consolacion.
Consolida maggiore. consuelda.
Consolo. consuelo.
Consolo consul.
Consonante. consonante.
Consonantia. consonancia.
Con soportatione vostra. con vuestra licencia.
Consorte. compañero.
Consortio. compañia.
Conspetto. Vista.presencia.
Conspirare. conspirar.
Constante. constante.
Constantemente. constantemente.
Constantia. constancia.
Constituire. constituyr.
Constituto. constituydo.
Constitutione. constitucion.
Constitutore. constituydor.
Consueto. acostumbrado.
Consuetudine. costumbre.
Consultare. consultar.
Consulto. Deliberacion.
Consumare. consumir.
Consumare in pacchia. gastar en golosinas.
Consumato consumido.
Consumamento. consumacion.
Consumatione. consumacion.
Consumatore. consumidor.
Conta. Tradança.
Contadino. Villano, aldeano.
Contadino. capatiz, casero.
Contado. Villa, aldea.
Contado. Regio.
Contado condado.
Contagione. contagion.
Contaminare. cotaminar.

Contaminare. conturbar.
Contaminare. ensuziar.
Contaminatione. Mancha.
Contaminatione . corrupcion.
Contare . contar.
Contare. Tardar.
Conte. contadas, famosas.
Conte. conde.
Contestabile. condestable.
Conteggiare . contar cuentos.
Contegno. graue, o suberualmente.
Contegnoso. graue, ò soberuio.
Contemplar. contemplar.
Contemplatione . contemplacion.
Contemprare . concordar , templar.
Contendere . contender , contrastar.
Contenere . comprehender, contener.
Contenersi . contenerse.
Contesa . contraste.
Contesa. contienda.
Contessa condessa.
Contentamento. contentamiento.
Contentare. contentar.
Contentione . contienda.
Contesto . texido.
Contesto . compuesto.
Contezza.contraste.
Contigie. calças cubiertas de cuero cortado.
Continenza. continencia.
Continuare.continuar.
Continuamente . continuamente.
Continuanza. continuacion.
Continuatione. continuacion.
Continuato . continuado.
Continuo . continuo.
Conto . cuento.
Conto. cuenta.
Contorcere. torcer, reboluer.
Contra. contra.
Contrada. Vezindad, barrio.
Contrada. Region.
Contradire. contradezir.
Contradittione . contradicion.
Contradittore. contradidor.
Contrafare. contrahazer.
Contrafatto . contrahecho.
Contrafattore. contrahazedor.
Contraggere . contraer.
Contramina . contramina.
Contraminare . contraminar.
Contrapasso . pena del talion.
Contrapelo . apospelo.
Contrapesare . apesgar.
Contrapeso . contrapeso.
Contrapolizza. contrapoliça.
Contraporsi . contraponerse.
Contraposto. contrapuesto.
Contrariare . contrariar.
Contrarietà . contrariedad.
Contrario. contrario.
Contrastare. contrastar.
Contrasto . Contraste , resistencia.
Contrattare. contratar.
Contratto. contrato.
Contrauenire . contrauenir.
Contribuire . contribuyr.
Contristare. entristescer.
Contritione . contricion.
Contrito . contrito.
Contro . contra.
Contumace . contumaz.
Conturbare . conturbar.
Conturbare . conturbado.
Con tutto. aunque.

Con tutto che. Bien que.
Conuencere. conuencer.
Conuenire. conuenir.
Conueneuole. conuenible.
Conueniente. conueniente.
Conueneuolmẽte. cõueniblemente.
Conueneuolezza. conuenencia.
Conuenientia. conueniencia.
Conuentione. conuencion.
Conuentionale. conuencional.
Conuento. conuenido.
Conuento. conuento.
Conuersare. conuersar.
Conuersatione. conuersacion.
Conuersione. conuersion.
Conuerso. conuertido.
Conuertire. conuertir.
Conuitare. combidar.
Conuito. combite.
Conuitatore. combidador.
Conuitato. combidado.
Conuolto. Rebuelto.
Coperchiare. cubrir.
Coperchio. cubierto.
Coperchio. cobertor.
Coperchio. cobertera.
Coperchio di souero. tempano.
Coperticula. escudete yerua.
Coperto. cubieto.
Coprimento. cubierta, cobertor.
Copertura. Lo mesmo.
Copertato. encubertado.
Copercero. genero de ropa.
Copia. copia.
Copia. Original.
Copiare. Originar.
Copiare. trasſador del original.
Coppiero. copiero.
Copiosamente. copiosamente.
Copioso. copioso.
Copista. trasladador.
Copolello. Rodezno.
Coppa. Teja, canal.
Coppa. pilar de agua.
Coppa. copa, ò taça.
Coppa. ceruiz.
Copellare. cendrar.
Copellato. cendrado.
Copetta. turron.
Copettaro. turronero.
Copola. Cymborio.
Coppi. tejas.
Copia. el ygual, un par.
Coprire. cubrir, cabijar.
Coprimento. cobertura.
Coprir di mãto. Mãtear. arrebujar.
Copula. copula, ayuntamiento.
Coquo. cozinero.
Corada. entrañas.
Coradella. entrañas.
Corraggio. animo, esfuerço.
Corraggiosamente. animosa, ò esforçadamente.
Coraggioso. animoso, esforçado.
Corallo. coral.
Corazza. coraça.
Corazzina. coracina.
Corba. cesta.
Corbacchione. cuerno.
Corbella. canastilla.
Corbetta. canastilla.
Carbezolo. Madroño.
Corbine. cerezas negras.
Corbo. cuerno.
Corcare. aullar el sobo cerual.
Corcarsi. acostarse.
Corcato. acostado.
Cuerda. cuerda.
Cordaro. cordonero.
Cordaruolo. cordonero.

Cordicella. cordezuela.
Cordigliere. Frayle francifco.
Cordoglio. Dolor de coraçon.
Cordone. cordon.
Core. coraçon.
Corefino. coraçonfillo.
Coricarfi. acoftarfe.
Coricato. acoftado.
Corilo. auellano.
Corlo. Deuanadera.
Cornacchia. corneja.
Cornamufa. cornamufa.
Cornetta. corneta.
Cornice. corneja.
Cornice. corniza.
Cornicello. cornizuelo.
Cornifero. cornudo.
Cornigero. cornudo.
Cornio. cerezo filueftre.
Corniolo.i.cornio.
Cornola. garroua.
Cornolo. garrouo.
Corno. cuerno.
Cornuto. cornudo.
Corollario. añadidura.
Corognale. cerezo filueftre.
Corona. corona.
Coronare. coronar.
Coronato. coronado.
Corpo. cuerpo.
Corporale. corporal.
Corporeo. De cuerpo.
Corpolenza. corpulencia.
Corpulento. corpulento ò de gran cuerpo.
Correr. anfar.
Corredare. adereçar, adornar.
Corredato. aderaçado, adornado.
Corredi adereços, ornamentos.
Correggere. corregir.
Correggia. correa.
Correggia. pedo.
Correggiati. açotos ò correas para facudir el trigo.
Corregimento. corregimiento.
Corregiola. Sanguinaria yerua.
Corregiola. correhuela yerua.
Corregitore. corregidor.
Corrente. corriente.
Correre. correr.
Correria. correria.
Correttore. corredor.
Correttione. correcion.
Corriero. correo.
Corriuo. enojadifo, corrido.
Corriuo. Que fe dexa engañar.
Corrizza. catarro que corre à las narizes.
Corrocciarfi. enojarfe.
Corroccio. enojo.
Corrucciato. enojado.
Corrompere. corromper.
Corrotto. corrompido.
Corrotto. podrido.
Corrotto. luto.
Corrotto. duelo ò llanto de muerte.
Corrucciarfi. enojarfe.
Corrucciofo. enojado.
Corruccio. enojo.
Corrufcio. enojo.
Corrufcare. Relumbrar.
Corrutto. corrompido.
Corruttione. corrupcion.
Corruttore. corrompedor.
Corruttrice. corrompedora.
Corfale. cofario.
Corfaro. coffario.
Corfeggiare. correr de vna parte à otra.

Cor-

Corseggiare il mare. Robar por la mar.
orsia. c oxia de galera.
orsiere. cauallo.
orso. careta.
orsore. corredor.
orte. palacio ò corte.
orte. corral.
orte. porquetones ò la guarda del juez.
orteccia. corteza.
ortegiano. corteſano.
ortellate. acuchillas.
ortello. cuchillo.
ortese. cortes.
orteſemente. corteſemente.
orteſeggiare. Hazer corteſia.
orteſia. corteſia.
orteſia honorata. Primor.
orteſiano. corteſano.
orteſiana. corteſana.
orticello. corralillo.
ortiglio. patio.
rtile. corral.
rtile. paſſeadero.
rtile. Recebimiento de caſa.
rtina. cortina.
rto. corto.
rruſcare. Relumbrar.
ruo. cueruo.
ſa. coſa.
ſarella. coſilla.
ſcia. Muslo.
ſciali Imperioles ò çahones.
ſciali. eſcarcelas.
ſcino. coxin.
etta. coſilla.
ſi. aſſi.
ſino. coxin.
ſmografia. coſmografia.
coſmografo. coſmografo.
coſpargere. eſparzir.
coſſolo. Vaynilla de legumbre.
coſtà. eneſſa parte, ò alla.
coſta. coſtilla, coſtado.
coſta. coſtado de monte.
coſtante. conſtante.
conſtantia conſtancia.
coſtato. coſtado.
coſtare. coſtar.
coſteggiare. coſtear.
coſtei. aqueſta.
coſtellatione. coſtelacion.
coſti. Ay eneſſe lugar.
coſtinci.i coſti.
coſtione. Queſtion.
coſtioneuole. pendenciero.
coſto. el coſto.
coſto. coſto yerua.
coſtoro. aqueſtos.
coſtrengere. coſtreñir.
coſtrengere. apretar.
coſtringere.i.coſtringere.
coſtretto. coſtreñido.
coſtreto. apretado.
coſtui. aqueſte.
coſtumare. acoſtumbrar.
coſtumare. conuerſar.
coſtumare. eſtar ſolicito.
coſtumare. Dar buenas coſtũbres.
coſtume. coſtumbre.
coſtura. coſtura.
cotale. Tal, ſemejante.
cotale. Miembro de muger.
cotanti. Dineros de contado.
cotanto. Tanto.
cote. piedra de aguzar.
cotegia. piedra, toque.
cotenna. piel, cuero.
cotennella. pellejuela.

cotesto. aquesto.
cotesta. aquesta.
cotidiano. cotidiano.
cotone algodon.
cotognata. Mermelada.
cotogno Membrillo.
cotretula. pezpita.
cotta Sobrepelliz.
cotta. Mongil.
cotto. cozido.
cottura. cozimiento.
coturnice. coturniz.
couare. estar sobre huenos.
couaticcio. Hueuo guerro.
couelle. Qual que cosa, ò nada.
coperto. cubierto.
couile. cubril,madiguera.
courire. cubrir.
cozzare. topar.
cozzare. contrastar.
cozzo. encuentro.
cozzone. tomador de cauallos.

CR.

crapula. Borrachez.
crapulare. emborracharse, embriagarse.
crate. çarzo.
crea. greda.
creare. criar.
crianza. criança.
creatione. criacion.
creato. criado.
creatore. criador.
creatura. criadura.
crebe. Munchas vezes.
credonza. Salua.
credenza. Secreto.
credenza. credito.
credenza. Señal.
credenza. apatador.
credenzero. el que haze salua.
credere. creer.
credere. confiar.
credere. Obescedor.
credibile. creyble.
credito. credito.
cremesino. carmen.
crepare. auer dolor.
crepare. Rebentar.
creppare. resonar hazer estruendo.
crescente. cresciente.
crescenta. Hallula,torta.
crescenza. crescimiento.
crescenze ficose. almorranas.
crescere. crecer.
crescimento. crescimento.
crescioni. berros.
cresciuto. cresciuto.
crespa. Ruga.
crespare. arrugar.
crespine. Sonchos yerua.
crespo. crespo.
cresta. cresta.
cresta, almorrana.
crestoso. almorranento.
crestuto almorraniento.
creta. greda,barro.
cretale. barrial.
creta. Hinojo marino.
criare. criar.
cribare. ahechar.
cribare Commouer.
cribro. Harnero.
cridare. gritar.
crido. grido.
criminala. criminal.
crimine. crimen.

Crine.cabello.
Crini. crines.
Crinuto. cabelludo.
Crispino. esclarimente, o esprej-
uelos de yesso.
Cristallo. cristal.
Cristarella. cernicalo.
Cristeio. tristel.
Criuellare.ahechan.
Criuello. Harnero.
Criuo. Harnero.
Croccare. Resonar.
Crocciare. cloquear.
Croce.cruz.
Croceola. aluerjana legumbre.
Crociato. encruzado.
Crocifigere. crucificar.
Crocifisso. cruc ficado.
Crocitare. cantar el cueruo.
Croco. Flor de açafran.
Crocodilo. crocodillo animal.
Croglio. collera de bestia.
Croiare.endurescer.
Croiare. Hazer costra.
Crollare. Sacudir, mouer con im-
petu.
Crollo. Sacudida.
Crollo. caysta.
Crollo. Ruyada.
Croma. breue, ò bula.
Cronica. coronica.
Cronista. coronista.
Crosara. encruzijada.
Croscia di aqua. golpe, ò turbion
de agua.
Crosciare. Sacudir con estruendo
tempestosamente.
Crosta. costra.
Crucciarsi. dolerse, fatigarse, eno-
jarse.
Cruccio. dolor, fatiga, enojo.
Cruccio. desdeo.
Crucciato. fatigado, enojado.
Crucciolo. crisol.
Crucciuoso.i.*crucciato*.
Crucichio. encruzijada.
Crudele. cruel.
Crudelmente. cruelmente.
Crudeleggiare. encruelescer.
Crudezza. cruezza.
Crudità. crudeza.
Crudo. cruel.
Crudo. crudo.
Cruento. Sangriento.
Cruna. el ojo del aguja.
Crusca. Saluado.
Crustula. Fruta de sarten, hojue-
la.

CV.

Cubaita. Maçapan.
Cubaita. turron.
Cubia. traylla.
Cubito. codo.
Cuccio. guzqne, ò perrillo.
Cucire. oser.
Cucitrice. costurera.
Cucco. cuclillo.
Cucuzza. calabaça, Siluestre.
Cucina. cozina.
Cucinare. cozinar.
Cucinaria.arte de cozina.
Cucullare. cantar el cuclillo.
Cuculla. cogula.
Cuculo. cuclillo.
Cucurire. cantar el gallo.
Cuffia. cofia.
Cuffiotto. escofion.
Cugino. primo.

Cu-

Cuglia. porta.
Cugno.cuña.
Cui. quien,aquien,para quien.
Culcitra. colcha.
Culla. cuna.
Cullura. Rodilla ò rodeo para la cabeça.
Culo. culo.
Culpa culpa.
Culpabile. culpable.
Cultiuare.cultiuar.
Cultiuato.cultiuado.
Cultiuatore.cultiuador.
Culto. labrado.
Culto. adereçado,atauiado.
Cumolare. acumular,amontonar, colmar.
Cumulo. Monton,colmo.
Cumulato. acumulado, amontonado,colmado.
Cumulare .i.cumulare.
Cumulo.i.cumulo.
Cumulato.i.cumulato.
Cuna.cuna.
Cuneo. cuña.
Cuoca. cozinera.
Cuocere.Cozer,cozinar,guisar.
Cuocere.abrasar.
Cuoco. cozinero.
Cucome.Vasos de cobre.
Cuocauoia. coruja aue.
Cuogoma.payla caldera.
Cuoiato. çurrador..
Cuoio. cuero.
Cuore. Coraçon.
Cupere. cobdiciar.
Cupeta. Maçapan.
Cupidamente. cobdiciosamente.
Cupidigia. cobdicia.
Cupidità, Cobdicia.
Cupido.cobdicioso.
Cupille. colmena.
Cupo. colmena.
Cupo. Hondo.
Cuppolo. Zimborio.
Cura. cuydado cuenta.
Curare. Tener ò hazer cuenta, estima
Curare. curar.
Curata. assadura, entrañas.
Curatella Higadillo.
Curatore.curador.
Curcume.Rayz de celidonia.
Curioso. curioso.
Curiosità.curiosidad.
Curulo. carro pequeño.
Curso. curso, carrera.
Curti. Majada.
Curto. corco.
Curuare. encoruar.
Coruato. encoruado.
Curuo. curuo.
Cuscino da letto. Tranesero.
Cuscitura. conura.
Cuscire. coser.
Custodia. guarda.
Custodire. guardar.
Custodito. guardado.
Cuticagna. coronilla, mollera.
Cuticagna. cuero.

DA.

DA. De.
Da bene.De bien ò buena persona.
Da che. Despues que.
Da capo. Otra vez de nueuo.
Da ciascuna parte, de cada parte.

Dadi.dados.
Da douero.de veras.
Daga.daga.
Da indi.de alli.
Da indi in quà.de alli aca.
Da indi inanzi.de ay adelante.
Daino. Gamo.cabramontes.
Da l'altra parte.dela otra parte.
Dalfino.delfin.
D'altrui.de otro.
Da lungi.de lexos,
Dama dama.
Damicella.dama.
Damigella.donzella.
Damigello.donzel.
Damma.Gamo, cabra montes.
Danari Dineros.
Danaroso.Rico.
Daneta.Ambrosia yerua.
Da niente.denonada.
Danio.Cabra montes.
Da niuna parte.de ninguna parte
Dannaggio.daño.
Dannaggioso.dañoso.
Dannaioso.Enoioso,astadioso.
Dannare.condenar.
Dannato.condenado.
Dannatione.condenacion.
Dannatore.dañador.
Danneggiare.dañar.
Danneggieuole.dañoso.
Danneuole.dañoso.
Danno.daño.
Dannoso.dañoso.
Da ogni parte.de cada parte.
Danza.dança.
Danzare.dançar.
Danzatore.dançador.
Da parte.A parte.
Da parte.de lexos.
Dape.Manjares.
Da per tutto. A cada passo.
Da per tutto. En toda parte.
Dapo.despues.
Dapoccaggine. Floxedad,pereza, descorozamiento.
Da poi.despues.
Da presso.de cerca.
Da prima.de principio.
Daqua inanzi. De aqui adelante.
Dar berta.Burlar.
Dar cozzo. Encentar.
Dardeggiare. Tirar dardo.
Dar di cozzo.Encontrar.
Dar di piglio. Tomar,arrebatar.
Dar in cerco.Encallar.
Dardo.dardo.
Dare.dar.
Dar il gasto.destruyr.
Darle baie.Burlar.
Dar le baie.engañar.
Dar le pesche. Consentir Sodomia la muger.
Dar le spalle.Huyr.
Dar opra. Trabajar.
Darsi vanto.Loarse,jatarse.
Da sezzo. al fin.
Da tanto.Valor ò estima.
Datiaro.pechero.
Datio.Rentero, alcaualero.
Datiario.Tributario.
Datiero.*i.datiario*.
Datio.Renta,tributo,
Dato.pecho,alcauala.
Datore.dador.
Da torno.En torno.
Dattero.datil.
Dattolo.datil.
Dauante. Delante.
Dauco.Visnaga.

Dazio.i.datio.
Dazeario.i.datiario.

DE.

Dea. diosa.
*Debbere.*deuer.
*Debile.*debil.
*Debilitare.*debilitar.
*Debilitado.*debilitado.
*Debitamente.*Deuidamente.
*Debitato.*adeudado.
*Debito.*Deuda.
*Debito.*Obligacion.
*Debito.*Obligado.
*Debito.*Deuido.
*Debitore.*Deudore.
*Debole.*Debil.
*Debolmente.*Debilitadamente.
*Debolezza.*Debilidad,flaqueza.
Decacordo. Instrumento de diez cuerdas.
*Decamerone.*Diez jornadas.
*Decane.*Dean.
*Decembre.*Diziembre.
Deceno Dezeno.
*Decenoue.*Diez y nueue.
*Decenne.*De diez años.
*Decettione.*Engaño.
*Deche.*Decadas.
*Dechiarare.*Declarar.
*Dechiaratione.*Declaracion.
*Dechiaratore.*Declarador.
Decidere. Decidir, Determinar, deslindar.
*Decima.*Decima.
*Decimo.*Diezmo.
*Decimare.*Diezmar.
*Decimero.*Diezmero.
*Declamare.*Declamar.
*Declamatione.*Declamacion.
*Declamatore.*Declamador.
Decreto. Decreto, parescer, juyzio.
*Decurione.*Capitan de diez.
*Dedicare.*Dedicar.
*Dedicatione.*Dedicacion.
*Dedicato.*Dedicado.
*Dediio.*Dado.
*Desesa.*Coro.
*Desesso.*Cansado.
*Defunto:*Disunto.
*Degnamente.*Dignamente.
Degnare Tener por bien.
*Degno.*Digno.
*Deh.*Ay,señal de quexa.
*Dei.*Dioses.
*Deita.*Deidad.
*Del.*Del.
*Dela.*Dela.
*Delegare.*Delegar,diputar.
*Delegatione.*Delegacion.
*Delegato.*Delegado disputado.
*Deleggiare.*Burlar.escarnescer.
Deleggiato. Burlador, escarnescedor.
Deleggiatore. Burlador, escarnescedor.
*Deleuato.*Leudo.
*Delfino.*Delfin.
Delibare. Tocar con la lengua ò star.
*Deliberare.*Deliberar.
*Deliberato.*Deliberado.
*Deliberatione.*Deliberacion.
*Deliberatore.*Deliberador.
Deliberatamente. Deliberadamente.
*Delicatezza.*Delicadezza.
*Delicato.*Delicado.delgado.

Delirare.Desuariar.
Deliro.Desuariado.
Delitia.Delicadeza.
Delitia Regalo,deleyte.
Delitioso.Deleytoso.
Delubro.Templo.
Deludere.Burlar.
Demerito,demerito.
Demisso.abaribido.
Demonio.Demonio.
Demoniaco. Endemoniado.
Demostrare.demostrar.
Demostratione. Demostracion.
Demostrato.demostrado.
Denaro.dinero.
Denegare.denegar.
Denegato.denegado.
Denigrare.Ennegrescer.
Denso.E pesso.
Dentale.dental de arado.
Dentato.de grandes dientes.
Dente.Diente Muela.
Dente caballino.Veleño yerua.
Dentito.detudo.
Dentro.dentro.
Dentuto.dentudo.
Deponere.deponer.
Deponere.poner debaxo.
Depositario.depositario.
Depositare.depositar.
Deposito.deposito.
Deposto.depuesto.
Deprauato.deprauado.
Depredare.robar.
Deputar.deputar.
Deputato.deputado.
Derelitto. dexado, desamparado.
Decretano.trasero.
Deriso.burlado.
Deriuare.Deriuar.
Deriuato.Deriuado.
Derogare.Derogar,deshazer.
Derrata Compra.
Descendere.Descender.
Desebeto.Mesilla.
Desco.Mesa,ò tabla.
Descriuere.Descriuir.
Descrittione. Descripcion, traça.
Deserto.Desierto.
Desiare.Dessear.
Desideroso.Desseoso.
Desiderabile.Desseable.
Desiderato.Desseado.
Designare.Señalar.
Designato.Señalado.
Designatore. Señalador.
Desinare.Comer.
Desio. Dosseo.
Desioso Desseoso.
Desir Desseo.
Desire & desiro.desseo.
Despitto.Despecho.
Dessa.Essa,ella.
Desso.Esso,el.
Dessolare.assolar.
Destare.Despertar.
Destare.Encender abiuar.
Destatore.Despertador.
Destinare.Conceder.
Destinare. Determinar, deliberar.
Destinato. Destinado,determinado.
Destinato. Ofrescido, concedido.
Destino.Destino.
Destro.Despierto.
Destra.Diestra ò derecha.

Destrezza.destreza,Maña.
Destriere & destriero.Cauallo.
Destro.Fauorable.
Destro.dichoso.
Destro.prospero.
Destro.diestro.
Destro acomodado.
Destro . Necessaria , ò priuado.
Destruggere.destruyr.
Destruttore.destruydor.
Desuano.desuan.
Desuiare.desuiar.
Desuiare.descaminar.
Determinare.determinar.
Determinatione.determinacion.
Determinato.determinado.
Determinato denodado.
Detestabile.detestable.
Detrattore.Murmurador.
Detrattione.Murmuracion.
Dettare.dezir,pronunciar.
Dettiferlini.Contadores.
Detto.dicho sentencia.
Detto.prouerbio.
Detto.Mote.
Deturpare. Afear,ensuziar.
Deuiare. descaminar, salir de camino.
Deuio.descaminado.
Deuuto.deuido.

DI.

Di.De.
Di.di.
Diabolico.diabolico.
Diadema.diadema.
Dialetica.dialetica.
Dialogo.dialogo.
Diamante.diamante.
Diamantino.de diamante.
Diametro.diametro.
Dianzi.delante.
Diaspero.Iaspe.
Diaspro.Iaspe.
Diaquilone.diaquilon.
Diatragante.alfeñique.
Diauolo.diablo.
Dibarbare.Quitar la barba.
Dibattere.Batir.
Dibattere.Mouer.
Dibattere.Sacudir.
Dibotto Subito.
Dicaduto.descaecido de algo.
Dicapitare.Descabeçar.
Dicembre.diziembre.
Dicere.dezir.
Diceruellare.descalabrar.
Dicesette. diez y siete.
Dichiarare.declarar.
Dichinare.declinar.
Diciotto.diez y ocho.
Diciottessimo.diez y ocheno.
Dicisione.decision.
Dicitore.dezidor.
Declinare.declinar.
Dicorto.de presto.
Di costà.cerca.
Di dentro.de dentro.
Di dì in dì.De dia en dia.
Dieci.diez.
Dieta.dieta.
Dietro.detras.
Dietra.Cortes.
Difatto. Subitamente, de presto.
Difendere.defender.
Difenditore.defensor.
Difensore.defensor.
Difesa.defensa.

Difeso. Defendido.
Difetto. Defecto, error.
Difettò. Delito.
Difettoso. Defectuoso.
Difettoso. Enfermo.
Diffalcare Cortar.
Diffalcare. diminuyr.
Diffalta. deshazer.
Diffalta. defecto.
Diffamare. diffamar.
Diffamare. diuulgar.
Differente. Diferente.
Differentia. Diferencia.
Differenza. Differencia.
Differire. Diferir.
Diffibiare. Desabrochar, quitar las heuillas.
Difficile. Dificultoso, dificil.
Difficilmente Dificilmente, ò dificultosamente.
Difficultà. dificultad.
Diffidanza. desconfiança.
Diffidare. desconfiar.
Diffidenza desconfiança.
Diffondere. derramar.
Diffondere. esparzir.
Difformare. afear., quitar la forma.
Difformato. afeado sin forma.
Difforme. disforme, feo.
Difformità. Disformidad, fealdad.
Diffundere.i.diffondere.
Diffitio. edificio.
Diffusamente. Difusa, ò esparzidamente.
Diffusione. Derramedero.
Diffuso. Difuso, esparzido.
Diffrenare. Descenfrenar.
Difuora. Defuera.
Digenerare. Degenerar ò no parescer a su linage.
Digenere. El que no respondo á su linage.
Digerire. Digerir.
Digestione. Digestion.
Digitale. Dedal.
Digito. Dedo.
Digiunare. ayunar.
Digiuno. Ayuno.
Digiunamente. Enayunas.
Dignamente. Dignamente.
Dignissimo. Muy digno.
Dignità. Dignidad.
Dignità. Grado.
Dignità Honra, reputacion.
Digno. Digno.
Digressione. Digression.
Dirignare i denti. Regañar los dientes.
Diguazzare. Rociar.
Di là. De alla.
Dilaccare Despedaçar.
Dilaccare. Deshazer.
Dilagare. Anegar.
Dilapidare. Consumir.
Dilatare. Dilatar.
Dileggiare. Burlar, escarnescer.
Di leggieri. De ligero.
Diliggiero. Lo mesmo.
Dileguare. Deshazer.
Dileguare Consumir, destruyr.
Dileguare. Partirse.
Dileguare. Alexarse.
Dileguare. Desparecerse.
Dileguato. Deshecho.
Dileguato. Consumido, destruydo.
Dileguato. partido.

Dileguato .. apartado.
Dileguato . desaperescido.
Dilettanza.deleyte.
Dilettatione. Deleyte.
Diletto. deleyte.
Dilettare. deleytar.
Diletteuole. deleytoso.
Dilettoso . deleytoso.
Diliberare . Deliberar.
Dilicato. delicado.
Diligente . diligente.
Diligentemente . Diligentemente.
Diligentia. diligencia.
Diligenza. diligencia.
Dilitto.delito.
Diliurare. libertar, rescatar.
Dilollare. Trassegar.
Dilollato. Trassegado.
Dilontano . delexos.
Dilungare. alarggar.
Dilungare. alexar.
Dilungi. de lexos.
Diluuio . diluuio.
Diluuione . gastador, consumidor.
Dimagrare. enflaquescer.
Di mala uoglia. Triste.
Dimanda . demanda.
Dimandare. demandar.
Diman.& dimane. demanaña.
Dimenare . mouer, menear sacudir, reboluer.
Dimenticanza . Oluido.
Dimenticare. Oluidar, salir de memoria.
Dimenticato. Oluidado.
Dimestichezza. Domestiqueza.
Dimestico . domestico.
Dimezzato . demediado.
Dimetttere. dexar, cessar.
Diminuire . diminuyr.
Diminuimento. diminucion.
Diminuito. diminuydo.
Dimonio demonio.
Dimora. Tardança.
Dimoranza. Tardanza.
Dimora. abitacion.
Dimoranza. abitacion.
Dimorare. Tardarse.
Dimorare .abitar, morar.
Dimorare . estar firme.
Dimoratore. tardio.
Dimoratore . Abitador, morador.
Dimostrare. Mostrar.
Dimostrare . Conoscer.
Dimostrare. declarar.
Dimostrare . descubrir.
Dimostrare . Hazer señas ò señalar.
Dimostratione. demostracion.
Dinaro. dinero.
Dinaroso. de muncho dinero.
Dinanzi.delante.
Dinontiare . denunciar.
Dinontiatione. denunciacion.
Dinontiato. denunciado.
Di nuouo. de nueuo.
Dinudare . desnudar.
Dio. Dios.
Dipartire. partirse.
Dipartire . alexarse, apartarse.
Dipartita . partida.
Dipartito. partido.
Dipartito. alexado, apartado.
Dipelare. pelar.
Dipingere. pintar.
Dipinto. pintado.
Dipintore. pintor.

Di-

Dipintura. pintura.
Diporre. deponer.
Diportare. Solazar.
Diporto. Solaz.
Dipenare. Borrar.
Dipredare. Robar.
Diputare. Deputar, cometer.
Di quà. de aca.
Di quinci. de aqui.
Diradare. Enrarefcer hazer claro ò raro.
Diradato. enrarefcido.
Diradicare. defarraygar.
Diramare. Quitar ramos.
Dirado. pocas vezes.
Dire. dezir.
Diredare. defenredar.
Diretano. poftrero, trafero.
Diretro. de tras.
Dirietro. de tras.
Dirimpetto. Frontero.
Diritto. derecho.
Dirittura. derechura.
Dirittamente. derechamente.
Diritto, & rouefcio. Haz, y enues.
Dirizzare. Endereçar, enheftar.
Dirizzato. derecho, enhiefto.
Diro. cruel, feuero.
Diroccare. deroccar.
Dirocciare. deriuar.
Dirocciare. Salir.
Dirocciare. decender.
Dironcare. defmarhojar.
Dirottamente. Grandemente.
Dirottamente. dolorofamente.
Dirotto. dolorofo.
Dirupare. deftruyr.
Dirupare. deribar, derrocar.
Dirupamento. defpeñadero.
Dirupato. deftruydo.
Dirupato. derribado, derrocado.
Difacerbare. Madurar, boluer dulce.
Difadatto. defacomodado.
Difagiare. defacomodar.
Difagiare. defconcertar.
Difagiare. eftoruar.
Difagiatamente. defacomodamente.
Difagiatamente. defconcertadamente.
Difagiato. defacomodado.
Difagiato. defconcertado.
Difagiato. eftoruado.
Difagio. defacomodamiento, daño.
Difagio. eftoruo.
Difagio. defconcierto.
Difagio. defgufto.
Difagio. Falta ò mengua.
Difaguagliare. defigualar.
Difaguaglianza. defigualdad.
Difaiuto. defayuda.
Difamare. defamar.
Difamato. defamado.
Difapricare. defabrigar.
Difarmare. defarmar.
Difarmato. defarmado.
Difafcondere. defcubrir.
Difafcondimento. defcubrimento.
Difauedutamente. defauercebidamente, defcuydamente.
Difaueduto. Mal mirado, inaduertido.
Difauentura. defuentura, defgracia.
Debardare. defencubertar ò quitar el jaez.

Disbardato. desencubertado ò sin jaez.
Disbiauato. azul claro.
Disbrauare. Desembrauescer.
Disbrigare. Sacar de brega.
Disbrigare. desembaraçar.
Discacciamento. el desecho ò rechaça.
Discacciare. desechar, rechaçar, arredrar.
Discacciato. desechado.
Discacciatore. desechador.
Discalciare. descalçar.
Discalciare. escauar.
Discalzo. descalso.
Discalciato. escauado.
Discalzare.i.discalciare.
Discapelato. Retajado ò circuncidado.
Discargare. descargar.
Discaro. desamado.
Discemare. acortar.
Discemato. acortado.
Discendente. descendiente, sucessor.
Discendere. decender.
Discente. el que aprende.
Discepolo. discipulo.
Discernere. distinguir.
Discernere. apartar.
Discernere. discernir, conoscer.
Disceruellare. descalabrar.
Disceruellare. Quitar el seso.
Diseruicare. desceruigar.
Disceruicato. deseruigado.
Discesa. decendida.
Discettare. discordar.
Dischiauare. abrir con llaue.
Dischiauare. descerrajar.
Dischiomare. Quitar el cabello, tresquilar.
Dischiudere. abrir.
Discingere. desceñir.
Disciolto. desceñido.
Disciogliere. desatar.
Disciolto. desatado.
Discioperato. Ocioso.
Discipare. dicipar.
Discipare. distinguir.
Discipare. atormentar.
Discipare. despedaçar.
Disciplinare. disciplinar.
Disciplina. disciplina.
Disciplineuole. disciplinable.
Discipulo. discipulo.
Discolare. descolar.
Discolare. desengrudar.
Discolato. desengrudado.
Discolorare. discolorir.
Discolorito. discolorido.
Discolpa. disculpa.
Discolpare. disculpar.
Discommodare. desaprouechar.
Discommunale. descommanal.
Discompagnare. descompañar.
Disconciatamente. desatauiada ò desconcertadamente.
Disconcio. desatauiado.
Disconcio. desconcertado.
Disconfidare. desconfiar.
Disconforme. desconforme.
Disconfortare. desconfortar.
Disconsigliato. desconsejado.
Disconsolare. desconsolar.
Disconsolato. desconsolado.
Disconsecrare. degradar.
Disconuenire. desconuenir, descordar.
Disconuersare. desconuersar.
Disconueneuole. desconuenible.

Disconzo. desatauiado.
Discoppiare. disuñir.
Discoppiato. disuñido.
Discoprire. descubrir, destapar.
Discordare. discordar.
Discordanza. discordia.
Discordante. discorde.
Discorde. discorde.
Discordeuole. discorde.
Discordia. discordia.
Discorrere. discurrir.
Discorrimento. Concurso.
Discorrente. Que discurre.
Discorreuole. Que discurre.
Discortese. Descortes, descomedido.
Discortesemente. descortesemẽte.
Discortesia. descortesia.
Discoscendere. Romper. Quebrantar.
Discosceso Rompido, partido.
Discostarsi. alexarse, apartarse.
Discosto. apartado, alexado.
Discostamento. apartamiento.
Discredere. descreer.
Discrescere. descrescer.
Discrepare. desarrugar.
Discretamente. discretamente.
Discretione. discrecion.
Discreto. discreto.
Discriuere. descreuir.
Discuscire. descoser.
Discusire. descoser.
Discucere. escudrinar.
Discucitor. escudriñador.
Disdegnare. desdeñar.
Disdegno. desden.
Disdegnoso. desdeñoso.
Disdetto. Contrasto.
Disdetto. Contrastado.
Disdicenole. Indicente, no conuiniente.
Disdire. Contradezir.
Disdorare. desdorar.
Disegnare. Señalar.
Disegno. dibuxo, traça.
Di sera a la tarde, de tarde.
Diserrare. abrir.
Disertare. Mal parir, mouer.
Disertare. hazer desconcierto.
Diseruire. deshazer, destruyr.
Diseruire. deseruir.
Disfacimento. deshazimiento.
Disfacitor. deshazedor.
Disfaldare. desarrugar.
Disfalta. defecto, delito.
Disfamare. disfamar.
Disfamato. disfamado.
Disfantarsi. desuanescer.
Disfare. deshazer, desleyr.
Disfarsi. Reçumarse.
Disfatto. deshecho.
Disfauore. disfauor.
Disfauorire desfauorescer.
Disfidare. desconfiar.
Disfigurare. desfigurar.
Disfigurato. desfigurado.
Disfocare. desenojar, desenconar.
Disfogare. Lo mesmo.
Disformare. afear.
Disformato. Sin forma.
Diffrenare. desenfrenar.
Diffrenato. desenfrenado.
Disgannare. desengañar.
Disgiogare. Quitar el yugo.
Disgiontione. apartamiento.
Disgiongimento. Lo mesmo.
Disgionto. Apartado.

Disgiouare. desayudar.
Disgiungere. apartar.
Disgiunto. apartado.
Disgombrare. escombrar, desocupar.
Disgombrare. vaziar.
Disgouernare. Disgouernar.
Disgradare. degradar.
Disgratiare. desgraciar, quitar la gracia.
Disgraciatamente. desgraciadamente.
Disgratiato. desgratiado.
Disgrauare. descargar.
Disgrauidare, Mouer, mal parir.
Disgroppare. desanudar.
Dishabitare. dispoblar.
Dishabitato. despoblato.
Disherbare. arrancar yerua.
Disheredare. desheredar.
Disheredato. desheredado.
Dishonestare, deshonestar.
Dishonestà. deshonestidad.
Dishonestamente. deshonestamente.
Dishonorare. deshonorar.
Dishonore. deshonor, deshonora.
Dishonoreuole. deshonrado, sin honora.
Dishorreuole. lo mesmo.
Disianza. desseo.
Disiderio. desseo.
Disimboscare desemboscar.
Disimbottonare. desabotonar.
Disimpegnare. desempeñar.
Disinare. comer.
Disincantare. desencantar.
Disimbriare. desembriagar.
Disinsegnare. desenseñar.
Disintonare. desentonar.
Disintonato. desentonado.
Disio. desseo.
Dislacciare. desenlazar.
Dislacciato. desenlazado.
Dislagare. anegar.
Dislagato. anegado.
Dislattare. destetar.
Dislauare. deslauar.
Dislauato deslauado.
Dislenguato. deslenguado.
Disleale. disleal.
Deslealtà deslealtad.
Dislombare. deslomar, derrengar.
Dislombato. deslomado, derrengado.
Disluogato. desconcertado, desencasado.
Dislustrare. deslustrar.
Dismacchiare. desemboschar.
Dismacchiare. Quitar manchas.
Dismagare. alexarse, apartarse.
Dismagare. desparescerse.
Dismagliare. desmallar.
Dismalare. conualescer.
Dismembrare. desmembrar.
Dismembrato. desmembrado.
Dismesso. abatido.
Dismesso. dexado.
Dismettere. abatir.
Dismettere. dexar.
Dismisiarsi. despertar.
Dismisura. desmesura.
Dismisurato. desmesurado.
Dismisuratamente. desmesuradamente.
Dismontare. desmontar.
Disnebbiare. desanublar.
Disneruare. desneruar, debilitar.

ſnodare. deſanodar.
ſnodare. declarar.
ſhonore. deshonor.
ſobligare. desobligar.
ſonante. diſſonante.
ſonare. diſſonar, deſacordar.
ſonanza. diſſonancia.
ſono. diſſonante.
ſonnare. deſpertar.
ſopra. encima.
ſordinare. deſordenar, deſmandar.
ſordinatamente. deſordenadamente.
ſordinato. deſordenado.
ſoſſare. Quitar los hueſſos.
ſotterrare. deſenterrar.
ſpagliare. deſpajar.
ſpaiare. diuidir, apartar.
ſpaiare. deſemparejar, deſigualar.
ſparare. Oluidar lo aprendido.
ſparere. deſauenir.
ſparmente. deſigualmente.
ſparo. deſigual.
ſparire. deſpareſcer.
ſparte. apartado.
ſpartire. deſpartir.
ſpartito. deſpartido.
ſpegolare. deſpegar.
ſpenſare. diſpenſar.
ſpenſare. Repartir.
ſpenſare. Ordenar, diſponer.
ſpenſa. diſpenſacion.
ſpenſa. diſtribucion.
ſpenſa. Repartimiento.
ſpenſatione. i. diſpenſa.
ſpenſa. deſpenſa.
ſpenſatore. el que diſpenſa.

Diſpennere. deſpenſero.
Diſperare. deſperar.
Diſperatione. Deſeſperacion.
Diſperato. Deſeſperado.
Diſperdere. deſperdiciar.
Diſperdere. mal parir, mouer.
Diſperdimento. Mouito.
Diſperſo. deſperdiciado.
Diſpettare. deſpechar, deſpechugar.
Diſpetteuole. Vituperable.
Diſpetteuole. digno de deſprecio.
Diſpetto. deſpecho.
Diſpetto. afrenta injuria.
Diſpetto. deſprecio, deſden.
Diſpetto. deſpreciado.
Diſpettoſamēte. depreciadamēte.
Diſpetteuolmente. Lo meſmo.
Diſpettoſo. deſdeñoſo.
Diſpettoſo. Soberuio.
Diſpettoſo. deſpreciador.
Diſpiacere. deſagradar.
Diſpiacenza. deſplazer.
Diſpiacere. Lo meſmo.
Diſpiaceuole. deſagradable, deſplazible.
Diſpiaceuolmente. deſagradablemente.
Diſpiccare. deſpegar.
Diſpiccare. Soltar.
Diſpiccare. deſcolgar.
Diſpiegare. deſplegar.
Diſpiegare. deſapiedar.
Diſpietato. deſapiedado.
Diſpingere. deſpintar.
Diſpingere. Chancelar.
Diſpit. i. diſpetto.
Diſpontare. deſpontar.
Diſpogliare. deſpojar.
Diſponere. diſponer.

Disporre Disponer.
Dispositione. Dispusicion.
Disposare. Disposar.
Disposato. Desposado.
Disposto Dispuesto.
Dispregiare. Despreciar.
Dispregiatore. Despreciador.
Dispregio. Desprecio.
Dispregieuole. de poco precio.
Disprezzare. despreciar.
Disprezzato. despreciado.
Disprezzeuole. de poco precio.
Disprezzamento. desprecio.
Disprezzo. disprecio.
Disprouisto. desapercebido.
Disputa. disupta.
Disputare. disputar.
Disradicare. desarraygar.
Disregolato. desreglado.
Disroncare. Rocar, desumar hojar.
Dissaco. Cardencha yerua.
Dissacrare. degradar.
Dissagrare. degradar.
Dissediare. descercar.
Dissediatore. descercador.
Dissentione. Dissencion.
Dissentire. desconformar.
Disserrare. Arrojar con impeto.
Dissetare. Quitar la sed.
Dissimile. dessemeiante.
Dissimiglieuole. Lo mesmo.
Dissimulare. Dissimular.
Dissimulatamente. Dissimuladamente.
Dissimulato. dissimulado.
Dissipare. dissipar.
Dissipatore. dissipador.
Dissipito. dessabrido.
Dissoluere. desatar.
Dissoluere. deshazer.
Dissolutione dissolucion.
Dissoluto. dissoluto.
Dissonare. dissonar.
Dissonanza. Dissonancia.
Disconto. descuento.
Distaccare. desatar.
Distaccare. desazir.
Distaccare. despegar.
Distaccare. descolgar.
Distante. distante.
Distantia. distancia.
Distanza. distancia.
Distemperare. destemplar.
Distendere. Estender, tender.
Distendere. Allanar.
Distendere. derribar.
Distendere. Assolar.
Disterrare. cauar la tierra.
Disteso. derribado, assolado.
Distessere. distexer.
Distettare. destechar.
Distillare. distilar.
Distillatione. distilacion.
Distinare. destinar.
Distinguere. distinguir.
Distintamente. distintamiente.
Distintione. distincion.
Distinto. distinto.
Distirpare desarraygar.
Distirarsi. Estirarse.
Distorcere. destorcer.
Distornare. Tornar atras.
Distrahere Remouer.
Distretta. i. disagio.
Distretto. Apretado.
Distretto. Arapo.
Distreto. Persion.
Distribuire. distribuir.

Distribuitore.d'stribuydor.
Distributione.distribucion.
Districare.desatar.
Districare.desasir,destrauar.
Districare.desenherrar.
Districare.Soltar.
Districare.desemboluer.
Districare.desembaraçar.
Districamento.Sol'tura.
Districamento.desembaraço.
Distrigare.*i districare*.
Distrignere.Apretar.
Distringere.Apretar.
Distruggere.destruyr.
Distruggtore.destruydor.
Distruggimento.destruycion.
Distruttione.destruycion.
Distrutto destruydo.
Disturbare disturbar.
Disturbio Veleño yerua.
Disturbo Embaraço.
Disuantaggio desigualdad.
Disubidire.desobedescer.
Disubidiente desobediente.
Disubidienza desobed.encia.
Disubito de subito,de presto.
Disuellere.Arrancar.
Disuenuto dessemejado.
Disuestire.desnudar.
Disuetudine.desuso.
Disauezzare.desabituar.
Disuguaglianza desigualdad.
Disuguale desiqual.
Disuiato.descaminado.
Disulluppare.desemboluer.
Disuiluppare.desenredar.
Disuiluppare.Sacar ò salir,de rebuelta.
Disuticciare.desenredar.
Disuiticciare,desatar.
Disunghiare.quitar.
Disunire.desuñir.
Disunito.dgsuñido.
Disoluere.No querer.
Disusanza.desusança,
Disusare.desusar.
Disusato.desusado.
Dita & diti dedos.
Ditale dedal.
Diterminare.determinar.
Ditesteuole.detestable.
Dito.dedeo.
Ditrahere.Infamar.
Ditrarre.Sacar.
Ditrarre. Quitar.
Dittamo ditamo,yerua.
Dittare.dictar ò notat.
Dittella.Sobacos.
Dittione.dicion.
Diua diuina.
Diuallare.decender el agua polos valles.
Diuidere Conoscer.
Diueduto.Conoscido.
Diuellere.Arrancar.
Diuelto.Arrancado.
Diuenire. Hazerse,boluerse,mudarse.
Diuentare.Lo mesmo.
Diuenir matto.Enloquescer.
Diuenir humido.Humedecerse.
Diuenir sordo.Ensordar.
Diuenuto. Hecho, buelto,mudado.
Diuersamente diuersamente.
Diuersità.diuersidad.
Diuerso.diuerso.
Diuertire.diuertir.
Diuidere.diuidir.
Diuiditore.Partidor.

Diuiduo.partible.
Diuieto Defenſa.
Diuinare.Deſatar.
Diuinare adiuinar.
Diuinamente Diuinamente.
Diuinità Diuinidad.
Diuino Diuino.
Diuiſa.Deuiſa.
Diuiſa.Manera,forma.
Diuiſare Ordenar.
Diuiſar Compartir.
Diuiſare Variar.
Diuiſare.Contra,ò dezir algo.
Diuiſare.pe...ſar,ymaginar.
Diuiſione.Diuiſion.
Diuiſo.Diuido.
Diuitia.Riqueza.
Diuo.Diuino.
Diuolgare.Diuulgar.
Diuolgato.Diuulgado.
Diuoluere . Reuboler, traſtornar.
Diuorare Tragar.
Diuorare. Conſumir.
Diuorato.Tragado.
Diuorato.Conſumido.
Diuoracità Tragonia.
Diuoratore Tragon.
Diuotamente.Deuotamente.
Diuotione.Deuocion.
Diuoto.Deuoto.
DiuorZo.Diuorcio.
Diuulgare.Diuulgar.
Diuulgato.Diuulgado.
D'vn'anno.Anejo.

DO.

Doagio.Eſpecie de paño.
Dobre.Doblas moneda.
Dobretto.Veſtido de lienço.
Doccia . Caño ò arroyo de agua.
Docile.Docil,dotrinable.
Documento. Enſañamiento.
Dodici. Doze.
Dodicina.Dozena.
Doga. Duela de la cabeça de la pip.
Dogado.Ducado.
Dogana.aduana.
Doganiero.aduanero.
Dogare . poner duelas à la pipa.
Doglia.Dolor.
DoglienZa.Dolor.
Doglio.Vaſija.
Doglioſo.Doloroſo.
Dola.Piana de capintero.
Dolare acepilar.
Dolatoio.i dola.
Dolato.acepilado.
Dolce Dulce.
Dolcemente.Dulcemente.
DolceZZa.Dulçura.
Dolciato Dulce.
Dolcigno.Dulce.
Dolente.Doliente,triſte.
Dolere. Dolor.
Dolo.Engaño.
Dolore.Dolor.
Doloroſamente . Doloroſamente.
Doloroſo.Doloroſo.
DolZore.Dulçor.
Domanda.Domanda.
Domandare.Demandar.
Domandato.Demandado.
Domandatore.Demandador.
Domane Mañana.
Domani.Mañana.

Domare.domar.
Domatore.domador.
Domatura.domadura.
Domattina.de mañana.
Domenedio.Dios.
Domenica.domingo.
Domente che.con tal que.
Domesticamente. domesticamente.
Domesticare.domesticar,amanzillar.
Domesticato.domesticado.
Domestichezza.Familiaridad.
Domestico. domestico , familiar.
Dominare.Señorear.
Dominationi.dominaciones.
Domineuole.Señoreador.
Dominio.Señorio.
Domito.domado.
Domitore.domador.
Donairo,donayre.
Donare.dar,presentar.
Donato.dado,presentado.
Donatore. donador , presentador.
Donatorio. aquien se haze donacion.
Donatione.donacion.
Donde.donde,de donde.
Donna.Muger.
Donna Señora.
Donna. dama.
Donna. Monja.
Donneare.Señorear.
Donnescamente.Mugerilmente.
Donnesco & donnesca. Señoril, mugeril.
Donnetta Mugercilla.
Donnicella.mugercilla.
Donno Señor.
Dono.Don .
Donola.comadreja.
Donzella.donzella.
Donzello.donzel.
Dopo.despues.
Dopo mane. despes de Mañana.
Dopo l' vntume. despues de comer.
Dopoi che.despes, que.
Doppiare.doblar.
Doppiere. antorcha, hacha.
Doppio.doblado.
Doppio. dobladamente, al doble.
Dorare.dorar.
Dorato.dorado.
Doratore.dorador.
Dormacchiare. dormir muncho.
Dormacchione.dormilon.
Dormente.dormiente.
Dormiglione. dormilon.
Dormire.dormir.
Dormitoio.dormitorio.
Dormitorio.dormitorio.
Dorrupare. derribar , despeñar.
Dorso.lomo, espiuazo.
Dosso.Lo mesmo.
Dosso. altura de monte.
Dotale.dotal.
Dotare.dotar.
Dotato.dotado.
Dote.dote.
Dotta. Espacio breue de tiempo.
Dotta.Temor.
Dotta.Sospecha.

Dottanza.Temor,sospecha.
Dottare.Temer.
Dottare.dudar.
Dottare.Esperar.
Dotamente.Sabiamente.
Dotto.Sabio.
Dottore.Dotor.
Dottrina.doctrina.
Doue.donde,adonde.
Doue si voglia.donde quiera.
Douere.deuer.
Douer.Poder.
Douere.Querer.
Douere.Conuenir.
Douero.de veras.
Douitia.Riqueza.
Douinadoio.deuanadero.
Douuto.deuido.

DR.

Drago.drago.
Dragona.Machorra.
Dragone.dragon.
Dragoncelli. Agallas que nascen en la garganta.
Drappelo. Esquadron,vanda.
Drapperia.Traperia.
Drappi.Paños.
Drappi.Vestidos.
Drappiero.Trapero.
Drento.dentro.
Dritta.derechia mano.
Drittamente.derechamente.
Dritto.derecho.
Dritto.Iusto.
Drittura.derechura.
Drizzare.endereçar.
Drizzato.endreçado.
Dromedario.dromedario.
Drudo.Amigo.

DV.

Duana.Aduana.
Duanero.Aduanero.
Dubbiare.dudar.
Dubbio.duda.
Dubbioso.dudoso.
Dubitanza.duda.
Dubitatione.duda.
Dubitare.dudar.
Dubiteuole.dudoso.
Dubiteuolmente.dudosamente.
Duca.duque.
Duca Guia.
Ducato.ducado.
Duce.i.duca.
Duce.Capitan.
Ducento.dozientos.
Duo & due.dos.
Dumi.espinas,
Dumoso.espinoso.
Dunque.Assi,que,pues que.
Dunque.Luego.
Duodecimo.dozeno.
Duolo.dolor.
Duol.dolor.
Durabile.duracion.
Duranza.duracion.
Durare.durar.
Durare.Permanescer.
Durare.Sufrir.
Durare.Sustentar.
Dureuole.durable.
Durezza.dureza.
Duro.duro,
Duro.crudel.

E.

E. e Y coniuncion.
E. e. E. el, los.
Ellos, estos.
Ello, esto.
E. es.

EB.

Ebano.euano.
Ebeno.euano.
Ebrezza.Borrachez,embriaguez.
Ebbrietà.Lo mesmo.
Ebbrio.Borracho,embriagado.
Ebbro.Lo mesmo.
Ebbriacare.emborrachar.
Ebulo.lesge yerua.
Eburneo.De marfil.

EC.

Eccellente.ecelente.
Eccelenza.ecelencia.
Eccellere. Auentajar, exceder,sobrepujar.
Eccellere.Leuantar.
Eccelso.Leuantado,alto.
Eccesso. eccesso,error,peccado.
Eccetion.ecepcion.
Eccetto. excepto sino,saluo,fuera que.
Eccettuare.eceptuar,Reseruar.
Eccettuato. Sacado, reseruado.
Eccidio.Mataça.
Eccidio.Destrucion.
Eccidio.Ruyna.
Eccitare Incitar.
Ecco. Cata,he aqui, veys aqui.
Echo.eco la boz que responde.
Eclissare.eclipsar.
Eclissi.eclipse.
Ecloga.egloga.

ED.

Ed.y conjuncion.
Edera yedra.
Edificare.edificar.
Edificare.edificador.
Edificio.edificio.
Editto.edito.

EF.

Effeminare.effeminar.
Effetto effecto.
Efficare.afficaz,poderoso.
Efficacia.efficacia,fuerça.
Efficacemente.efficazmente.
Effigiare.figurar.
Effigie.figura.
Effiocare.entonquescer.

EG.

Egli.el.
Eglino.ellas.
Egli stesso.el mesmo.
Egregio.escogido.
Egregiamente.escogidamente.
Egro.enfermo.
Egroto.enfermo.
Eguale.Ygual.
Eguagliamento.Ygualdad.
Egualità.Ygualdad.
Egualmente.Ygualmente.

EI.

Ei.el.

EL.

Elefante.Elefante.
Elegante.Elegante.
Eleganza.Elegancia.
Eleggere.Escorger,elegir.
Elegia.Elegia.
Elegiaco.Verso triste.
Elemento.Elemento.
Elementale.Elemental.
Elemosina.Limosina.
Elemosiniero.Limosnero.
Elettione.Eleccion,Escogimiento.
Eletto.Escodido,elegido.
Elettuario.Letuario.
Eleuare.Alçar,leuantar.
Elicere.Sachar ò echar fuera.
Elitropia.Elitropia piedra.
Elitropia.tornasol yerua.
Ella.Ella.
Elle.Ellas.
Ello.El.
Elmo.Yelmo.
Elmetto.Yelmo.
Eloquente.Eloquente.
Eloquenza.Eloquencia.
Elsa.Empunadura.

EM.

Emancipare.Emancipar.
Emancipato.Emancipado.
Emancipatione.Emancipacion.
Embriacare. Embriagar, emborracher.
Embrice.teja,canal.
Emendare.Emendar.
Emenda.Emenda.
Emendatore.Emendador.
Emergere.Salir fuera.
Eminente.Alto,leuantado.
Empiastro.Emplasto.
Empiastracciare. Emplastar.
Empiastramento.Emplastro.
Empiamente.cruelmente.
Empio.cruel.
Empiezza.crueldad.
Empire.Henchir.
Empir le ganasse.Hazer papo.
Empireo cielo.cielo impireo.
Empito.Impetu.
Empugnare.Empuñar.
Emulo.Emulo ò competidor.

EN.

Encelesare.Estranar.
Encomenda. Encomienda.
Endeuenare.Acertar.
Endiuia.Endiuia yerua.
Enfiarsi.Hincharse.
Enfiarsi.Leudarse.
Enfiato.Hinchado.
Enfiatura.Hinchazon.
Enghistara.Redoma, limeta, garrafa.
Engistara.Lo mesmo.
Enginnaglia.corua de la pierna.
Enoa.A la yerua.
Enola.i Enoa.
Enorme.Inorme sin regla.
Enteriore Interior.
Entrare.Entrar.
Entrata.Entrada.
Entrata.Cabida.
Entrata.Renta.
Entremozzare . Entreuenir de medio.
Entro.Dentro.

EP.

Epa. Vientre.
Epatica. Epeyne yerua.
Epigrama. Epigrama.
Epimachi. Poltamas enel pecho.
Epinitido. Manchas ò ronchas, de comenzon.
Epistola. Epistola.
Epitafio. Epitafio.

EQ.

Equale. Ygual.
Equalità. Ygualdad.
Equinotio. Equinocio.
Equinotiale. Equinocial.
Equiparare. Ygualar.
Equita. Equidad.
Equiualente. Equiualente.
Equiualenza. Equinalencia.
Equiuoco. Equiuoco, ò de diuersas significationes.

ER.

Eremo. Yermo.
Eremita. Ermitaño.
Eremita. Ermita.
Ergere. Leuantar.
Ergere. Endereçar.
Ermo. Yermo.
Errabundo. Vagabunndo.
Eerrante. Lo mesmo.
Errare. Errar.
Errare. Vagar ò andar vagabũdo.
Erro. Yerro.
Errore. Error.
Ertezza. Leuantamiento.
Erto. Yerto, leuantado.
Erusca. Pande afrecho.

ES.

Esalare. Respirar.
Esalare. Echar fuera.
Esaltare. Ensalzar.
Esangue. Sin sangue.
Esca. manjar.
Esca. ceuo para pescar ò caçar.
Esca. Yesca.
Escare. ceuar con ceuo.
Escludere. echar fuera, esculyr.
Escluso. escluydo.
Esculo. Enziua.
Esitio. Fin.
Esordio. Principio de oracion.
Esparto. esparto.
Espedire. Despachar.
Espedire. Desambaraçar.
Espedire. Desatar.
Esperienza. esperiencia.
Esperimentare. esperimentar.
Esperimento. escarmiento.
Esperimentato. escarmentato.
Esperto. esperimentado.
Esplanare. Declarar.
Espugnare. combatir.
Essa. essa, ella.
Essaltare. exaltar, ensalçar.
Essaltamento. ensalçamiento.
Essaminare. examinar.
Essaminatore. examinador.
Essamina. examen.
Essaminatione. examen.
Essattore. Cogodor de rentas.
Essaudeuole. benigno, facil.
Essaudire. Oyr de voluntad.
Essecutare. essecutar.
Essecutione. essecution.
Essecutore. essecutor.

Essempio.Dechado.
Essemplare.Dechado.
Essemplificare.Exemplificar.
Essemplo.Exemplo.
Essente.Esento,libre.
Essentione Essencion,libertad.
Essentia.Essencia.
Essenza Essencia.
Essequie.Obsequias.
Essequire.Acabar.
Essequiscere.Lo mesmo.
Essequito.Acabado.
Esser battuto. lleuar en la cabeza.
Essercitare.Exercitar.
Essercitio.Exercitio.
Essercitato.Exercitado.
Essercito.Exercito.
Essere.Ser.
Essitio.Fin.
Essiglio. Destierro.
Essilio.Destierro.
Esso.Esse,el.
Essortare.Exortar.
Essortatione.Exortacion.
Essortatore.Exortador.
Estate.Estio.
Estender. Estender.
Esterminio.Ruyna.
Esterminio.Mortandad.
Esterno.Forastero,estrangero.
Esterrefatto.Espantado.
Estimare.Estimar.
Estimare.Considerar.
Estimable.Estimable.
Estimeuole.Estimable.
Estimatione.Estimacion.
Estinguere.Amortiguar,apagar.
Estinguere Matar.
Estiuo Del estio,caliente.
Estollere.Ensalçar.
Estraccorritore corredor de cãpo.
Estranio.estranio.
Estremità.Grandeze.
Estremità fin.
Estremo Postrero.
Estremo.Fin.
Estro Tauano moscarda.
Esule.Desterado.

ET.

Et. Y conjuncion.
Età.Edad.
Etade & etate.Edad.
Eternale Eternal.
Eternare. Hazer eterno, perpetuar.
Eternità.Eternidad.
Eterno.Eterno.
Eternamente.Eternamente.
Ethera.Cielo.
Ethera Ayre.
Ethico.Etico.
Etiandio.Tambien,assi mesmo.

EV.

Euacuare.Euacuar.
Euangelio.Euangelio.
Euenire.Acontescer.
Euforbio.Euforbio yerua.
Eufragia fragia yerua.
Euidente Euidente manifesto.
Euidentemente.Euidente ò manifestamente.
Euidenza.Euidencia.
Eunuco.Eunuco capado.
Euro.Viente oriental.

FA.

FAbrica. Fabrica.
Fabricare. Fabricar, edificar.
Fabricatore. Fabricador.
Fabro. Official.
Facchino. palanquin, ganapan.
Faccia. Rostro, cara.
Faccia à faccia. Cara à cara.
Facciolo. pañisuelo.
Faccioletto. Lo mesmo.
Face. Hacha de cera.
Facella. Hachuela de cera.
Facellina. Hacuela de cera.
Facenda. Hazienda, obra, negocio.
Facendiere. Negociador.
Facendiere. Cargado de negocios ò de obras.
Facetamente. Graciosamente.
Facetia. Gracia, donayre.
Faceto. Gracioso, donoso.
Facile. Facil.
Facilità. facilidad.
Facilmente. facilmente.
Facitore. Hazedor.
Facultà. Riqueza, hazienda.
Facultà, facultad, possibilidad.
Faccie. Haya.
Faggiano. fayzan.
Fagiuolo. Iudignelo, frisol, tartago, higueruella de infierno.
Fagotto. emboltorio.
Falangagio. porte.
Falcare. encoruar, torcer.
Falce. Hoce.
Falcifero. el que trae hoce.
Falcinella. hocezilla.
Falcone. Halcon.
Falda. Ruga ò arruga.
Falda. falda.
Faldare. arrugar.
Falde. faldas de armas.
Falde della cinta. Haldas en cinta.
Faldellato. arrugado.
Fallare. errar.
Fallare. faltar.
Fallace. enganador.
Fallacemente. engañosamente.
Fallacia. engaño.
Fallire. pecar, errar.
Fallire. error.
Fallire. Quebrar el credito.
Fallito. engañado, ò que quedo en blanco.
Fallimento. engaño, error.
Fallo. error, peccado.
Fallo. afrenta, ò uerguença.
Falsare. falsar.
Falsamente. falsamente.
Falsa murmuracion. Embuste.
Falsario. falsario.
Falsatore. Falsario.
Falsificatore. falsario.
Falsifico. falsario.
Falsidico. Que dize falsedad.
Falsità. falsedad.
Falso. falso.
Falsoni. Hulconetes.
Falsonetti. Halconetes.
Faluo. Vaio.
Fama. fama.
Fame. Hambre.
Famelico. Hambriento.
Famiglia. familia.
Famigliare. familiar.
Famigliarmente. familiarmente.
Famigliarità. familiaridad.
Famiglio. Criado.
Famiglietto. Creadillo.

Famigliuola. Familia.
Famoso. Famoso.
Fanciullo. Niño, muchacho.
Fanciulla. Niña, muchacha.
Fanciullesco. Aniñado.
Fanciullescamēte. Aniñadamēte.
Fanciullezza. Niñez.
Fango. Lodo.
Fangoso. Lodoso.
Fantaria. Infanteria.
Fantasia. fantasia ò ymaginaciō,
Fantastico. Fantastigo.
Fantasticare. Fantasear.
Fante. Soldado.
Fante. Criado.
Fantesca. Criada, moça.
Fanticella. moçuela, criadilla.
Fantino. Niño, muchachuelo.
Fantolino. Niño, muchachuelo.
Fantollino. Pagezillo.
Fare. Hazer.
Far briga. Reñir.
Fardigetto. Frucir.
Far colatione. Almorzar.
Fare il rosso. Truhanear.
Far il solechio. hazer sombra con la mano.
Far tauola. Iugar en balde.
Far tauola. Hazer nada.
Far le bozze. poner los cuernos.
Fardello. Fardel.
Faretra. Aljaua.
Faretrato. Con aljaua.
Farsalla. Maripoſa que buela à la lumbre.
Fara & farfara. Caspa.
Farfarella. Caspa.
Farfoso. Caspoio.
Farsante. Charlatan.
Farfuso. Tartamudo.
Farina. Harina.
Farinaccia. Hecho de harina.
Farinato. Lo mesmo.
Far le spese. Despesar.
Farinaio. Harnal, lugar, donde se salua la harina.
Farneticare. Freneticar.
Frenetico. Frenetico.
Farole. Farol.
Farro. Farro ò escandia especie de trigo.
Farseto. Iubon.
Fasano. Faysan.
Fascetto. Hacezillo.
Fascia. Faxa.
Fasciare. Faxar.
Fasciato il viso con la cappa. Arrebozado.
Fascina. Hace, manojo, gauilla.
Fascinare. Aojar.
Fascinatore. Aojador.
Fascino. Ojo, aojamiento.
Fascino. Encanto.
Fascio. peso, carga.
Fascio. Haze.
Fascio. Fastidio.
Fastello. Fardel, emboltorio.
Fastidio. Fastidio.
Fastidiare. Fastidiar, enfadar.
Fastidire. Lo mesmo.
Fastidioso. Fastidioso.
Fastidirsi. Amohinarse.
Fastidito. Embadado.
Fasto. Fasto ò fausto.
Fastoso. Soberuio.
Fasuolo.i.*fagiolo*.
Fata. Hada.
Fatale. Fatal.
Fatato. Hadado, encantado.
Fatica. Fadiga.

Faticare. Fatigar.
Fatigato. Faticado.
Faticoſo. Fatigoſo.
Fato. Hado.
Fattezze. Diſpuſition, gentileza, beleza.
Fattezze. Faciones.
Fatezze. Semejança.
Fatti. Hechos, hazañas.
Fattizio. Hechizo. ò hecho de propoſito.
Fattione. Vando.
Fatto. Hecho.
Fattore. Hazedor.
Fattocchiara. Hechizera.
Faturerà. Hechizera.
Fatturare. Aojar.
Fattura Hechura.
Fatuo. Loco.
Faua. Haua.
Faua. Rezmilla.
Fauale. Hauar.
Fauaro. Hauar.
Fauce. Garganta.
Fauella. Habla.
Fauellare. Hablar.
Fauellatore. Hablador,
Fauetta. Hauilla.
Fauilla. Cantalla.
Fauillare. Centellear.
Fauilluzza. Centellilla.
Fauola. Fabula, comedia, habla.
Fauolare. Contar fabulas.
Fauoleggiare. Lo meſmo.
Fauoloſamente. Fabuloſamente.
Fauoloſo. Fabuloſo.
Fauoletta. Fabulilla.
Fauoluzza. Fabulilla.
Fauore. Fauor.
Fauoroggiare. Fauoreſcer.
Fauoreuole. Fauorable.
Fauoreuolmente. Fauorablemēte.
Fauorire. Fauoreſcer.
Fauorito. Fauoreſcido.
Fauoſcello. Celidonia menor yerua.
Fauſto. Dichoſo, venturoſo.
Fautore. Fauoreſcedor.
Fazzetoia. Arteza.
Fazzoletto. pañuelo.
Fazzuolo. pañuelo.
Fazzoletto. Bouo.
Fazzo. Facion.

FE.

Febbre. Fiebre.
Febrigiare Tener febre.
Febricitante. Con fiebre calenturoſo.
Febbricoſo. Lo meſmo.
Febraio. Febrero.
Fegato Higado.
Feccia Hez.
Fecciofo. Suzio.
Fecondo. abundante, abundoſo.
Fede. Fe.
Fedele. Fiel.
Fedelmente. Fielmente.
Fedeltà. Fieldad.
Fedire. Herir.
Fedo. Feo.
Fegato. Higado.
Fegatello. Higadillo.
Fel. Hiel.
Fele. Hiel.
Felce. Helecho yerua.
Felice. Bieneauenturado, dichoſo.
Felicemente. bienauenturadamēte. Dichoſamente.
Felicità. Felicidad.

Felicitare. Hazer bienauéturado.
Felle. Aspero.
Fello. Triste.
Fello. Cruel.
Fello. Traydor.
Fellone. Maltado.
Fellonia. Maldad.
Fellonia. Traycion del vassallo al señor.
Feltro. Fieltro.
Femina. Hembra, muger.
Feminella. Mugercilla.
Feminetta. Mugercilla.
Feminella. amella.
Feminaccia. Mugeraza.
Femineo. Mugeril.
Feminile. Mugeril.
Feminiero. De muger.
Feminilmente. Mugerilmente.
Fendere. Hender.
Fendeuole. Que se puede hender.
Fenestra. Ventana.
Fenice. Aue fenix.
Fenile. Almiar de heno.
Feno. Heno.
Fera. fier.
Feretro. Andas, atato.
Ferge. Trauas de hierro de bestia.
Feria. Dia ferial.
Feria. Feria.
Feriale. Comun.
Ferialmente. Comunemente.
Feriato. Ocioso.
Ferino. Fiero.
Ferire. Herir.
Ferita. Herida.
Ferito. Herido.
Feritore. Heridor.
Ferità. Fiereza.
Ferita. Crueldad.

Fermaglio. Ioyel.
Fermare. Afirmar, o assentar.
Fermare. Establescer.
Fermare. Confirmar, retificar.
Fermare. Concluyr.
Fermare. Parar.
Fermare. Estancar.
Fermamente. Firmamente.
Fermato. Afirmado, estable, establescido.
Fermezza. Firmeza.
Fermento. Leuadura.
Fermo. Firme.
Fero. Fiero.
Feroce. Feroz.
Ferocità. Ferocidad.
Ferola. Caña hexa.
Fergula & ferla. Lo mesmo.
Ferraine. Alcacel.
Ferramenti. Herramientas.
Ferraro. Herrero.
Ferrata. Rexa de hierro.
Ferrato. Herrado.
Ferratura. Herradura.
Ferri. Hierros, grillos.
Ferriata. Rexa de hierro.
Ferrigno. Duro, cruel.
Ferrigno. De color de hierro.
Ferro. Hierro.
Fersa. Enfermedad de gran calo[r]
Fersura. Freydera, sarten.
Fertile. Fertil.
Fertilità Fertilidad.
Feruente. Heruiente.
Feruere. Heruir.
Feruidamente. Ardientemente[,] heruor.
Feruido. Heruiente, ardiente.
Feruido. Diligente.
Feruore. Heruor.

Ferza. acote.
Fescena. Canasta.
Fesceia. Vendimadiera.
Fesso. Hendido.
Fessura. Hendedura.
Festa. Fiesta.
Festa & ballo reale. Sarao.
Festante. Regozijado.
Festante. festiual.
Festeggiare & festeuole. i. festante.
Festeggiare. Hazer fiesta, festejar, regozijar.
Festo. fiesta.
Festuca. astilla.
Festuca. paja ò pallillo.
Fetido. Hediondo.
Fetta. cinta ò tira de paño, ò de seda.
Fetta. Tajada, reuanada.
Fettare. Reuanar.
Feudatario. feudatario.
Feudo. feudo.

FI.

Fiaccare. Romper, quebrar.
Fiaccare. Gastar.
Fiaccare. abaxar.
Fiaccare. cansar.
Fiaccare. consumir.
Fiaccare. enflaquescer, debilitar.
Fiacchezza. flaqueza, debilidad.
Fiacco. Rompido, quebrado.
Fiacco. gastado.
Fiacco. cansado.
Fiacco. consumido.
Fiacco. enflaquescido, debililado.
Fiaccola. Hacha ò antorcha.
Fiala. Redoma.
Fialone. panal.
Fiamma. llama.
Fiammare. dar llamas, relumbrar.
Fiammeggiare. lo mesmo.
Fiammella. llamilla.
Fianco. lado, costado, hijada.
Fianco. Yjar, Yjada.
Fiapone. paual.
Fiappare. Aocar.
Fiapperie. Varidades.
Fiappo. Huecho.
Fiappo. foso.
Fiappo. Vano.
Fiappo. esponjoso.
Fiasca. Bota.
Fiasca. puta.
Fiasco. frasco.
Fiata. Vez.
Fiate. Vezes.
Fiatare. Ressollar.
Fiato. Huelgo. ressuello.
Fiato. Viento, soplo.
Fiato. espiritu.
Fibbia. Veuilla.
Fibra. Vena.
Fibra. La parte cabera del higado.
Fibra. Castor animal.
Fica. Hiha.
Fica. Coño.
Ficaia. Higuera.
Ficareto. Higueral.
Ficato. Higado.
Ficatoso. enfermo del higado.
Ficcare. Caluar, hincar.
Ficato. Caluado, fixo.
Ficedula. Tordo.
Fico. higuera.
Ficulno. de higuera.
Fidanza. Confiança.
Fidare. Confiar, fiar.
Fidato. Confiado.
Fidele. fiel.

Fidelmente.Fielmente.
Fido. Fiel.
Fiducia. Confiança.
Fieno.Heno.
Fieno greco. Alholuas legumbre.
Fiera. Fiera.
Fiera.Feria.
Fierezza Fiereza.
Fieuole.Debil.flaco.
Fieuole.Cansado.
Figlia.Hija.
Figliastra Entenada.
Figliastro.Entenado.
Figliare Hazer hijos.
Figlio.Hijo.
Figlioccio.Ahijado.
Figliolino.Hijuelo.
Figlioletta Hijuela.
Figliozza Hijada.
Figliuolo.Hijo.
Figliuola.Hija.
Figliuolare Hazer hijos.
Figora.Higos.
Figura.Figura.
Figurare.Figurar.
Figurato.Figurado.
Figuretta.Figurilla.
Filare Hilar.
Filatoio Torno de Hilar.
Filatore.Hilador.
Filatrice Hilandera.
Filello della lingua. Frenillo de la lengua.
Filipendola.Filipendola yerua.
Filo. Hilo.
Filonela, & filomena, Ruyseñor.
Filone.veta,venero.
Filosofare.Filosofar.
Filosofo.Filosofo.
Filza Sarta.
Fimbria.Guarnicion de ropa.
Fin & fina.Hasta.
Fin allhora.Hasta aora.
Fin à quando Hasta quando.
Fin à quanto.Hasta quanto.
Fin à tanto.Hasta quanto.
Fin à tanto che. Hasta tanto que.
Finale.Final.
Finare.Dar fin,acabar.
Finalmente.Finalmente.
Fin che.Hasta que.
Fin che.Hasta oy.
Fin hoggi.Hasta aora.
Fine.fin,remate.
Finestra.Ventana.
Finestrella Ventanilla.
Finestretta.Ventanilla.
Fingardo.Floxo.
Fingere fingir.
Fingitore.Fingidor.
Finimento.Acabamiento.
Finire.Acabar,fenescer.
Finito.Acabado,fenescido.
Fin là.Hasta allà.
Fino fino.
Fino à tanto.Hasta tanto.
Finocchio Hinojo yerua.
Fin quà Hasta aca.
Fintamente.fingidamente.
Finto.fingido.
Fio.pecho que se paga.
Fio.Tributo,renta.
Fio.paria.
Fio. pena que se paga.
Fio.pago.
Fioccaggio.flocadura.
Fiocatura Flocadura.
Fioccare.Neuar.
Ficcino.Hollejo de vuas.
Fiocco.Copo de nieue.

Fiocchi. Burlas.
Fioco. Venda cinta.
Fioco. Flueco.
Fioco. Cansado.
Fioco. Debil.
Fioco. Ronco.
Fioco. Oscuro.
Fionda. Honda para tirar.
Fiore. Flor.
Fior di alisii. Alhaylies flor.
Fiorir. florescer.
Fioreggiare. florescer.
Fiorito. florido.
Fiorifero. Que echa flores.
Fiorino. florin moneda.
Fiotto. Ola ò onda de la mar.
Firmare. Afirmar.
Firmato. Afirmado.
Firmezza. firmeza.
Fisamente. fixamente.
Fisamente. Atentamente.
Fiscale. Fiscal.
Fiscella. canastilla, cestilla.
Fischetto. chifle.
Fischietto. chifle.
Fiscello de le ape. colmena.
Fischiare. chiflar, siluar.
Fiscio. chifle.
Fischio. Siluo.
Fisculo. Seron.
Fisica. fisica.
Fisico. fisico.
Fiso. fixo.
Fisolera. Barquera ligera.
Fissare. fixar, afirmar.
Fissare. poner.
Fissar. clauar.
Fisso. fixo, firme, estable.
Fissura. Hendedura.
Fistola. Fistola.
Fistolo. fistolo.
Fistolo.i.Diauolo.
Fittione. ficion.
Fitto. Hincado, clauado.
Fiume. Rio.
Fiumara. Rio.
Fiumarella. Arroyo.
Fiumaretta. Arroyo.
Fiutare. Oler recibendo olor.

FL.

Flagellare. Açotar.
Flagello. Açote.
Flagrare. Arder sudando.
Fleto. Llanto.
Flusso. Corriente.
Fluttuare. Ondere.
Fluttuoso. ondoso.

FO.

Focaccia. Torta, hallula.
Focale. Hogar.
Focarello. Hogar.
Focato. cauterizado.
Foce. Boca del rio.
Foce. Angostura de valles.
Foce. Caua, fosso.
Focile. Eslabon del pedernal.
Focina. Hornaza.
Foco. Fuego.
Focolare. fogar.
Focolare. Brasero.
Focone. fogon.
Focoso. fogoso ò de fuego.
Focosamente. Ardientemente.
Foderare. Aforrar.
Foderato. aforrado.
Fodero. Aforro.
Fodero. Vayna.
Foga. Anegamiento.

Fogaccia. Torta.
Foggia. Trage.
Foggia. Manera.
Foglia. hojoso.
Fogliarola. Bercera.
Foglio. hoja de libro.
Foglioso. hojoso.
Fogna. aluañar.
Foia. Comezon.
Foia. Gana de coyto.
Fola. fabula conseja.
Fola. Vanidad.
Folcire. Sustentar, sostener.
Folcire. adornar.
Folcire. fortificar.
Folega. Cerceta aue.
Folgorare. Relampaguear.
Folgorare. Resplandescer.
Folgorare. echar rayos.
Folgoreggiare.i. folgorare.
Folgore. Rayo.
Folgore. Relampago.
Follicia. Cerceta aue.
Foligine. hollin.
Folle. Loco.
Folle. Vano, instable.
Folletto. Liuiano, instable.
Folletto. Demonio que induze à locura.
Follia. Locura, vanidad, instabilidad.
Follo. fuelle.
Folminare. echar, rayos.
Folminato. herido, de rayo.
Folmine. Rayo.
Folpo. Pulpo, pescado.
Folta. espressura.
Folto. espesso.
Fomentatione. emplastro de cozimiento.
Fondaco. Tienda.
Fondamento. fundamiento.
Fondare. fundar.
Fondatore. fundador.
Fondere. fundir.
Fondere. esparzir, derramar.
Fondere. Consumir, deshazer.
Fondere. echar amal.
Fondere. hundir.
Fondo. hundo.
Fondura. hondura.
Fongo. hongo pece marino.
Fontana. fuente.
Fontanella. Mollera.
Fonte. fuente.
Fonticello. fontezuela.
Fora. fuera.
Foracchiato. horadado.
Forame. horado, aguiero.
Forare. horadar, agugear.
Forbici. Tenazas.
Forbici. Tiseras.
Forbire. Limpiar, pulir.
Forbito. Limpio. pulido.
Forbito. astuto, cauteloso.
Forca. horca.
Forcata. La boca del estomago.
Forcella. horquilia.
Forcella della vite. Rodrigon.
Forcellare. Rodrigonar.
Forchetta. Horqueta.
Forciare. esforçarsi.
Forcuto. Boca del estomago.
Forcuto. estomago.
Fore. fuera.
Foreso. aldeano, villano.
Forsennato Loco.
Foresosa. aldeana.
Foresta. Floresta.
Forestiero. Florestero.

Forfice Tiſeras.
Forticette.Tiſeruelas.
Foriere. Furriel, apoſentador del (campo.
Forgiare.Foriar.
Forma.Forma.
Formare.Formar.
Formaglio de la ſcarpa.Box de çapatero.
Formaggio Queſo.
Formale.Formal.
Formato.Formal.
Formentaccio. Hecho de trigo.
Formento.Trigo.
Formica.Hormiga.
Formicaro.Hormiguero.
Formicare. Hormiguear.
Formicoſo. Lleno de hormigas.
Formicione.Hormigion.
Formidabile Medroſo, temeroſo.
Formoſo.Hermoſo.
Fornace.Hornaza.
Fornaciaio. El que trabaja en la hornaza.
Fornaio.Hornero.
Fornaia.Hornera.
Fornello.Hornillo.
Fornicare.Fornicar.
Fornicatione.Fornication.
Fornicatore.Fornicador.
Fornicario.Coſa de fornicacion.
Fornire.Adornar.
Fornire.Guarneſçer.
Fornire,Forneſcer.
Fornire.Proueer,baſteſcer.
Fornire. Cumplir.
Fornire in molti ſignificati.Rematar.
Fornire .Acabar.
Fornimento.Guarneſcimiento.
Fornimento.Prouiſion.
Fornimento.Cumplimento.
Fornimiento.Acabamiento.
Fornito.Adornado.
Fornito.Guarneſcido.
Fornito.Proueydo.
Fornito.Cumplido.
Fornito.Acabado.
Forno.Horno.
Foro.Angujero,horado.
Foro Plaça.
Foro.Fuero.
Foroncolo.Lobanillo.
Forſe. Por ventura quiça.
Forſennato.Loco ſin ſeſo.
Forte.Fuerte.
Forte.Fuerte,Recio.
Forte.Azedo.
Forte.Fuertemente.
Forte.Muncho, grandemente.
Fortemente.Lo meſmo.
Forte. a caſo.
Fortezza.Fortalezza.
Eortezza.Fortalezza, ò caſtillo.
Fortalezza. Fortaleza ò reparo.
Fortificamento.Fortificamento.
Fortificare Fortificar.
Fortificatore. Fortificador.
Fortore.Tufo de olor.
Fortuna Fortuna.
Fortunatamente.Afortunadamê(te.
Fortunato. afortunado.
Forza.Fuerça.
Forza.Poder.
Forza.Impetu.
Forzeuole.Violento.
Forzeuole.Impetuoſo.
Forziere.Caxa.
Porzierino.Caxeta.
Forzoſo.Foiçoſo.
Forzoſamente.Forçoſamente.
Foſco.Oſcuro.

Foſco.

Fosco.Negro.
Fossa.fosso hoyo.
Fossa Huessa,sepoltura.
Fossare.Cauar.
Fossare.horadar.
Fossati.fossos.
Fotta vento.Carnicalo aue.
Fottere,hoder.
Fotterigia.Tremielga pece.

FR.

Fra.Entre.
Fra qui.Desde aqui.
Fracassare.Quebrar,romper.
Fracassare.Despadaçar.
Fracassare. Desbaratar, arruynar.
Fracassare.Detribar.
Fracassare.Roçar.
Fracassato.Quebrado,roto.
Fracassato.Despedaçado.
Fracassato.Dsebaratado.
Fracassato.Derribado.
Fracassato.Arruynado.
Fracassato.Roçado.
Fracasso.Rompimiento.
Fracasso.Ruyna.
Fracasso.estruendo de rompimiẽto o de ruyna.
Fracido.podrido.
Fracidume. podrimiento,podricion.
Fraga. Miezgado, ò mayueta yerua.
Fragata.fragata.
Fragile fragil.
Fragilità.fragilidad.
Fragole.fragas,fruto.
Fragore.Estruendo de fuego ò de cosa que cae.
Fraintendere. entender vno por otro.
Frale.Fragil.
Framesso Entremetido.
Francamente.Libremente.
Francamente.Animosamente.
Francheggiare.franquear.
Franchezza.Liberalidad.
Franco.franco,libre,realengo.
Franco.Iubilado.
Franco.Valiente.
Frangere.Quebrar,quebrantar.
Frange.franjas.
Franto.quebrado,quebrantado.
Frappa.Guarnicion de ropa.
Frappare.Guarnescer.
Frappare.Charlar,chocarrear.
Frappare.Iatarse.
Frappatore.Guarnicionero.
Frappatore.parlero.
Frappatore.Iatancioso.
Frappato.Guarnescido.
Fra questo mezzo.entre tanto.
Frasca.hoja de arbol.
Frasca,Rama.
Frascata.Ramada.
Frasca.hombre de poca estima.
Frasche.Burlas,chocarrerias,pa-lerias.
Frasche.Mentiras.
Fraschggiare. Burlar, parlar v-no.
Francheggiare.Mentir.
Fraschetta.hogilla.
Fraschetta.Iuguete.
Fraschetto.Rapaz.
Fraschetto.Chiffe.
Frascone.Romada.
Frassinella.poliganoto yerua.

Prasino.fresno.
Frastauliatamente.en conclusion.
Frastornare.Trastornar.
Frastornare.Tornar atras.
Frate.hermano.
Frate frayle.
Fratesco.fraylesco.
Fratellanza.hermandad.
Fraternità.hermandad.
Fratelleuole.hermanable.
Fratelleuolmente. hermanablemente.
Fratello.hermano.
Fratelletto.hermanillo.
Fratticello.hermanillo.
Fraterna.Fraterna.
Fratta.espinal,mata.
Fratta. Quebrada de moute.
Frato.Roto,quebrado.
Frattura.Rotura,quebradura.
Fraudare.engañar.
Fraudato.engañado.
Fraude. engaño.
Fraudolente.enganoso.
Frauicino.. pared en medio ò vezino assi.
Frale.Madroño.
Fruto.flauta.
Freccia.flecha.
Frecciare.flechar.
Freddamente.friamente.
Freddarello.erizuelo.
Freddano.elado.
Fredetto.friezuelo.
Fredito.Que haze frio.
Freddo.frio.
Freddoloso.friolego.
Freddorifico.Que pone frio.
Fregare.fregar.
Fregata.fragata.
Freghetto.fragata.
Fregeuole. Quebrado.
Fregio.honra.
Fregio.Borde.
Freglo.Guarnicion da ropa,ò tira
Fregiare.Guarnescer, adornar.
Fregiato. Guarnescido, adornado
Fregola.Migaja.
Fregolare.Desmigajar,desmenuzar.
Fregolare.fregar.
Fregna.Miembro de muger.
Fregona.Cachonda.
Frenare.Enfrenar.
Frendire.Gruñir.
Frenello. crespina ò guirnalda de seda para muger.
Frenesia.frenesia.
Freneticare.freneticar.
Frenetico.frenetico.
Frenire.Gruñir.
Freno.freno.
Frequentare.frequentar.
Frequente.frequentado.
Frequentemente.frequentadamente.
Frequentia.concurso.
Freschezza.frescura.
Fresco.fresco.
Fressora.freydera.
Fretta.Priessa.
Fretta.Solicitud.
Frottolosamente.apresuradamente presurosamente.
Frettoloso. Presuroso, apresurado.
Frezzoloso.Lo mesmo.
Frezza.flecha.
Fricciare.Menarse.

Fricciare.Aguijar.
Fricciare.exercitar.
Fricciare.Retoçar.
Friere. furriel ò aposentador del campo.
Frigere.freyr.
Frigidità.frialdad.
Frigido.Frio.
Frignocola.Papirote,chitlo,floretada.
Frinire.Cantar la cigarra.
Friscolo. Capacho de molino.
Frisigna.puerca nueua.
Frisoggia.Freydera,sarten.
Frisone.Vestidura pelosa.
Frizzare.escozer.
Froda.Engaño.
Frodare.Engañar.
Frode & frodo.Engaño.
Frodolentia.engaño.
Frodolenza.Lo mesmo.
Frodolente.Engañoso.
Frodolentemente.Engañosamente
Froire.Gozar,lograr.
Frole.Manido.
Fromba.Honda para tirar.
Frombola.& fronda.Lo mesmo.
Frondatore Marhojador.
Fronde.Hoja.
Frondeggiare.Echar hojas.
Frondifero.Que echa hojas.
Frondoso.Hojoso.
Frontale.frontal.
Fronte.Frente.
Fronteggiare.Estar en frente.
Frontespicio.Frontispicio.
Frontiera.Frontera.
Frontoso.De gran frente.
Fronza.pença.
Fronzuto.Hojoso.
Frotta.Multitud.
Frotta.cantitad.
Frottola. Canciones de bodas lasciuas.
Fruire Gozar,lograr.
Frugare.Atentar.
Frugare.Lastimar.
Frugare.picar,aguijonear.
Frugare.Ahechar.
Frugacciare.Refregar.
Frullo.Nada.
Frumento.Trigo.
Frustare.Açotar.
Frustatore.açotador.
Frusto.pedaço.
Frutare.frutificar.
Frutaruolo.Frutero.
Frutte.Frutas.
Fruttifero.frutifero.
Frutto.Fruto.
Frutto Esquilmo.
Fruttuoso.Frutuoso.

FV.

Fu.Fue.
Fucile.Eslabon.
Fucina.Hornaza.
Fuga.Huyda.
Fugaccia.Torta, hallulla.
Fugazza.Lo mesmo.
Fugace.Huydor.
Fugare.Ahuyentar.
Fugatore.Ahuyentador.
Fugatrice.Ahuyentadora.
Fuggeuole.Fugitiuo.
Fuggire.Huyr.
Fuggita Huyda.
Fuggito Huydo.
Fugolo.Remolino.

Fulgolo. Remolino.
Fuio. Mugañoso.
Fuio. Maluado de baxa suerte.
Fulgere. Resplandescer.
Fulgore. Resplandor.
Fuligine. Hollio.
Fulima. Tolerañia.
Fulminare. Relampeguar.
Fulminato. Herido de rayo.
Fulmine. Rayo.
Fuluido. Resplandesciente.
Fumare. Humear.
Fumare. Oscurescer.
Fumero. Estiercol.
Fumicare. Sahumar, perfumar.
Fumigare. Lo mesmo.
Fumicato. Sahumado, perfumado.
Fomigato. Lo mesmo.
Fumo. Humo.
Fumosità. Fumosidad.
Fumoso. Humoso.
Fumo terre. Palomilla yerua.
Fundico. Alhondiga.
Fune. Cuerda, soga.
Funebre. Cosa de muerte ò dolorosa.
Funerale & funesto Lo mesmo.
Funerare. Dar la muerte dolor.
Funestare. Lo mesmo.
Fungo. Hongo.
Funicella. Cordezuela, soguilla.
Fuoco. Fuego.
Fuochetto. Fuoguesuelo.
Fuogarello. Lo mesmo.
Fuor. Fuera.
Fuora & fuore & fuori. Lo mesmo.
Fuori. Ecepto. ò saluo.
Fuor di mano. Atrasmano.
Furare. Hurtar.
Furchetta & furcina. Tenedor.
Furfante. charlatan.
Furia. Furia.
Furia. priessa de gente.
Furiare. enfurescer.
Furibondo. Furioso.
Furiosamente. Furiosamente.
Furioso. Furioso.
Furioso. Presturoso.
Furioso. Loco.
Furlano. charlatan.
Furmaccio. Queso.
Furno. Horno.
Furo. Fullero.
Furore. Furor.
Furtiuo. Hurcado.
Furto. Hurto.
Fusaiuolo. Tortero.
Fusayuolo. Tortero.
Fusaro. El que haze husos.
Fuscello. Paia, astilla, palillo.
Fuscellino. Pajuela, astilleja.
Fusione. Hundimiento.
Fuso. Huso.
Fusta. Fusta
Fustanio. Fustan.
Fusto. Fuste.
Futtare. Confutar.
Futto. Confutacion.
Futuro. Venidero.
Futuro. Decendiente.

GA.

G*Abbano.* Capa de agua.
Gabbanato. Con capa de agua.
Gabbare. Engañar.

Gabbare.Mofar,efcarnefcer.
Gabbare.embayr.
Gabbato.Engañado.
Gabbato.Efcarnefcido.
Gabbato.Embaydo.
Gabbatore.engañador.
Gabbatore.Mofador.
Gabbatore.Embrydor.
Gabbatore.Iugador de manos.
Gabbeuole.Burlador,mofador.
Gabbeuole.Engañador.
Gabbeuole.Embaydor.
Gabella.Pecco.peage,montezgo.
Gabelliero.pechero.
Gaballoto.Fifco,renta real.
Gabbia.Iaula.
Gabbia,Gauia.
Gabbione.Barril,bota,
Gabbo.engaño.
Gabbo.Burla,efcarnio.
Gabbo.embaymiento.
Gabbo.Gefto.
Gagalare.Carcagear de rifa,
Gagoioria.Carcajada affi.
Gaggia.Gauia.
Gaggia di forici.Ratonera.
Gaggiandra.Tortuga,galapago.
Gaggio.Gannancia,prouecho.
Gagliarda.Gallarda.
Gagliardamente.Gallarda ò valiē temente.
Gagliardezza.Gallardia.
Gagliardezza.Valentia.
Gagliardia.i.gagliardezza.
Gagliardo.gallardo.
Gagliardo.Valiente.
Gaglioffo.Vellaco.
Gaiamente.galanamente.
Gaiamente.Alegremente.
Gaiamente.Deleytofamente.
Gaio.Galan.
Gaio.Alegre,deleytofo.
Gaiola.Iaula.
Gala.gala,galanteria.
Galante.Galana.
Galante.galan.
Galana.Tortuga.
Galanga.Efpadaña yerua,
Galaurone.Tauaro mofcarda.
Galbone.Galuano.
Galbula.Oropendola aue.
Galea.Galera.
Galea.Badea.
Galeazza.galeaça.
Galeotta. galeota.
Galeotto.galeote.
Galla.Agalla de cipres.
Gallare. andar encima como el agalla enel agua.
Galletto.Tornillo de fuente.
Galliare.gallear.
Gallina.gallina.
Gallinaro.gallinero.
Gallinaria.gallineria.
Gallo.gallo.
Gallopare.galopear.
Galoppo.galope.
Galozza.galocha calçado de palo.
Gambe.Pierna,
Gambarro.Congrejo.
Gambetta.piernezuela.
Gambieri.greoas.
Gambiglia.pielgo del odre.
Gambo.Tronco del arbol.
Gambo.Tallo.
Gambo.pie de vafo.
Gamma.Flauta.
Ganaffa.Mexilla.
Gangale.Mexilla.
Gangale.Muela.

Ganga.Boca.
Ganga.Carillo.
Ganghitella Cachetes.
Gangheri.Corchetes.
Gangheri.Lazos de hierro.
Ganghero. Quicio.
Gangolaro.papada.de puerco.
Gangale. agallas de la garganta.
Ganguto.Cachetudo.
Gannire.gañir.
Gannito.gañido.
.*Gara*.pandencia,brega,queſtion.
Gara.porfia.
Gara.Contienda.
Gara.prueua.
Garamella.Muneca del braço.
Garbato. agraciado, de buen talle.
Gar.Forma ò talle.
Garbo.gracia.
Garbo.azedo,agro.
Garbugio.alboroto.
Gardellino.Singuerillo aue.
Garreggiare.porfiar,contenter.
Garretto.Choquezuela del muſlo.
Gargareggiare.gargarizar.
Gargaro. Capitan de la manada.
Gargatile.garganta.
Gargatone.garguero.
Gariglio.Meollo de nuez.
Garleto.i.gareto.
Garofano.Clauo de Giroſe.
Garofilo.lo meſmo.
Garrire. Gorgear.
Garrire.Lamentar.
Garrire. Contraſtar,gritando.
Garrire.gritar.
Garrulo.Gorgador,parlero.
Garzo.Eſpinoſo.
Garzo.Cardo eſpinoſo.
GarZone.Garçon,Muchacho.
Garzonetto.Muchachuelo.
Garzoncello.Lo meſmo.
Garzoneggiare.Garçonear.
Garzuolo. Cerro de lino.
Gaſtaldo.Capataz.
Gaſtigare.Caſtigar.
Gaſtigamento.Caſtigamento.
Gaſtigo.Caſtigo.
Gaſtigatore.Caſtigador.
Gaſtigatrice.Caſtigadora.
Gaſtigatura Caſtigo.
Gaticciole.Cosbuillas.
Gattillare.Maullar.
Gatta Gata.
Gatto.Gato.
Gattomamone.Gatopaus.
Gattono de la noce. moello de la nuez.
Gattuccio.gatillo.
Gauardina. gauardina ropa ruſtica.
Gauazzare.Baylar,ſaltar.
Gauetta.gaueta.
Gauettone.Dornajo.
Gauillare.Cauillar.
Gauillare . Engañar con aſtucia.
Gauilatione. cauilacion, engaño
Gauitella.arteſilla.
Gauocciolo.Landrezilla.
Gaulino.Oropendola aue.
Gazza.picaça, pega ò hurracz.
Gazzana.almario ò alhazena.
Gazzetto.Turnio ò viſojo.
Gazzo.Lo meſmo.
Gazzera & gazznola.i gazza.

GE.

Gelare. Elar.
Gelato. Elado.
Gelatina. Gelatina cierto potage.
Gelatina. Elada, yelo.
Gelo. Yelo.
Gelosia. Celo.
Geloso. Celoso.
Gelso. Moral.
Gelse. Moras.
Gelsomino. Iaymin.
Gemare. Ceuanar.
Gemello. Mellizo ò quo nasce junto con otro de vn vientre.
Gemere. Gemir.
Gemere. Xemer.
Geminato. Doblado.
Gemire. Arrullar la tortola.
Gemito. Gemido.
Gemma. Piedra preciosa.
Gemo di filo. Ouillo.
Genaio. Enero.
Gene. Mexillas.
Genebro. Enebro arbol.
Generale. General.
Generalmente. Generalmente.
Generalità. Generalidad.
Generare. Engendrar.
Generatione. Generacion.
Generato. Engendrado.
Genero. Genero.
Genero. Linage.
Genero. Yerno.
Generosità. Generosidad.
Generoso. Generoso.
Genesta. Iniesta, tetama.
Gengiue. Enzias.
Gengiuo. Genibre.
Genia. Gentalla.
Geniale. Casero.
Genitale. Matrimonial.
Geniale. Lo mesmo.
Genitore. Padre.
Genitura. Genitura, el engendrar
Genocchio. Rodilla.
Gente. Gente.
Gentile. Noble.
Gentile. Cortes.
Gentilezza. Nobleza.
Gentilezza. Cortesia.
Gentilhuomo. Cauallero, hidalgo.
Gentiana. Ganciana yerua.
Geografia. Geografia.
Geomante. Adiuinador por la tierra.
Geomantia. Adiuinacion assi.
Geometra. Geometria, medidor de tierra.
Geometria. Geometria, ciencia de medir la tierra.
Gerarchia. Gerarchia.
Gergo. Algarauia.
Germe. Yema del arbol.
Germinare. Brotar las plantas.
Germogliare Lo mesmo.
Germoglio. Renueuo, pimpollo.
Gerso. Adiuinanza.
Gerso. Girigonza.
Gesso. Yesso.
Gesti. Hechos, hazañas.
Gettare. Echar.
Gettare. Tirar, lançar.
Gettato. Echado, tirado, lançado.
Gettatore. Tirador.
Getti. Pihuelas.
Getto. Via ò reguera del meta.
Getto. Renueuo.

GH.

Ghembo. Tuerto, torcido.
Ghembo . Encoruado, corcobado.
Gherminella.maldad,vellaqueria.
Gherminella. malicia, engaño.
Ghermire . Abraçar.
Ghermire Trauar,asir,prender.
Gheroni. Girones .
Ghiacciare . Elar.
Ghiacciato. Elado.
Ghiaccio. Yelo.
Ghiado. Muerto con uiolencia.
Ghiaia . Guja menuda , cascajo assi , ò arena con guijas .
Ghiara. Lo mesmo .
Ghianda.Ba lota.
Ghiandaia. picaça,ò hurracha.
Ghiandifero . Que lleua bellotas.
Ghiandola. Granizo.
Ghiandola. Landezilla .
Ghiaroso . Galexioro , ò lleno de guijas.
Ghiandara. paloma corchaza .
Ghiaue. Aposento de nao .
Ghiguare. Guiñar,mofar.
Ghiosa. Glosa.
Ghiosare. Glosar.
Ghiosatore. Glosador .
Ghiotta.Caçuela para pringar.
Ghiotto Goloso.
Ghiotto. Desseoso .
Ghiotto. Maluado , peruerso.
Ghiottone . Lo mesmo.
Ghiottonia . Golosina .
Ghiottoncello. Golosillo .
Ghiotoncello. Maluadillo.
Ghiozza . Gota .
Ghiozzo . Gobio pece .
Ghirlanda.Guirnalda.
Ghire Liton .
Ghiribizzo. Fantastigo.

GI.

Gia. Ya .
Giacchio. atarraya red de pescar.
Giacere. Estar ò estar puesto .
Giacere . Estar acostado , echado caydo .
Giacinto . Iacinto, piedra.
Giacitura . El ayuntamiento con muger.
Giacco.Iaco o cota de malla.
Giallo. Ialde, amarillo.
Giamai. iamos.
Giamai . Nunca .
Giandosa. Landrezilla.
Gianetta . Lança gineta.
Giara.*i ghiara*.
Giardino . Iardin.
Gibbo . Corcobado.
Gienco. Nouillo.
Giettare. *i*. *gittare*.
Gigetto. Derretimiento.
Giga. Instrumento musico.
Gigante . Gigante.
Giglio. Lirio.
Gigliolino . Color vayo ò melado .
Gimberuto. Corcobado.
Gimbo. Corcabado.
Gimmo. Lo mesmo.
Ginebro. Enebro,juncia.
Ginestra.*i genestra*.
Ginetto. Ginete.
Gingile. Enzias .
Gingine . Enzias.
Ginnasio. Escuela .

Ginocchio Rodilla.
Ginocchione. De rodillas.
Giocare. Iugar.
Giocare. Deleytar.
Giocatore. Iugador, burlador.
Gioco. Iuego, deleyte.
Giocolatore. Iuglar.
Gocciolare. Gotear.
Giocondo. Alegre, plazentero.
Gioco, & à gioco, & in gioco. De burla, à plazer, sueltamente.
Giocondità. Alegria, plazer.
Giocoso. Burlon.
Gioglio. Vallico, sizaña.
Giogo. Yugo.
Giogo. Collado.
Gioia. Alegria, deleyte.
Gioia. Gloria.
Gioia. Ioya, ioyel.
Gioiellero. Ioyero.
Gioioso. Alegre, plazentero.
Gioioso. Glorioso.
Gioire. Alegrarse, Regozijar.
Gioliuo. Alegre, plazentero.
Gionta. Llegado ò allegamiento.
Gionta. Iunta.
Gionta. Acrescentamiento.
Giornale. Libro de escreuir ordinario.
Giornalmente. Cada dia.
Giornata. Iornada.
Giornata. Guerra.
Giornea. Vestidura larga de sobre armes.
Giorno. Dja.
Giostra. Iusta.
Giostrare. Iustar.
Giostratore. Iustador.
Giotto. Geloso.
Giotto. Desseoso.
Giotto. Maluado, vellaco.
Giottoneria. Golosina.
Giottoneria. Maldad, vellaqueria.
Giouamento. Ayuda.
Giouane. Moço.
Giouanetto. Moçuelo.
Giouanezza. moçacad, juuentud.
Giouedì. Iueues.
Giouenco. Bezerro.
Giouene. moço.
Giouenile. Iuuenil, de moço.
Giouentute. Iuuentud, moçedad.
Girafa. Girafa an mal.
Giramento. Rodeo.
Girare. Boluer, reboluer, dar buelta.
Girare. Rodear.
Girasole. Tornasole tartago yerua.
Giraffa. Camello pardal.
Girauolta. Rodeo.
Gire. Yr, andar.
Girella. Rodajar.
Girifalco. Girifalte.
Giro. Circulo, cerco.
Giro. Rodeo.
Giro. Reuolucion, buelta.
Gittare. Arrojar, echar, tirar.
Gittare. Arruynar.
Gittare. Brotar.
Gittare. Esparzir.
Gittare. poner.
Gittare. Derretir.
Gittata. Tiro.
Gittone. Neguilla, axenuz.
Giu. Abaxo.
Giuba. Sobre, ropa.
Giubilare. Regozijarse.

Giubileo. Iubileo.
Giudicare. Iuzgar.
Giudicatura. Iudicatura.
Giudice. Iuex.
Giudicio. Iuyzio.
Giudiciale. Iudicial.
Giudiciario. Iudiciario.
Giudicioso. De gran juyzio.
Giuggiare. Iuzgar.
Giuggiola. Azofeyfa.
Giugiuba. Aço cyfa.
Giugnere. Iuntar.
Giugnere. Poner.
Giugnere. Llegar.
Giungo. Iunio.
Giugulare. Degollar.
Giulio. Iulio.
Giuliuo. Alegre.
Giumento. Bestia.
Giuncata. Quejada de leche.
Giuncato. Texido ò cubierto de Iuncos.
Giunco. Iunco.
Giungere Llegar.
Giungere. Iuntar.
Giunta. Allegamiento, llegada.
Giunta. Acrescentamiento.
Giunto. Iunto.
Giunto. Llegado.
Giunto Preso, tomado.
Giuntura. Iuntura.
Giuntura. Comissura.
Giuocare. i. giocare.
Giuoco i gioco.
Giuppa. Ropa larga, ò sobre ropa.
Giupone. iubon.
Giuponaro. iubetero.
Giuramento. iuramento.
Giurare. Iurar.
Giuriditione. iurisdicion.
Giureconsulto. Iurisconsulto.
Giuso. Abaxo,
Giusquiamo. Veleño yerua.
Giustamente. Iustamente.
Giustitia. Iusticia.
Giustitiare. Iusticiar.
Giusto. Iusto.

GL.

Glandire. Gritar el aguila.
Glasto. pastel de tintores.
Gleba. Terron.
Gli. Los.
Gliandra. landre.
Glicerrizza. Orsuz ò regaliza.
Gliombaro. Ferso tranado.
Gliowaro. Ouillo.
Gliottone. Gloton.
Gliottonia. Glotonia.
Gliottoniare. Glotonear.
Gliro. Liron.
Globo. Bola maciça.
Globo. El mundo.
Glocitare. El mundo.
Glocitar. rebusnar el asno saluajes
Glomerare. deuanar hazer ouillo.
Gloria. Gloria.
Glorificare. Glorificar.
Gloriarsi. Gloriarse.
Gloriosamente. Gloriosamente.
Glorioso. Glorioso.
Glotorare. Gritar la ciguena.

GN.

Gnaffe. A fe, en buena fe.
Gnochezza. Boueria, jontedad.
Gnoco. Bouo, tonto.
Gnocchi. Fruta como fideos.

GO.

Gobba. Corcoba.
Gobbazzo. papo.
Gobbo. Corcobado.
Gobbo. Corcobado.
Goccia. Gota.
Gocciare. Gotear.
Gocciolare. Gotear.
Gocciola. Gotilla
Goccia. apoplexla enfermedad.
Goccio. Gargantia.
Gocciolato. Salpicado de agua.
Gocoiolone. Bouo, bauzan.
Godano. Oropendola aue.
Godere. Gozar. Holgar.
Godimento. Gozo.
Godino. i godano.
Goffamente. bassa ò grosseramēte
Gofferia. Grosseria.
Goffo. Grossero.
Gogna. publico.
Goguſciada. Togujada aue.
Gola. Garganta, guarguero.
Gola. Gula.
Golfo, Golfo.
Goliuo. i. godine. goloso.
Goloso. Goloso.
Golosità. Golosina.
Gombine. cotreas del palo con que se beate el trigo.
Gombito. Codo.
Gombitoso. Torcido.
Gomedo. Codo.
Gomena. Gumena dela nao.
Gomito. Codo.
Gomitollo. Ouillo.
Gomitolo. pelota.
Gomitolo. Monton.
Gondola. Barquillo.
Gonsalone. estandarte.
Gonsaloniere. Alferez.
Gonfiare. Hinchar.
Gonfiato. Hinchado.
Gonfiato. Soberuio.
Gonfio. Lo mesmo.
Gonfiasone. Hinchazon.
Gongolare. alegrarse muncho.
Gonna. Ropa.
Gonnella. Ropilla.
Gonnellaro. Ropero.
Gonnellino. Iaqueta.
Gora. Canal de aqua.
Gora. Arroyo.
Gora morta. Balsa de agua.
Gorghiera. gorguera.
Gorho. pielogo.
Gorgogliare. gorgear, ò ablar entre dientes.
Gorgo le stro. Berros.
Gorgozzule. garguero.
Gosso. gaznate.
Gota. gotera.
Gota. Mexilla.
Gota. Bofetada.
Gottonare. Frisar.
Gottaciuola. Landrecilla.
Gotta. gota enfermedad.
Gotto. Iarro.
Gotto. Alcuza.
Gottone. Algodon.
Gottoso. gotoso.
Gouernare. gouernar.
Gouernatore. gouernador.
Gouernatrice. Gouernadora.
Gouerno. gouierno.
Gouerno. gouernale.
Grozza. gota.
Gozzauiglia. Xira ò comida regoziada.

Gazzinto. Padudo ò de gran garganta.
Gozzo. Gazuare.

GR.

Gracchia. Graja.
Gracchiare. Gantar ò gridar la graja.
Gracidare. Cantar la rana.
Gracidare. Graznar el ansar.
Gracillare. Cacarear la gallina.
Gracitarsi. Enranciarse.
Crada. Rexa ò red.
Grada. Parrillas.
Gradolla. Parrillas.
Gradire. Acetar.
Gradire. Estimar.
Gradire. Ensalçar.
Gradito. Preciado, estimado.
Gradito. Ensalçado.
Gradito. Acetado.
Grado. Grado, ò dignidad.
Grado. Escalon.
Grado. plazer, contento.
Graffiare. Rascar.
Graffiare. arañar, rascuñar.
Graffiare. Desgarrar.
Graffiare. Garfiar, arrebatar.
Graffio. Garfio.
Graffi. Hierros de pozo.
Gragniuola. Granizo.
Gramaglia. Luto.
Gramagliarsi. Ensutarse.
Gramagliato. Enlutado.
Gramare. Entristescer.
Gramenare. Souar.
Gramenato. Souado.
Gramezza. Tristeza.
Gramigna. Grama yerua.
Gramignoso. Lleno de grama.
Gramineo. Hecho de grama.
Grammatica. Gramatica.
Grammatico. Gramatico.
Gramo. Triste.
Gramola. Mexilla.
Grana. Grana.
Granaio. Granero, alholi.
Granare. Granar.
Granata. Escoba.
Granato. Granado.
Granceole. Cangrejos.
Granceuole. Cangrejos.
Granci & granciporri. cangrejos.
Granchio. Calambre.
Grande. Grande.
Grandeggiare. Engrandescer.
Grandemente. Grandemente.
Grandezza. Grandeza.
Grandetto. Grandezillo.
Grandicello. Grandezillo.
Grandinare. Granizar.
Grandine. Granizo.
Granizo. Granizo.
Granello. Granillo.
Granello. Pepita.
Granellosa. Siempre biua yerua.
Granfo. Calambre.
Grano. Grano.
Grano. Trigo.
Grano Indiano. Mayz.
Grappa. Casco.
Grapello. Razimo ò gajo de vuas.
Grappo, & grappolo. Lo mesmo.
Grasspia. Agua pie.
Gaspo. Borujo.
Grassella. EnCienso.
Grassezza. Grossura.
Grasso. Gruesto.
Grasso. lardo.
Grasso. Pingue.

Graſſume. Groſſura.
Grata. agradable.
Grata. Rexa red.
Gratamente.agradablemente.
Grate. çarzo.
Gratia. gracia.
Graciato. agraciado.
Gratioſo. Gracioſo.
Gratella.Rexa,red.
Gratella. parrillas.
Graticula.Rexa,red
Graticula.parrillas.
Graticci.parrillas.
Graticcio. çarzo ò red de mimbres.
Gratificare.gratificar.
Gratificatione.gratificacion.
Gratitudine.agradeſcimento.
Grato.agradable,apazible.
Grato. Agredeſcido.
Grattare. Raſcar.
Gratar la tegna.Glopear.
Grattalice.Raſcaduras.
Grattera. Ratonera.
Grattuggia. Rallo, Rallon.
Gratuito.De gracia ò de blade.
Graua.Barranco.
Graua. Sima.
Grauare.agrauar.
Grauare.Cargar.
Grauare. Doler peſar.
Grauare. Moleſtar.
Grauare.Agrauiar.
Grauatamente.agranadamente.
Grauatamente. Peſadamente.
Grauatamente.Agrauiadamente.
Grauato.Agrauado.
Grauato. Moleſtado.
Grauato. Agrauiado.
Graue.Graue ò peſado.
Graue Graue ò autorizado.
Graue. Meſurado.
Graue. Moleſto.
Graue. Grande.
Graue. Carcado.
Graue. Enfermo.
Grauemente. Grauemente.
*Graue*ʒʒ*a*.Moleſtia.
Grauida. Preñada.
Grauidanza. Prenez.
*Grauide*ʒʒ*a*. Prenez.
Grauina.Barranco.
Grauità. Grauedad.
Grauità.Meſura.
Grauoſamente. peſadamente.
Grauoſo. peſado.
Grauoſo Moleſto.
Grebbeno.Riſco.
Gregge. Manada ò rebano ò piara de ganado.
Gregge.El ganado.
Greggia.*i gregge*.
Grembiale.Delautal.
Grembiule. Delatual.
Grembo. Gremio,regaço.
Gremmo. Lo meſmo.
Greppo. Riſco.
Greppo. El fondo de alguna coſa.
Greppola. Raſuras de vino.
Greue. Graue.
Griccio . Hana, antojo.
Griccioſo.Antojadizo.
Gridare.. Gritar.
Grido. Grito, alarido.
Gridore.*i grido*.
Grido. Fama.
Grifagno . Arrebatador ò de rapiña.
Grifare. Arrebatar.

Grifo. grifo.
Grifone. grifo.
Griso. Hocico.
Griaio. Oscuro.
Grillare. cantar el grillo.
Grillo. grillo.
Grima. compaña.
Grimaldello. gazua.
Grincia. Ruga.
Grinza. Ruga.
Grippo. carauela ò barco grande.
Grisarsi correrse.
Grisomele. Arbarcoques.
Grolla. graja.
Gromma El moho verde que nasce en la parede o pozo.
Grommoso. Lleno de aquel moho.
Gronda. Canal del ala del tejado.
Grondaia. gotera de la canal.
Grondaia. Ala de tejado.
Grondalla. A la de tejado.
Grondalla. Lo mesmo.
Groppa. Rasuras.
Groppa. Anca, caderas.
Groppe & groppone. Lo mesmo.
Groppiera. girupera.
Groppo. Nudo.
Groppo. Duda.
Groppo. Espressura.
Gropposo. Nudoso.
Grossamente. grosseramente.
Grossale. grossero.
Grossezza. grosseria, torquedad.
Grossezza grossedad, gordura.
Grossetto. grosseruelo.
Grossetto. grossesuelo.
Grosso. grossero, basto.
Grosso. Rudo.
Grosso. gruesso, gordo.
Grossolone. grossero.
Grotta. cueua.
Gru. grua aue.
Grugno. Hocico.
Grugno di porco. chicorea yerua.
Grugno. açafran.
Gruire. gritar la grua.
Grunire. gruñir.
Grunito. gruñido.
Gruppo. Nudo.
Grupposo. Nudoso.

GV.

Guadagnare. ganar.
Guadagno. ganancia.
Guadagnoso. ganancioso.
Guado. Vado.
Guado. pastel de tintores.
Guagnelo. Euangelio, vocablo villano.
Guagina. Vayna.
Guaina. Vayna.
Guai. guay, boz de lamento.
Guaire. guayar.
Guarire. llorar el niño.
Gualano. gañan.
Gualare. lamentar.
Guallara. potra.
Guallaroso. potroso.
Gualda. correria contra los enemigos.
Gualoppo. galope.
Guanciale Almohada.
Guancia. Mexilla.
Guanciata. Bofetada.
Guanciatore. iuagador de manos.
Guanciatore. Fullero.
Guanciatore. cachetudo.

Guan-

Guangiare. Souar, manosear.
Guangiato. Souado, manoseado.
Guanciato Bofetada.
Guantiero. guantero.
Guanto. guante.
Guardanapa. aparador.
Guardanapo. Seruilleta.
Guardare. Mirar.
Guardare. Considerar.
Guardare. aduertir.
Guardare. Tener cuenta.
Guardare. Guardar.
Guardare. Recatar.
Guardare. gouernar.
Guardatore. guardador.
Guardia. guardia.
Guardia. Atalaya.
Guardia. gouerno.
Guardiano. guardian.
Guardiano. Considerado.
Guardigno. Discreto.
Guardigno. Bien mirado.
Guardo. Vista, mirada ò el mirar.
Guari. Mucho.
Guarire. Sanar guarescer.
Guarnaccia. Vestidura de muger.
Guarnello. Ropa de tela blanca de muger.
Guarnire. adereçar.
Guarnimento. adereço.
Guarnimento di cauallo. Arreo.
Guastada. Redoma.
Guastadetta. Redomilla.
Guastare. Dañar, estragar
Guastare. corromper.
Guastare. Destruyr.
Guastare. Arruynar.
Guastare. Mal parir, mouer.
Guastatore. gastador del campo.
Guastamento. destruycion, ruyna.
Guasto. Roto, ò quebrado.
Guasto. Destruydo, estragado.
Guasto. arruynado.
Guasto. Dañado, corrompido.
Guasto. Marchito.
Guasto. Chancelado, deshecho.
Guasto. Muerto.
Guatare. Mirar.
Guatatura. Mirada, ò el mirar.
Guataro da putana. Mandilete.
Guattero. Moço de cozina.
Guatto. Agachado.
Guatto. Recogido.
Guazzabuglio. confusion de manjares.
Guazzetto. Manjar.
Guazzo. Vado.
Guazzo. Rocio, lluuia.
Guazzoso. Bañado.
Guazzoso. Lluuioso.
Guercio. Turnio.
Guerminella. engaño.
Guernire. i. guarnire.
Guernimento, i. guarnimento.
Guerra. guerra.
Guerreggiare. guerrear.
Guerriero. guerriero.
Guerriera. guerrera.
Guerreggieuole. guerreador.
Guffo. Buho aue.
Guglia. Aguja.
Guglia. Hebra.
Guia. Aguja.
Guida. guia.
Guidamento. guia.
Guidardone. galardon.
Guidare. Guiar.
Guidardonatore. Galardonador.

Guidardonare. Galardonar.
Guidardone. Galardon.
Guidaresco. Lomo.
Guidatico. Saluo conduto.
Guiderdonare. Galardonar.
Guiderdone. Galardon.
Guinzaglio. Tary la.
Guisa. Guisa,manera.
Guistrico. Alheña.
Guizzare. Boltear.
Guizzare. Destizar.
Gutzzare. Blandir, temblar.
Guizzo. Buelta.
Guizzo. Destizamiento.
Guizzo. Delesnable.
Gumma. Goma.
Gurghera. Gorguera.
Guscio. Cascara,corteza.
Guscio Vaso o tiesto de barro.
Gustare. Gustar.
Gustamento. Gusto.
Gusto. Gasto.
Guzzo. Gozque.

HA.

HAbile. Habil.
Habilitare. Habilitar.
Habilità. Habilidad.
Habilmente. Habilmente.
Habitacolo. Habitacion,morada.
Habitatione. Habitacion.
Habitante. Habitante.
Habitare. Habitar.
Habitatore. Habitador,morador.
Habito. Habito,uestido Traje.
Habito. Calidad y forma.
Habito. Habito costumbre.
Habito di penitenza per l'Inquisitione. sante Benitos.
Habitudine. Dispusicion.
Haime. Ay de mi.
Halare. Bahear.
Halicacabo. Bexiga de perro yerua.
Hamo. Anguelo.
Harmonia. Armonia.
Harmonizzare. Cātar dulcemēte.
Harpa. Harpa.
Harpia. Harpia.
Hasta. Lança.
Hastacciuola. Lancilla.
Hauere. Auer,ò tener.
Hauere. El auer,ò hazienda.

HE.

Hebe. Del uerbo, Hebeo emboto se,oscuresciose.
Hebeno. Euano.
Helitropia i.olitropia.
Hemicranea. Exaqueca.
Hemispero & emisperio. Emisferio. la mitad del cielo y terra.
Hepacroia. Lugar del higado.
Herba. Yerua.
Herbaccia. Yeruas siluestres.
Herbaggia. Ortaliza.
Herbaggio. erbolario.
Herbaggio. eruage.
Herbaio. eruage.
Herbeggiare. Dar yerua.
Herbetta. Yeruezuela.
Herbolato. Torta de yeruas.
Herboso. Lleno de yeruas.
Herede. Heredero.
Heredità. Herencia.
Hereditare. Heredar.
Hereditario. De herencia.
Heresia. Heregia.

Heresiarca. Principe de Heregia.
Heretico. Herege.
Hermafrodito. hõbre de dos sexos
Hermo. Yermo,
Heroe. hombre illustre, y famoso.
Heroico. Heroico.

HI.

Hiacinto. Iacinto, piedra.
Hiacinto. Lirio, cardeno.
Hidra. Serpiente agua.
Hier. ayer.
Hierarchia. gerarchia.
Hierone garca.
Hiermattina. ayer de mañana.
Hiersera ayer tarde.
Hinno. Canto.
Hiosquiano. Veleno yerua.
Hipocrisia. Ypocresia.
Hipocrita. Ypocrita.
Hirondine. golondrina.
Hirsuto. Velloso ò de pelo aspero
Hissopo. Hisopo yerua.
Historia. Historia.
Historico Historiador.
Histrice. Puerco espin.

HO.

Hoggi Oy.
Hoggimai. Ya.
Hoggimai. aora.
Hoggimai. Finalmente.
Hoggimai i. Hoggimai.
Homori Omoros.
Homicida. Homicida.
Homicidio. Homicidio.
Homo. Hombre.
Honesta. Honestidad.
Honesto. Honesto.
Honoranza. Honra.
Honore. Honra.
Honoreuolezza. Honra.
Honorare. Honrar.
Honorato. Honrado.
Honoreuole. Honrado.
Honoreuolmente. Honrosamente.
Hor. aora.
Hor. alguna uez.
Hor. Finalmente.
Hora. Hora.
Hora. aora.
Horamai. Ya.
Horamai. aora.
Horamai. Finalmente.
Horfanità. Orfandad.
Horgiata. Fresada de ceuada.
Horgio. Ceuada.
Hor hora. aora, al presente.
Horologio. Relox.
Horiuolo. Relox.
Horamai i. Hormai.
Horranza. honra.
Horrendo. Espantoso.
Horreuole. honroso.
Horribile. horrible, espantoso.
Horribilmente. horriblemente, espantosamente.
Horrido. espantoso, terrible.
Horrido. Duro, aspero.
Horrore. horror, espanto.
Horticello. huertezuelo.
Horto. huerto.
Horzo. Ceuada.
Hospedale. hospital.
Hospitale. hospetal.
Hospitalità. hospitalidad.

Hospite. Hespued.
Hospitio. Hospedage.
Hostaggio. Rechen.
Hostaggio. meson, posada, venta, bodegon
Hostale .i. hostaggio.
Hostaria & hosteria. lo mesmo.
Hosterieta. Ventilla.
Hoste. mesonero, vétero, huesped.
Hoste. Huespedo.
Hoste. Enemigo.
Hoste. Hueste o exercito.
Hostello.i. hostaggio.
Hostiere. & hostiero.i. hostaggio.
Hostessa. Huespeda.
Hostia. Sacrificio.
Hostile. Enemiga cosa.
Hostolano. mesonero, ventero.
Hota .i. Hora.

HV.

Humanità. Humanidad.
Humano. humano.
Humeggiare. humedescer, dar humidad.
Humettare. lo mesmo.
Humidezza. humidad.
Humidità. humidad.
Humido. humido.
Humiggiare. manar como de llaga.
Humile. humilde.
Humile. Baxo.
Humiliare. humillar.
Humilmente. humildemente.
Humiltà. humildad.
Humore. humor.
Huomo. hombre.
Huomicello. hombrezillo.
Huopo. Necessidad.
Euopo. prouecho.

I.

I. Yo.
I. los.

IA.

Iacolo. Especie de culebra.
Iacolo. Dardo.
Iacolo. Saeta, vira.
Iacono. Diacono.
Iattancia. iatancia.
Iattura. perdida, daño.

ID.

Idea. Exemplar, hechado.
Iddio. Dios.
Idioma. lenguaje ò lengua.
Idiota. ignorante, sin letras.
Idolatria. idolatria,
Idolo. idolo.
Idoneo. Suficiente.
Idropesia. idropesia.
Idropico. idropico.

IE.

Iella. Rayz de ala yerua.

IG.

Ignauo. Floxo, para poco.
Ignobile. De oscuro linage.
Ignominia. Afrenta.
Ignominia. Verguença.
Ignominioso. Afrentoso.
Ignorare. ignorar.
Ignorante. ignorante.
Ignorantia. ignorancia.
Ignoranza. ignorancia.

Ignoto. Desconoscido.
Ignudo. Desnudo.
Igualità. Igualdad.

IL.

Il, El.
Ilice. Enziua, coscoja.
Illetamare. Enlodar.
Illiberale. Mezquino.
Illiberalità. Mezquindad.
Illicito. Illicito.
Illuiare. Hazerse el.
Illuminare. Alumbrar.
Illustrare. Illustrar.
Illustro. Illustre.

IM.

Imagine. Imagen.
Image & imago. Imagen.
Imaginare. Imaginar.
Imaginatione. Imaginacion.
Imaginamento. Imaginacion.
Imaginatiua. Imaginatiua.
Imaginato. Imaginado.
Imagineuole. Imaginado.
Imbambire. Embouescer.
Imbanbolare. Ofuscar la uista.
Imbardare. Enamorarse locamente.
Imbardare, & imbardigliare .i. *Imbardare*
Imbardato. Enamorado locaméte
Imbasciaria. Embaxada.
Imbasciata. Embaxada.
Imbasciatore. Embaxador.
Imbastare. Enalbardar.
Imbastato. Enalbardado.
Imbastardarsi. Tornarse bastardo. ò trocar, su natural.
Imbastato. Fuste de albarda.
Imbastimento. Encaxe.
Imbattere. Combatir.
Imbeccare. Dar à commer à aues. ò cenallas.
Imbecillità. Flaqueza.
Imbelle. Inutil para guerra.
Imbellettare. afeytar.
Imbellettato. afeytado.
Imbestiare. Hazerse bestia.
Imbiaccato. Enaluayaidado.
Imbiancare. Emblanquescer.
Imbianchire. Lo mesmo.
Imbianchito. Blanqueado.
Imbiondiscere. Eurubiar.
Imboccare. Poner el manjar al boca.
Imboccare. Tomar el manjar co la boca.
Imborgare. Entrar ò morar ene arrabal.
Imborcato. Brocado.
Imbolare. Hurtar.
Imborsare. Embolsar.
Imboscare. Emboscar.
Imboscata. Emboscada.
Imboschire. Emboschar.
Imbottatoia. Embudo.
Imbottonare. Embotonar.
Imbozzatura. Traço dibuzo.
Imbracciare. Embraçar.
Imbrattare. ensuziar.
Imbrattamento. Suziedad.
Imbrattato. Suzio.
Imbreda. Almuerzo.
Imbrenare. Enfrenar.
Imbreuiatura. Abreuiatura.
Imbreuiatura. La nota breue de haze el escriuano.
Imbriacare. Embriagar, amr racha

rachar, embeodar.
Imbriacamento. Borrachez, embriaguez.
Imbriachezza. Lo mesmo.
Imbriacato. Emborrachado, embriagado.
Imbriaco. Borracho, beodo.
Imbrogliare. Reboluer, marañar.
Imbrogliamento. Rebuelta, maraña.
Imbroglia. Lo mesmo.
Imbrogliato. Rebuelto, marañado.
Imbrogliatore. Reboluedor, marañador.
Imbroccare. Embrocar.
Imbroccato. Embrocado.
Imbroccata. golpe ò encuentro.
Imbrunire. Oscurescer.
Imbutire. Vntar.
Imburchiare. Embarchar.
Imburchiare. Contrahazer.
Imbuto. Embudo.
Imitare. imitar.
Imitabile. imitable.
Imitatore. imitador.
Imitatione. imitacion.
Immacchiare. emboscarse ò escōderse entre matas.
Immacolato. Sin mancha.
Immagrare. Enflaquescer.
Immanissimo. Cruelissimo.
Immantinente. Subitamente,
Immarcire. Corromper, podrir.
Immascarato. Emmascarado.
Immaturo. por madurar.
Immegliare. Mejorar.
Immerdare. Emmerdar.
Immergere, çabullir, meter enel agua.
Immescato. Mesclado.
Immitare. Hazerse yo.
Immillare. Multiplicar por millares.
Imminente. Sobre estante.
Imminente. Apuesto, aparajado.
Immobile. imouible.
Imo. bazo.
Impacciare. Empachar, impedir, occupar.
Impacciare. Fastidiar.
Impacciatamente. Empachadamente.
Impaccio. Empacho.
Impaccio. Fastidio.
Impaciente. impaciente.
Impacientia. impacientia.
Impacientemente. impacientemente.
Impadronire. Señorear.
Impadronire. Empoderar.
Impalizzata. palizada.
Impallidire. Amarillear ò hazerse amarillo.
Impalmare. Dar se las manos.
Impalmare. Poner las manos.
Impalpabile. impalbable.
Impaludare. Meterse en laguna.
Impancato. assentado.
Impaniare. enligar ò enliriar.
Impaniato. enligado ò enliriado.
Imparadisare. Glorificar.
Imparare. Aprender.
Imparato. Aprendido.
Impartire. Dar parte.
Impastare. Hazer, pasta massar.
Impastata. plasta.
Impastricciare. Emplastar.
Impatibile. Impassibile.

Impatronire. Señorear.
Impatronito. Señoreado.
Impaurire. Auer timor.
Impazzare. Enloques cer.
Impozzire. Enloquescer.
Impazzo. Empacho.
Impazzo. Impedimento.
Impeccabile. Impecable.
Impeciare. Empegar.
Impedire. Impedir.
Impedimento. Impedimento.
Impedito. Impedido.
Impedicinato. Puesto ò trauado al pie.
Impegnare. Empeñar.
Impegno. Empeño.
Impegolare. Empegar.
Impegolato. Empegado.
Impegrirsi. Entorpescer.
Impelare. Pelechar.
Impellizzato. Vestido de piel.
Impennare. Echar plumas.
Impennare. Emplumar.
Impennacchiato. Cubierto de pluma ò emplumado.
Impensatamente. De improuiso.
Imperadore & Imperatore. Emperador.
Imperatrice Emperatriz.
Imperfetto. imperfecto.
Imperio. Imperio.
Imperioso. Mandon ò que manda muncho.
Imperiosamente. Con imperio, ò mnndo.
Imperito. ignorante.
Imperlare. Adornar de perlas.
Impero. imperio.
Imperoche. Por que.
Imperuersare. Hazerse peruerso. yobstinato.
Imperuersato. Obstinado.
Impetigine. Empeyne.
Impetrare. impetrar, alcançar.
Impetrare. Hazerse piedra ò endurescerse assi.
Impetenare. Enxaluegar.
Impeto. impetu.
Impetuoso. impetuoso.
Impetuosamente. impetuosamente.
Impiagare. Llagar.
Impiagato llagado.
Impiantare. plantar.
Impiantare. Enlosar.
Impiastricciare. Emplastar.
Impiastramento. El emplastar.
Impiastro. Emplasto.
Impiccare. Ahorcar.
Impiccatello. Aborcadizo.
Impicciolito. Apocado, achicado.
Impicciolire. Achicar.
Impiegare. Emplear.
Impiegato. Empleado.
Impimento. Enchimiento.
Impire. Henchir.
Impinguare. Engorda.
Impiso. Cõlgado.
Impizzicare. Encarramar.
Impizzicato. Encaramado.
Implacabile. implacaple.
Implicare. Rodear.
Implicato. Rodeado.
Impollare. Entrar debazo del pollo.
Impolla. Ampolla.
Impoltronito. Houacho.
Impoluerare. Hazer poluo.
Imporre. imponer cometer.

Imporre. Encomendar.
Importare. Significar denotar.
Importare. importar.
Importare. Valer.
Importancia. importancia.
Importunare. importunar.
Importunità. importunidad.
Importuno. importuno.
Impostemare. apostemar.
Impossibile. impossible.
Impotente. impotente.
Impotentia. impotencia.
Impouerire. Empobrescer.
Impozzare. Empozar.
Impregionare. Aprisionar.
Impregionato. aprisionado.
Impregnare. Empreñar.
Imprendere. aprender.
Imprendere. Emprender.
Impresa. Empresa.
Impresso. Duro, obstinado.
Impressare. Darse priesia.
Impressione. impression.
Impresso. impresso.
Imprestare. Emprestar.
Imprestato. emprestado, prestado.
Imprestito. prestamo.
Impresto. prestamo.
Imprigionare. aprisionar.
Imprigionato. aprisionado.
Imprimere. imprimir.
Impronta. impression.
Improntitudine. importunidad.
Impronto. importuno.
Impronto. De repente.
Improportionato. Desproporcionado.
Improuerare. çaherir.
Impriuiso. De improuiso.
Imprudente. imprudente.
Imprudentemente. imprudentemente.
Imprunare. Cubrir de espinas.
Impudico. Deuergonçado.
Impunito. Sin castigo.
Imputare. imputar.

IN.

In. En.
In abbandono. Sin guarda.
In abbandono. En aluedrio. de la fortuna.
Inacerbire. Hazer amargo, ò aspeto.
Inacessibile. prouocar, aytar.
Inacessibile. que no se puede subir
Inacetire. Azedar.
Inacquare. Regar, bañar.
Inaffiare. lo mesmo.
Inalbare. Blanquear, emblanquescer.
Inalienare. Euagenar.
Inalzare. Ensalçar.
Inalzare. leuantar.
Inanellato. Crespo, riço.
Inanellato. Con anillos.
Inanimare. Animar.
Inante. Ante, delante, antes.
Inanzi. lo mesmo.
Inarcare. Enarcar.
Inarcato. Enarcado.
Inargentate. plateado.
Inarrare. Dar señal de compra.
Inarrare. Esperar con pena.
Inarsicciato. abrasado.
Inaspare. asper.
Inasperare. Hazer ò boluer aspero.
Inassetto. En orden.

Inauertenza. inaduertencia.
Inaudito. Nunca oydo.
In breue. En breue ò en breue tiempo.
Incagliare. Encalar.
Incagliato. Encallado.
Incagnesco. Emperrado.
Inalcinare. Encalar.
Incalmare. Enxerir.
Incalmo. Enxero.
Incalzare. Solicitar.
Incalzare. Apretar.
Incalzare. Ahincar.
Incalzare. Socorrer.
Incalzare. Fortificar.
Incalzo. Solicitud.
Incalzo. Aprieto.
Incalzo. Ahinco.
Incalzo. Socorro.
Incalzo. Alcance.
Incantare. Encantar.
Incantagione. Encantamento.
Incantamento. Encantamento.
Incantesimo & incantesmo. Encantamento.
Incantato. Encantado.
Incantatore. Encantador.
Incantatrice. Encantadora.
Incanto. Encantamento.
Incanto. Almoneda.
Incapare. Caer.
Incapare. Tropeçar.
Incapare. Apañar, arrebatar.
Incapare. Topar, encontear.
Incaparrar. Esperar con pena.
Incapellare. ponerse cabello.
Incapellare. ponerse el sombrero.
Incapellato. Ensombrerado.
Incapestrare. Encabestrar.
Incarcerare. Encarcelar.
Incarcerato. Encarcelado.
Incarco. peso.
Incarnare. Encarnar.
Incarnatione Encarnacion.
Incartare. Encartar.
Incatenare. Encadenar.
Incatenato. encatenado.
Incauare. escauar.
Incaucinare. encalar, blanquear.
Incaucinatore. encalador.
Incautamente. desapercebidamente.
Incauto. Desapercebido.
Incendere. Encender.
Incendio. incendio.
Incenerare. encenizar.
Incenso. encenso.
Incensare. encensar.
Incerar. encerar.
Incertare. enquadernar.
Incerto. incierto.
Incespare. Tropeçar ò caer entre cesped.
Incesto. incesto.
In che. en que, en lo q̃, en lo qual
Inchiato. Llagado.
Inchiantare. Enlosar.
Inchianettato. Armado de yelmo
Inchiappato. Enlazado.
Inchiauare. Cercar con llaue.
Inchiesta. Requesta.
Inchinare. inclinar.
Inchinare. Reuerenciar.
Inchinatione. inclinacion.
Inchinato. inclinado.
Inchineuole. Que se inclina.
Inchino. Reuerencia.
Inchiodare. Enclauar.
Inchiostro. Tinte.
Inciampare. Tropeçar.

Inciampo. Tropieço.
Inciampo. encuentro.
Inciermetore. Saluadador.
Incidere. Cortar.
Incielare. poner enel cielo.
Incino. Garfio.
Incinquare. Hazer tornar cinco vezes.
Incischiare. Cortar.
Incischiare. Hender.
Incitare. incitar.
Incitamento. incitamento.
Incitatore. incitador.
Inciuile. Mal criado.
Inclastare. Engastar.
Inclastato. englastado.
Inclasto. engaste.
Inclemente. Sin clemencia.
Inclito. illustre, famoso.
Incoccarsi. Atajarse.
Incoccarsi. Detenerse.
Incogliere. encoger.
Incognito. Desconoscido.
Incollare. pegar con cola.
Incollamento. pegadura assi.
Incolpare. Culpar.
Incominciare. Començar.
Incominciamento. Comienço.
Incommodare. Desacomodar.
Incommodo. Daño.
Incommodità. incomodidad.
Incongelabile. Que no se puede elar.
Inconsiderabile. inconsiderable.
Inconsiderato. inconsiderato.
Incontanente. incontanente, presto.
In contegno. Graue y soberuiaméte.
Inconto. Desadereçado, sin orden
Incontrare. Al encuentro.
In contra. en recompensa, en cambio.
Incontro.i.incontra.
Incontro. encuentro.
Incontrare. encontrar.
Incontrare. Suceder, auenir.
Inconueniente. inconueniente.
Incorare. Animar, poner coraçon.
Incorbare. Meter en cesto.
Incorbare. engullir.
Incoronare. Coronar.
Incoronato. Coronado.
Incorretto. No corregido.
Incostante. incostante.
Incostantemente. inconstantemente.
Incostanza. incostancia.
Increato. No criado.
Incredibile. increyble.
Incredulo. Incredulo.
Increscere. pesar ò penar.
Increspare. Arrugar, Arrebujar,
Increspare. encrespar.
Increspato. Arrugado.
Increspato. Encrespado.
Increlare. Enlodar, embarrar.
Incrocicchiare. Cruzar.
Incrocicchiato. Cruzado.
Incrudire. Encruelescer.
Incrudire. Encruedescer.
Incude. Yunque.
Incudine & incugine. Yunque.
Inculto. Desadereçado, desatauiado.
Indarno. En uano.
Indebitarsi. Adeudarse.
Indebolire. Debilitarse.
Indebolito. Debilitado.

Indegnità. Indignidad.
Indegnitate. Lo mesmo.
Indegno. Indigno.
Indeuenare. Deuanar.
Indi. De ay.
Indiarsi. Iuntarse con Dios.
Indice. Tabla del libro.
Indice. Mostrador.
Indicio. Señal.
Indico. Color azul.
Indietro. Atras.
Indifeso. No defendido.
Indifferente. Indiferente.
Indigesto. Indigesto.
Indignità. Indignidad.
Indigno. Indigno.
Indignatione. Indignacion.
Indirizzare. Endereçar.
In disparte. A parte, apartadamente.
In disparte. En otra parte.
Indisposta. Indispuesto.
Indissolubile. Que no se puede desatar.
Inditione. Espacio de quinze años.
Inditione. A vezes se pone por el tiempo.
Indiuisibile. Indiuisible.
Indiuiso. No diuidido.
Indoglia, Longaniza.
Indolcire. adulcir hazer dulce.
Indolcire. Mitigar.
Indomito. Indomito ò indomable.
Indonnare. Señorear.
Indorare. Dorar.
Indorato. Dorado.
Indoratore. Dorador.
Indorata. Doradilla yerua.
Indosso. acuestas, encima.
Indotto. Ignorante.
Indouare. Venir de ay.
Indouinare. adeuinar.
Indouino. adeuino.
Indouina. adeuina.
Indouinatione. Adeuinacion.
Indozzamento. Induzimiento.
Indracare. Embrauescer como drago.
In dubbio. en duda.
Indubitato. Sin duda, cierto.
Inducere. Induzir.
Indugiare. Tardar.
Indugiare. Detener.
Indugiare. Esperar.
Indugiatore. El que tarda.
Indugio. Tardança detenimiento.
Indurare. endurescer.
Indurire. Lo mesmo.
Indurato. endurescido.
Indurre. Induzir.
Industria. Industria.
Industrioso. Industrioso.
Industro. Industrioso.
Inebriare. Emborrachar, embriagar, embeodar.
Ineffabile. Que no se puede dezir.
Ineguale. & *inequale*. Desigual.
Inequalita. Desigualdad.
Inerme. Desarmado.
Inerte. Floxo, para poco.
Inerte. Sin arte.
Inertia. Floxedad.
Ineruorarsi. Enuararse.
Ineruorato. Enuarado.
Ineruoramento. En uaramiento.
Inescare. Engañar, ò tomar con ceuo.

Inescato. Cevado ò tomado assi.
Inesplicabile. Que no se puede declarar.
Inespugnabile. inespugnable.
Inestare. enxerir.
Inestato. inxerto.
Inestimabile. inestimable.
In eterno. Para siempre.
Inettrire. Necear.
Inetto. Floxo, inabil.
Infacendare. Hazer negocios.
Infacendato. Negociado.
Infamare. infamar.
Infamia. infamia.
Infamiare. infamar.
Infamiato. infamado.
Infame. infame.
Infangare. enlodar.
Infangato. enlodado.
Infante. Niño.
Infarcire. embutir.
Infartito. embutido.
Infausto. Desdichado.
Infelice. Desdichado.
Infelicemente. Desdichadamente.
Infelicità. infelicidad.
Infellonire. encruelescer.
Infeminire. efeminar.
Inferiore. Inferior ò mas baxo.
Infermare. enfermar, adolescer.
Infermaria. enfermeria.
Infermità. enfermedad.
Infermo. Enfermo.
Infernale. Infernal.
Inferno. Infierno.
Infestare. Molestar, enojar.
Infestamento. Molestia.
Infettare. Inficionar.
Infettato. Inficionado.
Infiacchire. Enflaquescer.
Infiammare. Inflamar.
Infiammatione. Inflamacion.
Infiammato. Inflamado.
Infiarsi Hincharse.
Infiato. Hinchado,
Infiattura. Hinchazon.
Infibbiare Poner heuilleta, enlazar.
Infidele. Infiel.
Infideltà. Infieldad.
Infido. Infiel.
Infilare. Enhilar.
In fina. En fin.
In fine. En fin.
Infingardo. Perezoso.
Infingardo. Negligente.
Infingardo. Descoraznado.
Infingardo. Ocioso.
Infingardo. Desagradescido.
Infingardaggine. Pereza.
Infingardaggine. Negligencia.
Infingardaggine Descoraznimẽto
Infingardaggine. Desagradescimiento.
Infingardiggine. i. infingardagine.
Infingere. Enclavar.
Infingere. Fingir.
Infinità. Infinidad.
Infinitamente. Infinitamente.
Infinito. infinito.
Infino. Hasta.
In fin quà. Hasta aqui.
Infiorare. Adornar de floras.
Infiorare. Alumbrar, ilustrar.
Infocare. Inflamar encender.
Infocato. Inflamado, encendido.
Infoderare. Aforrar.
Infederato. Afortado.
Infollato. Espessõ.
Infondere. Infundir.

Infondere. Esparzir.
Infondere. Mojar.
Informare. informar.
Informare. Dar forma.
Informatione. informacion.
Informe. Sin forma.
Informare. Hornear ò meter en el horno.
Inforsa. En duda.
Inforse. En duda.
Infortunato. Desafortunado, aziago.
Infoscare. Oscurescer.
Infoscare. Offuscar.
Infoscato. oscurescido.
Infoscato. offuscado.
Infoscamento. oscuridad.
Infra. entre.
Infra. Dentro.
Infra questo. en esto.
Infracidare. enconar.
Infradiciare. Corromper.
Inframesso. entremetido.
Infranto. Quebrantado.
Infrescare, enramar.
Infrescare. enfrascar.
Infreddare. enfriar.
Infrenare. enfrenar.
Infretta. apriessa.
Infrondare. adornar de hojas.
Infrontare. encontrar.
In frotta. en cantidad.
In frotta. espressamente,
Infundere.i.infondere.
Infuori. fuera, ecepto, saluo.
Infuriare. enfurescer.
Infuriato. enfurescido.
Infuso. infuso ò infundido.
Infuso. esparzido.
Infutare. perpetuar.
Ingagliardirsi. Hazerse gallardo.
Ingannare. engañar.
Ingannato. engañado.
Ingannatore. engañador.
Inganno. engaño.
Inganneuole. engañoso.
Inganneuolmente. engañosamente.
Ingauitare. Recelar.
Ingauitamento. Recelo.
Ingegnare. Buscar, procurar con el ingenio.
Ingegno. ingenio.
Ingegno. ingenio ò arteficio.
Ingelosire. Hazerse celoso.
Ingelosito. Celoso.
Ingemmare. Adornar de piedras preciosas.
Ingenioso. ingenioso.
Ingegno. Maña.
Ingentilire. Hazerse cauallero.
Ingerire. entremeter.
Ingessare. Blanquear con yesso.
Inghiastara. Redoma, limeta, garrafa.
Inghiottimento. Tragadero.
Ingiottimento. Aluañar.
Inghiottire. Tragar.
Inghirlandato Con guirnalda.
Inghiastara i.inghiastara.
Ingiallare. Armarillear.
Ingigliare. Hazer de lirios alguna cosa.
Inginocchiare. Ahinojar ponerse de rodillas.
Ingioncare. Cubrir de juncos.
Ingiongere. imponer, encomendar.
Ingiouenirsi. Remocarse.
In giro. A la redonda.

In-

Ingiaſtara i.inghiaſtara.
Ingiſtara. Lo meſmo.
Ingiuncare. Cubrir de juncos.
Ingiuria. iniuria.
Ingiuriare. iniuriar.
Ingiurioſamente. iniurioſamente.
Ingiurioſo. iniurioſo.
Ingiuſtamente. iniuſtamente.
Ingiuſtitia. iniuſticia.
Ingiuſto. iniuſto.
Ingobbire. Corcobarſe.
Ingogliare. glotonear.
Ingoiare. Tragar, ingullir.
Ingombrare. Henchir.
Ingombrare. ocupar.
Ingombrare. impedir.
Ingombrare. embaraçar.
Ingombro. ocupacion.
Ingombro. impedimento.
Ingombro. embaraço.
Ingordigia. Codicia.
Ingordo. Codicioſo.
Ingordo. Deſicoſo.
Ingordo. inſaciabile ò que no ſe puede hartar.
Ingordo. Auariento.
Ingorgare. Retener.
Ingorgare. Recoger.
Ingozzare. Tragar.
Ingradare. Hazer ò entrar de grado.
Ingramire. entriſteſcer.
Ingrandire. engrandeſcer.
Ingraſſare. engroſſar.
Ingraſſare. engordar, ceuar.
Ingratitudine. ingratitud, deſagradeſcimiento.
Ingrato. Deſagradeſcido.
Ingrauarſi. Hazerſe graue.
Ingrauidare. empreñar.
Ingroppare. Anudar.
Ingroſſare. engordar.
Inguagiare. Depoſitar.
Inguagio. Depoſito.
In guiſa. Demanera.
Inguſtabile. Que no ſe puede guſtar.
Inhoneſto. Deshoneſto.
Inhumedarſi. Humedeſcerſe.
Inimico. enemigo.
Inimicitia. enemiſtad.
Iniquità. Maldad.
Iniquità. injuſticia.
Iniquo. injuſto.
Iniquo. Malo, maluado.
Inleiare. Hazerſe el.
Inlordare. enſuziar.
Inlordato. Suzio.
Inlordamento. Suziedad.
In luogo. en lugar, en vez.
In mantinente. De preſto.
Innalzare. Leuantar.
Innamorare. enamorar.
Innamoramento. enamoramiento.
Innamorato. enamorado.
Innamorazzo. enamoramiento, vocabulo villano.
Innanti. Delante.
Innanzi. Delante.
Innanzi. Antes.
Innanzi. Mas antes.
Innanzi che. antes que.
Innaſpare. Aſpar.
Innauigabile. que no ſe puede nauegar.
Inneſtare. enxerir.
Innocente. inocente.
Innocenza. inocencia.
Innouare. inouar.
Innumerabile. inumerable.

Inobediente. Inobediente.
Inobedientia. Inobediencia.
Inoltra. Adelante.
Inoltrare. Adelantarse ò yr adelante.
Inondare. Bañar, anegar con auenida.
Inondare. Salir de madre.
Inondare. Rebossar.
Inondatione. Auenida.
Inopia. Pobreza.
Inornato. Desadornado.
Inostrare. Adornar de purpura.
In palese. Publicamente ò en publico.
In parte. En parte.
In poi. Despues.
In presenza. En presencia.
In prima. Al principio.
In pronto. A la mano.
In quanto. En quanto.
Inquadernare. Enquadernar.
In quella. En a quel punto.
Inquieto. Inquieto.
Inquietudine. Inquietud.
Inquirire. Inquirir, pesquisar.
Inquisitione. Inquisicion.
Inquisitione. Pesquisa.
Inquisitore. Inquisidor, inquiridor.
Inquisitore. Pesquisidor.
In rotta. En rompimiento.
Insaccare. Meter en saco ò enuazar.
Insalare. Salar, cecinar.
Insalata. Ensalada.
Insalatuzza. Ensalada.
Insalicata. Calcada de camino.
Insanguinare. Enjangrentar.
Insanguinato. Ensangrentado.
Insano. Loco.
Insaporare. Saborear, tomar sabor.
Insatiabile. Insaciable ò que no se harta.
Insatieuole. Lo mesmo.
Insatieuolmente. Insaciablemente.
Insauorrare. Hanchir de granças ò vassura.
Insauorrato. Lleno de granças ò uassura.
In scambio. En lugar, en vez.
Inscolpire. Ensculpir.
Inscrittione. Sobre escrito.
Inscurrire. Escurrir.
Insegna. Vandera.
Insegna reale. Pendon.
Insegnare. Enseñar.
Insegne. Insignias.
Insellato. Ensillado.
Inseme. Iuntamente.
Insemprare. Eternizar.
In sempre. Para siempre.
Insensabile. Sin seso.
Insensato. Insensato ò sin seso.
Inseparabile. Que no se puede apartar.
Insepolto. Sin sepultura.
Inserrare. Encerrar.
Inserta. Sarta.
Insertare. Ensartar.
Insidiare. Assechar.
Insidie. Assechanças.
Insidiatore. Assechador.
Insidioso. Lleno de assechanças.
Insieme. Iuntamente.
Insilicare. Empedrar.
Insilicato. Empedrado.
Insino. Hasta.
Insipido. Desabrido.

Insitare. Enxerir.
Insitato. Enxerto.
Insogna. Enxundia.
Insognare. Soñar.
Insollare. Hazer en uano.
Insolente. Arrogante, soberuio.
Insolentia. Arrogancia, soberuia.
Insolito. Desacostumbrado.
In somma. En suma, en cõclusion.
Insopportabile. Insoportable, insufrible.
Insopporteuolezza. Insufrimiento.
Inspirare. Inspirar.
Inspiratione. Inspiracion.
Inspirato. Inspirado.
Inspessire. Espessar.
Inspiritato. Endemoniado.
Instabilità. Instabilidad.
Instabile. Instable.
Instancia. Instancia.
Instare. Solicitar.
Instare. Apretar.
Instare. Estar apunto.
Instigare. Incitar.
Instigato. Incitado.
Instigatione. Incitamento.
Instillare. Distillar.
Instituire. Instituyr.
Instizzare. Prouocar.
Instruire. Instruyr, enseñar.
Instrutto. Instruydo, enseñado.
Instruttione. Instrucion.
Instrumento. Instrumento.
In su. Cerca.
In su. Arriba, encima.
In suso.i. in su.
Insubia. Alesna.
Insultare. Burlar.
Insultare. Injuriar.
Insulto. Offensa.
Insulto. Assalto.
Insuperabile. Inuencible, que no se puede sobrepujar.
Insuperbire. Ensoberuescer.
Insuperbirsi. Vfanarse.
Insurgire. Surzir.
Insurgitera. Surzidera.
Insurgitore. Surzidor.
Insusare. Leuantar.
Intabanato. Cupierto de capote.
Intaccare. Hender.
Intaccare. Cortar.
Intaccare. Astillar.
Intacco. Hendido.
Intaccato. Astillado.
Intaccatura. Hendedura.
Intagliare. Tallar, esculpir.
Intagliatore. Entallador, escultor.
Intagliato. Tallado, esculpido.
In tanto. En tanto.
In tanto che. En tanto que.
Intaraccato. Escudado, adargado.
Intaracchelato.i. intaraccato.
Intaraconato. Lo mesmo.
Intascare. Embolsar.
Intatto. No tocado.
Intauolare. Entablar.
Intauolare. Ensamblar.
Intauolato. Entablado.
Intauolato. Ensamblado.
Integramente. Enteramente.
Integrare. Enterar.
Integrità. Entereza.
Integro. Entero.
Intelletto. Entendimiento.
Intelligenza. Intelligencia.
Intelligente. Que entiende.
Intelligibile. Que se puede entender.
Intemperatamente. Destempladamente.

Intemperanza. Destemplança.
Intemperato. Destemplado.
Intempestiuo. Fuera de tiempo.
Intendere. entender.
Intenerire. enternescer.
Intento. atento, diligente.
Intentione, intencion.
Intenza. intencion.
Intepidire. entibiar.
Interamente. enteramente.
Intercessore. intercessor, valedor.
Intercetto. ocupado.
Interciare. Terciar.
Interdetto. enterdicho.
Interdetto. Defendido.
Interdire. Defender.
Interiora. entrañas.
Interiore. interior.
Intermettere. entermeter tiempo ò vacar.
Intormissione. Vacacion.
Intermezzare. entreuenir, ò mediar.
Intermezzo. entremetido.
Internare. entrar à dentro.
Internamente. entrañablemente.
Interno. entreñable.
Interno. interior.
Intero. entero.
Interponere. entreponer.
Interponersi. entremeterse interceder.
Interposito. entrepuesto.
Interpretare. Declarar.
Interprete. interprete.
Interrogare. preguntar.
Interrogatione. pregunta.
Interrompere. Interromper.
Intorrottamente. interrompidamente.
Interruttione. estoruo ò rompimiento.
Interruttore. el que estorua ò interrompe.
Intersitio. Interuallo.
Intertenire. entretener.
Intertigine. Sahornamiento, dessoladura.
Intertessere. entretexer.
Interuallo. interualo.
Interuenire. acontescer.
Inteso. Atento.
Intestabile. Que no puede testar.
Intestato. Sin testamento.
Inteuedire. entibiar.
Intiepedire. entibiar.
Intiero. entero.
Intimare. intimar denunciar.
Intingoli. Guisados.
Intrizarsi. Aterirse.
Intirizato. Aterido.
Intisichire. Tornarse etico.
Intonicare. encalar.
Intonicato. encalado.
Intonare. entonar.
Intoppare. encontrar, topar.
Intoppo. encuentro.
Intorcere. Torcer.
Intorbidarsi. Rebotarse.
Intorbidato. Rebotado.
Intornare. Rodear.
Intorniare. entre puesto.
Intorniato. Declarar.
Intorno. en torno.
Intra. Dentro.
Intralciare. Reboluer.
Intralciato. Rebuelto.
Intralasciare. Dexar.
Intrambo. entrambos.

Intramettere. Entreuenir.
Intrare entrar.
Intrata. Renta pecho.
Intrauagliare. Trabajar.
Intrauenire. entreuenir.
Intrauenimento . entreuenimiento.
Intrauenire. acontefcer.
Intrauerſo atraueſſado.
Intreare Meterſe en tercio.
Intrecciato. Trençado.
Intrepido. Sin temor.
Intricare . intricar, enhentar. reboluer.
Intricato . intricado, enhetrado, rebuelto.
Intricamento . Rebuelta.
Intrigare.*i intricare*.
Intrinſico. intrinſeco.
Intrinſico. Domeſtico.
Introdurre..introduzir.
Introque. Mas adentro.
Introduttione. introducion.
Introdutto. introduzido.
Introito. entrada.
Intronare. atronar.
Introppicamento . Tompeçon.
Introſire. enſoberueſcer.
Intuarſi. Hazerſe tu.
Intutto. Del todo.
Inuaghire . Deſſear, eſtar deſſeoſo.
Inuaghitto. deſſeoſo, enamorado
Inualerſi. Conualeſcer.
Inuano. enuano,por demas.
Inuaſare. enuaſar.
Inuece. en lugar,en vez.
Inuecchiare. enuegeſcer.
Inuecchiato. enuegeſcido.
Inueggia. inuidia.
Inueggiare. inuidiar,auer inuidia
Inuentario. inuentario.
Inuentione. inuencion.
Inuentore. inuentor.
Inuentrare . entrar en algun lugar.
Inuer. A.
Inuer. parà.
Inuer. Hazia.
Inuerſo.*i*.*inuer*.
Inuerare. Llegarſe à la verdad.
Inuerità enuerdad.
Inuernare. inuernar.
Inuernale. De inuierno.
Inuernecciare Barnizar.
Inuerno. inierno.
Inuertere. Boluer el vno contra el otro.
Inueſcare . prender , ò pegar con liga.
Inueſcato. preſo con liga.
Inueſtigare . buſcar con diligencia.
Inueſtigatore. el que buſca aſſi.
Inuetriata. Vedriera.
Inuettiua Oracion ò pratica contra alguno.
Inuiare. encaminar,entrar en camino.
Inuidia. inuidia.
Inuidiare . inuidiar ò tener inuidia.
Inuidioſo. Inuidioſo.
Inuido inuidioſo.
Inuiluppare. emboluer, reboluer.
Inuiluppare. enhetrar marañar.
Inuiluppare. enfraſcar.
Inuiluppato. embuelto , rebuelto.
Inuiluppato. enhetrado, marañado.

Inuilupato. enfrascado.
Inuisibile. inuisible.
Inuista. ala vista.
Inuita. embite.
Inuitabile, ineuitable.
Inuitare. Combidar.
Inuitato. Combidado.
Inuitatore. Gombite.
Inuitto. no vencido.
In vno. en vno.
Inuegliare.poner ò mouer voluntad.
Inuolare. emboluer.
Inuolare. Tomar à hurto.
Inuolare. Robar, hurtar, arrebatar à escondidas.
Inuolare. esconder.
Inuolamento.robo,arrebatamiẽto
Inuolta. en huyda.
Inuoluere. emboluer, reboluer.
Inuolutare. lo mesmo.
Inuolto.embuelto, rebuelto.
Inuolto.Arrebuxado.
Inuoluto. lo mesmo.
Inurbare Hazerse ciudadano.
Inuisitato.Desusado, no vsado.
Inutile. inutil desaprouechado.
Inutilmente. desaprouechamente ò sin prouecho.
Inzaccherare. Salpicar, ensuziar.
Inzafranare. açafranar.
Inzafranato. açafranado.
Inzessare. Blanquear con yesso.

IO.

Io. Yo.
Iota. Letera griega.i.pequeña nuestra, ponese por poca cosa.

IR.

Ira. ira.
Iracundia. ira durable.
Iracondia. lo mesmo.
Iracondo. ayrado.
Ire. Yr.
Irringo.Cardo corredor.
Irregulare. irregular sin regla.
Irregularità. irregolaridad.
Irremediabile. Sin remedio.
Irremunerabile.Que no se pueda pagar.
Irreparabile. irreparable.
Irretire. enredar.
Irretito. enredado.
Irreuerente. Sin reuerencia.
Irrigare. Regar.
Irritare. incitar, prouocar.
Irritire.i.*irretire*.
Irrito i.*irretito*.
Irrogiadare. Rociar.
Irrogiadato.Rociado.
Irrogiadare.Rociar.
Irrugiadato.Rociado.
Irrugiadoso.Rocioso.
Irto.erizado, aspero.

IS.

Isamine. examen.
Isbadagliare. Bostezar.
Isbigottirsi espantarse.
Isbigottirsi. Desmayarse.
Isbigottito. espantado.
Isbigottito. Desmayado.
Iscacoiare. Desechar.
Iscede. pullas.
Iscede. Donayres, burlas de ...
Iscede. locuras, truhauerias.

Iſcede. bonerias.
Iſcherzo. bu la retoco.
Iſchiacciare. Deſpedacar.
Iſchiacciare. Quebrantar, machucar.
Iſchiacciata. Torta.
Iſchifelta. Deſdeu, aborreſcemiento.
Iſciede.i.iſcede.
Iſconcio. Deſconcertado, deſaliñado, deſatauiado.
Iſconcio. Suzio.
Iſconcio. Ruin, malo.
Iſcotere. Sacudir.
Iſcretio. Enoioſo, rompimiento aſſi.
Iſcritio. Lo meſmo.
Iſcriuere. Eſcriuir.
Iſcritto. eſcrito.
Iſcroccare. Caer de golpe.
Iſcollare. Sacudir,
Iſcrollare. Derribar, ſacudiendo.
Iſcuſa. eſcuſa.
Iſcuſare. eſcuſar.
Iſcuſabile. eſcuſable.
Iſcuſatorio. Para eſcuſar ò que eſcuſa.
Iſcuotere. Sacudir.
Iſdruſcire. Deſcoſer.
Iſdruſcito. Deſcoſido.
Iſdruſire i. iſdruſcire.
Iſdruſito .i. iſdruſcito.
Isfinimento. Deshazimiento.
Isfinimento Amorteſcimiento.
Isfinire. amorteſcerſe.
Isfiorare. Desflorar.
Isfogare. Librar de fuego.
Isfogare. Deſcoconar ò deſenoiar.
Iſgomentare. deſgomentare.
Iſitare. Cantar el eſtornino.
Iſmarrire. eſpantarſe, ueſmartire.
Iſmatonato. Desladrillado.
Iſnello. Ligero, ſuelto.
Iſola. Isla.
Iſolare. ayslar.
Iſoletta. Isleta.
Iſparmiare. guardar.
Iſparmiare. Conſeruar.
Iſparmiare. ahorrar.
Iſparmiare. grangear.
Iſparmiare. ateſorat.
Iſpaurire. amedrentar, eſpantar.
Iſpedire. Soltar.
Iſpedire. Deſpachar.
Iſpedito. Suelto, libre.
Iſpedito. Deſpachado.
Iſpeditione. Deſpacho.
Iſperimentare. eſperimentar.
Iſperientia. eſperientia.
Iſpeſſire. eſpeſſar.
Iſpianare. Declarar.
Iſplicare. Declarar.
Iſponere. Declarar.
Iſporcare. enſoziar.
Iſpoſitione. declaracion.
Iſpoſitore. Declarador.
Iſprimere. Declarar, pronunciar.
Iſquartare. Deſquartizar, quartear,
Iſquatro. eſquadra inſtrumento.
Iſſa. aora.
Iſtatico. Rehen.
Iſtenuato. adelgazado.
Iſteſſo. Meſmo.
Iſtimare. eſtimar.
Iſtimatione. eſtimacion.
Iſtinguere. apagar, amortiguar.
Iſtirpare. Deſarraygar.

Iſtre-

Istrettezza. estrechezza.
Istretto. estrecho.
Isuegliare. Despertar.
Isuegliare. Desuellar.
Isuegliatore. Despertador.
Isuenire. Desmayarse, corrarse, debilitarse.

IT.

Ita. assi.
Iterare. Replicar, tornar otra uez.

IV.

Iui. Ay. alli, en esse, en aquel lugar.

LA.

LA La, articulo femenino.
Là. Allà.
Là onde. Por lo qual.
Là doue & là'ue. allà adonde.
Labbia. labios.
Labbia. Vista, aspecto.
Labbro. labio.
Labbruto. de grandes labios.
Labile. deleznable ò que se desliza.
Labrusca. Vid siluestre.
Lacca. lama.
Lacca. fossa, laguna.
Laccia. alosa peco.
Laccio. lazo.
Lacerto. Braço.
Lacchia. alocha.
Lacimo. Bacin de barbero,
Laco. lago.
Lacrima. lagrima.
Ladino. facil.
Ladro. ladron.
Ladroncello. ladroncillo.
Ladroneccio. Ladronicio, hurto.
Lagagnosia. Floxendad, haronia.
Lagna. afan.
Lagna. fastidio.
Lagnare. dolerse.
Lagnare. lamentar.
Lago. lago.
Lagrima. lagrima.
Lagrima. Resina de haya.
Lagrima. Vino que sale de la uua sin esprimir.
Lagrimabile. Lloroso.
Lagrimeuole. Lloroso.
Lagrimoso. Lloroso.
Lai. lamentos.
Laia. Oua de la mar.
Laico. lego.
Laido. Suzio.
Laido. feo, disforme.
Laidezza. Suziedad.
Laidezza. fealdad.
L'altr'heri. ante ayer.
Lama. lama.
Lama. launa ò lamina:
Lambicare. distillar.
Lambicco. alambique.
Lambrusca i. labrusca.
Lamentabile. lamentable.
Lamentare. lamentar.
Lamentanza. lamentacion.
Lamento. lamentacion.
Lamenteuole. lamentable.
Lamia. Boueda.
Lamparo. Mechero.
Lampada. lampara.
Lampana. lampara.

Lampare. relampaguear.
Lampazo. lampazo yerua.
Lampeggiare relampaguear.
Lampero lampara.
Lampo. resplandor.
Lampo. relampagado.
Lampreda. lamprea pece.
Lana. lana.
Lanaio. lanero perayle.
Lanaiuolo.i. lanaio.
Lance. balança.
Lanceta. Lancera.
Lancia. lança.
Lanciata. lançada.
Lanciaiuolo. lancero ò piquero.
Lanciare. lançar.
Landa. llanura.
Landrica. Tela de la virginidad.
Lanfa. Azahar.
Languido. triste doloroso.
Languido. debilitado.
Langnido. enfermo assi.
Languire. lamentar, dolerse.
Languire. debilitar.
Languire. estar enfermo ò enfermar.
Lanoso. lanudo.
Lanterna. lanterna.
Lanternaio. El que haze lanternas.
Lanugine. Vello, boço.
Lanuto. lanudo.
Lanza. lança.
Lanzare. lançar.
Lapidare. apedrear.
Lapidario. lapidario.
Lappa. Amor de l'ortolano yerua.
Lappola. lo mesmo.
Lardo. lardo.
Larese. arze arbol.
Largare. largar, soltar.
Largamente. largamente.
Largato. Suelto.
Largato. abierto.
Larghezza. largueza.
Lardire. dar.
Largitate. liberalidad.
Largo. franco, dadiuoso.
Largo. ancho.
Larice. arze arbol.
Larua. maschara.
Lasagna. Empanadilla ò hojuela hecha con queso y especias.
Lascha. lacha pescado.
Lasciare. dezar.
Lasciare. afloxar.
Lasciuia. luxuria.
Lasciuo. luxurioso.
Lasco. lloxo.
Lasene. sobacos.
Lassare. cansar.
Lassare. fatigar.
Lasso. cansado.
Lasso. fatigado.
La su & lasso, & la suso. alla arriba.
Lastra. lamina.
Lastricare. Solado, allanar.
Lastricato. solado, allanado.
Latebra. escondrijo.
Lacina. Vela latina.
Latino. latino.
Latino. ladino.
Latino. facil.
Latinità. latinidad.
Lato. lado.
Lato. ancho.

Latrare. ladrar.
Latria. Reuerencia que ſe deue a Dios.
Latrone. ladron.
Lattare. Dar leche, amamantar.
Lattaruolo. Piedra de leche.
Latte forte. Leche azeda.
Latte premulo. Quajada.
Latticinio. coſa de leche.
Lattime. tiña, areſtin.
Lattone. laton.
Lattouario. Letuario.
Lattuca. lechuga.
Lattucella. Cerrayas yerua.
Laua ceci. hombre vil y baxo.
Laua. ceuci, e laua ſtracci. lo meſmo.
Lauacro. batiſmo.
Lauanda. alhuzema.
Lauandaia. lauandera.
Lauare. lauar.
Lauato. lauado.
Lauatorio. lauadero.
Lauatura. lauada.
Lauatare. lauazas.
Laudano. laudano ſudor de laxara.
Laudare loar, alabar.
Laudato. loado, alabado.
Laudatore. alabador.
Laude. loor, alabança.
Lauello. tumba de difunto,
Laueggio. calderon.
Laueggio. olla de cobra.
Lauorare. labrar.
Lauorare. trabajar.
Lauoratore. trabajador.
Lauoratore. labrador.
Lauoratrice. trabajadora.
Lauoratrice. labrandera,
Lauorio. trabajo.
Lauorio. labor.
Lauoro i. lauorio.
Laurea. corona de laurel,
Laureola. laureola jerua.
Lauretto. lugar de laureles.
Lauro. laurel.
Lazarito. gaſo.
Lazzo. azedo.

LE.

Le. las.
Leale. leal.
Lealtà. lealtad.
Leanza. lealtad.
Lealmente lealmente.
Leardo. rucio color.
Lebbra. lebra.
Lebbroſo. leproſo.
Leccagine. lamedura.
Leccardo. goloſo.
Leccardone. goloſo.
Leccare. lamer.
Leccatore. lamedor.
Lece. conuiene.
Lecito. licito.
Lega. legua.
Lega. liga confederacion.
Lega. liga de metal.
Legaggio. legajo.
Legame. adatura, lazo.
Legamento. lo meſmo.
Legare. ligar, atar. eçar.
Legare. dexar algo per donacion ò teſtamento.
Legatario. a quien ſe deza algo aſſi.
Legato. ligado, atado.
Legato. manda ò donacion.
Legato. legado, embaxador.

Legazza. cenogil.
Lege. ley.
Leggere. leer.
Leggiadria. gentilezza.
Leggiadria. gracia.
Leggiadria. loçania.
Leggiadria. lindeza.
Leggiadria. gala.
Leggiadramente. gentilmente.
Leggiadramente. graciosamente.
Leggiadramente. loçanamente.
Leggiadramente. lindamente.
Leggiadramente. galanamente.
Leggiadro. gentil.
Leggiadro. gracioso.
Leggiadro. loçano.
Leggiadro. lindo.
Leggiadro. galan.
Leggero. ligero.
Leggiero. liuiano de poco seso.
Leggiero. facli.
Leggierezza. ligerezza.
Leggierezza. liuiandad.
Leggista. legista.
Leghe. ligas, conjuraciones.
Leghe leguas.
Legione. legion, esquadra.
Legitimo. legitimo.
Legitimo. Conueniente, justo.
Legnaggio. linage.
Legnaio. hacina de leña.
Legnaro. lo mesmo.
Legnaiuolo. leñador.
Legnaiuolo. carpintero.
Legnetto. nauichuelo.
Legno. nauio.
Legnoso. duro como leño.
Legramento. tinta de çapatero.
Legume. legumbre.
Lei. ella.
Lella. Ala yerua.
Lembo. canto, orilla de la ropa.
Lembo. Guarnition dela ropa.
Lemone. limon.
Lena. Vigor, fuerza.
Lena. Aliento, huelgo.
Lendene. liendre.
Lendinoso. lendroso.
Lentare. Afloxar.
Lentare. tardar.
Lentare. Faltar ò dexar de hazer.
Lente. lenteja legumbre.
Lentechia, & ltntichia.i.lente.
Lentigine. peca.
Lentiginoso. pecoso.
Lentisco lantisco.
Lento. perezoso.
Lento. tardo ò tardio.
Lento. liento.
Lenzuolo. Sauana.
Leosante. Elesante.
Leon. leon.
Leona. leona.
Leonato. leonado.
Leopardo. leonpardo.
Lepporina. lebrastijla.
Leppo. Cegajoso, pitanoso.
Lepra. lepra.
Lepre. liebre.
Leprettino. Conuejuelo gaçapo.
Leproso. leproso.
Lerco Goloso.
Lerze. Gardenales de açores.
Lesegno. Copo ò certo parra hilar.
Lesina. Alesna.
Lessare. Cozer.
Lesso. cozido.
Letame. estiercol.

Letamaro. muladar.
Letamaro. eſtercolero.
Letamare. eſtercolar.
Letamato. eſtercolado.
Lethargo. modorra,
Letitia. alegria.
Letitiare. alegrar.
Lettera. letra.
Lettera. carta.
Letteraro. letrado.
Letterina. cartilla.
Lettica. litera.
Lettighe portate da huomini. Andas à ombro.
Letticiuolo. camilla.
Lettione. lecion.
Letto. leydo.
Letto. cama, lecho.
Letto del fiume. madre del rio.
Lettore. letor.
Lettouario. letuario.
Leuado. leuadura.
Leuare. alçar leuantar.
Leuare. quitar.
Leuare. apartar.
Leuare. remouer.
Leuare. librar.
Leuar via. deshazer.
Leuatico. leuadura.
Leuato. leuadura.
Leuatura. hinchazon.
Leuatoio. leuadizo.
Leuatrice. partera.
Leue liuiano.
Leuemente. liuianamente.
Leuiſtico. alheña.
Leuitarſi. leudarſi.
Leurero. galgo.
Lezo. hedor.

LI.

Li. los.
Li. alli, en aquel lugar.
Li. le. *Li fu honore*. le fue honra.
Libello. librete.
Libello. libelo. infamatorio.
Liberale. liberal.
Liberalità. liberalidad.
Liberalmente. liberalmente.
Liberare. librar.
Liberatore. librador.
Libero. libre.
Libertà. libertad.
Liberto. horto.
Libidine. luxuria.
Libidinoſo. luxurioſo.
Libito. voluntad, plazer.
Libra. libra.
Librare. librar.
Libraia. libreria.
Libraio. librero.
Librecciolettto. librete.
Libro, libro.
Lice. conuiene.
Licentiare. dar licentia.
Licentiare. deſpedir.
Licentioſamente. ſueltamente.
Licentioſo. ſuelto, libertado.
Licentiato. licentiado.
Licenza. licencia.
Lici. lizos de la tela.
Licito. licito.
Licore. licor.
Licorno. vnicornio.
Lido. ribera.
Lieto. alegre.
Lieua. gaſas de balleſta.
Lieue. liuiano.

Lieuito. leuadura.
Liga. liga, confederacion.
Ligare. Hazer dentera.
Ligare. Atar ligar.
Ligio. Vaſallo, ſugetto.
Ligname. madera.
Ligname. enmaderamiento,
Lignola. Hilo da almagre.
Liguro. lagarto.
Liguſtro. Flor de alheña.
Lima. lima.
Limaca. Caracol.
Limaca. Bauoſa.
Limare. limar.
Limatura. limadura.
Liminale. Vmbral.
Limitare. limitar.
Limite. limite.
Limo. limo, cieno.
Limoſo. limoſo, cenagoſo.
Limoncello. limon.
Limoſina. limoſna.
Limoſinare. limoſnear.
Limpido. Claro tranſparente.
Limpidezza. Claridad tranſparenza.
Linaloe. linaloe arbol.
Lince. lince animal.
Linea. linea raya.
Lineamenti. Faciones.
Lingua. lingua.
Lingua di ceruo. lengua di cieruo yerua
Lingua di cane. lengua de perro. yerua.
Linguaggio. lenguage.
Linguella. Galillo ò campanilla.
Linguetta. Lo meſmo.
Linimento. Vncion.
Lino. lino.
Linterna. lanterna.
Liocorno. Vnicornio.
Lionza. Hiena animal.
Lippare. Gritar el milano.
Lippo. Cegajoſo, pitañoſo.
Liquefato. liqueſcido ò liquido.
Liqueritia. Oroſuz ò regaliza.
Liquidare. liqueſcer, darretir.
Liquido. liquido.
Liquore. licor.
Lira. lira inſtrumento muſico.
Lire. Genero de monedas.
Liſca. eſpina.
Liſca. Ariſta.
Liſcezza. liſura.
Liſcia. lexia.
Liſciare. Aliſar.
Liſciare. Bruñir.
Liſciare. Adornar.
Liſciare. Afeytar.
Liſcio. liſo.
Liſcio. Afeytar.
Liſina. Aleſna.
Liſiua. lexia.
Liſta. liſta.
Liſta. Hilera de gente.
Litergirio. Almartaga.
Lite. lid.
Lite. pleyto, contienda.
Litigare. litigar, pleytear.
Litigare. lidiar.
Litigatore. litigador, pleytiſta, contendedor, pleyteante.
Litigio. *i. lite*.
Litigioſo. litigioſo, pleytiſta, contencioſo.
Lito. Ribera.
Liuello. Niuel.

Liuido. Cardeno.
Liuidore. Cardenal de golpe.
Liurea. librea.
Lizza. Estacado ò palenque.

LO.

Lo. Lo.
Locare. Poner.
Locare. Alquilar.
Lochetto. Candado.
Loco. lugar.
Loco tenente. lugar teniente.
Locusta. lagosta.
Lodare. loar.
Lode. loor.
Lodola. Cogujada aue.
Logaro. Ceuo, ceñuolo.
Loggia. lonja.
Loggia. portal, corredor.
Loglio. loyo, cizaña, uallico.
Logorare. Consumir, gastar.
Logoro .i. logaro.
Logoro. Consumido, gozado.
Logruto & lorgo. Lo mesmo.
Logoritia. Orosuz regaliz.
Logica. logica.
Loico. logico.
Lombi. lomos.
Lontananza. lexura. distancia.
Lontanare. Alexar.
Lontano. Lexano, apartado, distante.
Lontra. Nutria animal.
Lontro. Canoa.
Lonza. Onça animal.
Loppa. escoria.
Loquace. Hablador.
Loquacità. parleria.
Loquela. Habla.
Lor & loro. De elles, a ellos.
Lora. embudo.
Lorditia. suziedad.
Lordura. suziedad.
Lordo. suzio.
Lorica. loriga.
Losa. losa pece.
Loscare. entortar o hazer tuerto.
Losco. Tuerto ò uisco.
Losena. Relampago.
Loto. lodo.
Lotta. lucha.
Lottare. luchar.
Lottatore. luchador.

LV

Lubrico. Deleznable.
Lucanica. longaniza.
Lucaniero. longanizero.
Lucaro. Buho aue.
Luccio sollo pescado.
Lucciola. luciernaga gusano.
Luce. luz.
Lucengola. Culebrilla ciega.
Lucente. luziente.
Lucere. luzir.
Lucerna. Candil.
Lucerneta. Candilejo.
Lucernario. Velador, candilero.
Lucerna. lagarto.
Lucercola. lagartija.
Lucertone. lagartija.
Lucido. Resplandesciente.
Lucifero. luzero.
Lucigno. Torcida, mecha.
Lucignuolo. Lo mesmo.
Lucignuolo. Cadil.
Lucignuolo. Copo de lana carminada.

Lucore. luz grande.
Lucro. Ganancia, logro.
Ludro. Ceuo, ſeñuelo.
Lue. Peſtilencia.
Luganica. longaniza.
Luglio. Iulio.
Lugubre. Lloroſo.
Lui. El.
Lulla. Duela del fondo de la pipa.
Lumaca. Caracol.
Lumaca. Bauoſa.
Lumbi. lomos.
Lumbrici. Lombrizes.
Lume. Lumbre.
Lumia. Liquor de pece.
Lumicino. Torcida.
Lumicino. lumbrezilla.
Lumiera. lumbrera.
Luminare. Alumbrar.
Luminare. luminaria.
Luminoſo. lumbroſo.
Luna. luna.
Lunatico. lunatico.
Lunedì. lunes.
Lungamente. larga ò lungamente.
Lunge. lexos.
Lungi. lexos.
Lunghetto. larguillo, lõquezuelo.
Lunghezza. longura, largura.
Lungo. luengo, largo.
Lungo di viſo. Cariluengo.
Lungo. Arrayz.
Luogo. lugar.
Luogo doue ſi portano le immonditie. Muradal.
Luogo doue il Principe fabrica il palazzo. Eſcurial.
Lupertica. Torondon.
Lupa. loba.
Lupo. lobo.
Lupo ceruiero. lobo cerual.
Lupulo. lupulo yerua.
Lurco. Gololo.
Luſcignolo. Ruyſeñor.
Luſtrare. Liſongear.
Luſingare. Acariciar.
Luſingatore. Liſongero.
Luſinghe. liſonjas.
Luſinghe. Caricias.
Luſingheuole. liſongero.
Luſſuria. Luxuria.
Luſſurioſo. Luxurioſo.
Luſtra. Cubil. ò cueua de fieras.
Luſingare. Alumbrar.
Luſinghiero. Alagueño.
Luſtro. luſtre.
Luſtro. Eſpacio de cinco años.
Lutello. Alcuza.
Lutta. lucha.
Lutto. Lodo.
Luzziola. Niña del ojo.
Luzzo. Sollo peſcado.

MA.

M*A.* Mas empero.
Ma. Sino que.
Macarco. Tinaja.
Maccherone. Groſſero.
Maccheroni. Fruta de maſſa como fideos.
Macchia. Mata, eſpinal.
Macchia. Brena, Maleça.
Macchia. Mancha.
Macchiare. Manchar.
Macchiato. Manchado.
Macchietta. Manchuela.
Macchione. çaral.
Macellaio. Carnicero.
Macello. Carniceria.

Macerare. Domar ò enflaquescer la carne.
Macero. Quebratado ò hecho pedaços.
Macero. Flaco.
Machina. Maquina ò ingenio.
Machina. Edificio grande y alto
Machinare. Tramar ò inuetar con engaño.
Macigno. piedra para edificar.
Macigno. piedra de moler.
Macilente. Flaco.
Macina. piedra de moler.
Macina. alfarge de molino.
Macina. Molienda.
Macina. moler.
Macinare. majar.
Macinare. Hazerlo a la muger.
Macinatore. moledor, molinero
Macino. Coyto.
Macolare. manchar.
Macrezza. Flaqueza.
Macro. magro, flaco.
Macula. mancha.
Maculare. manchar.
Madia. artesa.
Madama. Señora.
Madona Señora.
Madre. madre.
Madrezuola madrezilla.
Madune. ladrillo.
Madunello. ladrillejo.
Maesa. Barbecha.
Maesare. Barbechar.
Maestà. magestad.
Maestra. maestra.
Maestro. maestro.
Maestro di scuola. Mastre scuela.
Maestreuole. Amaestrado, artificioso.
Maestreuolmente. Cõ arte ò maestria.
Maestria. maestria.
Mafaro. Trapador.
Mafaro. papahigo.
Maga. Encantadora, hechizera.
Maga. Cosa de encantamento.
Magaria. Hechizeria.
Magagna. mancha.
Magagna. Daño, defecto.
Magagnare. manchar.
Magagnare. Dañar.
Magazino. almazen.
Magazaniero. Tendero.
Maggio. mayo.
Maggio. mayor,
Maggiore. mayor.
Maggiorale. mayoral.
Maggioranza. mayoria.
Maggiorana mejorana yerua.
Magica. Encantamento.
Magione. posada, estancia.
Magisterio. maestria.
Magistero. maestria.
Magistrato, o vfficio. jurados.
Maglia. malla.
Maglia Cosa trauada.
Magliare. Trauar, enredar.
Maglio. manojo.
Magnanimità. magnanimidad.
Magnanimo. magnanimo.
Magnano. Cetrajero.
Magnare. Comer.
Magnato. Comido.
Magnatore. comedor.
Magnato. Gran señor.
Magnifico. magnifico.
Magnificamente. Magnificamẽte
Magnificenza. Magnificencia.
Magno. Grande.

Magnosa. Escofia.
Magnosetta. Escofieta, capillejo.
Mago. Encantador.
Magrezza. Flaqueza.
Magro magro, flaco.
Mai. Iamas en algun tiempo.
Maiestà. Magestad.
Maio. Ramo que se corra el primer dia de mayo para poner à la puerta de la enamorada.
Maiorana. Majorana yerua.
Mal. mal.
Maladetto. maldito.
Maladicere. maldezir.
Maladire. Lo mesmo.
Malageuole. Dificultoso.
Malageuolezza. Dificultad.
Malageuolmente. difficultosamente.
Malaghetta. Flor de parayso.
Malamente. malamente.
Malandrino. salteador.
Malarone. Trompa de paris.
Malatia. Enfermedad.
Malato. enfermo.
Malauoglienza. mal querencia.
Mal caduco. Gota cotal.
Mal concio mal adereçado.
Maldicenza. Denuesto ò injuria de palabra.
Maledicente. maldiziente.
Male. mal.
Maledire. maldezir.
Maleficio. maleficio.
Maleuolere. mal querer.
Maleuoluto. mal quiso.
Malfattore. malhechor.
Malfatto. mal hecho.
Malfatto. Disforme.
Mal foro El miembro de muger.
Mal francese. mal frances. Bubas.
Malgrado. Apaxar ò con despecho.
Malia. Hechizeria, encantamento.
Maliglia. Cebolla temprana.
Malignità. Malignidad.
Maligno. maligno.
Malinconia. melancolia.
Malinconico. melanconico.
Malinconioso. Lo mesmo.
Maliscalco. mariscal.
Maliscalco. Herrador.
Malleuadore. fiador.
Malitia. malicia.
Malitioso. malicioso.
Malitiosamente. maliciosamente.
Maluoglenza. mal querencia.
Maliuolo. mal queriente.
Malpica. mastruerço yerua.
Malsano. enfermo.
Malta mezcla de cal y arena.
Maltire. Digerir.
Malua malua yerua.
Maluasia. maluasia vino.
Maluagio. maluado.
Maluagiamente. maluadamente.
Maluagità. maldad.
Maluauisco. maluauisco yerua.
Mamma. madre.
Mamma. Teta.
Mammella. Tetilla.
Manàchia. Graja.
Manaia. Cuchillo de degollar.
Manara. Hachia de hierro.
Manaretta. Hachuela.
Manarino. Ceuon.
Manantiale. manantial.

Manca. Yzquierda.
Mancare. Faltar, venir a menos.
Mancare. Cessar de hazer algo.
Mancare. Acabar.
Mancamento. falta, defecto.
Mancatore. Falto o que falta ò acaba.
Mancino. Yzquierdo, çurdo.
Mancipio. Esclauo.
Manco. Yzquierdo.
Manchoso. Yzquierdo.
Mandare. embiar.
Mandare al Badalone. Embiar à mal.
Mandatuccio. Aquien se confina mandado.
Mandato. Mandado, comission.
Man destra. Mano derecha.
Mandola. Almendra.
Mandorla. Almendra.
Mandolo. Almendro.
Mandorlo. Almendro.
Mandra. Aprisco.
Mandragora. Mandragora yerua.
Mandria. Aprisco.
Mandria. Pastor.
Mandriane. Pastor.
Mane. Mañana.
Maneggiare. Manesear, souar.
Maneggiare. Tratar, negociar.
Maneggiare. Feriar.
Maneggiare. Exercitar.
Maneggiare. Solicitar.
Maneggiare. Gouernar, regir.
Maneggio. Trato, negocio.
Maneggio. Feria ò compra.
Maneggio. Exercitio.
Maneggio. Gouierno, regimiento.
Manegoldo. Verdugo.
Manera. Hacha de hierro.
Manescalco. Albeytar.
Manezza. Regalillo ò guante de muger.
Manezza di ferro. Esposas.
Manghatta. Vaquilla.
Manghetto. Boyezuelo.
Mangiare. Comer.
Mangiatore. Comedor.
Mangiatiuo. Comedero.
Mangiatoia. Pesebre.
Mangione. Posada.
Mangio. Buey.
Manguicone. Tragon.
Mani. Manos.
Manica. Manga.
Manicare. Comer.
Manicaretto. Manjar, guisado.
Manicatore. Comedor.
Manicella. Manezilta.
Maniche di ferro. Esposas.
Manico. Manija, cabo, puño.
Manico. Manzera.
Manico. Asa.
Manichetta. Puño ò cabo pequeño.
Manichetta. Asilla.
Maniera. Manera.
Manifestare. Manifestar.
Manifestamente. Manifestament[e]
Manifesto. Manifesto.
Maniglie. Manilias.
Manigoldo. Verdugo.
Manili. Seruillas.
Manipolo. Manojo.
Maniscintola. Hargania.
Manna. Mana rocio del cielo.
Mano. Mano.
Man destra. Mano derecha.
Man manca. Mano yzquierda.

Manopola. Manopola.
Mansuefare. Amansar.
Mansuefatto. Amansado.
Mansueto. manso.
Mansuetudine. Mansumbre.
Mansuetamente. Mansamente.
Manta. manta.
Mantellaccio. Manto grossero y vil.
Mantellaro. El que haze mantos.
Mantenere. Mantener ò sustentar.
Mantenere. Mantener ò defender.
Mantici. fuelles.
Mantile. Mantel.
Manto. Manto.
Manuale. Manual.
Manucare. Comer.
Manucatore. Comedor.
ManuZZa. Manija.
Maneze. Carpintero.
ManZa. Vaca.
Manza. Enamorada.
Manza. Aguinaldo, estrenas.
Manza. Albricias.
Manzanca. Mano yzquierda.
Marangone. Carpintero.
Marasche. Guindas.
Marasco. Guindo.
Marasso. Biuora.
Marauiglia. Marauilla.
Marauigliarsi. Marauillarse.
Marauigliosamente. Marauillomente.
Marauiglioso. Marauilloso.
Marca Marca señal.
Marcare. Marcar.
Marchese. Marques.
Marchesarse. el menstruo.
Marchesarsi. Mancharse ò estar con el menstruo.
Marchesana. Marquesa.
Marchia. Marcha ò señal.
Marchiare. Marchar, caminar.
Marchio. Marco.
Marcia. prodridion, corrupcion.
Marcia. materia, podre.
Marciapane. Maçapan.
Marcio. podrido, dañado.
Marcire. Dañarse, podrirse.
Marcire. Marchitarse.
Marcito. podrido, dañado.
Marcito. Marchito.
Mare. mar.
Mareggiare. andar por lo mar.
Maremma. marisma, baya.
Maremma. Cosa maritima.
Margarita. Piedra preciosa.
Margine. Orilla.
Margine. margen.
Marina. marina riberadela mar.
Marinaio. marinero.
Marine. Cerezas agras.
Marinelle. Lo mesmo.
Marinesco. De marinero.
Mariolo. fullero.
Mariolare. Hurtar.
Mariolaria. el hurtar.
Maritare. Casar.
Maritaggio. Casamiento, desposorio.
Mariterole. mirable.
Maritimo. maritimo.
Marito. marido.
Mariuolare. Desalforjar.
Marmo. marmol.
Marmocchio. Nescio, bouo.
Marmoro. De marmol.

Mar-

Marra. Açada.
Marra. Rastillo de labrador.
Marra. Almadana i nstrumento de cantero.
Marrobio . marruuio.
Marrone. Açadon .
Marrone . Castaña.
Martedì. martes.
Martellare . martillar.
Martellato . martilado.
Martello . martillo .
Martelletto. martillejo.
Martellino . martillejo .
Martire. martir.
Martirio . martirio.
Martiro . martirio .
Martinello. Gafas.
Martinetto . Gafas .
Martorello. marta.
Martora . marta .
Marturina. marta.
Martoriare. Atormentar.
Martorio. tormento.
Martoriato. Atormentado.
Maruca . cambron mata.
Marza i.marcia.
Marzapane. maçapan .
Marzone. Gabio , pece.
Marzo. março.
Mascalzone. Vergante, picaro.
Mascelle . mexillas .
Mascelloni . mexillas grandes .
Maschera . mascara,caratula.
Mascherato . enmascarado .
Maschio. macho,varon.
Maschile . Varonil .
Mase. mas si .
Masnada. manada ò quadrilla de salteadores.
Masnadiere . salteador.
Massa. monton .
Massaro. Casero , capataz.
Massera. Criada,ama.
Masseritie . Muebles , adereços, alhajas .
Massiccio . maaiço.
Massimamente. mayormente.
Masso. peñasco.
Mastella. Bacinilla,orinal.
Mastelletta. i. *mastella*.
Mastello. lebrillo.
Mastello . pilon .
Mastello. candiota .
Masticare. mascar.
Masticare . Tascar.
Masticato. mascado.
Mastice. Almaciga.
Mastino. mastin.
Mastrare . Remojar.
Mastro . maestro . (ch
Mastro dascia. Carpintero de ha
Masturco . mastuerço .
Matapane. moneda baxa .
Matara . artesa .
Matassa . madexa.
Matassaro. aspo .
Materasso . colchon .
Materia. materia .
Materno. De madre .
Matre perla . madre perla.
Matrigna . madrina.
Matricula . matricula .
Matriculare. matricular.
Matrice. madre ò matriz.
Matrimonio . matrimonio.
Matrimoniale. matrimonial .
Matrona . matrona.
Matrone, e seruẽti vecchie. dueñ
Matamente. locamente .
Mattezza. locura .

Mat-

Mattina. mañana.
Mattinata. madrugada.
Mattinare. leuantarſe a maytines.
Mattino. mañana.
Matto. loco.
Mattone. ladrillo.
Mattoni crudi. adobes.
Mattonato. ladrillado.
Mattontello. ladrillejo.
Mattutini. maytines.
Maturare. madurar.
Maturamente. maduramente.
Maturezza. madureza.
Maturità. madurezza.
Maturo. maduro.
Mazza. maça ò porra.
Mazzacara. molleja.
Mazzaro. gifero, matador de vacas.
Mazzacare. magullar.
Mazzacaballo. garrote.
Mazzacotto. maçacote.
Mazzafruſto. honda.
Mazzaſorda. bohordo, eſpadana.
Mazzata. porrada.
Mazzerare. anegar, ahogar.
Mazzerare. remojar.
Mazzetto. manojo.
Mazziero. macero.
Mazzo. maço, manojoſo.
Mazzochio. rollete de muger.
Mazzuola. porrilla.

ME.

Me. pueſto con, *Per*, cerca frontero, en medio. *Per me*. cerca de mi, frontero de mi.
Me. meior.
Meare. paſſar adelante.
Mecanico. mecanico.
Medicale. matador.
Meco. comigo.
Medaglia. medalla.
Medeſimo. meſmo.
Medeſmo. meſmo.
Medeſimamente. aſſi meſmo.
Medicare. medicinar, curar.
Medicabile. medicinable.
Medicamento. medicamento.
Medicato. curado.
Medecina. medicina.
Medicinale. medicinal.
Medico. medico.
Mediocre. mediano.
Mediocrità. mediania.
Mediocremente. medianamente.
Medolla. tuetano.
Medolla. meolo.
Meglio. mejor.
Megliore. mejor.
Mela. mançana.
Melacotogno. membrillo.
Melagrano. granada.
Melagranato. granada.
Melainſana. berengena.
Melangola. naranja.
Melangolo. naranjo.
Melarancia. naranja.
Melarancio. naranjo.
Melardo. pato.
Melato. emmelado.
Mele. miel.
Melenſagine. groſſeria, necedad.
Melenſagine. Floxedad.
Melenſo. groſſero, necio.
Melenſo. Flexo para poco.
Meliſluo. meloſo.
Meliloto. meliloto emplaſto.

Me-

Mellone. grossero, tonto, bouo.
Mellonaggine. Grosseria de enten dimiento, tontedad.
Melone. melon.
Melonare melonar.
Melo. mançano.
Melode melodia.
Melodia. melodia.
Membrare. acordarse.
Membro. miembro.
Membruto membrudo.
Memorabile. memorable.
Memerabilmente. memorablemé-te.
Memoranza. memoria.
Memoria. memoria.
Memoroso. De gran memoria.
Men. menos.
Menare. Lleuar.
Menare. Traer.
Menare. Guiar.
Menare. Gouernar.
Menare. Vrdir.
Menare. Tirar.
Menar in lungo. Traer al retor-to.
Menchione. necio.
Mendicare. mendigar.
Mendicante. mendigante.
Mendico. mendigo.
Mendoso. mentiroso.
Menescalco. albeytar.
Menestra. Guisado.
Mennna. Teta.
Meno. menos.
Meno. menor.
Menomare. menguare, diminuyr.
Menomato. menguado diminuy-do.
Menomo. Pequeño.
Menospregiare. menospreciare.
Mensa. mesa.
Mensola. el can que sustenta las vigas.
Menta Yeruabueua.
Mente. el entendimiento y me-moria.
Mentecatagine. priuacion de en-tendimiento y memoria.
Mentecato. Mentecapto, sin seso.
Mentione. mention.
Mentire mentir.
Mentita. mentita.
Menitore. mentiroso.
Mentitrice. mentirosa.
Mento. barba.
Mentoare. mentar, acordar, nom-brar.
Mentouare lo mesmo.
Mentre. mientras.
Mente che mientras.
Menzogna. mentira.
Meo. pinillo oloroso.
Marauiglia. marauilla.
Marauigliarsi. marauillarse.
Maruiglioso. marauilloso.
Mercadante. mercader.
Mercare. mercar ò comprar.
Mercatantare mercadear.
Mercatante. mercader.
Mercantile. vendible.
Mercatantia. mercaderia.
Mercatantuzo. mercardercillo.
Mercantatuzzuolo. lo mesmo.
Mercantesco. de merceria ò mer-caderia.
Mercato. mercado.
Mercato. cauterizado, sañalado con fuego.
Merce. merceria, mercaderia.

Merce & meccede. merced, piedad, misericordia.
Mercè, & mercede. gracia, galardon, premio, jornal.
Mercenario. iornalero ò alque trabaja por premio.
Merco. cauterio, señal.
Merco. hito.
Mercoldi. miercoles.
Mercorella. hortiguilla muerta.
Merda. mierda.
Merenda. merienda.
Merendare. merendar.
Meretrice. ramera.
Mergere. çabullir.
Mergo. cueruo marino.
Mergolo. almena.
Mergolato. almenado,
Meridiano. meridiano.
Meriggio. medio dia.
Meriggio. Siesta.
Meriggiare. Sestear.
Meriggio. lugar fresco para el Estio.
Meritare. merescer.
Meritamente. con razon,
Meriteuole. Deuido, justo, merescido.
Meriteuolmente. deuidamente.
Merito. galardon. pago.
Merlato. almenado.
Merlo. almena..
Merlo. mierla aue.
Merto.i.merito.
Mescere. escanciar.
Mescere. traer a tiempo.
Meschiare. mezclar.
Meschio. mezclado.
Meschino. mezquino.
Meschita. mezquita.
Mescola. rasero.
Mescola. mecedor, hataca agugereada.
Mescola. mezcla.
Mescola. mugercilla.
Mescolare. mezclar.
Mescolar le carte. Barajar.
Mescolamento. mezcla de cosas.
Mescolato. mezclado.
Mescolato. mescido.
Mescolatore. el que mezcla.
Mescolino. mescedor.
Mescuglio. mezcla.
Mese. mea.
Messa. missa.
Messaggio. mensagero.
Messaggier. mensagero.
Messaggiera. mensagera.
Messer, & messere. Señor.
Messo. mensagero.
Messo. puesto, situado,
Mestiere, & mestiero. exercicio y arte.
Mestiero. menester, necessidad.
Mestitia. tristeza.
Mesto. triste, mustio.
Mestola.i mescola.
Mestruarsi. mancharse del menstruo.
Mestruo. menstrno.
Metà. mitad.
Meta. termino.
Meta. monton en punta.
Meta. almiar.
Metallo. metal.
Metallato. que trata en metal.
Metallaro. metalado.
Metro. metro, verso.
Mettere. poner.
Mettere. assentar.

Mettere. echar.
Mettere. meter.
Metter herbe. Poner yeruas.
Metter in petto. Encabeçar.
Mezanara. medianera, terrcera.
Mezanaria. terceria.
Mezano. tercero, medianero.
Meziauolo. labrador.
Mezo. medio.
Mezo dì. medio dia.
Mezuolo. tabla del medio dela pipa.
Mezzo. maduro.
Mezzo. pero que se pudre.

MI.

Mica. migaja.
Miccia. miça ò gata.
Miccio. torcida, mecha.
Micidiale. matador.
Micidio. homicidio.
Micino. pequeñito.
Micolino. lo mesmo.
Midolla. tuetano.
Mietere. segar.
Mietitore. segador.
Miga. migaia.
Migliaccio. torta hecha de sangre de puerco.
Migliaia. millar.
Miglia. milla.
Miglio. milla.
Miglio. mijo simiente.
Miglioramento. mejoramiento.
Migliorare. mejorar.
Migliore. mejor.
Miglioria. mejoria.
Mignata. sanguisuela.
Migrare. partirse.
Mileia. baço.
Militia. arte de la guerra.
Mila. mil.
Milla, & mille. mil.
Millesimo. de mil.
Mille foglio. mil en rama yerua.
Miluio. milano.
Mileza. balzo.
Mimare. mimar ò hazer mimos.
Mimo. representante.
Minaccia. amenaza.
Minacciare. amenazar.
Minaccieuole. amenazador.
Minacciatore. amenazador.
Minchione. bouo, bestial.
Minero. minero.
Minestra. potage, caldo.
Miniare. illuminar.
Miniare. Teñir con bermellon.
Miniatore Illuminador.
Miniato. illuminado.
Minimo. pequeño.
Minio. bermellon.
Ministrale. artifice.
Ministro. ministro.
Ministrare. seruir.
Minore. menor.
Minugia. entrañas tripas.
Minugia. cuerda. de vihuela.
Minuire. diminuyr.
Minutamente. menudamente.
Minutio. entrañas, tripas.
Minuto. menudo.
Minuzzare. desmenuzar.
Minuzzolo. migaja.
Mio. mio.
Mirabile. admirable.
Mirabilmente. admirablemen[te]
Miracolo. milagro.
Miracolosamente. milagrosamẽ[te]
Miracoloso. milagroso.

Mirando. admirable, de admiracion.
Mirare. mirar.
Mirvre. Confiderar.
Mirafole. Tartagos yerua.
Mira. Mirra.
Mirare. Conferuar con mirra.
Mirto. arrayhan.
Mis. menos.
Mifchia. Confufion.
Mifchia. Contienda.
MifchianZa. Mezcla.
Mifchiare. Mezclar.
Mifchiatamente. Mezcladamente.
Mifckiato. mezclado.
Mifchiamento. mezcla.
Mifchino. mezquino.
MifcredenZa. mal credito.
Miferabile. Miferable.
Miferello. Mezquinillo.
Misfatto. mal echo, error.
Misleale. Defleal.
Mifterio. mifterio.
Miftico. Figuratino.
Miftero. menefter,
Mifura. medida.
Mifuratamente. Con medida ò moderamente.
Mifuratore. medidor,
Mità. midad.
Mitigare. mitigar.
Mitigatione. mitigacion.
Mitra. mitra.
Mitra. Coroça.
Mitria.i.mitra. poner.

MO.

Mo. aora, luego.
Mobile. mouible.
Mobile. mueble.
Moccare. fonar ò limpiar las narizes.
Moccare. Defpauilar.
Moccadore. Limpiador.
Moccaturo. Defpauiladeras.
Mocciatura. El limpiar.
Mocchio di legne. Hoguera.
Mochignofo. Mocofo.
Moocichino. pañuelo de narizes.
Mocco. moco.
Moccoli. Caudelas medio gaftadas.
Mocherino. Braço fin mano.
Mochi? Quien? ò quales?
Mocho. Yero legumbre.
Modello. Modefo.
Moderare. moderar.
Moderare. gouernar.
Moderaramente. Moderatamente.
Moderatione. Moderacion.
Moderato. moderado.
Moderatore. Gouernador.
Moderatrice. Gonernadora.
Modorno. moderno.
Modeftia. Modeftia, templaaça.
Modeftamente. Templadamente.
Modefto. Modefto, templado.
Modo. modo, manera.
Modo. medida.
Modorra. Modorra.
Moggio, Celemin, almud.
Moglie. muger.
Mogliema. muger mia.
Moglieta. muger tuya.
Mognere. Ordenar.
Moiette. Tenazuelas.

Moina. Monja.
Moine. Lisonjas.
Moinero. Lisongero.
Mola. muela piedra de moler.
Molcire. ablandar mitigar.
Mole. Cosa grande y de peso.
Molendinaio. moledor.
Molestia. molestia.
Molestare. molestar.
Molestamente. pesadamente.
Molesto. molesto.
Molino. mulino.
Molinterragne. molino de mano.
Mollnaio. mulinero.
Molinello da filare. Torno de hilar.
Mollare. afloxar.
Mollare. Soltar.
Mollire. Bañar, remojar.
Molle. Bañado, remojado.
Molle. Humido.
Molle. Blando, tierno, inclinado.
Molle. Efeminado, laciuo.
Mollete. Tenazuelas.
Molliche. puchas, migas, papas.
Mollificare. ablandar.
Mollo. moelle.
Mollosino. leproso.
Molo. puerto hecho à mano.
Molocucci. Salga de yerua.
Molti. munchos.
Moltiplicare. multiplicar.
Moltiplicatione. multiplicacion.
Moltitudine. munchedumbre.
Molto. muncho.
Molto più. muncho mas.
Momento. momento.
Momento. Valer.
Monaco. monje.
Monaca. monja.
Monaca. De monjer ò monjas.
Monacato. mongia.
Monacordo. monacordio.
Monacuccie. Espadana.
Monachina Graja aue.
Monarcha monarcha.
Monarchia. monarchia.
Monastero. monasterio.
Monasterio. monasterio.
Monco. mocho, manco.
Moncare. mancar.
Moncerare. Bujarronear.
Mondano. mundano.
Mondare. mondar, limpiar.
Mondare. Ahechar.
Mondature. mondaduras.
Mondador dallaratro. arrejada.
Mondezza. limpiezza.
Mondiglia. Granzas, ahecaduras.
Mondiglia. Vassura.
Mondo. mundo.
Mondo. limpio.
Moneda. moneda.
Moneta. moneda.
Monetario. monedero.
Monetier. monedero.
Mongere. Ordeñar,
Moniache. albacoques.
Monile. collar.
Monna. Señora.
Monipolio. monipodio.
Monsignore. Señor.
Montagna. montaña.
Montagnaro montañer.
Montagneta. Montañeta.
Montanaro. montero.
Montanaro. Serrano.

Montanaria. Serrania.
Montare. ſubir.
Montare. creſcer.
Montare. montar, importar.
Montarſi il moſcherin. Enojarſe.
Montatura. ſalto del garañon.
Monte. monte.
Monticello. montezillo.
Montone. carnero.
Montonina. Ealdres.
Montoſo. montuoſo.
Monumento. monumento.
Mora. mora fruta.
Mora. Tardanza.
Morale. Coſa moral.
Moraglia. Aſial para beſtia.
Morbidezza. Terneza, blandura.
Morbidezza. Delicadeza.
Morbidezza. Tierno blando.
Morbido. Delicado.
Morbo. Enfermedad.
Morbo. muermol.
Morca. a pechin.
Mordace. mordedor.
Mordere. morder.
Mordimento. mordedura.
Mordimento. murmuracion.
Morditore. mordedor.
Morello. poyo.
Morena. morena pece.
Moria. peſtilencia.
Morire. morir.
Mormorare. murmurar.
Mormoratore. murmurador.
Murmuratione. murmauracion.
Moro. moral.
Morredale. Sieſſo.
Morſicato. morbido.
Morſo. Bocado.
Morſo. morbido.
Morſo. Freno.
Mortadella. Potage de aſſadura.
Mortaio. murtero.
Mortaiuolo. Cardeno.
Mortaruolo. morteruelo.
Mortale. mortal.
Mortalità. mortandad.
Mortal marca. mundo.
Mortaro. Almirez.
Morte. muerte.
Mortella. Arrayhan.
Morticino. mortezino.
Mortifero. mortal ò que mata.
Mortina. arrayhan.
Morto muerto.
Mortorio. mortuorio.
Mortorio. mortaia.
Morzone. Cobio pece.
Moſaico. muſayco labor de pietras de colores.
Moſca. moſca.
Moſcardini. moſcones.
Moſcato. Compoſicion de almizque.
Moſcherino. moſquilla.
Moſchettone. Pedril.
Moſcione. moſquito.
Moſcione. Gabo de veſa.
Moſcolo. Trompo.
Moſcolo. Garanatillo.
Moſſa. arrera de cauallo.
Moſtarda. moſtaza.
Moſtaccione. Bofetada.
Moſtazzo. moſtazo, bigote.
Moſto. moſto.
Moſtoſo. lleno de moſto.
Moſtra. alarde, reſſeña.
Moſtrare. moſtrar.
Moſtro. monſtruo.

Mostruoso. Monstruoso.
Motione. mouimiento.
Motiuo. motiuo.
Moto. lo mesmo.
Moto. mouido.
Motore. mouedor.
Motteggiare. motejar.
Motteggieuole. motejador.
Motteto. motete para cantar.
Motto. mote.
Mouere. mouer.
Mouetizzo. mouediza.
Mouimento. mouimento.
Mozzare. Cortar.
Mozzare. Desmochar.
Mozzare. Descabeçar.
Mozzo. Cortado.
Mozzo. Desmochado.
Mozzo. Descabeçado.
Mozzo. Terron.

MV.

Mucchio. monton, albarrada.
Mucchio. Cerro de monte.
Muchino. Despauilador.
Mucciare. Huyr, escapar.
Muda. Iaula ò lugar de encerrar aùes para muda.
Muffa. moho.
Muffa. ahilamento.
Muffarsi. enmohescer.
Muffarsi. ahilarse.
Muffato. mohoso.
Muffato. ahilado.
Muffo i.muffato.
Muganza. sauañon.
Mugghiare Bramar.
Muggire. Bramar,
Mugghio. Bramido.
Mugghito. Bramido.
Mugio albur.
Mugnaio. mulinero.
Mula mula.
Mulachia. especie de cornejas.
Mulattiere. Muletero, azemilero. Re[illegible]uero.
Mulinaro. molinero.
Mulo. mulo.
Mulo. Bastardo.
Mulso. C[illegible]area.
Multa. pena castigo,
Mungere. Ordeñar.
Mungere. secar, agotar.
Munitione. municion.
Murada. Pariada.
Muraglia. muralla.
Murare. Hazer pared.
Muratore. aluañi.
Muro di terra Tapia.
Muro. pared.
Murtella. arrayhan.
Musare. mofar.
Musata. mofa, burla.
Musaruolo. Boçal.
Muschiero. El que trata en alm[illegible]que.
Muschio. almizque.
Musica. musica.
Musico. muco.
Musillo. Hociquillo.
Muso. Hocico.
Muso. Boca.
Muffare. Hablar entre diente[illegible]
Muffe. El hablar baxo.
Mustella. Comadreja.
Muta à muta. A uezes ò mud[illegible]
Mutabile. mudable.
Mutamento. mudamiento.
Mutado. pañeres.
Mutare. mudar.

Mutatione. mudança ò mudamiento.
Muto. Mudo.
Mutolo. Mudo.
Muzzo. Mandilete.

NA.

NAbissare. Hazer gran estruendo.
Nacca. Cuna.
Naccari. Flautas pastoriles,
Nansa. Azahar.
Nagene. Nabo.
Nanigio. Asco.
Nanigioso. Asqueroso.
Nanna. Boz de araullar el niño.
Nano Enano.
Napello. Anapelo yerua.
Napiciata. Grano como sal.
Nappo. Copa, taça.
Nappatello. Copilla, tacilla.
Narcisi. Flor como lirio.
Nardo. Nardo.
Narrare. Contar.
Narratione. Cuento.
Narrationcella. Contezuelo.
Nasare. Oler rescibiendo olor.
Nascenza. Nascencia.
Nascere. Nascer.
Nasciuto. Nascido.
Nascimento. Nascimiento.
Nascondere. Esconder.
Nascondiglia. Escondimiento.
Nascondimento. Lo mesmo.
Nascosamente. Escondidamente.
Nascoso. Escondido.
Nascosto. Escondido.
Nasito. Mastuerço.
Naso. Nariz.
Nassa. Nassa ò garlito.
Nasso. Texo arbol.
Nasuto. Astuto.
Naspo. Aspa.
Nastari. Lazadas.
Nastro. Cinta.
Nastnrcio. Mastuerzo.
Nata. Nata ò nazora.
Natale. Dia del nascimiento.
Natare. Nadar.
Natatile. Cosa que nada.
Natatore. Nadador.
Natatoio. Nadadero.
Natiche. Nalgas.
Natio. Natural ò donde nasce.
Natiuo. Lo mesmo.
Natiuità. Natiuidad.
Nato. Nascido.
Natura. Natura.
Naturale. Natural.
Naturalmente. Naturalmente.
Nauale. Cosa de nao.
Naue. Naue, nao.
Naufragio. Naufragio.
Nauicare Nauegar.
Nauigare. Nauegar.
Nauicante Nauegante.
Nauigante. Nauegante.
Nauicella. Nauezilla.
Nauidad. Natale.
Nauigatione. Nauigacion.
Nauigabile. Nauegabile.
Nauigio. Nauio.
Nauilio. Nauio.
Naulo. Flete.
Nauone. Nabo.
Nauta. Marinero.

NE.

Ne. Ni.
Ne. No.
Ne. Nosotros.
Ne. En.
Ne. En los.
Ne. Ponese por ornamento.
Nebbia. Niebla.
Nebbia. Nuue.
Nebbietta. Nuuexilla.
Necessario. Necessario.
Necessario. Necessaria, priuada.
Necessità. Necessidad.
Negromantia. Negromancia.
Ned. Ni.
Nefando. Que no e para dezir.
Nefando. Cruel, ilicito.
Negare. Negar.
Negante. Negance ò que niega.
Negatione. Negacion.
Negatore. Negador.
Neglien a. Negligencia.
Neghittoso. Negl gente.
Neghittoso. Floxo.
Neghittoso. Aterido.
Negletto. Despreciado.
Negligente. Negligente.
Negligenza. Negligencia.
Negocio. Negocio.
Negrire. Ennegrescer.
Negretto. Negrillo.
Negrezza. Negrura.
Negro. Negro.
Negromante. Negromante.
Nel far del giorno. En amanesciendo.
Nembo. Nuuada turbion.
Nembo di uento. Toruellino.
Nemico. Enemigo.
Nemicheuole. Enemigo, odioso.
Nemicare. Enemistar.
Nemistà. Enimistad.
Neo. Lunar.
Nepeta. Pimpinela yerua.
Nepetella. Pimpinela yerua.
Nepote. Sobrino, sobrina.
Nepote. Nieto, nieta.
Nerbo. Neruio.
Nerboruto. Neruudo.
Nerbuto. Neruudo.
Nereggiare. Ennegrescer, negreguear.
Neretto. Negrillo.
Nerezza. Negregura.
Nero. Negro.
Neruo. Neruio,
Neruoso. Nerudo.
Neruuto. Neruudo.
Nespolo. Nespero arbol y fruto.
Nescio. Occio.
Nessuno. Ninguno.
Nettare. Limpiare.
Nettare. Pulir.
Nettare. Acicalar.
Nettamente. Limpiamente.
Nettamente. Pulidamente.
Netta denti. Monda dientes.
Nettezza. Limpieza.
Netto. Limpio.
Netto. Puido.
Netto Acicaldo.
Neuare. Neuar.
Neuicare. Neuar.
Neuola. Niebla
Neuola. Nube.
Nezza. Sobrina.

NI.

Nibbio. Milaño.
Nicchiare. Llorar ò quexarse baxo.
Nicchio. Concha.
Nicchio. Tabernaculo para poner figuras.
Nidiata. N do.
Nidio & nido. Nido.
Niente. Nada.
Nientedimeno. No menos.
Nientedimeno. Toda uia.
Nientedimeno. Mas, empero.
Nigromante. Nigromante.
Nigromancia. Nigromacia.
Nigromantico. Nigromantico.
Nimicitia Enemistad.
Nimicare. Enemistar.
Nimico. Enemigo.
Nimistà. Enemistad.
Nipotella. Neuadera yerua.
Nipote. Sobrino.
Nipote. Nieto.
Niquitoso. Furioso muy ayrado.
Nissuno. Ninguno.
Nitrire. Relinchar.
Niuno. Ninguno.

NO.

No. No.
Nobile. Noble.
Nobilitare. Ennobescer.
Nobilità. Nobleza.
Nobiltà. Hidalguia.
Nobiltà. *i. nobilità*.
Nocca. Empulguera.
Nochiero. Marinero.
Nocella. Auellana.
Nocciola. Auellana.
Nocciolo. Auellano.
Nocciuolo. Cuesco de persigo de cereza.
Nocco. Auellano.
Noce. Nuez.
Noce. Mogal.
Nocere. Dañar.
Noceuole. Dañoso.
Nociuo. Dañoso.
Nocquere. Dañar.
Nodo. Nudo.
Nodoroso. Nudoso.
Nodrire. Criar, sustentar, mantener.
Noi. Nosotros.
Noia. Enojo, fastidio.
Noiare. Enoiar.
Noiare. Fastidiar.
Noieuole. Enojoso.
Noioso. Enojoso.
Noiosamente. Enojosamente.
Nolo. Flete.
Nomare. Nombrar.
No me. Nombre.
Nominare. Nombradia.
Nominanza. Nombradia.
Nominato. Nombrado.
Non. No.
Non ancho. Aun no.
Non ancho. No solo, quanto mas.
Non anchora. aun non.
Non che. No solo.
Non che. Quanto mas.
Non pur i. non che.
Non mai. Iamas.
Nondimeno. No menos.
Nondimeno. Mas, empero.
Non meno che. No menos que.

Non niente. No nada.
Nona. Nona.
Nonanta. Nouenta.
Nora. Nuera.
Norma. Regola, forma.
Nosco. Con nosotros.
Nosella. Auellana.
Noseller. Auellano.
Nostrale. De nuestra tierra ò gente.
Nostro. Nuestro.
Nota. Acento.
Nota. Boz.
Nota. Armonia.
Nota. Palabra.
Nota. Nota, mancha, infamia.
Nota. Pecado.
Notaio. Notario.
Notaro. Notario.
Notare. Notar.
Notare. Nadar.
Notificatione. Notificacion.
Notificare. Notificar.
Noticia. Noticia.
Notorio. Notorio.
Notte. Noche.
Nottola. Lechuza.
Notturno. Noturno.
Nouamente. Nueuamente.
Nouanta. Nouenta.
Nouatione. Innouacion.
Noue. Nueue.
Nouecento. Nouecientos.
Nouella. Nouela, conseja.
Nouella. Nueua, euento.
Nouellamente. Finalmente.
Nouellare. Contar nouelas.
Nouello. Nueua.
Nouembre. Nouiembre.
Nouerare. Contar numerando.
Nouerca. Madrastra.
Nouicello. Tornadizo.
Nouità. Nouedad.
Nouissimo. Final.
Nouizzo. Nouicio.
Nouo. Nueuo.
Nozze. Bodas.

NV.

Nube. Nuue, nublado.
Nubilare. Nublar.
Nubiloso. Nubledo.
Nubilo. Nublado.
Nuca. Nuca ò coronilla de la cabeza.
Nudare. Desnudar.
Nudezza. Desnudez.
Nudo. Desnudo.
Nudrimento. Mantenimiento.
Nudrire. Criar, sustẽtar, mãten[illegible]
Nudritiuo. Sustancial.
Nugola. Nuue.
Nulla. Nada.
Nulla. Aglo.
Nulla di meno.i.nondimeno.
Nullo. Ninguno.
Numerare. Contar.
Numeratore. Contador.
Numero. Numero.
Numeroso. Numeroso.
Nuntiare. Dar nueua.
Nuocere. Dañar, empescer.
Nuora. Nuera.
Nuotare. Nadar.
Nuouo. Nueuo.
Nouità. Nouedad.
Nutrire. Nudrire.
Nutricare. Lo mesmo.
Nutrito. Criado, sustentado.

Nutrice. Ama.
Nutritore. Suſtentador, mantenedor.
Nuueletto. Nuuezilla.
Nuuola. Nuue, nublado.
Nuuola. Niebla.
Nuuolo.i.*nuuola*.

OB.

OBbrigare.Obligar.
Obbrigatione. Obligacion.
Obbrobrio.Afrenta,deshonta, verguença.
Obbrobrioſo. Afrentoſo, vergonçoſo.
Obediente. Obediente.
Obedienza. Obediencia.
Obedire. Obedeſcer.
Obietto. Objeto.
Oblatione.Ofrenda.
Oblianza. Oluido.
Obliare.Oluidar.
Obligare.Obligar.
Obligatione.Obligacion.
Obligato. Obligado.
Obligo. Obligacion.
Oblio. Oluido.
Obliuione.Oluido.
Obliquo. Tuerto,torcido.
Oblito. Oliuidado.

OC.

Oca. Anſar.
Occagionare. Ocaſionar, achacer.
Occagione. Occaſion, achaque.
Occaſo. Poniente.
Occhio. Ojo.
Occhio della vite. Yema de la vid.
Occhio di boue. Ojo de buey ò mã çanilla loca.
Occhio liuido.Ogera.
Occhiaia. Antojos.
Occhiali. Antojos.
Occhiaro. Ceguera.
Occidentale. Ocidental.
Occidente. Ocidente,poniente.
Occidere. Matar.
Occiditore. Matador.
Occiſione. Matança.
Occiſo. Muerto.
Occorrere. Occurrir, encontrar.
Occorrere. Occurrir venir à la memoria.
Occorſo. Encuentro.
Occultare. Encubrir.
Occultamente. Encubiertamente.
Occultamento.Encubrimiento.
Occultato. Encubierto.
Occulto. Encubierto,eſcondido.
Occupare. Ocupar.
Occupatione. Ocupacion.
Occupato. Ocupado.

OD.

Od.En lugar de.o.
Odiare. Aborreſcer.
Odiatore.Aborreſcedor.
Odiato. Aborreſcido.
Odio. Odio, aborreſcimiento.
Odioſo. Odioſo.
Odiare. Aborreſcer.
Odorare. Oler recibiendo olor.
Odoramento. Olor.
Odorato.Olfato potẽcia para oler
Odore. Olor.
Odorifero. Oloroſo.
Odoroſo.Oloroſo.

OF.

Offendere. Offender.
Offensione. Offensa.
Offerire . Offrescer .
Offrescere. Offrescer.
Offerta. Offerta, offrescimiento.
Offesa. Offensa.
Officiale. Porqueron.
Officio. Officio.
Offro.i.offerisco Offrezco.
Offuscare. Offuscar.

OG.

Oggetto. Obgeto.
Ogliaro . Azeytero.
Ogliara. Alcuza, azeytera.
Ogliaruolo. Lo mesmo.
Oglio. Azeyte.
Oglio di vezzo. Resina de haya.
Ogni . Todo, todos.
Ogni hor. Cada hora.
Ogni uolta . Cada vez.

OI.

Oi. Ay boz quexandosa.
Oime. Ay de mi.
Oissa. Ayssa, boz de marineros.

OL.

Oleandro . Adelfa mata.
Oleastro. Azebuche.
Olezzare. Oler ò dar oler.
Oliato . Oleado.
Olio. Azeyte.
Olira. Trigo candial.
Olire. Saber de bien y mal.
Oliua. Azeytuna.
Oliua. Azeytuno.
Oliuo. Azeytuno.
Oliuastro . Moreno.
Oliuetto. Oliuar.
Oliuella. Alheña.
Oliuetta . Alheña.
Olmo. olmo.
Oltra. Mas, adelante.
Oltra. Ecepto, saluo.
Oltra ciò. Allende desto.
Oltra di ciò . Lo mesmo.
Oltre. i. oltra.
Oltraggiare. Vltrajar, afrentar.
Oltraggi . Vltrage.
Oltraggiato. Vltrajado.
Oltreggioso. Injurioso.
Oltramarino. Vltramarino.

OM.

Omai . Ya, aora.
Omai . Finalmente.
Ombilico. Velico.
Ombra. Sombra.
Ombrare . Hazer sombra.
Ombratile. Que esta a la sombre.
Ombrella. Sombraio.
Ombrella . Sombrilla.
Ombreggiare. Hazer sombra.
Ombrio. Sombrio.
Ombroso. Sombrio.
Omenaggio. Omenage.

ON.

Oncare . Bramar el osso.
Oncia . Onça pesa.
Onda. Onda, ela.
Onde. Donde, de adonde.
Onde. Ondas.
Ondeggiare. Ondear.
Ondoso. Ondoso.

On-

Onghia. Vña.
Ongere. Vntar.
Ongita. Miera.
Onguento. Vnguento.
Onta. Deſpecho.
Onta. Injuria.
Ontione. Vncion.
Onte. Vntado.
Ontoſo. Vntoſo.
Ontura. Vntura.
Onuſto. Cargado.

OP.

Opaco. Sombrio, ſcuro.
Openione. Opinion.
Opera. Obra.
Operario. Trabajador.
Operaria. Trabajadora.
Operatione. Operacion.
Operare. Obrar.
Opifice. Artifice.
Opimo. Rico, grueſſo.
Opinione. Opinion.
Opio. Opio çumo de adromideras.
Opilato. Opilado.
Opponere. Oponer.
Opportuno. Oportuno.
Opportunita Oportunidad.
Opportunamente. Oportunamente.
Oppoſito. Opueſto.
Oppoſitione. Opoſicion.
Oppreſſo. Oprimido.
Opprimere. Oprimir.
Opprire. Abrir.
Opprobrio. Injuria.
Opra. Obra.

OR.

Ora. Marea.
Oraculo. Oraculo.
Orare. Orar.
Oratione. Oracion.
Oratore. Orador.
Orata. Doradilla yerua.
Orbachelle. Vayas de la vrel ò granillos aſſi.
Orbità. Ceguedad.
Orbo. Ciego.
Orca. Pece marino grande como Vallena.
Orcare. Rebuſnar.
Orciuolo. Azarcon para ſacar uino.
Orciuoletto. Lo meſmo.
Ordigno. Inſtrumento uocablo uillano.
Ordigno. Orden, ſitio.
Ordinare. Ordenar.
Ordinanza. Ordenança.
Ordinario. Ordinario.
Ordinatamente. Ordenadamente.
Ordinato. Ordenado.
Ordinatione. Orden.
Ordinatore. Ordenador.
Ordine. Orden.
Ordire. Vrdir.
Orecchia. Oreja.
Orechio. Oreja.
Orecchino. Que cura orejas.
Orecchiuto. Orejudo.
Orecchiato. Que oye bien.
Orefice. Platero de oro.
Orezza. Sombra donde no hiere el ſol.
Orezzo. Lo meſmo.

Orfano. Huerfano.
Organo. Organo.
Organario. Organista.
Orgio. Ceuada.
Orgoglio. Orguillo, soberuia.
Orgoglioso. Orgulloso, soberuio,
Oricalce. Laton morisco.
Oricano. Almarraxa, poma.
Orientale, Oriental.
Oriente. Oriente.
Originale. Original.
Originare. Tener origen.
Origine. Origen.
Origliere. Coxin.
Orimpele. Oropel.
Orina. Orina.
Orinale. Orinal.
Orinare. Orinar.
Orizonte. Orizonte circulo de ia tierra donde acabaja uista.
Orlare. Orlar.
Orlo. Orla, orilla de ropa.
Orlo. Fin.
Orma. Pisada.
Orna. Vrna vaso antiguo.
Ornare. Adornar.
Ornato. Adornado.
Ornamento. Ornamento.
Ornamenti militari di soldato à cauallo. Alhajas.
Ornatura. Lo mesmo.
Orno. Fresno arbol.
Oro. Oro.
Orobe Yero legumbre.
Oropimento. Oropimento.
Orsacco. Osso pequeño.
Orso. Osso.
Ortica. Hortiga.
Orticello. Ortezuelo.
Orto. Huerto.
Orto. Oriente.
Ortografia. Ciécia de bié escreui
Ortolano. Ortelano.
Orza. Cuerda del lado yzquie do de la entena.
Orzata. Ordiare leche de ceuad
rzo. Ceuada.

OS.

Osannare. Lorara Dios.
Osare. Osar trauerse.
Oscurare. Oscurescer.
Oscurità. Oscuridad.
Ossa. Huessos.
Osseruare. Mirar ò aduertir.
Osseruare. Guardar, mantener.
Osseruatione. Aduertencia.
Osseruanza. Reuerencia.
Osseto. Ossesuelo.
Ossicello. Ossesuelo.
Osso. Huesso.
Osso di calamaro. Tintero.
Osso picollo. Touillo.
Ossoso. Ossudo.
Ossolieri. Cordones con que ata las bragas.
Ostacolo. Impedimento.
Ostaggio. Hospedage.
Ostaggio. Rehen.
Ostaggio. Fiador.
Ostare. Contrastar, estoruar.
Ostello. Posada, meson.
Ostinarsi. Obstinarse, o estar obstinado.
Ostinatione. Obstinació, rebeld
Ostinato. Obstinado, rebelde.
Ostinatamente. Obstinadamen
Ostreca. Ostia pescado.
Ostrega. Lo mesmo.
Ostro. Purpura.

OT.

Otio. Ocio.
Otioso. oc oso.
Ottanta. ochenta.
Ottauario. otauario.
Ottauo. otauo.
Ottenere. a'cançar.
Ottenere. Tener ò sustentar.
Ottimamente. estremadamente.
Ottimo. Moy bueno estremado.
Otto. Ocho.
Ottobre. Octubre.
Ottone. Laton.

OV.

Oue. Adonde, donde.
Oue. Quando.
Ouer. O conjuncion.
Oueramente, & ouero.i.ouer.
Ouiare. Resistir.
Ouile. Aprisco.
Ouiatura ouera.
Ouo Hueuo.
Ourare. obrar.
Ouunque. Donde quiera.

PA.

P*Acchia* Golosina, tragonia,
pacchiare. Comer.
pecchione. Comedor, comilon.
pace. paz.
pacificare. pacificar.
pacificamente. pacificamente.
pacificatore. pacificador.
pacifico. pacifico.
padella. Sarten.
padiglione. pauellon.
padire Digerir.
padre. padre.
padregno. padrino.
padrone. señot.
paese. Region, comarca.
paesano. Comarcano.
paga. paga.
pagare. pagar lastar.
pagamento. pagamento.
pagano. pagano.
pagatore. pagador.
paggio. page.
paglia. paja.
pagliaio. pajar.
pagliaro. pajar.
pagliarella. Choçuela.
pagliariccio. paiar uieio.
pagliolata. parida.
pagliola. papada de buey.
pagnosa. Vestida de ropa larga
pagnota. Comida.
pago. pagado, satisfecho.
pagolino. pardal aue.
pagonazzo. morado.
pagone. pauon.
pagoneggare. pauonear.
paguro. Cangrejo.
paidire. Digerir.
paio. par.
paiuola. parida.
paiuolo. payla.
pala. pala.
pala. Vieldo para auentar el trigo
pala. Badil.
paladore. El que auienta parua.
palafreniere. palafrenero.
palafreno. palafren.

Palagio. Palacio.
Palanga. palanca.
Palanga. Vestidura larga.
Palagra. Falda.
Palmaro. Sedal.
Palantare. auentar parua.
Palato. paladar.
Palazzo. palacio.
Palco. Soberado.
Palco. Tablado, andamio.
Palchetto. soberadillo.
Palchetto. Tabladillo.
Pale de molino. Palas donde da el agua para menear el molino.
Paleo. Trompa ò peonça.
Palesare. manifestar, publicar.
Palese. manifesto, publico.
Palillo. palillo.
Palio. Vandera de carmesi, quo se da en premio al que uence en la carrera.
Paliscalmo. Esquise, barco.
Pallischermo. lo mesmo.
Palla. pelota, bolla.
Palleta. pelotilla, bolilla.
Palleta. paleta.
Palletta di fuoco. badil.
Pallidezza. amarillez.
Pallido. amarillo, descolorido.
Pallio. manto.
Pallone. pelota grande.
Pallore. amarillez.
Pallottola. pelotilla, bollila.
Palma. palma.
Palmata. palmada.
Palmatoia palmatoria.
Palmento. lagar.
Palmite della vite. Sarmiento, pãpano.
Palmito. palmar.
Palmo. palmo.
Palo. palo.
Palomba. paloma.
Palombara. palomar.
Palpare. palpar.
Palpebre. palpador.
Palpicone. atiento, atentado.
Palpitare. palpitar ò temblar.
Palpitare. Dudar y temer.
Palsero. pulgar.
Palude. laguna.
Paludoso. lleno de lagunas.
Palustre. lo mesmo.
Pampano. pampano.
Pampino. pampano.
Pampinoso. Lleno de pampanos.
Pane. pan.
Panaro. panera para trigo.
Panariccio. panarizo, vñero.
Panata. empanada.
Panatella. panatela.
Panatiere. panadero.
Panca. Vanca.
Panchetta. Vanqueta.
Pancia. panza, barriga.
Panciera. Cocelete.
Panciuto. panaudo, barrigudo.
Panetaria. lugar donde venden el pan.
Pane di mori. Pan de Borona.
Panegli. Cohetes.
Panellare. enxalmar.
Panello. enxalma.
Pania. Vareta de liga.
Panicio. panizo.
Paniere. Cesto o canasto de pan.
Paniretto. Canastillo.
Pannaiuolo. Trapero.

Pannacio: pañazo basto.
Pauni. Vestidos.
Panni di razza. Tapizes.
Pannilani paños de lana.
Pannilini. lienços.
Pannicello. Trapo.
Panniuendola. Corredera.
Pannito. sayal.
Panno paño.
Pannosò. Vestido de paño basto y pobre.
Pannocchia. panoja ò espiga de mijo ò de panizo.
Panochia. Maçorna.
Pannocchia. Ta lo.
Pannocchia. Lo macizo de la cola.
Pannocchia. encordio.
Pano. Rosca de husillo.
Pantano. laguno.
Panthera. pantera animal.
Panthera. Red de tomar paxado.
Panza. panza.
Panciera. Coceiete.
Panzuto. panzudo.
Papa Papa.
Papale. Papal.
Papasso. pontifice de infieles.
Papato. papazgo.
Papagallo. papagayo.
Paparo. ansar.
Paparello. ansarillo.
Paparino. ansarillo.
Papauero. adormidera.
Pappe. Boz de admiracion.
Papero. ansar.
Pappare. papar.
Pappardella. Comida.
Papparoto. poleadilla.
Pappe. papas.
Pappone. Tragon.
Papula. Buua, viruela.
Papuzzana. Gorgojo.
Par. Vn par.
Par. Igual.
Parabola. semeiança.
Parabolano. Charlatan.
Paradiso. parayso.
Paragonare, prouar, exprimentar.
Paragone. prueua, experiencia.
Padre. piedra toque.
Paragone. Ygualdad.
Paragone. semejança.
Pareggio. Ygualdad.
Paralesia. perlesia.
Paralitico. perlatico.
Paramosche. amoscador.
Parango. Xeme.
Paraninfo. Casamentero.
Parapetto. Barbacana.
Parapetto. Coraça.
Parare. paramentar.
Parare. aparejar.
Parato. aparejado.
Parcamente. Escassamente.
Parco. Escasso, auariento.
Parco. Lugar de liebres.
Parco. soto.
Parco. Corral.
Pardo. pardo animal.
Par. par.
Pare. Igual.
Parecchi. Munchos.
Parecchi. algunos.
Parecchi. Iguales.
Parecchi. Mas.
Pareggiare. Igualar.
Pareglio. Igualdad.

Pa-

Pareglio. Igual parejo.
parento. Pariente. Deudo.
parentado. linage,parentesco.
parentela. lo mesmo.
parere. parescer.
parere. el parescer ò voto.
parete. pared.
pargoleggiarre. niñear.
pargoltito. pequeño.
parimente. Igualmente.
parimente. assi mesmo.
parità. igualdad.
paritello. Tabique.
parlamento. parlamento.
parlare. parlar.
parlar assai. blasonar.
parlante. parlante.
parlatore. parlero.
parlatoio. libratorio de monjos.
parlasia. perlzsia.
paro. par.
paro. igual.
parochia. parrochia, collacion.
patossia. lo mesmo.
parochiano . parochiano,feligres.
parola. palabra.
paroletta. palabrilla.
paroluzza. palabrilla.
paronica. panarixo ò vnero.
parsimonia. Templança enel gasto.
parso. parescido.
partanza. partida.
parte. parte.
parto. vando.
parte. mientras.
parte che. mientras que.
partecipare. participar.
partecipe. participe.
parteggiare . tener ò traer vando.
partenere. partenescer.
partenza. partida.
particella. partezilla.
partiale. parcial, vanderizo.
particolare. particular.
particularità. particularidad.
particolarmente . particularmente.
partire. partir.
partita. partida.
partorire. partidor.
parto. parto.
parteggio. andas.
partorire. parir.
partoriscere. parir.
partorito. parido.
parturiscere. parir.
paruenza. aparencia.
parnoletto. pequeño.
paruto. parescido.
pasceree. pascer, apacentar.
pasciuto . pascido , apascentado.
pasco. pasto.
pascolare. buscar pasto.
pascolo. pasto.
pascolo. dehesa.
pascclatore. Eruero que busca pasto.
pascuone. ladron de bestias.
pascua. pascua.
passaggiero. passagero.
passaggio. passage.
passamento. sufrimiento.
passare. passar.
passato. passado.
passeggiare. passear.
passeggiatore. passeador.
passera. rodauallo pece.
passero. gornon.

Passere solitario. paxero solitario.
Passeroti. Disparates.
Passione. passion.
Passo. passo.
Passole. passas.
Pasta. Pasta.
Pasteggiare. apascentar.
Pastelli. pastelillos.
Pastello. pastel de tintores.
Pasticcio. pastel.
Pastinaca. çanahoria.
Pastinare. Enxerir.
Pastiue. Majuelo.
Pastizzaia. pastelera.
Pasto. pasto.
Pastore. pastor.
Pastora. pastora.
Pastorella. pastorcilla.
Pasturare. apascentar.
Pastura. pasto.
Patarino. picaro.
Patena. patena.
Patente Abierto.
Pater nostri Cuertas.
Paterno. paternal.
Patibolo. Horca, picota.
Patiente. paciente, sufrido.
Patientemente. pacientemente.
Patientia. paciencia.
Patienza. patiencia.
Patire. padescer, sufrir.
Patria. patria.
Patriarca. Patriarca.
Patricida. Matador de su padre.
Patrimonio. patrimonio.
Patritio. Noble, cauallero, hidalgo.
Patrio. padastro.
Patrigno. padrastro.
Patrone. Amo, señor.
Patrone. Dueño.
Patrona. Señora, dueña.
Patrono. patron, defensor.
Patroneggiare. Gouernar nauio.
Patteggiare. Hazer concierto ò concertar.
Pattiggiare. i *patteggiare*.
Patteggiamento. Concierto, conuencion.
Patto. lo mesmo.
Pattuire. concertar.
Patturire. lo mesmo.
Pauentare. Auer pauor, espantarse.
Pauento. Pauor, miedo, espanto.
Pauentosamente. Pauorosamente.
Pauentoso. pauoroso, temoroso, espantoso.
Pauero. Torcida, mecha.
Pauerine. Elsine yerua.
Pauese paues.
Pauimento. Suelo de casa.
Pauone. pauon.
Pauoneggiare. pauonear.
Pauonazzo. pauonado.
Paura. pauido, miedo.
Pauroso. Medroso, temeroso.
Paurosamente. Temerosamente.
Pausa. pausa.
Pausare. Hazer pausa.
Pazzamente. locamente.
Pazzarello. loquillo.
Pazzia. locura.
Pazzisco. alocado.
Pazzo. Loco.

PE.

pe. Por.
peccare. pecar.
Peccato. peccado.
Peccatore. pecador.
Pecchia. aueja.
Pece. pez.
Pece nanale. alquitran.
Pecolo. peçon.
Pecora. Oueja.
Pecoragine. Beſtialidad.
Pecoraio. paſtor.
Pecoraro. paſtor.
Pecorella. Ouejuela.
Pecorello. Reſental.
Pecoriccio. apriſco.
Pecorone. beſtial.
Pecuglio. pegujal.
Peculio. pegujal.
Peculiare. proprio.
Pecunia. Dinero.
Pedagio. peage, pecho.
Pedale. Troncion.
Pedale. peal.
Pedante. Maeſtro de gramatica.
Pedata. piſada, patada.
Pedata. pata.
Pede. pie.
Pedeſtallo. pedeſtal.
Pedataro. pedorro.
Pedeculo. peçon.
Pedicino & pedicino. peçon.
Pedocchio. piojo.
Pedone. peon.
Pedotto. Guia por la mar.
Pedule. Eſcarpin.
Pegame. Caçuela para pringar.
Peggiorare. empeorar.
Peggiormente. peormente.
Pegno. prenda.
Pegola. pez.
Pelago. pielago.
Pelamantelli. Tundidor.
Pelare. pelar.
Pelato. pelado.
Pelaia. pelambre.
Pelarella. pelambre.
Peleggio. pielago pequeño.
Peleggio. Tina.
Pelicano. pelicano aue.
Pelicano. pelicano pece.
Pelieri. Chambranas de la puerta.
Pellare. Deſſollar.
Pello. piel pellejo.
Pellegrino. peregrino.
Pellegrinaggio. peregrinacion.
Pellegrinare. peregrinar.
Pellataria. pellegeria.
Pellecina. pellejuela.
Pelliceo. Forro de Pellio.
Pellicia. çamarro, ropa afforrada.
Pellicone. lo meſmo.
Pellizza & pellezo. lo meſmo.
Pellizzina. pellejuela.
Pelo. pelo.
Peloſo. peloſo.
Peluzzo. pelillo.
Pena. pena.
Penace. penoſo.
Penare. penar.
Penare. Tardar ò detener.
Pendente. pendiente.
Pendino. pendiente.
Pendere. Colgar.
Pendere. Deriuar.
Pendice. Ribera alta.

Pendice. Cuesta de monte alta y pendiente.
Penetrare. penetrar.
Penitente . penitente.
Penitentia. penitencia.
Penitenza. penitencia.
Penna. pluma.
Pennaiuolo .Escriuania ò caxa de plumas.
Pennaruolo. lo mesmo.
Pennato. podadera.
Pennecchio. Copo parahilar.
Pennellare pintar.
Pennelleggiare . pintar.
Pennello. pinzel.
Penneta. plumilla.
Pennola. Cuña.
Pennoncello. pendoncillo.
Pennuto. emplumado.
Pennoso penoso.
Pensare. pensar.
Pensamento pensamiento .
Pensatamente. pensadamente .
Pensato. pensado.
Pensiero. pensamiento.
Pensione pension.
Pensoso. pensatiuo.
Pensoroso. pensatiuo.
Pensule. pendiente.
Pentacolo.Cosa de cinco rincones,
Pentina. piça de niño.
Pentire. arrepentir.
Pentimento, arrepentimiento,
Pentito. arre pentido,
Pentolo. olla'
Pentola. alcanzia.
Pentolaio. ollero,
Pentolino. olleta,puchero,
Pentuto. arrepentido.
Penuria. falta,
Peonia. peonia.
Peotta. Guia por la mar.
Pepe. pimienta.
Pepe di monte. toruisco mata.
Pepone. melon.
Per. por.
Peraro. peral.
Per auentura. por uentura.
Percaccio. Recuero.
Perche. porque.
Perche. peraque.
Perche. aunque bien que.
Perche. por quien.
Perchia. peca.
Perciato. Horadado.
Perciò. por esto, por aquesto.
Percioche. porque.
Perciuto. pecoso,
Percotere. Herir.
Percossa. Herida,
Percuotere. Herir,
Percuossa. Herida.
Perdere. perder.
Perdenza. perdicion.
Perditione. perdicion.
Perdita. perdida,menoscabo.
Perdita di rispetto. Desacato.
Perditore. perdedor.
Perdono. perdon.
Perdonanza. perdon.
Perdonare. perdonar.
Perdonatore. perdonador.
Perduto. perdido,
Peregrino. peregrino,
Peregrinaggio. peregrinacion .
Perfettamente. perfectamente.
Perfettione. perfecion.
Perfetto perfecto,
Perfido. Quebrantador de fe.
Per fino. Hasta tanto.

Perforare. Horadir.
Perforaneo. Horadado.
Perforata. Coraçoncillo yerua.
Perfumi. perfumes.
Perfumiero. Sahumador.
Perfumato. perfumado.
Pergamenta. Pergamino.
Pergamo. pulpito.
Pergiurare. perjurar.
Pergiuro. perjuro.
Pergola. parra.
Pergolato. Cubierto de parras.
Pergolo. Sarmiento.
Pergolo. pulpito.
Per ho. por esso.
Pericolo. peligro.
Periclo. peligro.
Pericolosamente. Peligrosamente.
Pericolare. peligrar.
Pericoloso. peligroso.
Periglio. peligro.
Periglioso. peligroso.
Per il che. per lo qual.
Per innanzi. De aqui adelante.
Perire. perescer.
Perito. Sabio.
Perla. perla.
Perlaro. almezarbol.
Per me. por medio.
Per me. iunto.
Per me. enfrente, frontero.
Permettere. permitir.
Permesso. permitido.
Per mezo. Frontero, al encuentro.
Permissione. permission.
Permutare. permutar.
Permutatione. permutacion.
Permutanza. permutacion.
Perna. perla.
Pernice. perdiz.
Pernice. perdigon.
Pernicie. Daño.
Pernicie. Destruycion.
Pernicioso. Dañoso.
Pernottare. Aluergar de noche.
Pernottare. trasnochar.
Pero. pera.
Pero. peral.
Però. por esso.
Però. porque.
Peroche. porque.
Perpetuare. perpetuar.
Perpetuità. perpetuidad.
Perpetuo. perpetuo.
Perpetuo. perpetuamente.
Perpicace. agudo.
Perpicacità. agudeza.
Per poco. por poco.
Persa. amoradux yerua.
Persecutione. persecucion.
Persecutore. perseguidor.
Perseguire. perseguir.
Persequitare, & persequitare. perseguir.
Persequito. persequido.
Perseueranza. perseuerancia.
Perseuerare. perseuerar.
Persico. prisco ò durazno.
Perso. perdido.
Perso. Verde oscuro.
Persona. persona.
Personaggio. Gran persona.
Persuadere. persuadir.
Persuasione. persuasion.
Persuto. torrezno.
Per tanto. por tanto.
Per tempestiuo. A buen tempo.
Per tempo. Temprano.

Pertenere. Pertenescer.
Pertenente. Pertenesciente.
Perterrito. espantado.
Pertica. pertiga vara.
Pertica. percha.
Pertinace. pertinaz.
Pertinacia. pertinacia.
Pertugiare. Horadar.
Pertugio. Horado, agugero.
Pertugiato. Horadado.
Perturbare. perturbar.
Perturbato. perturbado.
Perturbatione. perturbacion.
Perturbato. Horadado.
Pertuso. Horadado.
Per tutto. Do quiera.
Per tutto ciò. De mas desto.
Per tutto ciò. por esso, con todo esso.
Peruenire. Llegar.
Peruersità. maldad.
Peruerso. peruerso. maluado.
Pesare. pesar.
Pesante. Que pesa.
Pesatamente. pesadamente.
Pesato. pesado.
Pescatore. pesador.
Pescagione. pesqueria.
Pescare. pescar.
Pescaria. pescaderia.
Pescatore. pescador.
Pescatrice. pescadora.
Pesce. pece, pescado.
Peschiera. pesqueria, estanque.
Pescina. picina.
Pesco. prisco genero de durazno.
Pescuglio. Guijaela, guijarrillo.
Pessimo. Muy malo.
Pessolo. Calilla.
Pesta. la pisada.
Pestare. pisar.
Pestare. moler, majar.
Pestare. Golpear.
Pestacchio. Alfocigo arbol y fruto.
Peste. pestilencia.
Pestello. majadero, mano de mortero.
Pestilenza. pestilencia.
Pestilentioso. pestilencial.
Pesulo. poyo.
Petecchia. Viruela, Tabardillo.
Petecchia. peca.
Peteriggio. Padrasto enel dedo.
Petterrare. Derramar.
Petimbursa. Genciana yerua.
Petitione. peticion ò pedimiento.
Petranciana. Berengena.
Petrarnolo. pedrero.
Petrale. pedrera.
Petrata. pedrada.
Petreile. Instrumento para fundir metal.
Petrosellino. perexil.
Petresemolo & petrosillo. Lo mesmo.
Petteneggio. pendejo.
Pettinare. peynar.
Pettinato. peynado.
Pettine. peyne.
Petteggiare. peer.
Petto. pecho.
Petto. pechuga.
Pettole. Buñuelos.
Pettorale. Almilla, ò faxa del pecho.
Pettorale. pretal.

Pettoreggiare. Andar en pecho.
Peuera. Embudo grande de madera.
Peuere. primienta.
Pezza. pieça ò pedaço.
Pezzetta. pedaçuelo.
Pezzigarolo. pedigueño.
Pezzo. pedaço.
Pezzo. pino negro.
Pezzo picciolo d'artiglieria. tirillo.
Pezzolana. Arena.
Pezzuco. Tarugo.
Pezzulo. Colgado.
Pezzuto. Agudo ò con punta.

PI.

Piacere. plazer ò deleyte.
Piacere. plazer, agradar.
Piaceuole. apazibile.
Piaceuolezza. Apazibilidad.
Piaceuolezza Donayre.
Piaceuoletto.i. piaceuole.
Piadena. plato.
Piaga. Llaga.
Piagato. Llagado.
Piaggia. playa.
Piaggiare. Estar firme como entre tierra y mar.
Piangere. Llorar.
Pialla. plana de carpintero.
Pian piano. poco à poco.
Piana. plana de carpintero.
Pianare. acepillar, aplanar.
Pianamente. passo ò sossegadamente.
Pianamente. Llanamente.
Pianca. Carneceria.
Pianca. Losa.
Pianella. Cepillo.
Pianellaria. Chapineria.
Pianelle. Capines.
Pianelle. chinedas, pantufos.
Pianeta. planeta.
Pianezza. Llanura.
Piangere. Llorar.
Piangeuole. Lloroso.
Piano. Llano.
Pianta. planta.
Piantachese. plantaque se traspone.
Pianta da cucio. çumaque.
Piantagine. Llanten.
Piantare. plantar.
Piantatore. plantador.
Pianto. Llanto.
Pianura. Llanura.
Piastre. Laminas, ò launas.
Piastrella. Teja ò tejo.
Piatano. platano arbol.
Piatà. piedad.
Piatanza. piedad.
Piatire. pleytear.
Piato. pleyto.
Piato. agachado, escondido.
Piato. Remachado.
Piato. plato.
Piattole. Cucarachas.
Piazza. plaça.
Pica. Hurraca.
Pica. pica ò lança larga.
Picardia. Rollo.
Picchiare. picar.
Picchiare. Tocar, golpear.
Picchi. picos para romper piedras.
Picchiate. picadas.
Picchiate. Golpes.
Picchio. pito aue.
Picciare. pecilgar ò pelliscar.
Piccigare. Lo mesmo.

Piccino. pequeño.
Piccioletto. pequeñuelo.
Picciolezza pequeñez.
Picciolino. pequeñito, chiquito, chiquillo.
Picciolo. pequeño, chiquito.
Piccioli. moneda baxa.
Piccione. palomino.
Piccirillo. niño.
Piccirillo. Faxa de niño.
Piccolo. pequeño.
Piccone. pico de hierro.
Piccozzo. pico aue.
Pico. picouerde aue.
Pidocchio. piojo.
Pidocchieria. piogeria.
Pidocchioso. piojoso.
Pie. pie.
Piecore. Borrego.
Piede. pie.
Piegare. plegar.
Piegare. inclinar.
Piega. pliegue.
Piegaria. plegaria.
Piegatura. plieguar.
Pieghenole. que se pliega ò doblegua.
Pieghevole. que se inclina.
Pienamente. De lleno.
Pienezza. Henchimiento.
Piena. cresciente del rio.
Pieno. lleno.
Piercio nones.
Perla. cañillero.
Pietà. piedad.
Pietoso. piadoso.
Pietra. piedra.
Pietra focaia. Pedernal.
Pietra pomega. piedra pomez.
Pietroso. pedrogoso.
Pieuale. Ropa de agua de saccerdote.
Piezzaria. Fiança.
Piezzo. Fiador.
Piffaro. Pisaro.
Pigione. alquille.
Pigliare. Tomar.
Pigliare. prender.
Pigliar marroni. Errar.
Pigliatore. Tomador.
Pigliato. Tomado.
Piglio. El tomar.
Pigna. piña.
Pignata. olla.
Pignataro. ollero.
Pignoli. piñones.
Pignorare. empeñar.
Pigolare. Cantar la graja.
Pigritia. pereza.
Pigro. perezoso.
Pila. pila.
Pilastro. pilar.
Pilaturo. Atauquia para arrancar pelos.
Pila. Hoguera.
Pillaia. pelambrera.
Pillucare. Arrancar pelos ò pelar.
Pillucare. picar cosas de comer.
Pillucare. Enojar.
Pillula. pildora.
Pilo. pilar de agua.
Pilota. piloto.
Pilucare. i. pillucare.
Pimpinella. pimpinella yerua.
Pinaro. pinal.
Pincerna. Copero.
Pingere. pintar.
Pinnelo. Hierro para quemar.
Pino. pino.
Pinocchiata. Gragea.

Pinocchi. piñones.
Pinza. Torta.
Pinzochero.Frayle terceron.
Pioggia Lluuia.
Piola. Plana de carpintero.
Pioletta planilla.
Piombaggio . Marquesita piedra.
Piombace. Aplomar.
Piombata. plomo de aluañi.
Piombata. plomada.
Piombino.i.piombata.
Piombatura . Soldadura de plomo.
Piombo. plomo.
Piomboso. Cosa de plomo.
Pioppo. alamo.
Pioua. Lluuia.
Piouana. Llouediza.
Pioua le i.pieuale.
Piouano. cura.
Piouellicare. llouiznar.
Piouere. llouer.
Piouiale. llouioso.
Piouioso. lo mesmo.
Pipare. Cantar la gallina.
Pipata. Muñeca de niñas.
Pipillare. Cantar el gorrion.
Pipire. piar.
Pipistrello. murcielago.
Pipitula. padrasteo del dedo.
Pira. Higuera.
Piramide. piramide edificio quadrado que acaba en punta.
Pirata. Cossario.
Piretro. pelitre,
Piria. Embudo.
Piria. Tolua de molino.
Piriolo . Llauezilla dela fuente.
Pirla. Trompa ò peonça.
Pirlo. Trompo ò peon.
Piro pero.
Pirolo. Tapador.
Piro moscatello. pero siluestre.
Pirone. Clauija.
Piropo. Carbunclo piedra.
Pirrera. Cantera.
Piruno. Tapador.
Piscare. pescar.
Piscaria. pescaderia.
Piscatore. pescador.
Pisceuendolo . El que vende pescado.
Pisciare. Orinar,mear.
Piscianza. Orina,meada.
Piscio. lo mesmo.
Pisera. Balança.
Pistare. Cantar el estornino.
Piso. peso.
Pista. aprieto.
Pistacchio. Alfocigo arbol y fruta.
Pistare. Moler.
Pistello. Maiadero, mano de mortero.
Pisterna. abutarda.
Pistola. Epistola.
Pistore. panadeor.
Pistrino. atahona.
Pitrimo. albacea.
Pitgio. Empeyne.
Pitinia. Empeyne.
Pitero. Tiesto.
Pittoco. Mendigo.
Pittore. pintor.
Pittura. pintura.
Più. Mas.
Più & più. Munchas uezes.
Più tosto. Antes ò mas presto.
Piua. Flauta.

Piuma. pluma.
Piumacchio. Colchon de pluma.
Piumazzo. Almohada.
Piumazzato. almohada.
Piuiolo. Clau ja.
Piuiolo. Miembro viril.
Piuolo i. piuiolo.
Pizza. Hoja dre.
Pizza. Gomezon.
Pizzacagnolo. Tendero ò especiero.
Pizzacarolo.i pizzacagnolo.
Pizzacare. Tener comezon.
Pizzicare. Lo mesmo.
Pizzicore. Comezo.
Pizzicare. Pellizcar, reguizgar.
Pizzelo. aureja legumbre.
Pizzocolo. Soltero.
Pizzuto. agudo.

PL.

Placabile. Que se aplaca.
Placare. aplacar.
Plaga. Llaga.
Platano. platano arbol.
Plauso. aplauso, fauor.
Plausitare. arrullar la paloma.
Plaustro. Carro.
Plebe. pueblo.
Plebeo. plebeio.
Plenilunio. Luna llena.
Pletro. El arquillo para͂ tañer la lira.
Plocitare. Cantar el cueruo.
Ploia. lluuia.
Plorare. llorar.
Pluuiale. Ropa de agua de sacerdote.

PO.

Pocagine. Cortedad.
Pocagine. Poquedad.
Pochetto. Poquillo.
Pochissimo. Muy poco.
Poco de poi. poco despues.
Pocolino. poquillo.
Poco più. poco mas.
Poco stante. En breue tiempo.
Podagra. Gota enfermedad.
Podare. podar.
Podere. Hazienda.
Podere. Heredad.
Poderetto. poder pequeño.
Poderetto. Heredad pequeña.
Poderoso. poderoso.
Podestà. podestad.
Podestà. Gouernador.
Podestaria. Gouierno.
Poema. Obra de poesia.
Poeta. poeta.
Poetare. exercitar poesia, coplear.
Poggia. Cuerca derecha del entena.
Poggiare. Subir.
Poggiare. posar, reposar.
Poggiare. Mouer.
Poggiare. Rempuxar.
Poggiare. allegar, arribar.
Poggio. Monte cumbre.
Poggio. atalaya, altura.
Poggio. Balcon.
Poggietto. Montezillo.
Poggiuolo. Balconcillo.
Poggiuolo. Montezillo.
Poi. Despues.
Poi che. Despues que.
Poi da che. Despues que.
Pola. Graja.

Polcella. Donzella.
Poledro . potro.
Poledra. potrança.
Poledrino. potriquillo.
Poledruccio. lo mesmo.
Polenta . poleada.
Policata . pulgada.
Police. pulgar.
Polire. polir.
Polipodio . polipodio yerua.
Polisa. polisa.
Politamente . polidamente.
Politezza . policia.
Polito. polido.
Politello . polidillo.
Politia. policia.
Pollastro. pollo.
Pollaiolo . Vende pollos.
Pollena. alexixa.
Pollera. pollero.
Pollicino.pollito.
Pollo . pollo.
Polmone. pulmon, Assadurilla.
Polo . El polo.
Polpa. pulpa.
Polso. pulso.
Poltro . lerdo.
Poltro. Cama.
Poltrone. lerdo.
Poltrone. Torpe.
Poltrone. Rudo.
Poltrone. couarde.
Poltroneggiare . Hazerse ò ser poltron.
Poltroniere.i.poltrone.
Poltroneria. Torpeza.
Poltroneria . Couardia.
Poltroneria Floxedad.
Poltroneria. Rudeza.
Polue . poluo.
Poluere. poluo.
Poluera. poluora.
Poluerosо. poluerosо.
Pomaro.Mançano.
Pomato . Rucio rodado.
Pomi. Tetas.
Pomice . piedra pomez.
Pommettare . Abrochar.
Pomo. Mançana.
Pompa. pompa.
Pomposo. pomposo.
Pondera. puxo.
Ponderoso . pesado.
Pondo. peso.
Ponente . poniente.
Ponere . poner.
Pongitoppi. Brusco yerua.
Ponta . punta.
Pontare. apuntar.
Ponte. puente.
Pontelare . apuntalar.
Pontelato. apuntalado.
Pontefice. pontefice.
Pontificale. pontifical.
Pontificato. pontificado.
Pontico . azedo.
Pontito. Con ponta agudo.
Ponticello. pontezuela.
Popolano. parrochiano.
Popolare . poblar.
Popolatione . poblacion.
Popolazzo . poblazo.
Popolo . pueblo.
Popolesco . popular.
Popoloso . populoso.
Popolini. Monedas pequeñas do plata.
Popone . Melon.
Popa. Teta.
Poppa . popa de la nao.

Poppa. pecho.
Poppa. Lado.
Poppare. Mamar.
Porca. puerca.
Porcaro. porquero.
Porcellana. Verdolaga.
Porcellati. cochinillas.
Porchetta. porquezuela.
Porchetta. puerca de husillo.
Porchetto. Lechan, porquezuelo.
Porcinali. porcada.
Porcino. De puerco.
Porco. puerco.
Porco spino. puerco espin.
Porfido. purfido piedra.
Porgere. Dar, conceder.
Porgere. Estender.
Porgere. poner.
Poro. poro.
Porpora. purpura.
Porporeo. De purpura.
Porporeo. Roxo.
Porporino.i.porporeo.
Porradello. puerre siluestre.
Porre. poner.
Porrezzuolo. pelo.
Porro. puerro.
Porro. Berruga.
Porroso. Berrugoso.
Porro fico. almorrana.
Porta. puerta.
Portaggio. andas.
Portaggio. litera.
Portamento. Trage, habito.
Portare. traer, acarrear.
Portar licenza. Traer licencia.
Portero. acarreador.
Portero. portero.
Porticella. portezuela.
Portico. portal.
Portiere. portero.
Portinaro. portero.
Portinara. portera.
Porto. puerto.
Posa. reposo.
Posare. reposar.
Poscia. Despues.
Poscrai. Tras mañana.
Possa. poder, poderio.
Possanza.i.possa.
Possedere. posseer.
Posseditore. posseedor.
Possibile. possible.
Possibilmente. possiblemente.
Possibilità. possibilidad.
Posporre. posponer.
Posta. postema.
Pasta. puesta.
Posta. pisada.
Posta. postura.
Posta. a posta, à aluedrio.
Postare. disponer.
Posterità. decendencia.
Postilla. Breue escritura.
Postilla. Imagen que se vee enel spejo ò enel agua.
Posto. puesto.
Posthumo. El que nasce despues de muerto el padre.
Potare. podar, cortar.
Potente. poderoso.
Potenza. potencia.
Potere. poder.
Potestà. poderio.
Potta. Coño.
Poueramente. pobremente.
Pouero. pobre.
Pouerello. pobrezillo.
Pouertà. pobrezza.
Pozza. poza de agua.

Pozzero pozero.
Pozzo. pozo.

PR.

Prandere. Comer.
Prandio. Comida.
Pranzare. Comer.
Pratica.pratica.
Praticare. praticar,platicar.
Praticare. Curſar.
Pratico. pratico, experimentado.
Praticello. pradillo.
Prato. prado.
Pratello. pradello.
Prauità Maldad.
Prauo. Maluado.
Prebenda. pienſo de beſtia.
Precedere. preceder.
Precetto. Regla.
Precettore. maeſtro.
Precidere. Cortar.
Precidere. acabar.
Precipitare. Derribar.
Precipitare. Deſpeñar.
Precipitato. Derribado.
Precipitato. Deſpeñado.
Precipite. Cabeça a baxo.
Precipitio. Deſpeñadero.
Precipitoſo. Deſatinado.
Precipuo. Vnico,ſingular.
Preciſamente.perfecta ò acabadamente.
Precoio. apriſco.
Preda. preſa ò robo.
Predeceſſori. predeceſſores.
Predella. Cabos de la rienda.
Predella. parillas.
Predica Sermon.
Predicare. predicar.
Predicatore. predicador.
Prefatione. prefacion.
Prefetto. Capitan.
Preferire. preferir.
Pregare. Rogar.
Pregatore. Rogador.
Preghi. Ruegos.
Preghiera. Ruego.
Pregiare. preciar, eſtimar.
Pregiaria. fiança.
Pregiato. preciado, eſtimado.
Pregio. precio, eſtima.
Pregione. priſion.
Pregione.priſionero.
Prigionero. carcelero.
Pregiudicare. prejudicar.
Pregiudicare. Iuzgar antes.
Pregiudicio. prejuyzio.
Pregnezza. preñez.
Pregno.preñado.
Prego. Ruego.
Prelato. perlado.
Premere. apremiar.
Premere. apretar.
Premere. Cubrir.
Premere. piſar.
Premere. impedir.
Premiare. premiar.
Premiatore. premiador.
Premio. premio.
Prence. principe.
Prencipe. princeſa.
Prencipeſſa. princeſa.
Prendere. Tomar.
Prendere. Començar.
Preoccupare. ocupar antes.
Preoccupatione. ocupacion aſſi.
Preparare. preparar, aparejar.
Proponere. preponer.
Proporre. preponer.
Preputio.capullo del miẽbro viril.

pre-

Prerogatiua. Ventaja.
Presa presa ò prendimiento.
Presagio. Adiuination ò señal assi.
Presago. adiuino.
Presaglia. Secucion.
Prescritto. Acabado, terminado.
Prescriuere. poner fin ò termino.
Presentare. presentar.
Presentagione. presentacion.
Presentatione. presentacion.
Presente. presente.
Presenza. presencia.
Presepio. pesebre.
Presidente. presidente.
Presidio. Defensa.
Presidio. guarnicion di gente.
Preso. preso.
Presontione. presuncion.
Presontuoso. presontuoso.
Pressa. priessa.
Pressia. priessa.
Presso. cerca.
Presso. casi.
Prestamente. prestamente.
Prestare. prestar.
Prestezza. presteza.
Presto. presto.
Presta. Solicito, prompto, apparejado.
Prosumere. presumir, juzgar.
Presumere. pensar, congeturar.
Presumere. attribuyr.
Presumere. atreuerse.
Presuntione. presuncion.
Presuto. Iamon, torrezeno, pernil.
Prete. Sacerdote.
Pretermettere. Dexar.
Preterito. passado.
Pretio. precio.
Pretioso. precioso.
Pretore. pretor, juez.
Pretorio. El juzgado del pretor.
Preualere. preualescer.
Preuaricare. preuaricar.
Preuaricatore. preuaricador.
Preuedere. ver antes.
Preuertire. preuertir.
Preuenire. preuenir.
Prezza. priessa.
Prezzare. preciar, estimar.
Prezzo. precio.
Prezzolato. apreciado.
Pria. primero, antes.
Priego. ruego.
Prieghera. ruego.
Prigione. prision.
Prigion. prisionero.
Prigionato. aprisionado.
Prima. primero.
Primaio. primero.
Primamente. primeramente.
Primariamente. primeramente.
Primatico. Temprano como fruta.
Primauera. primauera.
Primieramente. primeramente.
Primiero. primero.
Primer. primero ò primeramente.
Primitie. primicias.
Primicerio. primero en orden ò en dignidad.
Primo. primero.
Primo. principal.
Primogenito. primogenito.

primogenito. Mayorazgo.
Prince. principe.
Principale. principal.
Principato. principado.
Principiare. principiar.
Principio. principio.
Priore. prior.
Prioria. priorato, dignidad de prior.
priuado. necessaria.
Priuare. priuar.
priuatione. priuacion.
priuato. priuado.
priuilegiare. priuilegiar.
priuilegiato. priuilegiado.
priuilegio. priuilegio.
priuo. priuado ò despojado.
pro. Valiente.
pro. prouecho, ganancia.
pro. fauor.
pro. Modo, medida.
probabile probable.
problema. problema question dudosa.
procacciare. procurar.
procacciare. Buscar.
procacciare. proueer.
procacciare. Grangear.
procachia. Verdolaga.
procatore. Sepulturero.
procedere. proceder.
procella. Tempestad.
procelloso. Tempestuoso.
procelluso. Tempestuoso.
processione. procession.
processo. processo.
proco. Riual competidor.
procura. procuracion, comission.
Procurare. procurar.
procureria i. procura.
procuratore. procurador.
proda. proa.
proda. orilla.
prode Valiente.
prode. prudente, sabio.
prodezza. ualentia.
prodigalità. prodigalidad.
prodigo. prodigo.
prodigio. Señal de lo uenidero.
prodigio. monstruo.
prodigioso. monstruoso.
producere. produzir.
produrre. produzir.
produrre. echar ò sacar fuera.
profanare. profanare.
profano. profano.
proferire. proferir, offrescer.
proferre. lo mesmo.
Proferta. Offerta, offrescimiento.
Professione. professìon.
Profeta. profeta.
Profettigiare. profetizar.
Profetia. profecia.
Profilare. perfilar.
Profilare. Endereçar.
Profilo. perfil.
Profilo. Filete.
Profitteuole. prouechoso, futuroso.
Profitto. prouecho, fruto.
Profondamente. profundamente
Profondità. profundidad.
Profondo. profundo.
Profumare. perfumar.
Progenie. Generacion.
Progne. Golondrina.
Proemio. proemio.
Prohibire. prohibir.

Prohibito. prohibido.
Prole. Generacion.
Prolisso. prolixo.
Prologo. prologo.
Prolunga. Dilacion.
Prolungare. Diferir, dilatar.
Prolungato. Dilatado.
Promessa. promessa.
Promessione. promessa.
Promesso. prometido.
Promettere. prometer.
Promettitore. prometedor.
Promettitrice. promettedora.
Prometrice. prometedora.
Promolgare. promulgar, publicar.
Pronontiare, pronuntiar.
Pronosticare. pronosticar.
Pronostico. pronostico.
Prontare. Estar prompto ò presto.
Prontezza promptitud.
Pronto. prompto, presto.
Pronuba. Madrina de la boda.
Pronulo. espino arbol.
Propriamente. propriamente.
Proprietà. propriedad.
Propio. proprio.
Propinco. Cercano.
Proponimento. proponimento.
Proponere. proponer.
Proporre. proponer.
Propositione. proporcion.
Propositione. proposicion.
Proposito. proposito.
Proposto. proposito.
Proposto. Cierta dignidad ecclesiastica.
Propriamente. propriamente.
Proprietà. propriedad.
Proprio. proprio.
Proda. proa.
Prorito. Comezon.
Prosa. prosa.
Prosapia. Generacion, linage.
Prosciuto. Torrezno.
Prosperamente. prosperamente.
Prosperare. prosperar.
Prospereuole. prospero.
Prospero. prospero.
Prosperità. prosperidad.
Prosperosamente. Prosperamente.
Prossimano. Cercano.
Prossimare. acercar.
Prossimo. cercano.
Prosontione. Presuncion.
Prosontuoso. presontuoso.
Prosumere. presumir.
Prostituire. Poner su cuerpo a ganar.
Proteruo. peruerso.
Protonotario. protonotario.
Protegere. amparar.
Protettione. amparo.
Proua. prueua, ensaye.
Prouare. prouar.
Prouare. ensayar.
Proua. prouança.
Prouana. mugron.
Prouanare. echar mugrones.
Prouatore. prouador.
Prouatura. Queso de bufalo.
Prouedere. proueer.
Prouedimento. proueymiento.
Proueduto. proueydo.
Prouerbiare. Injuriar.
Prouerbiosamente. Injuriosamente.
Prouerbio. prouerbio.

prouidamente. Con diligencia.
prouidentia. prouidencia.
prouidenza. prouidencia.
prouido. proueydo.
prouido. diligente.
prouincia. prouincia.
prouinciale. prouincial.
prouocare. prouocar.
prouocatione. prouocacion.
prua. proa.
prudente. prudente.
prudentemente. prudentemente.
prudentia. prudentia.
prudenza. prudencia.
prugno. ciruela.
prugno. ciruelo.
prugnolo. espino arbol.
pruina. elada.
pruni. matas espinosas.
prurire. tener comezon.
prurito. comezon.

PV.

publicare. publicar.
publicatione. publicacion.
publicamente. publicamente.
publicato. publicado.
publico. publico.
pudicamente. castamente.
pudicitia. castidad.
puerile. de niño.
pueritia. niñez.
pugna. pelea, combate.
pugnale. puñal.
pugnalata. puñalada.
pugnare. pelear, combatir.
pugnatore. combatidor.
pugnere. punçar, picar.
pugno. poño, puñado.
pulce. pulga.
pulcino. pollo.
pulcro. Hermoso.
puledra i.poledra.
puleggio. polco.
pulice. pulga.
puliteo siluatico. pollino ò borrico saluaje.
pulullare. brotar.
pulpito. pulpito.
pulpo. pulpo.
pultiglie. poleadas.
pulcella. donzella.
puncella. donzella.
pungente. agudo.
pungere. piçar.
pungetoppi. Iusbarba yerua.
punire. castigar.
punitione. castigo.
punito. castigado.
punitore. castigador.
punta. punta.
puntalmente. apunto.
puntaruolo. punçoni.
puntaruolo. deuiesso.
puntelare. apuntalar.
puntellato. apuntalado.
puntello. puntal.
punto. punto.
puntura. picadura. punçada.
punzecchiare. punçar, picar.
punzella. donzella.
punzone. puñada.
puotere. poder.
puouolo. vlemo.
pupilla. niño del ojo.
pupillo. pupilo.
pupillare. gritar el pauo.
pupicella. nuñeca del niñas.
pupina. lo mesmo.
puppe. puchas.

pur-

Pur. No menos.
Pur. Quanto mas.
Pur. Al fin.
Pur. Hasta aora.
Pur. Solamente.
Pur. Certamente, cierto.
Pur. Quando.
Pur. Cada vez.
Pur. alguna vez.
Pur. Hazia.
Pur come. Assi como.
Pur adesso. Ya ya, aora aora.
Pur hora i, pur adesso.
Pur via. adelante.
Pur via. aliende.
Puragna. Corropcion de sangre.
Purata. Lo mesmo.
Purgare. purgar.
Purgatiuo. purgatiuo.
Purgatore. purgador.
Purificare. purificar.
Purità. puridad.
Puro. puro.
Purpura. purpura.
Purpureo. De purpura ò roxo.
Pusillanimità. pusillanimidad.
Pusillanimo. pusillanimo.
Putire. Heder.
Putrefare. podrir.
Putrefatto. pudrido.
Putta. Niña, muchacha.
Puttana. puta.
Puttaneggiare. putear.
Putaneggio. puteria ò putanismo.
Puttanesmo. lo mesmo.
Puttanescamente. putescamente.
Puttanesco. putesco.
Puttanier. putañero.
Putto. Niño, muchacho.
Puzza. Hedor.
Puzzo & puzzore. Hedor.
Puzzare. Heder.
Puzzolento. Hediondo.

QVA.

QVa. Aca.
Quadragesima. Quaresma.
Quadrangulo. Quadrangulo.
Quadrante. Quadrante.
Quadratura. Quadradura.
Quadrella. Saetas.
Quadrello. ladrillo.
Quadretto. platillo sobre que se ponen taças a la mesa.
Quadripartito. partido en quatro partes.
Quadro. Quadro.
Quadro. Tablilla de cortar carne o tajador.
Quadrupede. De quatro pies.
Quaglia. Codorniz.
Quagliare. Quajar.
Quaglie. Quajo.
Qual. Qual.
Qual. Quien.
Qualche. Alguno, alguna.
Qualche volta. Alguna vez.
Qualcuno. Alguno.
Quale.i.qual.
Qualhor. Alguna vez.
Qualhor. Quando.
Qualità. Calidad. Estofa.
Qual si voglia. Qualquiera.
Qualunque. Qualquiera que.
Quando. Quando.
Quandunque. Quando quiera que.

Quantità. Cantidad.
Quanato. Quanto.
Quanto più. Quanto mas.
Quantunque. aunque.
Quantunque. Quantos,ò quantas.
Quantunque. Quanto.
Quaranta. Quarenta.
Quarantesimo. Quarantesimo,
Quaresima. Quaresma.
Quarto. Quarto.
Quartodecimo. Catorzeno.
Quasi. Casi.
Quaterno. Quader.
Quatordici. Catorze.
Quattro. Quatro.
Quatrilla. Quadrilla.
Quattrocento. Quatrocientos.
Quatto. Quieto.
Quatto. Recogido.
Quatto. Agachado.
Quatraggio. Suerte de paño.

QVE.

Que. Aquellos.
Quegli. aquel.
Quegli. aquellos.
Quei. aquel.
Quei. aquellos.
Quel. aquel.
Quella. aqu ella.
Quelle. aquellas.
Quelli. aquel.
Quelli. aquellos.
Quello. aquello.
Quercia. Enzina.
Querciolo. Enzinilla.
Querela. Quexa.
Querelare. Quexar.
Querimonia. Quexa.
Querulo. Quexoso.
Questa. aquesta.
Questa. Esta uez.
Queste. aquestas.
Questi. aqueste.
Questi aquestos.
Questo. aquesto.
Questionare. litigar.
Questionare. Disputar.
Questione. Question.
Quetare. Quietar,pacificar.
Queto. quieto.

QVI.

Qui. aqui.
Qui. el qual.
Quinci. De aqui.
Quieto. Reposo.
Quieto. Quieto.
Quilino. aguileño.
Quinci. De aqui.
Quinci innanci. de aqui adelante.
Quinci & quindi. De aqui y de-alli.
Quindi. De alli.
Quindi. De ay.
Quindi. Despues.
Quindici. Quinze.
Quinto. Quinto.
Quisquiglia Suziedad.
Quiui. aqui.

QVO.

Quosi. Barros.
Quoto. Quanto.

RA.

Rabbatore. Llegar a caſo.
Rabbellire. Hermoſear.
Rabbellito. Hermoſeado.
Rabbia. Rauia.
Rabbiare. Rauiar.
Rabbioſo. Rauioſo.
Rabbracciare. Abraçar de nueuo.
Rabbuffare. Emmarañar, eſpeluzar.
Rabbuffato. Emmarañado, eſpeluzado.
Raccapricciare. Eſpeluzar.
Raccapricciare. auer pauor.
Raccendere. encender de nueuo.
Racceſo. Encendido aſſi.
Racchettare. Aplacar, apaziguar ſoſſegar.
Racchinarſi. agacharſe.
Racchiudere. Encerrar.
Racchiuſo. Encerrado.
Raccogliere. Recoger.
Raccolto. Recogido.
Raccolto. Reçagado.
Raccolta. Coſecha.
Raccomandare. Encomendar.
Raccomandato. Encomendado.
Raccomandiglia. Recomẽdacion.
Raccommunicare. Hazer comun.
Racconciare. Emmendar.
Racconciare. Adereçar, adoblar, concertar.
Racconciarſi il tempo. Aſſentarſe el tiempo.
Racconſolare. Tornar a conſolar.
Raccontare. Contar.
Raccorciare. Acortar, abreuiar.
Raccoſciare. Sentarſe en cuclillas.
Racemo. Razimo.
Racimillo. Razimo.
Racquetare.i.racchettare.
Racquiſtare. Ganar de nueuo.
Racquiſto. Ganancia, grangeria.
Raddolcire. adulcir de nueuo.
Raddoppiare. Redoblar.
Raddoppiamento. Redoble.
Rade. pocas vezes.
Radere. Raer.
Radicare. arraygar.
Raddicchio. Chicorea yerua.
Radice Rayz.
Radimadia. Raedera.
Rado. pocas vezes, raras vezes.
Raffermare. Confirmar.
Raffigurato. Conoſcido.
Raffinare. Feneſcer, auer fin.
Raffinare. Ceſſar.
Raffio. Garfio.
Raffreddare. Resfriar.
Raffreddato. Resfriado.
Raffrenare. Refrenar.
Raffrettare. apreſurar.
Raffrontare. Salir el encuentro. encontrar.
Ragagno. Lagarto.
Ragazza. picaça.
Ragazzo. page, criado.
Ragazzeto. pagezillo.
Raggelare. Tornar à clar.
Raggiare. Rebuznar.
Raggiare. Echar ò tender rayos.
Raggio. Rayo.
Raggiungere. Llegar de nueuo.
Raggiongere. Ayuntar.
Raggia. Reſina.
Ragionamento. Razonamiento.

Ragionare. Razonar.
Ragione Razon.
Ragione. Iusticia.
Ragione. Cuenta.
Ragioneuole. razonable ò con razon.
Ragioneuolmente. razonablemente ò con razon.
Ragioso. refinoso.
Ragna. red de paxaros.
Ragnatela. Telarana.
Ragneto. arañuela.
Ragno. araña.
Ragruparsi. encogerse..
Ragrupamento. encogimiento.
Ragguagliare. Ygualar.
Ragguagliare. conformar.
Ragguaglio. Ygualdad.
Ragguaglio conformidad.
Ragguaglio. cuenta.
Ragguaglio. auiso.
Ragunare. iuutar, ayuntar.
Ragunanza. ayuntamiento.
Rahumiliare. humillarse de nueuo.
Raiare. echar rayos, relumbar.
Rai. Rayos.
Rallegrare. alegrar.
Rallentare. Afloxar.
Rallentare. alluiar.
Rallentare. ablandar.
Ralignare. echar renueuos.
Ramaricare. quexarse, lamentarse, dolerse.
Ramaricamento. quexa, lamentacion, dolor.
Ramaricchio lo mesmo.
Ramarico. lo mesmo.
Ramaricheuole. queyoso, doloroso.
Ramarro. Lagarto.
Rame Cobre, arambre, açofar.
Ramembrare. recordar traer a la memoria.
Ram morare. lo mesmo.
Ramemoratione. Memoria.
Ramerino. ramero mata.
Ramingo. Vagabundo y solitario.
Ramigno. De cocre ò arambre.
Rammarino. romeromata.
Rammentare. traer a la memoria, acorpar.
Rammorbidare. enternescer, ablãdar.
Ramo. ramo.
Ramegna. Successo ò el seguir el viage.
Ramolacci. Xaramagos yerua.
Ramora. ramos.
Rampegare. Gatear andar arrastrando.
Rampare. lo mesmo.
Rampegone. Garauato ò hierros de pozo.
Rampinare. engarrafar.
Rampinato. engarrafado.
Rampino. Grauato, garfio.
Rampino. escarpio.
Rampogna. contraste, reprehension con injuria.
Rampognare. reprehender assi.
Rampollare. renouar ò echar renueuos ò brotar.
Rampollo renueuo, mugron.
Rampollo. borbollon.
Ramponzolo. ruyponce yerua.
Rana. rana.
Rancio. rancio.
Rancio. amarillo, jalde.

Ram-

Rancorare. Animar, esfarçar, poner coraçon.
Rancore. Rancor.
Rancura. Solicitud, fatiga.
Rancurare. Solicitar, fatigar.
Ranca. A penas.
Rannichiare. Agacharse.
Ranno. Lexia.
Rannocchietto. Ranilla.
Ranocchio. ranacuajo.
Ranzo. rancio ò ranciofo.
Rannla. Chapa.
Rapo. nabo.
Rapace. Arrabatador o de rapiña.
Rapacità. rapiña.
Raparsi. Subir gateando o trauandole de pies y manos.
Rapido. Arrebatado o ligero.
Rapillo. Guja.
Rapina. rapiña o robo.
Rapinare. robar, arrebatar.
Rapinoso. Lleno de rapiñas o robos.
Rapinosamente. Con uiolencia ò rapiña.
Rapire. rosiar arrebatar.
Rapitore. Robador, arrebatador.
Rappa. Ruga, arruga.
Rappacificato. pacificado.
Rappacificare. pacificar de nueuo.
Rappatumare. Lo mesmo uocablo rustico.
Rappellare. reclamar.
Rapportare. referir o lleuar auiso.
Rappresentare. representar.
Raro. rado.
Raro. Pocas vezes ò raras vezes.
Rasare. raer.
Rasca. Arista.
Rasca. Talerańa.
Rascamento. E. gargagear.
Raschio. rascuño.
Rasciatura. limadura.
Rasciugare. Enxugar.
Raseea. S erra, de asserrar.
Rasegare. Asserrar.
Rasentare. arrasar.
Rasentato. arrasado.
Rasente. arayz.
Rasoio. nauja.
Rasola. raedera.
Rasparaola. Raedera.
Raspa. raspa.
Raspare. raspar.
Raspo. Escobajo.
Rassembrare. parescer, semejar.
Rassembrare. representar.
Rassembrare. Amontonar.
Rasserenare. Serenar.
Rassettare. Acomodar, poner bien.
Rassicurare. assegurar.
Rassomigliare. Semejar, parescer.
Rastrello. rastro, instrumento rustico.
Rastro. lo mesmo.
Rastrare. arrastrar.
Rastrature. rasuras.
Ratificare. ratificar.
Rattamente. prestamente.
Rattemperare. Templarse.
Rattento. Tardança, detenimiento.
Rattezza. altura, leuantamiento, aspereza de monte.

Rattepedire. Entibiar.
Ratto. Yerto, alto.
Ratto . presto luego.
Ratto. ligero , presto.
Rattore. Arrebatador.
Rattrapare. Encoger , tullir.
Raua. Nabo.
Rauano. Rauano.
Rauanello. Rauano.
Rauarino. Ruyseñor.
Raucare . Bramare el tigre.
Raucità . ronquera.
Rauco. ronco .
Rauedere. remirar.
Rauedere. reconoscer.
Rauelle. Nabillo.
Rauiare. Encaminar, boluer al camino.
Rauicinare. Auezinar.
Rauiuoli . Buñuelos de queso , hueuos y yeruas.
Rauizze. Hojas de nabos.
Rauunare. Ayuntar.
Rauunato . Ayuntado.
Rauolgere . Reboluer.
Rauolgimento . Rebuelto.
Rauolto. Rebuelto.
Razza. casta ò generacion.
Razzamenti. Tapizerias.
Razzi. tapices.
Razzo. raso.

RE.

Re. rey.
Reale. real.
Reame . reyno .
Rebellare. rebelarse.
Rebellione. rebelion.
Rebello. rebelde.
Recamera. Saluarobba.
Recapito. recado, prouision.
Recare. traer.
Recare. Tomar .
Recatare. gargagear.
Recato. Gargajo .
Recente. reziente fresco.
Recentare. rezentar.
Recidere . cortar, hender.
Recitare . recitar.
Reciproco. Correspondiente.
Reciuimento. rescibimiento .
Reclamare. reclamar .
Recopiare. tresladar.
Redarguire . redarguyr.
Reddire. Boluer.
Reddire. replicar.
Reddita. buelta .
Rede. Heredero .
Redentione. redempcion.
Redentore . redemptor.
Redimere . redimir.
Redunia. panarizo ò vñero.
Refa . Hilo.
Refrendare. refatar .
Refinare . refinar.
Refflettere. reuerberar, redoblar.
Referendario. relator .
Refrigerio. refrigerio .
Refrigeratorio. Que refresca.
Refugio. refugio, guarida.
Reggere . regir.
Reggia . casa real.
Regimento . regimiento.
Regina reyna.
Regio. real.
Regione. region.
Registrare . Empadronar , Registrar .
Regitore. regidor .
Regnare. reynar .

Regno. Reyno.
Regola . regla, raya.
Regolare. reglar,rayar.
Regolato . reglado, rayado.
Regolitia . Orosuz ò regaliza.
Reina . Reyna .
Relatore. relator.
Relatione. Relacion.
Religione. Religion .
Religioso. Religioso.
Religioso conuerso . Beguino.
Reliquia . Reliquia .
Remare . Remar.
Remero. Remero .
Reminiscenza . reminicencia.
Remo. Remo .
Remeglio . Remojo .
Remolino. Remolino .
Remoto. apartado.
Rena. Arena .
Rendere. Rendir .
Rendere . Restituyr.
Rendere. Boluer , retornar.
Rendere . Dar.
Rendere Rentar.
Rendie . Riendas.
Rendita.Renta.
Renditore. Que paga renta.
Rengare . Orar ò hazer razonamiento.
Renegatore . Orado.
Reni. Renes, riñones.
Renso. Lino blanco y delicado.
Renunciare . Renunciar.
Ree. Reo.
Reo.Malo.
Repente . De repente .
Repertorio. Repertorio.
Replicare . repicar.
Repico. Repique.
Replicare. Replicar.
Replicatione. Replica.
Reportare. Reportar.
Reportatore. malsin,
Repostiero.Repostero.
Repese. armuelles yerua.
Represare embargar.
Represaglio . embargo.
Reprendersi. acenadarse.
Represo. acenadado.
Reprimere . reprimir .
Reprofondere . çabullir de nueuo.
Repulsa . Rechaça.
Reputare Reputar .
Reputatione. Reputacion.
Requie. Reposo.
Requisitione . Requesta , instancia.
Resca . Raça del paño.
Resignare Resignar.
Resistere. resistir.
Resistenza. Resistencia.
Respingere . Echar ò arrojar à tras .
Respirare Respirar .
Respiratione. Respiracion.
Respondere. Responder.
Resso. Buelto .
Resso . Restituydo.
Resso. Rendido .
Resso. Dado.
Resta. Arista .
Restare. Quedar.
Restare. parar, cessar.
Restare. Faltar.
Restio. Haron.
Restituere . Restituyr .
Restiuare. Haronear .
Resto. Resto.

Restringere. Restriñir, apretar.
Resurrettione. resurrecion.
Retaggio. Herencia.
Rete. red.
Rete dell animale. Redaño.
Reticella. redezilla.
Retorica. Retorica.
Retorico. Retorico.
Retoricamente. Retoricamente.
Retro. atras.
Rettore. retor.
Reuelino, rebellin reparo del muro.
Reuerendo. Reuerendo.
Reuerente. Con reuerencia.
Reuerente. De reuerencia o acatamiento.
Reuerenza. reuerencia.
Reuerire. reuerenciar.
Reuolta. Trauessura.
Reuoltare. Trauesear.
Reuoluere. Trafagar.
Rezo. lugar sombrio ò sombra.
Rezzola redaño.
Rezza. red.

RH.

Rheuma. Catarro.

RI.

Riamare. amar en retorno.
Riassumere. Boluer à tomar.
Riauolo. Hurganero de horno.
Ribalderia. maldad.
Ribaldo. maluado.
Ribaldone. maluado.
Ribaltare. Trastornar.
Ribalzo. rebote.
Ribambire. niñear.
Ribandire. Boluer del destierro.
Ribattere. Arribar.
Ribattere. Llegar à caso.
Ribebba. Guitarra, rabel.
Ribecca. Lo mesmo.
Ribellare. rebelarse.
Ribellione. rebeldia.
Ribello. Rebelde, enemigo.
Ribombare. Resonar.
Ribombante. resonante.
Ribombo. Zumbido ò sonido.
Ribrezzo. espanto, temor.
Ribrezzo. Injuria, afrenta.
Ribuffo. Escalentamiento.
Ribuffare. rebatir, rechaçar.
Ricadere. recaer.
Ricaduto. recaydo.
Ricagnato. retorcido, crespo.
Ricagnato. Corcobado.
Ricalcitrare. Tirar coces.
Ricalcitrare. Contrastar.
Ricamare. recamar, bordar.
Ricamato. recamado, bordado.
Ricamatore. Bordador.
Ricamatrice. Bordadora.
Ricamo. Bordadura.
Ricantare. recantar.
Ricapito. Cobro.
Ricapito. mensage.
Ricapricciare. Espeluzarse.
Ricapricciare. auer temor.
Ricascare. recaer.
Ricchezza. riqueza.
Riccio. Erizo.
Ricciuto. Erizado.
Ricco. Rico.
Ricercare. rebuscar.
Ricercare. requirir.
Ricettare. recoger, recebir.
Ricettatore. Encubridor.
Ricetto. Habitacion, posada, morada.

rada.
Riceuere. recebir.
Riceuuto. recebido.
Riceuitore. recebidor.
Richiamare. reclamar.
Richiedere. Conuenir ò requirir.
Richiedere. Citar, llamar, emplazar.
Richiudere. Cerrar.
Richiuso. Cerrado.
Ricidere. Cortar, cercenar.
Ricino. rezno, garrapata.
Ricogliere. recoger.
Ricolta Cosecha.
Ricolto. Recogido.
Ricominciare. començar de nueuo.
Ricomandare. recomendar.
Ricompensare. recompensar.
Ricompensatione. recompensa.
Ricompera. rescate.
Ricomperare. re catar.
Riconciare. adobar, reparar.
Riconciliare. reconciliar.
Riconciliatione. reconciliacion.
Riconciliatore. reconciliador.
Riconciliatrice. reconciliadora.
Ricongiungere. Iuntar de nueuo.
Riconoscenza. Reconoscimiento.
Riconoscere. reconoscer.
Riconoscimento. Reconoscimiento.
Ricontare. recontar.
Ricontrare. encontrar.
Ricoperchiare. Cubrir de nueuo.
Ricopiare. Trasladar.
Ricoprire. Cubrir.
Ricordare. recordar.
Ricordatione. acuerdo.
Ricordanza. acuerdo.
Ricordo. acuerdo.
Ricordeuole. Que se acuerda.
Ricorrere. Recorrer.
Ricorrere. correr, yr.
Ricorrere. Tornar, boluer.
Ricoruo. encoruado.
Ricouerare. Recobrar.
Ricourare. Lo mesmo.
Ricosire. recoser.
Ricotta. requeson.
Ricreare. recrear.
Ricreatione. Recreacion.
Ricrescere. recrescer.
Ricuocere. recozer.
Ricuperare recobrar.
Ricuperatione. recuperacion.
Ricuperabile. recuperable.
Ricuperatore. recobrador.
Ricuruo. Encoruado.
Ricusare. recusar.
Ridda. Corro, bayle.
Riddare. Andar en corro ò baylar assi.
Ridere. royr.
Ridente Que rie, risueño.
Ridiculo. Cosa de risa.
Ridimandare. Tornar à pedir.
Ridire. referir, contar.
Ridolere. Oler bien, dar olor.
Ridotto. posada.
Ridotto allo stretto. Acorraldo.
Ridotto. reduzjdo.
Ridurre. Traer, lleuar.
Riducere. reduzir.
Ridacere. restituyr.
Ridurre.i.riducere.
Ridutto. posada.
Ridutto. reduzido.
Riella. Esquedra.
Riedere. retornar.
Riempire. rehenchir.

Rientrare. entrar de nueuo.
Rifare. Rehazer.
Rifare. Reparar.
Rifatto. Reformado.
Rise H[illegible]o.
Riferire Referir.
Rifiatare. Resollar.
Rificiare. Rehazer.
Rifigliare. Hazer hijos de nueuo.
Rifinare. poner ò dar fin.
Rifinare. Cessar.
Rifiutare. Rehusar.
Rifiutatione. Rehusamiento.
Rifiuto. Lo mesmo.
Riflettere. Reuerberar.
Riflettere. inclinar.
Riflettere. Redoblar.
Rifondere. Rehundir.
Riformare. Reformar.
Riformato. Reformado.
Riformatore. Reformador.
Rifornire. Adereçar de nueuo.
Riforzare. Reforçar.
Rifrangere. Tornar a quebrar.
Rifrenare. Refrenar.
Rifrescare. Refrescar.
Rifrescare. Renouar.
Rifrigeratiuo. Que refresca.
Rifrigeratoio. Lo mesmo.
Rifrigerio. Refrigerio.
Rifugio. Refugio.
Rifulgere. Resplandescer.
Riga. Regole o raya.
Riga. Renglon.
Rigano Rio.
Rigano. Arroyo.
Rigano. Oregano.
Rigare. Reglar, rayar.
Rigato. Rayado.
Rigattiero. Ropauegero.
Rigidamente. Dura y asperamente.
Rigidezza. Dureza, aspereza.
Rigido. Duro aspero.
Riglito. Alforzar.
Rinire. Relinchar.
Rignire. Roncear.
Rigoglioso. Riguroso.
Rigoglioso. Fuerte, rezio.
Rigolfo. Regolfo.
Rigore. Rigor.
Rigoritia. Orosuz ò regaliza.
Riguagliare i raguagliare.
Riguardare. mirar.
Riguardare. Considerar.
Riguardare. notar.
Riguardare. Respectar.
Riguardamento. consideracion.
Riguardamento. Respecto.
Riguardatore. Que tiene consideracion y respecto.
Riguardeuole. Respectado.
Riguardeuole. Mirado.
Riguardeuole. notado, cõsiderado.
Riguardo. consideracion.
Riguardo. Respecto.
Rihauere. Recobrar.
Rilasciare. Dexar.
Rilauare. Relauar.
Rileccare. Relamer.
Rilegare. Embiar lexos, desterrar.
Rilegere. Tornar à leer.
Rileuare. Releuar.
Rileuare. Realçar ò tornar a alçar.
Rileuare. Importar.
Rligione. Religion.
Rilucere. Reluzir.
Rima. Rima ò uerso.

Ri-

Rimagnere. Quedar.
Rimandare. Embiar.
Rimandare. Remitir.
Rimando. El rebatir ò boluer.
Rimanente. Remaniente.
Rimanere. Quedar.
Rimanere. Restar.
Rimanere. Cessar.
Rimaritare. Casarse otra vez.
Rimaso. Quedado.
Rimasticare. Tornar,comer.
Rimbalzo. Rebote.
Rimbambire. Tornarse niño.
Rimbeccare.Rebatir.
Rimbombare. Resonar.
Rimbombo. Ruydo, zumbido.
Rimboscare. Emboscar.
Rimbrottarsi. Reclamar, quexarse.
Rimbrotto.Reclamacion, quexa.
Rimedio. Remedio.
Rimediare. Remediar.
Redimere. Redimir.
Rimembranza. Remembrança.
Rimembrare.Arecordar.
Rimenare. Lleuar.
Rimenare. Traer.
Rimenare.Boluer.
Rimendare.Remendar.
Rimescolare. mezclar ò reboluer.
Rimescolamento. Rebuelta, mezcla confusion.
Rimessa. Libramiento.
Rimesso Remitido.
Rimesso. Remendado.
Rimesso. Abatido
Rimettere. Dezar, deponer.
Rimirare. Remirar.
Rimisurare. Tornar à medir.
Rimollire. Amollentar.
Rimondare. Remondare.
Rimondo. Remondado, limpio.
Rimontare. Remontar, subir.
Rimorchiare. Lleuar ò traer ajorro.
Rimordere.Remorder.
Rimordimento. Remordimiento.
Rimotione. Quitamiento.
Rimotione Apartamiento.
Rimoto. Apartado, remoto.
Rimouere. Remouer.
Rimouere. Apartar.
Rimouimento. apartamiento.
Rimpalmare. Brear ò dar carena.
Rimpetto. Frontero.
Rimprouerare. çaherir.
Rimprouerare. Injuriar.
Rimprouero. çaherimiento.
Rimprouero.Injuria.
Rimunerare. Remunerar.
Rimuneratione. Remuneracion.
Rimunirsi. Apercebirse.
Rimunire. Adereçar.
Rimunito. Apercebido.
Rimunito. Adereçado.
Rinascere. Renascer.
Rincagnato. Emparrado.
Rincalzare. perseguir.
Rincalzare. Fortificar.
Rincalzare. Apremiar.
Rincalzo. perseguimiento.
Rincalzo. Apremio.
Rincalzo. Apretamiento.
Rincalzo. Tapador ò llaue de la pipa.
Rincartare. Trasladar la carta.
Rinchiudere. Encerrar.
Rinchiugere. Lo mesmo.

Rin-

Rincorare. Esforçar ò poner coraçon.
Rincrescere. Enojar ò penar.
Rincrescere. Fastidiar.
Rincrescimento. Enojo pena.
Rincrescimento. Fastidio.
Riocresceuole. Enojoso, penoso.
Rincresceuole. Fastidioso.
Rincrespare. Encrespar.
Rinfacciare. çaherir, dar en caras.
Rinfermare. refirmar.
Rinfrancare. renouar, rehazer.
Rinfrescare. refrescar.
Ringauagnare. retornar.
Ringhiare. rifar ò gruñir el perro.
Ringhiare. Atemorizar.
Ringhiatore. rifador.
Ringhire. i. *ringhiare*.
Ringhio. rifa ò el rifar de los perros.
Ringhio. Arremetida ò encuentro assi.
Ringho. i. *ringhio*..
Ringiouenire. remoçar.
Ringratiare. Agradescer.
Ringratiare. dar gracias.
Ringrauidare. Tornar à empreñar.
Rinotrire. recrear.
Rinouare. renouar.
Rinouatione. renouacione.
Rinouato. renouado.
Rinouellare. renouar.
Rinseluare. entrar en selua.
Rintegrare. renouar, enterar.
Rintenerire enternescer.
Rintoppare. encontrar, poner aldo enfrente.
Rintoppo. encuentro.
Rintracciare. examinar.
Rintracciare. buscar e inquirir.
Riotracciare. Aueriguar.
Rintracciatore. Inquiridor.
Rintracciatore. aueriguador.
Rintracciatore. examinador.
Rintrosire. ensobreuescer.
Rintuzzare. rebatir ò embotar.
Rintuzzare. apagar.
Rintuzzare. reprimir.
Rintuzzare. atestar.
Rintuzzato. rebatido o boto.
Rintuzzato. apagado.
Rintuzzato reprimido.
Rintuzzato. atestado.
Rinuerdiscere marchitarse.
Rinuerdiscere. Hazerse correoso.
Rinuerdire. reuerdescer.
Rinuerdire. retoñescer.
Rinuescare. prender con liga.
Rinuigorire. Tomar vigor.
Rinuncia. renunciacion.
Rinuntiare. renunciar.
Rio. rio.
Rio. malo.
Rione. Barrio.
Riotta. contraste, contienda.
Riparare. posar o alguegarse.
Riparare. acogerse.
Riparare. reparar defender.
Riparata, difesa. emparada.
Riparo. reparo ò defensa.
Riparo, o trincera di legname. Talanquera.
Riparo. reparo o bastion.
Riparlare. parlar de nueuo.
Ripartire. repartir.
Ripartito. repartido.
Ripensare. pensar de nueuo.
Ripetere. repetir.

Ri-

Ripetitione. Repeticion.
Ripezzare. remendar.
Ripezzatore. remendon.
Ripieno. relleno.
Ripigliare. tomar de nueuo.
Ripignere. rempuxar.
Riponere. poner.
Riponere. guardar, encerrar.
Riporre.i.riponere.
Riportare. Lleuar.
Riposare. reposar.
Riposato. reposado.
Riposo. reposo, descanso.
Ripostiglio. rincon.
Ripostiglio. apartamiento.
Ripostiglio. cilla de trigo.
Ripregare. rogar.
Riprendere. reprehender.
Riprendere Tomar de nueuo.
Riprensione. reprehension.
Riprensore. reprehensor.
Ripreso. reprehendido.
Riprezzo. espanto, temor.
Riprouare. reprouar.
Ripudiare. repudiar.
Ripudio. repudio.
Ripugnare. resistir, repugnar.
Ripugnancia. repugnancia, resistencia.
Ripugnanza. lo mesmo.
Ripullulare. Brotar de nueuo.
Riputare. reputar.
Riputatione. reputacion.
Risaldare. salir.
Risaldare. soldar.
Risaltare. tornar à saltar.
Risanare. sanar.
Risapere. saber de nueuo.
Risaruolo. risueño.
Riscaldamento. escalentamiento.
Riscaldamento. calor.
Riscaldare. calentar, escalentar.
Riscattare. rescatar.
Riscatto. rescate.
Rischiarare. aclarar.
Rischio. riesgo.
Risciacquare. enxaguar.
Riscriuere. rescreuir.
Riscuotere. rescatar.
Riscuotere. çobrar, recabar.
Riscuotere. reconoscer.
Riscuotere. despertar.
Riscuotere. atemorizarse, espantarse.
Riscuotitore. rescatador.
Riscuotitore. cobrador, recaudador.
Riscuotitore. conoscedor.
Riscuotitore. despertador.
Risedere. reposar.
Risensare. tornar en si, cobrar el seso.
Risentire. Reclamar, quexarse.
Riserbare. reseruar, guardar.
Riserrare. encarrar.
Risguardare.i.riguardare.
Risguardo.i.riguardo.
Risguardeuole.i.riguardeuole.
Risistenza. Resistencia.
Risistere. resistir.
Riso. riso.
Riso. arroz.
Risoluere. resoluer.
Risolutione. resolucion.
Risomigliare. semejar.
Risonanza. consonancia.
Risonante. resonante.
Risonare. resonar.

Risoluire. Soruer de vueuo.
Risorgere. salir de nueuo.
Risorgere. Leuantarse de nueuo.
Risouenire. recordar, traer à la memoria.
Rispargere. esparzir.
Risparmiare. Guardar.
Risparmiare. Conseruar.
Risparmiare. ahorrar.
Risparmiare. atesorar.
Risparmiare Grangear.
Risparmio. Guarda.
Risparmiare. El ahorrar, escasseza.
Risparmiare. Grangeria.
Rispegnere amortiguar.
Rispegnere. apagar.
Rispengere. i. *rispegnere*.
Rispetto. respecto.
Rispetto. Tardança, detenimiento.
Rispettoso Vergonçoso.
Risplendere. resplandescer.
Risplendente, Resplandesciente.
Rispondere responder.
Rispondere. Boluer.
Rispondere. Dar.
Rispondere, contrastar.
Rispondente. respondiente.
Risponditore. respondedor.
Risponso. respuesta.
Risposta respuesta.
Risprangato. Lleno de lanas ò laminas.
Rissa. rixa, contienda.
Rissoso. rixoso.
Rista. arista.
Ristorare. restaurar.
Ristorare. recrear.
Ristoro restauracion.
Ristoro. recreacion.
Ristretto. appretado.
Ristretto. Estrecho.
Ristretto. Estreñido.
Ristringere. apretar.
Ristringere. estrechar.
Ristringere. Estreñir.
Ristrignete i. *ristringere*.
Ristucco. Harto, enfadado.
Risuegliare. Despertar.
Risuegliato. Despierto.
Risuegliatore. Despertador.
Risultare. resultar.
Risuscitare. resuscitar.
Risuscitato. resuscitado.
Ritagliare. retajar.
Ritagliare Cortar menudo.
Ritaglio. Retal ò cortadura assi.
Ritaglio. acasa, à prueua.
Ritardare. retardar.
Ritardatore. Detenedor.
Ritardanza. Tardança.
Ritegno. Lazo, atadura.
Ritegno. Detenimiento, tardança.
Ritegno. impedimento.
Ritenere. Retener.
Ritenere. conseruar.
Ritenere. Gouernar.
Ritenere. refirmar.
Ritenere. esforçar.
Ritenuto in vltimo. Rezagado.
Ritentare. tentar de nueuo.
Ritirare. retirar.
Ritirarsi. retraerse.
Rito. costumbre.
Ritogliere. tomar, quitar.
Ritondità. redondez.

Ritondo. Retondo.
Ritornare. Retornar.
Ritornata. Retorno.
Ritorno. Retorno.
Ritorte. Lazos.
Ritorte. Cuerdas.
Ritortura. Retorcimiento.
Ritorzere. Retorcer.
Ritrarre. retirar.
Ritrarre. apartar.
Ritrarre Traçar, dibuxar.
Ritrarre, *& ritrattare*. Retratar.
Ritratto. Retrato.
Ritroſo. Deſdeñoſo.
Ritroſo. Soberuio.
Ritroſo. Faſtidioſo.
Ritroſo. Obſtinado.
Ritroſetto. Deſdeñoſillo.
Ritrouare. Hallar.
Riua. Ribera.
Riuale. Riual ò competidor en amores.
Riualere. Conualeſcer.
Riuedere. Remirar ò uer de nueuo.
Riuedimento. Alarde.
Riuelare. Reuelar.
Riuelatione. Reuelacion.
Riuendere. Riuẽder, regatonear.
Riuendigolo. Regaton.
Riuenire. Reuenir.
Riuerberare. Reuerberar.
Riuerberatione. Reuerberacion.
Riuerdeggiare. Reuerdeſcer.
Riuerdire. Reuerdeſcer.
Riuerendo. Reuerendo.
Riuerentemente. Con riuerencia.
Riuerenza. Riuerencia, acatamiẽto.
Riuerire. Reuerenciar, acatar.
Riuerſare. Reboluer.
Riuerſare. Boltear.
Riuerſare. eſtender.
Riuerſciare. Traſtornar.
Riueſtire. Reueſtir.
Riuiera. Ribera.
Riuiuere. Rebinir.
Riuo. Rio.
Riuocare. Reuocar.
Riuocare. Recobrar.
Riuogliere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuoglitore. Reboluedor.
Riuogliatrice. Reboluedora.
Riuolar. Bolar à tras.
Riuolere. Querer otra uez.
Riuolgere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuolta. Rebuelta.
Riuoltare. Reboluer.
Riuoltare. Reboltar.
Riuolto. Rebuelto.
Riuomitare. Vomitar ò trauez.
Riuſcire. Salir.
Rizzaglio. Redde peſcar.
Rizzappare. Cauar otra vez.
Rizzare. Leuantar, enheſtar.
Rizzare. Endereçar.

RO.

Roano. Ruano color.
Roba. Ropa.
Roba. Hazienda.
Roba. Ropa larga.
Robatto. Eſcalera.
Robba. *i. roba*.
Robbatore. Robador.
Robbare. Robar.
Robbia. Ruuia yerua.
Robbo. Baxo.

Robicondo. Bermio.
Robino. rubi.
Robinetto. rubi pequeño.
Robone. robon, ropa forrada.
Robrica. Bermellon.
Robrica. almagre.
Robusto. robusto.
Rocca. Castillo fortaleza.
Rocca. rueca.
Rocchetto. roquete.
Rocchia. roncha.
Roccia. roça.
Roccia. Peñasco.
Roccia. Cuesta de monte.
Rocco. roque de axedrez.
Rocco. roça.
Rocco. ronco.
Rodere. roer.
Rodere il basto. Comer di gorra.
Rodimento. Comazon, roymiento.
Roditore. roedor.
Roffia. Oscuridad de vapores espessos.
Roffiana. alcahueta.
Roffiano. alcahuete.
Roffianesmo. alcahueteria.
Roggia. ruuia yerua.
Roggio. roxo.
Rogna. rona, sarna.
Rognoso. Con roña, sarnoso.
Rogo. Hoguera.
Rollone. almine.
Romagliuolo. paño gris.
Romeiuolo. Meceder ò hataca de hierro.
Romanzi. romances.
Romanzatore. el que canta romances.
Rombice. romaza yerua.
Rombo. estruendo, ruydo.
Rombo. Figura quadrada.
Rombola. Honda para tirar.
Romeo. romero ò peregrino.
Romeo. eremitano.
Rominare. rumiar.
Romito. eremitano.
Romito. solo, solitario.
Romito. recogido.
Romitello. ermitano pequeno.
Romore. rumor.
Romoreggiare. Hazer rumor.
Romoreggiare. alboroter.
Rompere. romper.
Rompitore, rompedor, quebrantador.
Ronca. ronco arma como alabarda.
Ronca. Marcola, guadaña.
Roncare. rocar.
Roncatore. Roçador.
Ronchiggiare. ronchar.
Ronchiggiamento. ronquido.
Ronchiggione. roncador.
Ronchione. podadera.
Ronchione. peñasco.
Roncigliare. engarrafar, asir con gatfio.
Ronciglio. garfie, grauato.
Ronciglione. hocino, calaboço.
Roncino. rocin.
Roncito. espinal, breña.
Rondine. Golondrina.
Rondinella. Golondrina.
Ronfare. roncar.
Ronzone. rocin.
Ropegara. sacho ò escardillo.
Ropegare. escardar ò quebrar terrones.
Rosa. Rosa.

Rosaio. Rosal.
Rosaio saluntico. çarça perruna.
Roscignuolo. Ruyseñor.
Rosicare. Roer.
Rosicata. Rata.
Rosmarino. Romero mata.
Rosola. pujauante.
Rosolaccia. Hamapola.
Rosolia. infermità. sarampion.
Rospare Escaruar la gallina.
Rospo. Sapo ò escuerço.
Rosseggiare. Embermegescer hazer roxo.
Rosseggiante. Roxo.
Rossetto. bermejuelo.
Rossigno. bermejuelo.
Rossezza.bermejura,color roxo.
Rosso Roxo colorado.
Rossola. Friera.
Rossore. Color roxo ò bermejo.
Rostare. atajar.
Rosta. atajo, impedimento.
Rosta. amoscador.
Rostire. assar.
Rostizzana Tajada de carne.
Rota. Rueda.
Rotare. Rodar.
Rotella. Rodela.
Rotollare. Echar à rodar.
Rotondità. Redondez.
Rotondo. redondo.
Rotondo. rollizo.
Rotame. pedaços de cosa quebrada ò rota.
Rotto. rempido,roto.
Rotulo. retulo,letrero.
Roueta. arueja legumbre.
Rouente. roxo.
Rouente. inflamado.
Rouere. roble.
Rouesciare. boluer al reues.
Rouescio. Reuès,buelta.
Rouetta. çarça.
Rouiglione. arueja legumbre.
Rouina Ruyna.
Rouinare. Arruynar.
Rouo. carça, garza.
Rozza. Haça.
Rozzamente. Grossera ruda o rusticamente.
Rozezza. Rudeza.
Rozezza. grosseria.
Rozezza. rustiqueza.
Rozzo. grossero.
Rozzo. rudo.
Rozzo. rustico.
Rozzo. descompuesto,sin ornato.
Rozzone. rocin.

RV.

Ruba. Robo,Saco.
Rubamento. lo mesmo.
Rubare Robar.
Rubatore. robador.
Rubbia. ruuia yerua.
Rubecchio. roxo,bermejo.
Rubellare. rebelar, amotinar.
Rubello. rebelde.
Rubello. enemigo.
Rubellione. rubelion.
Rubella. robo.
Rubidezza. aspereza.
Rubino rubi.
Rubo. çarça.
Rubrica. rubrica ò titulo de colorado.
Rubrica. bermellon.
Rubrica. almagre.
Ruchetta. Oruga.

Ruffa. Moho.
Ruffiana. alcahueta.
Ruffiano. alcahuete.
Ruffianello. Mandilete, alcaguetejo.
Ruffianelluccio & Ruffianetto. Lo mesmo.
Ruffianare. alcahutear.
Ruffianezare. lo mesmo.
Ruffianiccio. alcahueteria.
Ruffianesmo. alcayueteria.
Ruffianesmo. Rufiañeria.
Ruffo. regueldo.
Ruga. Ruga ò arruga.
Ruga. Calle.
Ruga. Oruga g usano.
Ruggiare. Bramar, rugir.
Ruggine. Orin.
Ruginezza. Orin.
Rugginito. Oriniento.
Rugginoso. Originiento.
Ruggito. Bramido, rugido.
Rugiada. Rocio.
Rugiadato. Rociado.
Rugiadoso. Rocioso lleno de rocio.
Rugoso. arrugado.
Ruina. Ruyna.
Ruinare. arruynar.
Ruinoso. arruynado.
Rulla. Duela della cabeça de la pipa.
Rumice. rumaza yerua.
Ruminare. rumiar.
Ruosola. Neguilla simiente.
Ruota. rueda.
Rupe. risao peñasco.
Rusa. Oruga, gusano.
Ruscare. Buscar o juntar dineros con engaño.
Ruscello. Arroyo.
Ruscelletto. arroyuelo.
Rusco. brusco ò iusbarba yerua.
Ruscignolo. ruyeñor.
Russo. ronquido.
Rustichezza. rustiqueza.
Rusticità lo mesmo.
Rustichetto. Vilanillo.
Rusticamente. rusticamente.
Rustico. rustico.
Rustina. Mata espinal.
Rutare. regoldar.
Rutabulo. rastro de labrado.
Ruto. Moho.
Rutteggiare. regoldar.
Ruuidamente. asperamente.
Ruuidamente Toscamente.
Ruuidezza. aspereza.
Ruuidezza. Tosquedad.
Ruuido. aspero.
Ruuido. duro.
Ruuido. tosco.
Ruuido. rugoso.
Ruzzare. retoçar.
Ruzza. retoço.
Ruzzamento. retoço.
Ruzzetto. Rey de las aues.

SA.

S*aba*. Arrope.
Sabato & sabbato. Sabado.
Sabbia. arena.
Sabbione. arena.
Sacalenola. sacaliña.
Sacente. sabio, sagaz.
Sacente. sufficiente.
Saccheggiare. saquear.
Saccheggiamento. saco, robo.

Saccheggiatore. ſaqueador.
Saccheggiato. ſaqueado.
Sacchettino. ſaquillo, coſtalillo.
Sacchetto. lo meſmo.
Sacciare. Hartar.
Saccente. Sabio, reſabiado.
Sacco. ſaco, coſtal.
Saccoccia. Faltriquera.
Saccone. almadraque.
Saccone. Saco grande, coſtalazo.
Sacconaccio. lo meſmo.
Saccomano. ſacomano ò robo.
Saccomano. ſalteador.
Saccomano. Moço de ſoldados.
Saccomano. El que prouee el real.
Saccomano. aguador del real.
Sacconia. Faldiquera.
Sacerdote. Sacerdote.
Sacerdotio. Dignidad de ſacerdote.
Sacerdoteſſa. ſacerdotiza.
Sacrare. Conſagrar.
Sacrare. Dedicar, offreſcer.
Sacramento. Sacramento.
Sacramento. Iuramento.
Sacrificare. Sacrificar.
Sacrificio. ſacrificio.
Sacrilegio. ſacrilego.
Sacrilego. ſacrilego.
Sacriſtano. ſacriſtan.
Sacriſtia. ſacriſtia.
Sacro. ſagrado.
Saetta. ſaeta.
Saetta Termino.
Saettamento. el aſſatar.
Saettare. aſſaetar.
Saettario. ſagitario.
Saettia. Nauezilla como fragata.
Saffo. Criado.
Saffo. porqueron.
Sagace. ſagaz, matrero.
Sagacità. ſagacidad.
Sagacemente. ſagazmente.
Sagetta. ſaeta.
Saggio. ſabio.
Saggio. guſto ò prueua.
Sagira. ſimiente de mjo.
Sagio. ſayo.
Sagittario. ſagitario, balleſtero,
Sagliccola. porta.
Sagliocca. porra.
Sagliuto. ſalido.
Sagra. conſagracion.
Sagramente. dar el ſacramento.
Sagrificio ſacrificio.
Sagriſtano. ſacriſtan.
Saiuppi. Lagoſtas.
Sala. ſala.
Salamandra. ſalamandra.
Salame. Tocino.
Salamore. ſalmuera.
Salamore. ſalmorejo.
Salare. ſalar.
Salario. ſalario.
Salaſare. ſangrar.
Salaſatore. ſangrador.
Salaſo. ſangria.
Salata. Enſalada.
Salato. ſalado.
Salatuzza. enſalada.
Salcizzo. ſalchichon.
Salcicia. Morcillo.
Saldare. adobar.
Saldare. ſoldar.
Saldare. Fortaleſcer, afirmar ò hazer firme.
Saldamente. Fuerte ò firmamente.
Saldatura. ſoldadura.

Saldezza. Firmeza.
Saldo. Firme.
Sale. Sal.
Sale. Mar.
Saletta. Saleta.
Salice. Sauze arbol.
Salice. pedernal.
Salicetto. ſauzedal lugar de ſauzes.
Salicaſtro. pertiga de ſauze.
Saltero. ſaltero.
Saligaſtro.i ſalicaſtro.
Salina. ſalina.
Salinetto. ſalerillo.
Salire. ſubir.
Salita. ſubida.
Salito. ſubido.
Salitore. ſubidor.
Saliua. ſaliua.
Salma. peſo, carga.
Salma. cuerpo.
Salmeria. carruage.
Salmitrio. ſalitre.
Salmiſta. pſalmiſta.
Salmo. pſalmo.
Salmoia. ſalmuera.
Salſa. ſalſa.
Salſame. ſalſa de coſa ſalada.
Salſamento. lo meſmo.
Salſciccia. Salchicha, longaniza.
Salſiccia. lo meſmo.
Salſo. ſalado.
Saltabellare. ſaltar à partes.
Saltare. ſaltar.
Saltellare. Dar ſaltos.
Saltarelli. lagoſtas.
Saltelli lagoſtas.
Salterio. pſalterio.
Salto. ſalto.
Saluadanio. alcaniza.
Saluamente. ſaluamente.
Saluamento. ſaluamento.
Saluare. ſaluar.
Saluaroba. Recamera.
Saluatichezza. Ruſtiqueza.
Saluatico. ſaluage.
Saluatichetto. deſapazible.
Saluatione. ſaluacion.
Saluatore. ſaluador.
Saluezza. ſaluacion.
Saluia. ſaluia yerua.
Saluo. ſaluo.
Saluo. Saluo, eccepto, ò fuera de.
Saluoconduto ſaluoconduto.
Salutare. ſaludar.
Salute. ſalud.
Salute. ſalutacion.
Saluteuole. ſaludable.
Salutifero. ſaludable.
Saluto. ſalutacion.
Sambuco. ſauco arbol.
Samburchio. Morcilla.
Sambuzzio. Morcilla.
Sampogna ſampoña.
Sanare. ſanar.
Sancello. Morcilla.
Sandalo. ſandol arbol.
Sangue. ſangre.
Sanguetola. ſanguizuela.
Sanguigno. ſangre.
Sanguigno. roxo.
Sanguinolente. ſangriento.
Sanguinoſo. ſangriento.
Sanguiſuga. ſanguizuela.
Sanità. ſanidad.
Sanne. colmillos.
Sano. ſano.
Sanſuga. ſanguizuela.
Santificare. ſanctificar.
Santificatione. ſanctificacion.

San-

antificare. Sanctificador.
antificatrice. sanctificadora.
antimonia. sanctidad.
antità. Sanctidad.
anto. santo.
antoccio. santochado.
antuzzo. El que haze del sancto.
anza. sin.
anzaro. mensagero.
anzaro. Medianero, corredor.
anzaria. Corredura.
aorna. lastre.
apa. arrope.
apa. Vino bastardo.
apere. saber.
apiente. Sabio.
apienza. sabiduria.
aponare. enxabonar.
apone. xabon.
apore. sabor.
aporitamente. saborosamente.
aputamente. sabiamente.
aputo. sabido.
araca. aleche pece.
archiare. escardar.
archero. escardillo.
ardina sardina.
ardella. Sardina.
arge. Sargas.
arpare. sacar.
arpare. a çar.
arracinesca. loba de puerta.
arte. xarcias.
arto. sastre.
Sartore. sastre.
Sassifragia. sassifragia yerua.
Sasso. piedra.
Sassata. pedrada.
Sassoso. pedregoso.
Satiare. Hartar.
Satirioni. satiriones yerua.
Satira. satira.
Satiro. satiro.
Satisfacere. satisfazer.
Satisfare. satisfazer.
Satolla. Hartura.
Satollare. Hartar.
Satollo. Harto.
Satrapo. Capitan general, uocablo di Persia.
Satureia. axedrea yerua.
Sauiamente. sabiamente.
Sauio. sabio.
Sauore. sabor.
Sauoreggia. axedrea.
Sauorello. xarbon de olor.
Sauoroso. sabroso.
Sauro. color gris.
Saion, saiono. Saio.

SB.

Sbadacchiare. Bostezar.
Sbadagliare. Bostezar.
Sbadagliare. abrirse.
Sbadaglio. Boceço.
Sbadagliamento. Bostezo.
Sbadagliato. Bausan, bouo.
Sbagiassare. parlar grossamente.
Sbagiassone. parlero uano.
Sbaligiare. desbalijar, robar.
Sbalzare. saltar.
Sbalzo. Salto.
Sbalzo. Bote de pelota.
Sbalzo. despeñadero.
Sbalzo. Roilete de muger.
Sbanacerare. Bostezar.
Sbandato. desbaratado.
Sbandeggiamento, destierro.
Sbandeggiare. desterrar.
Sbandire. desterrar.

Sbandito. Desterrado.
Sbaragliare. Desbaratar.
Sbaragliato. Desbaradó.
Sbaragliatore. Desbaratador.
Sbaragliatore. prodigo.
Sbaraglino. Iuego de tablas.
Sbarbato. Desbarbado.
Sbarbicare. Desarraygar, arrancar.
Sbarbozzata. sofrenada.
Sbardelato. Desbaratado.
Sbarra. Cerradura de palos ò estecado.
Sbarra. puerta de campo.
Sbarra. Cosso.
Sbarra. Vanda.
Sbarrare. abrir, hender.
Sbarragliare. abarrajar.
Sbaraagliato. abarrajado.
Sbastare. Desbastar.
Sbastato. Desbastado.
Sbattere. sacudir, golpear.
Sbattuto. Sacudido.
Sbattuto. Golpeado.
Sbeffare. Burlar, mofar.
Sbeffamento. Burla, escarnio.
Sbeffiere. Burlador, mofador.
Sbellettare. Quitar el afeyte.
Sbembrare. Desmembrar.
Sbernia. Bernia.
Sbeuecchiare. Beuer demasiado.
Sbeuecchiare. Andar por las tauernas.
Sbiadato. amarillo pajuela.
Sbiancheggiare. Blanquear.
Sbietare. Deslizer.
Sbietare. Escapar.
Sbigottire. Espantarse, atemorizarse.
Sbigottire. Desmayarse de temor.
Sbigottito. Espantado, atemorizado.
Sbigottito. Desmayado, pasmado de temor.
Sbirraglia. Compañia de vellegumes o porquerones.
Sbirro. porqueron, velleguin.
Sbirro. Criado, meço page.
Sbirro. portero, empiazador.
Sblizzigare. Deslizarse.
Sboccare. Desembocar.
Sboccato. Desbocado.
Sbollare. abrir lo sellado.
Sborrare. Tundir.
Sboscare. Cortar ramas del bosque.
Sbottare. echar fuera.
Sbranare. Despadaçar.
Sbrancare. Soltar, desasir, destrauar.
Sbrancare. passar libre.
Sbrigare. librar de brega.
Sbrisciare. Deslizar.
Sbrisciare. Gatear.
Sbrisciare. Tundir.
Sbrocco. Astilla.
Sbrogliare. Desenredar.
Sbroffare. Rociar.
Sbroffare. Bufar.
Sbruffa. Bufido.
Sbucare. Horadar, arguegerear.
Sbucare. Desembocar, salir fuera.
Sbucciare. limpiar.
Sbucciare. Descorrezar, quitar la cascare.
Sbuffare. bufar.
Sbusare. i. *sbucare*.

SC.

Scabbio. Sarna.
Scabbioso. sarnoso.
Scabinella. Escabiosa yerua.
Scabro. Duro, aspero.
Scabro. por labrar.
Scabro. Desadornado.
Scabro. Rustico.
Scacchi. Trebejos.
Scacchiere. tablero de axedrez.
Scacciare. Echar, desachar.
Scaco. trebejo.
Scadere. suceder.
Scaffa. Esquife.
Scaffa. payla ò vaso donde se laua loça.
Scaffarca. labrillo.
Scaffarca. Tarro.
Scagionare. Escusar.
Scagliare. escamar.
Scagliarr. lançar, arrojar.
Scaglie. Escamas.
Scaglie. Talla que salta con el buril.
Scaglioso. Escamoso.
Scaglioni. Escalones.
Scaggiale. Delental.
Scaggiale. Ropa de la aldeana.
Scaggiale. Ceñidor.
Scaio. aslilla.
Scala. Escala.
Scalabrone. Escarauajo.
Scalappiare. Soltarse de la prision.
Scalappio. Ratonera.
Scalare. Escalar.
Scalca. scalera.
Scalcagnare. sosacar.
Scalciare. Descalçar.
Scalciato. Descalço.
Scalco. mastresala.
Scaldare. Calentar.
Scaldaletto. Calentedor de cama.
Scaldatoio Escalentador.
Scalino. Escalon.
Scalmana. sequedad.
Scalmato. Fatigado, mal tratado.
Scalogna. Cebolla, escalona.
Scalpellare. Esculpir.
Scalpeggiare. patear.
Scalpeggiato. pateado.
Scalpiccio. tropel ò ruydo de pies.
Scalpino. Escarpin.
Scalpire. Esculpir.
Scalpitare. pisar, patear.
Scaltrire. auisar, enseñar.
Scaltrito. auisado discreto astuto.
Scaltro. lo mesmo.
Scaltrimento. auiso, astucia.
Scaltritamente. auisadamente.
Scaltritamente. astutamente.
Scaluna. escalon.
Scalzare. Descalçar.
Scalzare. Limpiar.
Scalzare. Quitar.
Scalzare. Escauar.
Scalzare. marhojar.
ScalZatore marhojador.
Scalzadenti. Escarua dientes.
Scalzo. Descalço.
Scalzoni. tascos.
Scamardare. aporcar.
Scamardato. aporcado.
Scambiare. Trocar.
Scambiamento. truque.

Scambieuolmente. A vezes.
Scambio. En uez, en lugar.
Scammonea. Escamonea yerua.
Scampare. Escapar.
Scampo. Refugio.
Scampo. el escapar.
Scampo en saluo,
Scancellare. Ghancelar.
Scancia. escancia, vazar.
Scandalizare. escandalizar.
Scandalo. escandalo.
Scandentia. esquilencia.
Scandere. subir.
Scandigliare. Buscar.
Scandigliare. Medir, neuilar.
Scandigliatore. Medidor, niuelador.
Scandigliere. Lo mesmo.
Scandiglio. Niuelò instrumento de medir.
Scanfarda. Puta, fregona, cachonda.
Scannare. degollar.
Scannato. Degollado.
Scannello. escabelo.
Scannetto. escabelo.
Scanno. escaño.
Scansare. apartar se.
Scanzare. Descansar.
Scanzato. Descansado.
Scanzare della uia. Errar el camino.
Scanzarin. Corretage.
Scepestrare. Soltarse del cabestro.
Scapigliato. Descabellado, rebuelto el cabello.
Scapizzare. Descabeçar.
Scapolare. Descapillar.
Scappare. escapar.
Scappo. carrizo.
Scappo. Caña de pescar.
Scapucciare Trompeçar.
Scapuccio. Tompeçon.
Scapuzzare. Tompeçar.
Scapuzzo. Tompeçon.
Scarafagio. escarauajo.
Scaramuzza. escaramuça.
Scaramuzzare. escaramuçar.
Scarauazzo. escarauajo.
Scarco. Descargo.
Scarco. Descargado.
Scarda. escama.
Scardare. escamar.
Scardassi. Cardaderas.
Scardone. Pescado menudo escamoso.
Scaricamento. Descargo.
Scaricare. Descargar.
Scaricato. Descargado.
Scarico. Descargado.
Scarico. Descargo.
Scarlatino. escarlatin.
Scarlato. escarlata.
Scarmigliare. Cardar, carmenar.
Scarmigliare. Rastillar, espadar.
Scardato. Cardado, carmenado.
Scardato. Rastillado.
Scarmo. Flaco.
Scarnare. Descarnar.
Scarpa. Reparo del muro.
Scarpe. çapatos.
Scarpellare. sinzelar.
Scarpellare. escolpear.
Scarpellato. sinzelado.
Scarpellatore. escultor, sinzelador.

Scarpellino. Lo meſmo.
Scarpello. Buril.
Scarpello. ſinzel.
Scarpello. eſcoplo.
Scarpette. çapatillos.
Scarpinare. Huyr.
Scarpinare. arrancar.
Scarpire arrebatar.
Scarpiſatore. Vermiador.
Scarſella. eſcarcela.
Scarſezza. la zeria, eſcaſſeza.
Scarſità. lo meſmo.
Scarſo. Auaro, eſcaſſo, lazerado.
Scarſo. Corto, breue.
Scartacciare. Carmenar, cardar.
Scartaccino. Cardador, carmenador.
Scartoccio. alcartaz.
Scartozzo. Cogulla, capirote.
Scaruare. Eſcaruar.
Scaruatore. eſcaruador.
Scatenare. deſencadenar.
Scatola. caxera.
Scaturire. ſalir fuera.
Scaturire. manar.
Scaturire. Brotar.
Scaualcare. Deſcaualgar.
Scauezzare. Romper en dos partes.
Scazambrello. Duende, traſgo.
Scazuzzo. anaro, eſcaſſo.
Scazuzzo. Cegañoſo.
Sceggiale. Delantal.
Sceggiale. Saya aldeana.
Sceggiale. Cintura.
Scegliere. eſcoger.
Sceleragine. maldad.
Sceleranza. maldad.
Sceleratezza, & *ſcelerità*. maldad.
Sceleratamente. maluadamente.
Scelerato. maluado.
Sceleſare. empedrar.
Scelta. Eſcogimiento elecion.
Scelto. eſcogido.
Scemare. Diminuyr.
Scemare. faltar, menguar.
Scemare. Diuidir.
Scemato. Diminuydo.
Scemato. falto, menguado.
Scemato. Diuidido.
Scemo.i.ſcemato.
Scemo. menguante.
Scempiare. atormentar.
Scempiare. afligir.
Scempiare. Deſpedaçar.
Scempio. tormento.
Scempio. crueldad.
Scempio. deſgracia, caſo miſerable, calamidad.
Scempio, ſolo, ſenzillo.
Scempio. deſacompañado.
Scempio. Liuiano de poco juyzio.
Scena. Teatro.
Scenico. Coſa de teatro ò comedia.
Scendere. Deſcender.
Scergare. fregar, refregar.
Scergare. Raer aſſi.
Scergato. Fregado, refregado.
Scergato. Raydo aſſi.
Scergatura. Fregadura.
Scernere. diſcernir.
Sceſa. Deſcendimiento ò deſcendida.
Scettro. Ceptro.
Sceurare. apartar.

Sceuro.apartado.
Scheggia . a ſtilla ò pedaço de qual quier materia.
Scheggia peña co.
Scheggiale.i *ſceggiale*.
Scheggiare . Quebrar,deſpedaçar.
Scheggiare.i *ſcheggione*.
Schelmo . Eſcamo aitaca del remo.
Schena. eſquina .
Schenato. eſquinado .
Scherano ſalteador.
Schermaglia. Defenſa , reparo.
Schermare. defenderſe,repararſe.
Schermire . Defenderſe , repararſe .
Schermidore . Defenſor enel combate.
Schermo . Defenſa.
Schernimento . Eſcarneſcimiento, burla,afrenta.
Schernire. eſcarneſcer,burlar.
Schernire. afrentar .
Schernito.eſcarneſcido,afrentado.
Scherneuole . eſcarneſcedor , burlador.
Schernitrice. eſcarneſcedora , burladora.
Scherno. eſcarnio , burla.
Scherno frenta .
Scherzare .burlar,retoçar.
Scherzo. Burla,retoço.
Scherzare . Florear.
Schiacciare. Quebrantar,machucar.
Schiacciare . Quebrar , deſpedaçar .
Schiacciato. Quebrado,machucado.
Schiacciato. remachado.
Schiacciata. Torta, ha'lulla.
Schiachero. Tablero de axedrez.
Schiffeggiare. abofetear.
Schiaffo. Bofetada .
Schiamare. Chillar .
Schiamazzare. Cacarear la gallina .
Schiamazzo . ruydo .
Schiamazzo . el cacarear.
Schiamo . Chillido .
Schiantare. romper , hender.
Schiappare. Trajar, rajar.
Schiappato Rajado , hendido .
Schiappatura. rajadura,bendedura .
Schiappeuole . Hendible.
Schiarare. Eſclareſcer , aclarar.
Schiarire . Lo meſmo .
Schiarito . Eſclareſcido .
Schiatta linage,generacion.
Schiattinare . enſuziar .
Schiattiſcere . ladrar .
Schiattiſcere. Gruñir .
Schiauare . abrir con llaue.
Schiauina. eſclauina.
Schiauo Eſclauo.
Schiazzi. ſalpicaduras.
Schiccherare. enſuziar.
Schiccherare. eſcarauagear con la pluma.
Schidone . aſſador .
Schiedo. Venablo.
Schiena . eſpinazo .
Schiera . Eſquadron .
Schierati . En ordenança ò en eſquadron .
Schietto. puro, limpio .
Schietto. ſenzillo .
Schietto . Deſembuelto , deſocupado.

Schifare. Esquiuar.
Schifo. esquiuo.
Schinco. escofia.
Schinieri. Greuas.
Schiodare. Desclauar.
Schioppare. Estallar.
Schioppo. Estallido.
Schirancia Esquinencia.
Schiraso. Genero de nauio.
Schiuare. Esquiuar.
Schiuo Esquiuo.
Schiudere. abrir.
Schiuma Espuma.
Schiumare Espumar.
Schiumato. Espumado.
Schiumoso. espumoso.
Schizzare Dibuxar.
Schizzare salpicar.
Schizzato. salpicado.
Schizzatoio. Xeringa.
Schizzi. salpicaduras.
Schizzo. Dibuxo.
Schola. escuola.
Sciaccato. Hendido.
Sciagura. Desgracia, desastre.
Sciagurato desgraciado, desastrado.
Sciamarro Hacha de hierro.
Sciamite. chamelote.
Sciamunito dessabrido.
Sciancato. Cuxo, renco, derreugado.
Sciarra. porfida, brega.
Sciarrero. porfiado.
Sciatica. Ciatica.
Sciede. pullas.
Sciede. Donayres, burlas de palabra.
Sciede Bouerias, locuras, truhanerias.
Sciegliere. escoger.
Scielta escogimiento, eleccion.
Scielto escogido.
Sciemare. Diminuyr.
Sciemare faltar, menguar.
Sciemare. Diuidir.
Sciemato. Diminuydo.
Sciemato Falto, menguado.
Sciemo Diminucion.
Sciemo Falta, mengua.
Scientia. Ciencia.
Scientiato. sabio.
Scienza. Ciencia.
Sciepare arrancar.
Scilinguagno Tartamudo.
Scilinguagnuolo. Frenillo de la lengua.
Scilinguato. mudo ó sin lengua.
Scilla Cebolla albarrana.
Scimare. Tundir.
Scimatura. Tundidura.
Scimio. Ximio.
Scimoniere. monazillo.
Scindere. Diuidir.
Scindere. Diminuyr.
Scingere. Desceñir.
Scintilla Centella.
Scintillare Centellear.
Scioccamente. locamente, neciamente.
Sciocchеggiare. loquear, pouear necear.
Sciocchezza. locura, necedad, bouería, simpleza.
Sciocco. loco, necio, bouo, simple.
Scioccone. locazo, bouazo.
Sciogliere. desatar, soltar.
Sciolto. desatado, suelto.
Scioperato. ocioso, uagabundo, haragan, holgazan.

Scioperatura. Hatagania.
Sciorare. Remontarſe el açor.
Sciorinare. lo meſmo.
Sciorrere, limpiar barriendo.
Scirupato. alminar.
Scioſciatore. fuelle.
Scipare. Arrancar, deſarraygar.
Scipato. Arrancado, deſarraygado.
Sciſchiatore. fuelle.
Sciſma. Chiſme.
Sciſma. Ciſme.
Sciſmatico. chiſmeor.
Sciſmatico. Ciſmatico.
Sciſſo. Diuido, partido.
Scitare. Deſperear.
Sciucaggine. ſequedad.
Sciurare. enxugar.
Sciugatoio. toalla, hazaleja.
Sciugulare. Resbalar.
Sciugulatoio. Resbaladero.
Sciuto. ſalido.
Scoazze. Barredurar.
Scoccare. ſoltar.
Scocca. Mordaza.
Scodere. Colear.
Scodere. Derrabar.
Scodella. eſcudilla.
Scodellina. eſcudileja.
Scodolare. Rabear.
Scoglio. peñaſco.
Scogliato Caſtrado.
Scogliare. Caſtrar, capar.
Scoglionare. lo meſmo.
Scoiatolo. Harda animal.
Scoio. ſacuida.
Scola. eſcuela.
Scolare. eſtudiante.
Scolaſtico. De la eſcuela.
Scolo di latte. Suero de leche.
Scolorare. deſcolorir.
Scolorito. deſcolorido.
Scolpare. deſculpar.
Scolpire. eſculpir.
Scolpito. eſculpido.
Scoltore. eſcultor.
Scomagnare. Rodear.
Scombauare Bauear.
Scombigliare. Turbar ò reboluer.
Scombigliare. Desbaratar exercito.
Scombro. aleche pece.
Scomigliato. Deſcobierto.
Scommettere. apoſtar.
Scommettere. deſconcertar.
Scommettere. ſembrar diſcordia.
Scompagnare. deſacompañar.
Scompigliare. Turbar, reboluer.
Scompiglio. Turbacion, rebuelta.
Scompiglio. alboroto, motin.
Scommunicare. deſcomulgar.
Scomunica. deſcomunion.
Scomunicatione. Deſcomunion.
Scomunicato. Deſcomulgado.
Sconcerto Deſatino.
Sconciatamente. deſconcertadamente.
Sconciare. deſconcertar.
Sconciare. mouer, mal parir.
Sconciatura. Mouito.
Sconcio. Deſorden, deſconcierto.
Sconcio. Deſconcertado, deſordenado.
Sconcio. Suzio.
Sconficcare. Deſclauar.
Sconfitta. Rompimiento del exercito.

Sconfitto. roto, desbarado.
Sconfitto. ſuelto, deſclauado.
Sconfortare. deſconſolar.
Sconforto deſconſuelo.
Scongiurare. conjurar.
Scongiuratore. conjurador.
Sconoſcente. deſconoſcido, ingrato.
Sconoſcere deſconoſcer.
Sconoſciutamente. deſconiſcidamente, encubiertamente.
Sconoſciuto. deſconoſcido, no conoſcido.
Sconſolare. deſconſolar.
Sconſolato. deſconſolado.
Scontare. deſcontar.
Scontrare. encontrar.
Scontro encuentro.
Sconueneuole. deſcouenible.
Sconuneuolezza. Deſconuenencia.
Sconueneuolmente. deſconueniblemente.
Sconuerſare. Dexar la conuerſacion.
Sconuolto. rebuelto.
Scopa. eſcopa.
Scopare. barrer.
Scopare. açotar.
Scopatore. Barrendero.
Scopatore. açotador.
Scoperchiare. deſcubrir.
Scopetta. ſedadera.
Scoppiare. ſalir.
Scoppiare. rebentar.
Scoppiare. eſtallar ò dar eſtallido.
Scoppio. eſtallido.
Scoprire. deſcubrir.
Scoreia. Corteza.
Scorciare. Deſcortezar, deſcorchar.
Scorciare. cortar, açotar.
Scordamento. deſacuerdo.
Scordatamente. Deſacordadamente.
Scordare. deſacordar.
Scordato. deſcordado.
Scordeuole. oluidadizo.
Scorreggiata. Açote ò vara para açotar.
Scorſoglio. Tela de la granada.
Scorgere. guiar ò lleuar con diligencia.
Scorgere. conoſcer.
Scorgere. Ver bien.
Scorgere. aduertir, auiſar.
Scorgere. amoneſtar.
Scoria. eſcoria.
Scoriada. açote.
Scoriare. deſſollar.
Scorlare. ſacudir, menear.
Scorlare. bambanear.
Scorliere. cuchara.
Scornare. Auergonçar, afrentar.
Scornato. Auergonçado, afrentado.
Scorno. afrenta.
Scorpione. eſcorpion.
Scorraria. açotador.
Scorrere. diſcurir.
Scorroto. Corrompido.
Scorto. guia.
Scorto. Capitan.
Scorticare. Deſſollar, deſcorrezar.
Scorto. auiſado, prudente.
Scorto. conoſcido.
Scorza. corteza, caſcara.

Scor-

Scorza.i.corpo.
Scorza.i.veste.
Scorzare. Descortezar, mondar.
Scorzare. Despojar, priuar.
Scorzato. Descortezado, mondado.
Scorzone. culebra.
Scosagna. escondimiento.
Scoscendere. romper.
Scoscendere. Caer con ruyna.
Scoscesi. arruynados.
Scoscesi Fragosos.
Scoscio. Cayda ruyna.
Scosso. suelto, libre.
Scosso. Despojado, quitado.
Scosso. desechado.
Scosso sacudido.
Scostare. apartar.
Scostumato. mal criado ò de malas costumbres.
Scotano. Brasil.
Scotella. escudilla.
Scotolare. sacudir.
Scottare. sollamar.
Scottato. sollamado.
Scotto. escote.
Scoua. escoba.
Scouare. Barrer.
Scouatore. Barrendero.
Scouatura. Barredura.
Scouerchiare. Descubrir.
Scouiglie. loça.
Scourire. Descubrir.
Scretiati panni. paños de varias colores.
Scretiati panni. paños hechos de pieças.
Scremire. esgremir.
Scriba. escriuano.
Scrigno. escritorio.
Scrignato. Corcobado.
Scrima. Esgrima.
Scrima. partidor del cabello.
Scrimarolo & scriminale. Lo mesmo.
Scritiati i scritiati.
Scrittore. escriptor.
Scrittura. escriptura.
Scriuano. escriuano.
Scriuere. escriuer.
Scrocare. soltar, disparar.
Scrocare. Caer de golpe.
Scroffa. puerca.
Scroffa, parida.
Scrofola. puerca de husillo.
Scrofole. Lamparones.
Scrollare. sacudir.
Scrollare. Derribar.
Scrouole. lamparones, landrezillas.
Scucherare. reyr rezio.
Scrupolo. China.
Scudare. escudar.
Scudelaio. Cantarero, ollero.
Scudiere. escudero.
Scudo. escudo.
Scudo, arme. Blason.
Scuffia. Escofia.
Scultore. Escultor.
Scuoiare. Desollar.
Scuola Escuela.
Scuotere. Batir, sacudir, menear.
Scuotere. Echar, arrojar.
Scurare. Oscurescer.
Scurato. Oscurescido.
Scurchetto. Honcigera.
Scuriada. açote.
Scure. Hacha de hierro.
Scuricina. Hachuela.
Scuro. Oscuro.

Scusa. escusa.
Scusabile. Escusable.
Scusare. escusar.
Scuscire. Descoser.
Scuscitura.Descosidūra.

SD.

Sdebitare. salir de deuda.
Sdegnare. Desdeñar.
Sdegno. desden.
Sdegno: ira, enojo.
Sdegnato. desdeñado.
Sdegnoso. desdeñoso.
Sdegnosetto.Vn poco desdeñoso.
Sdentare. desdentar.
Sdentato. desdentado.
Sdrucciolare. Deslizar.
Sdrucciolare. correr legeramente.
Sdrucciolo. Deleznable ò què se desliza.
Sdrucciolo. que corre ligero.
Sdruscire. descoser.
Sdrusciolo. Resualoso.
Sdrusire. descoser.
Sdrusito. descosido.

SE.

Se. Si.
Se.El, ellos.
Se bene. aunque.
Seca. Sierra para asserrar.
Secare. asserrar.
Secato. asserado.
Secato. Tortado,despedaçado.
Secca. sequedad.
Secca. baxio.
Secca. Menguante.
Seccagna, sequedad.
Seccagine. lo mesmo.
Seccagine. Fastidio, importunidad.
Seccare. secar.
Seccato. seco, enxuto.
Secchezza. sequedad.
Secchia. acetre, cibo.
Secchia. Herrada para ordeñar.
Secchiaro. Vaso para laçar.
Secchiella.i Secchia.
Secchio. acetre, cubo.
Secchione. lo mesmo.
Seco. seco.
Seco. Consigo.
Seco.conel, conella,con ellos.
Seco. entresi, entra ellos.
Secolo. Siglo.
Seconda. pares de la muger.
Secondare. segundar.
Secondare. seguir.
Secondare. prosperar.
A seconda. Vee, *Andar a seconda*.
Secondo. segundo.
Secondo. prospero.
Secondo. egun.
Secrestare. embargar.
Secresto. embargar.
Secretario. secretario.
Secretamente. secretamente.
Secreto. secreto.
Seculo. Siglo.
Secure. Hacha de hierro.
Securità. seguridad.
Securo. seguro.
Sedare. aplacar, mitigar.
Sedazzo. sedaco.

Sede. assiento.
Sede. señorio.
Sede. cerdas.
Sedello. acetre, caldero.
Sedere. sentar.
Sedici. Diez y seys.
Sedia. señorio.
Sedia. assiento. si la.
Sedrarsi. pasmarse subito.
Sega. Sierra da asserrar.
Segala. Centeno.
Segare. asserrar.
Segato. asserrado.
Segatore. asserrador.
Seggio. señorio.
Seggio. assiento.
Segeta. serrezuela da asserrar.
Segnacolo. sello, señal.
Segnale. señal.
Segnare. señalar.
Segnato. señalado.
Segno. señal.
Segno. prenda.
Segno. Hito o blanco.
Segreto. secreto.
Seguace. seguidor ò que sigue.
Seguente. siguiente.
Seguire. seguir.
Seguitare. seguir.
Seguito. seguimiento.
Seguito. compaña.
Segurtà. seguridad.
Sei. Seys.
Seicento. seycientos.
Selce. pedernal.
Sella. silla de cauallo.
Selle doue caualcano le donne. Andillas.
Sellare. ensillar.
Sellaro. sillero.
Sellechia. Vaynilla de legumbre.
Selua. silua.
Seluaggio. saluage.
Seluatico. saluage.
Seluagine. Fieras ò animales saluages, montería.
Seluagiume. lo mesmo.
Seluestro. siluestre.
Sembiante. semblante.
Sembiante. semejante.
Sembianza. semejança.
Sembianza. Figura ò imagen.
Sembianza. aparencia.
Sembiare. parescer.
Sembola. afrecho, acemite.
Sembloso. afrechoso.
Sembrare. parescer.
Seme. semiente.
Sementa. simiente, sementera.
Semente. simiente.
Semenza. simiente, sementera.
Semidei i. Heroi.
Seminare. sembrar.
Seminata. sembrada.
Seminato. sembrado.
Seminatore. sembrador.
Semola. acemite.
Sempiamente. simplemente.
Sempietà. simpleza.
Sempio. simple, sensillo.
Sempiternare. perpetuar.
Sempiterno, eterno, perpetuo.
Semplice. simple.
Semplice. senzillo.
Semplicità. simpleza.
Semplicità. senzillez.
Semplicetto. simplezillo.
Semplicemente. simplemente.
Semplicemente. senzillamente.
Sempre. siempre.

Sempre viua. Siemprebiua yerua
Sen, & se ne. se, *Sen vanno.* se van.
Senape. mostaza.
Senato. senado, cabildo.
Senatore. senador ò regidor.
Senauro. mostaza.
Sene. Viejo.
Senio. vegez.
Senno. seso, saber.
Sennuto. sesudo, sabio, cuerdo.
Seno, seno.
Seno. regaço.
Seno. region.
Seno. golfo del mar.
Seno. seno ò ensenada del mar.
Se non. si no, saluo, ecepto.
Se non ne. lo mesmo.
Sl non che. si no que.
Se non ne che. si no que.
Senzale. medianero, dorredor.
Sensibile. sensible.
Senso. sentido.
Sentare. sentar.
Sententiare. sentenciar.
Sententia. sententia.
Sentenza. sentencia.
Sentiero. senda, camino.
Sentieraolo. sendilla.
Sentimento. sentimiento.
Sentina. sentina de la nao.
Sentire. sentir.
Sentire. consentir.
Sentore. rumor, estruendo.
Senza. sin.
Sepa. xibia.
Separare. apartar.
Separabile. Que se puede apartar.
Separatamente. Apartadamente.
Separatione. apartamiento.
Sepe. soto
Sepellire. sepultar.
Sepellito. sepultado.
Sepellitore. sepulturero.
Sepia. xibia.
Sepolcro. sepulcro.
Se pur. por que.
Se pur. si alguna vez.
Sequestrare. apartar.
Sequestrare. secrestar.
Sequestro. secresto, deposito.
Sera. la tarde.
Serafino. serafin.
Serapica. ciento pies.
Serapino. especie de goma.
Serbare. guardar.
Ser, & sero. señor.
Serena. serana.
Serenare. serenar.
Serenità. serenidad.
Sereno. sereno.
Sereno. alegre.
Sergente. criado.
Sergente. porqueron.
Sergozzone. pescoçon.
Serica. xerga.
Serico. de seda.
Sermone. palabra ò razonamiento.
Serotino. tardio.
Serotino. de la tarde.
Serpe. sierpe, culebra.
Serpente. serpiente.
Serpentello. sierpezilla, culebrilla.
Serpentina. taragontia yurua.
Serpentino. serpentino piedra.
Serpere. gatear.
Serpere. andar deslizandose.

Serpillo Serpol yerua.
Serraglio.cercado,encerramiento.
Serrare. cercar.
Serrame. cerradura.
Serrato. acorralado.
Serratura. cerradura.
Serta. guirnalda.
Sertico. corona de rey yerua.
Seruare. guardar.
Seruatore. guardador.
Seruente. ſi uiente.
Seruidore. ſeruidor.
Seruigiale. ſeruicial ò triſtel.
Seruigiale. criada, moça de ſerui-cio.
Seruigio. ſeruicio.
Seruile . ſeruil.
Seruire. ſeruire.
Seruitore. ſeruidor.
Seruitrice, ſeruidora.
Seruitù. ſeruidumbre.
Seruo. ſieruo.
Seſamele. alexu ò alfaxor.
Seſamino. ajonjoli.
Seſſanta. ſeſſenta.
Seſſo. ſexo.
Seſta. compas.
Se ſteſſo . el meſmo ò eſſe meſmo.
Seſto. compas.
Seſto. ſexto.
Seſto decimo. diez y ſeys.
Seta. ſeda.
Seta. ſeda ò cerda.
Setaiuolo. ſedero.
Setazzo. cedaço.
Setoſo. cerdoſo.
Setta ſeta.
Setta. cortada.
Setazzare taladrar.
Setazzo. taladro.
Sette. ſiete.
Settembre. ſeptiembre.
Settentrione. ſeptentrion.
Settimana. ſemana.
Settimanaro ſemanero.
Settimo. ſeptimo.
Settro. ceptro.
Seuerità. ſeueridad.
Seuero. cruel.
Seuero ſeuero o graue.
Seuo. ſebo.
Seuoſo. ſeboſo.
Sezzaio. poſtrero.
Sezzano. poſtrero.
Sezzente. inquilino.
Sezzo. poſtrero.

SF.

Sfacciataggine. deſuerguença.
Sfacciatezza. deſuerguença.
Sfacciato. deſuergonçado.
Sfacciatamente . deſuergonçada-mente.
Sfacciare. arruynar o deshazer.
Sfacimento. ruyna,deſtruycion.
Sfamare. matar la hambre.
Sfare. deshazer.
Sfauillare. centellear.
Sfendere. hender.
Sfendatura. hendedura.
Sfendimento . romadizo, catarro
Sferrare. desherrar.
Sferato. desherrado.
Sferza. açote.
Sferzare. açotar.
Sfeſſura. hendedura.
Sfianchito. traſijado.
Sfiatatori. reſpiraderos.

Sfidare. desafiar.
Sfidare. desconfiar.
Sfidare. desaluziar.
Sfilare. thesilar.
Sfilato. deshilado.
Sfilazza. hilaza.
Sfinire. acabar, fenescer.
Sfinito. desfallescer.
Sfinito. desfallescido.
Sfinimento. cabo, fin.
Sfinimento. desfallescimento.
Sfiorire. perder la flor.
Sfoderare. desenuaynar.
Sfoderato. desenuaynado.
Sfodrato. desenuaynado.
Sfogare. librar de fuego.
Sfogare. desenconar, despenar.
Sfogare. desabhar.
Sfoglia. hojaldre, torta.
Sfogliare. deshojar.
Sfogliato. deshojado.
Sfoglio. lenguado pece.
Sfondere. meter al fondo çabulir.
Sfondare. desfundar.
Sformare. afear.
Sfornire. descomponer.
Sfornire. maltratar.
Sfortunato. infortunato, desuenturado.
Sforzare. esforçar.
Sforzare. forçar, forcejar.
Sforzato. forçato.
Sforzo. fuerça, violencia.
Sfracassare. romper, despedaçar.
Sfrangellare. lo mesmo.
Sfrantunare. desmenuzar.
Sfredarsi. romedizarse.
Sfredamento. romedizo.
Sfregiare. desadornar.
Sfregiare. desguarnescer.
Sfrenato. desenfrenado.
Sfrenatamente. desuergonçadamente.
Sfrontato. pesuergonçado.
Sfulignare. desiollinar.

SG.

Sgagliardare. atemorizar.
Sgagliardare. quitar la fuerça.
Sgalinare. tomar ò hurtar gallinas.
Sgangotada. çancadilla, traspie.
Sgangare. mellar.
Sgangato. mellado.
Sgangherato. destrauado, desencadenado.
Sgannare. desengañar.
Sgarbato. desproporcionado, de mal talle ò gracia.
Sgambo. corcobado.
Sgranare. deshollejar, mondar.
Sgoleggiare. golosinear.
Sgombrare. escombrar, desocupar.
Sgombrare. vaziare.
Sgombro. aleche pece.
Sgomentare. espantarse.
Sgomentare. desmayar de temor.
Sgomentare. dolerse, entristescerse.
Sgomentare. alborotarse.
Sgonfiare hinchar.
Sgonfiamento. hinchaçon.
Sgorbiare. echar rasgo.
Sgorbio. rasgo.
Sgorgare. echar fuera ò derramar.
Sgotare. agotar.
Sgornietta, guuia de carpintero.

Sgrato. Desagradable.
Sgratiato. desgraciato.
Sgretolare. desmenuzar, desmoronar.
Sgridare. dar grita, reprehender assi.
Sgrignuto. emperrato.
Sgrignuto. corcobado.
Sgroppato. Sin a cas.
Sgroppato. Sin nudos.
Sgualdrina. puta vieja.
Sguanziata. bofetada.
Sguardare. mirar.
Sguardo. vista ò el mirar.
Sguazzare. comer bien.
Sguazzare. gozar del mundo, regaiarse.
Sguerri. porquerones, malsines.

SI.

Si. Si.
Si. assi.
Si. tanto.
Si como.
Si. En principlo de oracion vale, por tanto, por esso, por lo qual, à.
Sia doue si voglia, donde quiera.
Siare. Sexar el buey.
Sibilare. siluar.
Sibilo. siluo.
Sibio. siluo.
Siecità. sequedad.
Siccato. seco.
Sicco. seco.
Si che. assi que.
Si che. por lo qual.
Si che. de manera, de tal manera.
Si come. assi como.
Si come. Segun que.
Sicomoro. higuera de egipto.
Sicuramente. seguramente.
Sicuranza. seguridad.
Sicurare. assegurar.
Sicurità. seguridad.
Sicuro. seguro.
Sicurtà. seguridad.
Sicurtà. França.
Siepe. seto.
Sieue. seto.
Si fattamente. de tal manera.
Si fatto. tal.
Sigillare. sellar.
Sigillo. sello.
Sigillatore. sellador.
Signare. señalar.
Significare. significar.
Significatione. significacion.
Significato. significado.
Signifero. alferez.
Signora. señora.
Signore. señor.
Signore. Indiano. cacique.
Signorreggiare. señorear.
Signoria. señoria.
Signoso solloço.
Sigurtà. seguridad.
Sigura. fianca.
Silencio. silencio.
Sillaba. silaba.
Sillogismo. silogismo argumento
Sillogizzare. argumentar.
Silopo. xaraue ò xarope.
Siluestro. Siluestre.
Simia. ximia.
Simiglianza. semejança.
Simiglianza. apodo.
Simigliante. semejante.

Simigliare. Semejar.
Simiglieuole. ſemejante.
Simile. ſemejante.
Similitudine. Semejança.
Similmente. ſemejantemente.
Simo. Romo.
Simolacro. Imagen, ſemeiança.
Simolare. Fingir.
Simolato. Fingido.
Simolatamente. Fingidamente.
Simolatore. Fingidor.
Simonia. Simonia.
Simolacro.i. ſimulacro.
Simulare fingir.
Simulatione fingimiento.
Simulato. fingido.
Sinchioſire Hipar.
Sinchioſo. Hipo.
Singolare. Singular.
Singolarmente. ſingularmente.
Singoltire. ſolloçar.
Singolto. ſolloço.
Siniſcalco. maſtreſala.
Siniſtra. mano yzquierda.
Siniſtramente. Siniſtramente.
Siniſtrezza. malaguero.
Sinoſtro. ſinieſtro.
Sinopia. almagre.
Sipa i ſia. En Dante.
Sipa. Hoguera.
Sire. Señor.
Sirena. ſerena.
Sirocchia. Hermana.
Sisa. ſiſa de pintores.
Siſimo. alegria ſimiente.
Siſira. Chiriuia yerua.
Siſchiare. ſiluar, chiflar.
Sito. moho.
Sito. Sitio.
Situare. Situar, fundar.
Situatione. Sitio.

SL.

Slanciare. lançar.
Slargare. alargar, ſoltar.
Slattare. Deſtetar.
Slegare. Desligar, deſatar.
Slizzegare. Deslizar.
Slodare. deſablar.
Slodato. deſablado.
Slongare. prolongar.

SM.

Smagare. Quitar de la imaginacion.
Smagare. apartar.
Smagare. mudar.
Smagare. ahuyentar.
Smagliare. Deſmallar.
Smagonare. Deſmayar.
Smagrare. enflaqueſcer.
Smagrire. enflaqueſcer.
Smagriſcere. Lo meſmo.
Smagrato. enflaqueſcido.
Smaltare. eſmaltar.
Smaltato. eſmaltado.
Smalto. eſmalte.
Smaltire. digetir.
Smalza. manteca.
Smaniare. Enloqueſcer.
Smanio. Locura, furor.
Smantellare. Quitar el manto ò capa.
Smarangone. Carpintero.
Smarginare. Quitar los margener ò orillas.
Smarrare. Desbaſtar.
Smarrato. Desbaſtado.
Smarrimento. Temor eſpanto.

Smarrire. Atemorizarſe, eſpantarſe.
Smarrire. perder.
Smarrire Enflaqueſcere.
Smarrito. atemorizado.
Smarrito. Enflaqueſcido.
Smarrito. perdido.
Smaſcellare. Deſquixarar.
Smembrare. Deſmembrar.
Smemoragine. Oluido.
Smemorare. Oluidar.
Smenticare. Oluidar.
Smenticanza. Oluido.
Smenticato. Oluidado.
Smenticheuole. Oluidadizo.
Smentire. Deſmentir.
Smentito. Deſmentido.
Smeraldo. eſmeralda.
Smergo. cueruo marino.
Smeriglio. eſmerejon.
Smilza. baço.
Smilzo. Flaco, cenceño.
Sminuire. Diminuyr.
Sminuito. Diminuydo.
Smiſurato. Deſmeſurado.
Smiſuratamente. Deſmeſuradamente.
Smoderatamente. Deſtempladamente.
Smontare Decender, baxar.
Smontare. apearſe.
Smorſare. Deſenfrenar.
Smorſare. ſoltar.
Smorto. amorteſcido.
Smorto. Deſcolorido.
Smorzare. apagar.
Smoſſo. Deſtrauado, ſuelto.
Smouere. Remouer.
Smouitura. mouimiento.
Smozzare. cortar, cercenar.
Smozzare. mancar.
Smozzato. cortado, cercenado.
Smozzato. manco.
Smucciare. Deslizar.

SN.

Snello. ligero.
Sneruare. deſneruar.
Sneruato. ſin neruios.
Snidare. ſalir del nido.
Snocciolare. abrir como nuez.
Snodare. deſanudar.

SO.

Soaue. Suaue.
Soauemente. ſoauemente.
Soauità. ſuauidad.
Sobbarcare. çabullir.
Sobboliſcere. Vmedeſcer, ablandar aſsi.
Soblime. alto.
Soblimità altura.
Sobriamente. Templadamente.
Sobrio. Templado en beuer.
Socchi. Botines.
Soccolare. çanquear.
Soccolo. çueco, çanco.
Soccorrere. ſoccorrer.
Soccorſo. ſoccorro.
Soda. piedra de que ſe haze el uidro.
Sodalitio. compañia.
Sodisfare. ſatisfazer.
Sodisfacimento. ſatisfacion.
Sodisfattione. ſatisfacion.
Sodo. firme.
Sodo. maciço, entero, duro.
Sodomitico. Bujarron, puto.
Sodotto. Engañado.
Sofferenza. ſufrimiento.

Sofferire. Sufrir.
Soffiare. Soplar.
Soffiante. Que sopla.
Soffiatore. el que haze fuelles.
Sofficiente. suficiente.
Soffietto. Fuellezuello.
Soffio. soplo.
Soffione. Fuelle.
Soffitto. çaquiçami, camarancho.
Soffocare. Ahogar.
Soffocatione. ahogiamento.
Soffolcire. sustentar, sostener.
Soffolgere. sustentar, sostener.
Soffolto. sustentado, sostenido.
Soffumigare. sahumar, perfumar.
Soga Soga.
Soggetto. subjeto ò materia.
Soggetto. subjeto, subdito.
Soggettione. subjecion.
Sogghignare. Guiñar, mofar.
Soggiacere. Subjetar.
Soggiogare. sojuzgar.
Soggiornare. posar, habitar.
Soggiornare. Detener, parar.
Soggiorno. Estancia, habitacion.
Soggiorno. Detenimiento, reposo.
Soggiungere. añadir.
Soglia. Vmbral.
Sogliardo. burlador.
Sogliare. Vmbral.
Soglio. Vmbral.
Sognare. soñar.
Sogno sueño.
Soiare alabarse, jactarse.
Sol. Sol.
Solaio. solar.
Solaro. solar.
Solamente. solamente.
Solatro. Yerua mora.
Solcare. Nauegar.
Solcare. sulcar ò hazer sulcos.
Solco. sulco.
Soldatescamente. A la soldadesca.
Soldato. soldado.
Soldo. sueldo.
Sole. sol.
Solecchio. pequeño o poco sol.
Solenne. solenne.
Solennemente. solennemente.
Solennità. solennidad.
Solere. soler ò acostumbrar.
Solerte. Diligente.
Soletici. Cosquillas.
Soletto. solitario, solo.
Solfo. çufre.
Solforare. açufrar.
Solforini. Pajuelas de çufre.
Solimato. soliman.
Solingo. solitario.
Solio. Silla real.
Solitario. solitario.
Solitudine. soledad.
Sollazzare. solazar.
Sollazzeuole. alegre, apazible.
Sollazzo. solaz.
Sollecitare. solicitar.
Sollecito. solicito.
Sollecitamente. solicitamente.
Sollecitudine. solicitud.
Solleuare. leuantar, aliuiar.
Sollicitare. solicitar.
Sollicito. solicito.
Sollo. Fofo.
Solo. Solo.
Solo. solamente ò solo.
Solo che. solo que.
Soluere. Quebrar.

Soluere. Deshazer.
Soluere. Desatar.
Soma. Carga, peso.
Soma. Carga.
Somaco. çumaque.
Someggiare. Cargar.
Somiere. asno.
Somiglia. Semeiança.
Somigliare. Semejar.
Somiglieuole. semejante.
Somma. suma, cantidad.
Somma. altura.
Sommamente. sumamente.
Sommesso. Medida de una mano y el dedo pulgar estendido.
Sommesso. Humilde.
Sommesso. sometido.
Sommessamente. Humildemente.
Sommessione. Humildad.
Sommità. altura.
Sommozzare. somorgujar, çabullir.
Sonaglio da animale. Cócerro atapado.
Sonaglio. sonajo.
Sonaglio. Cascabel.
Sonagliuzzo .i. sonaglio.
Sonare. sonar.
Sonare. Tañer.
Sonatore. Tañedor.
Sonator di trombone. Ministril.
Songia. Enxundia.
Sonno. sueño.
Sonnochiare. soñar.
Sonnocchioso. soñoliento.
Sonoro. que suena muncho.
Sonorità. sonido grande.
Sontuoso. sumptuoso.
Sontuosamente. sumptuosamente.
Sontuosità. sumptuosidad.
Sopalco. Entresuelo.
Soperchiare. sobrepujar.
Soperchiare. sobrar.
Soperchio. sobrado, demasiado.
Soperchio. sobra, demasia.
Soperstitione. supersticion.
Soperstitioso. supersticioso.
Sopito. adormecido.
Soppa. sopa.
Soppano. Debaxo de paño.
Sopperire. suplir.
Soppidiano. Vanco de calma de aldea.
Soppidiano. Caxon de trapero.
Sopplire. suplir.
Sopplimento. suplimiento.
Sopplicare. suplicar.
Sopplicheuole. Humilde, con reuerencia.
Sopplicheuolmente. Cõ reuerẽcia.
Sopplicatione. suplicacion.
Soppore. poner de baxo.
Sopporre. someter.
Sopportare. soportar.
Soppozarsi. çabullirse.
Soppressare. Hollar, pisar.
Sopressare. Tener de baxo.
Soppressare. apremiar ò apretar assi.
Soppresso. Hollado, pisado.
Soppresso. Tenido debano.
Soppresso. apremiado, apretado assi.
Sopra. sobre ò encima.
Soprabondare. sobrar.
Soprabondare. Rebossear.
Soprabondãte. sobrado, superfluo.
Sopracigne. Reata.
Sopracignere. Reatar.
Sopragiudicare. Iuzgar a la clara.

Sopragiungere. Sobre poner.
Sopragiungere. Llegar de repente.
Sopraletto. almofrex.
Sopra insegna. Vestidura militar.
Soprametttere. sobre poner.
Soprano. soberano.
Sopranome. sobre nombre.
Sopraporre. sobre poner.
Soprapr endere. Tomar de repente.
Soprap rendimento. El tomar assi.
Soprascritto. sobre escrito.
Soprasedere. sobreseer.
Soprastante. sobre estante.
Soprastare. Estar en cima.
Soprestare. Estar sobre si ò sospenso.
Sopraua nzare. sobrar.
Soprauanzare. sobrepujar.
Soprauenire. sobreuenir.
Soprauesta. sobre ropa.
Sopre. sobre.
Sorbire. soruer.
Sorbire. Embeuer.
Sorbile. que se suerue.
Sorbito. soruido.
Sorbito. Embeuido.
Sorbitione. soruo.
Sorbitioncella. soruillo.
Sorbitello. que suerue bien.
Sorbo. serual arbol.
Sorbola. Serua fruta.
Sorce. Raton.
Sorcione. el echar suertes.
Sordetà. sordedad.
Sordido. suzio.
Sordità. suziedad.
Sordo. Sordo.
Sorella. Hermana.
Sorge. Raton.
Sorgere. Manar, salir.
Sorgere. Crescere.
Sorgere. Leuantarse.
Sorgere. Surgir.
Sorgetto. Retoncillo.
Sorgozzone. pesoçon.
Sormontare. Leuãtar, alçar, subir, enriscar.
Soro. Muchacho que comiança à barbar.
Sorore Hermana.
Sorprendere. Tomar de repente.
Sorpresso. Tomado assi.
Sorra. Manjar de pescado salado y yeruas.
Sorretitio. Falso.
Sorridere. sonreyr.
Sorso soruo.
Sorte. suerte.
Sorteggiare. Sorrear ò echar suertes.
Sortilego. El que echa suertas.
Sortilegio. El echar suertes.
Sortire. Disponer, destinar.
Sortimento & sortione. i. sortione.
Sorto. çabullido.
Sorze. Raton.
Sosamelle. Turron.
Sosinaro. Ciruelo.
Sosini. Ciruelas.
Sospendere. Colgar.
Sospondere. Ensalçar.
Sospendere. suspender, estar suspenso.
Sospeso. Pondiente, colgado.
Sospeso. sobre si, suspenso.
Sospettione. sospecha.

Sospetto. sospecha.
Sospettoso. sospechoso.
Sospettosamente. sospechosamente.
Sospiccare. sospechar.
Sospicciare. sospechar.
Sospiccioso. sospechoso.
Sospignere. Compeler, commouer.
Sospignere. Empuxar, rempuxar.
Sospignere.i. sospingere.
Sospirare. sospirar.
Sospiro. sospiro.
Sossidio. ayuda.
Sosta Tardança, detenimiento.
Sostanza. substancia.
Sostare. parar, detener.
Sostare. sustentar.
Sostegno. sustento.
Sostegno. sostenimieuto, ayuda.
Sostentamento.i. sostegno.
Sottentrare. entrar debaxo.
Sotterra. Debaxo de la tierra.
Sotterrare. soterrar, enterrar.
Sotterramento. enterramiento.
Sottigliezza. sutillizar.
Sottigliare. sutillizar.
Sottile. sutil.
Sottilmente. sutilmente.
Sotto. Fin.
Sotto. Debaxo.
Sottocantore. Sochantre.
Sottocoda. ataharee, grupera.
Sottogiacere. Estar o caer debaxo.
Sottogiungere. someter.
Sottolucere. luçir de baxo.
Sottomettere. someter.
Sottoporre. lo mesmo.
Sottoposto. sometido, subieto.
Sottoscaglio. sobaco.
Sottoscriuere. Firmar lo escrito.
Sottoscrittione. Firma.
Sottosopra. De abaxo arriba.
Sottragere. sacar.
Sottragere. quitar.
Sottragere. librar.
Sottrarre i sottraggere.
Souenimento ayuda.
Souenire. ayuda.
Souenire. acordarse.
Souente. a menudo, munchas vezes.
Souerchiare. sobrepujar.
Souerchiare. sobrar.
Souerchio. Sobrado, demasiado.
Souero alcornoque.
Souertire. Trastornar.
Souesciare. arroyar o arar lo sembrado.
Soura. sobre.
Sourano. soberano.
Souranzare. sobrepujar.
Sourastante. sobre estante.
Sourastare Estar sobresi ò suspensi.
Sourastare. Detener.
Sourastare. Vencer.
Sourastare. sobrepujar.
Sozzamente. suziamente.
Sozzo. suzio.
Sozzura. suziedad.

SP.

Spaccare. Hender.
Spacciare. Despachar.

Spacciatamente. Despachadamente.
Spaccio. De spacho.
Spada espada.
Spadaio. espadero.
Spada pesce. pece spada, espadarte.
Spadacino. esgremidor.
Spago. Cordel, cuerda, hilo de cañamo.
Spaghetto. Cordelillo.
Spalancare. abrir del todo.
Spalco. Varanda.
Spaldo. Balcon.
Spalaccio. espaldar.
Spalazzo. Lo mesmo.
Spalle. espalmas.
Spalliere. espaldar.
Spalluto. espaldudo.
Spalmare. despalmar, brear ò dar carena.
Spampinare. Deshojar pampanos.
Spandere. Estender.
Spandere i panni. Orear.
Spano. lampriño.
Spanso. estendido.
Spanna. palmo.
Spannacerare Bostezar.
Spara. Rostilla rodeo para cargar.
Sparacina. esparraguera.
Sparanata. esparraguera.
Sparaco. esparrago.
Sparagnare. Guardar.
Sparagnare. ahortar.
Sparagnare. Grangear.
Sparagno. Guarda.
Sparagno. Ahorramiento.
Sparagno. Grangeria.
Sparare. partir.
Sparare. abrir, desentrañar.
Sparare. Disparar.
Sparase. esparrago.
Spargere. esparzir.
Spargere. estender.
Spargimento. esparzimiento.
Spartire. Desparescer.
Sparlare. mormurar.
Sparlatore. murmurador.
Sparpagliare. Desparpajar, desparzir.
Sparsamente. Desparzidamente.
Sparso. Esparzido, desparzido.
Spartire. Despartir, apartar.
Sparuto. Desiomeiado,
Sparuiere. Gauilan.
Spasimare. pasmar.
Spasimo. pasmo.
Spasmo. pasmo.
Spassare. Holgar.
Spasseggiare. passear.
Spasseggiatore. passeador.
Spasseggiamento. passeo.
Spasso. passatiempo, holgura, solaz.
Spastare. Quitar la pasta, limpiar.
Spatella. espadañuela.
Spatiare. espaciarse.
Spatio espacio.
Spatioso espacioso.
Spauano. Calambre en la bestia.
Spauentare. spauentar.
Spauentato. espantado.
Spauentacchio. espantajo.
Spauenteuole. espantoso.
Spauento. espanto.

Spaurire. Espantar, atemorizar.
Spaurito. Espantado, atemorizado.
Spazzare. Barrer.
Spazzatore Barreudero.
Spazzatura Barreudura.
Spazzo. Despacho.
Specchiare. espejar.
Specchio. espejo.
Speciale. Boticario.
Specie. especias.
Specieria Botica.
Spece cueua.
Speculare. contemplar.
Speculatione. contemplacion.
Spedale. Hospital.
Spedato Despeado.
Spedetto. assadorcillo.
Spedire. Despachar, desembaraçar.
Spedire. soltar, librar.
Speditione. Despacho.
Spedito. suelto, libre.
Spedito. presto, aparejado.
Spedo. assador.
Spegazzare. Borrar.
Speglio. espejo.
Spegnere. apagar, matar.
Spelare. pelar.
Spelato. pelade.
Spelorchio. pelon o pelado.
Spelta espelta especie de trigo.
Speluco. mota.
Spelonca. Cueua.
Speme. esperança.
Spengere. apagar, matar.
Spendere. despender, gastar.
Spenditore. despensero.
Spenditore. Gastador.
Spene. esperança.
Spennacchiare. pelar, desplumar.
Spennare. Lo mesmo.
Spensero. despensero.
Spensierato. sin pensamiento.
Spento. muerto.
Spento. apagado.
Spennuto. Pelado, desplumado.
Spensolato. Pendiente, colgado.
Spera. esfera.
Speranza. esperança.
Sperare. esperar.
Spergere. desperdiciar.
Spergiurare. perjurar.
Spergiurato. perjurado.
Spergiuro. perjuro.
Spergolo. Ysopo.
Sperimentare. esperimentar, escarmentar.
Sperma. simiente.
Sperone espuela.
Sperto. esperimentado.
Sperula. esferilla.
Spesa. Gasto, costa.
Speso. castado, despendido.
Spesseggiare. frequentar.
Spessezza. espessura.
Spessire. espessar.
Spesso. munchas uezes, à menudo.
Spesso Continuo.
Spesso. espesso.
Spetiale. especial.
Specialmente. especialmente.
Spetieria. especieria.
Spetie. especias.
Spetto. uenablo.
Spettare. librar de piedra.
Spetrare. desempedrar.
Spettacolo. espectaculo.

Spettatore El que mira.
Spetto. desuergonçado.
SpeZZare. despedaçar.
Spezzato. despedaçado.
Spia. espia.
Spiacere. desagradar.
Spiaceuole. desagradable, desapazible.
SpiaceuoleZZa. condicion desagradable.
Spiaceuolmente. desagredablemente.
Spiaggia. playa.
Spianare. allanar.
Spianatore. allanador.
Spiantare. arrancar.
Spiare. espiar.
Spica espiga.
Spiccare, apartar, despegar, soltar.
Spiccare. arrancar.
Spiccare. descolgar.
Spiccato. apartado, despegado.
Spiccato. descolgado.
Spicciare. salir ò saltar fuera.
Spicola. redrojo.
Spiedo. venablo, dardo.
Spiedo. assador.
Spiegare. desplegar.
Spiegato. desplegado.
SpienZa. baço.
Spietato. desapiadado.
Spiga. espiga.
Spignere. Vee *Spingere*.
Spigolare. espigar, coger espigas.
Spigolo. robalo pece.
Spigolo. espigon.
Spigolistro de baxo estado.
Spigo nardi. espicanardo.
Spillo. punçon.
Spillo. agugero de la cuba.
Spilletto. alfiler.
Spina. espina.
Spine. alagas.
Spinacchia espinaça.
Spina bianca. espina bianca yerua.
Spinaro. espinal.
Spinare espinar.
Spinepuccie. escambrones.
Spinerute. escambrones.
Spinetta. espinilla.
Spinetto. espinal.
Spinomerlo. espino montesino.
Spino ceruno. lo mesmo.
Spingere. mouer, impeler.
Spingere empuxar, rempuxar.
Spingere. aguijar.
Spingere. constreñir.
Spingere. arrojar, echar.
Spingere. sacudir.
Spinto. mouido, impedido.
Spinto. empuxado.
Spinto. constreñido.
Spinto. echado, arrojado.
Spinto sacudido.
Spinta. empuxon rempuxon.
Spinula. barrenilla.
Spione. espia.
Spiraculo. respiradero.
Spiraglio. lo mesmo.
Spirare. respirar.
Spirare. espirar, inspirar.
Spirare. soplar.
Spirare. reboluer.
Spiratione. inspiracion.
Spirato. inspirado.
Spiritale. espiritnal.
Spirito. espiritu.
Spirituale. espiritual.

Spirto. eſpiritu.
Spirula. barpenilla.
Spito. aſſador.
Splendere. reſplandeſcer.
Splendidamente. reſplandeſcientemente.
Splendidamente. Magnificamente.
Splendido. reſplandeſciente.
Splendido. magnifico.
Splendore. reſplandor.
Spoglia. deſpojo.
Spogliare. deſpojar.
Spogliatore. deſpojador.
Spogliatrice. deſpojadora.
Spola. eſpuela.
Spola. genero de nauio.
Spola. aſpa.
Spolpare. deſpojar.
Spolpare. quitar la pulpa.
Spoltrare. ſalir de potro, creſcer.
Spoltrare. deſemperezar.
Spoltrare. deſpertar, leuantar.
Spolueréggiare. deſpoluorear.
Sponda. ribera.
Sponda. canto ò vanda de qualquier coſa.
Sponere. ſoltar, dexar.
Sponere. poner, enechar.
Spongia. eſponja.
Spongiare. eſponjar.
Spongioſo. eſponjoſo.
Sponſalitio. deſponſorios.
Sponſale. cebollino.
Spontone. lançon.
Sporcare. eſuziar.
Sporcheria. ſuziedad.
Sporchezza. ſuziedad.
Sporco. ſuzio.
Spogere. ſacar fuera.
Sporgere. eſtendere.
Sporta. eſpuerta.
Sportella. eſportilla.
Sportello. portillo.
Sportello. poſtigo.
Sporto. balcon, anden.
Sportoglione. mureieſago.
Sportone. capacho.
Spoſa. eſpoſa.
Spoſare. deſpoſar.
Lo ſpoſare. Velaciones delos nouios.
Spoſo. eſpoſo.
Spoſto. enechado.
Spranga. laña.
Spranga. barreta que ſe pone en lo hendido.
Sprangere. lanar.
Sprazzo. rocio.
Spregionare. deſapriſionar.
Spregnare. deſempreñar, mouer.
Spremere. eſprimir.
Spremere. repreſentar.
Sprezzamento. deſpecio.
Sprezzare. deſpreciar.
Sprezzatamente. deſpreciadamente.
Sprezzato. deſpreciado.
Sprigionare. deſapriſionar.
Spgingere. tirar coces.
Sprizzere. rociar.
Sprofondere. hondir.
Spronare. eſpulear.
Sprone. eſpuela.
Sproueditamente. de improuiſo.
Sproueduto. deſproueydo.
Sproueduto. de improuiſo.
Sprouiero. pauellon de cama.
Sprouiſta. de improuiſo.

Spruzzare. rociar.
Spruzzo. rocio.
Spudare. escupir.
Spugna. esponja.
Spuma. espuma.
Spumare. espumar.
Spumoso. espumoso.
Spuntare. apuntar ò assomar.
Spuntare. herir de punta.
Spuntare. sacar punta.
Spunrare. despuntar.
Spuntone.i.spontone,
Spuola. espuela.
Spurgare. escoprir,desgarrando.
Spurgare. estar en cierne.
Spurghi. El escupir desgarrando.
Sputacchio. escopitajo.
Sputare. escupir.
Sputatore. escupidor.
Sputo. escopetina,saliua.
Spuzza. hedor.
Spuzzare. heder.
Spuzzo. hedor.
Spuzzolente. hediondo.

SQ.

Squadernare. desequadernar.
Squadernare. manifestar.
Squadra. esquadron.
Squadra. esquadra, instrumento.
Squadro. lo mesmo.
Squadrare. quadrar con esquadro.
Squaglia. escama.
Sbuagliuso. escamoso.
Squagliatura. fundicion.
Squala. auela montesina.
Squalido suzio, desadereaçdo.
Squalore. suziedad, mal adereço.
Squama. escama.
Squarcella. hornazo.
Squarciare. Romper, despedaçar.
Squarciato. roto, despedaçado.
Squarcio. libro de memoria.
Squartare. esquartizar.
Squartato. desquartizado.
Squassacoda. pezpita.
Squassare. sacudir.
Squassato. sacudido.
Squatrare. quadrar.
Squatro. esquadra instrumento.
Squilencia. esquilencia.
Squilla. esquila ò compana.
Squinancia. esquilencia.
Squinternare reboluer hojar.
Squitato. ocioso, perezoso, haragan.
Squitino. ayutamiento.
Squiuezza, esquiuidad.
Squiuo. esquiuo.
Squizzarello. atanor.
Squizzaruolo. atanor.

ST.

Sta. Esta.
Stabbiare. pulir.
Stabile estable, firme.
Stabili. bienes rayzes.
Stabilire. establescer, hazer firme.
Stabilità. firmeza.
Staccare. desatacar.
Staccare. despechar.
Staccare. atollar.

Sta-

Stacciare. cerner.
Stacciato. cernido.
Stacciata. torta hojaldre.
Staccio. cedaco.
Stcacio. atolado.
Staffa. eſtribo.
Staffeggiare. Perder el eſtribo.
Staffetta. poſta.
Staffiere. lacayo.
Staffilo. aſion.
Staffilo. açote.
Staffita. acote.
Stagione. ſazon.
Stagionato. ſazonado.
Stagliato. cortado en pieças.
Stagnare. eſtancar, repreſar.
Stagno. eſtanque.
Stagno. eſtaño.
Stato. hanega.
Stalla. caualleriza, eſtablo.
Stalla, apriſco.
Stallare. mear los cauallos ò mulas.
Stallero. hobacho.
Stallo. caualleriza.
Stallone. cauallo garañon.
Stalloneggio. paga por el cauallage.
Stamaiuolo. lauero, ſayalero.
Sta mane. eſtamañana.
Stame. eſtambre.
Stampa. Eſtampa.
Stampare. Eſtampar.
Stampato. Eſtampado.
Stampatore. Impreſſor.
Stampita. Son ò ſonada.
Stancare. canſar.
Stanchezza. caſancio.
Stanchetto. caſandillo.
Stanco. canſado.
Stanſella. muleta.
Stanza. madero ò vara ò pertiga grueſſa.
Stanga. tranca.
Stanga. alcandara.
Stanga. rexa de palos.
Stangare. arrancar.
Stanghetta. peſtillo.
Stante. eſtante.
Stantiare. habitar ò eſtar aſſi.
Stantio. tremeſino.
Stanza. eſtancia.
Stanzare.i.ſtanciare.
Stare. eſtar.
Star a ſchiembecci. eſtar e nel bus del.
Starna. perdiz.
Starnutare. eſtornudas.
Starnutire. eſtornudar.
Starnuto. eſtornudo.
Staro. hanega.
State. eſtio.
Statero. peſo ò balança.
Statico rehen.
Stato. eſtado.
Statua. eſtatua.
Statoua. eſtatua.
Statuario. eſtatuario.
Statuire. eſtatuyr, orcenar.
Statura. eſtatura.
Statuto. eſtatuto.
Stazzo. meſon.
Stazzonaro. recaton.
Stazzone. ganapan.
Steca. cantueſſo.
Stecca. vara.
Stecchi. puyas ò eſpinas ò varillas agudas.
Stecchi. aſtilla.

Stella, eſtrella.
Stella herba. Yerua eſtrella.
Stellante. eſtrellado.
Stellare. eſtreilar.
Stellato. eſtrellado.
Stelo. aſtil.
Stemperare. deſtemplar.
Stemperato, deſtemplado.
Stendardo. eſtandarte.
Stentali. liſtas.
Stendere. eſtender.
Stenebrare. alumbar ò quitar tinieblas.
Stentare. padeſcer muncho.
Stento. fatiga.
Stenuare. adelgazar.
Sterco. eſtiercol.
Sterile. eſteril.
Sterilità. eſterilidad.
Sternere. eſtender.
Sternere. deſcubrir, hazer claro.
Sterpere. arrancar, deſarraygar.
Sterpe. rayz.
Sterpe. troncon.
Sterpo & ſterpone.i.ſterpe.
Steſſo. el meſmo ò eſſe meſmo.
Stia. ſeto.
Stibio. alcohol.
Stidione. aſſador.
Stile. eſtilo.
Stile. pontero.
Stilla. gota.
Stillare. gotear, diſtilar.
Stillechio. cerrion.
Stima. eſtima.
Stimare. eſtimar.
Stimulare. incitar.
Stimulare. acoſſar.
Stimulare. moleſtar.
Stimulare. aguijoncar, picar, punçar.
Stimulo. incitamento.
Stimulo moleſtia.
Stimulo agoijon.
Stimulo. punçon.
Stimulo. garrocha.
Stimulatione.i.ſtimulo.
Stimulatore. incitador, acoſſador.
Stinche. çarçales.
Stinchieri. greuas.
Stinco. eſpinilla de la pierna.
Stinguere. diſtinguir.
Stipa. ſeto, ſoto.
Stipa monton.
Stipa. mana eſpeſſa.
Stipa di legne. hoguera.
Stipare. amontonar.
Stipare. recalcar.
Stipare. iuntar.
Stipare. eſpeſſar.
Stipare. cercar de ſeto.
Stipato. amontonado &c.
Stipendio. ſueldo.
Stipia. paja.
Stipo. almario.
Stipolatione. eſtipulacion ò aceptacion.
Stiro. huſillo.
Stirpare. arrancar.
Stiua i.ſtipa.
Stiua. caponeſa.
Stiuare.i.ſtipare.
Stiuali. borſeguies.
Stizza. braueza, rauya.
Stizza. comezon.
Stizza. ſarna.
Stizzarſi. ayarſe, embraueſcerſe, regañar.

Stizzuto. Embraueſcido engaño.
Stizzo. tizo.
Stizzone. tizon.
Stizzoſamente. ayrada, braua ò rauioſamente.
Stizzoſo. ayrado, brauo, rauioſo. regañado.
Stoco. Eſtoque.
Stoia. eſtera.
Stoia. eſtola ò vanda de ſeda ò paño.
Stoltamente. locamente.
Stoltitia. locura.
Stolto. loco.
Stomaco. eſtomago.
Stoppa. eſtoppa.
Stoppare. tapar con eſtopa.
Stoppio. Raſtrojo.
Stoppino. torcida ò mecha.
Stora. eſtera.
Storace. eſtoraque.
Storcere. torcer.
Stordire. aturdir.
Stordito. aturdido.
Storia. Holloria.
Storione. Siſto peſcado.
Stormire. hazer rumor ò eſtruendo.
Stormo. rumor, eſtruenda, ruydo.
Stormo. compaña, eſquadra.
Stormo. concurſo.
Stornare. tornar a tras.
Storniamento di teſta. vaguido.
Stornello. Tordillo color de cauallo.
Stornello. eſtornino.
Storno. eſtornino.
Storpiare. mancar, tullir.
Storpiare, quebrantar.
Storpiare. Romper.
Storpiato. Quebrantado, contrecho, tullido.
Storpio. tullimiento.
Storpio. rompimiento.
Storpio. impedimento.
Stouiglie. loça.
Straboccamento. deſpeñedero.
Strabocceuole. Deſconſiderado, deſatinado.
Strabocchеuolmente. deſatinadamente.
Stracciare. deſpedaçar, deſtroçar.
Stracciato. deſpedaçado, deſtroçado.
Straccio. Trapo, handrajo.
Stracciоſo. andrajoſo.
Stracchezza. canſancio.
Stracco. canſado.
Stracco. terrado.
Straccorritori. corredores ò deſcrubidores del campo.
Stracuratamente. deſcuydamente.
Strada. camino.
Stradico. alpalde dela iuſticia.
Strage. mortandad.
Stralciare. deſmarañar, deſanudar.
Strale. ſaeta.
Stralunare. mirar al traues.
Stramazzare. trabucar, caer.
Stramazzo. colchon.
Strambe. vencejos, tomiſas liñuelos.
Strambo. turnio.
Strame. heno ò paja para cama de beſtias.
Stramortito. amorteſcido.
Strangolare. ahogar.
Strangolar. dar garrote.
Strangolato. ahogado.

Strangoglioni. Bocados que hazen ahogar.
Straniare. estrañar.
Straniero. estrangero.
Stranio. estrano.
Straniezza. estrañeza.
Strano. estraño.
Stratendere.entender demasiado.
Stranutare. estornudar.
Stranuto. estornudo.
Strapiouere. Llouerse, auer goteras.
Strappare arrancar.
Strarripeuole. despañedero.
Strasapere. resabiar.
Strascinare. arrastrar.
Strascinare. trastornar assi.
Strassicare. arrastrar.
Stratagema. ardir de guerra.
Stratiare. destroçar.
Straciare. estragar.
Straciare. atormentar.
Stratiare. escarnescer.
Stratiato. destroçado.
Stratiato. estragado.
Stratiato. atormentado.
Stratio. destroço,estrago.
Stratio. daño.
Strato. estrado.
Stratumare. hollar.
Strauagliare. salir de trabajo.
Strauolare. bolar à menudo.
Strega. bruxa.
Strega. Hechizera.
Stregare. enchechizar.
Stregare. aojar.
Stregamento. hechizeria.
Stregheria. hechizeria.
Stregghia. almohaça.
Stregiare. almohaçar.
Streggia & streglia.Almohaça.
Stremità. estremo.
Stremo. postrero.
Stremo. miserable.
Stremo. priuado.
Strena. aguinaldo.
Strepare,sacar,arrancar.
Strepare. destroçar.
Strepito. estruendo.
Strettamente. estrechamente.
Stretezza, agonstura.
Stretto. estrecho.
Stricare. sacar,
Stricare. desemboluer, desenhetrar.
Stricare. arrancar.
Stricare. destroçar.
Stridere. rechinar.
Stridere. gritar.
Strida. estrueda.
Strida. crita.
Strido. grito, estruendo.
Striga. bruxa, hechizera.
Strigamento. hechizeria.
Strigare. enhechizar, aojar.
Stringere. atar,
Strignere. apretar.
Stringere. sangostar.
Strillare. gritar lamentado.
Stringere.i.strignere.
Stringa. cinta.
Strisciare. resbalar, deslizar.
Strisciare. refragar.
Strisciatura. refregadura.
Stritolare. desmenuzar.
Stritolare. desmoler.
Strituro. bilma ò bizma.
Striuiere. podenco.
Strofinare. refregar.
Strogolamento. A hogamiento.

Strologia. Aſtrologia.
Stromento Inſtrumento.
Stroncare. deſtroncar.
Stroncato deſtroncado.
Streppa. Mimbre ò vara para arar.
Stroppiare. mancar, tullir.
Stroppiare Liſiar.
Stroppiato Manco, tullido.
Stroppiato. Liſſado.
Stropicciare. tompillar.
Stroppicciare. refregar, eſtregar.
Stropiccio. eſtruendo de pies.
Stroppio. Liſion.
Stroppio. rompimiento.
Stroppio. impedimento.
Stroſcio. deſtroço, ruyna.
Stroſcio. eſtruendo.
Strozza garganta.
Strozzamento. ahogamento.
Strozzare, ahogar.
Struccio Aueſtruz.
Struggere. deſtruyr.
Struggere. deshazer.
Struggere. derretir.
Strumento. inſtrumento.
Strutto Manteca de puerco.
Struzzicare. tocar con el dedo.
Struzzuolo. aueſtruz.
Stuzzo aueſtruz.
Stua eſtufa.
Stuccare. ſecar, endureſcer.
Stuccare. eſtrujar.
Stucco. eſtuco cierta paſta.
Stuchi. eſtuches.
Studiare eſtudiar.
Studiare procurar.
Studiare. ſolicitar.
Studiare. apreſurar.
Studio. eſtudio.
Studio diligencia.
Studioſo. eſtudioſo.
Studioſamente. eſtudioſamente.
Stuffa eſtufa.
Stuffato. aſſado cubierto.
Stuolo. Eſquadron, hueſte.
Stuolo compañia.
Stuora. eſtera.
Stuperfarſi. Marauillarſe.
Stupefatto. marauillado.
Stupefatto. eſpantado, paſmado.
Stupefattione. marauilla.
Stupefattione. eſpanto,
Stupefattione. paſmo.
Stupido. marauillado.
Stupido. eſpantado, paſmado.
Stupore. marauilla.
Stupore. eſpanto, paſmo.
Stuprare. forçar donzella.
Stupratore. forçador de donzella.
Stupro fuerça.
Sturno. tordo.

SV.

Su. Arriba.
Sua ſuya.
Suadere perſuadir.
Suanire. deſuaneſcer, deſpareſcer.
Suanito. deſuaneſcido, deſpareſcido.
Subbiare. ſiluar.
Subbio. ſiluo.
Subbio. enxullo del telar.
Subia aleſna.
Subietto. ſubietto.
Subitamente. ſubitamente.
Subito. lo meſmo.
Subito. ſubito.

Sublimare. ſublimar.
Subornare. ſobornar.
Suborno ſoborno.
Subſiſtenza.ſubſtancia.
Subuccare. ſalir de agugero.
Succedere.ſuceder.
Succeſſione. ſuceſſion.
Succeſſiuamente.ſuceſſiuamente.
Succeſſo. ſuceſſo.
Succeſſore ſuceſſor.
Succhiare. Chupar.
Succhio Barrena.
Succhiello. Barrena.
Succhiare. Chupar.
Succido. ſuzio.
Succidume. ſuziedad, mugre.
Succino. ambar.
Succo. Xugo.
Succo. Leche.
Sudare. ſudar.
Sudacro.ſudadero.
Sudartato. T ricia.
Subdito.ſubdito.
Sudore. ſudor.
Sue. ſuyas.
Sue. En lugar de ſu.
Suegliare. Deſuelar.
Suegliato. Deſuelado.
Suelare. Deſcubrir.
Suellere. Arrancar.
Suelto. ſuelto.
Suelto. Arrancado.
Suenare. Cortar venas.
Suenire. Cortarſe,debilitarſe, deſmayarſe.
Suenire.Venir a menos.
Suentare. Auentar.
Suentamento. Auentamiento.
Suentolo. Auentadero, auentador.
Suentolare. ahechar.
Suentrare. abrir el uientre.
Suentura. Deſuentura.
Suenturatamente.Deſuenturadate.
Suenturato.Deſuenturado,negro.
Suerginare. Deſuirgar.
Suergognare. Injuriar, uituperar.
Suergognato. Deſuergonçado.
Suernare. Saliet del yuuierno.
Sueſtire Deſnudar.
Suffarcinare. Sobarcar.
Suffolare. Chiflar.
Suffolo.Chifle, ſiluo.
Sugare. Chupar.
Sugellare. Selar.
Sugello. Sello.
Suggere. Secar,enxugar.
Suggettare. Sojuzgar.
Sughero. Corcho.
Sugo Xurgo,çumo.
Sugumera. Vranda.
Suiare. Deſuiar, deſcaminar.
Suillaneggiare. Injuriar.
Suiluppare. Deſmarañar,deſatar.
Suiſare. Cortar ò deshazer la cara.
Suiſare. Eſtar auiſo.
Suiſcerare. abrir el uientre.
Suiſcerare. Deſembucar.
Sumare. ſumar.
Sumario. ſumario.
Sum. i. Su.
Suo. ſuyo.
Suocero. ſuegro.
Suocera Suegra.
Suogliare. Quitar la uoluntad.
Suogliato. Sin uoluntad.
Suoi.Suyos.

Suola. Suela.
Suolazzare. batir las alas.
Suolo. suelo.
Suonare. sonar.
Suono. Sonido.
Suora. Monja.
Suora. Hermana.
Superare. sobrepujar.
Superbamente. Soberuiamente.
Superbia. soberuia.
Superbo. Soberuio.
Superchieria. Caheria.
Superchio. sobrado, demasiado.
Superchio. sobra, demasia.
Superficie. Haz.
Superfluo. Superfluo.
Superfluità. superfluidad.
Superiori. Los passador.
Superno. soberano.
Supersata. Longaniza.
Superuacuo. Demasiado.
Supino. boca arriba.
Suppe. sopa.
Suppare. sopear.
Supplicare suplicar.
Supplicatione. suplicacion.
Supremo. alto.
Surgere. leuantarse.
Surgente. Que se leuanta.
Surse i. suso.
Surso. trago.
Susino. Ciruelo.
Susinaro. Ciruelo.
Susine. Ciruelas.
Suso. Arriba.
Sussidio. Socorro.
Susurrare. zumbrar las auejas.
Susurro. zumbido.
Sustituire sostituyr.

TA.

TA. Tales.
Tabacco. Carnezilla que naze en la frente del cauallo.
Taballi. Atabales.
Tabardo. tauardo ò ropa de agua.
Tabarro. tauardo.
Tabarrato. Cubierto de tauardo.
Tabernacolo. tabernaculo.
Tacca. Mancha.
Tacca. astilla.
Taccarella. astilleja.
Taccagnar. Engañar burlando.
Taccagnaria. engaño assi.
Taccato. astillado.
Taccia. Tacha.
Tacere. Callar.
Tacitamente. Calladamente.
Tacito. Callado.
Taciturnità. Silencio.
Taciturno. Callado.
Tacola. Graja.
Taglia. traja.
Taglia. Semeiança, conformidad.
Taglia Rescate.
Taglia. El precio que se da por matar à otro.
Tagli. Cortaduras.
Tagliamento. tajo, cortadura.
Tagliare. tajar, cortar.
Tagliare. tallar, entallar.
Tagliato. Tallado, entallado.
Tagliato. Tajado, cortado.
Tagliatore. entallador.

Tagliapietra. cantero.
Tagliatura. tajo.
Taglente. Tajante.
Tagliere. Taller.
Tagliere. tajador.
Taglio. tajo o filo.
Taglio. Tajo ò cortadura.
Tagliola. Ratonera.
Tai. Tales.
Tal. Tal.
Talacimani. centinales.
Talamo. Talamo.
Tal che. Assi que.
Tal che. En tanto grado.
Taloimani. centinelas.
Talco. Yesso de espejuelo.
Tale. Tal.
Talentare. consentir tener uolun tad ò talante.
Talento. Talante ò uoluntad.
Tal fiata. alguna vez.
Talhor. Tallo.
Tallo. Tallo.
Tallone. Talon.
Talmente. De tal manera.
Talpa: topo animal.
Tal uolta. alguna uez.
Tamarindi. Tamarindos datiles.
Tamarisco. Tarahe arbol ò mata.
Tamaro. Nueza negra yerua.
Tamburro. atambor.
Tamigio. cedaço.
Tamisare. cerner.
Tamisato. cernido.
Tamiso. cedaço.
Tammurello. chapas, sonajas.
Tana cueua.
Tanaglie. Tenazas.
Tantare. columpio.
Tantino. Tãpoco ò tãpequeño.
Tantolino.i.*tantino*.
Tanto. tanto.
Tanto. al fin.
Tanto piu. Tanto mas.
Tanto manco. Tanto menos.
Tampoco. Tampoco.
Tantosto. Tan presto.
Tapeto. Tapete.
Tapezzare. Tapiçar, empara mentar.
Tapezzaria. Paramentos, tapiceria.
Tapinare. peregrinar.
Tapino. Miserable, desuenturado.
Taraca. adarga.
Taracone. paues.
Tarantola. Tarantula animal.
Tarchiato Bien formado.
Tardamente. Tarde.
Tardanza. Tardança.
Tardare. Tardar.
Tardità. Tardança.
Tardo. Tardo ò tardio.
Tarello. Turron.
Targa. adarga.
Targa. Tarja, escudo.
Targhetta. lo mesmo.
Targone. paues.
Tarlo. carcoma.
Tarlare. carcomer.
Tarlato. carcomido.
Tarma. polilla.
Tarma. Tiñuela ò gusano que roe la carne.
Tarmoso. apolillado.
Tarmoso. Lleno de tiñuelas.
Tarolo. agugiero del miembro viril.
Tarpare. cortar.

Tartaro. Rasuras.
Tartofola.torodon.
Tarterucca.tortuga.
Tartaca. Tortuga.
Tasca. Bolsa.
Tasca. talega,çurion.
Tassare. tassa.
Tassatione. Tassacion.
Tassatore. tassador.
Tasso.texo arbol.
Tasso. tassugo animalillo.
Tasta. Prueua.
Tastare. Atentar.
Tasto. tapador.
Tasto. traste.
Tasto. Casquillo de la saeta ò lāça.
Tasto. tienta de ciruiano.
Tatto. sentido del tocar.
Tauella. Hollejo de legumbre.
Tauerna. tauerna.
Tauerniere. Tauernero.
Tauola. Tabla.
Tauola. Plancha.
Tauola. Mesa.
Tauolare. Hazer tabla, cōbidar.
Tauolaccio. paues, rodela.
Tauolato. tablado.
Tauolazzo. paues.
Tauole. Tablas para jugar.
Tauoliere. el que juega tablas.
Tauro. Toro.
Tauro. Rayz de arbol.
Tazza. Taça.

TE.

Te.i.togli. Quita,toma.
Teca. Hollejo de legumbre.
Tegghia. Caçuela de barro ò de metal.
Tegghiusa. Caçolilla.
Teggia.i.tegghia.
Tegolare. tejar.
Tela. Tela.
Telaro. Telar.
Telline. almejas.
Telo. Saeta ò arma arrajadiza.
Tema. Tema.
Tema. Temor.
Temenza. Temor.
Temente. Que teme.
Temerario. temerario.
Temere. temer.
Temo. timon.
Temore. temor.
Temeroso. temeroso.
Tempera. temple.
Temperamento templança.
Temporaneo. Repentino.
Temperanza. templança.
Temperare. templar.
Temperatamente.Templadamente.
Temperato. templado.
Temperatoio di pene. Cuchillo de plumbo.
Tempestà. tempestad.
Tempestare. Combatir con tempestad.
Tempestoso. tempestuoso.
Tempie. Sienes.
Tempo. tiempo.
Temperare. templar.
Tempre. Maneras,calidades.
Tempre. Temples, voluntades.
Tempre. Rimas, concordancias.
Tenace. Fuerte que aprieta ò retiene.
Tenacità. el tener fuerte.

Te-

Tenacità. Escasseza.
Tenaglie tenazas.
Tenagliare. tenazear.
Tende Tiendas.
Tendecchiato. Estendido.
Tendere. Estender.
Tendere. tender.
Tendere. poner.
Tenditore. El que tiende ò pone.
Tenebre. Tinieblas.
Tenebrisco. tenebroso.
Tenere. Tener.
Tenere. Escusar, defender.
Tenere. impedir, detener.
Tenere. escoger, tomar.
Tenere. Habitar.
Tenere un. tener en nada.
Tenencia. tenencia.
Tenerezza. terneza.
Tenero. tierno.
Teneramente. tiernamente.
Tenerume. ternillas.
Tengere. Teñir.
Tengere. tiznar.
Tenitorio. territorio.
Tenore. tenor.
Tentare. tentar.
Tentatione. tentacion.
Tentatore. tentador.
Tentionare. contender.
Tentione. Contienda.
Tentone. Atiento.
Tentura. tintura.
Tenue. Delicado, delegado.
Tenzone. Contienda.
Tepidezza. tibieza.
Tepido. tibio.
Terdecimo. trezeno.
Tergere. Limpiar, luzir, polir.
Tergirino. tabique.
Tergo. Espalda.
Termentina. trementina.
Terminare. Determinar.
Terminare. Acabar.
Termine. Plaço.
Terminato. Acabo.
Termino. termino.
Termino. Moion.
Termino. Plazo.
Terra. Tierra.
Terraccio. terrado, açorca.
Terragno. De tierra.
Terrantola. Salamanqueza.
Terrazzani. Vezinos de la tierra.
Terrazzo. i. terraccio.
Terremoto. terremoto.
Terreno. de tierra, terrenal.
Terreno. terruño.
Terrestre. terrestre.
Terribile. terrible.
Terrigena. Nascido de la tierra.
Terrore. terror, espanto.
Terso. Polido.
Tertufalo. turma de tierra.
Tertufo. lo mesmo.
Terza. tercia.
Terzana. terciana.
Terzaruolo. La uela mediana del nauio.
Terzo. tercero.
Terzolo. torçuelo aue.
Terzuolo. lo mesmo.
Teschio. Carrahola ò calauera.
Teso. estendido.
Tessandro. Vrdiembre.
Tessera. taja.
Tessere. texer.
Tessere. texedor.
Tessimento. texedura.

Tessitura. lo mesmo.
Tessitrice. Texedera.
Tesso. Texido.
Tessuto. Texido.
Testa. cabeça.
Testa. En lugar de *Principio*.
Testa. En lugar de *Fine*.
Testamento. Testamento.
Testare. Testar.
Testareccio. cabeçudo.
Testatore. Testador.
Testatrice. Testadora.
Testato. Testado o hecho testamento.
Testardia Rebeldía.
Testardo cabeçudo.
Teste aora luego.
Testeso. aora, poco ha.
Testicoli. Compañones.
Testiero. Cabeçudo.
Testificare. Testificar.
Testificatione. Testificacion.
Testimonianza. Testimonio.
Testo. Tiesto.
Testo Testo.
Testore. Texedor.
Testrice. Texedera.
Testudine Tortuga.
Testugine. Tortuga.
Testugini. Mantas de guerra.
Tetragono. Quadro quadrangular.
Tetro. Oscuro.
Tetta. Teta.
Tettare Dar el pecho.
Tettina. Tetilla.
Tetto Techo, tejado.
Tezza da aia. Chaça de la era.

TH.

Thema. Tema ò subieto.
Theologo. Theologo.
Theologia. Theologia.
Thesoreria. Tesoreria.
Thesoriere. Tesorero.
Thesorizzare. atesorar.
Thesoro. Tesoro.
Thimo. Tomillo mata.
Thimbra. axedrea yerua.

TI.

Tiama. Horno, hornaza.
Tiano. Lo mesmo.
Tibia Flauta.
Tibia. Trilla ò trillazon.
Tibiare. Trillar.
Tiella. Horno, hornaza.
Tiepidezza. Tibieza.
Tiepido Tibio.
Tiermite. azebuche.
Tiglia. Trja arbol.
Tigna. Tiña.
Tigname. almez yerua.
Tignuola. Gregojo.
Tignuola. polilla.
Tigre. Tigre animal.
Timidita. Temor.
Timido. Temeroso.
Timore. Temor.
Timone. Timon.
Timpani. Atabales, caxas de atambor.
Timpanista. atambor que tañe.
Tina Tina.
Tinazzo Vaso de madera para echar mosto.
Tinella. Bacis ò lebrillo ò vaso assi.

Tinello. Lo mesmo.
Tingere. teñir.
Tino. Lagar ò cuba en que pisan vua.
Tinosa. Pipa desbocada ò vaso de madera assi.
Tinta de caldaia. tizne.
Tintino. el retinte ò sonido.
Tinto. teñido.
Tinto. tiznado.
Tintore. tintor.
Tintoria. tinte donde tiñen.
Tiranamente. tiranamente.
Tirania. tirania.
Tiranicida. El que mata al tirano.
Tiranicidi. Muerte del tiranno.
Tirannizare. tiranizar.
Tiranno. tirano.
Tirare. tirar.
Tiratore. Tirador.
Tiro. tiro.
Tiro de nerui. Calambre.
Tiron Soldado bisono.
Tisichezza. Tisica enfermedad.
Tisiguzzo. tisico.
Tisteria. Capilla de ropa.
Tita. Teta.
Titillico. Cosquilla.
Titimalo. Lechetrezna yerua.
Titolo. titulo.
Titolo. Tilde.
Tizzo. tizo.
Tizzone. Tizon.

TO.

To.i.togli. Toma, quita.
Toccare tocar.
Toccamento. el tocar.
Toccato. tocado.
Toculare. Tocar.
Toculare. Herir.
Toso. Piedra arenisca.
Toga. Vestidura larga antigua.
Togare. Vestir de toga.
Togliere. Tomar, quitar.
Tolerare. Sufrir.
Tolerabile. sufrible.
Tolleta. Robo.
Tolleto. Robo.
Tolto. tomado, quitado.
Tomacella. potage de assadura.
Tomasella. Lo mesmo.
Tomare. Caer en baxo.
Tomba. tumba.
Tomo. Cayda.
Tomo. parte.
Tonare. tronar.
Tondare. Rodear.
Tondare. tresquila, tusar.
Tondare. tundir.
Tonditura. tresquila.
Tonditura tondidura.
Tonditura. Raedura.
Tondo. Redondo.
Tondo. Grossero, necio.
Tondo. De toda parte, del todo.
Tondo. tajador ò tablilla.
Tonega. tunica.
Toneggiare. tronar.
Tonica. tunica.
Tonica. encalado.
Tonicella tunica pequeña.
Tonnera. almadrana.
Tono. A tun.
Tono. trueno.
Topatio topacio piedra.
Topicello. Ratoncillo.

Topolino, & topello. Ratoncillo.
Topinara. Topo animal.
Topinara. Areſtin.
Topo. Raton.
Toppa. Cerredura.
Torbidare enturbiar.
Torbido. Turbio.
Torbio. Turbio.
Torbolato. arribulado.
Torcaletto. tornillo.
Torce. Hacha, antorcha.
Torcere. torcer.
Torchiello tornillo, prenſa.
Torchiero. Hachero, blandon.
Torchietto. Hachuela de cera.
Torchietto Huſillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torchio Hacha, antorcha.
Torchio. Huſillo ò niga de lagar ò de molino.
Torcolo. Lo meſmo.
Torcimane. trojaman.
Tordo. zorzal.
Tordo. tordo pece marino.
Toribolo. encienſario.
Tor la briglia, o menar per le redine. Lleuar de renda.
Torma. Compaña, eſquadron.
Tormentare. atormentar.
Tormento. tormento.
Tormento. pieça de artilleria.
Tormentila. ſiete en rama yerua.
Tormora i torma.
Torneamento. Tornea.
Torniare. tornar.
Tornello. Tornillo.
Torniamento. Torneo.
Torniare. Tornear.
Torniare Rodear.
Torniato. Torneado.
Tornidore. Tornero.
Torno. torno.
Toro. toro.
Torpere. Entorneſcer, entomeſcer.
Torre tomar, quitar.
Torre. torre.
Torrente. arroyo.
Torrione. torreon.
Torta. torta.
Tartano. Bollo.
Torto. agrauio.
Tortora. tortola.
Tortorella. tortorilla.
Torto. tuerto.
Tortuoſo. torcido.
Tortura. tormento.
Torzo. troncho, tallo de berça, repollo.
Toſa Niña.
Toſare. treſquilar, tuſar.
Toſato. treſquilado, tuſado.
Toſco. ponçoña.
Toſo. Niño.
Toſſe. Toſſe.
Toſſere. Toſſer.
Toſſico. toſſigo, rejalgar.
Toſto. preſto, preſtamente.
Totalmente. Del todo.
Touaglia. toalla, hazaleia.
Touaglio. ſeruieta.
Tozzolare. tocar.
Tozzolato. tocado.

TR.

Tra Entre.
Traballare. Pauellones, tiendas.
Traballare. Bombanear.
Trabalſo. Quiebra con deudas.

Traboccare. trabucar.
Traboccare. salir con furia.
Trabocco di fele. tericia.
Trancannare. tragar.
Traccia. rastro.
Tracorato. trascordado.
Trascorso. passado.
Tracotanza. presuncion.
Tracotanza. osadia.
Tracotanza descuydo.
Tracuranza i tracotanza.
Tradimento. trayc on.
Tradire. hazer traycion.
Traditore. traydor. palaciego.
Traducere. traduzir, trasladar.
Tradurre. lo mesmo.
Traetto. trepa.
Trasicare. feriar.
Traficare. tratar, mercadear.
Trafichino. negociador.
Trafico. feria, trato, mercancia
Trafiggere picar, punçar.
Trafiggere. traspassar.
Trafisso. picado, herido.
Trafisso. traspassado.
Trafisso i.trafisso.
Trafori. saet ras.
Tragedia. tragedia.
Tragenda. tragedia.
Traggettare. passar con nauio ò barca.
Tragetto. passage assi.
Traggere. traer.
Traggere. sacar.
Traghettare i.traggettare.
Traghetto i.traggetto.
Traghiettare. tragar.
Tragico tragico.
Tragiungere. entrejuntar.
Traglia. garguero.
Traglio. tallo.
Traguggiare. tragar.
Traguggiatore. tragon.
Tramello. agñaza.
Trahere. traer.
Tralasciare. dexar.
Tralscio. pampano.
Tralignare. degenerar ò no parecer à la casta.
Tralucere. trasluzir.
Tralucito. trasluzido.
Trama. trama.
Tramare. tramar.
Trambo. entrambos.
Tramettere. entremeter.
Tramettimento. entremetimiento.
Tramezzamento. seto atajo.
Tramezzato. diuidido, partido.
Tramezzura. seto, atajo.
Tramontare. tramontar.
Tramortito. amortescido.
Tramutare mutar, demudar.
Tramutamento. trastorcamiento.
Tranare. passar à nado.
Tranghiottire engullir, tragar.
Tranguggiare. lo mesmo.
Tranotare. passar a nado.
Tranquillità. tranquilidad, sossiego.
Trauquillo. sossegado.
Transitorio. que se passa.
Transferire. trasladar.
Transferire. passar.
Translatare.i transferire.
Trapiantare. traspiantar.
Trappassare. passar, traspassar.

Trappellare. correr ò passar como agua.
Trapola. trampa ò jaula assi.
Trappola. lazo.
Trappola. ratonera.
Trappolare. enlazar.
Trapungere. labrar de aguja.
Trapunto. labrado de aguja.
Trarre. Mouer.
Trarre. Lleuar.
Trarre. Echar.
Trarre. Tirar.
Traere. Sacar.
Trarre. Quitar.
Trasandare. Passar adelante ò de la otra parte.
Trasandare. trasponerse.
Trascolorare. Mudar color.
Trascorrere. Discurrir.
Trascriuere. Trasladar ò transcreuir.
Trascuraggine. inaduertencia, descuydo.
Trascuranza. presuncion.
Trascuranza. temeridad.
Trascurato. inaduertido, descuydado.
Trasferire. passar à otra parte.
Trasfigurare. trasfigurar.
Trasformare. transformar.
Trasfuga. tornadizo.
Trashumanare. Mudar naturaleza humana.
Traslatare. trasladar.
Traslatato. trasladado.
Traslatione. traslacion.
Trasmudare. passar de medida.
Trasmutare. Mudar, trastrocar.
Trasmutato. Mudado, trasmutado, trastrocado.
Trasognare. trassoñar ò estar fuera de si.
Trasparente. trasparente.
Trasparere. traslusir.
Traspiantare. trasplantar.
Trasporre. trasponer.
Trasportare. trasportar.
Trasrichire. enquirescer.
Trafficare. trassegar.
Trasti. Vaneos de galera.
Trastornare. tornar a tras.
Trastullare. recrear, regozijar.
Trastullo. recreacion.
Trastullo. regozijo.
Trasuedere. Ver de masiado.
Trasuerso. Atrauessado ò de traues.
Trattenere. entretener.
Tratta. Esquadron, compañia.
Tratta. trecho.
Tratta. Saca.
Trattamento. tratamiento.
Trattante. tratante.
Trattare. tratar.
Tratteggiare. matizar.
Tratteggio. Matiz.
Tratto trato.
Tratto. trecho.
Tratto, & vn tratto. Vna vez.
Tratto tratto. a cada passo ò a cada punto.
Trauaglione. trauazon.
Trauagliare. trabajar.
Trauagliato. trabajado.
Trauaglio. trabajo.
Trauaglino. Negociador.
Traualicare. traspassar.
Traualicatore. traspassador.
Trauasare. Passar de vn vaso à otro.

Trauersare. atrauessar.
Trauerso. de traues.
Trauestire. disfraz.
Trauiare. descaminar.
Trauicello. viguilla.
Trauio. desuio.
Trauo. viga.
Trauogliere. reboluer.
Trauolare. bolar à la otra parte.
Trauolgere. reboluer.
Trauolto. rebuelto.
Trazzare. traçar.
Tre. tres.
Treagio. suerte de paño.
Trebiano. vino blanco.
Treccie. trenças de cabellos,
Tredici. treze.
Trega. bruxa.
Tregua. tregua.
Tremante. Que tiembia.
Tremare temblar.
Tremazzo. temblor.
Tremolare. temblar.
Tremolatore. temblador.
Tremolo. premielga pece.
Tremore. temblor.
Tremoto. terremoto.
Trenta. treynta.
Trepide. treudes.
Trepie. treudes.
Trepese. armuelles yerua.
Treppare. burlar, retocar.
Trepo. burla, retreço.
Tresca. compañia de regozijo.
Tresca. Dança, corro, rogozijo.
Trescare. saltar baylando.
Trescare. regozijar, triscar.
Trespedo. vanco de tres pies.
Trespeggio. tropel, estruendo.
Tre tanto. tres tanto.
Treuella. barrena.
Treuellare. barrenar.
Treuellino. barrenilla.
Treuisco. toruisco mata.
Triaca. triaca.
Triangolo. triangulo.
Tribiare. auentar la paura.
Tribo. linage.
Triboli. abrojos.
Tribolatione. tribulacion.
Tribolato. atribulado.
Tribunale. tribunal.
Tributario. tributario.
Tributo. tributo.
Tridente. El ceptro de Neptuno.
Triegua. Tregua.
Trifoglio. trebol.
Triforme. de tres formas.
Triglia. salmonete pescado.
Trilustre. de quinzeaños.
Trinare. cantar la golondrina.
Trincare. beuer.
Trincato. astoto, malicioso.
Trinchetto. trinquete de nao.
Trinciante. trinchante.
Trinsare.i.trinare.
Trionfale. triunfal.
Trionfare. triunfar.
Trionfatore. atriunfador.
Trionfo. triunfo.
Tripa. tripa.
Triplice. tres doblabo.
Tripone. tripon.
Tripudio. bayle.
Tristamente. Maluadamente.
Tristanzuolo. maluadillo.
Tristanzuolo. tristezillo.

Tristezza. Maldad.
Tristezza. tristeza.
Tristitia.i.tristeza.
Tristo. Malo, maluado, vellaco.
Tristo. pobre, miserable.
Tristo. debilitado, enfermo.
Tritamente. menudamente.
Tritare. Moler. desmenuzar.
Tritare trillar.
Tritico. trigo.
Tritinare. Grazuar el ansar.
Trito. molido, desmenuzado.
Tritolare.i.tritare.
Triturare. lo mesmo.
Triuella. barrenar.
Triuello. barrena.
Triuio. encruzijada de tres caminos.
Triuolato. lorado.
Triuolo. endecha de muertos.
Triuolo. trillo para trillar.
Triuoloso. lloroso.
Troia. puerca.
Troia. manceba.
Troiata. cahurda, pocilga.
Tromba. trompa.
Trombeggiare. trompear.
Trombetta trompeta.
Trombettero trompetero.
Trombonzino. sacabuche.
Troncare. cortar.
Troncare. tronchar.
Troncare. desmochar.
Troncato. cortado.
Troncato. tronchado.
Troncato. desmochado.
Tronco.i.troncato.
Tronco. troncon.
Tronco. cuerpo sin cabeça.
Troncone. Troncon.
Tronfo. El que hincha la garganta como paloma.
Tronera. tronera.
Tropello. tropel.
Troppa. muncha.
Troppe. munchas.
Troppi. munchos.
Troppicare. trompillar.
Troppo. muncho.
Trota. trucha pece.
Trottare. trotar.
Trotto. trote.
Trottolo. Peonça, trompa.
Trouare. hallar.
Trouar da dire, o calunniare. achacar.
Trouatore hallador.
Trouatore. inuentor.
Trouatore. trobador.
Trouatrice halladora.
Trouatrice inuentora.
Trozzo. camino, senda.
Trozzetto sendilla.
Truffa. burla.
Truffatore. burlador.
Truogolo. dornajo.
Trullare. peer.
Trutillare. cantare el tordo,

TV.

Tu. tu.
Tuba. trompeta.
Tuffare. cabullir.
Tuffare. meter de baxo del agua.
Tuffato. çabullido ò metido de baxo del agua.
Tuffatore. buxo.
Tuffo. toua.
Tugurio. choça.

Tu

Tugurietto. Choçuela.
Tumulo. Tumulo.
Tumore. Hinchazon.
Tumulto. alboroto, bullicio.
Tamultuare. alborotar.
Tumultuoso. alborotado, bullicioso.
Tumultuosamente. Alborotadamente, bulliciosamente.
Tumara. almadraua.
Tuo. Tuyo.
Tuonare. Tornar.
Tuono. Trueno, tronido.
Tuono. yema, de hueuo.
Turare. Cerrar, tabar.
Turacciolo. Tapador.
Turba. Multitud de gente.
Turbamento. Turbacion.
Turbante. Turbante tocado turco.
Turbare. Turbar.
Turbatione. Turbacion.
Turbatore. Alborotador.
Turbato. Turbado.
Turbo. Toruellino.
Turcasso. aljaua, carcax.
Turchesca. Alfombra, alcatifa.
Turchimane. Malsin, trujaman.
Turchino. Turquesado.
Turgere. Hinchar.
Turpe. Torpe, feo y suzio.
Tutela. tutela.
Tutilare. Cantar el tordo.
Tutore. Tator.
Tutta fiata. Cada vez.
Tutta volta. cada vea.
Tu tutto. del todo.
Tutto. Todo.
Tutto che. Bien que, aunque.
Tutto quel. Todo aquel.

VA.

V'i.done. Adonde.
V'i. vi.
V'i.voi.
Vacante. Vacante.
Vacare. Dar obra, ocuparse.
Vacare. Cessar de trabajo.
Vacare. Vacar.
Vacatione. Vacacion.
Vaca. Vaca.
Vaccharella. Vaquilla.
Vaccaro. Vaquero.
Vacchetta. Vaqueta.
Vacile. aguamanil.
Vacilare. Vacilar.
Vacilamento. el vacilar.
Vacuare. Vaziar
Vacuità Vauamiento.
Vacuo. Vazio.
Vadare. Vadear.
Vado. Vado.
Vagabundo. Vagabundo.
Vagante. Vagante ò vagabundo.
Vagare. Vagar andar vagando.
Vagheggiare. Mirar ò contemplar con amor.
Vagheggiare. Hazer el amor, requebrar.
Vagheggiatore. el que mira ò contempla assi.
Vagheggiatore. Requebrador.
Vaghezza. Desseo.
Vaghezza. gracia y hermosura.
Vaghezza. Frescura deleytosa.
Vaghire. Gritar ò chillar la libre.

Vagliare. ahechar.
Vaglio. Harnero,çaranda,criua.
Vaglio Valgo.
Vago. Desseoso.
Vago. Hermoso.
Vago. enamorado.
Vago. Vagabundo, ò que anda espaciandose.
Vai & Vaio. Forto de pellejos.
Vaio. Caslano color.
Vaiuolo. Viruela.
Valcaua. Miembro de muger.
Valcare. Batanar.
Valchera. batan.
Valente. valiente.
Valere. Valer.
Valeriana. Valeriana yerua.
Valeuole. Valeroso.
Valicare. passar.
Valigia. balija.
Vallare. Cercar.
Valle. Valle.
Vauetea. Vallezillos.
Valletto. page, criado.
Vallone.Valle entre dos sierras.
Valore. Valor.
Valoroso. Valeroso.
Vampa. Llama,ardor.
Vanagloria. Vanagloria.
Vanamente. Vanamente.
Vaneggia. Emelga. ò tierra entre dos sulcos.
Vaneggiare. deuanear.
Vanga açadon.
Vangainola. Red pequeña de pescar.
Vangelio & vangelo. Euangelio.
Vanire.Desuanescer, desparescer.
Vanità. Vanidad.
Vanni. Cochillos de las alas.
Vano. Vano.
Vano senda.
Vantaggio, Ventaja.
Vantarsi. Ioarse, iactarse.
Vantatore. Iactancioso.
Vanto iactancia.
Vapore. Vapor.
Varare. Varar el nauio ò echa lo al agua.
Varcare. passar.
Varco. passage.
Varco. Vado.
Vardare. Mirar.
Variabile, Variable.
Variamente. Variamente.
Variare. Variar.
Variatione. Variedad.
Variato. Variado.
Varietà. Variedad.
Vario. Vario.
Varo. Tuerto.
Varole. Viruelas.
Varra. Barra.
Varrela..Rasero.
Varrille. Candiota.
Varriloto.i.varrile.
Vasaio. Cantarero.
Vase. Vaso, Xara.
Vasellamento. loça.
Vasello. Barco.
Vasi che con rote cauano acqua da pozzi. Arcaduzes.
Vaso. Vaso.
Vassello. Vassallo.
Vatigaro. Harriero.

VB.

Vberi. Tatas.
Vberifero. abundoso.
Vbertà. abundancia.

Vbertoso. Abundoso.
Vbidiente. Obediente.
Vbidienza. Obediencia.
Vbidire. Obedescer.
Vbino. palafren.
Vbricamento. Borrachera, beodez.
Vbriaco. Borracho, beodo.
Vbricare. Obligar.
Vbricato. Obligado.

VC.

Vccelagine. caça de paxaros.
Vccellare. Caçar, paxaros.
Vccellare. Engañar.
Vccellatore. Caçador de paxaros.
Vccelliere. pazarero.
Vccelletto. paxarillo.
Vccellino. paxarillo.
Vccello. aue ò paxaro.
Vccidere. Matar.
Vcciditore. Matador.
Vcciditrice. Matadora.
Vccisione. Matança.
Vcciso. Muerto.

VD.

Vdienza. Audiencia.
Vdire. Oyr.
Vdita. Fama oyda.
Vdito. Oydo.
Vditore, Oydor.
Vditorio. auditorio.

VE.

Ve. Donde.
Ve. Os, vosotros.
Ve. ay, en esse lugar.
Ve. Vees.
Vecchia. Vieja.
Vecchiaia. Vegez.
Vecchiarella. Vegezuela.
Vecchiarello. Vegezuelo.
Vecchiazzo. Vejazo.
Vecchio. Viejo.
Veccia. aurea legumbre.
Vece & in vece. En lugar, en vez.
Vedello Ternero.
Vedere. Ver.
Vedetta. atalaya de donde miran.
Veditore. Verdor.
Vedoua. Biuda.
Vedouare. Embiudar.
Vedouatico. Biudez.
Vedouetta. biudilla.
Vedouile. de biuda.
Vedouo. Biudo.
Veduta. parescer.
Veduta. atalaya.
Veggente. Que vee.
Vegghia. Vela ò velada.
Vegghiante. Que vela.
Vegghiare. Velar.
Vegghiatore. Velador.
Veggia. espia.
Veggia. pipa.
Veggilante. Que vela.
Veggio. Veo.
Vegliardo. Vejazo.
Veglio. viejo.
Vego. Veo.
Vehicolo. Carro.
Vela. Vela de lienço.
Velame. Velo.
Velame. socolor.
Velare. Cubrir.
Velenare. Emponçonar.

Veleno. Ponçoña.
Velenato. emponçonado.
Velenoso ponçoñoso.
Valetta. Atalaya, lugar para mirar.
Velli Vellos.
Velli. Cabellos.
Vello. Vellon, vellocino.
Velluto. Terciopelo.
Velo. Velo, Alma zal.
Velo Vela de lienço.
Veloce. Ligero.
Velocemente. ligeramente.
Velocità. ligereza.
Veltro. Lebrel.
Vena. Vena, venero.
Venale. Vendible.
Venatione. Caça.
Venchi. Mimbres ò varras para atar.
Venei. lo mesmo.
Vendemia. Vendimia.
Vendemiare. Vendimiar.
Vendimiatore. Vendimiador.
Vendere. Vender.
Vendetela. lencero.
Vendetta. Vegança.
Vendicare. Vengar.
Vendicatore. Vengador.
Vendicatrice. Vengadora.
Vendice. Vengador, defensor.
Vendita. Venta.
Venditione. Venta.
Venditore. vendedor.
Venduto. Vendido.
Venerare. emponçonar.
Veneno. Ponçoña.
Venenoso ponçonoso.
Venerabile. Venerable.
Veneratione. Veneracion.
Venerdi. Viernes.
Vengiare. Vengar.
Venire. Venir.
Ventaglio. Ventalle ò auentador.
Ventarello. lo mesmo.
Ventare. Ventar.
Ventesimo. Veynteno.
Venti. Veynte.
Vento. Viento.
Ventolare. Ventar.
Ventolare. Auentar parua.
Ventola. Ventalle.
Ventosa. Ventosa.
Ventoso. ventoso.
Ventraia. vientre ò uentrada.
Ventraiuola. lo mesmo.
Ventre. vientre.
Ventresca. lardo.
Ventroso. De gran vientre.
Venerino. pantorrilla.
Ventura. Ventura.
Venustà. Gracia y hermosura de muger.
Venusto. Gracioso hermoso.
Venusto. Galan.
Venuta. venida ò llegada.
Venuto. Venido.
Vepre. Espinas ò matas espinosas.
Vepri. lo mesmo.
Vepretto. Espinal.
Ver. Hazia.
Ver. verdadero.
Verace. Verdadero.
Veracemente. Verdaderamante.
Veramente. lo mesmo.
Veratro. Yerua del vallestero.
Verbena. Verbena yerua.
Verbo. palabra.
Verde. Verde.

Verde. Fin.
Verde. yerua.
Verdeggiare. verdeguear.
Verdiccio. uerde claro.
Verderame. Cardenillo.
Verdura. Verdura.
Vereto. uira ò uirote.
Verga. uara, uerga.
Verga. Ceptro.
Verga. Miembro uiril.
Vergare. escreuir.
Verghe. Cardenales.
Vergheggiare. uarear.
Verghetta. uarilla.
Vergine. uirgen.
Verginale. uerginal.
Verginità. uirginidad.
Vergogna. Verguença.
Vergognarsi. auergonçar.
Vergognosamente. uergonçosamente.
Vergognoso. uergonçoso.
Veridico. uerdadero.
Verificare. uerificar.
Verificatione. Verificacion.
Verisimile. uerisimil.
Vermena. uara.
Verme & uermo. Gusano.
Verminacola. uerbena yerua.
Vermicello. Gusanillo.
Vermiglio. Bermejo.
Vernaccia, uino Napolitano colorado.
Vernaccia agua pie.
Vernare Inuernar.
Vernata Innernada.
Vernicato. Bernegal.
Vernicare Bernizar.
Vernicato Bernizado.
Vernice. Barniz.
Vernice. Grassa.
Verno. Iuierno.
Vernocchio. Bollo de golpe.
Vero Verdadero.
Verola. Viruela.
Verone. Balcon.
Verro. puerco, berraco.
Versaglio Hito, blanco.
Versare. Echar.
Versare. esparzir.
Versare. Derramar.
Versificare. uersificar hazer uersos.
Verso Verso.
Verso. Hazia.
Versura. Verdura.
Vertigine. Vaguido.
Virtù uirtud.
Veruno. alguno.
Veruno. solo uno.
Verce. Berças.
Verziero. uergel.
Verzino Brasil.
Veschio. liga ò lirla.
Vescica. Bexiga.
Vesco. obispo.
Vescouo. obispo.
Vescouado. obispado.
Vespa. abispa.
Vespilone sepulturero.
Vespertello. murcielago.
Vespro. uisperas.
Vessillo. uandera.
Vesta. uestidura.
Vestiario. Ropero.
Vestibulo Zaguan.
Vestigio. Rastro, pisada.
Vestire. uestir.
Vetriola. albahaquilla.
Vetriolo. Caparrosa.

Vetro. Vidro.
Vetta. Venda.
Vetta. Cumbre.
Vettouaglia. Vitualla.
Vettoria. victoria.
Vettura. alquille.
Vetusto. Viejo, antiguo.
Vezza. Arrueja legumbre.
Vezzeggiare. Requebrar.
Vezzeggiare. Acariciar, halagar.
Vezzo. Caricia, halago, regalo.
Vezzo. Bezo, costumbre.
Vezzosamente. Regaladamente.
Vezzoso. Halagueño lleno de regalo.

VF.

Vfficiale. ministro de la justicia.
Vfficio. officio.
Vffo. Ciatica.

VG.

Vguale. Igual.
Vguaglianza. Igualdad.
Vguagliare. Igualar.
Vgualmente. Igualmente.
Vguanno. ogaño.

VI.

Vi.i.iui. ay, en esse lugar.
Vi.i. voi. otr vos.
Via. Via ò camino.
Via men. Harto menos, muncho menos.
Via più. Harto mas, muncho mas.
Via uia. presto, luego.
Viaggio. Viage.
Viandante. Caminante.
Vibrare. Blandir.
Vicario. Vicario.
Vicenda. uez.
Vicere. uirey.
Vicinanza. Vezindad.
Vicino. vezino.
Vico. aldea.
Vico. arrabal.
Vico. Barrio.
Vie più. muncho mas.
Vie meno. muncho menos.
Vie peggio. muncho peor.
Vietare. vedar.
Vietta. Caminillo.
Vigilare. Velar.
Vigilia. Vigilia.
Vigna. uiña.
Vignaio. Viñadero.
Vignale. pago de viñas.
Vigore. Vigor.
Vigoreggiare. Esforçarse ò tener uigor.
Vigorosita. Esfuerço.
Vigorosamente. Esforçadamente.
Vigoroso. Vigoroso, esforçado.
Vil & uile. uil.
Vilimento. uileza.
Vilipendere. Despreciar.
Vilepeso. Despreciado.
Villa. uilla, aldea.
Villa. cortijo, caseria.
Villacaria. Rusticidad.
Villaggio. aldea.
Villanamente. uillanamente.
Villania. villania.
Villaneggiare. Injuriar.

Villesco. villano.
Viltà. uilleza.
Viluppe. fardo emboltorio.
Viluppo maraña.
Viluchio. campanilla yerua.
Vilucchio maggiore. yedra campana.
Vimini. lazos de mimbre para atar ò vencejos.
Vimoli. Lo mesmo.
Vinaccia. borujo.
Vincastro. cayado.
Vincere. Vencer.
Vinchio. marhojo.
Vinci & uincigli i. uimini.
Vincibosco. madre selua.
Vincitore. Vencedor.
Vincolo. vinculo.
Vin cotto. Vino bastardo, arrope.
Vindemia. vendimia.
Vindemiare Vendimiar.
Vindemiatore. vendimiador.
Vindicare. vengar.
Vino. Vino.
Vinto. vencido.
Viola. violeta flor.
Viola mammola i. uiola.
Violabile. violable.
Violare. Violar.
Violo acciochè. alhaylies flor.
Violento. violento.
Violenza. uiolencia.
Viotello. callejo.
Viottello. sendilla.
Viottolo. i. viotello.
Vipera. bixora.
Vipistrello. murcielago.
Virga aurea. yerua pagana.
Virginale. virginal.
Virginità. Virginidad.
Virgulto. mata de varas.
Virier. vidriero.
Virile. Varonil.
Virilmente uaronilmente.
Virilità. fortaleza de varon.
Viriolo. caparrosa.
Viro. varon.
Virtù. Virtud.
Virtuosamente. virtuosamente.
Virtuoso. virtuoso.
Visaggio. vista, rostro.
Vischiato. con liga.
Vischio. liga ò liria.
Vischio. ajonge.
Visceglio. enzinal.
Viscoso. pegajoso.
Visenteria. camaras.
Visera. visera.
Visi alli.
Visibile. visible.
Visibilmente. visiblemente.
Visiera. visera.
Visiere. antojos.
Visione. Vision.
Visitare. visitar.
Visitatione. uisita.
Visiuo. uisiuo.
Visnepote. visnieto.
Viso. rostro, cara.
Vista. vista.
Vita. vida.
Vita militia. dia y victo.
Vitalba. clematite yerua.
Vitale. Que da vida.
Vite. vid.
Vitella. ternera.
Vitello. ternero.
Vitello. lobo marino.
Vittici. risceretas de la uid.

Vitio. Vicio.
Vitiosamente. Viciosamente.
Vitioso Vicioso.
Viriolo. Caparrosa.
Vittima. Sacrificio.
Vitto. alimento, sustento.
Vitto. Vencido.
Vittore. Vencedor.
Vittoria. Vitoria.
Vittorioso. Vitorioso.
Vituperare. Vituperar.
Vituperato. uituperado.
Vituperabile. Vituparable.
Vituperio. Vituperio.
Vituperosamente. afrentosamente.
Vituperoso. afrentoso.
Viuace. De larga uida.
Viuace. Vigoroso, vbliente, brioso.
Viuacità Vigor, biueza, brio.
Viuagno. Orilla de la ropa.
Viuaio. Estanque de peces.
Viuanda. Vianda.
Viuanderi. Los que venden uiandas.
Viuere. Biuir.
Viuo. Biuo.
Viuola. Cauellina.
Viuola. Vihuela.
Vizza. Ruga.
Vizzo. arrugado.
Vizzo. esponjoso.
Vizzo. Hueco.

VL.

Vlcere. Llagas.
Vliuo. Oliuo.
Vliuale. Qual uocablo corrompido.
Vltimamente. Finalmente.
Vltimo. postrero.
Vlula. autillo aue.
Vlulare. aullar.

VM.

Vmbilico. Omblıgo.

VN.

Va. Vno.
Vn'altra uolta. Otra uez.
Vna uolta. Vna uez.
Vn'altro. Vn otro.
Vna tratta. vn tiro.
Vncinare. asir con garfio.
Varino. Garfio, garauato, alcayata.
Vncino. escarpia.
Vndici. Onze.
Vndecimo. Onzeno.
Vne. Vnas.
Vngere. Vntar.
Vnghia. Vña.
Vnghiato. De vñas largas.
Vnghione. Vñas grandes.
Vnguento. Vnguento.
Vnico. Vnico.
Vnicornio. Vnicornio animal.
Vnigenito. Vnigenito.
Vnità. Vnidad.
Vniuersale. Vniuersal.
Vniuersalmente. vniuersalmente.
Vniuersità. Vniuersidad.
Vniuerso. Vniuerso.
Vno. uno.
Vnqua. alguna uez.
Vnqua. Iamas.
Vnquanco. alguna uez.
Vnquanco. Iamas.
Vnque. i. *vnqua*.

Vncione. Vncion.
Vnto Vntado.
Vntoso. Vntoso.
Vntume. Mugre de sudor.

VO.

Vo. Voy,
Vo. Quiero.
Vo. Vosotros.
Vocabulo. Vocablo.
Vocciarare. Bozear.
Voce. Boz.
Vociferare. Bozear.
Vocolaro. Papada de puerco.
Vogare. Bogar.
Voga. Voluntad.
Voglia. uoluntad, querer.
Voglioso. Desseoso.
Voi. Vosotros.
Volare. Bolar.
Volatica. empeyne, aluarazo.
Volentieri. De uoluntad.
Volere. Querer.
Volgare. Diuulgar.
Volgare. Vulgar, comun.
Volgarmente. Vulgarmente.
Volgerla in burla. Echar al palacio
Volgere. Boluer.
Volgo. Vulgo.
Volo. Buelo.
Volontà. Voluntad.
Voluntario. Voluntario.
Volonterosa. Desseoso.
Volpe. Raposa, zorra.
Volpino. Astuto.
Volpone. Engañador.
Volta. Buelta.
Volta. uez.
Volta. Bouedes.
Volta. Borde.
Voltare. Boluer.
Voltare. Hazer boueda.
Volte. Bueltas, uezes.
Volteggiore. Boluer.
Volteggiatore. Bolteador.
Volto. Bueleto.
Volto. Rostro, cara.
Voltore. Bueytre, aue.
Volubile. Que se buelue facil-mente.
Volubilità. el boluerse assi.
Volucchio. Campanilla yerua.
Volume. Volumen.
Voluttuoso. Deleytoso.
Vomere. Reja para, arar.
Vomitare. Vomitar.
Vomito. Vomito.
Vopo. Necessidad.
Voragine. tragadero profundidad.
Voragine. Remolino.
Vorra. Borra.
Vosco. Con vosotros.
Vose. estiuales, botas.
Votare. Vaziar.
Voto. Vazio.
Voto. Voto.
Voao. Hueuo.

VP.

Vpupa. Habuilla aue.

VR.

Vrbanamente. Cortesanamente.
Vrbanità Cortesabia.
Vrbano. Cortesano.
Vrgere. Apremiar.
Vrgere. Aguijar.
Vrinare. Orinar.
Vrlare. aullar.
Vrlo. Aullido.

Vrna. urna vaſo como tinaja.
Vrna. ſepulcro.
Vrtare. mouer con impetu.
Vrtare. aguijar.
Vrtare. encontrar.
Vrtica. hortiga.
Vrticare. hortigar.
Vrto. inuido, impelido.
Vrto. encontrado.
Vrto. encuentro.

VS.

Vſanza. uſança.
Vſare. Vſar.
Vſato. vſado.
Vſati eſt uales.
Vsbergo. coraça.
Vſciali. Chambranas de la puerta.
Vſcigniolo. ruyſenor.
Vſcio. puerta.
Vſcire. ſalir.
Vſcietto. portezuela.
Vſcita. ſalida.
Vſcito. ſalido.
Vſo. vſo.
Vſo frutto. vſo fruto.
Vſo fruttuario. vſo frutuario.
Vſelieri cintas, agugetas.
Vſuale. vſual.
Vſura. uſura, logro.
Vſurario. vſurero, logrero.
Vſuriere. logrero.

VT.

Vtero. vientre.
Vtile prouechoſo.
Vtilita. prouechio, utilidad.
Vtilmente. prouechoſamente.
Vtre. cuero, odre.
Vtrello. coreçuelo, bota.

VV,

Vua. vua.
Vua paſſola. paſſa.
Vua uara. vua que comença madurar.
Vui. uoſotros.
Vulgare. diuulgar.
Vulgare. uulgar.
Vulgo. vulgo.
Vuoga. pihuelas, lazos.
Vuolpare. cantar el bueytre.
Vuotare. Vaziar.
Vuoto. Vazio.
Vurchio. barco.

ZA.

ZAccarelle. ninerias.
Zacchere. çarpas.
Zaccheroſo. carpoſo.
Zaffrano. açafran.
Zaffranato. açafranado.
Zaffo. porqueron, velleguin.
Zafiro. çafir piedra.
Zagaglia. azagaya.
Zaino. çurron.
Zamarra. chamarra.
Zambra. çamarra, apoſento.
Zampe. garras.
Zampogna. çampoña.
Zampognaro. gaytero.
Zampunni. raſtros de hierro.
Zanca. çanca.
Zancaruto. çancajoſo.
Zancia. parleria.
Zanciare. parlar.
Zanciatore. parlero.
Zanciume. parleria.

Zangola. Bacin.
Zanne. mosquitos.
Zanzala. mosquito.
Zanzara. mosquito.
Zanzeato. Zumbido de mosquitos.
Zanzeri. Bardaxas.
Zappa. açada.
Zappare. Cauar.
Zappatore. Cauador.
Zappato. Cauado.
Zappamento. Caua ò cauada.
Zappulo. escardillo.
Zara. azar.
Zarzecano. Zarzahan.
Zattera. Balça.
Zauataro. Remendon de çabatos.
Zauorra. lastre.
Zezzeare. andar à espacio.
Zezzera. Cabellere, coleta.
Zezzerina. lo mesmo.
Zezzeruto. Cabelludo.

ZE.

Zea. contento.
Zebe. Cabras.
Zecca. casa de la moneda.
Zecche. ladillas.
Zeganella. Randa.
Zelo. zelo.
Zendauo. cendal.
Zenzeuo. Gengibre.
Zenzero. lo mesmo.
Zepolla. Cebolla.
Zezzo. Yesso.

ZI.

Zia. Tia.
Zibetto. algala.
Zio. Tio.
Zipolo. Tarugo ò espira de la cuba.
Zitella. muchacha.
Zitello. muchacho.
Zizania. Cizaña.

ZO.

Zocco. Borzegui antiguo.
Zoccolanti. Frayles franciscos.
Zoccolare. çanquear.
Zoccolo. çueco.
Zodiaco. Zodiaco circulo de los signos.
Zolla. terron.
Zoppa. terron.
Zoppello. çueco.
Zoppicare. Coxear.
Zoppo. Coxo.
Zotico. Rustico, rudo.

ZV.

Zucca. Calabaça.
Zucca. locura.
Zucca saluatica. Brionia ò nueza negra.
Zuccaio. Lugar donde ay calabaças.
Zuccherato. açucarado.
Zucchero. açucar.
Zuffa. pendencia, question.
Zuffolare. pitar.
Zuffolo. Flauta pastoril.
Zugo. moço de baxa suerte.
Zuppa. Sopa.

Fin de la primera Parte.

SEGVNDA PARTE DEL VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS Castellana y Toscana,

De Christoual de las Casas.

DONDE SE CONTIENE LA Declaracion de Castellano en Toscano.

AB.



ABad. *Abbate,*
Abadessa. *Abbatessa.*
Abadia. *Abbatia, batia.*
Abahar. *Halare.*
Abalançarse. *Ruttarsi.*
Abarca. *Buossega, calandrello.*
Abarrear. *Abbracciare, suffarcinare.*
Abaragnado. *Amicato.*
Abaratar. *Baratar.*
Abbarrajar. *Sbaragliare.*
Abarrajado. *Sbaragliato.*
Abastecir. *Fornire vedere.*
Abasto. *Abastanza,*
Abatirse. *calarsi.*
Abatir. *Abbattere atterrare.*
Abbatido. *Abbatuto, abietto, atterrato, demisso, dismesso.*
Abatidamente. *Abbatutamente.*
Abatimiento. *Abbattimento, abiettione.*
Abaxar. *Abbassare, auallare, fiaccare.*
Abaxado. *Abbassato, auallato.*
Abaxo. *Giu, giuso, appresso.*
Abertura. *Apertura, apritura.*
Abeto arbol. *Abete.*
Abezar, vee Enseñar.
Abezar ò acostumbrar. *Assuefare.*
Abezado. *Assuefatto.*
Abierto. *Aperto, largato, patiente.*

Abil.

Abil. *Habile.*
Abilidad. *Habilità.*
Abilmente. *Habilmente.*
Abilitar. *Habilitare.*
Abiſmo. *Abiſmo.*
Abiſpa, Veſpa.
Abitacion. *Habitacolo, habitatione, ricetto, ſoggiorno.*
Abitador. *Habitatore, dimoratore.*
Abitar. *Habitare, dimorare aſtallare, ſoggiornare, ſtantiare ſtanzare. tenere.*
Abito ò veſtido. *Habito, portamento.*
Abito ò coſtumbre. *Habito, atto.*
Abituar. *Auezzare.*
Abituado. *Auezzato.*
Abiuar. *Auiuare, deſtare.*
Ablandar. *Ammollire, ammorbidare, molcire, mollificare, rallentare.*
Abofetear. *Schiaffeggiare.*
Abogar. *Auocare.*
Abogado. *Auocato.*
Abogacia. *Auocataria.*
Abollar. *Ammaccare.*
Abollado. *Ammaccato.*
Abominar. *Abominare.*
Abominable. *Abomineuole.*
Abominacion. *Abominatione.*
Abonar. *Abbonare.*
Abonado. *Abbonato.*
Aborreſcer. *Aborrire. odiare, odire.*
Aborreſcibile. *Abhorribile, odibile.*
Aborreſcido. *Abhorrito. odiato.*
Aborreſcedor. *Odiatore.*
Aborreſcimiento. *Odio.*
Abotonar. *Imbottonare.*

Abraçar. *Abbracciare, comprimere: ghermire.*
Abraſar. *Abracciato, compreſſo.*
Abraçador. *Abbracciatore.*
Abrâſar. *Abbraggiare, abbruſciare bruſciare, cuocere.*
Abraſado. *Abbraggiato, abbruſciato. abronzato, bruſciato, inarſicciato, arſiccio.*
Abraſamento. *Abbraggiamento, abbruſciamente.*
Abreuar. *Abbeuerare.*
Abreuadero. *Bouero.*
Abreuiar. *Abareuiare, accorciare.*
Abreuiado. *Abbreuiato, accorciato.*
Abreuiadura. *Abbreuiatura, imbreuiatura.*
Abrigado. *Coperto.*
Abrigar. *Coprire.*
Abril. *Aprile.*
Abrir. *Aprire, aprire, diſchiudere, ſchiudere, oppire, sbarrare, ſpalancare, ſparare.*
Abridor. *Apritore.*
Abrir lo ſellado. *Sbollare.*
Abrojo. *Tribolo.*
Abrochar. *Pommettare.*
Abrogar. *Disfare. diſtruggere.*
Abuelo. *Auo, auolo.*
Abuela. *Aua.*
Abundar. *Abondare.*
Abundancia. *Baſtanza, vbertà,*
Abundante. *Abondante, fecondo*
Abundoſamente. *Abondeuolmente.*
Abrundoſo. *Abundoſo, fecondo, vberifero.*
Aburar, vee abraſar.
Abutarda. *Piſterina.*

AC.

Aca. *Quà.*
Acabar. *Essequire, essequiscere, finare, finire, fornire, precidere, sfinire, terminare.*
Acabadamente. *Assolutamente, precisamente.*
Acabado. *Essequito, finito, fornito, prescritto, terminato.*
Acabamiento. *Finimento, fornimento, prescrittione.*
Acadarrado. *Accattarato.*
A cada passo. *Da per tutto, tratto.*
Acadon. *Zappa.*
Acaescer, vee a contescer.
Acaescimiento. vee acontescimiento.
Acañauerear. *Perseguitare.*
Acanalado. *Accanalato.*
Acarrear. *Accozzare.*
Acariciar. *Accarezzare, careggiare, lusingare, vezzeggiare.*
Acarrear. *Carreggiare, portare.*
Acarreador. *Carreggiatore. portatore.*
A caso. *A caso, à sorte, sorte.*
Acatar o reuerenciar. *Riuerire.*
Acatamiento. *Riuerenza.*
A catar o mirar. *Riguardare.*
Acaudalar. *Auanzare, guadagnare.*
Accion. *Attione.*
Aclarar. *Chiarire, rischiarare.*
Acocear. *Calpestare. conculcare.*
Acoceado. *Calpestato, conculcato.*
Acoger. *Accogliere, riducere, parare.*
Acogedor. *Accoglitore.*
Acoglimiento. *Accoglienza.*
Acometer. *Assalire, assaltare.*
Acometido. *Assalito, assaltato.*
Acometedor. *Assalitore.*
Acometimiento. *Assalto.*
Acomodar. *Accomodare, adagiare, adattare, assettare, attarre, rassettare.*
Acomodado. *Accomodato, accomodo, agiato, assettato.*
Acomodamiento. *Acconciamento.*
Acompañar. *Accomitare, accompagnare, associare, assortare, binare, compagnare.*
Acordar. *Accordare.*
Acorde. *Accorde.*
Arorralado. *Ridotto allo stretto, serrato.*
Acorrer. *Acorrer.*
Acorto. *Accorso.*
Acortar. *Accorciare, coccare, discemare scorciare, raccorciare.*
Acotado. *Acccorciato, discemato.*
Acossar. *stimulare.*
Acossador. *stimulatore.*
Acostarse. *Colcarsi, corcarsi, coricarsi.*
Acostado. *Colcaco, corcato, coricato.*
Acostumbrar. *Adusare, assuefare, ausare, costumare.*
Acostumbrado. *Adusato, assuefatto, assueto, consueto.*
Accrescentar. *Accrescere, aggiungere, ciuanzare.*
Accrescentado. *Accresciuto, aggiunto.*
Accrescentamiento. *Accrescimento, auanzo, ciuanza, gionta.*

Acu-

Acuchillar. *Accortellore.*
Acudir. *Raccorrere.*
Acudimiento *Raccorso.*
Acuerdo. *Ricordatione, ricordanza. ricordo.*
Acuerdo o concierto. *Accordo.*
Acueſtas. *Adoſſo.*
Acumulare. *Accumulare.*
Acuñar. *Coniare.*
Acuñador. *Cognatore.*
Acurtir. *Acconciare.*
Acuſar. *Accuſare, apponere.*
Acuſacion. *Accuſa.*
Acuſado. *Accuſato.*
Acuſador. *Accuſutore.*
Açacan. *Acquaruolo.*
Açada. *Marra, zappa.*
Açadon. *Marrone, vanga.*
Açafran. *Gruogo, zaffrano.*
Açafranado. *Inzaffranato.*
Açafranar. *Inzaffranare.*
Acelga. *Bieta.*
Acemite. *Semola, ſembola.*
Acento. *Acento nota.*
Aceña. *Molino.*
Accepillar. *Dolare, pianare.*
Acepillado. *Dolado.*
Aceptar. *Accettare, gradire.*
Aceptable. *Accettenole.*
Acepto. *Accetto.*
Acequia. *Foſſo di acqua.*
Acercarſe. *Accedere, affrontare, aggiuſtare, appreſſare, appropinquare, approſſimare auentare.*
Acertar. *Acertare, endeuenare.*
Acetoſa yerua. *Cituſella.*
Acetre. *Sechio, ſechione.*
Aceuaſtarſe. *Reprenderſi.*
Aceuadado. *Repreſſo.*
Acezar. *Allancare.*
Acezo. *Allanco.*
Acibar. *Aloe.*
Acicalar. *Nettare.*
Acicalado. *Netto.*
Acicaladura. *Nettea.*
Acidental. *Acidentale.*
Acidente. *Accidente.*
Aclarar. *Chiarire.*
Açofeifo. *Giuggiolo.*
Açofeyfa. *Giuggiola, guggiuba.*
Açorado. *Leuatizzo.*
Açotar. *Battere, flagellare, fruſtare, ſcopare*
Açotado. *Battuto, flagellato.*
Açotador. *Battetore, fruſtatore ſcopatore.*
Açote. *Bacchetta, ferza, flagello ſcorreggiata, ſcoriada, ſcuriada*
Açoteà. *Verraccio, terrazzo.*
Açucar. *Zuchero.*
Açucarado *Zucherino.*
Açucena. *Giglio.*
Açuela. *Aſcia.*
Açufrar. *Solforare.*
Achacar. *Occagionare, calunniar.*
Achachoſo. *Occagionato.*
Achaque. *Occagione.*
Achicar. *Impicciolire.*
Achicado. *Impicciolito.*

AD.

Adalida. *Cuida.*
Adarga. *Taraca. targa.*
Adargar. *Far targa.*
Adelante. *Inoltra, oltra, oltre pui via.*
Adelantarſe. *Anteporſi.*
Adelantado. *Antepoſto.*
Adelfa. *Oleandro.*
Adelgazar. *Attenuare, iſtennare.*

Adelgazado. *Attenuato, isttenuato.*
Adelgazamiento. *Attenuatione,*
Adentro. *A denrro.*
Adereçar. *Acconciare, addobbare comare, conciare, corredare, guarnire, racconciare, rifornire.*
Adereçadamente. *Acconciatamente.*
Adereçado. *Acconcio, agiato, azizato, conciato, culto, rimunito.*
Adereços de casa. *masser.tie.*
Adespecho. *A dispetto.*
Adestrar. *addestra, e.*
Adeudarse. *indebitarsi.*
Adeudado. *indebitato,*
Adeuinança. *gerso.*
Adiuinar. *diuinare, indouinare.*
Adiuino. *indouino, presago.*
Adiuinacion. *indouinatione, presagio.*
Administrar. *administratione.*
Administracion. *Amministratione.*
Admiracion. *ammiratione.*
Admirador. *ammiratore.*
Admirable. *ammirabile. mirabile.*
Admirar. *ammirare.*
Admirablemente. *Mirabilmente.*
Admitido. *ammesso.*
Admitir. *admettere, ammettere.*
Adobar. *acconciare, addobbare, cõciare, racconciare, saldare.*
Adubado. *acconcio.*
Adobador. *acconciatore.*
Adobar manjares. *condire.*
Adobado assi. *condito.*
Adobo. *condimento.*
Adobes de barro. *matoni crudi.*
Adolentarse. *ammalarsi.*
Adolescer. *infermare.*
Adonde. *onde, doue, oue, ve.*
Adonde quiera, vee donde quiera.
Adoptar. *adottare, arrogare.*
Adoptado. *adottato.*
Adopcion. *adottione, arrogatione.*
Adorar. *adorare.*
Adoracion. *adoratione.*
Adormescer. *addormentare.*
Adormescido. *addormentato, assonato, sopito.*
Adormir. *allopiare.*
Adormideras. *papaueri.*
Adornar. *adornare, corredare, forcire, fornire, fregiare, guarnire, ornare.*
Adornado. *fornito, fregiato, ornato.*
Adormiento. *adormentato.*
Adquirir. *Acquistare, accattare,*
Adquirido. *acquistato, accattato.*
Adquiridor. *acquistatore, accattatore.*
Adrede. *aposta, sapendo.*
Aduana. *dogana, duana.*
Aduersario. *auersario.*
Aduersidad. *auersità.*
Aduertir. *attendere, auedere, auertere, auertire, auertiscere, guardare, scorgere.*
Aduertencia. *auertenza, auertimento.*
Adufe *cembalo.*
Adufero. *cembalaro.*
Adulador, *adulatore.*
Adulcir. *addolcire.*

Adultero. Adultero.
Adulterio. Adulterio.
Adulterino. Adulterino.

AE.

Aescondidas. Alla fugitiua.

AF.

Afabilidad. Affabilità.
Afable. Affabile.
Afan. Affanno, cordoglio.
Afanar. Affannare.
A fe juramento. Gnaffe.
Afear. Abruttare, deturpare, disformare.
Afeado. disformato.
Afectado. Afettato.
Afeytar. Bellettare, imbellettare, comare, lisciare.
Afeytado. bellettato, imbellettato, lisciato.
Afeyte. Belletta, liscio.
Aferrar. Affer are, agrappare.
Afecto. Affetto.
Aficion, Affettion.
Aficionar. Affettionare.
Afilar. Aguzzare.
Afilado. Aguzzo.
Afinar. Affinare.
Afinado. Affinato.
Afirmar. Affermare, fermare, firmare.
Afirmar ò hazer fuerte affigere, affisare, appoggiare, appuntare, fermare, firmare, fisare, saldare.
Afirmado. Affermato, fermato.
Afirmadamente. Assertiuamente.
Afirmado ò hecho firme. Affisso, appoggiato firmato.
Afligir. Afligere, scempiare.
Afligimiento. Afflittione.
Afloxar. allasciare, allentare, lasare, lentare, mollare, rallentare
Aforrar. Foderare, infoderare.
Aforrado. infoderato.
Aforro. Fodero.
Afortunadamente. fortunatamente.
Afortunado. fortunato.
Afrecho. caniglia, crusca, sembo
Afrechoso. sembolo so.
Afrenta. Dispetto, fallo, ignomin obbrobrio, opprobrio, ribrez schernimento scherno, scorno, lania.
Afrentar. schernire, scornare, traggiare, villaneggiare.
Afrentar ò afrontar. Affrontar
Afrentoso. Biasmeuole, ignomini so, obbrobrioso, vituperoso.
Afuziar. Assecurare.

AG.

Agacharse. Racchinarsi, rann chiarsi.
Agachado. Guatto, piatto, quatt
Agalla. Galla.
Agallas en la garganta. Drago celli, gangole.
Agatas. Rampegone, carpone.
Aguij. Giotrolo, pescuglio.
Aguija menuua. Ghiaia, ghiar
Aguijar. Fricciare, vrcere, vrtare spingere spignere.
Aguijonear. stimulare.
Aguijon. stimulo.
Aguila. Aquila
Aguileño. Aquilino.
Aguinaldo. mancia, bonamano manza

manzastrena.

Agora. *Ancho, anchor, anchora, adesso, adhor, hoggimai, homai, hor hora, horamai, hormai, hor hora, hotta, issa, mo, omai, pur, pur hora teste.*

Agora. poco ha. *poco fa, testeso.*

Agorar. *Agurare.*

Agorero. *Augure, auspice.*

Agostar *Far raccolta.*

Aosto. *Agosto,*

Agotar *mungere.*

Agraciado. *Agratiato.*

Agradable. *Aggradeuole, grato.*

Agradar. *Aggradere, approdare.*

Agradablemente. *gratamente.*

Agradescer. *Ringratiare.*

Agradescido. *Grato.*

Agradescimiento. *Gratitudine.*

Agramente. *Acerbamente.*

Agrauar. *Aggrauare, grauare.*

Agrauiar. *Grauare.*

Agauiadamente. *Aggrauatamente.*

Agrauiado. *Aggrauato.*

Agrauio. *Torto.*

Agraz. *Agresto.*

Agricoltura. *coltura.*

Agro. *Acerbo, acro, agro, arcigno, brusco, agrume.*

Agua. *Acqua.*

Aguador. *Acquaruollo.*

Aguador del real. *Saccomano, aguado, acquato.*

Aguar, *Annacquare.*

Aguaducho. *Acquedotto.*

Aguanoso. *Acquazzoso.*

Agua pie. *Acquarello, graspia, vinaccia.*

Aguamanil. *Vacile.*

Aguamiel. *Acquamele.*

Aguaytar, vee assechar.

Agudamente. *Acutamente.*

Aguar. *Adacquare*

Agudeza. *Acume, perpicacità.*

Agudo. *Acuto, aguto, aguzzo, appontuto, perpicare, pezzuto, pizuto, pungente.*

Agudo de ingenio. *Arguto.*

Aguelo. *Auolo.*

Aguero *Augurio, auspicio.*

Agugeta. *Vsoliere, stringa.*

Agugetero. *stringaio.*

Aguja. *Ago, aguglia, ardione, guglia, guia.*

Aguja paladar pescado. *Angusigola.*

Agugerar. *Sbucare, sbusare.*

Agusto ò libremente. *A la carlona.*

Aguzar. *Aguzzare.*

Aguzadera. *Cote.*

Aguzanieue ò pezpita. *Chirioccola.*

Agenado. *Alienato.*

Agenamiento. *Alienatione.*

Agenàr. *Alienare.*

Ageno. *Alieno.*

Aguja. *Ago, agucchia.*

Agugerar. *Forare.*

AH.

Ahechar. *Cribrare, criuellare, frugere, mõdare, suẽtolare, vagliare.*

Ahechaduras. *mondiglia.*

Ahijado. *figlioccio.*

Ahijada. *figlioccia.*

Ahilado. *muffato, muffo.*

Ahialrse. *Muffarsi.*
Ahilamento. *Muffa.*
Ahincar. *incalzare.*
Ahincadamente. *incalzatamente.*
Ahinco. *incalzo.*
Ahinojar. *inginocchiare.*
Ahogar. *affogar, mazzarare, soffocare. strangolare, strozzare.*
Ahogado. *affocato, soffocato. strangolato.*
Ahogamiento. *soffocamento, strangolamento, strozzamento.*
Ahoyar. *cauare.*
Ahorcar. *impiccar.*
Ahorcadizo *impiccatello.*
Ahorrar ò guardar. *isparmiare, resparmiare, sparagnare.*
Ahorrar esclauo. *libertare.*
Ahorramiento ò guarda. *rispacmio, sparagno.*
Ahuyentar. *fugare, smagare.*
Ahuyentador. *fugatore.*
Ahumar. *affumioare.*
Ahumado. *affumicato.*

AI.

Ayonde estas. *Costi, costinci, iui, ve, vi.*
Ay quexandose. *ah, ahi, ai, deh, oi.*
Ayer. *hier.*
Ayer tarde. *hier sera.*
Ayna, vee presto.
Ayradamente. *Adiratamente.*
Ayrar. *Adirare, irascere.*
Ayrado. *Adirato, iracondo, irato, stizzoso.*
Ayrarse. *stizzarsi.*
Ayre, *Aere, aia, aria, etora.*
Ayslar. *isolare.*
Ayslado. *isolato.*

Ayssa boz de marineros. *Oiss[...]*
Ayuda. *Aita, aiuto, giouamen[...] sossidio, souenimento.*
Ayudar. *aitare, approdare, so[...]nire.*
Ayudador. *Aiutatore.*
Ayduda o cristel. *Cristero.*
Ayuntar. *digiunare.*
Ayuno. *digiuno.*
Ayunque. *incude.*
Ayuutar. *Accogliere, accopiare, [...]duare, adunare, aggiungere, ap[...]nere, anallare, congiongere, co[...]gregare, reggiungere, raguna[...] raunare.*
Ayuntamiento. *congiuncione, co[...]giungimento, copula, ragunan[...] esquitino.*
Ajo. *aglio.*
Ajonge. *visco.*
Ajonjoli. *Sesamino.*

AL.

Ala. *Ala.*
Ala yerua. *enoa, enola, lella.*
Al alua. *aute lucano.*
Ala de tejado. *grondaia, gronda[...]la, grondana.*
Alabança. *laude.*
Alabar. *laudare.*
Alabado. *laudato.*
Alabarda. *azza.*
Alabastro. *alabastro.*
Alagueño. *lusinghiero.*
Alagas. *spine.*
Alambre. *rame.*
Alambique. *lambito.*
A la mano. *impronto.*
Alamo. *alno, pioppa, puouolo.*
Alano. *alano.*

A la par. *A par.*
Alarde. *Mostra riuedimento.*
A la redonda. *In giro.*
Alargar. *Allargare, allungare, diluogare, slargare.*
Alharaca. *Lamento.*
Alarido. *Grido.*
A la sazon. *Al tempo.*
A la vezes. *Alle uolte.*
A la tarde. *Di sera.*
A la uista. *In uista.*
Albacea. *Pitrimo.*
Albahacha. *Basilico.*
Albahaquilla. *uitriola.*
Albañar. *Chiauecha, condotto, fogna inghiottimento.*
Albañi. *Moratore.*
Albañeria. *Fabrica.*
Albarcoque. *Armellino, baccoche, grisomele, moniache.*
Albarda. *Basto.*
Albartada ò monton. *Mucchio.*
Albeytar. *Manescalco, menescalco.*
Albeyteria. *Manescalcheria, maniscalcheria.*
Alberca uec estanque.
Alborotar. *sgomõtare, tumultuare.*
Alborotodamente. *Tumultuosamente.*
Alborotador. *Turbatore.*
Alboroto. *Garbuglio, scompiglio, tumulto.*
Albornoz. *Arbascio.*
Albricias. *Bona mano, manza.*
Albur. *Cesaro, ceuado.*
Alcacel. *Ferraine.*
Alcahueta *Roffiana, ruffiana.*
Alcahueta. *Roffiano, ruffiano.*
Alcahueteria. *Roffianesmo, ruffianesmo, ruffianiccio.*
Alcayta. *Arpione. uncino.*
Alcayde. *Castellano.*
Alcade. *Giudice.*
Alcalde de la justicia. *stradico.*
Alcançar. *Aggiugnere, aggiungere, ottenere, acquistare, arriuare.*
Alcançado. *Aggiunto, &c.*
Alcandara *stanga.*
Alcanfor. *Canfora*
Alcanzia. *Pentola, saluadanaio.*
Alcaparras. *Caparri.*
Alcarauea. *Caro.*
Alcarchofa. *Carciofola.*
Alcartaz. *scartoccio.*
Alcatara. *Lambico.*
Alcatifa. *Turchesca.*
Alcauala. *Datio, gabella.*
Alcaualero. *Datiero, gabelloto.*
Alcoholar. *stibiaro, stirlicare.*
Alcohol. *stibio, stirlico.*
Alcornoque. *Souero.*
Alcotan aue. *Smeriglio.*
Alcreuite. *Solfore.*
Alcuza. *Gotto, lutello, ogliaro.*
Açar. *Azare, eleuare, leuare, sarpare, sermontare.*
Alcion aue. *Alcione.*
Aldaua. *Bandelo.*
Aldea. *Borgo, contado, vico, villa, villaggio.*
Aldeano. *Contadino, forese.*
Aldeana. *Foressosa.*
Aleche pece. *Aledia, alice, saraca, scombro.*
Alegar. *Allegare, assegnare.*
Alegrarse. *Congratularsi gioire, gengolare.*
Alegrar. *Allegrare, rallegrare.*
Alegre. *Algero, auenente, gaio, giocondo, giciоso, giolіuo, lieto, sollar-*

lazzeuole .
Alegramente. *Allegramente, lieta mente* .
Alegria . *Allegrezza , giocondità , gioia , letitia* .
Alegria simiente. *Sisamo*.
Al cuentro. *Incontra, incontro, per mezzo* .
Alentar. *Animare*.
Alerze arbol . *Larice* .
Alesna. *Insubia, lesina, lisna, subia*.
Aleue. *Traditore*.
Alexarse. *Allontanarsi, dileguarsi, dispartirsi, lõtanarsi dismagarsi,*
Alexado. *Lontano, dipartito, discosto* .
Alexixa. *Pollena* .
Alexu. *sesamele*.
Alfarge de molino. *Macina, altare* .
Alfaxor. *sesamele*.
Alferez. *Alfero alfiero, banderale, gonfaloniere, signifero* .
Alfeñique. *Diatragante*.
Alfil, vee aguero .
Alfiler. *Spilleto*.
Al fin . *A capo al dasezzo , al verde, dasezzo pur, tanto* .
Alfocigo. *Pestacchio, pistacchio*.
Alfombra. *Turchesca*.
Alforjas. *Bisaccie, bisaccie*.
Alforxas. *Bolgere*.
Alforza. *Riglito*.
Algalia. *Zibetto*.
Algarasita *Gergo*.
Algeriza. *Prouincia di Spagna*.
Algo. *Nulla*.
Algodon. *Bãbagia, cotone, gotone*.
Alguazil. *Alguzino, balzello, bargello* .
Alguno . *Alcuno , alquanto , ch... qualche, qualcuno, veruno*.
Algunos . *Parecchi*.
Algun tanto. *Alquanto*.
Algun tiempo. *Ancho*.
Alguna uez *Adhor, hor, pur, qua... hor, tal fiata, tal volta, vnqua... vnque , vn quanco*.
Alguien. *Alcuno*.
Algebra. *Algebra*.
Algibe. *Pescara d'acqua*.
Alhajas. *Masseritie*.
Albazena. *Armario, gazzana, stip...*
Algagias. *Ornamenti da soldato ... cauallo* .
Alhaylies . *viole accioche , fior d... alisi* .
Alheña. *Calostro, chambrone, vgi... strico, leuistico, oliuella*.
Alholi *Granaro*.
Aluoluas. *Finno grecõ*.
Alhondiga . *Fundico*.
Alhnzema. *Leuanda* .
Aliado. *Parteggiano, confederato*.
Aliança. *Cõfederatione, fratellãza*.
Alia. *Confedrare*.
Aliende. *Auante, pur via*.
Aliende desto. *Oltra ciò , oltra di ciò*.
Aliento. *Leno*.
Alimentar. *Alimentare* .
Alimento. *Alimento, uitto*.
Alindar *Confinare*.
Aliñar, vee adereçar.
Alisar. *Lisciare*.
Aggiustar. *Aggiustare*.
Aliuiar *Allegerire, alleggiare, alleuiare , rallentare* .
Aliuiado. *Alleggierito, &c.*
Aliuio. *Alloggiamento , alleggierimen-*

mento,alleuiamento.
Aliana. *Carcasso,coccaro.faretra.*
Allado. *A canto.*
Alla. *Costà,la.*
Allanar. *appianare,assettare,distẽdere pianare. spianare.*
Allanado. *Appianato, assettato,disteso, lastricato.*
Allar. *Trouar.*
Allegar o juntar. *Adunare, appigliare,poggiare.*
Allegar o acercar. *accostare,apressare,apocciare, arrogare.*
Allegamiẽto *Accostamento,giũta.*
Allegado cerca. *Adherente.*
Allegado. *adunato giunto.*
Alli *ci,colà, iui li, vsi.*
Alma. *alma.*
Almaciga. *mastice.*
Almadana. *marra.*
Almadraque. *facone.*
Almadraua *tunara.*
Almagre. *robrica,rubrica. sinopia.*
Almaizal. Veo.
Almario. *armario gazzana stipo.*
Almariete. *armaruolo.*
Almarraxa. *a cunmo,oricano.*
Almartaga. *litargiro.*
Almazen. *magazino.*
Almea ò azumbrar yerua. *tigname.*
Almena. *merlo.*
Almenado. *merlato.*
Almendro *mandolo,mandorlo.*
Almendra. *Amendola, mandola, mandorla.*
Almenos. *almen, almeno.*
Almejas. *telline.*
Almete. *baccinetto.*
Almez arbol. *bagolaro,porlaro.*
Almldon. *amito.*
Almiar. *Bicca,meta.*
Almiar de heno. *fenilo*
Almilla. *pettorale.*
Almirãte. *almiraglio, ammiraglio.*
Almirez. *morraro.*
Almiron. *cicoria,cicorella.*
Almizque. *muchio.*
Almiuar. *scirupato.*
Almofrex. *sopraletto.*
Almohada. *guanciale, piumazzo, piumazzato.*
Almohaça. *stegghia. streggia,streglia.*
Almohaçar. *stregghiare.*
Almohino. *gioco à torre in mezo.*
Almojauanas *cepolle.*
Almoneda *incanto.*
Almonedear. *uender al incanto.*
Almoriana. *cresta, porrofico.*
Almoraniento. *crestuso,crestuto.*
Almorzar. *Far collatione.*
Almuerzo. *Ciaulelle, imbreda.*
Almud *moggir.*
Alocado. *pazzisco.*
Alojado *attendato. alloggiato.*
Alojar. *alloggiare, attendere.*
Alojamiente *alloggiamento.*
Alo mas. *al piu.*
Alongar. *Allungare.*
Alosa pece. *laccia.*
Aloxar. *alloggiare.*
Alpargate. *calandrello.*
Alpechin. *morca.*
Al presente. *hor hora.*
A pie. *a pie.*
Al principio *in prima.*
Alquilar. *affittare, allogare, appigionare, locare.*
Alquilado. *affittato, allogato.*

Alquilador.*affittatore.*
Alquile.*affittatione, affitto, pigione, uettura.*
Alquimia.*alchimia.*
Alquimista.*alchimista.*
Alquitara. *lambico.*
Alquitran. *pece nauale.*
Al rededor. *all'intorno.*
Al reues.*alla riuerscia, a rouerscione*
Alsastre. *sartor.*
Alsine yerua. *centone.*
Altabaque.*canastrello.*
Altar. *altare.*
Alterar. *alterare.*
Alteracion. *alteratione.*
Alteza.*altezza, rattezza.*
Altiuamente. *alteramente.*
Altiuo. *Altero, altiero.*
Altiueza.*alterezza.*
Alto. *alto, eccelso, eminente, ratto, soblime, sommo supremo.*
Altraues. *atrauerso.*
Altura.*altura, apice, bicca, cima, ertezza, poggio, somma, sommità, soblimità.*
Alumbrar. *Allumare, alluminare, illuminare, luminare, lustrare.*
Alumbre. *alume.*
Alua. *alba, aurora.*
Aluayalde.*biacca, bianchetto.*
Aluayaldado. *biaccato.*
Aluala. *aluala.*
Aluañi. *muratore.*
Aluarazo. *uolatica.*
Aluergar. *albergare.*
Aluergue.*ridotto.*
Aluedrio. *arbitrio.*
Aluerjana. *croccola.*
Aluo. *albo.*
Aluura. *albore.*
Alxana. *carcasso, faretra.*
Alzarse. *fallire.*
Alxo.*Corona da recitare, o da di*

AM.

Ama.*Baglia, baila, balia, nutrice*
Amo. *baglio.*
Ama de seruicio. *massera.*
Amable. *amabile.*
Amablemente. *amabilmente.*
Amado. *caro.*
Amador. *amatore.*
Amaestrar.*ammaestrare.*
Amagar. *accenare.*
Amamautar. *cizzare, lattare.*
Amancebado. *concubinario, concubinato.*
Amanescer. *aggiornare.*
Amaner a.*a guisa.*
Amañarse. *adestrarsi.*
Amansar. *ammollire, mansuefare*
Amar. *amare.*
Amanear. *farsi dì.*
Amante.*amante.*
Amargar. *acerbare.*
Amarzillar. *Dimesticare.*
Amargamente. *acerbamente.*
Amargo. *Acerbo, amaro.*
Amargura. *acerbezza, acerbità, amaritudine.*
Amarillo.*pallido, rancio.*
Amarillo pajuela. *sbiadato.*
Amarillear.*impallidire, ingiallare.*
Amarrillez. *pallidezza.*
Amassar.*amasciare, ammassare, impastare.*
Ambargris. *ambracana.*
Ambar.*ambra, succino.*
Amblar. *borratare.*
Ambos. *ambedui, ambi.*

Ambrosia yerua. *daneta.*
Amadrentar. *isbaurire.*
Amenaza. *minaccia.*
Amenazar. *minacciare.*
Amenazador. *minacciatore, minaccieuole.*
A menudo. *souente, espesso.*
Amiga. *amica.*
Amigo. *amico.*
Amigo rufian *drudo.*
Amistad. *amicitia, amistà.*
Amigable. *amicheuole.*
Amigablemente. *caramente.*
Amigar. *amicare.*
Amo que cria. *baglio.*
Amo ò señor. *padrone, patrone.*
Amohinarse. *Fastidirsi.*
Amolar. *aguzzare.*
Amollentar. *immollare, rimollire.*
Amonestar. *ammonire, scorgere.*
Amonestacion. *ammonitione.*
Amonestador. *ammonitore.*
Amontonar. *ammassare, ammuchiare, auallare, cumulare, accatastare, ammasciare, assommare, assembrare.*
Amontonado. *ammuchiato.*
Amontonadamente. *a muchio.*
A montones. *a muchio.*
Amor. *amore.*
Amorosa. *amanza.*
Amorosamente. *amoreuolmente.*
Amoroso. *amoreuole, amoroso.*
Amor del ortelano yerua. *lappa, lappola.*
Amoradux yerua. *persa.*
Amordazado. *morsicato.*
Amortajar. *poner amortoro.*
Amortescer. *tramortire, isfinire.*
Amortescido. *smorto, stramortito, sfinito.*
Amortescimiento. *isfinimento.*
Amortiguar. *estinguere, istinguere, rispegnere, rispengere.*
Amoscador. *paramosche rosta.*
Amotinar. *Rubellare.*
Amparar. *protegere.*
Amparo. *protettione.*
Ampolla o redoma. *ampolla, bozza.*
Ampolla delagua. *bolla, impolla.*
Ampolleta. *ampolluzza.*

AN.

Anade. *anitra.*
Anales cuentas de años. *annali.*
Anapelo. *napello.*
Anca. *anca, ischia.*
Ancas. *groppa, groppe, groppone.*
Ancho. *ampio, largo.*
Anchamente. *ampiamente.*
Anchura. *larguezza.*
Ancora. *anchora.*
Andar. *andare.*
Andar a gatas. *andar carpone.*
Andar en corro. *riddare.*
Andador. *andatore.*
Andadura. *ambiadura, ambio, andature.*
Andamio. *palco.*
Andas. *feretro, partoggio, portaggio.*
Anden. *sporti.*
Andas a ombro. *lettighe portate da huomini.*
Andilla. *sella da caualcar donne.*
Andrajoso. *stracciofo.*
Anegar. *allagare, annegare, dilagare, dislagare, inondare, mazzerare.*
Anegato. *allagato, annegato.*
Anegamiento. *foga.*
Anejo. *D'un'anno.*
Anfiteatro. *anteatro.*

Anguilla. *Anguilla.*
Angosto. *Angusto.*
Angostura. *Strettezza.*
Angustia. *ambascia.*
Angustiar. *angere.*
Angel. *agnolo, angelo.*
Angelico. *angelico.*
Anidar. *annidare.*
Anillo. *anello.*
Anima. *anima.*
Animal. *animale.*
Animar. *animare, analorare, inanimare, incorare, rancorare, rincorare.*
Animo. *Animosità, baldanza, coraggio.*
Animoso. *Animose, baldo, baldanzoso, coraggioso.*
Animosamente. *animosamẽte, baldamente, coraggiosamente, francamente.*
Aniñado. *fanciullesco.*
Aniñadamente *fanciullescamente.*
Anoche. *Auantasera.*
Anochescer. *annottare.*
Ansar. *corre, occa, paparo papero.*
Ansarillo. *paparello, paparino.*
Ansia. *ambasia sosta.*
Ansioso. *ansioso.*
Antes o antes. *ante, anzi, auante, auanti, innanti innanzi.*
Antes que. *innanzi che.*
Antes o mas presto *piu tosto.*
Ante ayer. *l'altrhieri.*
Antecessor. *antecessore.*
Antecedente. *antecedente.*
Ante muro. *brecia.*
Anteponer. *anteporre.*
Anterior. *anteriore.*
Anticipar. *anticipare.*
Antifaz. *benda.*
Antiguo. *antico.*
Antiguedad. *anticaglia.*
Antiguamente. *ab antico, anticamente.*
Antojarse. *uenir griccio.*
Antoiadizo. *griccioso.*
Antojo o gana. *griccio, cisso.*
Antojos. *occhiaia, occhiali, uisiero*
Antorcha. *doppiere, torchio.*
Antoxar. *uenir uoglia.*
Antruejo. *carneuale.*
Aneblar. *annebiare.*
Anudar. *Aggroppare, annodare, ingroppare.*
Anudado. *aggroppato, anodato.*
Anunciar. *annuntiare.*
Anuncio. *annuncio.*
Anzuelo. *hamo.*
Añadir. *sogiugnere.*
Añadidura. *corollario.*
Añagaza. *trainello.*
Año. *anno.*

AO.

Aocar. *frappare.*
Aojar. *adhuggiare, fatturare, stregare, strigare.*
Aojador. *fascinatore.*
Aojamiento. *fascino.*
Aora. *adesse, adhor, hoggimai, hora, hor hora, mo, omai,* uee agora.
Aora, aora. *pur adesso pur hora, teste.*
Aora poco ha. *poco fa, te stesso.*
A otra parte. *altroue.*

AP.

Apacentar. *Pascere, pasteggiare, pa sturare.*

Apacentado. *pasciuto.*

Apagar. *Ammorciare, ammorzare, estinguere, istinguere, rintuzzare, rispingere, rispengere, spegnere, spengere.*

Apagado. *Rintuzzato, ammorciato, ammorzato, stinto, spento.*

Apalear. *Bastonare.*

Apaleado. *Bastonnado.*

Apañar, vee arrebatar.

Apar. *appetto.*

Aparador. *Abbacco, credẽza, guardanapa.*

Aparato. *Apparato.*

Aparescer. *Apparere, apparire.*

Aparescimiento. *Appartanza, par uenza sembianza.*

Apareiar. *Adoperare, apprestare ap parare, apparecchiare, preparare.*

Apareiado. *Apparato, atto, imminente, parato, espedito.*

Aparejo. *Apparecchio.*

Aparejador. *Apparecchiatore.*

Apartar. *Discernere, disgiungere, dispaiare, leuare, ritrarre, sceurare, scostare, sequestrare, smagare, spartire, spiccare.*

Apartado. *Astratto, dileguato, disgionto dipartito lontano, remoto, disparte sceuro, spiccato.*

Apartamiento. *Discostamento disgiontione, rimotione, riostiglio*

Apartarse. *Cedere, dipartire, dismagare, scansare.*

Aparte. *Daparte, in disparte.*

Appassionar. *Rincrescer.*

Apazible. *Grato, piaceuole, compiaceuole, solazzeuole.*

Apaziguar. *Acchettare, acquetare, racchetare.*

Apazibelmente. *Piaceuolmente.*

Apazibilidad. *Piaceuolezza.*

Apearse. *Smontare.*

Apedaços. *A brano à brano à frusto à frusto, à pezzo à pezzo, à chiocca à chiocca.*

Apedrea. *Lapidare.*

Apelar. *Appellare.*

Apelacion. *Appellagione.*

A pelo. *Apelo.*

Apellidar. *Cognominare, chiamare.*

Apellido. *Cognome.*

A penas *Apena, randa.*

Apercebir. *Riminuire, apparecchiare.*

Apercepido. *Riminuito.*

Apercebimiento. *Apparato.*

Apesgar. *Contrapesare.*

Apesgamiento. *Contrapeso.*

Apetescer. *Appetere.*

Appetito. *Appetito.*

Apio. *Apio*

Apitonado. *Risentito.*

Aplacar. *Allentare, appagare, attutare, placare, rocchetare, sedare.*

Aplazer. *A bel studio, adagio, à grado.*

Aplauso. *Aplauso.*

Apolmar. *Piombare.*

Aplicar. *Aplicar.*

Aplicacion. *Applicatione.*

Apocado. *Impicciolito.*

Apocrifo. *Non autentico.*

Apodar. *Assimigliare, appropriare.*

Apo-

Apodo. *ſimiglianza*.
Apollilado. *Carolato*.
Apoplexia. *Apopleſſia, gocciola*.
Aporcar. Sotterrare.
Aporfia. *A gara, à pruoua, à ragata*.
Aporrear. *ſcamardare*.
Aporreado. *ſcamardato*.
Apoſentar. *Albergare, alloggiare*.
Apoſentado. *Albergato, alloggiato*.
Apoſentamiento. *Alloggiamento*.
Apoſentador. *Albergatore, alloggiatore*.
Apoſentadora. *Albergatrice*.
Apoſiento. *Camera*.
Apoſento de nao. *Ghiaue*.
Apoſta. *Apoſta*.
A poſtar. *ſcommettere*.
Apoſtema. *Apoſtema*.
Apoſtemar. *Apoſtemare*.
Apoſtol. *Apoſtolo*.
Apoſtolico. *Apoſtolico*.
A poſpelo. *Contrapelo*.
Apreciar. *Appreciare, aprezzare*.
Apreciado. *Apprezzato, apprezozolato*.
A precio. *Aprezzo*.
Aprehender. *Apprendere, apprehendere*.
Apremiar. *Premere, rincalzare, ſopreſſare, vrgere*.
Apremio. *Rincalzo*.
Aprender. *Apprendere, amparare, imparare, imprendere*.
Apreſſurar. *Accelerare, affrettare, affrezzotare, auacciare, celerare, affrettare*.
Apreſſuradamente. *Affrettatamente, frettoloſamente*.
Apreſſurado. *Accelerato, frettoloſo*.
Apreſtar. *Appreſtare*.
Apretar. *Aſtringere, calcare, comprimere, diſtringere, premere, riſtrignere, riſtringere, ſtipare, ſtiuare, incalzare, rincalzare, ſoppreſſare*.
Apretado. *Aſtretto, aſtritto, diſtretto, riſtretto*.
A prieſſa. *Auaccio, in fretta*.
A prieto. *Piſta*.
A priſco. *Mandra, mandria, ouile, pecoriccio, precoio, ſtalla*.
A priſionar. *Imprigionare*.
A priſionado. *Imprigionato*.
A propriar. *Appropriare*.
A prouar. *Approbare, approuare*.
A prouocacion. *Approbatione*.
Aprouochar. *Accomodare*.
A prouechamiento. *Commodità*.
A prueua. *Ab eſperto, a gara, a proua*.
A pueſto. *Imminente*.
A puntar. *Annotare, apuntare, ſpuntare*.
A punto. *A punto, puntalmente*.
Apuntalar. *Pontelare*.
Apuntalado. *Pontelato*.

AQ.

Aquedar. *Arreſtare*.
Aquel. *Quei, quegli, quel, quelli*.
Quel que. *Che, chi, colui*.
Aquello. *Cio, quello*.
Aquella. *Colei, quella*.
Aquellos. *Coloro, lor. que, quei, quegli, quelli*.
Aquellas. *Quello*.

Aque-

Auesta. *Cotesta, costei, questa.*
Aqueste. *Costui, cotesti, questi.*
Aquesto. *ciò, questo.*
Aquestos. *costoro, questi.*
Aquexadamente. *affretatamente.*
Aquexar. *affrettare.*
Aqui. *ci, qui, quiui.*
Aquila. *cola.*

AR.

Ara. *Ara.*
Arado. *Aratro.*
Arador. *Aratore.*
Arar. *Arare.*
Arambre. *rame.*
Araña. *Aragno, ragno.*
Arañar. *graffiare, sgarfiare.*
Aranzel. *tarista.*
Arbitrio. *arbitrio.*
Arbitrar. *arbitrare.*
Arbitrario. *arbitrario.*
Arbor. *albero, arbore.*
Arborillo, *arbuscello.*
Arboleda. *arbusto.*
Arca. *arca.*
Arcabuz. *archibugio, arcobugio,*
Araduzes. *vasi che con rote cauano (acqua.*
Arcangel. *Archangelo.*
Archiuo. *archiuo.*
Arco. *arco.*
Arcediano. *arcediano.*
Arçobispo. *archiouescouo.*
Arçobispado. *archiuescouato.*
Arder. *ardere, auampare.*
Ardido. *arsiccio, arso.*
Ardimiento. *ardimento, ardire.*
Ardid de guerra. *stratagema.*
Ardiente. *ardente.*
Ardientemente. *ardentemente, focosamente.*
Ardor. *Ardore, arsura, vampa.*
Arduo. *arduo.*
Arena. *arena, pezzolana, rena, sabbia, sabbione.*
Arenal. *arenale.*
Arenoso. *arenoso,*
Arespecto. *arispetto.*
Arenque. *aringo.*
Arestin. *lattime.*
Arfil. *arfilo.*
Argedijo. *arcolagio, arcolaio.*
Argamassa. *argine.*
Argenteria. *argenteria.*
Arguenas. *bisaccie.*
Argolla. *collana.*
Arguyr. *argoire.*
Argulloso. *orgoglioso.*
Argumentar. *argomentare.*
Argumento. *argomento.*
Arista. *arista, lisca, rasca, resta, rista,*
Aritmetica. *arimetica.*
Armada. *armata.*
Armado. *armato.*
Armadura. *armatura.*
Armar. *armare.*
Armas. *arme.*
Armella. *feminella.*
Armiño, *armellino.*
Armonia. *armonia. concento nota.*
Armoniaco goma. *armoniaco.*
Armuelles yerua. *armolla, trapesa.*
Arnes. *arnese.*
Arquèado. *arquato.*
Arquero. *arciero.*
Arquillo. *archetto.*
Arquitetura. *architettura.*
Arquitraue. *arcotrauo.*
Arrabal y arraual. *borgo, vico.*
Arraygar. *abbarbicare, radicare.*
Arraygado. *abbarbicato.*

Arrayhan. *Mioto, mortella, mortina.*

Arrayz. *Rasente, sotto.*

Arrancar. *auellare, cauare, deuellere, disuellere, sbaroicare, scarpinare, spiantare, spiccare, sterpere, stirpare, strappare, sterpare, stricare, suellere.*

Arrancado. *Disuelto, sbarbicato, diuelto, scipato, spicato, spiantato, stirpato, suelto.*

Arrasar. *Rasentare.*

Arrasado. *Rasentato.*

Arrastrar. *Rastrare, strascinare, strassicare.*

Arrebañar. *Raccogliere.*

Arrebatar. *Dar di piglio, graffiare. grifare, imbolare, rapire, scarpire, incapare.*

Arrebatadamente. *Alla fugitiua. alla fugita.*

Arrebatamiento. *Inuolamento.*

Arrebatador. *Grifagno, rapace, rapitore, rattore.*

Arrebatina. *scaramuzza.*

Arrebugiado. *Rabbuffato.*

Arrebujarse. *coprirsi nel ferraiuolo*

Arrebuxado. *inuolto.*

Arrebozado. *insciato il viso nella cappa.*

Arrechar. *ArrezZare.*

Arrecho. *ArtezZato.*

Arredrar. *Discacciare.*

Arreiada. *Mendador dell aratro.*

Arremeter. *Assaltare.*

Arremetida rifando. *Ringhio, ringio.*

Arremangar. *Afforticare.*

Arremangado. *Afforticado.*

Arrendar el cauallo. *Imbrigliare.*

Arrendar ò alquilar. *Allogare, appiggionare.*

Arrendador, *Allogatore.*

Arrendamiento. *Allogamento.*

Arreo. *guarnimento di cauallo.*

Arreo. *ornamento.*

Arrepastar. *pascolare.*

Arrepentir. *pentire.*

Arrepentido. *pentito.*

Arrepentimiento. *pentimento.*

Arreziar. *fortificare.*

Arriba. *Insu, su suso.*

Arribal. *luogo fuor della Città.*

Arribar. *Arriuare, poggiare, ribattere*

Arribaldo. *Arribato.*

Arrinconar. *incantonare.*

Arrimar. *appoggiare*

Arrimado. *Appoggiato.*

Arrimo. *Appoggio.*

Arrinconado. *Angolato.*

Arriscar. *Arrischiare.*

Arrodillar. *Inginocchiare.*

Arrogancia. *Arroganza, insolẽtia.*

Arrogante. *Arrogante insolente.*

Arroyar.lo sembrado. *souasciare.*

Arroyo, *Ruscelle, doccia fiumarella gora, torrente.*

Arroiar. *Arrandellare, auentare, buttare, cacciare, disserrare, gittare, menare, scuotere, spignere, spingere.*

Arroiador. *Auentatore, buttatore, cacciatore.*

Arroiado. *Auentato, buttato, cacciato spinto.*

Arrope *saba, sapa, uincotto.*

Arroua. *Bigoncia.*

Arroz. *Riso.*

Arruga. *Crespa, rappa, salda, grincia,*

cia, grinza, rugga, vizza.
Arrugar. *Affaldare, crespare, faldare increspare.*
Arrugado. *faldellato, rugoso, vizzo*
Arruynar. *Abbattere, fracassare, gittare, guastare, rouinare, ruinare, sfasciare.*
Arruynado. *Abbattuto fracassato guasto, ruinoso, scortese.*
Arte. *Arte, mestiero.*
Arteio. *Articolo.*
Artemisa yerua. *Amarella.*
Artesa. *Madia, matara.*
Artesilla. *Gauitella.*
Articular. *Articolare.*
Articulo. *Articolo.*
Artifice. *Artifice, artegiano, ministrale, opifice.*
Artificioso. *Artificioso.*
Artificiosamente. *artificiosamẽte.*
Artilleria. *Artigliaria.*
Artillero. *Artigliero.*
Artista. *Artista.*
Arueia. *Biso, cicerca, cizzerca, rouiglia, rouiglione, veccia, vezza.*
Arzen. *Argine.*
Arzon. *Arcione.*

AS.

As de dados o naypes *Asso.*
Asa. *mauico.*
A saco. *A bottino. à ruba, à sacco.*
A sabiendas. *A posta.*
Asco. *Ambascia, nanigia.*
Ascua. *Bragia.*
Asial. *moraglia.*
Asir. *Affigere, arrampare, attaccar, carpire, ghermire.*
Asido. *Affiso, attaccato, ghermito.*
Asir con garfio. *Arroncigliare, uncinare.*
Asion. *staffilo.*
Asilla *scaio.*
Asma *Ambascia, appetto, asma.*
Asmatico. *Asmatico.*
Asnal. *Asinale.*
Asnero. *Asinaio.*
Asno. *Asino, somiere.*
A par. *Inaspare, innaspare.*
Aspa. *Aspo, naspo, spuola, spola.*
Asperamente. *Aspramente, ruuidamente.*
Aspereza. *Asperità, asprezza, rattezza, ruuidezza.*
Aspereza, o amargura *Acerbità.*
Aspero. *Aspro fello ruuido scabro.*
Aspero de pelo. *hirsuto hirto.*
Aspero o agro. *Acerbo, arcigno, brusco.*
Aspero o fragoso. *Alpestre.*
Aspido serpiente *Aspe.*
Asqueroso *nanigioso schiuo.*
Assar. *Abbrastire, arrostire, rostire.*
Assado. *Arrostito, arrosto.*
Assador. *schidone, spedo, spiedo, spitto, stidione.*
Assadura. *Budello, busecchio, curata.*
Assaetar. *saettare.*
Assaetado. *saettato.*
Assalto. *Assalto.*
Assaz. *Assai, ben, bene.*
Assechar. *Appostare, insidiare.*
Assechança. *Aguato, apostamento, insidia.*
Assechador. *Appostatore, insidiatore.*
Assegurar. *Affidare, assecurare, assicurare, attentare, atturare, rassicurare, sicurare.*

Aſſegurador. *Aſſecuratore.*
Aſſentar. *aſſeggere.*
Aſſentado. *impancato.*
Aſſentare el tiempo. *racconciarſi il tempo.*
Aſſentarſe en cucli'llas. *acoſciarſi.*
Aſſentare el real. *Attendare.*
Aſſencios. *Aſſenzi.*
Aſſerrar. *raſegare ſecare, ſegare.*
Aſſerrador. *ſegatore.*
Aſſerraduras. *ſegature.*
Aſſeruar. *ſerbare.*
Aſſeſtar. *appuntare, aſſeſtare.*
Aſſeſſor. *aſſeſſore*
Aſſiento. *Aſſetto, cariega, ſede, ſedia ſeggio.*
Aſſignar. *conſegnare.*
Aſſi. *ita ſi.*
Aſſi meſmo. *Altreſi, ancho, anchor, anchora, medeſimamente, parimente.*
Aſſi como. *come, come ſi voglia, ſi come, pur come.*
Aſſi que. *Adunque, dunque, ſi che, tal che.*
Aſſoluer. *Aſſoluere.*
Aſſolucion. *aſſolutione.*
Aſſolar. *diſtendere, deſſolare.*
Aſſolamiento. *ruina.*
Aſſolado. *Deſſolato.*
Aſſolutamente. *aſſolutamente.*
Aſſomar. *ſpuntare.*
Aſſombrar nazer ſombra. *adombrare.*
Aſſolcar. *ſoltare.*
Aſſuelto. *aſſolto.*
Aſſuncion. *aſſontione.*
Aſta. *aſta.*
Aſtenerſe. *aſtenerſi.*
Aſtinente. *aſtenente.*
Aſtinencia. *aſtenẽtia, aſtenenz*
Aſtil. *Stello.*
Aſtillo. *Aſca, feſtuca, fuſaollo, sbr co, ſcheggia, chiappa, tacca, ta carella, ſtecco.*
Aſtillado. *intaccato, taccato.*
Aſtrollabio. *Aſtrolabio.*
Aſtrologia. *aſtrologia.*
Aſtrologo. *aſtrologo.*
Aſtroſo. *abbattuto.*
Aſtutamente. *aſtutamente.*
Aſtuto. *accorto, aſtuto, cauto, fo bito, naſuto, ſcaltro, ſcaltrit trincato, volpino.*
Aſtucia *aſtutia, callidità, ſcaltr mento.*

AT.

Atabales. *Taballi, timpani.*
Atabalero. *Timpaniſta.*
Atacar. *attaccare.*
Atadegna yerua. *coniza.*
Atar. *Aſtringere, auincire, auinci re, auinghiare, auitichiare, a taccare, auiluppare, legare, lig re, ſtrignere, ſtringere.*
Atado. *aſtretto, aſtritto, auilupp to, auinto, auinciato, auinchiat auinghiato, auiticchiato, atta cato.*
Atadura. *legame, legamento, rite gno.*
Atharre. *ſottocoda.*
Atahona. *piſtgino,*
Atajar. *roſtare.*
Atajo. *roſta.*
Atajarſe. *incoccarſi,*
Atalaya donde miran. *poggio, ve detta, veduta, veletta.*
Atalaya que mira *guardia.*

Ata-

Atalyar. *Guardare.*
Atambor. *tamburro.*
Atanor. *Cannono, squizzerello, squizzaruolo.*
Atanquia. *pilaturo.*
A tanto. *fino.*
Atapar. *chiudere.*
Ataraçana. *arsenale, arzenale.*
Atarraya red de pescar. *giacchio.*
Ataud. *bara, feretro.*
Atauiar, vee adereçar.
Atauiado. *attilato, culto.*
Atauio. *attilatezza.*
Atemorizar. *Accapricciare, ringhiare, riscuotere, sbigottire, sgagliardare, smarrire.*
Atemorizado. *Accapricciato, ringhiato, sbigottito, smarrito,*
Atencion. *attentione.*
Atender. *attendere.*
Atétamente. *attentamēte, fisamētc*
Atento. *attento, inteso, intento.*
Atento estar. *attendere, badare.*
Atentar. *attastare, tastare.*
Attentar a escuras. *brancolare.*
Aterido. *intrizzato, neghittoso.*
Aterirse. *itirizarsi.*
Aterrar. *atterrare.*
Aterrero. *in piazza.*
Aterrero. *bersaglio.*
Atesorar. *isparmiare, risparmiare, thesorizare.*
Atestar. *Rintuzzare.*
Atestado. *Rintuzzato.*
Atiento. *atentone, palpicone.*
Atincar. *bernice, borrace.*
Atinar. *accertare.*
Atinar. *atticiare, attizzare.*
Atollar. *staccare.*
Atollado. *stacco.*
Atonito. *attonito.*
Atormescer. *torpere.*
Atormentar. *discipare, martoriare, seempiare, agghiadare.*
Atossigar. *attossicare.*
Atossigado. *attossicato.*
Atraer. *attrahere.*
Atraer con palabras. *allettare.*
Atraymiento assi. *allettamento.*
Atrayllar. *Accubiare.*
Atrangar. *stangare.*
Atramaz. *lupino.*
A tras. *adietro, indietro. retro.*
A trasmano. *fuor di mano.*
Atratiuo. *attrattiuo.*
Atrauessar. *attrauersare, trauersare.*
Atrauessado. *intrauerso, trauerso.*
Atrayllado. *pestato.*
Atrauerse. *ardire, arrischiare, presumere.*
Atreuiamento. *ardimento.*
Atreuido. *ardito, arrischiato, arriscuole, baldo, baldanzoso.*
Atreuidamento. *baldamente, baldanzosamente.*
Atreuimiento. *ardimento, baldanza.*
Atribulado. *torbolato. tribolato.*
Atriboyr. *ascriuere, attribuire, presumere.*
Atribuyrse. *arrogarsi.*
Atronado. *abbalordito, balordo.*
Atronar. *abalordire, balordire, intronare.*
Atun. *Tonno.*
Aturdir. *stordire.*
Aturdido. *stordito.*
A tuerto, *a torto.*

AV.

Audado. *Andato.*
Auditorio. *Auditorio, vditorio.*
Audiencia. *Audientia, audienza, vdienza.*
Aullar. *Vlulare, vrlare.*
Aullar. el lobo. *Borcare.*
Aullido. *Vrlo.*
Aun. *Ancho.*
Aunque. *Anchor che, auegnadio, auenga che, ben che, come che, cõ ciosia cosa con tutto, perche, quã tunque, se bene, tutto che.*
A un no. *non ancho, non anchora.*
Ausencia. *Absentia, absenza, assentia, assenza.*
Ausentarse. *Assentarsi.*
Ausente. *Assente.*
Autillo aue. *Vlula,*
Autor. *Autore.*
Autoridad. *Autorità.*
Autorizado. *Autoreuole.*
Autorizar. *Autorizzare.*
Auanguardia. *Antiguardia.*
Auricia. *Auaritia.*
Auaramente. *Auaramente.*
Auariento. *Auaro, ingordo, scarso, scazuzzo.*
Aue. *Augello.*
Aue fenis. *Fenice.*
Aueja. *Ape, bega, pecchia.*
Auellana. *Auellana, nocella, nocciola, nosella.*
Auellano. *Auellano, corillo, nocciolo, noseller.*
Auentura. *Auentura.*
Auenturarse. *Auenturarsi, arrischiarsi.*
Auena. *Auena.*
Auena montesina. *Squala.*
Auentajar. *Auantaggiare, eccellere.*
Auentajarse *Auentarsi.*
Auentajado. *Auantaggiato.*
Auenencia. *Accordo.*
Auenir ò concertar. *Accordare auenire.*
Auenir el rio. *Inondare.*
Auenida assi.. *Inondatione.*
Auentar. *suentare.*
Auentar parua. *palare, tribiare ventolare.*
Auentadero. *suentolo, uentaglio.*
Auentador de parua. *paladore.*
Auentamiento. *suentamento.*
Aueriguar. *Rintracciare, auerare*
Aueriguador. *rintracciatore.*
Aueriguacion. *Verificatione.*
Auer. *hauere.*
Auergonçar. *scornare, vergognare.*
Auestruz. *Struccio, struzzo, struzzolo.*
A vezes. *Auicenda, a hotta, a muta, scambieuolmente.*
Auiar. *Auiare.*
Auezindar. *Aduicinare, auicinare, rauicinare.*
Auezindado. *Aduicinato.*
Auisado. *Accorto, aueduto, auisto. cauto, scaltrito, scaltro, scorto.*
Auisadamente. *Accortamente, scaltramente.*
Auisar. *auisare, scaltrire, scorgere,*
Auiso. *Accorgimento, auedimento, auiso, auisamento, ragguaglio, scaltrimento.*
Auiso tener. *Accorgere.*
Aumentar. *Accrescere, augumentare, aumentare.*

Aumento. *Accrescimento, augumento, aumento.*
Aumentado. *Accresciuto,*
Aumentador. *Autore.*
Autentico. *Autentico.*
Auto. *Atto.*

AX.

Axaquera. *Hemicranea.*
Axeidrea yerua *Coniella, saturea, fauoreggia, thimbra.*
Axedrez. *scacchiere.*
Axenuz. *Gietone.*
Axorca. *Braccialetto.*
Axuar. *Arnese.*

AZ.

Azagaya. *Zagaglia.*
Azafran. *zafferano.*
Azahar. *lanfa, nanfa.*
Azar. *zara.*
Azarcon vaso. *orciuolo.*
Azauache. *Agata.*
Azebuehe. *oleastro, tiermite.*
Azebo arbol. *aggifoglio.*
Azedar. *inacetire.*
Azedo. *Acetoso, forte, garbo, põtico.*
Azedera yerua. *cetossella, pescola.*
Azeytuna. *oliua.*
Azeytuno. *oliua, oliuo.*
Azeyte. *oglio, olio.*
Azeytera uaso. *ogliaro, ogliaruolo, goto, lutello.*
Azeytero. *ogliararo.*
Azemila. *mulo.*
Azemilero. *mulattier.*
Azero. *Acciaio, acciaro.*
Aziago. *infortunato.*
Azogue. *Argento viuo.*
Arze arbol. *acero, larice.*

Azul. *Azzuro, azzurino, indico.*
Azul claro. *Disbiauato.*

BA.

Bacia. *Catino, concola.*
Bacin de barbero. *Bacino.*
Bacin ò barreña. *Conca.*
Bacin ò seruidor. *Ciangola, zangola.*
Bacinilla. *Catinella, mastella.*
Baço. *milcia mila, smilza, spienza.*
Baço ò negro. *fosco.*
Bachiller. *Bacceгliere, baccilliere, baccalare.*
Badajo. *bataglio.*
Badea. *Galea.*
Badil. *badile, pala, paletta.*
Bagaje. *bagaglia.*
Bahear. *Halare.*
Baho. *halo.*
Bajeles. *Vascelli.*
Baya. *maremma.*
Baylar. *ballare, carolare, gauazzare, trescare.*
Bayle. *ballo, carola, rida, tripudio.*
Bayladera. *ballarina.*
Baylador. *ballatore, ballario,*
Baylio. *giudice.*
Bala. *balla.*
Baladron. *ciancione, frappatore.*
Baldronear, *cianciare frappare.*
Balança. *bilancia, lance, pisera, statera.*
Balar. *belare, blatterare.*
Balax piedra. *balasso, balascio.*
Balcon. *poggio, poggiuolo, spalco, sporto, verone.*
Baldon. *rimprouero.*
Baldonar. *rimprouerare.*
Baldres. *mentonina.*

Balija. *Valigia.*
Balſa. *zattera.*
Balſa de agua. *gora morta.*
Balſamo. *balſamo.*
Baluarte. *baluarte, argino.*
Ballesta. *Baleſtra, baleſtro.*
Balleſtero. *baleſtrero.*
Balleſtear. *balleſtrare.*
Bamhanear. *bazzegare, bazzigare, trabellare.*
Bancal. *bancale.*
Bañar. *bagnare, inacquare, inaffiare, inondare.*
Bañado. *bagnato, guazzoſo, molle.*
Bañador. *bagnaruolo.*
Baño. *bagno.*
Barajar. *meſcolar le carte.*
Barato. *baratta, barattaria.*
Baratar. *barattare.*
Barato. *baratto.*
Baraza. *imbroglio, impedimento.*
Barba. *barba, mento.*
Barbado. *barbuto.*
Barbariedad. *barbarietà.*
Barbaramente. *barbaramente.*
Barbaro. *barbaro.*
Barca. *barca.*
Barco. *barcho, burchio, vaſo, varchio.*
Bardaxa. *bardaſcia, cinedo, bardaſſa, zanzera.*
Barjoleta. *balice.*
Barlontear. *andar ſoprauento.*
Barniz. *vernice.*
Barnizado. *veruicato.*
Barnizar. *vernicare.*
Barquero. *barcaiuolo, barcaruolo, barchirro.*
Barqueta. *fiſolera, gondola.*
Barra. *Varra.*
Barranco. *graua, grauina.*
Barrena. *ſpinula, ſpirula, ſucchi... ſucchielo, treuella, triuella.*
Barrenar. *treuellare, triuellare.*
Barrer. *Scopare, ſcouare, ſpazzare.*
Barrendero. *ſcopatore, ſcouatore, ſpazzatore.*
Barrera ſin ſalida. *caforchio.*
Barreduras. *ſcoazze, ſcouature, ſpazzature.*
Barredera. *rete grande.*
Barreña ò bacin. *conca.*
Barriga. *pancia.*
Barrigudo. *panciuto.*
Barril. *barile, barletto, gabbione.*
Barrio. *contrada, rione, vico.*
Barra. *belletta, creta.*
Barros de roſtro. *Quoſi.*
Barruntar, vee ſoſpechar.
Baruacana. *parapetto.*
Baruaſco yerua. *varuaſco.*
Barbechar. *maeſare.*
Barbecho. *maeſa.*
Baruero. *barbiero.*
Baſa de coluna. *baſa.*
Baſca. *ambaſcia.*
Baſiliſco. *baſiliſco.*
Baſtante. *baſteuole.*
Baſtantemente. *A baſtanza, à ſofficienza, baſteuolmente.*
Baſtamente. *goffamente.*
Baſtar. *baſtare.*
Baſtardia. *baſtardia.*
Baſtardo. *baſtardo, bozzo.*
Baſteſcer. *fornire.*
Baſtimento. *fornimento.*
Baſto. *goffo, groſſo.*
Baſton. *baſtone.*

Battalla. *battaglia, conflitto.*
Battallar. *battagliare.*
Batan. *Valchera.*
Batanar. *Valcare.*
Batel. *batello.*
Battihoja. *Battioro.*
Batir. *Battere, conquassare, dibattere, scuotere.*
Batido. *Battuto.*
Batidor. *Battetore.*
Baua. *Baua.*
Bauaza. *Baua.*
Bauadero *Bauaro, bauero.*
Bauear. *Scombauare.*
Bauera. *Barbuta.*
Baul. *Balce.*
Bauosa. *Limaca, lumaca.*
Bauoso. *Bauoso.*
Bausan. *Gocciolone, sbadigliato.*
Bautismo. *Battesimo, lauacro.*
Bautizar. *Battezzare.*
Baxamente. *Bassamente.*
Baxar. *Bassare, calare, smontare.*
Baxado. *Bassato, calato.*
Baxilla. *Argenteria.*
Baxio. *Secca.*
Baxo. *Basso, imo.*
Baxezza. *Bassezza.*

BE.

Beca. *Batolo.*
Beco, vee labio.
Bedel. *Bidello.*
Beguin. *Religioso, conuerso.*
Beldad. *Beltà, beltate.*
Belicoso. *Bellicoso.*
Belleza. *Bellezza.*
Bello. *Bello.*
Bellota. *Ghianda.*
Bendezir. *Benedire.*
Benedicion. *Benedittione.*
Bendito. *Benedetto.*
Beneficiar. *Beneficiare.*
Beneficio. *Beneficio.*
Benignamente. *Benignamente.*
Benignidad. *Benignità, benignãza.*
Benigno. *Benigno, essaudeuole.*
Beneuolencia. *Beniuolenza, beniuoglienza.*
Beneuolo. *Beniuolo.*
Beodo. *Imbriacco, ebbrio, ebbro, vbriaco.*
Berça. *Cauolo, verza.*
Bercera. *Fogliarola.*
Berengena. *Mela, insana, petrangiana.*
Bermejescer. *Rosseggiare.*
Bermejo. *Rubicondo, vermiglio.*
Bermejura. *Rossezza.*
Bermellon. *Robrica, rubrica, minio, ciabro.*
Bernegal. *Vernecato.*
Bernia. *Bernia, cabarino, camurra, sbernia.*
Berraco. *Verro.*
Berros. *Crascioni, gorgolesta.*
Berruga. *Porto, acrocordone.*
Berrugoso. *Porroso.*
Berrueco. *Matre perla.*
Besar. *Baciare, basciare.*
Beso. *Bacio, bascio.*
Bestia. *Belua, bestia, giumento.*
Bestial. *Bestiale, minchione.*
Bestialidad. *Bestialità, pecoraggine.*
Bestion o reparo. *Bastia, bastione.*
Betouica yerua. *Bettonica.*
Betum. *Bitume.*
Beuer. *bere, beuere, bibere, trincare.*
Beuermuncho. *Sbeuacchiare.*
Beuedor. *Beuitore, bibitore.*

Beuedora. *Beuetrice.*
Beuida. *beuanda, biuenda.*
Bexiga. *Vesica.*
Bexiga de porro yerua. *Helicabo.*
Bezar vee enseñar, y acostũbrar.
Bezerro. *Giouenco.*

BI.

Bien. *Ben, bene.*
Bien acostumbrado. *Accostumato, accostumeuole.*
Bienauenturado. *Beato felice.*
Bienauenturança. *Beatitudine.*
Bienauenturadamente. *Felicemẽte.*
Bien que, vee aunque.
Bien querencia. *Beneuoglienza.*
Bienquisto. *Ben uoluto.*
Bigote. *Mostazzo.*
Bilma. *Sirituro.*
Bisperas. *Vespro.*
Bissiesto. *Bissesto.*
Biuda. *Vedoua.*
Biudo. *Vedouo.*
Biucez. *Vedouatico.*
Biueza. *Viuacità.*
Biuiente. *Viuente.*
Biuir. *Viuer, campare.*
Biuo. *Viuo.*
Biuora. *Marasso, vipera.*
Biazma. *Sirituro.*

BL.

Blanco. *Bianco, candido.*
Blanco ò hito. *Bersaglio, segno.*
Blancura. *Biancheƶƶa, candideƶƶa, candore.*
Blandamente. *Teneramento.*
Blandear. *Vibrare.*
Blandir. *Vibrare, guizzare.*
Blando. *Molle.*
Blandon. *Blandone, torchiere.*
Blandura. *Morbidezza.*
Blandura ò regalo. *Blandimente*
Blanquezino. *Bianchetto, biancollino.*
Blanquear. *Imbiancare, imbianchire, sbiancheggiare.*
Blanqueado. *Candidato.*
Blasfemar. *Bestemmiare, biasmare, biasimare.*
Blasfemia. *Bestemmia, biasmo.*
Blasfemador. *Bestemmiatore.*
Blason. *Scudo, arme.*
Blasonar. *parlare assai.*
Blasonato de arnes. *Vantator.*
Bledo. *Biedone.*

BO.

Bobeda. *Di uolto.*
Boca. *Boca ganga, muso.*
Boca del rio. *Foce.*
Boca del estomago. *Forcuto.*
Boca arriba. *Supino.*
Boca abaxo. *Boccone.*
Bocaci. *Bucherame, boccasino.*
Bocado. *Boccone. morso.*
Boceços. Sbadacchi.
Boçal. *boccal, boccaruolo, musaruolo*
Boço. *Lanugine.*
Bodas. *Nozze.*
Bodega. *Bottega, caneua, cantina.*
Bodegon. *Hostaggio, hostale, hostaria, hosteria.*
Bodegonero. *Hoste.*
Boses. *Polmoni.*
Bofetada. *Buffotio, gotata, guãciata, guantiata, mostaccione, schiaffo, sguanciata.*
Bogar. *Vogare.*

Bo-

Bohonora. *Banchiero.*
Bohordo. *Bagordo massasorda.*
Boyero. *Bobolco, boiaro.*
Boyezuelo. *Mangheto.*
Bola. *Balla, globo, palla.*
Bolar. *Volare.*
Bolilla. *Palletta, pallottola.*
Bollo. *Tortano buccellato.*
Bollo de golpe. *Bitorzolo, vernochio.*
Bolsa. *Boglia, borsa, tasca.*
Bolsico. *Borsico.*
Bolteador. *Traettatore, volteggiatore.*
Boltear. *Guizzare, riuersare, traettare, volteggiare.*
Boluer. *Redire, ricorrere, rimenare, voluere, voltare, girare.*
Boluer lo recebido. *Rendere.*
Boluerse en algo. *Diuenire, diuentare.*
Boluer al reuès. *Rouesciare.*
Bomba. *Bomba.*
Bonança. *Bonaccia.*
Bondad. *Bontà.*
Bondejo. *Calduma.*
Boñiga. *Mer di bue,*
Boquear. *Boccheggiare.*
Borbollear. *Agorgogliare.*
Borbollon. *Boglie, bollore, rampello.*
Bordador. *Ricamatore.*
Bordar. *Ricamar.*
Bordadura. *Banda, ricamo.*
Borde. *Fregio, arbor di naue.*
Bordon. *Bacchetta.*
Borla. *Pennacchio.*
Borra. *Vorra.*
Borrachera. *Crapule, obbrietà, ebbrezza, vbriacamento.*

Borracho. *Ebbrio, obbro, imbriaco, vbriaco.*
Borrador. *Bastardolo.*
Borrado. *cassato.*
Borrar. *Cassare, dipenare, spegazzare.*
Borras. *Feccia.*
Borraza. *Borrace, borrana.*
Borrego. *Piecore.*
Borrico. *Asinello.*
Borron. *Cassatura.*
Borujo. *Graspo, vinaccia.*
Borzegui. *Bolsachino, borzachino, stiuale.*
Borzeguinero. *Stiualaio.*
Bosque. *Bosco.*
Bostezar. *Alure, badagliare, isbadagliare, sbadachiare, sbadagliare, sbadacerare, spannacerare.*
Bodezo. *Badaglio, sbadagliamento.*
Bota de madera. *Botaccio, fiasca, gabbione, fiascone.*
Bota cerezuelo. *Borraccia, vtrello.*
Bota calçado. *Burzechino, vosa.*
Botar. *Buttare.*
Bate como de pelotas. *Sbalzo.*
Bote vaso. *Botte.*
Botezillo. *Albarello, alberello, botteghino, botticino.*
Botica. *Specieria.*
Boticario. *Speciale.*
Botija. *Broca.*
Botiller. *Bottigliere, cellerario.*
Botilleria. *Bottiglieria.*
Botines. *Socchi.*
Boto. *Rintuzzato.*
Boto de ingenio. *Zotico.*
Boton. *Bottone.*
Boton de fuego. *Botton di fuoco.*

Boueda. *Arcouolta, lamia.*
Bouear. *Sciocchеggiare.*
Boueria. *Gnocchezza, isceda, sceda, sciocchezza.*
Bouo. *Buffone, fazzoletto, gnocco, gocciolone, marmocchio, mellone, minchione, sbadagliato, sciocco.*
Box arbol. *bosso, busso.*
Box de çapatero. *Formaglia della scarpa.*
Boz. *Nota, uoce.*
Boycar *Vocciarare, uociferare.*
Bozina. *Tromba.*
Borzinglero. *Vociferatore.*

BR.

Brabo. *brauo.*
Braça. *Alla.*
Braçal. *bracciale.*
Braçaletes. *braccialetti.*
Brãço. *bracio, lacerto.*
Bragas. *brache.*
Braguero. *brachero.*
Bramar. *Fremere, mugghiare, mugghire, ruggiare.*
Bramar el toro ò buey. *boare.*
Bramar el leon. *Ruggire.*
Bramar el tigre. *Raucare.*
Bramido. *Mughito, mugghio, ruggito.*
Brasa. *braccia, braga, bragia, brasa, brascia.*
Brasero. *Focolare.*
Brasil. *Scuotano, verzino.*
Brauamente. *Stizzosamente.*
Brauear. *brauare, braueare, stizzare.*
Braueza. *bizzaria, stizza.*
Brauo. *baccalaro, baccato, bizzarro, brauo, stizzoso.*
Brea. *Affisa.*
Brear nauio. *Rimpalmare, spalmare.*
Brega. *briga, gara, sciarra.*
Breña. *Macchia.*
Breton de berça. *broccolo.*
Bretonica yerua. *bretonica.*
Breua. *Colommo.*
Breuage. *beueraggio.*
Bree. *breue, scarso.*
Breue del pontifice. *bolletino, crema.*
Breuemente. *breuemente.*
Breuedad. *breuità, compendio.*
Breuiario. *breuiario.*
Brio. *Viuacità.*
Brionia yerua. *Zucca saluatica.*
Brioso. *Viuace.*
Brocado. *Broccato, imborcato.*
Bronzo. *Bronzo.*
Broquel. *brocchiero, broccoliero.*
Brotar. *Germinare, Germogliare gittare, pullulare, rãpollare, scaturire.*
Bruma del yuierno. *bruma.*
Bruñir. *Lisciare.*
Brusco yerua. *Pongitoppi.*
Bruto. *brutto.*
Bruxa. *Strega, striga, trega.*
Bruxula. *Bossola.*

BV.

Bucheto. *Ganghitella.*
Bubas. *Mal Francese.*
Buboso. *Bolloso, pieno di bolle.*
Buey. *Bue, mangio.*
Bueytre. *Auoltoio, uoltore.*
Buelo. *Volo.*
Buelta. *Guizzo.*
Buelta retornãdo. *Reddita, volta*

Buelta al reues. *Rouesco.*
Buelta dar. *Girare.*
Buelto. *Auerso.*
Buelto en algo. *Diuenuto.*
Buelto ò dado. *Resso.*
Buenamente. *buonamente.*
Bueno. *bono, bueno.*
Bufalo. *bufalo.*
Bufar. *Sbuffare, sbruffare.*
Bufido. *Sbruffo.*
Bugolo sa yerua. *bugolosa.*
Buho aue. *A loca, barbagiane, buba guffo, barbello. lucaro.*
Bujarronear. *buggierare, moncerare.*
Bula. *bolla.*
Bullir. *Friaciare, tumultuare.*
Bulliciosо. *Fricciosо, tumultuoso,*
Bullicio. *Tumulto.*
Bullicosamente. *Tumultuosamente.*
Bulto. *Fagotto, inuoglio.*
Buñuelos. *Pettolo.*
Burbuja ò ampolla. *campanella.*
Bordel. *bordollo, burdello, chiasso.*
Burla ò escarnio. *beffa, burla, gabbo, sbeffamento, schernimento.*
Burla ò juego. *Ischerzo, scherzo, treppo.*
Burlar ò tiro. *baia.*
Burlas de palabra. *ciancie, frasche, isciede.*
Burlar ò mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, bertadare, berteggiare, deleggiare, deludere, sbeffare, schernire.*
Burlar ò jugar. *Scherzare, treparе.*
Burlar ò hazer tiro. *accoccare, baiare.*
Burlar de palabra. *cianciare, frascheggiare.*
Burlando. *A gioco à gioco.*
Burlon. *Gioioso.*
Buril. *Scarpello.*
Buscar. *cercare, inuestigare, procacciare, rintracciare, scandigliare.*
Buscador. *cercatore.*
Busca. *cercamento.*
Buua. *Papula,*
Buxeta. *bossita, bossitella, bossolo, bussulo.*
Buzo. *Tuffatore.*

CA.

Cabaña. *capanna, tugurio.*
Cabe. *Appa, appresso.*
Cabeça. *capo, testa.*
Cabeçal. *capezzale.*
Cabeçera. *capo.*
Cabeçon. *collare.*
Cabeçudo. *Testareccio, testiero, testardo.*
Cabellos. *capegli, capelli, chiome, crini, velli.*
Cabellera. *coma, zazzera, zazzerina.*
Cabeliudo. *capelluto, crinuto, zazzeruto.*
Caber. *capere.*
Cabestro. *capesto, cauezza, cauezzina.*
Cabida. *Entraca.*
Cabildo. *Senato.*
Cabizbaxo. *A capo basso.*

Cabo. *Isfinimento*.
Cabo ò puño. *Manico*.
Cabra. *Capra*.
Cabra siluestre. *Camorcia, daino, danio*.
Cabraigo. *Caprifico*.
Carahigar. Poner caprifici.
Cabrero. *Capraio*.
Cabrilla. *Capretta*.
Cabrito. *Capretto, caureto*.
Cabrito montes. *Capreolo*.
Cabron. *Becco, beccone, caprone*.
Cabruno. *Becchigno. caprigno, caprino*.
Cacarear la gallina. *Gracillare, pippare, schiamazzare*.
Cacique. *Signore Indiano*.
Caça, *Caccia, cacciaggione, venatione*.
Caça de aues. *Vccellagine*.
Caçar aues. *Aucellare, uccellare*.
Caçar. *Cacciare sottomettere*.
Caçador. *Cacciatore*.
Caçadora. *Cacciatrice*.
Caço de cobre. *Cocoma*.
Cacolilla. *Tegghiusa*.
Caçuela, *Theggia, teggia*.
Caçuela para pringar. *Pegame*.
Cachetes. *Ganghitella*.
Cachetodo. *Ganguto, guanciuto*.
Cachonda, *Fregona, caccima*.
Cachorro. *Cagnollino*.
Cada hora. *Adhor, adhor, ad ogni hor, ogni hor*.
Cadalecho. *Cadaletto, cataletto*.
Cada dia. *Giornalmente*.
Cada vno. *Ciascuno*.
Cada qual. *Ciascuno*.
Cada uez. *Pur tutta fiata, tutta uolta*.
Cadahalso. *Catafalco, catafarc*
Cadena. *Catena*.
Cadera. *Groppa*.
Caduco. *Caduco*.
Caer. *Cadere, cascare, incapare iscroccare, stramazzare, tomar*
Caer con ruyna. *Scoscendere*.
Caer di golpe. *scroccare*.
Caedizo. *Cadente*.
Cafila. *Caraua, carouana*.
Cagar. *Cacare*.
Cagarrutas. *Cacole*.
Cayado. *Bacchetta, uicastro*.
Cayda. *Caduta, crollo, scoscio, tumo*.
Caymiento. *Il cascare*.
Cal. *Calcina*.
Cala. *Ritaglio*.
Calabaça. *Zucca*.
Calabaça siluestre. *Cocozza*.
Calaboço. *Ronciglione*.
Calafate. *Calafate*.
Calar. *Prouare*.
Calamar. *Calamaro*.
Calamidad. *scempio*.
Calambre. *Granchio, granfo*.
Calamita piedra. *Calamita*.
Calandria. *Calandra*.
Calauera. *Carrosa, teschio*.
Calcañar. *Calcagno*.
Calcada. *Calzata, insalicata*.
Calçador. *Calzatoio, calzatore*.
Calçado. *Calzato*.
Calçar. *Calzare*.
Calças. *Calze*.
Calçetero. *Calzaiuolo*.
Calcidonia. *Calcedonia*.
Calçones. *Calzori*.
Caldera. *Caldaia, cuogoma*.
Calderero. *Caldaraio*.

Caldereta. *Caldaiuolo.*
Calderon. *Caldarone, laueggio.*
Caldero. *Caldare, caldaio, secchio.*
Caldo. *Brodo, minestra.*
Ca endario. *Calendario.*
Calentar. *Riscaldare, scaldare.*
Calentamiento. *scaldamento.*
Calentador de cama. *scaldaletto.*
Calentura. *Febbre.*
Calenturoso. *Febbricitante, febbricoso.*
Calera. *Calcara, calcinatoia.*
Calero. *Calcarello.*
Calidad. *Qualità, qualitate.*
Caliente. *Caldo estiuo.*
Calilla. *pesolo.*
Calma *Bonaccia.*
Calostro. *Colostra.*
Calongia. *Canonicato.*
Calor. *Caldezza, caldo, calidità, calore, riscaldamento.*
Calunia. *Calunnia.*
Caluniar. *Calunniare.*
Caluniador. *Calunniatore.*
Calua. *Caluaria.*
Caluo. *Caluo.*
Callar. *Tacere.*
Calladamente. *Chetamente, tacitamente.*
Callado. *Cheto, tacito, taciturno.*
Calle. *Ruga, strada.*
Calleja. *uiotello, uiottollo.*
Calleja estrecha. *Chiasso.*
Callo. *Callo.*
Calloso. *Calloso.*
Cama. *Letto, poltro.*
Camara. *Camera.*
Camaranchon. *Soffitto.*
Camarero. *Cameriero.*
Camareta. *Cameretta, camerina.*
Camaras. *Desenteria.*
Camaron. *salepico.*
Cambiar. *Barattare, cambiare.*
Cambiador. *Bancheroto, cambiatore.*
Cambio. *Cambio.*
Cambron. *Maruca.*
Camello. *Camelle.*
Camello pardal. *Giraffa.*
Caminar. *Caminare.*
Caminante *Caminante.*
Camino. *Sentiero, strada, trozzo, uia.*
Caminillo. *uietta, uiottello.*
Camisa. *Camicia, camiscia.*
Camison. *Camiscione, camiso.*
Camodar. *Cambiare.*
Campana. *Campana.*
Campanario. *Campanile.*
Campanero. *Campanaro.*
Campanilla yerua. *Vilucchio, velucchio.*
Campaña. *Campagna.*
Campanear luzir. *Campeggiare.*
Campo. *Campo.*
Can. *Cane.*
Canal. *Canale, condotto, gora.*
Canal de tejado. *Coppa, embrice, gronda.*
Canalado. *Canalato.*
Canas. *Feli bianchi.*
Canasta. *Fesceia.*
Canasto. *Canestro.*
Canastilla. *Corbella, corbetta, fisella.*
Canastillo. *Ganestruccio.*
Cancer. *Cancaro, cancro.*
cancion. *Cantilena, canzone.*

Candado. *Cadenato, lochette.*
Candela. *Candela.*
Candelero en que las ponen. *Candelabro.*
Candelero que las haze. *Candeliero.*
Candil. *Lucerna, lucignuolo.*
Candilero. *Lucernario.*
Candiota. *Varrile, varriloto, caratiello, mastello.*
Canela. *Canella.*
Cangrejo. *Grancola, granchio, grãchiporro, paguro.*
Cano. *Cano, canuto.*
Canoa. *Lontro.*
Canonigo. *Canonico.*
Canonizar. *Canonizare.*
Canonizado. *Canonizato.*
Cansar. *Fiaccare, lassare, stancare.*
Cansado. *Difesso, fiacco, fieuole, fioco, lasso, stanco, stracco.*
Cansancio. *Stanchezza, stracchezza.*
Cantar. *Cantare.*
Cantar el tordo. *Tretillar, tutillare.*
Cantar el estornino. *Isitare, pisitare.*
Cantar la tortola. *Gemire.*
Cantar la paloma. *Plausitare.*
Cantar ò graznar el ansar. *Gracidare, tritinare.*
Cantar la grua. *Gruire.*
Cantar el gorrion. *Oipilare.*
Cantar el buytre. *Lippore, vuolpare.*
Cantar el cueruo. *Crocitare, plocitare.*
Cantar la cigueña. *Glotorare.*
Cantar ò gritar el aguilla. *Glandire.*
Cantar el cuclillo. *Cuculare.*
Cantar la golondrina. *Trina, trinsare.*
Cantar la graja. *Gracchiare, pa-lare.*
Cantar la gallina. *Pigare, gacillare.*
Cantar el gallo. *Cucurire.*
Cantar el pauo. *Pupillare.*
Cantar la cigarra. *Frinire.*
Cantar el grillo. *Grillare.*
Cantar la rana. *Coazzare.*
Cantatero. *Scudelaio, vasaio.*
Cantero. *Brocca.*
Canteria. *Pirrera.*
Cantero. *Taglia pietra.*
Cantidad. *Frotta, quantità.*
Canto que se canta. *Canto, hino.*
Canto ò ladro. *Sponda.*
Canto de ropa. *Lembo.*
Canto ò piedra. *Sceglio.*
Cantor. *Cantatore, cantore.*
Cantoneras del libro. *Cantoni.*
Cantuesso. *Ceccarello, stecca.*
Caña. *Calamo, canna.*
Cañaueral. *Canneto.*
Caña hexa. *Ferota, ferla.*
Caña de pescar. *Scappo.*
Cañad. *Burrone.*
Cañamazo. *Canapazno.*
Cañamo. *Canape, caneuo.*
Cañamon. *Semente de canape.*
Cañilla de braco. *Cannella.*
Cañillero. *Pierla, rocchetto.*
Caño. *Condotto.*
Caño. *Doccia.*
Cañon. *Cannone.*
Cañuto. *Bocciuolo, bocciolo.*
Capa. *Cappa.*

Capa de agua. *Gabano.*
Capacho. *sportone.*
Capacho de molino. *friscolo.*
Capacete. *caschetto.*
Capacidad. *capacità.*
Capar. *scogliere.*
Capado. *scogliato.*
Caparrosa. *vrtiolo, viriolo.*
Capataz. *contadino, gastaldo.*
Capaz. *capace.*
Capelo. *capello.*
Capellan. *capellano.*
Capellina. *capellina.*
Capilla de yglesia. *capella.*
Capilla de ropa. *cappuccio, cappuzzio, tistera.*
Capillejo. *magnosella.*
Capirotada. *capriata.*
Capirote de ropa. *batolo, scartozzo.*
Capirote de halcon. *capelletto.*
Capitan. *capitano, duce, prefetto. scorta.*
Capitan de la manada. *gargaro.*
Capitania. *condotta.*
Capitel. *capitello.*
Capitular. *capitolare.*
Capitulo. *capitolo, capitulo.*
Capon. *capon.*
Caponera. *caponera, stiua.*
Capote. *cabarino.*
Capulle de seda. *bocciuolo.*
Capullo de miembro. *capocchio preputio.*
Capullos de rosa. *boccie di rosa.*
Capuz. *capuccio.*
Cara. *faccia, viso, volto.*
Cara à cara. *faccia à faccia, à denti.*
Caracol. *buonolo, bugone, bumbo, buouale, chiocciola, limaca, lumaca.*
Carambano. *brusima.*
Carater. *carater.*
Caratula. *maschera.*
Carauela. *carauella.*
Carbon. *carbone.*
Carbonero. *carbonaio.*
Carbuncol piedra. *carbonchio. piropo.*
Carbuoncol postema. *carbonchio,*
Carcajada de risa. *gagaloria.*
Carcajear assi. *gagalare, scuchrare.*
Carcax. *carcasso, coccaro.*
Carcolas tabillas. de texedor. *calcole.*
Carçoma. *tarlo.*
Carcomer. *tarlare.*
Carcomido, *tarlato.*
Carcel. *carcere, prigione.*
Carcelero. *prigionero.*
Cardaderas. *scardassi.*
Cardar. *scarmigliare, scarracciare.*
Carcado. *scarmigliato.*
Cardador. *scartaccino.*
Cardenal. *cardinale.*
Cardenal de golpe. *lerza, liuidore.*
Cardencha yerua. *disacco.*
Cardenillo. *verde rame.*
Cudeno. *liuido, mortaiuolo.*
Cardo. *archicchiocco, carcioffa, carde, cardone, artichiocco.*
Cardo corredor. *iringo.*
Cardo espinoso. *garzo.*
Carena. *carena.*
Carescer. *mancare. star senza.*
Carestia. *carestia.*

Carga. *carco, carico, fascio, salma. soma.*
Cargar. *caricare, grauare, somergere.*
Cargago. *carco, greue, onusto.*
Cargo. *Assonto, carico, somma.*
Cariccia. *Accarezzamento, carezza, lusingo, vezzo.*
Caridad. *carità, caritade.*
Carilnengo. *lungo di viso.*
Caritatiuo. *cariteuole.*
Carlina yerua. *carlina.*
Carmenar. *carmenare scarmigliare, scartacciare.*
Carmenador *scartacino.*
Carmenado. *scarmigliato.*
Carmesi. *carmesini, cremesino.*
Carnal. *carnale.*
Carnalidad. *carnalità.*
Carne. *carne.*
Carne de membrillo. *cotognata.*
Carnero. *Ariete, castrone, montone*
Carniceria. *Beccheria, chianca, macella, pianca.*
Carnicero. *beccaio, beccarino, beccaro, bocciero, macellaio.*
Carnosidad. *carnosità.*
Carnoso. *carnoso.*
Carpe arbol. *carpino.*
Carpintero. *Carpentiero, legnaiuolo, marangone, smarangone.*
Carraca. *carraca.*
Carrera. *corso, curso.*
Carrera para cauallos. *mossa.*
Carreta *carretta.*
Carreton. *carretone.*
Carretro. *carrettiero.*
Carril. *carrezza.*
Carillo ò polea. *carrucola.*
Carrillo del rostro. *Ganga.*
Carrizo. *scappo.*
Carro. *biga, carro, plaustro, veh[...] colo.*
Carruage. *carriagio, salmaria.*
Carta *carta, lettera.*
Cartabon *squatro.*
Cartapacio. *squarcio.*
Cartel. *cartello.*
Cartuxano. *certugino, certusin[...]*
Casa. *casa.*
Casa de la moneda. *Zecca.*
Casar. *accasare, maritare, amen[...] gliare.*
Casado. *maritato.*
Casada. *maritata.*
Casamiento *maritaggio.*
Casamentero. *paraninfo,*
Cascajo guijas. *ghiaia ghiara, g[...]*
Cascajoso assi. *ghiaroso.*
Cascara. *buccio gruscio.*
Cascara de legumbre. *baiana.*
Cascara de haua. *baccello.*
Casco de la cabeça.
Casco ò tiesto. *testo.*
Casco ò capacete. *borghinetta.*
Caseria. *villa.*
Casero ò capataz. *contadino, ma[...] saro.*
Casero de casa. *geniale.*
Casi. *presso, randa.*
Casilla. *termine.*
Caso. *caso.*
Caspa. *farfara, farfarella, farfa[...]*
Casposo. *farfoso.*
Casquillo de saeta. *tasto.*
Cassar la cuenta. *contosinare.*
Cassar escriptura. *cassare.*
Casta ò generacion. *prole, razz[...]*
Castamente. *castamente, pudica[...]mente.*

Caſtaña. *Caſtana,marone.*
Caſtaño. *Caſtagno,caſtagnolo.*
Caſtaño color *Baio,vaio.*
Caſtidad. *caſtità pudicitia.*
Gaſtigar. *Caſtigare, gaſtigare, punire.*
Caſtigado. *punito,caſtigato.*
Caſtigador, *Caſtigatore, gaſtigatore,punitore.*
Caſtigo. *caſtigamento,gaſtigamento,gaſtigo,multa,punitione.*
Caſtillo. *caſtello,rocca.*
Caſto. *caſto.*
Caſtor animal. *Benero,fibro.*
Caſtar. *caſtrare,ſcoglionare.*
Caſtrato. *caſtrato,ſcoglionato.*
Catulla. *pianeta da dir Meſſa.*
Cata ò mira. *Ecco.*
Catarraña aue. *altea.*
Catarro. *Catarro.*
Catarata. *Catarrata.*
Catolico. *Catolico.*
Catreda. *Catreda.*
Catedral. *Catedrale.*
Catredatico. *Catredario.*
Catiuar. *Cattiuare.*
Catiuerio. *cattura.*
Catiuidad. *catiuità.*
Catiuo. *intercetto.*
Catorze. *Quatordici.*
Catorzeno. *quartodecimo.*
Cacion. *cautione.*
Caudal. *cauedale.*
Cauſa. *cagione, cauſa.*
Cauſador. *cauſatore.*
Cautela. *cautela.*
Cauteloſamente. *cautamente.*
Cauteloſo. *forbito.*
Cauterio. *merco.*
Cauterizado. *focato,mercato.*

Cauallero. *Gentilhuomo,cauall iero,patritio.*
Caualleria. *Caualleria.*
Caualleriza. *ſtalla,ſtallo.*
Caualgar. *caualcare.*
Caualgador. *caualcatore.*
Caualgada. *caualcata.*
Cauallo. *cauallo,deſtriero.*
Cauallo corredor. *corſiere.*
Cauallejo. *caualluccio.*
Cauar. *cauare,foſſare, zappare.*
Caua ò cauada. *zappamento.*
Caua. *foce.*
Caudalloſo. *caudillos.*
Cauador. *cauatore, zappatore.*
Cauillar. *cauillare, gauillare.*
Cauilacion. *calcagnaria, gauillatione.*
Cauiloſo. *calcagno.*
Caxco. *cuffia di ferro.*
Caxa. *caſſa, forziere.*
Caxero. *caſſiero.*
Caxon. *caſſone.*

CL.

Clamor. *chiamore.*
Claramente. *chiaramente.*
Clare. *mulſo.*
Claridad. *chiarezza, chiaritade, limpidezza.*
Clarificar. *chirificare.*
Clarion. *tromba ſquarciata.*
Claro. *chiaro,limpido.*
Clauſura. *chiuſura.*
Clauſtro. *chioſtro,chioſtra.*
Clauar. *Affigere,appicare,attaccare, ficcare,fiſſare.*
Clauado. *affiſo,appiccato,attaccato,ficcato,fitto.*
Clauazon. *chiodatura.*
Clauero. *chiodatore.*

Clauel

Clauel ò clauellina. *viola.*
Clauia. *bischiere, pirone, piuiolo, piuolo.*
Clauo. *Chio, chiouo.*
Clauo de girofe. *garofano, garofilo*
Clementia. *clementia.*
Clemente. *clemente.*
Clerigo. *clerico, chierico.*
Clerezia. *clero.*
Cloquear. *chiocciare, crocciare.*
Clueca. *Chioccia.*

CO.

Cobarde. *Codarde.*
Cobardia. *codardia.*
Cobertor. *coperchio, coperimento.*
Cobertura. *coprimento, copertura.*
Cobertera. *coperchio.*
Cobijar. *coprire.*
Cobranza. *Riscossione.*
Cobrar. *essigere, riscuotere.*
Cobre. *Rame.*
Cobre de ajos. *forfica.*
Cobro. *Ricapito.*
Coce. *calce.*
Coces tirrar. *calcitrare, ricalcitrare, spingere.*
Cocelete. *panziera.*
Coche. *cocchio.*
Cochinillas. *porcellati.*
Cochino. *ciacco.*
Codicilo. *codicillo.*
Codicia. *cupidigia, cupidità, ingordigia.*
Codiciar. *cupere.*
Codiciosamente. *cupidamente.*
Codicioso. *cupido, ingordo.*
Codo. *cubito, gombito, gomedo, gomito.*
Cordoniz. *coturnice, quaglia.*
Cofia. *Cuffia.*
Cofin. *coffino.*
Cofrade. *confrate.*
Cofradia. *confrateria.*
Cofre. *Scrigno.*
Coger *cogliere.*
Cogedor. *colletto.*
Cogido. *collatto, colto.*
Cogore. *codillo.*
Cogulla *cocolla. cucullla, scartoz*
Cogujada. *allodola, capellina, gusciada, lodola.*
Cohechar. *subornare.*
Cohecho. *suborno.*
Cohombro. *anguria, cocomero*
Coyto. *coito, mocino.*
Coyundra. *encornata.*
Conyontura. *giuntura.*
Cojones. *coglioni, cogliuni, testi-li.*
Cojudo. *cogliuto.*
Cola. *coda.*
Cola de cauallo yerua. *coda di cauallo.*
Cola engrudo. *cola.*
Cola pece yerua. *coda di pesce*
Col ò berça. *cauolo.*
Collacion. *collatione.*
Colar. *colare, collare.*
Colada. *colata, buccata, buccat*
Coladero, *colatoio.*
Coladura. *colatura.*
Colateral. *collaterale.*
Colcha. *coltre, coltrice.*
Colchon. *materazzo, stramaz*
Colear. *scodare.*
Colera. *colora.*
Colerico. *colerico.*
Colegio. *collegio.*
Colegial. *collegial.*

Colgaio. *Grappolo.*
Colgadizo. *attaccaticcio.*
Colgar. *apprendere, appicare, attaccare, prendere, sospendere,*
Colgado. *appiccato, attaccato, impizzo, pezzuolo, sponzolato.*
Colica. *colica.*
Colino. *collicello.*
Colmar. *colmare, cumulare.*
Colmena. *cupilo, cupo.*
Colmenero. *aparo, aparulo.*
Colmillos. *sanne.*
Colmo, *colmo, cumulo.*
Colodrillo. *codillo.*
Coloquintida. *coloquintida.*
Color. *colore.*
Colorado. *rosso.*
Colorar. *colorare.*
Colorado. *colorito.*
Colorir. *colorire.*
Columpio. *tantare.*
Coluna. *colonna.*
Collado. *colle, collina, giogo.*
Collar. *collano, collare, monile.*
Collacion. *parocchia.*
Collera de bestia. *croglio.*
Comadre. *comare.*
Comadregia. *ballotala, donola, mustella.*
Comarca. *paese.*
Comarcano. paesano.
Combate. *assalto, agone, conflitto. pugna.*
Combatir. *accozzare, assalire, assaltare, combattere, pugnare.*
Combatido. *assalito, assaltato, cõbattuto, azzuffato,*
Combatidor. *combatitore, pugnatore, assalitore, campione.*
Combatiente. *campione.*

Combidar. *conuitare, inuitare.*
Combidado. *inuitato.*
Combidador. *inuitatore.*
Combite. *inuito.*
Comedirse. *accomodarsi.*
Comedido. *rispettoso.*
Comedimiento. *rispetto.*
Comedor. *magnatore, mangiatore, manicatore, manucatore, pacchione,*
Comedero. *mangiatiuo.*
Comedia. *comedia.*
Comensal. *comensale.*
Començar. *cominciare, prendere.*
Començado. *cominciato.*
Comer. *disinare. magnare, mangiare, manicare, manucare, pacchiare, prandere, pranzare.*
Comer bien. *sguazzare.*
Comer de gorra. *rodere il basto.*
Cometa. *cometa.*
Cometer. *commettere.*
Cometer ò encomendar. *consegnare, diputare, imponere.*
Cometedor. *commettitore.*
Cometido. *commesso.*
Comezon. *cocciore, pizza, pizzicore, prorito.*
Comezon tener. *pizzare, pizzicure, pruire.*
Comida. *pagnote, pappardella, prandio.*
Comienço. *cominciamento, incominciamento.*
Comigo. *meco.*
Comilon, vee comedor.
Cominos. *cimini, comini.*
Comissario. *comessario.*
Comission. *comissione.*
Comissora. *giuntura.*

Comitre. *Comito.*
Como. *Come ſi.*
Como quiera. *come ſi voglia.*
Como quieraque. *comunque.*
Comodidad. *agio commodità.*
Comouer. *agitare, commouere, cribrare, ſoſpingere, ſoſpignere.*
Comouido. *agitato, commoto, ſoſpinto.*
Compadeſcer. *compatire.*
Compadre. *compare.*
Compadrazgo. *compadratico.*
Compañero. *brigante, compagno, conſorte.*
Compañia. *brigata, carouana, caterua, compagnia, conſortio, grima, ſodalitio, ſtormo, ſtuolo, tratta, torma.*
Comparar. *comparare.*
Comparable. *compareuole.*
Comparacion. *comparatione.*
Comparado. *comparato.*
Comparador. *comparatore.*
Compartir. *compartire.*
Compas. *compaſſo, feſta, feſto.*
Compaſſar. *compaſſare.*
Compaſſion. *compaſſion.*
Compaſſion auer. *compiagnere. compiangere.*
Compeler. *ſoſpignere, ſoſpingere.*
Compenſar. *compenſare.*
Competir. *competire, concurrere.*
Competidor. *competitore, concurrente.*
Competidor real. *Preco, riuale.*
Complazer. *compiacere.*
Compleſſion. *compleſſione.*
Componer. *acconciare, componere.*
Componer diſcordes. *Accordare.*
Componedor. *Compoſitore.*
Compoſicion. *compoſitione.*
Çompra. *compera. derrata, mangio.*
Comprador. *comperatore, compratore.*
Comprar. *comperare, comprare.*
Comprehender. *comprendere, contenere.*
Comprouar. *comprobare.*
Comprometer. *compromettere.*
Compromiſſo. *compromeſſo.*
Compuerta. *compuerta.*
Compueſto. *acconcio, conteſto.*
Comulgar. *communicare.*
Comun. *commune.*
Comunicar. *communicare.*
Comunidad. *communità.*
Comunion. *communione.*
Comunemente. *communalmente, ferialmente.*
Comunal. *communale.*
Con. *co, con.*
Concauidad. *caua concauità.*
Concauo. *concauo.*
Concebir. *concepere, concipere.*
Concebido. *conceputo.*
Conceder. *cedere, concedere, deſtinare, porgere.*
Concedido. *conceputo, conceſſo, deſtinato.*
Concejo. *conſiglio.*
Concepto. *capriccio, concetto.*
Concertar. *patteggiare, pattuire, pattuire.*
Concertar ò adereçar. *Racconciare.*

Concertar discordes. *Accordare.*
Concertador. *accordatore.*
Concha. *nicchio.*
Conchas de la mar. *cappe, chiocciole, conchilie.*
Concierto. *bassarro, bazzarro patto, patteggiamento.*
Conciencia. *conscienza.*
Conciliar. *conciliare.*
Conciliador. *conciliatore.*
Concilo. *concilio.*
Consistorio. *concistoro.*
Concierto. *acordo.*
Concluyr. *conchiudere, concludere, fermare.*
Conclusion. *conchiusione, conclusione.*
Concluso. *conchiuso, concluso.*
Concordar. *concordare, contemprare.*
Concordancia. *concordantia.*
Concordable. *concordeuole.*
Concorde. *concorde.*
Concordia. *concordia.*
Concurso. *discorrimento, frequentia, flormo.*
Condado. *contado.*
Conde. *conte.*
Condestable. *contestabile.*
Condenar. *condannare, condennare, dannare.*
Condenacion. *condennagione, condannatione, dannagione.*
Condenado. *condannato, dannato.*
Condessa. *contessa.*
Condicion. *conditione.*
Condicional. *conditionale.*
Condicionalmente. *conditionalmente.*

Con el, con ella, con ellos. *Seco.*
Condolerse. *condolersi.*
Conduzido. *condotto, condutto.*
Conduzir. *conducere, condurre.*
Conejo. *coniglio.*
Confederados. *collegati.*
Confederar. *confederare.*
Confederacion. *confederatione.*
Conferir. *conferire.*
Confessar. *confessare.*
Confession. *confessione.*
Confessor. *confessore.*
Confiadamente. *baldamente, baldanzosamente, con confidenza.*
Confiança. *baldanza, confidenza, fidanza.*
Confiado. *baldo, baldanzoso, confidato, fidato.*
Confiar. *confidere, credere, fidare.*
Confirmar. *confirmare, fermare, raffermare.*
Confirmacion. *confirmatione.*
Confiscar. *confiscare.*
Confiscacion. *confiscatione.*
Confitear. *condire.*
Confitere. *confittare.*
Con fitura. *confetta.*
Confites. *barricocoli. confitti.*
Conformar. *Assestare, raguagliare.*
Conforme. *conforme.*
Conformidad *conformità, raguaglio.*
Confortar. *confortare.*
Confundir. *auallare, confondere.*
Confusion, *confusion, mischia, rimescolamento.*
Confusamente. *confusamente.*

Confuſo. *Confuſo.*
Confutar. *confutare, futare.*
Congoxar. *Angoſcia.*
Congoxar. *angere.*
Congoxoſamente. *Angoſcioſamente.*
Congoxoſo. *angoſcioſo.*
Congelado. *Aggelato.*
Congelar. *Aggelare.*
Congettura. *congiettura.*
Congeturar. *appoſtare, congietturage.*
Conjurar. *congiurare, ſcongiurare.*
Conjurador. *ſcongiuratore.*
Conjuracion, *congiura.*
Conjuncion. *congiuntione.*
Con noſotros. *noſco.*
Conoſcer. *accontare, cognoſcere, diſcernere, diuidere, ſcernere, ſcorgere.*
Conoſcedor. *cognoſcitore, riſcuotitore.*
Conoſcido. *cognito, conoſciuto, diueduto, ſcorto.*
Conoſciente. *conoſcente.*
Conoſcimento. *cognitione, cognocenza, cognoſcimento.*
Coño. *conno, cotala, fica, frenga, malforo, potta, valcaua.*
Conquiſta. *conquiſta.*
Conquiſtar. *conquiſtare.*
Conſagrar. *conſacrare, ſacrare.*
Conſagracion. *conſacratione, ſagra.*
Conſanguinidad. *conſanguinità.*
Conſeja. *fola, nouella.*
Conſejo. *conſiglio.*
Conſegero. *conſigliere.*
Conſeguir. *Aſſegnire, conſeguir*[...]
Conſentir. *Acconſentire, aſſent*[...] *conſentire.*
Conſentimiento. *Aſſenſo, conſ*[...]*ſo, conſentimento.*
Conſerua. *conſerua.*
Conſeruar. *conſeruare, iſparm*[...]*re, riſparmiare.*
Conſeruador. *conſeruatore.*
Conſiderar. *auiſare, badare, c*[...]*ſiderare, eſtimare, guardare,* [...] *guardare, riſguardare.*
Conſideracion. *auiſo, auiſamen*[...] *conſideratione, riguardimen*[...] *riguardo, riſguardo.*
Conſideratamente. *conſidera*[...]*mente.*
Conſiderado. *conſiderato, guar*[...]*gno, riguardeuole.*
Conſiderador. *conſideratore.*
Conſigo. *ſeco.*
Conſiliario. *conſigliere.*
Conſolacion. *conſolatione.*
Conſolador. *conſolatore.*
Conſoladora. *conſolatrice.*
Conſonancia. *conſonantia, ri*[...]*nanza.*
Conſonante. *conſonante.*
Conſpirar. *coſpirare.*
Conſtante. *coſtante, conſtante.*
Conſtantemente. *coſtantemen*[...]
Conſtanci. *coſtancia, conſtante.*
Coſtelacion. *conſtellatione.*
Conſtitucion. *conſtitutione.*
Conſtituydo. *conſtituito.*
Conſtituyr. *circonſcriuere, conſ*[...]*tuire.*
Conſuegro. *conſuocero.*
Conſuelda. *conſolida maggi*[...]*re.*

Con-

Consuelo. *conforto, consuelo.*
Consul. *consolo.*
Consultar. *Consultare.*
Consumir. *Consumare, dilapidare, dileguare diuorare, fiaccare, logorare, fondere.*
Consumidor. *Diluuione, consumatore.*
Consumido. *consumato, dileguato.*
Consumacion. *Consumatione.*
Consuno. vee juntamente.
Cantador. *camerlengo.*
Cantado. *Abbachista, computista, numeratore.*
Contadora. *Abbachiera.*
Contaduria. *camerlengaria.*
Contagion. *contagione.*
Con tal que. *Domente che.*
Contaminar. *contaminare.*
Contar numerando. *Accontare, annouerare, calculare, contare, nouerare, numerare, raccontare.*
Contar razonando. *Commemorare, diuisare, narrare, ridere.*
Contar fabulas. *Confabulare, conteggiare, fauoleggiare, fauolare.*
Contemplar. *Contemplare, speculare.*
Contemplacion. *contemplatione, speculatione.*
Contencion. *Contentione.*
Contentioso. *Contentioso.*
Contender. *Brigare, contendere, gareggiare.*
Contendedor. *Auersario.*
Contenencia. *Continencia.*
Contenerse. *contenersi.*
Contentar. *Appagare, contentare.*
Contentamiento. *contentamento.*
Contento o plazer. *Grado.*
Contienda. *buffa, certame, ciuffa, contesa gara, litigio mischia, riota, tentione, tenzone.*
Contigo. *Teco.*
Continencia. *continenza.*
Continuar. *Continuare.*
Continuado. *continuato.*
Continuamente. *Continuamente.*
Continuacion. *Assiduità, continuanza, continuatione.*
Continuo. *continuo, assiduo, spesso.*
Contra todo esso. *Per ciò.*
Contra. *contra, contro.*
Contradezir. *Contradire, disdire.*
Contraditore. *contraditore.*
Contradicion. *contradittione.*
Contraer. *contraggere.*
Contrahazer. *contrafare, imbutchiare.*
Contrahezedor. *Contrafattore.*
Contrahecho. *Contrafatto.*
Contramina. *Contramina.*
Contraminar. *contraminare.*
Contramuros. *beltresche.*
Contrapeso. *Contrapeso.*
Contrapoliça. *contrapoliza.*
Contraponerse. *Contraponersi.*
Contraposicion. *Contrapositione.*
Contrariar. *Contrariare.*
Contrario. *Aduerso, auerso, contrario.*

Contraſtar. *Accozzare, contendere, contraſtare, cozzare, oſtare, riſpondere.*
Contraſte. *Conteſa, contezza, contraſto, diſdetto, rampogna riotta.*
Contratacion. *contratattione.*
Contratar. *Contrattare.*
Contrato. *Contratto.*
Contrauenir. *Cantrauenire.*
Contrecho. *Storpiato.*
Contribucion. *contributione.*
Contribuyr. *contribuire.*
Contricion *Contritione.*
Contrito. *Contrito.*
Contumacia. *contumacia.*
Contumaz. *Contumace.*
Conturbar. *Conturbare, contaminare.*
Conualeſcer. *Inualerſi, rinualerſi.*
Conuencer. *Conuencere.*
Conuencion. *conuentione.*
Conuenible. *conueneuole.*
Conuencional *conuentionale.*
Conueniblemente. *conueneuolmente.*
Conueniente. *conueniente.*
Conuenencia. *conueneuolezza, conuenientia.*
Conuenido. *conuento.*
Conuenir. *Conuenire.*
Conuento. *cenobio, conuento.*
Conuentual. *conuentuale.*
Conuerſar. *Conuerſare, coſtumare.*
Conuerſacion. *conuerſatione.*
Conuerſion. *conuerſione.*
Conuertido. *conuerſo.*
Conuertir. *conuertire.*
Con voſotros. *Voſco.*
Copa. *coppa, nappo.*
Copa ò redondez. *Bola.*
Copero. *Copiero, pincerna.*
Cope e. *Cioffo, ciuffo.*
Copia. *Copia.*
Copioſamente. *copioſamente.*
Copioſo. *copioſo.*
Coplear *Poetare.*
Copo para hilar. *Leſegno, lucignulo pennocchio.*
Capo de nieue. *Fiocco.*
Coraça. *corazza, parapeto, vsbergo.*
Coraçina. *corazzina.*
Coraçon. *core, cuore.*
Coraçoncillo yerua. *Perforata.*
Corage. *Furore.*
Coral. *corallo.*
Corcoba. *Gobba, gombo.*
Corcobado. *Ghembo, gibbo, gimno, gobbo, gobbuzzo, ſcrignuto, ſghembo, ſgrignuto, gimberuto.*
Corcobar. *Ingobbire.*
Corchetes. *Gangheri.*
Corco. *Sughero.*
Corço. *Cauriolo.*
Cordal. *Spago.*
Cordezuela. *Comminella, cordicella.*
Cordon. *cordone.*
Cordonero. *Cordaruolo.*
Cordero. *Agno.*
Corderillo. *Agnello.*
Cornamuſa. *cornamuſa.*
Corneja. *cornacchia, cornice.*
Corneta. *corneta.*
Corniza. *cornice.*
Cornudo. *becco cornifero, conigere, cornuto.*

Coro.

Coro. *Choro.*
Coroça. *Mitra.*
Corona. *Corona.*
Corona de religioso. *Chierica.*
Coronado. *Incoronato, coronato.*
Coronar. *Coronar, incoronar.*
Coronacion. *Coronatione.*
Coronel. *Colorelo.*
Cornica. *Cronica.*
Coronilla de la cabeça. *Cuticagna, nuca.*
Coronista. *Cronista.*
Corporal. *Corporale.*
Corpulencia. *Corpulenza.*
Corral. *Bouile, corte, cortile, parco.*
Corralillo. *corticella.*
Correa. *correggia*
Correcion. *Censura, correttione.*
Copredera. *Panniuendola.*
Corredor o medianero. *Araldo, sanzaro, sensale.*
Corredor de casa. *Loggia.*
Corredor del campo. *Estracorritore.*
Corredor que corre. *Corritore, corsore.*
Correduria. *Sanzaria.*
Corregidor. *Corregitore.*
Corregimiento. *Corregimento.*
Corregir. *corregere.*
Correhuela yerua. *Correggiola.*
Correo. *Corriero.*
Correr. *correre.*
Corer S partes. *corseggiare.*
Correria. *correria, gualda, scorraria.*
Correspondiente. *Reciproco.*
Corretage. *Scanzaria.*
Corretor. *Correttore.*
Correrse. *Grizzarsi.*
Corridamente. *Grizzosamente.*
Corrido. *Grizzato, corriuo.*
Corrimiento. *Grizzo.*
Corriente. *Corrente, flusso.*
Corrillo. *Rota di huomini.*
Corro. *Ridda, tresco.*
Corromper. *Ammorbare, corrompere, guastare, immarcire, infradiciare.*
Corrompedor. *Corrompitore, corruttore.*
Corrompido. *Corrutto, guasto, scorrotto.*
Corrupcion. *Contaminatione, corruttione, marcia, marza.*
Cortar. *Bruscar, coccare, coccafare, diffalcare, incidere, incisquare, intaccare, mozzare, potare, precidere, recidere, ricidere, scorciare, secare, segare, smozzare, tagliare, tarpare, troncare, ritagliare.*
Cortado. *Bruscato, diffalcato, cioncο, potato, preciso, intaccato, secato, mozzato, smozzato, tagliato, troncato.*
Cortadura. *Ritaglio, setta, taglio, tagliamento.*
Cortarse o desmayarse. *Suenire.*
Cortepisa. *Podea.*
Corte. *Aula, corte.*
Cortesanamente. *Vrbanamente.*
Cortesano. *Corteggiano, vrbano.*
Cortesania. *Ciuiltà, vrbanità.*
Cortes. *Cortese, gentile.*
Cortesia. *Ciuiltà, gentilezza, cortesia.*

Corteſemente. *ciuilmente, corteſemente.*
Corteza. *Buccia, corteccia, guſcio, ſcorcia, ſcorza.*
Cortedad. *Pocagine.*
Cortijo. *Villa.*
Cortina. *cortina.*
Corto. *Corto, curto, ſcarſo.*
Coruja aue. *Cucouaia.*
Curuadura. *coruatura.*
Corua de la pierna. *Enginaglia.*
Coruo. *Adunco, curuo.*
Coſa. *Coſa.*
Coſcoja. *Ilice.*
Coſecha. *Raccolta, ricolta.*
Coſer. *cucire, coſcire.*
Coſmografia. *coſmografia.*
Coſmografo. *Coſmografo.*
Coſquillas. *Craticciole, ſcolettici, titilici.*
Coſſario. *Corſale, corſare, pirata.*
Coſſelete. *Vsbergo.*
Coſſo. *Sbarra.*
Coſta. *coſto, ſpeſa.*
Coſtado. *coſta, coſtato, fianco.*
Coſtal. *Sacco.*
Coſtar. *Coſtare.*
Coſtear. coſteggiare.
Coſtilla. *coſta.*
Coſtoſo. *Coſtoſo.*
Coſtra. *Coſtra.*
Coſtra hazer. *Aſſaldare, croiare.*
Coſtreñir. *Coſtrengere, coſtringere, ſpegnere, ſpingere.*
Coſtreñido *Coſtretto, ſpinto.*
Coſtumbre. *Aſuetudine, atto, conſuetudine, coſtume.*
Coſtura. *coſtura, cuſcitura.*
Coſturera. *cucitrice.*
Cota. *Giacco di maglia.*
Cotejar. *Confrontare.*
Cotidiano. *Cotidiano.*
Coto. *Difeſa.*
Couarde. *Codardo, poltrone.*
Couardia. *Codardia, poltroneria.*
Coxear. *Zoppicare.*
Coxera. *Sciancbezza.*
Coxin. *carello, coſcino, origliere.*
Coxo. *Sciancato, zoppo.*
Cozer. *Aleſſare, cuocere, leſſare.*
Cozimiento. *cottura.*
Cozido. *Aleſſo, cotto, leſſo.*
Cozina. *caminata, cucina.*
Cozinar. *Cucinare, cuocere.*
Cozinero. *cuoco, coquo.*
Cozinera. *cuoca.*

CR.

Creſcer. *Auanzare, creſcere, montare, ſorgere.*
Creſcido. *Adulto, creſciuto.*
Creſcimiento. *creſcenza.*
Creſciente. *creſcente.*
Creſciente del rio. *Piena.*
Credito. *credenza, credulità.*
Creyble. *credibile, credulo.*
Creer. *credere.*
Creſpina ò guirnalda de ſeda. *Frenelle.*
Creſpo. *Creſpo, Inanellato, ricagnato.*
Creſta. *creſta.*
Criar. *creare, criere.*
Criado. *creato.*
Criar niño. *Alleuare.*
Criado aſſi. *Alleuato, alieno.*
Criar ò ſuſtentar. *Nodrire, nudrire, nutricare, nutrire.*
Criar ò dar leche. *Allattare.*

Criar.

Criar la planta . *Allignare* .
Criança . *Creanza*.
Criation . *Creatione* .
Criador . *Creatore* .
Criado que ſirue . *Famiglio, fante, ragazzo, ſaffo, sbirro ſergente, valletto* .
Criada que ſirue. *Ancella, ancilla, fanteſca* .
Criatura. *Creatura*.
Crimen. *Crimine*.
Criminal. *Criminale*.
Criminalmente . *Criminalmente*.
Crines . *Crini* .
Criſma. *Creſma*.
Criſol. *Crucciolo, criſole*.
Criſtal. *Criſtallo* .
Criſtalino. *Criſtallino*.
Criua ò çaranda. *Vaglio* .
Crocodilo animal . *Crocodillo* .
Crudeza. *Crudità*.
Crudo. *Crudo* .
Cruel. *Acerbo, atroce, crudele, crudo, diro, empio, fello, neſando, ſeuero*.
Crueldad. *Atrocità, empiezza, ferità, ſcempio*.
Cruelmente . *Crudelmente , empiamente*.
Crocificar . *Crocifigere , incrocicchiare*.
Crucificado . *Crocifiſſo*.
Crueza. *Crudezza*.
Cruz . *Croce* .
Cruzado. *Incrociato* .
Cruzar. *Incrocicchiare* .

CV.

Cuba. *Bottaccio, fiaſca, fiaſcone*.
Cuba en q̃ hazen uēdimia. *Tino*.
Cubierta. *Coperchio, coperimento*.
Cuberta de beſtia. *Barda* .
Cubierto. *Coperto, couerto*.
Cubo. *Seccato ſecchione, cato*.
Cubrir. *Coperchiare, coprire, courire, premere, ricoprire, uelare*.
Cucaracha. *Blatoa, piattola*.
Cuchara . *Cocchiara , cucchiaro, ſcorliero*.
Cuchillada. *Coltellata*.
Cuchillo. *coltello, cortello*.
Cuchillos de las alas . *Vanni*.
Cuclillo aue . *Cuccio, cucullo*.
Cuello . *Collo* .
Cuēca del ojo. *Cōcauo de gli occhi*.
Cuēta . *Conto, ragione, ragguaglio*.
Cuentas. *Pater noſtri*.
Cuento ò razonamiento . *Cibatta, narratione* .
Cuento. *Milione*.
Cuerda. *Cuerda, fune, ſpago* .
Cuerda de uihuela . *Minugia*.
Cuerdamente . *Con diligencia*.
Cuerdo. *Saggio , ſennuto*.
Cuerno. *Corno*.
Cuer ò pellejo. *Buccina, cuoio, cuticagna* .
Cuero o odre. *Vtre* .
Cuerpo . *Corpo* .
Cuerpo ſin cabeça . *Buſto* .
Cuerpo muerto . *Cadauero*.
Cueruo . *Corbacchione* .
Cueruo marino . *Mergo*.
Cueſta. *balzo, collina, pēdice, roccia*
Cueſta baxo . *Chino* .
Cueua. *Antro, caua, cauerna, grotta, ſpeco, ſpelunca, caua*.
Cueſco . *Nocciuolo* .
Cuydado . *Cura*.
Cuydadoſo . *Solicito*.

Cuy

Cuyta. *Ansia.*
Cuytado. *Ansioso.*
Cuyo. *Da cui.*
Culantro. *Cogliandro.*
Culantrillo. *Capel uenere.*
Culebra. *Angue, biscio, collubro, scorzone, serpe.*
Culebrila. *Lucengola.*
Culo. *culo.*
Culpa. *Colpa, culpa.*
Culpable *colpabile.*
Culpare. *colpare, incolpare.*
Culpado. *colpeuole.*
Cultiuar. *coltiuare, cultiuare.*
Cultiuado. *Coltiuato.*
Cumbre. *cacume, cima, cocume, poggio, uetta.*
Completas. *compiete.*
Cumplimiento. *compimento.*
Cumplido. *compito, fornido.*
Cumplir. *Adempire, compire, fornire.*
Cumplidamente. *compiutamente.*
Cuna. *culla, cuna, nacca.*
Cundir. *Sbrisciare.*
Cuña. *bietta cugno, cuneo, pēnola.*
Cuñada. *cognata.*
Cunado. *cognato.*
Cuño. *conio*
Cura de yglesia. *Piouano, prete.*
Curar. *curare.*
Curado. *Medidato.*
Curador. *curatore.*
Curiosidad. *Curiosità.*
Curioso. *curioso.*
Cursar. *praticare.*
Curtir. *Conciar corami.*

CA.

çabullir. *Attuffare, attutare, immergere, mergere, sfondare, sommbarcare, soppozzare, tuffare.*
çabullido. *Attuffato, immerso, sommerto, tuffato, soppozzato.*
çafir piedra. *Zaffiro.*
çaherir. *improuerare, rimprouerare, rinfacciare.*
çaherimiento. *Rimprouero.*
çahones. *Cosciali.*
çahurda. *Troiata.*
çamarro. *Pellicia, pellicione, pelliza.*
çampoña. *busciarella, zampogna.*
çanahoria. *carota, pastinaca.*
çanca. *Zanca.*
çancadilla. *Ancarella, calcagno, sgbotada.*
çancajoso. *Zancaruto.*
çanco. *Soccolo.*
çanquear. *Soccolare.*
çapatos. *calzari, scarpe.*
çapatero. *calzolaio.*
çaquicam. *Soffite.*
çaranda. *Vaglio.*
çaratan. *cancaro*
çarça. *Rouetta, rouo, rubo.*
çarça perruna. *Rosaio saluatico.*
çarçales. *Macchioni, stinche.*
çarçillo de la vid. *Vitici.*
çarcillos. *cercelli.*
çarpas. *Zacchere.*
çarposo. *Zaccheroso.*
çarcos de uergas. *crate, grate, graticcio.*
çauila. *Herba di fuoco.*

CE.

Cebolla. *Zeppola.*
Cebolla temprana. *Maligia.*

Cebolla albarrana. *Scilla.*
Cebollino. *cepoletta.*
Cecinar. *Insalinare.*
Cecinado. *Insalato.*
Cedaco. *Buratto, cirnichio, sedazzo, settazzo, setaccio, tamigio, tamiso.*
Cedro. *Cedro.*
Cegar. *Accecar, cecare.*
Cegajoso. *Leppo, lippo, scazuzzo.*
Ceguedad. *cecità.*
Ceguera. *Occhiario.*
Cela. *Ciglio.*
Cejunto. *Cigliegiuto.*
Celada armadura. *Celata.*
Celado engaño. *Aguato.*
Celaro encubrir. *Celare.*
Celda. *Cella.*
Celebrar. *Celebrare.*
Celebrado. *Celebrato.*
Celebracion. *celebratione.*
Celebro. *celebro.*
Celestial. *celeste.*
Celemin. *Moggio.*
Celidonia menor. *Fauoscella.*
Celo. *Gelosia.*
Celoso. *Geloso, ingelosito.*
Cementerio. *Cementerio, cimitero.*
Cena. *cena.*
Cenar. *cenare.*
Cenadal. *Luogo sangoso.*
Cenadero. *cenaculo.*
Cenagal. *Brago.*
Cenceño. *Smilzo, asciutto.*
Cencerro. *Sonaglio d'animali.*
Cendal. *Zendado.*
Cendrar. *coppellare.*
Cendrado. *coppellato.*
Cenedal. *Luogo sangoso.*
Ceniza. *cenere.*
Ceniziento. *cenerazzo.*
Cenogiles. *cintolini, legazze.*
Censeo, uee tributo.
Censor. *censore.*
Censura. *censura.*
Centauro. *centauro.*
Centella. *Fauilla, scintilla.*
Centellear. *Fauillare, scintillare, sfauillare.*
Centinelas. *Talcimani.*
Centeno. *Segalaza.*
Centro. *centro.*
Ceñir. *cignere, cingere.*
Ceñidor. *Scaggiale.*
Cepa. *ceppo, uite.*
Cepillo. *Pianella.*
Ceppo. *ceppo.*
Cera. *cera.*
Cerca. *Appresso, di costa, in su, in suso, pressa.*
Cerca o cercado. *chiudenda, serraglio.*
Cercado. *Circondato.*
Cercano. *Confine, propinquo, prossimano.*
Cercar. *Attorniare, auolgere, cerchiare, circõdare, circuire, vallare.*
Cercar de seto. *Assepare, assepiare, assiepare, stipare, stiuare.*
Cercar di gente. *Assediare.*
Cercenar. *Ricidere, smozzare.*
Cercenado. *Smozzato.*
Cerceta aue. *Cagiana, folega, folica.*
Cerco. *Auolgimento, cerchio, cinghio, giro.*
Cerco di gente. *Assedio, assediamento.*

Cerda. *Seda.*
Cerimonia. *cerimonia.*
Cernada. *Cenere di bucata.*
Cereza. *Ceregia, ciregia.*
Cereza siluestre. *Marina, marinella.*
Cerezo. *Ciregio.*
Cerezo siluestre. *Corognale.*
Cerillas ò mudas. *Argentata.*
Cernicallo. *Fotauento, cistarella, cristarella.*
Cernir. *Burattare, stacciare, tamisare.*
Cernido. *Stacciato, tamisato.*
Cerote. *Ceroto.*
Cerrajas yerua. *Lattucella.*
Cerradura. *Chiauatura, serrame, serratura, toppa.*
Cerrar con llaue. *Inchiauare.*
Cerrar. *Chiudere, richiudere, serrare, turare.*
Cerrado. *Chiuso, richiuso.*
Cerragero. *Magnano.*
Cerrion. *Stillechio.*
Cerro. *Mucchio.*
Cerrojo. *Chiauistello.*
Certinidad. *Certezza.*
Certificar. *Acertare, auerare, certificare.*
Ceruatillo. *Cerbiato.*
Cerbeza, vino. *Ceruogia.*
Cerniz. *Collottola, coppa.*
Ceruigudo. *Ceruicuto.*
Ceruuno. *Ceruuno, ceruino.*
Cesped. *Cespo, cespuglio.*
Cessar. *Cessare, dimettere, raffinare, restare.*
Cessacion. *Cessatione.*
Cesta. *Cesta cista, coffino, corba.*
Cestillo. *Cistellette.*
Cestero. *cistellaro.*
Cestilla. *Fiscella.*
Cesto. *Cesto.*
Cetrino. *Citrino.*
Cetro. *Scetro.*
Ceuada. *Biada, borgio, borzo, orgio, orzo*
Ceuar ò mantener. *Cibare, ingrassare.*
Ceuar con ceuo. *Adescare, escare, inescare.*
Ceuado assi. *Inescato.*
Ceuo para pescar. *Esca.*
Ceuon. *Manarino,*
Cexar. *Siare.*

CI.

Ciatica. *Sciatica, uso.*
Cienta yerua. *Cicuta.*
Cicion. *Freddo.*
Cidra. *Cedrone.*
Cidron. *Citrone.*
Ciegamente. *Cecamente.*
Ciego. *Ceco, cieco.*
Cielo. *Cielo, celo, ethera.*
Ciencia. *Scientia, scienza.*
Cienor. *Belletta, limo.*
Ciento. *Cento.*
Ciențeñal. *Centenaio, centenaro.*
Ciento pies. *Cento gambe.*
Cierto. *Certo.*
Ciertamente. *Certamente,* pur.
Cieruo. *Ceruo.*
Cierua. *Cerua.*
Cifra ò zero. *Cafro.*
Cigarra. *Cigala, cicada.*
Cigueña. *Cicogna, cigogna.*
Cigueñal para sacar agua, *accino.*
Cilicio. *cilicio.*
Cilla del trigo. *Ripostiglio.*
Cillero ò despensero. *cellaro.*

Ci-

Cimera. *cimero, cimero.*
Cimiento. *cemento.*
Cinco. *cinque.*
Cinco en rama yerua. *cinque foglio.*
Cincuenta. *cinquanta.*
Cincha. *cinghia.*
Cinchar. *cinghiare.*
Cincho. *cinghio.*
Cinta. *fiocco, nastro.*
Cinta de atacar. *stringa, vsoliere.*
Cinto. *cinghio.*
Cintura. *centura, cintola, cintura, scegiale.*
Cipres. *cipressa.*
Circuro. *circolo, giro.*
Circular. *circolare.*
Cireularmente. *circolarmente.*
Circuncision. *circuncisione.*
Circundar. *circuncidere.*
Circuncidado. *circunciso, discapelato.*
Circunferencia. *circunferenza.*
Cirio. *cerio, cirio.*
Ciruela. *brugnola, prugno, sosino, susino.*
Ciruela. *brogna, sosinaro, susinaro.*
Cirugia. *cirugia.*
Cirujano. *cerugico, chirugico, ciroico.*
Cisco. *cinza.*
Cisma. *scisma.*
Cismatico. *scismatico.*
Cisne. *cigno.*
Cisterna. *cisterna.*
Citar. *citare, richiedere.*
Citacion. *citatione.*
Citola. *cethera, cetera, cithera.*
Ciudad. *città.*
Ciudadano. *cittadino.*
Ciuil. *ciuile.*
Ciuilidad. *ciuilità.*
Ciuilmente. *Ciuilmente.*

CO.

çoçobra. *Batticuore.*
çopo. *ciotto.*

CV.

çueco. *Soccolo, zoppello, Zoccolo.*
çufre. *Solfo.*
çumaque. *Somacco.*
çumo. *Sugo.*
çomoso. *Sugoso.*
çurrador. *coiraro, cuoiaio.*
çurron. *Tasca, zaino.*

CH.

Chaças. *cace.*
Chamarra. *camorra, zamarra.*
Chambranas de la puerta. *pelieri, vsciali.*
Chamelote. *ciambelloto, sciamito.*
Chamuscar. *bruscare.*
Chancelar. *cancellare, cassare, circonscriuere, scancellare.*
Chancilleria. *cancellaria.*
Chanconetta. *canzonetta.*
Chantre. *cantore.*
Chantria. *canteria.*
Chapa. *Ranula.*
Chapado. *Ranulato.*
Chapas para teñer. *tammurello.*
Chapines. *pianelle.*
Chapiñeria. *pianellaria.*
Chapinero. *pianellaio.*
Chapitel *capitello.*
Chalar. *frappare.*
Charlatan. *ceratano, ciaratano, sarfante, farfante, furlano, parabolano.*

Cherubin. *Cherubin.*
Chico, vee pequeño.
Chicorea. *cicorea, grugno di porco, radicchio.*
Chiflar. *fischiare, fischiare, suffolare.*
Chifle. *cimbello fischetto fischietto, fischio suffolo, fraschetto.*
Chillar. *schiamare.*
Chillida. *schiamo.*
Chimenea. *camino.*
China. *escrupolo.*
Chinche. *cimice.*
Chinelas. *pianelle.*
Chirimia. *cannamella, bifara.*
Chiriui. *Sisaro.*
Chirlo. *cecardola, frignocola.*
Chisme. *stima.*
Chismero. *scismatico.*
Chocarrear. *frappare, cianciare.*
Chocarrerias. *frasche.*
Chocarrero. *barattiere, barro, ciancione.*
Choça. *capanna, casucula, casapula, tugurio.*
Choquezuela. *gacetto.*
Chorro. *boccolo.*
Chueca. *ciocca.*
Chupar. *succhiare, succiare, sugare*
Chusina. *ciurma.*
Cizaña. *loglio.*

DA.

DAdiuoso. *Largo.*
Dado. *Dedito.*
Dador. *Datore.*
Dados. *dadi.*
Daga. *daga.*
Dama. *dama, damicella.*
Dama animal. *dama, damma*
Dança. *carola, danza, tresca.*
Dançar. *danzare.*
Dançador. *danzatore.*
Dañar. *danneggiare guastage, magagnare, martire nocere, nocere nuocere, stracciare.*
Dañado. *guasto, magagnato, ... cio marcito.*
Dañado. *dannatore.*
Daño. *dannaggio, danno, disa..., gittatura, incommodo, incom... dità, magagna, pernicie.*
Danoso *danneggioso, danneggi... le dannoso, noceuole, neciuo, ... nitioso.*
Dar. *arrecare, dare, donare, larg..., porgere, rendere.*
Dar dolor. *adogliare.*
Dar carena. *rimpalmare, spalm...*
Dar garrote. *strangolare.*
Dar leche. *allattare.*
Dar a cambio. *acciuire.*
Dar por ninguno. *annullare.*
Drdo. *dardo giacolo, spiedo.*
Datil. *dattero, dattolo.*

DE.

De. *Da, di.*
De corrida. *alla fugitiua.*
De cerca. *dapresso.*
De otro. *d'altrui.*
De aca. *di quà.*
De ay. *da indi, quindi.*
De ay adelante. *da indi innanz...*
Dealli. *da indi, indi quindi.*
De alli acà. *da indi in quà.*
De allà. *di là.*
De aqui. *di quinzi, quinci.*

De

De aqui y de alà. *Quinci & quindi.*

De aqui à delante. *da quà innanzi, per innanzi.*

De lleno. *a pieno.*

De abaxo arriba. *sottosopra.*

Dean. *decano.*

Debate. *contesa.*

Debatir. *contendere.*

Debaxo. *sotto.*

Debilitadamente. *debolmente.*

Debilitar. *addebilire, debilitare, disneruare, fiaccare, indebolire, suenire.*

Debil. *boccilo, debil, debole, fiacco, fieuole, fioco.*

Debilitado. *addebelito, debilitato, indebilito. languido.*

Debilidad. *debolezza, fiacchezza.*

Debujar. *dipignere.*

De cada parte. *a parte, à parte, da ciascuna.*

Decender. *auallare, descendere, dirocciare, descendere, scendere, smontare.*

Decendida. *discesa, scesa.*

Decendimiento. *escesa.*

Decendiente. *descendente.*

Dechado. *essempio, essemplare.*

Decendencia. *prosperità.*

De cerca. *da presso.*

Decimo. *decimo.*

Decision. *dicisione.*

Declamacion. *declamatione.*

Declamar. *declamare.*

Declamador. *declamatore.*

Declamar. *dichiarare. dischiarare, dimostrare disnodare esplanare, isplanare, isplicare, isponere, isprimere.*

Declaracion. *Dichiaratione, ispsitione.*

Declarador. *dichiaratore, ispositore.*

Declinar. *dichinare, diclinare.*

Decorar. *mandar alla memoria.*

Decoro. *decoro.*

Decoro. *alla mente.*

Decreto. *decreto.*

Dedicar. *assegnare, dedicare.*

Dedicado. *dedicato.*

Dedication. *dedicatione.*

Dedal *digitale, ditale.*

Dedo. *digito, dedo.*

De donde. *dende.*

De espacio. *adagio.*

Defender. *difendere, interdire, schermire.*

Defendido. *difeso intercetto.*

Defensa. *difesa, diuieto, presidio, schermaglia, scermo.*

Defensor. *difenditore, difensore, scermidore.*

Defecto. *diffetto, diffalta, magagna mancamento.*

Defectuo. *difettoso.*

De fuera. *di fuora.*

Degenerar. *digenerare, tralignare.*

Degollar. *giugulare, scannare.*

Degollado. *giugulato. scannato.*

Degollamiento. *scannatura.*

Degradar. *disconsecrare, disgradare, dissacrare, dissagrare.*

Dehecho. *A fatto, à fatto.*

Dehesa. *pascolo.*

De improuiso. *alla spreuista, all'improuiso impẽsatamẽte improuiso sprouedutamente, sprouista.*

Deydad. *deità.*

Dejar. *lasciare.*

Del-

Del. *Del.*
De la. *De la.*
De la otra parte. *de l'altra parte, via.*
Delantal. *grembiale, grembiale, sceggiale, scheggiale.*
Delante. *Auante, auanti, dauanti, dianzi, dinanzi, inanti, inanzi, innanti, innanzi.*
Delegar. *delegare.*
Delegado. *delegato.*
Delegacion. *delegatione.*
Deleytar. *dilettare, giocare.*
Deleyte. *Amenità, delitia, dilettanza, dilettatione, diletto gioco, gioia.*
Deleytoso. *Ameno, diletteuole, dilettoso gaio, voluttoso.*
Delezanamiento. *guizzo.*
Deleznarse. *guizzare sdrucciolare.*
Deleznable *guizzo, labile, lubrico, sdrucciolo.*
De lexos. *da lungi. da parte, dilontano, di lungi.*
Delfin. *dalfino, delfino.*
Delgado. *tenue.*
Delgadeza. *tenuità.*
Deliberar. *consultare, deliberare.*
Deliberacion. *consulto, deliberatione.*
Deriberadamente. *deliberatamente.*
Deliberado. *deliberato.*
Deliberador. *deliberatore.*
Delicade. *delicato, morbido, tenue.*
Delicadeza. *delicatezza, morbidezza.*
Deiito. *diletto, dilito, disfalta.*
Delleno. *pienamente.*
Del todo. *affatto, al tutto, bene, in tutto, tondo, totalmente intero.*
De madrugada. *mattutino.*
De mañana. *di mane, domane.*
Demanda. *dimanda, domanda.*
Demandador. *domandatore.*
De manera. *Si che.*
De manera. *tal che.*
De mas desto. *appresso, arrogi per tutto ciò.*
Demasia. *superchio.*
Demasiado. *soperchiato. souerchio, superchio, superuacuo.*
Demasiadamente. *superchiamente.*
Demediar. *dimezzare.*
Demediado. *dimezzato.*
Demonio. *demonio, dimonio.*
De monton. *amassa.*
Demostrar. *assegnare, dimostrare.*
Demostracion. *demostratione, dimostratione.*
Demostrado. *dimostrato.*
Demudar. *trasmutare.*
Demudado. *trasmutato.*
Dende. *d'allhora.*
Denegar. *denegare.*
Denegado. *denegato.*
Denostar. vee afaentar.
De nueuo. *anchora, da capo, di nuouo.*
Denodado. *determinato.*
Denuedo. *determinatione, agilità.*
Dental. de arado. *dentale.*
Dentro. *dentro, drento, entro, fra, intra.*
Dentudo. *dentido.*
Denunciar. *dinontiare.*
Denuncido. *dinontiato.*
Denunciador. *dinontiatore.*

De-

Denunciacion. *dinontiatione.*
De otra manera. *altramente.*
De otra parte. *altronde.*
Deponer. *deponere, diporre, rimettere.*
Depositar. *inguggiare.*
Deposito. *deposito, inguaggio, sequestro.*
Deprauado. *deprauato.*
De prender. *amparare.*
De principio. *da prima.*
De presto. *dicorto, diffatto, di subito, immantinente.*
Depuesto. *deposto.*
Derecho. *diritto, dritto.*
Derechamente. *dirittamente.*
Derechura *dirittura, drittura.*
De repente. *impronto, improuiso.*
Deriuar. *deriuare, dirocciare, pendere.*
Derrabar. *scodare.*
Derramar. *diffondere, fondere, peterrare.*
Derramadero, *diffusione.*
Derramadamente. *diffusamente.*
Derrengar. *dislomborare.*
Derrengado. *dislombato.*
Derettir. *giettare, gettare.*
Derrettido. *chioso, gietao.*
Derretimiento. *giotto.*
Derribar. *abbattere, dirupare, distendere, fracassare, iscrollare, precipitare, diroccare, scrollare.*
Derribado. *abbattuto, dirupato, disteso, fracassato.*
Derrocar, vee deribal.
Derrota. *viaggio.*
Desabahar. *disfogar.*
Desabalido. *caduto dalla gratia, sfauorito.*
Desabituar. *Disauezzare.*
Desabituado. *Disauezzato.*
Desabotonar. *disimbotinare.*
Desabrigar. *desapricare, ponersi in gallelo.*
Desabrochar. *diffibiare.*
Descato. *sfacciateze, perdita di rispetto.*
Desacomodatamente. *disagiatamente.*
Desacomodamiento. *disagio.*
Desacomodado. *disaddatto, disagiato.*
Desacomodar. *disagiare, incommodare.*
Desacompañar. *discompagnare, scompagnare.*
Desacompañado. *discompagnato, scempio.*
Desaconsejado. *disconsigliato.*
Desacordamente. *scordatamente.*
Desacordado *scordato.*
Desacordar. *disconuenire, scordare.*
Desacostumbado. *insollito.*
Desacuerdo. *scordamento.*
Desadornado. *disordinato, inornato, scabro squalido.*
Desadornar. *sfidare.*
Desafiar. *sfidare.*
Desafio. *il sfidare.*
Desafuero suergognamento. *sfacciataggine.*
Desafuziar. *sfidare.*
Desafuziado. *sfidato.*
Desagradar. *dispiacere, spiacere.*
Desagradable. *dispiaceuole, sgrato, spiaceuole.*
Desagradablemẽte. *spiaceuolmẽte*
Descomedido. *scortese.*
Desgradecimiento. *infingardaggine, ingratitudine.*

Deſgradeſcido. *infingardo, ingrato.*
Deſaguadero. *ſciacquatoio.*
Deshauriar. *faſtidirſi.*
Deſayudar. *diſgiouare.*
Deſalabar. *slodare.*
Deſalabado. *slodato.*
Deſalbardar. *disbardare.*
Deſalbardado. *disbardato.*
Deſalforijar. *mariuolare.*
Deſaliñado. *iſconcio.*
Deſaliñar, vee, deſatinar.
Deſalmado. *ſenza alma.*
Deſamar. *diſamare.*
Deſamado. *diſamato, diſcaro.*
Deſamparar. *abbandonare.*
Deſamparado. *abbandonato de relitto.*
Deſamparo. *abbandono.*
Deſanublar. *diſnebbiare.*
Deſanudar. *diſgroppare, diſnodace, ſnodare.*
Deſanudado. *diſgroppato, ſgroppato, ſnodato.*
Deſapazible *diſpiaceuole.*
Deſapercebido. *diſprouiſto, incauto, diſaueduto.*
Deſapercebidamente. *diſaueduтamente, incautamente.*
Deſapiedado. *diſpietato.*
Deſaprouechar. *diſcommodare.*
Deſaprouechadamente. *inutilmente.*
Deſaprouechado *inutile.*
Deſapriſionar. *ſprigionare.*
Deſapuntar. *diſpontare.*
Deſarmar. *diſarmare.*
Deſarmado. *diſarmato.*
Deſarraygar. *diradicare, diſradicare, diſtirpare, iſtirpare, sbarbicare, ſterpere.*
Deſarraygado. *diradicato, iſtirpato, ſterpato.*
Deſarrugar. *diſcreſpare. disfaldare.*
Deſarrugado. *diſcreſpato, disfaldato.*
Deſadar, *sbrancare, diſtaccare, diſtraccare, diſtrigare,*
Deſaſtrado. *Calamitoſo, cattiuo, ſciagurato.*
Deſaſtre. *calamità, ſciagura,*
Deſatacar. *ſtaccare.*
Deſatacado. *ſtaccato.*
Deſatar. *diſciogliere, diſſoluere, diſtaccare, diſtricare, diſtrigare, diſuitticiare, eſpedire, ſcioglier, slegare, ſoluere.*
Deſatado. *diſciolto, diſtaccato, diſtricato, eſpedito, ſciolto, slegato.*
Deſatauiadamente. *diſconciatamente.*
Deſataniado. *diſconcio,, diſconzo inconto, inculto, iſconcio.*
Deſatinado. *precipitoſo, ſtraboccheuole.*
Deſatinadamente. *Strabocchеuolmente.*
Deſatino. *ſconcerto.*
Deſauenir. *diſparere.*
Desbaratar. *sbaragliare,*
Desbaratado. *sbaragliato.*
Desbaratar exercito. *ſcombigliare, ſcompigliare.*
Desbaratado aſſi. *ſcombigliato, ſconfitto, sbandato.*
Desbaratador. *sbaragliatore.*
Desbarato de exercito. *ſconfitta.*
Desbardado. *sbardato.*
Desbaſtar. *sbaſtare, ſmarrare.*
Desbaſtado. *sbaſtato. ſmarrato.*

Desbocado. *sboccato.*
Desbordado. *presontuoso.*
Descabeçar. *dicapitare, mozzare. scapizzare.*
Descabeçado. *dicapitato, mozzo.*
Descabellado. *scapigliato.*
Descabestrar. *scapestrare.*
Descaescer. *cadere, cascare.*
Descaescimento. *il cascare.*
Descalabrar. *diceruellare, disceruellare.*
Descalabrado. *diceruellato,*
Descalabradura. *diceruellatura.*
Descalçar. *discalciare, scalciare, scalzare.*
Descalço, *discalciato, scalciato, scalzo.*
Descaminar. *deuiare, suiare, trauiare.*
Descaminado. *deuio, deuiato.*
Descansadamente. *agiatamente.*
Descansar. *scanzare.*
Descansado. *scanzato.*
Descanso. *riposo.*
Descapillar. *scapolare.*
Descarado. *sfacciato.*
Descargar. *dicargare, disgrauare, scaricare.*
Descargado. *scraco, scaricato, scarico.*
Descargo. *scato, scaricamento, scarico.*
Descarnar. *scarnare.*
Descaualgar. *scaualcare.*
Descercar. *dissediare.*
Descercador. *dissediatore.*
Desceñir. *discingere, scingere.*
Desceñido. *discinto,*
Descerrajar. *dischiauare.*
Desceruigar. *discercicare.*
Desclauar. *schiodare, sconficcare.*
Desclauado. *sconfitto.*
Descolar. *discodare.*
Descolgar. *dispiccare, distaccare, spiccare.*
Descolgado. *dispiccato, distaccato, spiccato.*
Descolorido. *discolorito, pallido, scolorito, smorto.*
Descolorir. *scolorare, discolorare.*
Descomedimiento. *scortesia.*
Descomedido. *scortese.*
Descomponer. *sfornire.*
Descompuesto. *sfornito rozzo.*
Descomulgar. *scommunicare.*
Descomulgado. *scommunicato.*
Descomunion. *scommunica, scommunicatione.*
Descomunal. *discomunale.*
Desconcertar. *disagiare, scommetere, sconciare.*
Disconcertadamente. *disagiatamente, disconciatamente.*
Disconcertado. *disagiato, disconcio, isconcio, sconcio.*
Disconcertado miembro. *disluogato.*
Desconcierto. *disconcio, sconcio.*
Descontar. *scontare.*
Descontado. *scontato.*
Desconoscer. *sconoscere.*
Desconoscidamente. *sconosciutamente.*
Desconoscido *sconosciuto.*
Desconoscimiento. *sconoscimento.*
Desconfiar. *diffidare, disconfidare, diffidare, sfidare.*
Desconfidado. *diffidato.*
Desconfiança. *diffidanza.*
Desconformar. *dissentire.*

Desconfortar. *Disconfortare.*
Desconsolar. *disconsolare, sconfortare, sconsolare,*
Desconsolado. *disconsolare, sconsolato.*
Desconsuelo. *sconforto.*
Descontrar. *abbattersi.*
Desconuenientia. *sconueneuolezza.*
Desconuenir. *disconuenire.*
Desconuenible. *disconueneuole, sconueneuole.*
Desconueniblemente. *sconueneuolmente.*
Desconuersar. *disconuersare.*
Descorazinado. *infingardo.*
Descorazinamiento. *infingardagine, dapocagine.*
Descorchar. *scorciare.*
Descortes. *discortese.*
Descortesia. *discortesia.*
Descortesemente. *discortesemente.*
Descortezar. *sbucciare, scorticare, scorzare.*
Descoser. *discusire, isdruscire, isdrusire, scusire, sdruscire.*
Descosedura. *isdruscitura.*
Descosido. *isdruscito.*
Descreer. *di crederer.*
Descripcion ò traça. *descrittione.*
Descreuir. *describere. discriuere,*
Descuydamente. *disauedutamenmente, stracuratamente.*
Descuydado. *tracotato.*
Descuydo. *tracotanza, tracuranza, trascuragine.*
Descubrir. *Appalesare, dimostrare, disascondere, discoprire, scoperchiare, scoprire, scouerchiare, sternere suelare scourire.*
Descubierto. *appalesate, disas[...]so, discoperto scomigliato.*
Descubrimiento. *appalesamen[...] discoprimiento.*
Descubierto al sol. *Aprico,*
Descuento. *disconto.*
Desculpar. *disculpare.*
Desculpa. *discolpa.*
Desde aqui. *fra qui.*
Desden. *astio, disdegno, dispet[...] iscifeità sdegno.*
Desdeñar. *disdegnare, sdegnare.*
Desdeñoso. *disdegnoso, dispetto[...] ritroso, sdegnoso,*
Desdentado. *sdentato.*
Desdentar. *sdentare.*
Desdezir. *disdire.*
Desdicha. *infelicità.*
Desdiheado. *infelice, infausto.*
Desdichadamente. *infelicement[...]*
Desdorar. *disdorare,*
Desechar. *discacciare, iscacciar[...] scacciare.*
Desecho. *discacciamento.*
Desachado. *discacciato, scosso.*
Desembaraço. *stricamento.*
Desembaraçar. *districare, distri[...]gare, espedire.*
Desembarcar. *disimburchiare.*
Desembocar. *sbocare, sboccare[...] sbusare.*
Desemboluer. *districare, distrigare, disuiluppare, stricare.*
Desemboltura. *districamento.*
Desembuelto. *districato, schietto.*
Desemboscar. *disimboscare, dis[...]macchiare.*
Desembrauescer. *disbrauare.*

Desembrigar. *Desinebriare.*
Desembuchar. *Suiscerare.*
Desemparejar. *Dispaiare.*
Desempedrar. *Spetrare.*
Desempegar. *Dispegolare.*
Desempeñar. *Disimpegnare.*
Desemperezar. *Spoltrare.*
Desempreñar. *Spregnare.*
Desencadenar. *Scatenare.*
Desencantar. *Disincantare.*
Desencasado. *Disluogato.*
Desencatillar. *Allontanarsi.*
Desenconar ò desenojar. *Disfocare, disfogare, isfogare.*
Desensedar. *Sfastidire.*
Desenfrenadamente. *Alla scapestrata.*
Desenfrenar. *Disfrenare, smorsare.*
Desenfrenado. *Disfrenato, sfrenato.*
Desengañar. *Disgannare, sgannare.*
Desengañado. *Sgannato.*
Desengrudar. *Discolare.*
Desengrudado. *Discolato.*
Desenherrar. *Districare, distrigare, stricare.*
Desenlazar. *dislacciare.*
Desenquadernar. *Squadernare.*
Desenredar. *Diredare, disuiluppare, disuiticciare.*
Desenterrar. *Disoterrare.*
Deseredar. *Disheredare.*
Deseredado. *Disheredato.*
Desenseñar. *Disinsegnare.*
Desentonar. *Disintonare.*
Desentonado. *Disintonato.*
Desesperar. *Disperare.*
Desesperado. *Disperato.*
Desesperacion. *Disperatione.*
Desfallescido. *Sfinito.*
Desfallescer. *Sfinire.*
Desfallescimento. *Isfinimento.*
Desfauorescer. *Disfauorire.*
Disfigurar. *Disfigurare.*
Disfigurado. *Desfigurato.*
Deflaquescido. *Fiacco.*
Deflorar. *Isfiorare.*
Desfundar. *Sfondolare.*
Desgaña. *Disgusto suoglimento.*
Desgarrar. *Affrappare, graffiare.*
Desgracia. *Disauentura, scempio, sciagura.*
Desgraciadamente. *Disgratiatamente.*
Desgraciado. *Disgratiato, sgratiato.*
Desgraciado ò desastrado. *Sciagurato.*
Desgouernar. *Disgouernare.*
Desgouernado. *Disgouernato.*
Desguarnescer. *Sfregiare.*
Desenhetrar. *Disagio.*
Deshazer. *Accasciare, anichilare, annullare, cassare, derogare, disfalcare, dileguare, disertare, disfare, dissoluere, lentare, leuare, sfacciare, sfare soluere.*
Deshecho. *Accasciato, cassato, dileguato, disfatto, guasto.*
Deshazimiento. *Disfacimento, isfinimento*
Desherrar. *Sferrare.*
Desherrado. *Sferrato.*
Deshilar. *Sfilare.*
Deshilado. *Sfilato.*
Desholléjar. *Slanar.*
Desholtinar. *Sfuliginare.*
Deshojar. *Sfogliare.*

Deshojado. *Sfogliato.*
Deshojador. *Sfogliatore.*
Desigual. *Disparo, diseguale, ineguale, inequale.*
Desigualar. *Disaguagliare, dispaiare.*
Desigualmente. *Disparmente.*
Desigualdad. *Desiguaglianza, disuantaggio, disuguaglianza, inequalità.*
Desierto. *Deserto.*
Deslauar. *Dislauare.*
Deslauado. *Dislauato.*
Desleal. *Disleale, misleale.*
Deslealtad. *Dislealità.*
Desleyr. *Disfare.*
Desleydo. *Disfatto.*
Deslenguado. *Dislenguato.*
Desligar. *Slegare.*
Desliadar. *Decidere.*
Deslindado. *Deciso.*
Deslizar. *Guizzare, bietare, sblizzigare, sbrisciare, sdrucciolare, slizzegare, smocciare, strisciare.*
Deslizamiento. *Guizzo.*
Desloar. *Dislodare.*
Deslomar. *Dislombare.*
Deslomado. *Dislombato.*
Deslumbrar la uista. *Abbacinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Desluzir. *Dislustrare.*
Desmayado. *Isbigottito, sbigottito.*
Desmayar. *Isbigottire, sbigottire, sgomentare, smagonare.*
Desmayo. *Ambascia.*
Desmallar. *Dismagliare, smagliare.*
Desmallado. *Dismagliato, smagliato.*
Desmarañar. *Stralciare, suilupare.*
Desmarhojar. *Dironcare, disfr... care.*
Desmembrar. *Dismembrare, sbu... bare, smembrare.*
Desmembrado. *Dismembrato.*
Desmemoriado. *Smemorato.*
Desmenuzar. *Fregolare, minuzzare, sfrantumare, sgretolare, stritolare, tritare, tritolare, tri... rare.*
Desmesurado. *Smesurato.*
Desmesurar. *Dismisurarse.*
Desmesuradamente. *Smisuratamente.*
Desmentir. *Smentire.*
Desmentido. *Smentito.*
Desmerescimiento. *Demerito.*
Desmigejar. *Fregolare.*
Desmoler. *Stritolare.*
Desmochar. *Mozzare, troncare.*
Desmochado. *Mozzo, troncato, tronco, accorgito.*
Desmontar. *Dismontare.*
Desmontado. *Dismontado.*
Desnatar. *Disnatare.*
Desneruar. *Disneruare, snerua... re.*
Desnudar. *Denudare, dinudare, disuestire, nudare, suestire.*
Desnudez. *Nudezza.*
Desnudo. *Ignudo, nudo.*
Desobedescer. *Disubidire.*
Desobediente. *Disubidiente.*
Desobediencia. *Disubidienza.*
Deshonestarse. *Dishonestarsi.*
Deshonestamente. *Dishonestamente.*
Deshonestidad. *Dishonestà.*

Deshonesto. *Inhonesto.*
Deshonta. *Dishonore, disnore, obbrobrio, opproprio.*
Deshonor, vee deshonra.
Deshonrar. *Dishonorare.*
Deshonrado. *Dishonoreuole, dishorreuole.*
Desobligar. *Disobligare.*
Desocupar. *Disgombrare, sgombrare.*
Desollar. *Scorticara.*
Desocupado. *Disgombrato, sgombrato.*
Desordenado. *Schietto.*
Desordenado. *Disordinato, sconcio.*
Desordenadamente. *Disordinatamente.*
Desorden. *Sconcio.*
Despachar. *Espedire, ispedire, spacciare, spedire.*
Despachado. *Espedito.*
Despacho. *Ispeditione spaccio, spazzo speditione.*
Despajar. *Dispagliare.*
Despalmar. *Rimpalmare, spalmare.*
Despampanar. *Spampinare.*
Desparescer. *Dileguare, dismagrare, disparere, suanire, uanire.*
Desparescido. *Dileguato, suanito,*
Desparpajar. *Sparpagliare.*
Despartir. *Dispartire, spartire.*
Despartido. *Dispartito.*
Despartidor. *Dispartitore.*
Desparzir, vee esparzir.
Despauesar. *Mocare.*
Despauesaderas. *Moccaturo.*
Despauilar. *Moccare.*
Despauilador. *Mocchino.*
Despearse. *Spedarsi.*
Despeado. *Spedato.*
Despechar. *Dispettare.*
Despecho. *Despitto, dispetto.*
Despechugar. *Despittare.*
Despedaçar. *Affrappare, discipare, fracassare, ischiacciare, sbranare scempiare, schiacciare, sfragellare, spezzare, squarciare, stracciare.*
Despedir. *Licentiare.*
Despedido. *Licentiato.*
Despedida. *Licencia.*
Despegar. *Dispiecare, distaccare, spiccare, staccare.*
Despegado. *Dispiccato, distaccato, spiccato.*
Despeluzarse. *Accapricciarsi.*
Despenar. *Sfogare.*
Despender. *Spendere.*
Despendido. *Speso.*
Despensa. *Cella, cellare, conserua, dispensa.*
Despensero. *Dispensiero, spenditore, spensero.*
Despeñar. *Dirupare, dorrupare, percipitare.*
Despeñado. *Precipitato.*
Despeñadero. *Ascaualezzo, balzo, dirupamento, precipitio, sbalzo, straboccamento, straripeuole.*
Desperdiciar. *Disperdere, spergere.*
Desperdiciado. *Disperso.*
Despertar. *Destare, dismisiare, disonnare, isuegliare, riscuotere, risuegliare, spoltrare,*
Despertador. *Destatore, isuegliatore, riscuotitore.*
Despesar. *Far le spese.*
Despierto. *desto, isuegliato, scitato.*

Despiojar. *Spedocchiare.*
Desplazer. *Dispiacere, dispiacēza.*
Desplegar. *Dispiegare spiegare.*
Desplegado. *Dispiegato.*
Desplumar. *Spennacchiare, spenare.*
Desplumado. *Spennato.*
Desplobar. *Dishabitare.*
Despoblado. *Dishabitato.*
Despojar. *Dispogliare, scorzar, spogliare, spolpare.*
Despojado. *Brollo, brullo, scosso.*
Despojo. *Spoglia.*
Despojador. *Spagliatore.*
Despoluorear. *Spoluereggiare.*
Desposar. *Disposare.*
Desposado. *Disposato.*
Desposorio. *Sponsalitio.*
Despreciar. *Dispregiare, disprezzare, uilipendere.*
Despreciado. *Abietto, aspernabile, dispetto, disprezzato, negletto, apprezzato, vilipeso.*
Despreciador. *Dispregiatore.*
Despreciadamente. *Dispettosamente, dispeteuolmente, sprezzatamente.*
Desprecio. *Abiettione, dispetto, dispregio, disprezzo, sprezzamento.*
Desproueydo. *Sproueduto.*
Despues. *Appresso, come dapoi, dapo, dopo, in poi, poi, poscia quindi.*
Despues que. *Che, come, da che, da poi che, poiche, poi da che.*
Despuntar. *Spuntare.*
Despuntado. *Spuntato.*
Desquartizar. *Isquartare, squartare.*
Desquartixado. *Isquartato.*
Desquixarar. *Smascellare.*
Desregolado. *Desrogolato.*
Dessabrido. *Acerbo, dissipito, insi-do, sciammunito.*
Dessabrimiento. *Acerbità, insi-dità.*
Desafiar. *Sfidare.*
Dessear. *Agognare, appetere, ap-tirare, aspirare, bramare, dis-re, desiderare, inuaghire.*
Desseo. *Aspettatione, auidità, b-mo, desiderio, desio, desir, dej-, disianza, desiderio, disio, uagh-za.*
Desseado. *Desiato, desiderato.*
Desse cab. *Da questo capo.*
Desseoso. *Auido, bramoso, desi-, desideroso, ingordo, inuagh-, ghiotto, uago, uoglioso, uolen-roso.*
Desseosamente. *Auidamente, bra-mosamente, disiosamente.*
Dessemejar. *Dissimigliare.*
Dessemejado. *Disuenuto, sparu-*
Dessemejante. *Dissimile, dissim-glieuole.*
Desseruir. *Diseruire.*
Dessolar. *Pellare, scoriare, scoric-re, scuoiare.*
Dessolado. *Pellato, sceriato.*
Destajo. *Staglio.*
Destapar. *Discoprire.*
Destapado. *Discoperto.*
Destemplar. *Distemperare, stempe-rare.*
Destemplado. *Distemperato, im-modesto, stemperato.*
Destempladamente. *Intempera-tamente.*

De-

Destemplança. *Immodestia, intemperanza.*
Desterrar. *Bandire, confinare, rilegare, sbandeggiare, sbandire.*
Desterrado. *Bandeggiato, confinato, sbandito, esule.*
Destierro. *Bando, cacciata, essilio, sbandeggiamento.*
Destetar. *Dislattare, slatare.*
Destexer. *Distessere.*
Destino. *Destino.*
Destinar. *Destinare, distinare.*
Destorcer. *Distorcer.*
Destrauado. *Mosso.*
Destrauar. *Distracciare, distrigare, sbrancare.*
Destreza. *Agilità, certezza, attitudine, destrezza.*
Destroçar. *Stratiare, stregare, stricere.*
Destroçado. *Stratiato, strepato.*
Destroço. *Stratio, stroscio.*
Destroncar. *Stroncare.*
Destroncado. *Stroncato.*
Destruyr. *Dar il guasto, destruggere, distruggere, guastare, struggere, dileguare, dirupare, disertare.*
Destruydo. *Dileguato, dirupato, distrutto, guasto.*
Destruydor. *Destruttore, distruggitore.*
Destruycion. *Distruggimento, eccidio, guastamente, pernicie, sfacimento.*
De subito. *Di subito.*
Desuñir. *Discoppiare, disunire.*
Desuñido. *Discoppiato, disunito.*
Desusar. *Disusare.*
Desusado. *Disusato, inusitato.*
Desuso. *Disuetudine, disusanza.*
Desuaynar. *Sfoderare.*
Desuaynado. *Sfoderato, sfodrato.*
Desuanescer. *Disfantarsi, suanire, uanire.*
Desuanescimiento. *Il suanire.*
Desuanescido. *Suanito.*
Desuan. *Desuano.*
Desuariar. *Delirare.*
Desuariado. *Deliro.*
Desuario. *Deliramento.*
Desuelar. *Isuegliare, suegliare.*
Desuelado. *Isuegliato.*
Desuentura. *Disuentura, suentura.*
Desuenturadamente. *Suenturatamente.*
Desuenturado. *Suenturato, tapino.*
Desuergonçado. *Impudico, sfacciato, sfrontato, spettoso, suergognato.*
Desuergonçadamente *Sfacciatamente, sfrontatamente.*
Desuergonçarse. *Suergognarsi.*
Desuergonça. *Sfacciataggine, sfacciatezza.*
Desuiare. *Deuiare, suiare, trauiare.*
Desuiado. *Deuiato, trauiato.*
Desuio. *Trauio.*
Desuirgar. *Suerginare.*
De tal manera. *Si che, si fatamente, talmente.*
Detener *Arrestare, arrostare, badare, indugiare, soggiornare, sostare, sourastare, tener*
Detenimiento. *Indugio, rattento,*

to, rispetto, ritegno, soggiorno.
Determinar. *Destinare, determinare, appostare, decidere, diterminare, terminare.*
Determinacion. *Determinatione.*
Determinado. *Destinato, determinato.*
Ditiene buey yerua. *Bonega.*
De todo punto. *Tondo.*
Detras. *Diretro, dirietro, dietro.*
De traues. *Trauerse.*
Deuda. *Debito.*
Deudor. *Debitore.*
Deuanar. *Aomitolare, auiluppare, gemare, indeuanare, glomerare.*
Deuanadera. *Corbo, douinatoio.*
Deuanear. *Vaneggiare.*
Deudo. *Parente.*
De ueras. *Da douero, douero.*
Deuer. *Douere, deuere.*
Deuidamente. *Debitamente, meriteuolmente.*
Deuido. *Debito, deuuto, douuto.*
Deuisa. *Deuisa.*
Deuotamente. *Deuotamente.*
Deuocion. *Deuotione.*
Deuoto. *Deuoto.*
Dexar. *Dismettere, intralciare, lasciare, pretermettere, remettere, sponere, tralasciare.*
Dexado. *Dismesso, intralciato, derelitto.*
Dexeno. *Deceno.*
Dezir. *Dettare, dicere, dire.*
Dezidor. *Dicitore.*
Demezar. *Decimare.*
Demezero. *Decimero.*

DI.

Dia. *Di, giorno.*
Dia ferial. *Feria.*
Dia y victo. *Vita militia.*
Diabolo. *Diauolo.*
Diabolico. *Diabolico.*
Diacono. *Diacono.*
Diadema. *Diadema.*
Dialectica. *Dialettica.*
Dialogo. *Dialogo.*
Diamante. *Diamante, adamante.*
Diametro. *Diametro.*
Dibuxar. *Abbozzare, bozzare, ritrarre, dissegnare, schizzare.*
Dibuxado. *Abbozzato, ritratto, dissegnato.*
Dibuxador. *Abozzatore.*
Dibuxo. *Abozzamento, bozzamento, disegno, imbozzatura, schizzo.*
Dicernir. *Discernere, scernere.*
Diciplina. *Disciplina.*
Diciplinable. *Disciplineuole.*
Diciplinar. *Disciplina.*
Diciplinantes. *Baronzi, disciplinanti.*
Diciplinado. *Disciplinato.*
Dicipulo. *Discepolo, discipulo.*
Dicha. *Ventura.*
Dicho. *Detto.*
Dichosamente. *Felicemente.*
Dichoso. *Destro, fausto, felice.*
Diente. *Dente.*
Diestra mano. *Diestra.*
Diestro. *Agile, destro.*
Dieta. *Dieta.*
Diez. *Dieci.*
Diez y seyes. *Sedici.*

Diez

Diez y siete. *Dicisette.*
Diez y ocho. *Diciotto.*
Diez y nueue. *Dicitoue.*
Dizemo. *Decimo.*
Diferir. *Differire.*
Diferencia. *Differencia, differenza.*
Diferente. *differente.*
Diferentemente. *Differentemente.*
Dificil. *Difficile.*
Dificilmente. *Difficilmente.*
Dificultad. *Difficultà, malageuolezza.*
Dificultosamente. *Malageuolmente.*
Dificultoso. *Difficile, malageuole.*
Difinir. *Circonscriuere.*
Difinicion. *Circonscrittione.*
Difusamente. *Diffusamente.*
Difunto. *Defonto.*
Digerir. *Digerire, smaltire, padire, padir, smaltire.*
Digerido. *Digesto.*
Digestion. *Digestione.*
Dignamente. *Degnamente, dignamente.*
Dignidad. *Degnità, dignità.*
Digno. *Degno, digno.*
Digresion. *Digressione.*
Dilacion. *Prolunga.*
Dilatar. *Dilatare, prolungare.*
Dilatado. *Prolungato.*
Diligencia. *Diligencia. diligenza, studio.*
Diligente. *Diligente. seruido, intento, pronido, solerte.*
De ligiero. *Di leggieri, di leggiero.*
Diluuio. *Diluuio.*
Diminucion. *Diminuimento.*
Diminuydo. *Diminuito, scemato, scemo.*
Diminuyr. *Allentare, auallare, circunscriuere, diffalcare, diminuire, menomare. scemare, minuire, scindere, sminuire.*
Dinero. *Danaro, dinaro, pecunia.*
Dios. *Dio, domenedio, Iddio.*
Diosa. *Dea.*
Disputar. *Delegare, deputare, diputare.*
Discordar. *Discettare, discordare, scommettere.*
Discorde. *Discorde, discordeuole.*
Discordia. *Discordia.*
Discretamente. *Discretamente.*
Discreto. *Discreto, guardingo, scaltrito, scaltro.*
Discretion. *Discretione.*
Disculpar. *Disculpare.*
Discurrir. *Discorrere, scorrere, trascorrere.*
Disfamar. *Diffamare, disfamare.*
Disfamado. *Disfamato.*
Disfauor. *Disfauore.*
Disforme. *Difforme, laido, malfatto.*
Disformidad. *Difformità.*
Disfraz. *Trauestire.*
Disfraçadamente. *Sfacciatamẽte.*
Disparar. *Scroccare. sparare.*
Disparates. *Passeroti.*
Dispensar. *Dispensare.*
Dispensacion. *Dispensa, dispensatione.*
Disposicion. *Dispositione, habitudine.*
Disposicion buena. *Auenenza, fattezza.*

Di-

Disponer. *dispensare, disponere, postare, sortire.*
Dispuesto. *Disposto, agile.*
Disputa. *Disputa.*
Disputar. *Assegnare, disputare, questionare.*
Disputador. *Disputatore.*
Dissimular. *Dissimulare.*
Dissimulado. *Dissimulato.*
Dissimulacion. *Dissimulatione.*
Dissimuladamente. *Dissimulatamente.*
Dissipar. *Dissipare.*
Dissipador. *Dissipatore.*
Dissencion. *Dissensione.*
Dissolucion. *Dissolutione.*
Dissoluto. *Dissoluto.*
Dissonante. *Disonante, disono.*
Dissonar. *Disonare, dissonare.*
Dissonancia. *Disonantia, dissonanza.*
Distancia. *Distantia, distanza.*
Distante. *distante.*
Distingui. *Discernere, discipare, distinguere.*
Distincion. *Distintione.*
Distintamente. *Distintamente.*
Distinto. *Distinto.*
Distilar. *Distillare, instillare, lambicare, stillare.*
Distilacion. *Distillatione.*
Distilado. *Distillato, lambiccato.*
Distribucion. *Dispensa, dispensatione, distributione.*
Distribuyr. *Distribuire.*
Distribucion. *Disturbatione.*
Disturbar. *Disturbare.*
Ditamo yerua. *Dittamo.*
Diuersamente. *Diuersamente.*
Diuersidad. *Diuersità.*
Diuerso. *Diuerso.*
Diuertir. *Diuertire.*
Diuidir. *Dispaiare, diuidere, scemere, scindere.*
Diuidido. *Diuiso, scemato, scemscisso, tramezzato.*
Diuisible. *Diuiduo.*
Diuision. *Diuisione.*
Diuinamente. *Diuinamente.*
Diuinidad. *Diuinità.*
Diuino. *Diuino, diuo.*
Diuorcio. *Diuorzo.*
Diuulgar. *Diffamare, diuulgare, uolgare.*
Diziembre. *Decembre, dicembre.*

DO.

Doblado. *Doppio geminato.*
Doblar. *Addoppiare, adduare, doppiare.*
Dobladamente. *Doppio.*
Dobladura. *Addoppiamento.*
Dobleg̀ar. *Addoppiare.*
Doblegado. *Doppio.*
Doblez. *Chiega.*
Docil. *Docile.*
Dolencia. *infirmità.*
Doler. *Dolero grauare.*
Dolerse. *Crucciar, lagnarsi, lãguirsi, ramaricarsi.*
Doliente. *Dolente.*
Dolor. *Astio cruccio doglia, doglienza, dolore duol.*
Dolor de coraçon. *Cordoglio.*
Dolorosamente. *Dirottamente, dolosamente.*
Doloroso. *Dirotto, doglioso doloroso, languido ramaricheuole.*
Domar. *Domare.*
Domado. *Domito.*

Domador de caua!los. *Cozzone, domadore, domitore.*

Domestico. *dimestico, domestico, intrinseco.*

Domesticamente. *domesticamente.*

Domesticar. *domesticare.*

Domestiqueza. *dimestichezza.*

Domingo. *domenica.*

Don. *dono.*

Donacion. *donatione.*

Donador. *donatore.*

Donar. *donare.*

Donayre. *donaio, facetia, isceda, iscieda, piaceuolezza, scieda.*

Donoso. *faceto.*

Donde. *che, donde, doue, onde, oue ve.*

Donde quiera. *ouunque, per tutto, sia doue si voglia.*

Donzel. *damigello, donzello.*

Donzella. *damigella, donzella, polcella, pulcella, puncella, punzella.*

Doradilla yerua. *argentina, indorata.*

Doredo. *aurato, aureo, dorato, indorato.*

Dorador. *doratore, indoratore.*

Dorar. *dorare, indorare.*

Dormir. *assonnare, dormire.*

Dormilon. *dormachione, dormiglione.*

Dormitorio. *dormitoio, dormitorio.*

Dornajo. *albio, albulo, gauetone, truogolo.*

Dos. *due, duo.*

Dos tanto. *doppio tanto.*

Dotar. *dotare.*

Dotal. *dotale.*

Dotado. *dotato.*

Dote. *dote.*

Dotor. *dottore.*

Dotrina. *dottrina.*

Dotrinar. *dottrinare.*

Doze. *dodici.*

Dozena. *dodicina.*

Dozeno. *duodecimo.*

Dozientos. *ducento, dugento.*

DR.

Drego. *drago.*

Dragon. *dragone.*

Drama. *drama.*

Dromedario. *dromedario.*

DV.

Ducado. *dogado, ducato.*

Duda. *dubbio, dubitanza, dubitatione, groppo.*

Dudar. *dottare, dubitare, dubitarè*

Dudoso. *dubbio.*

Dudosamente. *dubiteuolmente.*

Duelo ò llanto de muerte. *cerotto.*

Dueño. *padrone, patrone.*

Dueña. *patrona, matrona, seruente vecchia.*

Dulce. *dolce, dolciato, dolcigno.*

Dulcemente. *dolcemente.*

Dulçor. *dolzore.*

Dulçura. *dolcezza.*

Duque. *duca, duce,*

Duquesa. *duchezza.*

Durable. *durabile..*

Duramente. *Rigidamente.*

Durar. *durare*

Durazno. *persico, pesco.*

Dureza. *durezza.*

Durmiente. *dormente.*

Duro. *Duro, ruuido, scabro, sodo.*
Duro o cruel. *Acerbo, duro, ferrigno.*
Duro por madurar. *Acerbo.*

EC.

ECelente. *Eccellente.*
Eccelencia. *Eccellentia, eccelza.*
Ecesso. *Eccesso.*
Eceptuar. *Eccettuare, circonscriuere.*
Ecepto. *eccetto, fuor, enfuori, oltra.*
Ecepcion. *eccettione.*
Eclipsar. *eclissare.*
Eclipse. *eclissi.*
Echar. *Cacciare, gettare, gittare, mettere, scacciare, scuotere, versare.*
Echar al palacio. *volgerla in burla*
Echaratrar. *Respingere.*
Echarfuera. *esalare, escludere, produrre, sbottare.*
Echar cuestas. *Addossare.*
Echarplumas *impennare.*
Echar renueuos. *Ralignare.*
Eco boz que responde. *Echo.*

ED.

Edad. *Età, etade, etate.*
Edificar. *edificare.*
Edificador. *edifieatore.*
Edificio. *edifitio, diffitio.*
Edito. *edito.*

EF.

Efeminar. *effeminare infeminire.*
Efecto. *Effetto.*
Efectuar. *menar a effetto.*
Eficaz. *efficace.*
Eficazmente. *efficacemente.*
Eficacia. *efficacia.*

EG.

Egloga. *Ecloga.*

EL.

El. *E egli, ei, ello esso, il lui, se.*
El qual. *chi.*
El que. *chi che.*
Ella. *dessa, ella, essa, lei.*
Ellas. Ellas. *ello, elleno.*
Ellos. *E, eglino, elli se.*
El mesmo. *egli stesso, stesso.*
Elada. *Brina gelatina, pruina.*
Elado. *aggelato, agghiacciato, aghiozzato, aghiadato, gelato, freddato, ghiacciato.*
Elar. *aggelare, agghiacciare, gelare, ghiacciare.*
Eleboro yerua. *elleboro, helleboro.*
Elecion. *elettione.*
Elegia cancion triste. *elegia.*
Elegido. *eletto.*
Elefante. *Elefante, leofante.*
Elegancia. *elegan~a.*
Elegante. *elegante.*
Elegantemente. *elegantemente.*
Elegir. *eleggere.*
Elemental. *elementale.*
Eelemento. *elemento.*
Eleuar. *eleuare.*
Elitropia yerua. *elitrobia.*
Eloquencia. *eloqueaza.*
Eloquente. *eloquente.*
Elsine yerua. *pauerine.*

EM.

Emancipar. *Emancipare.*
Emancipacion. *emancipatione.*
Embaydor. *gabbatore.*
Embaymiento. *gabbo, allettamento.*
mbayr. *gabbare.*
mbaraçar. *ingombrare occupare, disturbare.*
mbaraço. *imgombro, disturbo.*
mbargar. *secrestare, represare.*
nbargado. *secrestato, represato.*
mbargo. *secresto, represaglia.*
nbarrar. *incretare.*
mbarrado. *incretato.*
mbarrador. *incretatore.*
nbarcar. *imburchiare.*
nbarbascar. *offuscare, inturbidare.*
nbargante. *non obstante.*
nbaucar. *sciurmare.*
nbaucador. *sciurmatore.*
nbaucamento. *il sciurmare.*
nbaxada. *Ambasciaria, ambasciata, imbasciaria, imbasciata.*
nbaxador. *Ambasciatore, araldo, imbasciatore, legato.*
nbeodar. vee embriagar.
nbeuescer. *abbabare.*
nbeuescido. *abbabato.*
nbeuer. *sorbere.*
nbeuido. *sorbido.*
nbermegescer. *bosseggiare.*
nbiar. *allegare, mandare, rimandare.*

Embidiar. *inueggiare, inuidiare,*
Embidia. *Inueggia, inuidia.*
Embidioso. *inuidioso, inuido.*
Embite. *inuita.*
Embuidar. *vedouare.*
Emblanquescer. *imbiancare, imbianchire.*
Embolsar. *imborsare.*
Emboluer. *auiluppare, inuogliere. inuoluere, inuolutare.*
Emboluedor. *auiluppatore.*
Emboluer deuanando. *Agomitolare.*
Emboltorio. *viluppo, fastello.*
Emboluimiento. *inuiluppo.*
Emborracchar. vee embriagar.
Emboscar. *imboscare, imboschire, rimboscare,*
Emboscada. *imboscata.*
Embotar. *Rintuzzare.*
Embouescer. *imbambire.*
Embraçar. *imbracciare.*
Embrauescer. *stizzarsi.*
Embrauescido. *stizzato.*
Embriagar. *crapulare, ebbriacare, embriacare, inebbriacare, inebbriare.*
Embriagado. *ebbrio, ebbro, imbriaco.*
Embriaguez. *crapula, ebbrezza, ebbrietà, imbriacamento, imbriachezzo.*
Embrocar. *imbrocare.*
Embudo. *imbotatoia, imbute. lora, peuera, piria.*
Embuelto. *auiluppato, inuiluppato, inuolto. inuoluto.*
Embuste. *falsa mor moratione.*
Embutir. *infarcire.*
Embutido. *infarcito.*

Emelga tierra entre dos sulcos. *Vaneggia.*
Emesferio. *hemispero, hemispeio.*
Emmatañar. *Rabbusare.*
Eemm atañado. *Rabbussato.*
Emmascarar. *immascherare.*
Emmascarado. *immascherato.*
Emmendar. *ammendare, racconciare, emendare.*
Emmendador. *ammendatore, emẽdatore.*
Emmendado. *ammendato.*
Emmaderar. *poner ligname.*
Emmaderamiento. *ligname.*
Emmagrescer. *inmagrire, smagrare, smagrire.*
Emmelado. *melato.*
Emmerdar. *immerdare.*
Emmienda. *ammenda, ammendamendo, emenda.*
Emmohescer. *arrigginire, arrugire, muffare.*
Emmudescer. *amutire.*
Empachar. *impacciare.*
Empachadamente. *impacciatamente.*
Empacho. *impaccio.*
Empadronar. *Registrare.*
Empadronado. *Registrato.*
Empanada. *panata.*
Emparedar. *serar infra due muri.*
Emparejar, *apparegiare.*
Empeçar, vee començar.
Empedernito. *indurito.*
Empescer, veer dañar.
Empedrado. *insilicato.*
Empedrar. *insilicare, scelesare.*
Empegar. *impeciare, impegolare.*
Empegrdo. *impegolato.*
Empeynes. *alsi, impetigini, petigini, pitiaia, volatici.*
Empeyne yerua. *Epatica,*
Empellon. *Spinta.*
Empeñado. *impegnato.*
Empeñar. *impegnare, pignorare*
Empeño. *impegno.*
Empeorar. *peggiorare.*
Empeorado. *peggiorato.*
Empeoramiento. *peggioramen[...]*
Emperador. *imperatore.*
Emperatriz. *Imperatrice.*
Emperzar. *assonnare.*
Empero. *ma, niente di meno, n[...] di meno.*
Emperrado. *cagnazzo, caninor, i[...]cagnato, sgrignuto, rincagnato*
Emperradamente. *cagnescamente, in cagnesco,*
Empescer. *impedire.*
Empezear. *impedire.*
Empinar. *eleuare.*
Empinado. *eleuato.*
Emplastar. *empiastricciare, imp[...]stricciare, impiastricciare.*
Emplastado. *empiastricciato*
Emplasto. *empiastro, empiastr[...]mento, impiastro.*
Emplazar. *citare. richiedere.*
Emplazador. *sbirro.*
Emplazamiento. *citatiane.*
Emplear. *impiegare.*
Empleado. *impiegato.*
Emplumar. *impennare.*
Emplumado. *impennacchiato, pen[...]nuto.*
Empobrescer. *impouerire,*
Empederar. *impadronire.*
Empolar. *stizzare.*
Empollato. *stizzato.*
Empouçoñar. *auelenare, auen[...]nare,*

nare, velenare, venenare.
Imponçoñado. Auelenato, auenenato, velenato.
Impozar. appozzare, impozzare.
Impreñar. impregnare, ingrauidare.
Imprender. assumere, imprendere
Impressa. assonto, assunto, carico, impresa.
Imprestar. imprestare.
Imprestado. imprestato.
Impu'guera. nocca.
Impuñadura. elsa.
Impuñadura de la lança. calce.
Impuñar. empugnare.
Impuxar. sospingere, sospignere, spingere.
Impuxado. sospinto.
Impuxon. spinta.
Emulo. emulo.

EN.

En. In.
Enagenar. Inalienare.
Enagenamiento. inalienatione,
Enalbardar imbastare.
Enalbardado. imbastato.
Enaluayaldado. imbiaccato.
Enamorado. innamorato, inuaghito. vago.
Enamorada. amanza, manza.
Enamorar. innamorare.
Enamoramiento. innamoramento
Enano. nano.
Enana. nana,
Enarcar. inarcare.
Enarcado. inarco.
Encabestrar. capestrare, incapestrare.
Encabestrato. incapestrato.
Encabezar. metter in petto.
Encadenar. catenare, incatenare.
Encadenado. catenato, incatenato.
Encalar. incalcinare, incancinare, intonicare.
Encalado incalcinato, incancinato. intonicato.
Encalador. incalcinatore.
Encallar. incagliare, dare in terra, dar in secco.
Encallado. incagliato.
En cambio. in contra, incontro.
Encaminar. auiare, inuiare, rauiare.
Encaminado. auiato, inuiato.
Encandila. abbacinato, abbagliare, abbarbagliare.
Encandilado. abbacinato, abbagliato, abbarbagliato.
Encanescer. imbianchirsi.
Encantar. ammaliare, incantare.
Encantado. Ammaliato, incantato.
Encantador. incantatore, mago.
Encantamento. incantagione, incantamento, incantesimo, incantesimo, incanto, magica, malia.
Encantidad. infrotta.
Encapachar. accapezzare.
Encaramar. impizzicare.
Encaramado impizzicato.
Encarcelar. incarcerare.
Encarcelado. incarcerato.
Encarnacion. incarnatione.
Encarnar. incarnare.
Encarniçar. incarnare.
Encarescer. incarire.
Encargar. deputare.
Encartar. incartare.
Encaxar. incassare.

Encaze. *Imbastimento.*
Encella ò cesta. *fiscella.*
Encenagar. *imbrattare.*
Encenagado. *imbrattato.*
Encenagamiento. *inbrattamento.*
Encenizar. *incenerare.*
Encender. *accendere, auampare, destare, incendere, infocare.*
Encendido. *acceso, accenso, affocato, infocato, racceso.*
Encendidamente. *accesamente.*
Encendimiento. *accendimento, incendio.*
Encerar. *incerare.*
Encerrar. *chiudere, circonscriuere, inserrare, rachiudere, rinchiudere.*
Encerrado. *chiuso, racchiuso.*
Encienso. *assento, assenzo, grassela, incenso.*
Enciensario. *toribolo.*
Enciensar. *incensare.*
Encima. *adosso, di sopra, indosso, in su.*
Enclauar. *affigere, conficcare, inchiodare, infingere.*
Enclauado. *conficcato, confitto.*
Encoger. *incogliere, ragrupare, rattrapare.*
Encogido. *ragrupato.*
Encogimiento. *ragrupamento.*
Encolar. *incolare.*
Encomendar, *ingiongere raccomandare.*
Encomendado. *raccomandato.*
Encomienda. *raccomandiglia.*
Enconar. *infracidarsi.*
Enconado. *infracidato.*
Enconamiento. *infracidamento.*

Encontinente. *Incontanente.*
Encontrar. *abattere, accozz... affrontare. auenire, incappar... contrare, infrontare, intopp... accorrere, raffrontare, scontr... vrtare.*
Encontrado. *abbatuto, vrtato*
Encorar. *pigliar pelle, assettare.*
Encordonar el cabello. *capigl... re.*
Encordio. *pannochia.*
Encoroçar. *immitrare.*
Encoroçado. *mitrato.*
Encorporar. *incorporare.*
Encorporado. *incorporato.*
Encoruado. *Adunco, arcato, gh... bo, ricoruo, ricuruo.*
Encoruar. *aduncare, falcare.*
Encrespar. *rincrespare.*
Encrespado. *rincrespato.*
Encrudescer. *incrudire.*
Encruelescer. *crudeliggiare, inc... delire, insellonire.*
Encruzado. *crocciato.*
Encruzijado. *carobio, crozza... cruccichio.*
Encubertado. *bardato.*
Encubrir. *celare, occultare.*
Encubiertamente. *celatamen... occultamente.*
Encubierto. *celato. occulto.*
Encubridor. *ricettatore,*
Encubrimiento. *occu tamento.*
Encuadernar. *inquadernare, ... certare.*
Encuadernacion. *incertatura.*
Encuadernador. *incertatore.*
Encubertado. *bardato.*
Encuentro. *abbattimento, broc... ta, cozzo, imbroccata, inciam... in-*

incontro, intoppo, occorso. intopso, scontro, urto.
ncumbrar. *sublimare.*
ncumbrado. *sublimato.*
ndecha. *triuolo.*
ndereçar. *dirizzare, drizzare, ergere, indrizzare, profilare, rizzare.*
ndemoniado . *demoniaco , inspiritato.*
n dibia yerua. *endiuia.*
nduda. *inforsa, inforse.*
ndrino montesino . *spino merlo.*
ndulçar. *indolcire.*
ndurescer. *croiare, indurare , indurire, staccare.*
ndurescido. *indurato .*
nebro arbol. *gen bro, ginebro .*
nechar. *sponere.*
nechado. *sposto.*
n efecto. *affatto.*
neldo. *anetho .*
nemigo . *Hoste, inimico, nemico, nemico, ribello, rubello, hostile, nemicheuole .*
nemistad. *inimicitia, nemistà, nimicitia, nimistà.*
nemistar. *nemicare, nimicare.*
nero. *genaio, genaro-*
n speranza. *albada.*
n esto. *infra questo.*
nfadar. *attediaro.*
nfadado. *attediato, ristucco.*
nfadoso. *satieuole.*
nfermar. *amalare, infermare.*
nfermedad. *malattia, morbo.*
nfermo. *amalato , cattiuo, difettoso, egro, egroto, graue, infermo, malato, malsano, tristo.*
n fin. *in fine.*
Enflaquescer. *Dimagrare , fiaccare, immagrare, insiacchire, smagrare, smarrire.*
Enfrascar. *infrascare.*
Enfrenar. *infrenare, imbrenare.*
Efrenado. *infrenato.*
En frente. *per me, di rimpetto.*
Enfriar. *affreddare, infreddare.*
Enfriado, *affreddato.*
Enfurescer. *furiare, infuriare.*
Enfurescido. *infuriato.*
Engañar. *aggrauare, circonscriuere, dar le baie, fraudare, frodare gabbare. ingannare, vccellare.*
Engañado, *belettato, fallito, freudato, gabbato, ingannato, sedotto.*
Engañador. *Barro, fallace, gabbatore, gabbeuole, ingannatore, volpone .*
Engaño. *Aggabo, belletta , bozza, cauilatione, fallacia, falliment o, fraude froda, frode, frodo, frodolentia, frodolenza, gabbo, germinella, gherminella, inganno.*
Engañosamente. *fallacemente, frodolentemente , inganeuolmente.*
Engañoso. *fraudolente , frodolente, inganneuole.*
Egarrafar . *aggrappare , carpire. rampinare, roncigliare , vnciuare.*
Engastar. *inclastare.*
Engastado. *inclastato.*
Engaste. *inclaste,*
Engendrar. *generare.*
Engendrado. *generato,*
Engolfar. *ingolfare,*
Engordar. *impinguare, ingrassare, ingrossare.*

Engrandeſcer. *Inalzare, grandeggiare, ingrandire.*
Engrandeſcido. *inalzato.*
Engrandeſcimiento. *inalzamento.*
Engroſſar. *ingraſſare.*
Engrudar. *incolare.*
Engrudo de coda.
Engurria. *armella.*
Engullir. *incorbare, ingioiare, tranghiottire, tranguggiare.*
Enhadado. *faſtidito.*
Enheſtar. *rizzare.*
Enhechizar. *affatturare, ammaliare, ſtregare, ſtrigare.*
Enhechizado. *affatturato.*
Enhetrar. *intricare, inuiluppare.*
Enhieſto. *dirizzato.*
Enyeſſar. *ingeſſare.*
Enlazar. *accappiare, acchiuppare, affibbiare, alacciare, trapolare.*
Enliriar. *inueſcare, impaniare.*
Enlodar. *affangare, illetamare, infangare.*
Enlodado. *affangato.*
Enoſar. *inchiancare, impiancare.*
En los. *ne.*
Enloqueſçer. *diuenir matto, impazzare, impazzire. ſmaniare.*
En lugar ò en vez. *in luogo, in ſcambio, in vece.*
Enlutar. *ponerſi di corrotto, gramegliarſi.*
Enlatado. *gramagliato,*
Ennegreſcer. *annerare, annerire, annegrire, denigrare, nereggiare.*
Ennobleſcer. *nobilitare.*
Ennojadamente. *corrocciatamẽte.*
Enojarſe. *corrocciarſi, corucciarſi, abbozzarſi, crucciarſi, mon[...] il moſcherino.*
Enojar. *annoiare, infeſtare, no[...] pilucare, rincreſcere.*
Enojadizo. *corriuo.*
Eojado. *corrocciato, coreuccio[...] crucciato.*
Enojoſamente. *noioſamente.*
Enojoſo. *noioſo, noieuole, rin[...] ſceuole. corruccioſo.*
Enojo. *corroccio, corrucio, co[...] ſcio, cruccio, iſcritio. iſcretio, n[...] ringreſcimento. ſdegno, tedio.*
En orden. *aſſetto.*
Enparada. *riparo, difeſa.*
En qualquier manera. *affatto.*
En qualquier maniera que. *c[...] che.*
Enramar. *infraſcare.*
Enranciarſe. *gracitarſi.*
Enredar. *acchiapare, auilupp[...] irretiare, magliare.*
Enredado. *acchiappato, auilup[...] to, irretito.*
Enredamiento. *viluppo.*
Enriqueſcer. *arrichire.*
Enriqueſcido. *arrichito.*
Enriſcar. *ſermontare.*
Enriſcado. *ſermonoato.*
Enronqueſcer. *abrocare, arroc[...] ſire, affiocare.*
Enroſcar. *atrocinare.*
Enruuiar. *biondeggiare, imbion[...] ſcere.*
Enſayar. *prouare.*
Enſaye. *proua, pruoua.*
Enſalçar. *eſſaltare, eſſaltare, eſt[...] lere gradire, inalzare, ſoſpend[...] re.*
Enſalçamiento, *eſſaltamento.*

En-

nsalada. *Insalata, insalatuzza, salata. salatuzza.*
nsalmar. *Sciurmare.*
nsalmador. *Sciurmatore.*
nsalmo. *Sciurmamento.*
nsambiar. *Intauolare.*
nsanchar. *Ampiare.*
nsangrenar. *Insanguinare.*
nsangrentado. *Insanguinato.*
nsañar. *Inacerbire.*
nsartar. *Insertare.*
nsenada o seno. *Seno.*
nseñar. *Ammaestrare, insegnare, scaltrire.*
nseñar, o señalar. *Assegnare.*
nseñado. *Ammaestrato.*
nseñamiento. *Documento.*
nsillar. *Sellare, insellare.*
nsillado. *Insellato.*
nsoberuescer. *Insuperbire, introsire, rintrosire.*
nsordar. *Assordare, diuenir sordo.*
n suma. *In somma.*
nsuz ar. *Bruttare, contaminare, deturbare, imbrattare, inlordare, isporcare, schiattinare, sporcare schiccherare.*
tabiar. *Intauolare.*
tabiado. *Intauolato.*
tallar. *Intagliare.*
tallador. *Intagliatore.*
n tanto. *In tanto.*
n tanto grado. *Talche.*
tena. *Antenna.*
tenada. *Figliastra.*
tenado *Figliastro.*
tender *Apprendere, apprehendere, attendere, intendere.*
tender uno per otro *Fra intendere.*

Entendimiento. *Intelleto.*
Enteramente *Integramente, interamente, intieramente.*
Enterar *Integrare, rintegrare.*
Entereza. *Integrità.*
Entero. *Integro, intero, intiero, sodo.*
Enternescer. *Intenerire, rammorbidare.*
Enterrar. *Sotterrare.*
Enterrado. *Sotterrato,*
Enterramiento. *Sotterramento.*
Entibiar. *Intepidire, intiepidire, inteuedire, rattepidire.*
Entomescer. *Torpere.*
Entonar. *Intonare.*
Entonces. *Alhor, alhorà, alhotta.*
Entontescer *Abbalordire.*
Entorto. *A torno, da torno, intorno.*
Entorpescer. *Abbruttare, torpere.*
Entorpescerse *Impegrirsi.*
Entortar los ojos. *Loscare.*
Entrambos. *Ambedue, amendui, amenduni, intrambo, trambo.*
Entranable. *Interno.*
Entrañas. *Budelle, buzecchio, corada, coradella, interiora, minugia, minutie.*
Entrada. *Adito, entrata, intrata.*
Entrar. *Entrare, rientrare.*
Entre. *Fra, infra, trà.*
Entre'llos. *Seco.*
Entre tanto. *Fra questo mezzo.*
Entrega. *Consignatione.*
Entregar. *Consignare.*
Entredicho. *Interdetto.*
Entremeter. *Framettere, ingerire.*

Entremetido. *Framesso, inframesso, intermezzo.*
Entremetimiento. *Tramettimento.*
Entreponer. *Interponere.*
Entrepuesto. *Interposito.*
Eutresacar. *Sbrancare.*
Entresi: *Seco.*
Entresuelo. *Sopalco.*
Entretenimiento. *Abada.*
Entreuenir. *Auenire, entremezzare, intremezzare, intramettere, intrauenire.*
Entreuenimiento. *Interuenimento.*
Entretexer. *Intertessere.*
Entricar. *Intricare.*
Entricado. *Intricato.*
Entricadamente. *ntricatamente.*
Entristescer. *Attristare, contristare, gramare, ingramare.*
Entristescido. *Attristato.*
Enturbiar. *Torbidare.*
En uano. *In uano.*
En uano. *In uano à uoto, in darno.*
Enuarar. *Ineruerare.*
Enuarado. *Ineruerato.*
Enuaramiento. *Inerueramento.*
Eñausar. *Inuasare.*
Enuegescer. *Attempare, inuecchiare.*
Enuegescido. *Attempato, inuecchiato.*
Enues. *Arouerso.*
En uez. *In luogo, in scambio, in uece, scambio.*
Enuilescer. *Auilire.*
Enxabonar. *Saponare.*
Enxalma. *Panallo.*
Enxalmar. *Panellare.*
Enxaluegar. *Impetenare.*
Enxaguar. *Risciacquare.*
Enxerir. *Annestare, incalmare, nestare, innestare, insitare, pastinare.*
Enxeridor. *Inestatore.*
Enxerto. *Incalme, inestato, insito.*
Enxugar. *Asciugare, rasciugare, sciugare, suggere.*
Enxullo de relar. *Subbio.*
Enxundia. *Insogna, sogna.*
Enxuto. *Asciutto.*
.Enzias. *Gengiue, gengile, gingiue.*
Enzina. *Esculo, ilice, quercia.*
Enzinal. *Quercito, visceglia.*

EP.

Epigrama. *Epigrama.*
Epistola. *Epistola, pistola.*
Epltafio. *Epitafio.*

EQ.

Equidad. *Equità.*
Equinocio. *Equinotio.*
Equiuoco. *Equiuoco.*
Equinocial. *Equinotiale.*
Equiualencia. *Equiualentia.*

ER.

Era donde trillan. *Aia, ara.*
Era pequeña. *Aiuola, porchetta.*
Erar con cordeles. *Legar.*
Erbolario. *Pizzagagnolo, pizzacarolo.*
Eredad. *Podere.*
Eredar. *Hereditare.*
Eredero. *Herede, rede.*
Erencia. *Herdeità, retaggio.*

Ere-

rege. *Heretico.*
regia. *Heresia.*
rizo. *Riccio.*
rizo de castaña. *Cardome.*
rizado. *Ricciuto.*
rizar. *Ricciare.*
mano. *frate, fratello.*
mana. *Sirocchia, sorella, sorore, suora.*
mana. *Fraternità, fratellanza.*
manable. *Fratelleuole.*
manablamente. *Fratelleuolmente.*
emita. *Eremita.*
emitaño. *Eremita, romeo, romito.*
oyco. *Heroico.*
rar. *Fallare, fallire, pigliar marroni.*
ror. *Diffetto, eccesso, errore, fallimento, fallire.*
uage. *Herbaggio, herbaio.*
uero que busca pasto. *Pascolatore.*

ES.

scabiosa yerua. *Scabinella.*
scabelo. *Scannello, scannetto.*
scala. *Robalta, scala.*
scalamo. *Schelmo.*
scalar. *Scalare.*
scalador. *Scalatore.*
scalentar. *Calefare, riscaldare.*
scalentamiento. *Ribusso, riscaldamento.*
scalera. *Escalca.*
scalona cebolla. *Scalogna.*
scalon. *Grado, scaglione, scalino, scaluna.*

Escama. *Scaglia, squarda, squaglia.*
Escamar. *Scagliare, scardare.*
Escamoso. *Scaglioso, squaglioso.*
Escambronas. *Spinepuccie, spinerute.*
Escamonea. *Scamonea.*
Escampar. *Scampare.*
Escanciar. *Mescere.*
Escancia. *Escancia.*
Escandia especie de trigo. *Farro.*
Escandalizar. *Scandalizzare.*
Escandalo. *Scandalo.*
Escaño. *Scanno.*
Escapar. *Campare, mucciare, sbietare scampare, scappare.*
Escaque ò trebejo. *Sacco.*
Escaramuçar. *Scamuzzare.*
Escaramuça. *Scaramuzza.*
Escarauagear. *Schiccherare.*
Escarauajo. *Calambrone, scalambrone, scaragio, scarauazzo.*
Escardar. *Cauare.*
Escardillo. *Arpegone, sacchiello, zappulo.*
Escarlatin. *Scarlatino.*
Escarnescer. *Beffare, deleggiare, sbeffare, stratiare.*
Escarnescido. *Beffato, deleggiato.*
Escarnescimiento. *Beffamento, schernimento.*
Escarnescedor. *Beffatore, deleggiatore, sbeffatore.*
Escarnio. *Beffa, schernimento, scherno.*
Escarpia. *Vncino.*
Escarpines. *Calcette, scalpini.*
Escarcela. *Scarsella.*

Escarmiento. *esperimento.*
Escarmentar. *Esperimentare.*
Escaruar. *Scauare.*
Escaruador. *Scauatore.*
Escarua dentes. *Scalza dienti.*
Escasseza. *Risparmio, scarsità, tenacità.*
Escassamente. *Parcamente.*
Escasso. *Parco, scarso.*
Escauar. *Discalciare, discalzare, incauare, scalzare.*
Escauado. *Discalciato.*
Esclarescer. *Schiarare, schiarire.*
Esclarescido. *Schiarito.*
Esclarimento. *Crispino.*
Esclauina. *Schiauina.*
Esclauo. *Mancipio, schiauo.*
Escluyr. *Escludere.*
Escluydo. *Escluso.*
Escoba. *Granata, scopa, scoua.*
Escobajo. *Raspo.*
Escobilla. *Scouella.*
Escofia. *Magnosa schinco, scuffia.*
Escofieta. *Magnosetta.*
Escozon. *Cuffiotto.*
Escoger. *Eleggere, sciegliere, tenere.*
Escogido. *Egregio, eletto, scelto, scielto.*
Escogimiento. *Ellettione, scelta.*
Escombrar. *Disgombrare, sgombrare.*
Esconder. *Appiattare, celare, inuolare, nascondere.*
Escondidamente. *Alla fugitiua, ascosamente, celatamente, nascosamente.*
Escõdido. *Appiattato, ascoso, celato, nascoso, nascosto, occulto, piatto.*
Escondimiento. *Ascondimento, nascondiglia, nascondimento.*
Escondrijo. *Latebra.*
Escopetina. *Sputachio, sputo.*
Escoplear. *Scarpellare.*
Escoplo. *Scarpello.*
Escoria. *Loppa, scoria.*
Escorpion. *Scorpione.*
Escote. *Scotto.*
Escotar. *Scottare.*
Escozer. *Frizzare.*
Escozimiento. *Cociore.*
Escreuir. *Iscriuere, scriuere, uergare.*
Escritto. *Iscritro, scritto, uergato.*
Escriuania. *Calamaro, pennaiuolo, pennaruolo.*
Escriuano. *Scriba, scriuano.*
Escritorio. *Scrigno.*
Escriptor. *Scrittore.*
Escriptura. *Scrittura.*
Escuchar. *Ascoltare, attendere.*
Escucha. *Centinela.*
Escudar. *Scudare.*
Escudado. *Intaraccato, intaracchelato, intaracconato.*
Escudero. *Scudiere.*
Escudete yerua. *Coperticula.*
Escudilla. *Scodella, scotella.*
Escudo. *Scudo.*
Escudriñar. *Discutere.*
Escudriñador. *Discutitore.*
Escuela. *Ginnasio, scuola.*
Escuerco. *Botta, rospo.*
Esculpir. *Inscolpire, intagliare, scalpellare, scalpire, scolpire.*
Esculpido. *Tagliato, scolpito.*
Escultor. *Scarpellatore, scarpellino, scoltore.*
Escultura. *Intaglio, scultura.*

Escupir. *Spudare, sputare.*
Escupidor. *Sputatore.*
Escurescer. *Abbuiare, caligare, fumare imbrunire, infoscare, oscurare scurare.*
Escurescido. *Imbrunito, infoscato, scurato.*
Escuridad. *Caligine, infoscamento, oscurità.*
Escurial. *Luogo doue il Principe fabrica il palazzo.*
Escuro. *Buio, stoco fiosco, opaco, oscuro, scuro tetro, bruno grito.*
Escurrir. *Dirocciare, inscurire.*
Escusa. *Iscusa, scusa.*
Escusar. *Iscusare, scagionare, scusare.*
Escusable. *Iscusabile, scusabile.*
Essecutar. *Essecutare.*
Essecutor. *Essecutore.*
Essecucion. *Essecutione, persaglia.*
Essencion. *Essentione.*
Esento. *Essente.*
Esfera. *Espera.*
Esforçadamente. *Baldamente, coraggiosamente, uigorosamente.*
Esforçado. *Ardito, baldo, baldanzoso, coraggioso, vigoroso.*
Esforçar. *Incorare, aualorare, sforzare.*
Esforçarse. *Ardire, forziare, uigoreggiare.*
Esfuerço. *Animosità, ardimento, baldanza, coraggio, uigorosità.*
Esgremir. *Scremire.*
Esgrimidor. *Espadazzino.*
Esgrima. *Scrima.*
Eslabon de cadena. *Baccoleccia, anello.*
Eslabon de pedernal. *Accialino, focile, fucile.*
Esmaltar. *Smaltare.*
Esmaltado. *Smaltato.*
Esmalte. *Smalto.*
Esmeralda. *Smeraldo.*
Esmerejon. *Smeriglio.*
Espaciarse. *Spatiarsi.*
Espacio. *Spatio.*
Espacioso. *Spatioso.*
Espada. *Brando, spada.*
Espadero. *Spadaio.*
Espadar. *Scarmigliare.*
Espadaña yerua. *Monacuccia galanga.*
Espaldarte pece. *Spada pesce.*
Espalda. *Terge.*
Espaldas. *Spalte.*
Espaldar. *Spalaccio, spallazzo, spalliere.*
Espaldudo. *Spalluto.*
Espantable. *Spauenteuole.*
Espantarse. *Isbigottire, ismarrire, pauentare, sbigottire, riscuotere, sgomentare, smarrire, ispaurire, spauentare, spaurire.*
Espantado. *Esterrefatto, preterrito, sbigottito, smarrito, spauentato, spaurito, stupefatto.*
Espantajo. *Spauentaccio.*
Espãto. *Capreccio, capriccio, horrore, spauẽto, ribrezzo, smarrimento, spauẽto, stupore, stupefattione.*
Espantoso. *Horrido, pauentoso, spauenteuole.*
Espantosamente. *Horribilmente.*
Esparrago. *Sparraco, sparase.*
Esparraguera. *Sparanata, sparacina.*
Esparto. *Esparto.*

Esparzidamente. *Diffusamente, sparsamente.*
Esparzir. *Conspargere, diffondere, fondere.*
Esparzido. *Diffuso, infuso, sparso.*
Esparzimiento. *Spargimento.*
Especieria *Spetiaria, spetiera.*
Especial. *Especiale.*
Especialmente. *Espetialmente.*
Especias. *Specie.*
Especie *Specie.*
Especiero. *Aromatico.*
Espectaculo. *Spettaculo.*
Espedir. *Spedire.*
Espejar. *Specchiare.*
Espejo. *Specchio, speglio.*
Espejuelos, vee antojos.
Espelta especie de trigo. *Spelta.*
Espeluzarse. *Accapricciarsi, rabbuffarsi, riccapricciarsi.*
Espeluzado. *Hirsuto, hirto, rabuffato.*
Espeluzamiento. *Capreccio, capriccio.*
Esperança. *Bada, speme, spene, speranza.*
Esperar. *Aspettare, attendere, badare, dottare, inarrare.*
Esperiencia. *Esperienza, isperientia.*
Esperimentar. *Esperimentare, isperimentare, sperimentare.*
Esperimentado. *Cimentato, esperto, pratico, sperto.*
Espessar. *Calcare, condensare, inspessire, ispessire, spessire, stipare, stiuare.*
Espessamente. *In frotta.*
Espesso. *Condenso, denso, folto, insollato, spesso.*
Espessura. *Calca, folta, groppa spessezza.*
Espia. *Appostatore, spia, spione, veghia.*
Espiar. *Appostare, spiare.*
Espiga. *Spico, spiga.*
Espigar. *Spigolare.*
Espigon. *Spigolo.*
Espina. *Dumo, lisca, spino stecco, vepre.*
Espinal. *Fratta, macchia, rõcito, rustina, spinaro spinetto, vepretto.*
Espinar. *Espinare.*
Espinaca. *Spinacchia.*
Espinazo. *Dorso, schiena.*
Espinilla. *Stinco.*
Espino arbol. *Prpnulo, prugnolo.*
Espinoso. *Dumoso garzo spinoso.*
Espirar. *Spirare.*
Espiritu. *Fiato, spirito, spirto.*
Espiritual. *Spirituale, spiritale.*
Espiritua mente. *Spiritualmente.*
Espolear. *Spronare.*
Esponja. *Spongia, spugna.*
Esponjar. *Spongiare.*
Esponjoso. *Fiappo, spongioso, vizzo.*
Esportilla. *Sportella.*
Esposo. *Sposo.*
Esposa. *Sposa.*
Esposas. *Manezza di ferro, manche di ferro.*
Esprimir. *Sprimere.*
Espuela. *Sperone, spola, sperone, spuola.*
Espuerta *Sporta.*
Espuma *Schiuma, spuma.*
Espumado. *Schiumato.*
Espumar. *Schiumare, spumare.*
Espumoso. *Schiumoso, spumoso.*

Eſquadra inſtrumento. *Iſquatro, riella, ſquadra, ſquadro, ſquatro.*

Eſquadron. *Drapello, ſchiera, ſquodra, ſtormo, ſtuolo, torma, tratta.*

Eſquiſe. *paliſchelmo, paliſchermo, ſcaffa.*

Eſquila. *Squilla.*

Eſquilencia. *Scandentia, ſquilentia, ſquinantia, ſchirantia.*

Hſquimo. *Frutto.*

Eſquina. *Schena.*

Eſquinado. *Schenato.*

Eſquiuamente. *A ſchifo, a ſchiuo.*

Eſquiuar. *Attendere, ſchifare, ſchiuare.*

Eſquiuidad. *Schiuezza.*

Eſquino. *Schifo, ſchiuo.*

Eſſa. *Eſſa.*

Eſſe. *Eſſo.*

Eſſencia. *Eſſentia, eſſenza.*

Eſtablo. *Stalla, ſtallo.*

Eſtable. *Formato, fiſſo, ſtabile.*

Eſtableſcer. *Fermare, ſtabilire.*

Eſtableſcido. *Fermato, ſtabilito.*

Eſtableſcimiento. *Fermezza.*

Eſtaca. *Cauiglia, cauiglione.*

Eſtacado. *Lizza.*

Eſtimar. *Gradire.*

Eſtado. *Stato, conditione.*

Eſtallar. *Scoppiare, ſchioppare.*

Eſtallido. *Scoppio, ſchippo.*

Eſtambre. *Stame.*

Eſtameña. *Stame.*

Eſtampa. *Stampa.*

Eſtampar. *Stampare.*

Eſtampado. *Stampado.*

Eſtancar. *Fermare, ſtagnare.*

Eſtancia. *Soggiorno, ſtanza.*

Eſtandarte. *Confalone, gonfalone, ſtendardo.*

Eſtañar. *Stagnare.*

Eſtaño. *Stagno.*

Eſtanque. *Aqua morta, chiana, ſtagno.*

Eſtanque de peces. *Viuaio.*

Eſtante. *Stante.*

Eſtar. *Giacere, ſtare.*

Eſtar atento. *Attendere.*

Eſtar ſobre hueuos. *Couare.*

Eſtar en cierne. *Spurgare.*

Eſtar acoſtade ò caydo. *Giacere.*

Eſtar encima. *Sopraſtare.*

Eſtar ſobre. *Souraſtare.*

Eſtatua. *Statua.*

Eſtatuario. *Statuario.*

Eſtatura. *Statura.*

Eſtatuto. *Statuto.*

Eſte. *Queſto.*

Eſtender. *Diſtendere, eſtendere, portare, uerſare, ſpandere, ſpargere, ſporgere, ſtendere, ſternere, tendere.*

Eſtendido. *Diſtẽto, diſteſo, ſpanſo, ſteſo, tendecchiato, teſo.*

Eſtera. *Stoia, ſtora, ſtuora.*

Eſtercolar. *Letamare.*

Eſtercolado. *Letamato.*

Eſtercolero. *Letamaro.*

Eeſtril. *Sterile.*

Eſterilitad. *Sterilità.*

Eſteua ò manzera delarado. *Stiua.*

Eſteuado. *Gambi ſtorto.*

Eſtiercol. *Fumero, letame, ſterco.*

Eſtilo. *Stile.*

Eſtima ò eſtimacion. *Eſtima, ſtimatione, eſtimatione, ſtima, pregio*

Estimar. *Apprezzare, estimare gradire, istimare, pregiare, stimare.*
Estimado. *Apprezzato, grato, pregiato.*
Estimable. *Stimabile stimeuole.*
Esto. *Estate, state.*
Estirado. *Attillato, leggiadro.*
Estirarse. *Distirarsi.*
Estiuales. *Vse, usati.*
Esto, *Cio questo.*
Estofa. *Qualità.*
Estola. *Stola.*
Estomago *Casso, forcuto, stomaco.*
Estopa. *Stopa.*
Estoque. *estocco.*
Estoraque. *Storace.*
Estornino. *Stornello, storno.*
Estornudar. *Starnutare, starnutire, stranutare.*
Estornudo. *Starnuto, stranuto.*
Estoruar. *Disagiare, ostare, ritenere.*
Estoruo. *Disagio, interruttione.*
Estrado. *Strato.*
Estragar. *Guastare, stratiare.*
Estragado. *Guasto, stratiato.*
Estrago. *Stratio.*
Estrangero. *Auentore, esterno, straniero.*
Estrañar. *Straniare.*
Estrañeya *Straniezza.*
Estraño. *Estranio, stranio stranno.*
Estranguarria. *Arinella.*
Estrechar. *Ristringere ristrignere.*
Estrechamente. *Artamente, strettamente.*
Estrecheza. *Istretezza.*
Estregar. *Stropicciare.*
Estrella. *Astro, stella.*
Estrellar. *Stellare.*
Estrellado. *Stellato.*
Estremadamente. *Ottimamente.*
Estremado. *Ottimo.*
Estremo. *Stremità.*
Estrenas. *Bona mano, manza.*
Estrenar. *Encelezare.*
Estreñir. *Ristrignere, ristringere.*
Estreñido *Ristretto.*
Estribar. *Estriuar, appoggiare.*
Estribo *Staffa.*
Estruendo. *Stormo, strepito, strida, strido.*
Estruendo de pies. *Stropiccio, trespeggio.*
Estruendo de rompimiento. *fracasso, rombo, sentore, stroscio.*
Estrujar. *Stuccare.*
Estruoo. *Stupro.*
Estuche. *Stuchio.*
Estudiar. *Studiare.*
Estudiante. *Scolare.*
Estudio. *Studio.*
Estudiosamente. *Studiosamente.*
Estudioso. *Studioso.*
Estufa. *Stufa, stua.*

ET.

Eternamente. *Abeterno, eternamente.*
Eternidad. *Eternità.*
Eterno. *Eterno.*
Etico. *Ethico.*

EV.

Euacuar. *Euacuare.*
Euangelio. *Euangelio, vangelio.*
Euano. *Ebano, ebeno, hebeno.*

Eufor-

Euforbio yerua. *Euforbio.*
Eufrasia yerua. *Eufragia.*

EX.

Examen. *Essamina, essaminatione, isamine.*
Examinar. *essaminare, rintracciare*
Examinador. *essaminatore, rintracciatore.*
Exe. *asse.*
Exemplar. *essemplare.*
Exemplificar. *essemplificare.*
Exemplo. *essempio.*
Exercicio. *essercitio, maneggio, mestiero.*
Exercitar. *adoperare, essercitare, fricciare, maneggiare.*
Exercitado. *essercitato.*
Exercito. *Essercito hoste.*
Exortar. *Essortare.*
Exortacion. *essortatione.*
Exortador. *Essortatore.*

FA.

Fabrica. *Fabrica.*
Fabricador. *Fabricatore.*
Fabricar. *fabricare.*
Fabula. *fauola fola.*
Fabuloso. *fauoloso.*
Fabulosamente *fauolosamente.*
Facil. *facile, ageuole, ladino, latino, leggiero.*
Facilidad. *ageuolezza, facilità.*
Facilmente, *ageuolmẽte, facilmẽte*
Facilitar. *ageuolare.*
Faciones. *fattezze, fazzi, lineamenti.*
Facultad. *facultà.*
Faysan *fagiano, fasano.*
Falda. *falda, palangra.*
Faldiquiera. *sacconcia.*
Falsar. *falsare.*
Falsario. *falsario, falsatore, falsificatore, falsifico.*
Falsedad *falsità.*
Falsamente. *falsamente.*
Falso. *falso, sorretticcio.*
Falta. *disagio, mancamento, penuria, scarsità.*
Faltar. *cessare, fallare, lentare, mãcare, restare, scemare.*
Falto. *scemato, scemo.*
Faltriquera. *saccoccia.*
Fama. *fama, grido.*
Famosamente. *famosamente.*
Famoso. *famoso.*
Familia. *casata, famiglia, famigliuola.*
Familiar. *domestico, famigliare.*
Familiarmente. *famigliarmente.*
Familiaritad. *domestichezza, famigliarità.*
Fanal. *ferale, lanterna.*
Fanfa. *fauola, ciancia, comedia.*
Fanfarroneria. *vanto.*
Fantasear. *fantasticchiare.*
Fantasia. *fantasia.*
Fantasma. *fantasma.*
Fantastigo. *fantastico, ghiribuzzo.*
Faraute. *araldo, interprete.*
Fardo. *fagotto, viluppo.*
Fardel. *fardello, fastello.*
Farsa. *comedia.*
Farol. *farole.*
Farro o escandia. *farro.*
Farrage. *cosa dismessa.*
Fastidiar. *attediare, fastidiare, fastidire, impacciare, noiare, rincrescere.*
Fastidiado. *attediato, fastidito.*
Fastidio. *ambascia, fascio, fastidio.*

tempaccio, lagna, noia, rincrescimento, seccagine.
Fastidioso. *dannaioso, fastidioso, faticoso, rincresceuole.*
Fasto ò fausto. *Fasto.*
Fatal. *fatale.*
Fatiga. *Ambascia, crucccio, fatiga, rancura, sosto, stento.*
Fatigado. *affannato, affaticato, crucciato, faticato, lasso, scalmato.*
Fatigar. *affannare, affaticare, ansiare, crucciare, faticare, lassare, rancurare.*
Fatigoso. *affannoso.*
Fauorable. *destro. fauoreuole.*
Fauorablemente. *fauoreuolmente.*
Fauor. *fauore, pro.*
Fauorescer. *fauorire.*
Faudrescedor. *fautore.*
Fauorescido. *fauorito.*
Faxa. *fascia.*
Faxar. *fasciare.*

FE.

Fe. *Fede.*
Fealdad. *bruttezza, deformità, laidezza.*
Febrero. *febraio.*
Felicidad. *felicità.*
Feligres. *parochiano, cioè della parochia.*
Fenescer. *essequire, essequiscere, raffinare. sfinire.*
Fenescido. *essequito, finito.*
Fenescimiento. *fine.*
Feo. *brutto, difforme, fedo, laido.*
Feo y suzio. *adro.*
Feria. *feria fiera, maneggio, trafico.*
Ferir. *maneggiare, traficare.*
Ferocidad. *Ferocità.*
Feroz. *feroce.*
Fertil. *fertile.*
Fertilidad. *fertilità.*
Festiual. *festante, festeggiante, festeuole.*
Festejar. *festeggiare.*
Feudo. *feudo.*
Feudatario. *feudatario.*

FI.

Fiador. *malleuedore, ostaggio, piezzo.*
Fiar. *fidare.*
Fiança. *piezzaria, pregaria.*
Ficion. *fittione.*
Fiebre. *febbre.*
Fiebre tener. *febricitare.*
Fiel. *fedele, fidele. fido.*
Fiel de pesos. *capitano.*
Fieldad. *fedeltà.*
Fielmente. *fedelmente, fidelmente.*
Fieltro. *fieltro.*
Fiera. *fera. fiera.*
Fiereza. *ferità, fierezza.*
Fiero. *ferino, fero.*
Fiesta. *festa, festo.*
Figura. *effigie, figura, sembianza.*
Figurado. *figurato.*
Figurar. *effigiar, figurare.*
Figuratiuo. *mistico.*
Figurilla. *figuretta.*
Filipendola yerua. *filipendola.*
Filete. *profilo.*
Filosofia. *filosofia.*
Filosofar. *filosofare.*
Filosofo. *filosofo.*
Fin. *capo. esito, stremità, estremo, fine, orlo, sfinimento, verde.*
Final. *finale.*

Finalmente. *Finalmente, hoggimai, homai, her, hormai, nouellamente, nouissimo, omai., vltimamente.*
Finar. *Finire.*
Finamiento. *finimento.*
Fino. *fino.*
Fingir. *fingere, infingere, simolare, simulare.*
Fingidamente. *fintamente, simolatamente.*
Fingido. *finto, simolato, simulato.*
Fingidor. *fingitore. simulatore.*
Fingimiento. *simulatione.*
Firma. *bollatura, sottoscrittione.*
Firmar. *bollare, sottoscriuere.*
Firme. *fermo. fisso. saldo. sodo.*
Firmemente. *fermamente, saldamente.*
Firmeza. *fermezza, firmezza, saldezza, stabilità.*
Fiscel. *fiscale.*
Fisco. *gabelloto.*
Fisica. *fisica.*
Fisico. *fisico.*
Fistola. *fistola. fistelo,*
Fixar. *affigere, affisare, fissare.*
Fixado. *affiso ficcato.*
Fixamente. *fisamento.*
Fixo. *fiso.*

FL.

Flaqueza. *fiacchezza, imbecillità, macrezza, magrozza.*
Flaco. *beccilo, fieuole, macero, macilente, macro, scarmo. smuzo.*
Flauta. *auena, bifara, canna, flauto, gamma. piua. tibia.*
Flautas pastoriles. *Naccari, zufsoli.*
Flecha. *Freccia. frezza.*
Flechar. *frecciare.*
Fletar. *nolezzare.*
Flete. *naulo, nolo.*
Flocadura. *fiocatura, fiocagio.*
Flor. *fiore.*
Flor de açafran. *croco.*
Flor de la muger. *mestruo.*
Flor de parayso. *malaghetta.*
Florear. *scherzare.*
Floresta. *foresta.*
Florestero. *forestero.*
Floretada. *cecardola, frignocola.*
Florescer. *fiorire, fioriggiare.*
Florido. *fiorito.*
Florin. *fiorino.*
Flota. *armata.*
Floxedad. *inertia, lagagnosia, melensagine, poltronerta.*
Floxo. *badalone, fingardo, ignauo, inerte, inetto, lasco, melenso, neghittoso.*
Flueco. *fioco, lanugine.*

FO.

Fofo. *fiacco, solo.*
Fogon. *foccone.*
Fogoso. *focoso.*
Fontezuela. *fonticello.*
Forastero. *esterno.*
Forçado. *sforzato.*
Forçar. *sforzare.*
Forçejar. *sforzare.*
Forçosamente. *forzosamente.*
Forçoso *forzoso.*
Forja. *forge.*
Forjar. *forgiare.*
Forma. *forma, diuiso. garbo norma.*

Formal. *Formale.*
Formado. *formato.*
Formar. *formare.*
Formalmente. *formalmente.*
Fornescer. *fornire.*
Fornescimiento. *fornimento.*
Fornicacion *fornicatione.*
Fornicar. *fornicare.*
Fornicador. *fornicatore.*
Fortaleza. *fortezza.*
Fortaleza o castillo. *rocca.*
Fortaleza ò reparo. *bastia. fortezza, bastione.*
Fortalescer *auallare, saldare.*
Fortificar. *fortificare.*
Fortificador. *fortificatore.*
Fortificamento. *fortificamento.*
Fortuna. *fortuna.*
Forza. *maniera,*
Fossa.. *lacca, fossa.*
Fosso. *foce, fossato.*

FR.

Fragas fruta. *fragole.*
Fragata. *fregata saettia.*
Fragil. *fragile, frale.*
Fragilidad. *fragilità,*
Fragoso. *alpestre, scoscese.*
Fragua. *forge.*
Fraterna. *fraterna.*
Frayle. *frate.*
Fraylesco. *fratesco.*
Francamente. *francamente.*
Franco. *franco.*
Franjas. *frange.*
Franquear. *francheggiare.*
Franzimiento. *rompimento.*
Franzir. *rompere.*
Frasco, *barletto, fiasco.*
Fraternidad. *fraternità.*
Fregar. *fregare fregolare. scergha*
Fregado. *scergato.*
Fregadura. *scergatura.*
Frenero. *brigliaro.*
Freyr. *frigere.*
Freydera. *fersora, fressora. frisogg*
Frenesi *frenesia*
Frenetico *farnetico, frenetico.*
Freneticar *farneticare, freneti*
Freno. *camo, freno, morso.*
Frenillo de la lengua. *fillello, del lingua.*
Frente. *fronte.*
Frequentadamente. *frequentemente.*
Frequentar. *frequentare, spasseggiare.*
Frequentado. *frequente,*
Fresar. *parere.*
Fresada de ceuada. *orgiata.*
Frescamente. *frescamente.*
Fresco. *fresco.*
Frescura. *freschezza.*
Frescura deleytosa. *vaghezza.*
Frezno. *frasino, orno.*
Frialdad. *frigidità.*
Friamente *freddamente.*
Friera. *rossola.*
Frio. *algente, freddo, frigido.*
Friolliego. *freddoso.*
Frisar. *gotonare.*
Frisol yerua. *fagiuolo.*
Frito. *fritto.*
Frontal. *frontale.*
Frontero. *dirimpetto, per me, per mezo, rimpeto.*
Frontera. *frontiera.*
Frontispicio. *frontespicio.*
Frucir. *far di getto.*
Frunzir. *far ornamenti.*

ruta. *Fruta.*
ruta de sarten. *Crustula.*
rutal. *Frutale.*
rutificar. *Fruttare.*
rutifero. *Frutifero.*
ruto. *Frutto.*
rutuoso. *Fruttuoso.*

FV.

uego. *foco, fuoco.*
uelle. *folli mantici, soffiatori, scisciatori, soffioni.*
uellesuelo. *soffieto.*
uente. *fontana, fonte.*
uente de lauar manos. *bacile, bacino.*
uera. *fora, fore, fuor.*
uera ò saluo. *eccetto, fuori insuori.*
uera desto. *per tutto ciò.*
uerça. *forza, lena.*
uerte. *forte, rigoglioso.*
uertemente. *forte, fortemente, saldamente.*
uero. *foro.*
gitiuo. *fugeuole, fuggitiuo.*
llero. *furo guacciatore, mariolo.*
mosidad. *fumosità.*
nda. *imbastitore.*
ndar. *fondare.*
ndamento. *fundamento.*
ndador. *fundatore.*
ndicion. *squagliatura.*
ndir. *fondere.*
ria. *furia.*
riosamente. *furiosamente.*
rioso. *baccalaro, bacchato, furibondo, furioso, iniquitoso.*
ror. *furore.*
rriel. *foriere, friere.*

Frusleta. *Bronzo.*
Fusta *fusta.*
Fustan. *fustano.*
Fuste. *fuste.*
Fuzia. *fede.*

GA.

GAçapo. *Leprettino.*
Gafar. *Lieua, martinello, martinetto.*
Gafo. *Lazarito.*
Gayta. *ceramella.*
Gaytero. *ceramellaro, Zampognaro.*
Gajo. *grappo, grappello.*
Gala. *gala, leggiadria.*
Galan. *gaio, galante, leggiadro.*
Galanamente. *gaiamente, leggiadramente.*
Galarda. *gagliarda.*
Galardon. *guiderdone, merito, morte.*
Galardonar. *guiderdonare.*
Galardonador. *guiderdonatore.*
Galapago. *biscia scutelera, gagiandra.*
Galuano. *galbano.*
Galeaça. *galeazza.*
Galeota. *galeotta.*
Galeote. *galeotto.*
Galera. *Galea.*
Galbo. *ganegallico.*
Galopear. *galoppare.*
Galope. *galoppo, gualope.*
Gallardamente. *gagliardamente.*
Gallardetes. *Rassegne di galea.*
Gallardia, *franchezza, gagliardia gagliardezza.*
Gallardo. *gagliardo.*

Gallear. *Galliaro.*
Gallilo ò companilla, *Linguella, linguetta.*
Gallina. *gallina.*
Gallineria. *gallina.*
Gallinaro. *gallina.*
Gallina del rio. *accegia.*
Gallo. *gallo.*
Galocha. *galozza.*
Gamo. *daino.*
Gamon yerua. *anfodele.*
Gana. *capriccio, griccio.*
Ganado. *armento, bestiame, gregge, greggia.*
Ganapan. *baiuolo, bastaggio, facchino, stazzone,*
Ganancia. *acquisto, auanzo, ciuanzo, gaggio.*
Gananciofo. *guadagnoso.*
Ganar. *acquistare, auanzare, ciuanzare, guadagnar, racquistare.*
Ganado. *acquistato, auanzato.*
Ganso. *papero.*
Ganzua. *grimaldello.*
Gañan. *gualano.*
Gañir. *gànnire.*
Gañido. *gannito.*
Garañon. *stallone.*
Garauato. *arpegone, rampegone, rampino, ranciglio, vncino.*
Garça. *airone, hierone.*
Garçon *garzone.*
Garçonear. *garzoneggiare.*
Garfiar. *graffiare.*
Garfio. *graffio, incino, raffio, rampino, ronciglio, vncina.*
Gargagear. *Raccatore.*
Gargajo. *Raccato.*
Gargarizar *gargareggiare.*
Garganta. *canna, fauce, gargatile, goccio, gola, strozza.*
Gargantilla. *cannaca.*
Garguero. *arteria gargatone go[...] gozzulo, traglia gola.*
Garlito. *nassa.*
Garrafa. *enghiastara, engistara, i[...] ghistara, ingiastara, ingistara.*
Garrapta. *Ricino.*
Garras. *artigli, zampe.*
Garrocha. *stimulo.*
Garrete de garga. *arrandela, ma[...] sacaballo.*
Garrote dar. *impiccare.*
Garroua. *caroba. carobola, corno[...]*
Garzo color de gl'occhi, come de[...] *ciuette.*
Garzas. *roui.*
Garrouo. *carobo, cornolo.*
Garuanço. *cece, cice.*
Gastar. *fiaccare, logorare, spende[...]*
Gastado. *speso, logorato.*
Gastador. *diluuione, spenditore.*
Gastador ò açadonero. *gustator[...]*
Gasto. *spesa.*
Gatear. *andar carpone, carpare, r[...] pere, rāpegare, sbrisciare, serpe[...]*
Gato. *gatto.*
Gatta. *gatta.*
Gatillo. *gattuccio.*
Gato paus. *gatto mumone.*
Guardina. *guardina.*
Gaueta. *gauetta.*
Gabia. *gabbia, gaggia.*
Gauilan. *sparuiere.*
Gauila. *fascina.*
Gauiota. *cagiana.*
Gaznate. *gosso, gozzo.*

GE.

Gelosia. *Gaterata, chiacco.*

Gemido. *Gemito.*
Gemir. *gemere.*
Genciana yerua. *gentiana, petimbursa.*
Generacion. *genitura.*
Generacion. *generatione, progenie, prosappia. schiatta.*
General. *generale.*
Generalidad. *generalità.*
Generalmente. *generalmente.*
Genero. *genero.*
Generosidad. *generosità.*
Generoso, *generoso.*
Genibre. *Zenzero, zenzeuo.*
Gente. *gente.*
Gentil. *leggiadro.*
Gentilezza. *leggiadria, ageuolezza*
Gentileza y beldad *fattezze.*
Gentilmente. *leggiadramente.*
Geografia descripcion dela tierra. *geografia.*
Geometria medida dela tierra. *geometria.*
Geometra. *geometra.*
Gerarchia. *gerarchia, hierarchia.*
Gesto ò vilage. *grabo.*

GI.

Gifero. *Mazzabo.*
Gigante. *gigante.*
Gigante yerua. *brancorsina.*
Ginete. *ginetto.*
Girifalte. *girifalco.*
Girigonça. *gerso.*
Girafa animal. *girafa.*
Girones. *gheroni.*
Gitano. *gingaro.*

GL.

Gloria. *gioia, gloria.*
Gloria vana. *Boria.*
Gloriarse. *Gloriarsi.*
Glorificar. *glorificare.*
Gloriosamente. *gloriosamente.*
Glorioso. *glorioso.*
Glosa. *chiosa, ghiosa.*
Glosador. *chiosatore.*
Glosar. *chiosare.*
Glotonia. *cānariccia ghiottoneria.*
Glotonear. *ingogliare, ghiottoniare*
Gloton. *Cannarone ghiottone.*

GO.

Gobio pece. *capitone, ghiozzo, marzone, morzone.*
Golfo. *golfo.*
Golondrina. *ciscilla, hirondine, progne, rondine, rondinella.*
Goloso. *ghiotto giotto, goloso, leccardo, lerco.*
Golosear. *ghiottoniare leccardare.*
Golosina. *ghiottonia, giottonia, golosità.*
Golpear. *battere, bussare, colpire, colpiscere, grattar la tegna, pestare, pichiare, battere.*
Golpeado. *battuto.*
Golpe. *batta, bussa, colpo, imbroccata, picchiata.*
Goma. *gummo.*
Gordo. *grosso.*
Gordura. *grossezza.*
Gorial de malla. *camaglio.*
Gorgear. *bisbigliare, cicalare, garrire gorgogliare.*
Gorgeador. *garrulo.*
Gorgojo. *papugana, tignuola.*
Gorguera. *gorghera gorghiera, gurghera.*
Gorrion. *cegala, passere.*

Gota. *Ghiozza, goccia, stilla.*
Gota a gota. *A goccia à goccia.*
Gota enfermedad. *gotta, podagra.*
Gota coral. *malcaduco.*
Gotera. *gota.*
Gotera de canal. *grondaia.*
Gorear. *gillecare, gocciolare, gocciare, stillare.*
Gorilla. *gocciola.*
Gotoso. *gottoso.*
Gouernar. *gouernare, guardare, maneggiare, menare, moderare, ritenere.*
Gouernador. *gouernatore, moderatore.*
Gouernadora. *gouernatrice.*
Gouernacion. *gouernatione.*
Gouernalle. *gouerno.*
Gouierno. *gouerno, guarda, maneggio, podestaria.*
Gozar. *froire godere.*
Gozo. *godimento.*
Gozoso. *allegro.*
Gozque. *bottolo, cuccio, guzzo,*

GR.

Gracia. *Auenenza, garbo, gratia, leggiadria, vaghezza.*
Gracia ò donayre. *facetia.*
Gracia ò merced. *merce, mercede.*
Gracias dar. *Ringratiare.*
Graciosamente. *con gratia, facetamente, leggiadrameute.*
Gracioso. *auenente, faceto, gratioso, leggiadro.*
Grada. *grada.*
Grad *Grado.*
Graduar. *graduare.*
Gragea. *pinocchiata.*
Graja. *ciaula, gracchia, golla, monachia, monechina, pola, taccola.*
Grama. *gramegna.*
Gramatica. *gramatica.*
Gramatico. *gramatico.*
Grana. *cocco, grana.*
Granada. *melagrano, melagranato.*
Granado. *granato.*
Granar. *granare.*
Granado. *granato.*
Granças. *mondiglia.*
Grande. *Grande, magno.*
Grandemente. *dirottamente, forte, graudemente.*
Grandeza. *estremità, grandezza.*
Granero. *granaio.*
Grangear. *Acquistare, auanzare, ciuanzare, isparmiare, procacciare, racquistare, risparmiare, sparagnare.*
Grangeria. *Acquisto, auanzo, ciuanza, racquisto, risparmio, sparagno.*
Granillo. *granello.*
Granillo de fruta. *accino, coccola.*
Granizar. *grandinare.*
Granizo. *ghiandola, gragniuola, grandine, grando.*
Grano. *grano.*
Grassa. *vernice.*
Grassa ò grossura. *grassezza.*
Grassiento. *brodariolo.*
Gratificar. *gratificare.*
Gratificacion. *gratificatione.*
Graue. *contegnoso, graue, greue.*
Gra-

rauemente. *Grauemente, incon-tegno.*
rauedad. *Grauità.*
raznar. *Gracidare.*
reda. *Crea, creta.*
remio. *Grembo, gremmo.*
reuas. *Gambieri, schinieri, stinchieri.*
ifo. *Grifo, grifone.*
illo. *Grilo.*
rillos *Ferri.*
rita. *Strida.*
itar. *Cridare, garrire, gridare, stridere.*
ito. *Crido, grido gridore, strido.*
rossura. *Grassezza, grassume.*
rossedad. *Grossezza.*
rosseramente *Goffamente, grossamente, rozzamente.*
rosseria *Grosseria, grossezza, melensagine, mellonagine, rozezza.*
rossero. *Goffo, grossale, grosso grossolone, maccherone, melenso, tondo, mellone, rozzo.*
ruesso. *Grasso, grasso, opimo.*
rua o torno para subir. *Argano.*
ua aue. *Gru.*
ruñidor. *Brundulatore.*
ruñir *Frendire, frenire, grunire, schiatiscere, brundire.*
ruñidor. *Grunito.*
rupera. *Groppiera, sottocoda.*

GV.

uay. *Guai.*
uayar. *Guaire.*
Guantes. *Guanti.*
Guantero. *Guantiero.*
Guarda. *Custodia, risparmio, sparagno.*
Guarda ropa. *Conserua.*
Guardar. *Attẽdere, custodire, guardare, isparmiare, riponere, osseruare, risparmiare, serbare, seruare, sparagnare.*
Guardado. *Custodito.*
Guardador. *Seruatore, guardatore.*
Guardia. *Guardia.*
Guardian. *Guardiano.*
Guarida. *Refugio.*
Guarismo. *Abbaco.*
Guarnescer. *Fornire frappare, fregiare.*
Guarnescido. *Fornito, frappato, fregiato.*
Guarnescimento. *Fornimento.*
Guarnició de ropa. *Fimbria, frappa, fregio, lembo.*
Guarnicion de gente. *Presidio.*
Guarnicionero. *Frappatore.*
Guedeja. *Cincinno, ciocca.*
Guero. *Couaticcio.*
Guerra. *Giornata, guerra.*
Guerrear. *Guerreggiare.*
Guerreador. *Guerreggieuole.*
Guerrero. *Guerriero.*
Guerrera. *Guerriera.*
Gueux. *Confederati.*
Guia. *Capo, cõdotta, duca, duce, guida, guidamento, scorta.*
Guiar. *Conducere guidare, menare, scorgere.*
Guiado. *Condutto.*
Guiador. *Conduttore, conducitore, condutttiero.*

Gujarro. *Ciottolo, codolo, pesculio, rapillo.*
Guindas. *Amarine, marasche, visciole.*
Guiodo. *Marasco.*
Guiñar. *Ghignare, schignare.*
Guinalda. *Ghirlanda, serta.*
Guisa. *Guisa.*
Guisar. *Cucinare.*
Guisado. *Intingolo, manicaretto, menestra.*
Guitaria. *Ribeba, ribeca.*
Gula. *Gola.*
Gullonias. *Cibi ghiotti.*
Gumena de la nao. *Gomena.*
Gusano. *Bacchо, carpo, uerme.*
Gusanillo. *Vermicello.*
Gustar. *Assaggiare, assaiare, deliba re, gustare.*
Gusto. *Assaggiamento, gustamento, gusto, saggio.*
Guuia. *Sgouietta.*

HA.

HAbla. *Fauella, loquela.*
Hablador. *Fauellatore, loquace.*
Hablar. *Fauellare.*
Hablar baxo. *Bisbigliare, mussare.*
Habubilla aue. *vpupa.*
Hacanea. *Acchineia, chinea.*
Haça. *Rozza.*
Hac. *Brancaca, falcina, fascio.*
Hace hazer. *Affasciare.*
Hacezillo. *Fascetto.*
Hacia. *Verso, là, colà.*
Haciña de leña. *Legnaio, legnaro.*
Hacha de armas. *Azza, bipenna.*
Hacha para cortar. *Accetta, r... naia, manera, sciamarro, scur... cure.*
Hacha de cera. *Doppiere, face, ... cella, fiaccola, torce, torchio.*
Hachuela. *Manaretta.*
Hachero. *Torchiero.*
Hada *Fata.*
Hadar. *Fatare.*
Hadado. *Affatato, fatato.*
Hado. *Fato.*
Haya. *Faggie.*
Halagar. *Accarezzare, vezzeggi... re.*
Halago. *Accarezzamento, vezzo...*
Halagueño. *Accarezzeuole, ve... zoso.*
Halcon. *Falcone.*
Halconetes. *Falsoni, falsonetti.*
Haldas. *Falde.*
Hallar. *Accattare, ritrouare, tr... uare.*
Hallado. *Accattato, ritrouato, tr... uato.*
Hallula ò torto. *Crescente, fuga... cia, fuguzza, schiacciata.*
Hamapola. *Anemone, rosolaccio.*
Hambre. *Fame.*
Hambrear. *Affamare.*
Hambriento. *Affamato, fame... lico.*
Handrejo. *Centio, straccio.*
Hanega. *Staio, staro.*
Haragan. *Scioperato, squitato.*
Haragania. *Maniscintola, sciope... ratura.*
Harda. *Socio.*
Haredalear. *Anegliare.*
Harija. *Polena.*
Harine. *Farina.*

arnal donde se salua la harina. *Farnaio.*
arnero. *Cribo, criuello, criuo, vaglio, farnaro.*
aron *Restio.*
aronear. *Restiuare.*
aronia. *Lagagnosia.*
arrear. *Amenazare.*
arria. *Carouana.*
artiero. *Vatigaro.*
arpa. *Harpia.*
arpia. *Harpia.*
artar. *Scacciare, satiare, satollare.*
artarse. *Alzar gli fianchi.*
arto. *Ristucco, satio, satollo.*
arto mas. *Via più.*
arto menos. *Via men.*
artura. *Satolla.*
asta. *Fin fina, infino, insino.*
asta aora. *Fin allhora, fia hora, pur.*
asta aqui. *Fin quà, infin quà.*
asta alla. *Fin là.*
asta que. *Accio che, fin che.*
asta quanto. *Fin à quanto.*
asta tanto. *A tanto, fin à tanto, per fino.*
asta tanto que. *Fin tanto che.*
ataca. *Mescola, mestola.*
ataca de hierro. *Ramaiuolo.*
ato de ganado. *Gregge, greggia.*
aua. *Faua.*
aua verdes. *Baccielli.*
auar. *Fauale, fauaro.*
az. *Superficie.*
azaleja. *Sciugatoio, touaglia.*
azañas. *Gesti.*
azañoso. *Valoroso.*
Hazer. *Fare.*
Hazer cuenta. *Rauagliare, accontare.*
Hazer aspero. *Inasperire.*
Hazer dentera. *Ligare.*
Hazer señas. *Ammicare, assennare.*
Hazer se correoso. *Rinuerdiscere.*
Hazer lo a la muger. *Macinnare.*
Hazer papo. *Empir le ganasse.*
Hazer sombra. *Adombrare, aderezzare.*
Hazer tiro ò burla. *Acoccare.*
Hazedor. *Facitore fattore.*
Hazia. *Inuer, inuerso, pur, ver, verso.*
Hazia abaxo. *Abasso.*
Hazia do quiera. *Doue si uoglia.*
Hazienda. *Ben, bene, facultà, hauere, podere roba robba.*
Haziende obra. *Facenda.*
Haz y enues. *Dritto, & rouescio.*

HE.

He aqui. *Ecco.*
Hebra. *Gigliata, risa.*
Helo. *Ecco.*
Helo aqui. *Eccol qui.*
Hechizera. *Affattocchiare, fattochiara, fattutera, maga, strega, striga.*
Hechizeria. *Magaria, malia, stregamento stregheria.*
Hechizo ò hecho. *Fatticio.*
Hechos ò hazañas. *Fatti, gesti.*
Hecho algo. *Diuenuto fatto.*
Hechura. *Fattura.*
Heder. *Apuzzare, puzzare, spuzzare.*
Hediondo. *Fetido, puzzolēte, spuzzolente.*

Hedor. *Lezzo, puzza, puzzo, puzzo, spuzza, spuzzo.*
Helecho. *Felce.*
Hembra *Femina.*
Henchir. *Empire, ingombrare, impire.*
Henchimiento. *Impimento, pienezza.*
Hender. *Fendere, incisquiare, intaccart, recidere, sbarrare, schiantare, sfendere, spaccare.*
Hendedura. *Fessura, fissura, intaccatura, sfenditura, spaccatura.*
Hendible. *Schiappeuole.*
Hendido. *Fesso, intaccato, sciuccato, spaccato.*
Heno. *Feno fieno.*
Hera *Età, Tempo.*
Hermosamente. *Bellamente.*
Hermosear. *Appulcrare, abbellire.*
Hermoseado. *Abbellito.*
Hermoso. *Apparente formoso, pulcro, uago, bello.*
Hermosura. *Beltà, uaghezza.*
Herida. *Botto, bussa, ferita, percossa.*
Herido. *Ferito percosso.*
Heridor. *Feritore.*
Herir. *Battere bussare, fedire, ferire, percuotere, iocculare.*
Herir de punta. *Spuntare.*
Herrada uaso. *Cisca.*
Herrado. *Ferrato.*
Herrar. *Ferrare.*
Herrador. *Maliscalco.*
Herradura. *Ferrarura.*
Herramientas. *Ferramenti.*
Herrar ò señalar. *Bollare.*
Herrero. *Ferraro.*
Heruir. *Bogliare, boglire, bollire, feruere.*
Heruor. *Boglio, bollito, bollore, b[...] licame, feruore.*
Heruilla. *Fibbia.*
Hez. *Feccia.*

HI.

Hidalgo. *Gentilhuomo.*
Hidalguia. *Nobilità.*
Hiel. *Fel, fele.*
Hiel de tierra yerua. *Biondella.*
Hiena animal. *Lionza.*
Hierro. *Ferro.*
Hierros. *Ferei.*
Hierros de pozo. *Rampegoni.*
Higa. *Fica.*
Higado. *Fegado, fecato ficato.*
Higadillo. *Fegatello, curatello.*
Higo. *Fico.*
Higuera. *Ficcaretto.*
Higuera. *Ficaia.*
Higueruela del infierno. *Fagiu[...]lo.*
Hija. *Figlia, figliuola.*
Hijadas. *Fianchi.*
Hijada. *Figliozza.*
Hijo. *Figlio, figliuolo.*
Hilar. *Filare.*
Hilandera. *Filatrice.*
Hilado. *Accia.*
Hilaza *Sfilazza.*
Hilo. *Azza filo, rife.*
Hilo de cañamo *Spago.*
Hincar. *Afficcare, attaccare ficcare*
Hincado *Afficcato, attaccato, fitto,*
Hincar. *Gonfiare, infiare, sgonfiare, turgere.*
Hinchado. *Besenfio, besenfico, bolso, enfiato, gonfiato, infiato.*
Hinchazon. *Enfiatura, gonfiasono, infiatura, sgonfiamento, tumore.*

Hinojo. *Finocchio.*
Hinojo marino. *Creta.*
Hipar. *Sinchiosire.*
Hipo. *Sinchioso.*
Hiruiente. *Feruente, bollente, ferüente.*
Hiro. *Bersaglio, berzaglio, merce, seno.*

HO.

Hobacho. *Stalero, impoltronito.*
Hoce. *Falce.*
Hocicar. *Accessare, ammusare.*
Hocico. *Cesso, grisso, grugno.*
Hocino. *Ronciglione.*
Hoder. *Fottere.*
Hogar. *Focare, focarello, focolare.*
Hoguera. *Mochio di legne, pilla, pira, rogo, sippa, stipa di legne, stiua di legne.*
Hoyo. *Fossa.*
Hoja. *Foglio, frasca, fronde.*
Hojas echar. *Frondeggiare.*
Hoja de libro. *Carta, foglio.*
Hojaldre. *Pizza, sfoglia, stacciata.*
Hojoso. *Foglioso, frondoso, fronzuto.*
Hojuela. *Crustula.*
Holgar. *Abbentare, spassare.*
Holgazano. *Scioperato.*
Holgura. *Spasso.*
Hollar. *Calcare, calpestare, soppressare, stratumare.*
Hollado. *Calcato, calpestato, soppressato.*
Hollejo. *Buccia, tauella, teca, tega.*
Hollejo de vuas. *Fioccino.*
Hollin. *Foligine, fulgine.*
Honcigera. *Archetto, scucchetto.*
Honda para tirar. *Fionda, fromba, frombola, fronda, mazafrusto, rombola.*
Hondo. *Cupo fondo.*
Hondon o el hondo. *Greppo, fondo.*
Hongo. *Fungo.*
Hogo pece marino. *Fongo.*
Horadar. *Busare, forare, fossare, perforare, pertugiare, sbuccare, sbussare.*
Horadado. *Pertugiato, bugio, foracchiato, perciato, pertuso, pertusato.*
Horado. *Bugio, forame, foro, buca, buco, pertugio.*
Horca. *Forca, patibolo.*
Hormiga. *Formica.*
Hormiguear. *Formicare.*
Hormiguero. *Formicaro.*
Hormigon. *Formicone.*
Hornaza. *Camino, focina, fornace, fucina, tiamo, tiano, tiesta.*
Hornazo. *Squarcella.*
Hornear. *Infornare.*
Hornero. *Fornaio.*
Hornera. *Fornaia.*
Hornillo. *Fornello.*
Horno. *Forno, furno, tiamo, tiano, tiella.*
Horquilla. *Forcella, forchetta.*
Horro. *Liberto.*
Hortera. *Scudella di legno.*
Hortiga. *Ortica, vrtica.*
Hortigar. *Vrticare.*
Hortiguilla muerta. *Mercorella.*

HV.

Hueco. *Fiappo, uizzo.*

Huelgo, *Alito, fiato, lena.*
Huersano. *Orfano.*
Huerto. *Horto, orto.*
Huesped. *Albergatore, hospite, hoste.*
Hospada. *Albergatrice, hoste, hostessa.*
Huesso. *Osso.*
Hueste. *Hoste, stuollo.*
Hueuo. *Ouo, uouo.*
Huyda. *Fuga.*
Huyr. *Campare, dar le spalle, fuggire, scarpinare.*
Huydo. *Fuggito.*
Huydor. *Fugace.*
Humear. *Fumare.*
Humo. *Fumo.*
Humoso. *Fumoso.*
Hundir. *Affondare, fondere, sprosondare.*
Hundimiento. *Fusione.*
Hurgar. *Buzzigare.*
Hurgonero de horno. *Bischiere, riauolo.*
Huron. *Furetto.*
Hurraca, uee piaça.
Hurtar. *Beccare, imbolare, inuolare, mariolare furare.*
Hurtado. *Beccato, imbolato.*
Hurtadamente. *Alla fugitiua.*
Hurto. *Furto, ladroneccio.*
Husillo. *Dorchio, torcolo, strire.*
Huso. *Fuso.*

IA.

IAcinto piedra. *Giacinto, hiacinto.*
Iaez. *Barda.*
Ialde. *Giallo.*
Iaula. *Gabbia gaiola.*
Iamon. *Presuto.*
Iamas. *Ancho, giamai, mai, vnque, vnque, vnquanco.*
Iaqueta. *Gonnelino.*
Iardin. *Giardino.*
Iardinero. *Giardinero.*
Iarro. *Bicchiere, boccale, gotto.*
Iaspe. *Diaspro.*
Iatancia. *Iattancia, uanto.*
Iatarse. *Auantarsi, darsi uanto, frappare, soiare, vantarsi.*
Iatancioso. *Auantatore, frappatore, uantatore.*
Iauali. *Cignale, cinghiale, cinghiaro.*
Iazmin. *Gelsomino.*

IO.

Ioya. *Gioia.*
Ioyel. *Fermaglio, gioia.*
Ioyero. *Gioiellero.*
Iornada. *Giornata.*
Iornal. *Mercè, mercede.*
Iornalero. *Mercenario.*

IV.

Iubilado. *Franco.*
Iubilar. *Francheggiare.*
Iubileo. *Giubileo.*
Iubon. *Farsetto, giupone.*
Iubetero. *Giuponaro.*
Iudio. *Iudio.*
Iudihuelo yerua. *Fagiuole.*
Iudicial. *Giudiciale.*
Iudicatura. *Giudicatura.*
Iuego. *Gioco.*
Iuego de tablas. *Sbaraglino.*
Iuego de manos. *Bagatelle.*

Iuego del auejon. *Ciuetta*.
Iueues. *Giouedì*.
Iuez. *Giudice*.
Iugar. *Giccare*.
Iugar de manos. *Attegare, atteggiare*.
Iugador. *Giocatore*.
Iugador de manos o jugar.. *Gabbatore, giocolatore, guanciatore, attegatore, bagatelliere, bagatello*.
uyzgio. *Giudicio*.
ulio. *Giulio, lugio*.
uncia. *Ginepro*.
unco. *Giunco*.
unio. *Giugno*.
unta. *Gionta, ragunanza*.
unta para hablerse *Abocamento*.
untar. *Assembrare, attaccare, giugnere, giungere, ragunare, stipare. stiuare*.
untarse a uistas. *Aboccarsi*.
untamente. *A canto, insieme*.
unto. *Acchiopato, accoppiato, giunto*.
unto o cabe. *Appo, aranda, appresso*.
untura. *Giuntura*.
uratos. *Magistrati, o ufficij*.
uramento. *Giuramento, sacramento*.
urar. *Giurar*.
uridicion. *Giuridittione*.
urisconsulto. *Giureconsulto*.
usbarba yerua. *Brusco, pungetoppi*.
usta. *Giostra*.
ustar. *Giostrare*.
ustamente. *Giustamente*.
usticia. *Giustitia, ragione*.
Iusticiar. *Giusticiare*.
Iusticiero. *Giustitiero*.
Iusto. *Giusto*.
Iuuenil. *Giouenile*.
Iuzgar. *Giudicare, giuggiare*.

YA.

Y. conjuncion. *E, ed &*.
Ya. *Gia, hoggimai, homai, omai*.
Ya, ya. *Pur adesso, pur hora*.
Yazer. *Giacere*.

ID.

Ida. *Andata*.
Idea exemplar o dechado. *Idea*.
Idiota. *Idiota*.
Idolatria. *Idolatria*.
Idolo. *Idolo*.
Idropesia. *Idropesia*.
Idropico. *Idropico*.

YE.

Yedra. *Edera, ellera, hellera*.
Yegua. *Caualla*.
Yelo. *Brina*.
Yelmo. *Chianetta, elmo, elmetto*.
Yema del sarmiento. *Occhio della vite*.
Yerma de hueuo. *Tuorlo*.
Yermo. *Eremo, ermo, hermo*.
Yerno. *Genero*.
Yero. *Mocho, orobo*.
Yerro. *Erro*.
Yerto. *Ratto*.
Yerua. *Herba*.
Yerua buena. *Balsamita, menta*.
Yerua cana. *Cardoncello*.
Yerua pagana. *Virga, aurea*.
Yerua del ballestero. *Ellebero*.
Yeruamora. *Solatro*.

Yerua estrella. *Stella herba.*
Yesea. *Esca.*
Yesso. *Gesso.*
Yesso espejrulo. *Talco.*
Yesgo yerua. *Ebuto.*

IG.

Igiesia. *Chiesa.*
Ignorante. *Ignorante.*
Ignorar. *Ignorare.*
Ignorancia. *Ignoranza.*
Igual. *Eguale, equale, par, pare, parecchio, vguale.*
Igualmente. *A paro, à paro, appetto, egualmmente, parimente, vgualmente.*
Igualdad. *Agguaglianza, eguagliamento, eguaglità, equalità, paragone, pareggio, parità, ragguaglio, vguaglianza.*
Iguales. *Parecchi.*
Igualar. *Pareggiare, ragguagliare, eguare, agguagliare, agueffare, equiparare, uguagliare.*
Ijar *Fianco.*
Ijada. Ijar. *Fianco.*

IL.

Illicito. *Illicito.*
Ilicitamente. *Illicitamente.*
Iluminar. *Miniare.*
Iluminacion. *Miniatura.*
Iluminador. *Miniatore.*
Ilustrar. *Illustrare.*
Ilustre. *Illustre.*

IM.

Imagen. *Image, imagine, imago, sembianza, simulacro.*
Imaginacion. *Imaginatione, imaginamento, imaginatiua.*
Imaginar. *Appostare, diuersare, imaginare.*
Imitar. *Imitare.*
Imitacion. *Imitatione.*
Imitador. *Imitatore.*
Immoderado. *Immoderato.*
Immortal. *Immortale.*
Immortalmente. *Immortalmente.*
Immortalidad *Immortalità.*
Immouible. *Immobile, immutabile.*
Impaciencia. *Impacientia.*
Impaciente. *Impatiente.*
Impacientemente. *Impatientemente.*
Impalpable. *Impalpabile.*
Impassibile. *Impatibile.*
Impedir. *Impacciare, impedire, ingombrare, premere, tenere.*
Impedido. *Impedito.*
Impedimento. *Impazzo, impedimento, ostacolo, ritegna, rosta sterpio, stroppio.*
Impeler. *Vrgere.*
Imperfecto. *Imperfetto.*
Imperial. *Imperiale.*
Imperiales o çahones. *Cosciali.*
Imperio. *Imperio, impero.*
Impetrar. *Impetrare.*
Imponer. *Imponere, ingiungere.*
Impetu. *Empito, impeto, forza.*
Impetuoso. *Forzeuole impetuoso.*
Implacable. *Implacabile.*
Importar. *Importare, riuelare.*
Importancia. *Importancia.*
Importunidad. *Importunità, improntitudine, seccaggine.*
Importunamēte. *Importunamēte.*

Importunar. *Importunare.*
Importuno. *Importuno, impronto.*
Imposicion. *impositione,*
Impossible. *Impossibile.*
Impossibilidad. *Impossibilità.*
Impotencia. *impotentia.*
Impotente. *impotente.*
Imprimir. *bollare, calcare, imprimere, improntare.*
Impression. *bollatura, impressione impronta.*
Impresso. *impresso.*
Impressor. *impressore.*
Improuable. *improuabile.*
Imprudente. *imprudente.*
Imprudentemente. *Imprudentemente.*
Imputar. *Apponere, imputare.*

IN.

Inabil. *Inetto, inhabile.*
Inabilidad. *Inhabilità.*
Inaduertencia. *inaduertenza, trascuraggine.*
Inaduertido. *trascurato.*
Inclinar. *chinare, inchinare, piegare, riflettere.*
Inclinacion. *inchinatione.*
Inclinado. *chinato, chino, inchinato.*
Inconsiderado. *inconsiderato.*
Inconstantemente. *inconstantemente.*
Inconstante. *inconstante.*
Inconstancia. *incostanza.*
Incontinente. *incontinente, via via.*
Inconueniente. *inconueniente.*
Incesto. *Incesto.*
Incierto. *incerto.*
Incitar. *eccitare. incitare, instigare. irritare.*
Incitado. *instigato.*
Incitamento. *incitamento, instigatione, stimulo.*
Incitador. *incitatore, stimulatore.*
Increyble. *incredibile.*
Incredulo. *incredulo.*
Indiferente. *indifferente.*
Indigesto. *indigesto.*
Indigestion. *indigestione.*
Indignacion. *indignatione.*
Indignidad. *indegnità, indignità.*
Indigno. *indegno, indigno.*
Indispuesto. *indisposto.*
Indisposicion. *indispositione.*
Indiuisible. *indiuisible.*
Industria. *industria.*
Industrioso. *industrio, industrioso.*
Indulgencia. *indulgentia.*
Induzir. *inducere, indurre.*
Induzimiento. *indozzamento,*
Inestimable. *inestimabile.*
Ineuitable. *ineuitabile.*
Infamar. *infamare, ditrahere.*
Infamado. *infamato.*
Infame. *infame.*
Infamia. *infamia, nota.*
Infanteria. *fanteria.*
Inferior. *inferiore.*
Infernal. *infernale.*
Inficionar. *ammorbare, infettare.*
Inficionato. *infettato.*
Infiel. *infedele, infido.*
Infieldad. *infideltà.*
Infierno. *inferno.*
Infinidad. *infinità.*
Infinitamente. *infinitamente.*

Infinito. *infinito.*
Inflamacion. *infiammatione.*
Inflamado. *affocato, infiammato. infocato rouente.*
Inflamar. *auampare, infiammare, infocare.*
Informacion. *informatione.*
Informar. *informare.*
Infortunado. *infortunato.*
Infundir. *abombare, infondere.*
Infundido. *infuso.*
Inhumanidad. *inhumanità.*
Inhumano. *inhumano.*
Ingenio. *ingegno.*
Ingenioso. *ingenioso.*
Ingeniosamente. *ingeniosamente.*
Ingles. *enguinaglia.*
Iniesta. *genesta ginesta.*
Injuria. *dispetto, ingiuria, ribrezzo, rimprouero.*
Injuriar. *ingiuriare, insultare, prouerbiare, rimprouerare, suergognare, suillaneggiare.*
Injuriado. *ingiuriato.*
Injuriador. *insultatore, ingiuriatore.*
Injuriosamente. *ingiuriosamente.*
Injurioso. *ingiurioso, oltraggioso.*
Injusticia. *ingiustitia, iniquità.*
Injustamente. *ingiustamente.*
Injusto. *bieco, ingiusto, iniquo.*
Inobediente. *inobediente.*
Inobediencia. *inobedientia.*
Inocente. *innocente.*
Inocentemente. *innocentemente.*
Inocencia. *innocenza.*
Inojo ò rodilla *ginocchio.*
Inorme. *enorme.*
Inouar. *innouare.*
Inouacion. *innouatione.*
Inquilino. *Sezzente.*
Inquieto. *inquieto.*
Inquietud. *inquietudine.*
Inquiridor. *rintracciatore.*
Inquirir. *rintracciare.*
Inquisicion. *inquisitione.*
Inquisidor. *inquisitore.*
Insaciable *insatieuole.*
Insaciabilmente. *insatieuolmente*
Insignias. *insegne.*
Inspirar. *inspirare, spirare.*
Inspiracion. *inspiratione, spiratione.*
Instable. *folle folletto, instabile.*
Instabilità. *follia, instabilità.*
Instancia. *instanza.*
Instinto. *instinto.*
Instituyr. *instituire,*
Instrucion. *instruttione.*
Instrumento. *instrumento, stromento, strumento.*
Insufrible. *insopportabile.*
Intencion. *intentione, inteza.*
Interior. *enteriore, interiore, interno.*
Intercessor. *intercessore.*
Interpretar. *interpretare.*
Interpretacion. *interpretatione.*
Interprete. *interprete.*
Interromper. *interrompere.*
Interualo. *interuallo, intersitio.*
Intimar. *intimare.*
Intriçar. *attuiare, intricare.*
Intricado. *intricato.*
Intrinseco. *intrinseco.*
Introducion. *introduttione.*
Introduzir. *introdurre.*
Introduzido. *introdutto.*
Innumerable. *innumerabile.*
Inuencion. *inuentione.*

nuentar. *inuentare.*
nuentor. *inuentore, trouatore.*
nuernal. *inuernale.*
nuernare. *inuernare. vernare.*
nuestra segno. *mostra.*
nuierno. *inuerno, verno.*
nuisible. *inuisibile.*

YO.

o. *I, io.*

IP.

ocresi. *Hipocresia.*
pocrita. *Hipocrita.*

IR.

. *Gire, ire.*
ra baxo. *Adimare.*
a. *Ira, stizza.*
regular, *irregulare.*
regularidad. *Irregularità.*
reparable. *irreparvbile.*

IS.

la, *Isola.*
opo. *Aspergolo, spergolo.*
opo yerua. *Hissopo.*
toria. *Historia, storia.*
toriador. *Historiatore.*
torial. *historiale.*

IT.

em. *Ancho, anchora.*
ericia. *Sudarcato. trabocco, fellè.*

YV.

ugo. *Giogo.*

Yunque. *Ancude, incude, incudine, incugine.*

YZ.

Yzquierdo. *mancino, manco, manchuso.*
Izquierda mano. *manca mano.*

LA.

LA. *La.*
Labios. *Labbia, labbra.*
Labor. *Lauoro.*
Labor de campo. *agricoltura.*
Labrar la tierra. *lauorare.*
Labrado. *culto.*
Labrar de aguja. *trapungere.*
Labrado de aguja. *trapunto.*
Labrador. *Agricola, contadino, lauoratore, mezaiolo, parsonale.*
Labrandera. *lauoratrice.*
Labrança. *coltiuamento.*
Lacayo. *staffiere.*
Lacha pescado. *lasca.*
Ladillas. *Zecche.*
Ladino. *latino.*
Lado. *fianco, lato, poppa.*
Ladrar. *abbaiare, baiare, latrare, schiattiscere.*
Ladrador. *abbaiatore.*
Ladrillar. *ammattonare.*
Ladrillado. *ammattonato, matonato.*
Ladrillo. *madune, mattone, quadrello.*
Ladrillejo. *madunello, matonello.*
Ladron. *ladro, latrone.*
Ladroncillo. *ladroncello.*

Ladronicio. *Ladroniccio, ladronic-cio.*
Lagagnoso. *lippo con gli occhi in-fermi.*
Lagar. *tino, palmento.*
Lagartija. *lucertola, lucertone.*
Lagarto. *liguro, lucerte, ragagno, ramarro.*
Lago. *acqua morta, laco, lago,*
Lagostas. *cauellette locuste, saiup-pi saltarelli saltelli.*
Lagrima. *lagrima, lacrima.*
Laguna. *lacca, palude.*
Lama. *beletta, lacca, lama.*
Lamentar, *garrire, gualare, lagna-re, lamentare, languire, ramari-carsi,*
Lamentable. *lamentabile, lamen-teuole.*
Lamentacion. *lamentanza, lamen-to, ramaricamento, ramarico.*
Lamera. *leccare.*
Lamedor. *leccatore.*
Lamedura. *leccagine.*
Lamina. *lama, lastra, piastra.*
Lampara. *cezendello, lampade, lã-po, lampana, lampero.*
Lamprones. *scroffole, scrouole.*
Lampazo yerua. *lampazzo.*
Lamprea pece. *cannata, lampreda.*
Lampriño. *spano.*
Lana. *lana.*
Lança. *asta, lancia, lanza.*
Lança ginota. *ginatta.*
Lançada. *lanciata.*
Lançar. *arrandellare, gettare, lan-ciare, lanzare, slanciare.*
Lance. *colpo.*
Lancero. *lanciaiuolo.*
Lanceta. *lancetta.*
Lançon. *Spontone, spuntone.*
Landre. *gliandra.*
Landrezilla. *gauocciolo, ghianal[illegible] giandola, scrouola.*
Lanero. *lanaio, lanaiuolo.*
Lanterna. *lanterna, linterna,*
Lantisco. *lentisco.*
Lanudo. *lanoso, lanuto.*
Laña *spranga.*
Lañar. *sprangare.*
Lapidario. *lapidario.*
Lardo. *berrina, grasso, lardo, ven-tresca, verinia.*
Largamente. *largamente.*
Largar. *largare..*
Largo. *lungo,*
Largueza. *lunghezza.*
Largura. *lunghezza.*
Las. *le.*
Lastar. *pagare.*
Lastimar. *compungere, frugare.*
Lastre. *saorna, zauorra.*
Latinidad. *latinità.*
Latino. *latino.*
Laton. *latone, oricalco, ottone.*
Laud. *liuto.*
Laudano. *laudano,*
Launa. *lama.*
Laurel. *alloro, lauro.*
Laureola yerua. *laureola.*
Lauar. *lauare.*
Lauado. *lauato.*
Lauador. *leuatore.*
Lauandera. *leuandaia.*
Lauadero. *lauatorio.*
Lauadura. *lauatura.*
Lauazas. *lauature.*
Lazadas. *nestari.*
Lazeria. *miseria, scarseza.*
Lazerado. *misero, scarso.*

La-

...azo. *Accapiatura, canape, cappio-laccio, trappola, vuoga, legamo, legamento, ritegno.*
...azillo. *Lacciuolo.*

LE.

...eal. *Leale.*
...ealmente. *lealmente.*
...ealtad. *Homaggio, lealtà, leanza.*
...ebrastilla. *leporina.*
...ebrel. *viltro.*
...ebrillo. *catino, mastello, scaffarca.*
...ebriellio. *mastelletto.*
...ecion. *lettione.*
...eche. *latte.*
...eche trezna yerua. *titimalo.*
...echo. *letto.*
...echon. *porchetto.*
...echuga. *lattuca.*
...echuza. *Ciuetta, nottola.*
...eer. *leggere.*
...egado. *legato.*
...egajo. *legaggio.*
...egion. *legione.*
...egista. *leggista.*
...egitimo. *legitimo.*
...ego, *laico.*
...egua. *lega.*
...egumbre. *legume.*
...ey. *legge.*
...eydo. *letto.*
...endero. *vendo tela.*
...endroso. *Ghiendinoso, lendinoso.*
...engua. *lingua.*
...engua de buey yerua. *bugoloso.*
...engua de cieruo yerua. *lingua di cieruo.*
Lenga de perro yerua. *Lingua dă cane.*
Lenguado. *Sfoglio.*
Lenguage. *Idioma linguagio.*
Lenteja. *Lente, lentecchia, lentichia.*
Leña. *legna.*
Lenador. *legnaiuolo.*
Legno. *legno.*
Leon. *Leone.*
Leona. *Leona.*
Leon pardo. *leopardo.*
Leonado. *birretino, leonato.*
Lepra. *lepra.*
Leproso. *leproso.*
Lerdo. *poltro.*
Letauia. *litania.*
Letor. *lettore.*
Letra. *lettera.*
Letrado. *letterato.*
Letrina. *destro, cesso, cacatoio.*
Letuario. *elettuario, lettouario.*
Leuadura. *fermento, leuado, leuatico, leuato, lieuato.*
Lendarse. *enfiarsi, leuitarsi.*
Leudo. *leuato.*
Leuantar, *eleuare, gerere, inalzare, leuare, risorgere, rizzare, solleuare, formentare, spoltrare.*
Leuantarse. *assorgere, eccellere, sorgere surgere.*
Leuantado. *eccelso, eminente.*
Leuantamiento. *ertezza, ratozza.*
Leuante. *leuante.*
Lexano. *lontano.*
Lexia. *liscia, lisciua, ranno.*
Lexo. *lunge, lungi.*
Lexura. *lontananza.*

LI.

Libelo. *Libello.*
Liberal. *Liberale.*
Liberalidad. *Largitate, liberalità.*
Liberalmente. *Liberalmente.*
Libertado. *licenciato.*
Libertad. *balia, libertà.*
Libertar. *deliurare.*
Libra. *libra.*
Librador. *liberatore.*
Libramiento. *rimeſſa.*
Librançar. *rimeſſa.*
Librar. *disbrigare, iſpedire, leuare, liberare, librare, sbrigare, ſotraggere ſpedire.*
Libre. *franco, iſpedito, libero, ſcoſſo, ſpedito.*
Libremente. *francamente, iſpeditamente, alla carlona.*
Librea. *liurea.*
Libreria. *libraria.*
Librero. *libraio.*
Libro. *libro.*
Libro de memoria. *ſquarcio.*
Licencia. *combiato, commiato, congedo, licenza.*
Licencia dar. *commiatare.*
Licenciado. *licenciato.*
Licito. *lecito, licito.*
Licor. *licore, liquore.*
Lidiar. *litigare.*
Liebre. *lepre.*
Liendre. *chiendena, lendine,*
Lienço. *panno lino.*
Liento. *lento.*
Liga. *lega, liga.*
Liga o liria. *veſchio, viſchio, viſco.*
Liga. *legare, ligare.*
Ligado. *legato.*
Ligadura. *Legatura.*
Liberamente. *Ageuolmente, ve[...]cemente.*
Ligereza. *Ageuolezza, agilità, [...]lerità, leggierezza, velocità.*
Ligero. *Agile, celere, iſnello, legg[...]ro, ratto, ſnello, veloce.*
Lima. *lima.*
Limar. *limare.*
Limadura. *limatura, raſciatura.*
Lima fruto ò arbol. *Lima.*
Limera. *enghiaſtaga, engiſtara, i[...]ghiaſtara.*
Limitar. *limitare.*
Limite. *limite.*
Limon. *lemone.*
Limo. *limo.*
Limoſo. *limoſo.*
Limoſna. *elemoſina, limoſina.*
Limoſnear. *limoſinare.*
Limoſnero. *elimoſinero.*
Limpiamente. *nettamente.*
Limpiar. *forbire, mondare, nettar[...] polire, sbucciare, ſcalzare, ſcio[...]rere, tergere.*
Limpieza. *nettezza, mondezza.*
Limpio. *mondo, netto, rimond[...] ſchietto.*
Linage. *caſata, genero, legnaggi[...] parentado, parantela, ſchiat[...] triboi.*
Linaloe. *linaloe.*
Linaza. *ſemente de lino.*
Lince animal. *ceruiero, lince.*
Lindamente. *leggiadramente.*
Lindeza. *leggiadria.*
Linde. *limite.*
Lindero. *confine.*
Lindo. *leggiadro.*
Linea. *linea.*

ino. *Lino.*
iquescer. *Liquidare.*
iquido. *liquido.*
ira. *lira.*
irio, vee liga.
irio. *Giglio.*
iron. *ghiro.*
siar. *stroppiare.*
siado. *stroppiato.*
sion. *stroppio.*
iso. *liscio.*
isongear. *adulare, lusingare.*
isongero. *adulatore, bocca mariola, lusingatore, lusingheuole, moinero.*
isonias. *lusinghe, moine.*
ista. *lista. lista, stendale.*
isura. *lisceza.*
itera. *lettica.*
itigar. *brigare, litigare, questionare.*
itigador. *litigatore.*
itigioso. *litigioso.*
uianamente. *leuemente.*
uiandad. *leggierezza.*
uiano. *leggiero, leue, lieue.*
uiano enel seso. *sempio.*
uiano ò boses. *polmori.*
zos para texer. *Lici.*

LO.

o. *Lo.*
oa. *Lode.*
oable. *laudabile.*
oablemente. *laudabilmente.*
oar. *comendare, laudare, lodere.*
oarse. *darsi vanto, vantarsi.*
oba de la puerta. *sarracinesca.*
obanillo. *bugone, bugoncello, foronculo.*
Loba entre sulco y sulco. *Vaneggia.*
Loba. *lupa.*
Lobo. *lupo.*
Lobo cerual. *ceruiere.*
Lobo marino. *vitello.*
Labrago. vee escuro.
Locamente *mattamente, pazzamente, scioccamente, stoltamente.*
Loco. *baderlo, balordo, balsano, ceruello, berlinzone, bizzarro, buffone, fatuo, folle, foresenato, forsenato, furioso, insano, matto, pazzo, sciocco, stolto.*
Locura. *balordia, bizzarria, follia, mattezza, pazzia, scida, sciocchezza, smania, stoltitia, zucca.*
Loça. *scouiglie, stouiglie, vasellamento.*
Loçania. *leggiadria.*
Loçano. *leggiadro.*
Lodo. *braco, brago, fango, luoto.*
Lodoso. *fangoso.*
Logica. *loica.*
Logico. *loico.*
Lograr. *froare.*
Logrero. *vsurario, vsuriero.*
Logro. *lucro, vsura.*
Lombarda. *bombarda.*
Lombardero. *bombardiero.*
Lombriz. *lumbrice.*
Lomo. *dorso, dosso, lombo, lumbo, guidaresco.*
Longaniza. *indoglia, lucancia, lugancia, salsiccia, supersata.*
Longanizero. *luchanichere.*
Longura. *lunghezza.*
Lonia ò passeadero. *loggia.*

Loor. *Lode.*
Lo que. *Cio che.*
Loquear. *Sciocheggiare.*
Loriga. *Camiglio, lorica.*
Lor. *E egli, i gli, li.*
Losa. *pianca, chianca.*

LV.

Lucha. *Lotta, lutta.*
Luchador. *Athleta, lottatore.*
Luchar. *lottare, luttare.*
Luego. *Appesso, mo, ratto, teste, via, via.*
Luego conjuncion. *Adunque dunque.*
Luengamente. *lungamente.*
Luengo *lungo.*
Lugar. *loco, luogo.*
Lumbre *lume.*
Limbrera. *lumiera.*
Luminaria. *luminare.*
Lumbroso. *luminoso.*
Luna. *Luna.*
Lunatico. *lunatico.*
Lunar. *neo.*
Lunes. *lunedi.*
Lupulo yerua. *lupulo.*
Lnstre. *lustro.*
Luto. *corrotto.*
Luxuria. *lasciuia, libidine, lussuria.*
Luxuriosamente. *lasciuamente.*
Luxurioso. *lasciuo, libidinoso, lussurioso.*
Luz. *luce.*
Luxero. *lucifero.*
Luziernaga. *lucengola.*
Luziente. *lucente.*
Luzir. *lucere.*
Luzir limpiando. *Tergere.*

LLA.

Llaga. *Piaga, plaga, vlcere.*
Llagar, *Impiagare.*
Llagado. *impiagato, inchiato, pi[...]gato.*
Llama. *fiamma, vampa.*
Llamar. *Appellare, chiamare, r[...] chiedere.*
Llamado. *chiamato.*
Llamador. *chiematore.*
Llanamente. *pianamente.*
Llano. *piano.*
Llantura. *landa, pianezza.*
Llanten. *piantagine.*
Llanto. *Flete, pianto.*
Llantear. *Flere.*
Llaue. *chiaue.*
Llauero. *chiauaro, chiauero, chia[...]uettiero.*

LLE.

Llegada. *gionta, giunta.*
Llegado. *gionto.*
Llegar. *Appoggiare, giugnere, per[...]nire, reggiungere.*
Llegar à caso. *Abbattere, accoglie[...]re, capitare, rabbattere, ribbatte[...]re, sopragiungere.*
Llegarse. *accedere, aggiungere.*
Lleno. *pieno.*
Lleuado. *addutto, condutto.*
Lleuar. *adducere, addurre, conducere, condurre, menare, riducere, rimenare, riportare, trarre.*
Lleuar en la cabeça. *esser battuto.*
Lleuar de rienda. *Tor la briglia, menar per le redini.*

leuador . *Conducitore, conduttore, conduttiero.*

leuar a jorto . *Rimorchiare.*

leuar de d'estro . *Addestrare.*

LLO.

orar. *Piagnere, piangere, plorare.*

orar baxo. *Nicchiare.*

orar e niño . *Guaire.*

orosamente . *Lagrimeuolmente, piangeuolmente.*

oro . *Triuolo .*

oroso. *Lagrimeuole, lagrimabile, lagrimoso , lugubre , piangeuole, triuoloso.*

ouer. *Piouere.*

ouediza. *Piouana .*

ouerse ò auer goteras . *Strapiouere.*

ouiznar. *Piouellicare.*

LLV.

uuia . *Guazzo , pioggia , pioua , ploia.*

uuioso. *Guazzoso, piouiale , piouoso .*

MA.

MAça. *Mazza.*

Maçapan . *Cubaita , copetta , marciapane, mazzapane.*

çacote . *Mazzacotto.*

çero. *mazziero.*

çiço. *Massiccio, sodo.*

çiçar. *Massicciare.*

aço o manojo. *Mazzo.*

açoneria. *Battitura .*

Maçorca. *Canopa, pannocchia.*

Macho ò uaron . *Maschio.*

Machora. *Dragona .*

Machucar. *Ammaccare, schiacciare, ischiacciare.*

Machucado . *Ammaccato , schiacciato .*

Madera. *Legname.*

Madero. *Sciocca , stanga.*

Madexa. *Matassa.*

Madrasta . *Nouerca .*

Madre. *Madre, mamma.*

Madre ò matriz. *Matrice .*

Madre del rio. *Letto del fiume.*

Madre ò a uañar. *Chinueca.*

Madre selua yerua. *Vincibosco .*

Madrezilla. *Madrezzuola.*

Madriguera. *Couile.*

Madrina. *Matrigna .*

Madrina de la boda . *Pronuba.*

Madroño. *Alberto, corbazolo, frale .*

Madrugar. *Leuarsi di mattina.*

Madrugada . *Mattinata .*

Maduramente . *Maturamente.*

Madurar . *Abbonire , disacerbare , maturare .*

Madureza . *Maturezzo , maturità .*

Maduro . *Abbonito, maturo, mezzo .*

Maestre. *Maestro.*

Maestrazgo . *Magisterio.*

Maestra. *Maestra.*

Maestria. *Ammaestramento, maestria, magisterio, magistero.*

Maestro. *Maestro, mastro.*

Maestro de gramatica . *Pedante, precettore.*

Magarça yerua. *Bruzzaculo.*

Mageſtad. *Maeſtà.*
Magnificamente. *Magnificamente, ſplendidamente.*
Magnificencia. *Magnificenza.*
Magnifico. *Magnifico, ſplendido.*
Magnanimidad. *Magnanimità.*
Magnanimo. *Magnanimo.*
Magreza. *Magrezza, magrezza.*
Magro. *Macro, magro.*
Magullar. *Mazzacare.*
Magullado. *Mazzacato.*
Mayo. *Maggio.*
Mayor. *Maggior, maggiore.*
Mayoria. *Maggioranza.*
Mayormente. *Maſſimamente.*
Mayoral. *Maggiorale.*
Mayordomo. *Caſtaldo.*
Mayordomia. *Caſtaldia.*
Mayorazgo. *Primogenito.*
Maytinero. *Coriſta.*
Maytines. Mattutini.
Mayueta yerua. *Fraga.*
Majar. *Ammaccare, macinare, peſtare.*
Majado. *Ammacato.*
Majadero. *Peſtello, piſtello.*
Majada. *Curti.*
Majuelo. *Peſtino.*
Mal. *Mal, male.*
Malamente. *Malamente.*
Maldad. *Cattiuità, fellonia, gherminella, giottoneria, iniquità, maluagità, prauità, ribalderia, ſceleraggine, ſceleranza, ſceleratezza, ſcelerità, triſtezza.*
Maldezir. *Maladicere, maladire, maledire.*
Mal criado. *Inciuile, ſcoſtumat[o]*
Maldicion. *Maledittione.*
Maldiziente. *Maldicente.*
Maldito. *Maledetto.*
Maleficio. *Maleficio.*
Maleta. *Boglia, bugetta.*
Maleza ò braña. *Macchia.*
Mal hecho. *Mal fatto, misfatto*
Mal hechor. *Mal fattore.*
Malicia. *Calcagnaria, ghermine[lla,] malitia.*
Maliciosamente. *Malitioſamen[te.]*
Malicioſo. *Malitioſo.*
Malinidad. *Malignità.*
Malino. *Maligno.*
Mal mirado. *Diſaueduto.*
Malo. *Bieco, cattiuo, iniquo, iſc[...]cio, reo, rio.*
Mal querer. *Mal uolere.*
Mal queriente. *Maliuolo.*
Mal quiſo. *Mal uoluto.*
Mal ſin. *Turcbimane, reportator[e]*
Mal tratado. *Scalmato.*
Malua. *Malua.*
Maluar. *Maluare.*
Maluaſia uino. *Maluagia.*
Maluauiſco. *Maluauiſco.*
Maluadamente. *Maluagiament[e,] ſceleratamente, triſtamente.*
Maluado. *Fello, ghiotto, ghiotton[e,] giotto, iniquo, maluagio, prau[o,] ribaldo, ribaldone, triſto.*
Malla. *Maglia.*
Mamar. *Popare.*
Mana rocio del cielo. *Manna.*
Manada. *Branco, gregge, greggia.*
Manada eſpeſſa. *Stipa.*
Manar. *Scaturire, ſorgere.*
Manancial. *Fonte.*
Mancar. *Moncare, ſtorpiare.*

ançana. *Mela pomo.*
ançano. *Melo pomaro.*
anzanilla. *Cammomilla.*
anzilla. *Macchia.*
anceba. *Concubina, troia.*
anceba ò mocedad. *Giouentù.*
ancebo. *Giouane, giouene.*
ancha. *Contaminatione, macchia, macula, magagna, nota, tacca.*
anchado. *Chiassato, macchiato.*
anchar. *Chiassare, macchiare, macolare, maculare, magagnare.*
anco. *Attratto, cionco, monco, smozzato, stroppiato.*
anda. *Legato.*
andado o comission. *Mandato.*
andamiento. *Commandamento.*
andar. *Commandare.*
andador. *Imperioso.*
andado. *Mandato.*
andilere. *Guattaro de putana, nuza, ruffianello, ruffianetto.*
andon. *Commandatore.*
andragora yerua. *Mandragora.*
anera. *Carribo, diuisa, foggia, maniera, modo.*
anga. *Manica.*
ango. *Manico.*
anguillo o guante. *Manezza.*
anido. *Frolle.*
mia. *Manico, manuzza.*
millas. *Maniglie.*
nifestamente. *Manifestamente.*
nifestar. *Manifestare, palesare, squadernare.*
nifiesto. *Euidente, manifesto, palese.*

Manjar. *Cibo, dape, esca guzzetto, manicaretto.*
Maña. *Destrezza, ingegno.*
Mañana. *Domane, domani, mane, mattina, matino.*
Mañera. *Sterile.*
Mano. *Mano.*
Mano derecha. *Dritta, man destra.*
Mano yzquierda. *Man manca, mãzanca, sinistra.*
Manjo. *Brancata, fascina, maglio, manipolo, mazzetto, mazzo.*
Manosear. *Guangiare, maneggiare.*
Manopola. *Manopola.*
Mansamente. *Mansuetamente.*
Mansedumbre. *Mansuetudine.*
Manso. *Mansueto.*
Manta. *Manta.*
Manta de guerra. *Testugini.*
Mantear. *Coprir di mantello.*
Manteca. *Botturo, bottiro, botturo, smalzo, strutto.*
Manteles. *Mantile.*
Mantener ò guardar. *Osseruare, attendere, mantenere.*
Mantener ò sustentar. *Cibare, nodrire, sostenere, mantenere.*
Manteo. *Mantello.*
Mantenimento. *Cibario, nodrimento.*
Manto. *Mantello, manto, pallio.*
Manto. *Mansueto.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Manual libro. *Bastardelo, manuale.*
Manzilla. *Compassione.*
Manzera. *Manico, stiua.*
Mar. *Mare sale.*

Ma aña. *Cataphеccia, imbroglia, viluppo.*
Marañar. *Inuiluppaee, rabbuffare, imbrogliare.*
Marañador *Imbrogliatore.*
Marauilla. *Marauiglia, marauiglia, stupefattione.*
Marauillarse. *marauigliarsi, stupefarsi.*
Marauillado. *Marauigliato, stupefatto, stupido.*
Marauillosamente. *Marauigliosamente.*
Marauiloso. *Marauiglioso, merauiglioso.*
Marca. *Marca, marchia.*
Marcar. *Marcare.*
Marco. *Marchio.*
Marcola. *Ronca.*
Março. *Marzo.*
Marchar. *Marchiare.*
Marchitarse. *Ammarcire, marcire, riuerdiscere.*
Marchito. *Guasto, marcito.*
Marea. *Aura, ora.*
Marfil. *Auorio.*
Margen. *Margine.*
Marhojar. *Scalzare.*
Marhojador. *Scalzatore.*
Marhojo *Vinchio.*
Maridable *Mariteuole.*
Marido. *Marito.*
Marina ribera del mar. *Marina.*
Marinero. *Marinaio, nauta, nocchiero.*
Marino. *Marino.*
Mariposa. *Farfalla.*
Mariscal. *Mariscalco.*
Marisma. *Marrema.*
Maritimo. *Maremmo, maritimo.*
Marmol. *Marmo.*
Marques. *Marchese.*
Marquesa. *Marchesana.*
Marquesado. *Marchesato.*
Marquesita piedra. *Piombaggi*
Marrubio yerua. *Marrobio.*
Marta. *Martorello, martora, ma rina.*
Martes. *Martedì.*
Martillar. *Martellare.*
Martillado. *Martellato.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelletto, marte no.*
Martilojo. *Calendario.*
Martir. *Martire.*
Martirio. *Martirio, martiro.*
Mas. *Oltra, oltre, parecchi, piu.*
Mas ò emperò. *Ma, nientedimen nondimeno.*
Mas antes. *Innanzi.*
Mas si. *Mase.*
Mascar. *Masticaro.*
Mascado. *Masticato.*
Mascara. *Larua, maschera.*
Mas presto. *Amomeglio, piu t sto.*
Massa. *Massa.*
Massar. *Ammasciare, ammassare.*
Mastel. *Arbore.*
Mastin. *Mastino.*
Mastresala. *Scalco, senescalco, si scalco.*
Mastruscuela. *Mastro de escuola.*
Mastnerço. *Agretto, malpica, ma sturzo, nasito, nasturcio.*
Mata. *Fratte, macchia, rustiua.*
Matas espinosas. *Pruni, vepri.*
Matalahuga. *Aniso.*
Matar. *ammazzare, ancidere, estin gue-*

guere, occidere, spegnere, uccidere.
Matador. *Ammazzatore, mecidale, micidale, occiditore, ucciditore.*
Matãça. *Eccidio, occisione, uccisione.*
Mantequillas. *Capo di latte.*
Materia. *Materia.*
Materia o podre. *marcia.*
Material. *Materiale.*
Matizar. *Tratteggiare.*
Matiz. *Tratteggio.*
Matraca. *Berta, burla.*
Matrero. *Sagace.*
Matricula. *Matricala.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Matrimonial. *Matrimoniale.*
Matrona. *Matrona.*
Maullar. *Cattilare.*
Mayz. *Grano Indiano.*
Mazmorra. *Funda de torre.*

ME.

Mear. *Pisciare.*
Meada. *Piscianza.*
Meçanico. *Mecanico.*
Mescer. *Mescolare.*
Mescedor. *Mescolino.*
Mescido. *Mescolato.*
Mescido. *Lucigno, lucignuolo, lumicino, pauero, stoppino.*
Mechero. *Cicindile, lamparo.*
Medalla. *Medaglia.*
Medianamente. *Mediocremente.*
Medianero. *Mezano, sanzaro, sensale.*
Mediania. *Mediocrità.*
Mediano. *Mediocre.*
Medicamento. *Medicamente.*
Medicina. *Medicina.*
Medicinable. *Medicinabile.*
Medicinar. *Medicare.*
Medico. *Medico.*
Medida. *Misura.*
Medido. *Misurato.*
Medir. *Commensurare, misurare, scandigliare.*
Medidor. *Misuratore.*
Medio. *Mezo.*
Medio dia. *Meriggio, mezo dì.*
Medra. *Auanzo.*
Medrar. *Auanzare.*
Medroso. *Formidabile, pauroso.*
Mejor. *Me, meglio, megliore, migliore.*
Mejorar. *Immigliare, migliorare.*
Mejoramento. *Miglioramento.*
Mejorana yerua. *Maggiorana, maiorana.*
Mejoria. *Miglioria.*
Melenconia. *Malinconia.*
Melanconico. *Malincolico, malinconioso.*
Melcocha. *Cialda.*
Melocchero. *Cialdero.*
Melena. *Cioffo, ciorro, tuppo.*
Meliloto emplastro. *Meliloto.*
Melodia. *Melode, melodia.*
Melon. *Melone, pepone, popone.*
Melonar. *Melonare.*
Meloso. *Melifluo.*
Meloxa. *Meloscia.*
Mellar. *Sgangare.*
Mellado. *Sgangato.*
Mellizo. *Gemello.*
Membrarse. *Membrare.*
Membrillo. *Cotogno, melacotogno.*
Membrudo. *Membruto.*
Memorable. *Memorabile.*
Memoralmente. *Memorabilmente.*

Memoria. *Memoranza, memoria, rammemoratione.*
Memorial. *Memoriale.*
Mendigar. *Mendicare.*
Mendigo. *Mendico, pittoco.*
Menearse. *Fricciare.*
Menear. *Dimenare, corlare, ſcuotere.*
Meneſtril. *Ciſello.*
Mengua. *Diſagio.*
Menguar. *Menomare, ſcemare.*
Menguante. *Scemato ſcemo.*
Menguante. *Scemo.*
Meneo. *Cenmo.*
Meneſter. *Meſtiero, miſtiero.*
Menor. *Meno, minore.*
Menoriar. *Minorità.*
Menos. *men, meno, mis.*
Menoſcabo. *Perdita.*
Menoſpreciar. *Menoſpreggiare.*
Menoſpreciado. *Aſpernabile.*
Menoſprecio, vee deſprecio.
Menſage. *Ricapito.*
Menſagero. *Meſſaggio, meſſaggiero, meſſo.*
Mentar. *Mentoare, mentouare.*
Mentecapto. *Mentecato.*
Mentir. *Bugiare, buſciare, fraſcheggiare, mentire.*
Mentira. *Bugia, ciancia, fraſca, mentira, menzogna.*
Mentiroſo. *Bugiardo, buciardo, mendoſo, mentitore.*
Menudamente. *Minutamente.*
Menudo. *Minuto.*
Meollo de nuez. *Gariglio, gattone della noce.*
Mercar, vee comprar.
Mercadear. *Mercatantare, traficare.*
Mercaderia. *Mercatantia, merce.*
Mercancia o trato. *Trafico.*
Mercader. *Mercadante, mercatante.*
Mercado. *Mercato.*
Merced. *Mercede.*
Merceria. *Merce.*
Mereſcer. *Meritare.*
Mereſcido. *Meriteuole.*
Mereſcedor. *Meriteuole.*
Mereſcimiento. *Merito.*
Merendar. *Merendare.*
Merienda. *Merenda.*
Meridiano. *Meridiano.*
Mermeledad. *Cotognata.*
Mes. *Meſa.*
Meſa. *Deſco, menſa.*
Meſmo. *Medeſimo, medeſmo.*
Meſon. *Hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſteria, hoſtello, hoſtiero, oſtello, ſtazzo.*
Meſonero. *Hoſte, Hoſtelano.*
Meſonera. *Hoſte, hoſtolana.*
Meſto arbol. *Cerro.*
Meſtruo. *Meſtruo.*
Meſſar. *Circinare.*
Meſura. *Su la grauità.*
Meſura. *Grauità.*
Meſuradamente. *Grauemente.*
Meſurado. *Graue.*
Meſurarſe. *Star ſu la grauità.*
Meſurarſe. *Farſi graue.*
Metal. *Metallo.*
Metalado. *Metallato.*
Meter. *Mettere.*
Metro. *Metro.*
Mexillas. *Ganaſſe, gene, gote, gramole, guancie, maſcelle.*
Mezclar. *Attaccare, meſchiare, meſcolare, miſchiare, renteſcolare.*

Mezcla. *Mescola, mescolamento, mescuglio, mischia, mischiamento.*
Mezcla de cal y arena. *Malta.*
Mezcladamente. *Mescolatamente, mischiatamente.*
Mezclado. *Meschio, mescolato, immescato, mischiato.*
Mezquindad. *Illiberalità.*
Mezquino. *Meschino, mischino.*
Mezquita. *Meschita.*

MI.

Mia. *Mia.*
Miça o gata. *Miccia.*
Miedo. *Paura.*
Miel. *Mele.*
Miembro. *Membro.*
Mienta. *Mettre, parte.*
Mientras que. *Mentre che, parte che.*
Miercoles. *Mercoldì.*
Mierda. *Merda.*
Miera. *Ongita.*
Mierla aue. *Merlo.*
Miesgado yerua. *fraga.*
Migaja. *Briccia, fregola, mica, miga, minuzzolo.*
Migas. *Molliche.*
Mijo. *Miglio.*
Mil. *Mille.*
Mil vezes. *Mille fiate.*
Milagro. *Miracolo.*
Milagrosamente. *Miracolosamente.*
Milagroso. *Miracolosamente.*
Milano. *Miluio, nibbio.*
Mil hoja yerua. *Mille foglie.*
Milicia o arte de guerra. *Militia.*
Milla. *Miglia, miglio.*
Millar. *Migliaia.*
Millon. *Migliaia.*
Mimar. *Mimmare.*
Mina. *Mina.*
Minar. *Minare.*
Minado. *minato.*
Mimbre. *Vimine.*
Mimbres para atar. *Stroppe, uenchi, uenci, uinci, uimini.*
Mineral. *Minerale.*
Minero. *mizero.*
Ministril. *Sonator di trombone.*
Ministro. *ministro.*
Mio. *mio.*
Mirabolano. *mirabolani.*
Mirar. *Guardare, guatare, mirare, riguardare, sguardare, risguardare, vardare.*
Mirar con amor. *Vagheggiare.*
Mirar en hito. *Affigurare, affisare.*
Mirada o el mirar. *Guardo, guatatura, sguardo.*
Mirado. *Riguardeuole, risguardeuole.*
Mirar al traues. *Stralunare.*
Mirra. *Mirra.*
Miserable. *Miserabile, misero, stremo, tapino, tristo.*
Miserablemente. *Miseramente, miserabilmente.*
Miseria. *Miseria.*
Misericordia. *Misericordia.*
Misericordioso. *misericordioso.*
Mismo. *Istesso.*
Missa. *Messa.*
Missal. *Messale.*
Misterio. *Misterio.*
Mitad. *Metà, metade, mità.*
Mitigar. *Addolcire, ammollire, indolcire,*

dolcire, mitigare, mollire, sedare.
Mitra. *Mitra mitria.*
Mocos. *Mochi.*

MO.

Mocoso. *Mochignoso.*
Moça. *Carota.*
Moça o criada *Fantesca.*
Mocedad. *Adolescentia, adolescenza, giouanezza, giouentù.*
Mocetona. *Citona.*
Moço *Giouane.*
Moço, vee criado.
Moçuela. *Citella.*
Moçuelo. *Giouanetto.*
Mochilla. *Bisaccia.*
Mocho. *Monco.*
Mochuelo. *Ciuettola.*
Modello. *Modello.*
Moderatamente *Misuratamente, moderatamente.*
Moderacion. *Moderatione.*
Moderar. *Moderare.*
Moderado. *Moderato.*
Moderno *Moderno.*
Modestia. *Modestia.*
Modestamente. *Modestamente.*
Modesto. *Modesto.*
Modo o medida. *Modo, pro.*
Modorra. *Letargo, modorra.*
Modorro. *Modorrone.*
Mofo. *Beffa muffata.*
Mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, ghignare, muffare, soghignare.*
Mofador. *Beffatore beffardo.*
Mohatra, vee barcta.
Mohino. *Attediato.*
Moho. *Muffa, ruffa, ruto sito.*
Mohoso. *Arroginuto, arroginoso, muffa, muffato.*
Moho del arbol o fuente. *Gromma.*
Moho assi. *Gromoso.*
Mojado. *Bagnato.*
Mojar. *Infondere.*
Mojon. *Termino.*
Moler. *Ammaccare, macinare, pestare, pistare, tritare, tritolare stritur are.*
Molador. *Macinatore, molendinaio.*
Molestar. *Grauare, infestare, stimulare, molestare.*
Molestamente *Molestamente.*
Molestia. *Grauezza, infestamento, molestia, stimulo.*
Molesto. *Graue, grauoso, molesto.*
Molito. *Ammaccato trito.*
Molienda. *Macina.*
Molinero. *Cintimularo, macinatore, molinaio, mugnaio, mulinaro.*
Molino. *Molino.*
Molleja. *Mazacara.*
Mollera. *Fontanella.*
Mollera. *Cuticagna.*
Mollete. *Pan molletto.*
Momento. *Momento.*
Mona. *Scimia, bertuccia.*
Monacordio. *Monacordo.*
Monarca. *Monarcha.*
Monarchia. *Monarchia.*
Monazillo. *Scimoniere.*
Mondar. *Scorzare.*
Mondado. *Scorzato.*
Mondaduras. *Scorzature.*
Monda dientes. *netta denti.*
Moneda. *Moneta.*

Moneeero. *Monetario, moneciero.*
Moneiterio. *Monaſterio, monaſte-rio.*
Monge. *Monaco.*
Mongia. *Monacato.*
Mongil. *Cotta.*
Monja. *moina, monaca, ſuora.*
Monipodio. *monepolio.*
Mono. *ſcimio, bertuccio.*
Monſtruo. *moſtro.*
Monſtruoſo. *moſtruoſo.*
Montar. *montare.*
Montaña. *montagna.*
Monte. *monte, poggio.*
Monteria. *ſeluagine, ſeluagiumi.*
Montero. *cacciatore.*
Monteſino. *boſchareccio, boſcoſo.*
Montezillo. *monticello.*
Monton. *Bicca, cumulo, gomitolo, maſſa, meta, mucchio, ſtipa, ſtiua.*
Montoſo *Montoſo.*
Monumento. *monumento.*
Mora *Celſo, gelſo, mora.*
Moral *morale, moro.*
Morada. *habitacolo, habitatione, magione, ricetto.*
Morar. *dimorare, habitare.*
Morador. *habitatore, parſonale.*
Morcilla *biroldo, buldone, butafaro, ſamburchio, ſambuzzio, ſancedo, ſanguinazzo, ſangoinato.*
Mordaza. *ſcocca.*
Morder. *addentare, aſſannare, azzannare, mordere.*
Mordedor. *mordace, morditore.*
Mordedura. *mordimento.*
Mordido *morſicato, morſo.*
Morena pece. *morena.*
Moreno. *Oliuaſtro.*
Morir. *Morire.*
Mormollo. *Bisbiglio.*
Mortaja. *mortorio.*
Mortal. *mortale, mortifero.*
Morta idad. *ammazzamento, eſterminio, mortalità, eſtrage.*
Mortero. *mortaio.*
Morteruelo. *mortaruolo.*
Mortezino. *mortecino.*
Mortuorio *mortorio.*
Morzillo. *ſalciccia.*
Moſca. *moſcha.*
Moſca o concauidad de la ſaeta. *Cocca.*
Moſcarda. *calaurone, eſtro, galaurone.*
Moſcones. *moſcardini.*
Moſquetero. *bombardiero.*
Moſquilla. *moſcherino.*
Moſquito. *moſcione, zanna, zanzala, zanzare.*
Moſtaza. *moſtarda, ſenape, ſenauro.*
Moſtazo. *moſtazo.*
Moſto. *moſto.*
Moſtar. *dimoſtrare, moſtrare.*
Moſtrador. *indice.*
Mota. *eſpeluco.*
Mote. *detto, motto.*
Motete *motteto.*
Motejar. *motteggiare.*
Motejador. *motteggieuole.*
Motilon. *chietino.*
Motin. *ſcompiglio.*
Motiuo. *motiuo, capriccio.*
Mouer. *Dibattere, dimenare, poggiare, ſpignere, trarre, vrgere.*
Mouer ò mal pratar. *abbordiſcare, diſertare, diſgrauidare, diſperdere,*

dare guastare, sconciare mouere.
Mouito. *Disperdimento sconciatura.*
Mouedor. *Motore.*
Mouedizo. *Mouetizo.*
Mouible. *Mobile.*
Mouimiento. *commotione, motione, moto, mouimento, smouitura.*

MV.

Muchacho. *Fanciulo puto. foro, zitollo.*
Muchacho. *carosa, citella, fanciulla, putta, zitella.*
Mudable. *mutabile.*
Mudado. *mutado, diuenuto.*
Mudança. *cambio, mutatione.*
Mudamiento. *mutamento.*
Mudando. *A muta, a mata.*
Mudar. *alterare, cangiare, diuenire, mutare, smagrare, trasmutare.*
Mudas ò cerillas. *argentata.*
Mudo. *muto, mutolo.*
Mubles. *masseritie, mobili.*
Muela. *gangaue, gengiue.*
Muela para moler, *mola.*
Muelle. *mollo.*
Muermol. *morbo.*
Muerte. *morte.*
Muerto. *ammazzato, guasto, morto, ociso, spento, vcciso.*
Muerto despedaçado. *Aghiado, ghiado.*
Muger. *donna, femina, moglie.*
Mugercilla. *Verginella, donetta, donnicella, feminella, feminetta.*
Mugeril. *donnesca, feminile, feminea.*
Mugerilmente. *donnescamente feminilmente.*
Mugre. *soccidume, vntume.*
Mugron. *rampollo, prouana.*
Muy. *Assai, ben, bene, troppo.*
Mula. *mula.*
Muladar. *letamare.*
Muletero. *mulattiere.*
Muleta. *stansella.*
Mulo. *mulo.*
Multiplicar. *moltiplicare.*
Multiplicacion. *moltiplicatione.*
Multiplicado. *moltiplicato.*
Multitud. *calac, fretta, moltitudine, turba.*
Munchas vezes. *crebe piu, & piu souente, spesso.*
Munchedumbre. *moltitudine.*
Muncho. *assai, forte, guari, molto, troppo.*
Munchos. *assai, molti, parecchi, troppi.*
Muncho mas. *assaissimo, molto piu, via piu, vie piu.*
Muncho menos. *Via men, vie, men*
Muncho peor. *vie peggio,*
Mundano. *mondano.*
Mundo. *mondo.*
Municion. *munitione.*
Muneca de niñas. *bamba, bambolappiata, dupicella, pupinna.*
Muneca del braço. *garamella.*
Muradal. *luogo, doue portano le immonditie.*
Murcelago. *pipistrello, sportoglione, vesperello, vipistrello, barbastrello.*
Murmurar. *mormorare, sparlare.*
Murmuracion. *detrattione, mordimento, mormoratione, mormorio.*

Murmurador. *Detrattore, mormoratore, mormoreuole, sparlatore.*
Muros. *muraglia.*
Musgaño. *topicello.*
Musica. *musica.*
Musico. *musico.*
Mosayco labor de piedras finas. *Mosaico.*
Musso. *coscia.*
Mustio. *Mosto.*

NA.

NAbo. *Nagone, nauone, raua.*
Nacar de perla. *Matre perla.*
Nacencia. *Nascenza.*
Nascer. *nascere.*
Nascido. *nasciuto, nato.*
Nascimiento. *nascimento.*
Nascion. *natione, origine.*
Naçor. *nata.*
Nada. *cauelle, frulla, niente nulla.*
Nadie. *nesciuno.*
Nudar. *natare, notare, nuotare.*
Nadadore. *natatore.*
Nadadero. *natatorio.*
Naypes. *carte.*
Nalgas. *chiappe, natiche.*
Nalguear. *scodolare.*
Nao. *naue.*
Narania. *arancio, melangola, melarancio.*
Naranjo. *arancio, arangio, aranzo, melangolo, melarancio.*
Nardo. *nardo.*
Nariz. *naso.*
Nassa para pescar.
Nata. *Cai di latte.*
Natio. *Sorte, specie, maniera.*
Natiuidad. *natiuità.*
Natura. *natura,*
Natural. *natio, natiuo, naturale.*
Naturalmente. *naturalmente.*
Naturaleza. *natura.*
Nauaja. *rasoio.*
Naual. *nauale.*
Naue. *naue.*
Nauegable. *nauigabile.*
Nauegar. *nauicare, nauigare, solgare.*
Naugacion. *nauicatione.*
Nauegante. *nauicante, nauigante.*
Nauidad. *Natale.*
Nauio. *legno, nauigio, nauilio.*

NE.

Neblina. *nebbia, nuuola.*
Necear. *inettire, sciocchegiare.*
Necedad. *melansagine, sciocchezza.*
Necessaria ò priuada. *sesso, cacatoio, destro, necessario, priuado.*
Necessariamente. *necessariamente.*
Necessario. *necessario.*
Necessidad. *bisogna, bisogno, huopo, mestiero, necessità, voto.*
Necessidad tener. *bisognare.*
Necessitado. *bisognoso.*
Neciamente. *scioccamente.*
Necio. *marmocchio, menchione, nescio. tondo, sciocco.*
Negar. *disdire, negare.*
Negacion. *nogatione.*
Negador. *negatore.*

Neguijon. *Fracidume de denti.*
Negligencia. *Infingardagine, neghienza, negligenza.*
Negligente. *Infingardo, neghitoso, negligente.*
Negociar. *maneggiare, negotiare.*
Negociado. *bisognoso, facendiere, infacendato.*
Negociador. *facendiere, trauaglino.*
Negocio. *bisogna, bisogno, facenda, maneggio, negotio.*
Negra hija. *Suenturata figliuola.*
Negro *fosco, negro, nero.*
Negreguear. *negreggiare.*
Negregura. *negrezza, nerezza.*
Negrillo. *negretto, neretto.*
Negromantico. *negromante, nigromantico.*
Negromancia. *necromantia, nigromantia.*
Neguilla. *Gittone, ruosola.*
Neruio. *nerbo, neruio.*
Neruoso. *neruoso.*
Neruudo. *nerboruto, nerbato, neruuto.*
Neruadera yerua. *nipotella.*
Neuar. *fioccare, neuare, neuicare.*

NI.

Ni. *Ne, ned.*
Nidal. *nido.*
Nido. *nidiata, nidio, nido.*
Niebla. *nibbia, neuola, nuuola.*
Nieta *nepote.*
Nieto. *nepote.*
Nieue. *neue.*
Ninfa. *ninfa.*
Ninguno. *Neguno, nissuno, niuno, niuno, nullo.*
Niña. *Fanciulla, puta, tosa.*
Niña del ojo *luzziola, pupilla.*
Niñear. *Ribambire, pargoleggiare.*
Niñerias. *zaccarelle.*
Niñez. *fanciullezza, pueritia.*
Niño. *babino bambo, fanciullo, infante, piccicillo, putto, soto.*
Nispero. *nespolo.*
Niuel. *scandiglio, liuello.*
Niuelar. *scandigliare.*
Niuelador. *Scandigliatore, scandigliere.*

NO.

No. *Ne, no, non.*
No menos, *Nientedimeno, nondimeno, pur.*
No nada. *no niente.*
No solo. *Non ancho, non che, non pur.*
Noble. *Gentile, nobile.*
Nobleza. *Gentilezza, nobiltà.*
Noche. *notte.*
Nogada. *agiata.*
Nogal. *noce.*
Nombradia. *nominanza.*
Nombrar. *Appellare, mentoare, mentouare, nomare, nominare.*
Nombrado. *nominato.*
Nombre. *nome.*
Nona. *nona.*
Nones. *piercio.*
Nosotros. *noi.*
Nota. *nota.*
Notable. *notabile.*

Notablemente *Notabilmente.*
Notar. *Annotare, notare, riguardare.*
Notario. *notaio, notare.*
Noticia. *notitia.*
Notificar. *notificare.*
Notificacion. *notificatione.*
Notorio. *notorio.*
Noturno. *notturno.*
Nouecientos. *nouecento.*
Nouedad. *nouità.*
Nouela. *Nouella.*
Nouenas. *nouene.*
Nouenta. *nonanta, nouanta.*
Nouia. *Cito.*
Nouio. *Cito.*
Nouicio. *nouizzo.*
Nouillo. *Gienco.*
Nouiembre. *Nouembre.*

NV.

Nublado. *Nube, nuuola, nuuolo.*
Nublar. *nubilare.*
Nubloso. *nubiloso.*
Nudo. *groppo, gruppo.*
Nudoso. *grupposo grupposo, nudoroso.*
Nuera. *nora, nuora.*
Nuestro. *nostro.*
Nueua. *nouella.*
Nueuamente. *nouamente.*
Nueue. *noue.*
Nueuo. *nouello, nouo, nuouo.*
Nuez. *noce.*
Nuez de la garganta. *Collottola.*
Nueza negra yerua. *Tamarro.*
Numero. *numero.*
Numeroso. *numeroso.*
Nunca. *Giamai.*
Nutria. *Lontra.*
Nuue. *Nube, nebbia, nugola, nuuola.*
Nuue del ojo. *Albugine, argema,*
Nuuada. *Nembo.*

O.

O Particula dijuntiua. *Od, ouero, ouer, oueramente.*

OB.

Obedescer. *Credere, vbedire, vbidire.*
Obediencia. *Obedienza, vbidiēza.*
Obediente. *obediente, vbidiente.*
Obispo. *Vesco, vescouo.*
Obispado. *Vescouato.*
Obispal. *Vescouale.*
Objeto. *oggetto, obietto.*
Oblea. *Cialdone, ciambella.*
Obligar. *obbrigare, obligare, vbrigare.*
Obligado. *debito, obligato.*
Obligacion. *Debito, obligatione, obbrigatione.*
Obra. *opera, opra.*
Obrar. *operare, adoperare, ourare,*
Obrero. *operatore.*
Obsequias. *Essequie.*

OC.

Ocasion. *Cagione, occaggione.*
Ocasionado. *Cagioneuole.*
Ocidental. *Occidentale.*

Occidente. *Occaso, occidente.*
Ocio. *Otio.*
Ociosamente. *Otiosamente.*
Ocioso. *Discioperato, feriato, infingardo, otioso, scioperato, squitato*
Ochauario. *ottauario.*
Ochenta. *ottanta.*
Ocho. *otto.*
Ochocientos. *ottocento.*
Ocupar. *Ingombrare, impacciare, occupare.*
Ocupacion. *occupatione.*
Ocuparse. *vacare.*
Ocupado. *interceeto, occupato.*
Ocurrir. *accadere, occorrere,*

OD.

Odio. *Odio.*
Odioso. *Odioso.*
Odre. *Vtre.*

OF.

Offender. *Offendere.*
Offensa. *insulto, offensione, offesa.*
Offerta. *Offerra. proferta.*
Official. *artegiano, fabro.*
Officio. *officio, vfficio*
Offrescer. *offerire, proferre, proferrire, proferre.*
Offrescido. *destinato, offerto.*
Offrescimiento. *offerta.*
Offrenda. *oblatione.*
Offuscar. *infuscare, offuscare.*
Offusar la vista. *imbambolare.*

OG.

Ogaño. *Vguanno.*

OI.

Oy. *Hoggi.*
Oydo. *Vdito.*
Oydor. *Auditore.*
Oyr. *Audire, essaudire.*
Oyjear *adocchiare.*
Ojo. *Occhio.*
Ojo o aojamento. *fascino.*
Ojo de buey yerua. *Oochio di bue.*
Ojo de aguja. *Cruna.*

OL.

Olea. *Onda.*
Oleado. *Oliato.*
Oler o dar olor. *Olezzare.*
Oler recibiendo olor. *Annasare, flutare, nasare, odorare.*
Oledor. *Annasatore, flutatore.*
Olfaro. *odorato.*
Oliua. *oliuo.*
Oliuar. *olivueto.*
Olla. *pentola, pignata.*
Olla de cobre. *laueggio.*
Ollero. *pentolaio, pignattaro.*
Ollero de vedriado. *boccalaro,*
Ollera. *pentolino.*
Olmo. *olmo.*
Olor. *odoramento, odore.*
Oloroso. *odorifero, odoroso.*
Oluidar. *dimenticare, obliare, smemorare, smenticare.*
Oluidalizo. *scordeuole.*
Oluidado. *Dimenticato, oblito, smenticato.*
Oluido. *Dimenticanza, oblianza, oblio, obliuione, smemoraggine, smenticanza.*

OM.

Ombligo. *Bellico, benigolo, vmbilico.*
Ombre. *Hom, huomo mortale.*
Ombrezillo. *huomicello.*
Ombros. *Homeri.*
Omicida. *Homicida.*
Omicidio. *Micidio, homicidio.*

ON.

Onça animal. *Lonza.*
Onça de peso. *Oncia.*
Onea *onda.*
Ondear. *Fluttuare, ondeggiare.*
Ondoso. *Fluttuoso, ondoso.*
Onestidad. *honestà, honestate.*
Onestamente. *honestamente.*
Onesta. *honestà.*
Onesto. *honesto.*
Onor. *honore.*
Onrable. *honorabile.*
Onra, *fregio, honore, honoranza, honoreuolezza, horranza.*
Onradamente. *honoratamente.*
Onrado. *colto, honorato.*
Onrar. *colere, honorare.*
Onrosamente, *honoreuolmente.*
Onroso. *honoreuole, horreuole.*
Onze. *vndeci.*
Onzeno. *vndecimo.*

OP.

Operacion. *Operatione.*
Opinion. *Openione, opinione.*
Opilado. *Opilato.*
Opio çumo de adormideras. *opio.*
Oponer. *opponere.*
Oposicion. *oppositione.*
Oportunamente. *Adagio, opportunamente.*
Oportunidad. *opportunità.*
Oportuno. *opportuno.*
Oprimir. *opprimere.*
Oprimido. *oppresso.*
Opuesto. *opposito.*

OR.

Ora. *Hora, hotta.*
Oracion. *oratione.*
Oraculo. *oracolo.*
Orador. *oratore.*
Orar. *orare.*
Orear. *spandere i panni.*
Orça cuerda de la nao. *orza.*
Orçuelo del ojo. *Ruuiscolo.*
Orden. *ordirno, ordine, ordinatione.*
Ordenar. *dispensare, instituire, statuire.*
Ordenamiento. *ordinamento.*
Ordenadamente. *ordinatamente.*
Ordenado. *Assettato, ordinato.*
Ordenança. *ordinanza.*
Ordenar, *assettare, diuisare, ordinare.*
Ordeñar. *mognere. mongere.*
Ordiata. *orzata.*
Oregano. *Rigano.*
Oreja. *orecchia, orecchio.*
Orejudo. *orecchiuto.*
Orfandad. *orfanità.*
Organista. *organario.*
Organo. *organo.*
Oriente. *oriente, orto.*
Oriental. *orientale.*
Origen. *origine.*
Original. *originale, copia.*
Orgullo. *orgoglio.*

Orgullosamente. *orgogliosamente.*
Orgulloso. *Orgoglioso.*
Orilla. *Margine proda.*
Orilla de ropa. *lembo, orlo, viuagno.*
Orin. *Rugine, ruginezza.*
Orina. *orina, piscio, piscianza.*
Orinal. *mastella, mastelletta, orinale.*
Orinar. *orinare, pisciare, vrinare.*
Oriniento. *Arroginoso, arroginuto, ruginito, ruginoso.*
Orizonte. *orizonte.*
Orla. *orlo.*
Orlar. *orlare.*
Ornamento. *Abbiglimento, corredo, ornamento, ornatura.*
Ornar, vee adornar.
Oron. *Cistone.*
Oropel. *Orimpele.*
Oropendola aue. *Galbula, gaulino, godano, godino, golino.*
Oropimento. *oropimento.*
Orosuz, *Gliceriza, logoritiz, regolitia, rigoritia.*
Orribile. *horribile.*
Orribilmente. *horribilmente.*
Orror. *horrore.*
Oruga. *Ruchetta.*
Oruga gusano. *Ruga, rusca.*
Ortaliza. *Herbaggia.*
Ortelano. *Hortolano, ortolano.*

OS.

Osadamente. *Audacemente, baldamente, baldanzosamente.*
Osadia. *Ardimento, audacia, auso. ausa, baldanza, tracotanza, tracuranza.*
Osado. *Ardito, audace, baldo, baldanzoso.*
Osar. *Attentare, osare.*
Oscuro, vee escuro.
Oscurescer, vee escurescer.
O si. *Volesse Iddio.*
Ospedar *Hospitare.*
Ospedage. *Hospitio, hostaggio.*
Ospital. *Hospedale, hospitalo, ospidale.*
Ossario. *Carnario.*
Osso. *Orso.*
Osso pequeno. *Osacco.*
Ossudo. *Ossoso.*
Ostia pescado. *Ostrecca, ostrega.*
Ostinado. *Imperuersato, impres[...] ostinato, ritroso.*
Ostinadamente. *Ostinatament[...]*

OT.

Otero. *Colle,*
Otoño. *Autunno.*
Otorgar. *Concedere.*
Otorgamiento. *Concessione.*
Otra vez. *Da capo, vn'altra volta*
Otro. *Altro.*
Otro tanto. *Altre tanto.*
Otubre. *Ottobre.*

OV.

Oua. *Alga, alica, laia.*
Oueja. *Pecora.*
Ouejuela. *Pecorella.*
Ouejuno. *Di pecore.*
Ouera. *Onitara.*
Ouillo. *gemo di filo. gliomare, gomitolo.*

OX.

Oxala. *Volesse Iddio.*
Oxear. *Scomagnare.*

PA.

PAcer. *Pascere.*
Pacido. *Pasciuto.*
Paciencia. *Patientia, patienza.*
Paciente. *Patiente.*
Patientemente. *Patientemente.*
Pacificar. *Conciliare, pacificare, rappacificare.*
Pacificado. *Conciliato, pacificato.*
Pacificador. *Conciliatore, pacificatore.*
Pacificamente. *Pacificamente.*
Pacificacion. *Pacificatione.*
Pacifico. *Pacifico.*
Pacto, vee concierto.
Padescer. *Patire, sostenere.*
Padrastro. *Patrio, patrigno.*
Padrasto del dedo. *Peterigio, pipitula.*
Padre. *Genitore, padre.*
Padrino. *Padregno.*
Padron o dechado. *Essemplo.*
Paga. *Paga.*
Pagamento. *Pagamento.*
Pagar. *Pagare.*
Pagador. *Pagatore.*
Pagado. *Pago.*
Pagano. *Pagano.*
Page. *Fantolino, paggio, ragazzo, sbirro, ualletto.*
Pagezillo. *Ragazzetto.*
Pago. *Fio.*
Pago de niñas. *Vignale.*
Payla. *Cuogoma paiuolo.*
Paya. *Pestuca, fuscello, paglia, stipia.*
Pajar. *Pagliaio, pagliaro.*
Pajuela. *Fuscellino.*
Pajuelas de çufre. *Solforini.*
Pala. *Pala.*
Palabra. *Nota, parola, sermone, verbo.*
Palabrero, vee parlero.
Palabrilla. *Paroletta, paroluzza.*
Palacio. *Palagio, palazzo.*
Paladar. *Palato.*
Palafren. *Palafreno, ubino.*
Palanca. *Palanga.*
Palanciano. *Cortegiano.*
Palanquin. *Baiuolo, bastaggio, facchino.*
Palazo palo o golpe del. *Bastonata.*
Palenque. *Lizza.*
Paleta. *Palletta.*
Palio. *Baldocchino.*
Palma. *Palma.*
Palmada. *Palmata.*
Palmar. *Palmito.*
Palmatoria. *Palmatoria.*
Palmito. *Cesaglione.*
Palmo. *Palmo, spanna.*
Palillo. *Festuca, fuscella.*
Palo. *Palo.*
Paloma. *Palomba, colomba.*
Palomar. *Colombaia, colombara, palombara.*
Palomilla yerua. *Fumo, terre.*
Palomino. *Colombo, colombino, piccione.*
Palpar. *Palpare.*
Palpitar. *Palpitare.*
Pampano. *Pampano, pampano, pampino, tralcio.*
Pan. *Pan, pane.*
Pan de afrecho. *Cruscha.*

Pan cenceño. *Azima.*
Pandera. *Panatiera.*
Panadero. *Panatiere, pistore.*
Panaderia. *Panataria.*
Pana. *Fialone, fiappone.*
Panarizo. *Pacariccio, paronica, reduuia.*
Pança. *Pancia, panza.*
Pançudo. *Panciuto, panzuto.*
Pan de borona. *Pane di Mori.*
Pandero. *Cembalo, ciembalo.*
Panderetero. *Cembalaro.*
Panera. *Bugnola, cannara, panaro.*
Panetele. *Companagio, panatella.*
Paniagnados. *Famigliere, gente di casa.*
Panizo. *Paniccio.*
Panoja. *Pannocchia.*
Pañada. *Murata.*
Pañetas. *Mutande.*
Paño. *Drappo, panno.*
Pañazo. *Panaccio.*
Pañuelo. *Facciolo, faccioletto, fazzoletto, fazzuolo, moccichino.*
Pantera animal. *Panthera.*
Pantorilla. *Bottarello, ventrino.*
Pantufos. *Pianella.*
Papa. *Papa.*
Papal. *Papale.*
Papadgo o papazgo. *Papato.*
Papada de buey. *Pagliaruola.*
Papada de puerco. *Gangolare, vocolare.*
Papagayo. *Papagallo.*
Papahigo. *Mafaro.*
Papar. *Pappare.*
Papas. *Molliche, pappe.*
Papel. *Caria.*
Papera. *Recchiaggine.*
Papirote. *Cecardola, frignocola.*
Papo. *Gobazzo.*
Par. *Paio, par, pare, paro.*
Para. *A.*
Parabien. *Il buon pro.*
Para que. *Accio che, perche.*
Parayso. *Paradiso.*
Paramenta. *Parare, capezzare.*
Paramento. *Tapezzaria.*
Parar. *Affermare, appostare, attendere, fermare, restare, soggiornare, sostare.*
Parado. *Affermato.*
Para siempre. *In sempre.*
Parcial. *Partiale.*
Pardal o gorrion. *Passare.*
Pardillo color. *Beretino.*
Pardo. *Bigio.*
Pardo animal. *Pardo.*
Parescer. *Comparere.*
Parescer o semejar. *Assembrare, assemprare, parere, sembrare, sembiare.*
Parescer o uoto. *Decreto, veduta.*
Pared. *Muro, parete.*
Pareden medio. *Frauicino.*
Parejamente. *Vgualmente.*
Parejo. *Pareglio, vguale.*
Parejura. *Vgualità.*
Parentela. *Casata.*
Parentesco. *Parentela.*
Pares de muger. *Seconda.*
Parias. *Fio.*
Parida. *Pagliolata, paiuola, scrofa.*
Pariente. *Consanguineo, parente.*
Pariateria yerua. *Parietaria.*
Parir. *Partorire, partoriscere, parturiscere.*
Parlar uano. *Chiachiarare, ciãciare,*

re, frappare, fraſcheggiare, parare, Zanciare.
rla o parleria. Chiacchieria fraſca, loquacità, cianciamento, cianza.
rlamento. Parlamento.
rlero. Ciancione, ciarlatore, frappone, garrulo, loquace, parlatore, parlante, sbagiaſſone, zanciatore.
rpado del ojo. Palpebre.
ra. Pergola.
rochia. Parochia, paroſſia.
rrochiano. Parochiano.
rrillas. Grada gradella, graticola, gradella graticci, predella.
rte. Parte, tomo.
rtera. Leuatrice.
rtecipar. Participare.
rtecipe. Participe.
rticular. Particolare.
rticularidad. Particularità.
rticularmente. Particularmente.
rtiempo. Dipartita, partanza, partita.
rtidor del cabello. Cernichio, ſcrima ſcrimaro, ſcriminale.
rtimiento. Repartimento.
rtido. Dileguato, dipartito, ſciſſo, tramezzato.
rtire. Partire, ſparare.
rtirſe. Dileguare, dipartire, mirare, partire.
rtidor. Diuiditore, partitore.
rto. Parto.
cua. Paſcua.
cual. Paſquale.
marſe de eſpanto. Sbigottirſi, ſtupefarſi.

Paſmado aſſi. Sbigottito, ſtupefatto, ſtupido.
Paſmo aſſi. Stupore, ſtupefattione.
Paſmarſe ſubito. Aſſiderarſi, ſedrarſi, ſpaſmarſi.
Paſmado. Attratto.
Paſmo. Spaſimo. ſpaſmo.
Paſquines. Paſquinate.
Paſſas. Paſſole.
Paſſage. Paſſaggio.
Paſſagero. Paſſagiero.
Paſſar. Paſſare, valicare. varcare.
Paſſado. Paſſato, preterito, traſcorſo.
Paſſar adelante. Auanzare.
Paſſar de medida. Traſmudare.
Paſſar en naue o barca. Traggettare, traghetare.
Paſſage aſſi. Traggetto, traghetto.
Paſſar a nado. Tranare, tranatare.
Paſſa tiempo. Spaſſo.
Paſſear. Paſſeggiare, ſpaſſeggiare.
Paſſeo. Spaſſeggiamento.
Paſſeadero. Loggia, cortile.
Paſſeador. Paſſegiatore.
Paſſion. Paſſione.
Paſſo. Paſſo.
Paſſo o ſeſſegadamente. Pianamente.
Paſſo ante paſſo. Pian piano.
Paſta. Impaſtata, paſta.
Paſta hazer. Impaſtare.
Paſſo. Paſco, paſcolo paſto, paſtura,
paſtor. Mandriale mandriane, paſtore, pecoraio, pecoraro.
Paſtora. Paſtora.
Paſtorcilla. Paſtorella.

Paſtoril. *Paſtorale.*
paſtel. *Paſticcio.*
paſtelera. *Paſtizzaia.*
paſtel yerua. *Glaſto, guado, paſtillo.*
pata. *Pedata.*
patada. *Pedata.*
patear. *Scalpitare.*
pateado. *Scalpeggiato.*
patena. *Patena.*
paternal. *Paternale.*
patio. *Contiglio.*
pato. *Melardo.*
patria. *Patria.*
patriarca. *Patriarca.*
patrimonio. *Patrimonio.*
patrimonial. *Patrimoniale.*
patron. *Padrone, patrone.*
pauſa. *Pauſa.*
Pauſa hazer. *Pauſare.*
pauellon de cama. *Sprouiero.*
pauellones de campo. *Padiglioni trabacche.*
paues. *Paueſe, taracone, targone, tauolazzo.*
paueſada. *Impauaſata.*
paueſa. *Mocatura.*
pauilo. *Cicindile.*
pauo. *Pauone, pagone.*
pauonado. *Pauonazzo.*
pauonear. *Pauoneggiare.*
pauor. *Pauento, paura.*
pauroſamente. *Pauentoſamente.*
pauroſo. *pauentoſo.*
paxaro. *Augello, vccello, vccellone.*
paxarero. *Vccelliere.*
paxarillo. *Vccelletto, vccellino.*
paz. *Pace.*

PE.

Peage. *Gabbella, pedagio.*
peal. *Pedale.*
pebre de pimienta o pebrada. *Piperata.*
peca *Lentigine perchia, petecchia*
pecado. *Fallo, nota, peccato.*
pecador. *Peccatore.*
pecar. *Fallire, peccare.*
pecoſo. *Lentigioſo, perciuto.*
pece. *Peſce.*
Pecilgar. *Piccicare, piccizare, pizzigare.*
Pecilgo. *Piccio.*
Peçon *Capecchio, capezolo, cauello, pocolo, pedeculo, pedicillo, pedicino.*
Pechero. *Datario, gabelliero.*
Pecho que ſe paga. *Datio, fio, gabbella.*
Pecho parte del cuerpo. *Petto, poppa.*
Pechuga. *Petto.*
Pechuguera. *Affanno di petto.*
Pedaço. *Boccone, brano, fruſto, pezza, pezzo.*
Pedernal. *Battifuoco, ſalice, ſelce.*
Pedeſtal. *Pedeſtallo.*
Pedigueño. *Pezigarolo.*
Pedimiento. *Petitione, damanda.*
Pedir. *Cheggiere, chieggere.*
Pedo. *Correggia.*
Pedorro. *Pedetaro.*
Pedrada. *Petrata, ſaſſata.*
Pedregal. *Petrale.*
Pedregoſo. *Petroſo, ſaſſoſo.*
Pedrera. *Petrale.*
Pedrero *Petraruolo.*
Pedril. *Moſchettone.*

Peer. *Pettiggiare, trullare.*
Pega aue, vee picaça.
Pegar. *Appiccare.*
Pegado *Appiccato.*
Pegadura. *Appiccatura.*
Pegajoso. *Viscoso.*
Pegujal. *Pecuglio peculio.*
Peynar. *Comare, pettinare.*
Peyne. *Pettine.*
Pelado. *Brollo, brullo, pelato, spennuto.*
Pelambre. *Pelaia, pelarella.*
Pelambrera. *Pilaia.*
Pelar. *Dipelare, pellare, pillucare, spelare, spennacchiare, spennare.*
Pelea. *Ciuffa, pugna.*
Pelear. *Pugnare.*
Peleador. *Pugnatore.*
Pelechar. *Impelare.*
Pelicano. *Pelicano.*
Peligrar. *Pericolare.*
Peligro. *Periclo, pericolo, periglio.*
Peligrosamente. *Pericolosamente.*
Peligroso. *Pericoloso, periglioso.*
Pelillo. *Peluzo.*
Pelitre. *Piretro.*
Pelo. *Pelo.*
Pelon. *Spelorchio.*
Peloso. *Peloso.*
Pelota. *Balla, ballotola, palla, gomitolo.*
Pella. *Brancata.*
Pellejo. *Buccia, pelle.*
Pellegeria. *Pellettaria.*
Pellico. *Pellezzone, pelliccia, pelliccione.*
Pena. *Pena, rincrescimento.*
Pendon. *Insegna reale.*
Peña. *Pietra.*
Pena que se paga. *Fio, multa.*
Penar. *Increscere, penare, rincrescere.*
Penca. *Frenza.*
Pendejo. *Petteneggio.*
Pendencia *Baruffa, gara, zuffa.*
Pendenciero. *Costioneuole, baruffeuole.*
Pendola. *Penna.*
Pendore. *Bandiera, stendardo.*
Pendiente. *Pendente, pendino, pensulo, sospeso.*
Penetrar. *Penetrare.*
Penitencia. *Penitentia, penitenza.*
Penitente. *Penitente.*
Penoso. *Penace, penoso, rincresceuole.*
Pensar. *Aspirare, attendere, auisare, diuisare, mirare, pensare, presumere.*
Pensamiento. *Pensamento, pensiero.*
Pensadamente. *Pensatamente.*
Pensatiuo. *Pensoso, penseroso.*
Pension. *Pensione.*
Peña ò penasco *Balso, bricco, ronchione, rupe scheggia, scheggione, scoglio.*
Peon. *Pedone.*
Peonça o trompo. *Moscolo, pirlo.*
Peonia o trompa. *Paleo, pirla, trottoto.*
Peoror. *Peonia.*
Peoria. *Peggiore.*
Peormente. *Peggiormente.*
Pepino. *Cetriolo, cetruolo, citriolo.*
Pequita. *Granello.*
Pequeño. *Menomo, minimo, par-*

goletto paruoletto, piccino, picciolo, piccolo
Pequiñito. Miccino, miccolino, piccioletto, picciolino.
pequeneza. Picciolezza.
pero. Pero.
peral. Peraro, pero.
perayle. Lanaio, lanaiuolo.
percha. Pertica.
perder. Perdere, smarrire.
perdicion. Perdenza, perditione.
perdida. Giattura, perdita.
perdido. Perduto, perso, smarrito.
perdidoloso. Perditore.
perdigar. Bruscare.
perdigon. Pernice.
perdiguaro. Pernicero.
perdiz. Pernice, starna.
perdon. Perdono.
perdonança. Perdonanza.
perdonar. Perdonare.
perdonador. Perdonatore.
perdurable. Perdurabile.
perescer. Perire.
peregrinar. Pellegrinare, tapinare.
Peregrinacion. Pellegrinaggio, peregrinaggio.
Peregrino. Pellegrino, peregrino.
Perenal. Eternale.
Perenalmente. Eternalmente.
Perexil. Petrosellino, petrosillo, petrosemolo.
Pereza. Pigritia, infingardiggine.
Perezosamente. Lentamente, pigramente.
Perezoso. Infingardo, lento, pigro, scuuitato.
Perfectamente. A pennello, perfettamente, precisamente.
Perfecto. Perfetto.
Perfecion. Perfettione.
Perfil. Profilo.
Perfilar. Profilare.
Perfumar. Fumicare, fumigare, profumare, suffumigare.
Perfumado. Fumicato, fumigato, perfumato.
Perfumes. Perfumi.
Pergamino. Pergamena.
Perjurar. Pergiurare, spergiurare.
Perjuro. Pergiuro, spergiuro.
Perjudicar. Pregiudicare.
Perjuyzio. Pregiuditio.
Perna. Ferla perna.
Perlado. Prelato.
Perlatico. Prelatico.
Perlesia. Paralesia, parlasia.
Permanescer. Durare.
Permission. Permissione.
Permitir. Permettere.
Permitido. Permesso.
Permutar. Permutare.
Permutacion. Permutatione, permutanza.
Pernil. Presuto.
Pero. Piro.
Pero siluestre. Piro moscatello.
Perpetuar. Perpetuare, eternare, infuturare.
Perpetuydad. Perpetuità.
Perpetuo. Perpetuo.
Perra. Cagna.
Perrazo. Cagnazzo.
Perro. Cane.
Perillo. Cagnoletto, cagnolino, cagnolo.
Perro de muestra. Bracco.
Perruno, Camino.

Persecucion. *Persecutione.*
Perseguir. *Agitare, perseguire, perseguitare, rincalzare.*
Perseguido. *Agitato, perseguitato.*
Perseuerar. *Perseuerare.*
Perseuerancia. *Perseueranza.*
Persego. *Persico.*
Persona. *Persona.*
Personal. *Personale.*
Personalmente. *Personalmente.*
Persuadir. *Persuadere, suadere.*
Persuasion. *Persuasione.*
Pertenencia. *Pertenenza.*
Pertenescer. *Appartenere, appertenere, partenere, pertenere.*
Pertenesciente. *Appertenente, pertinente.*
Pertiga. *Pertica.*
Pertinacia. *Pertinatia.*
Pertinaz. *Pertinace.*
Pertrechos. *Beltresche.*
Perturbar. *Perturbare.*
Perturbado. *Perturbato.*
Perturbacion. *Perturbatione.*
Peruerso. *Peruerso, proteruo.*
Peruetir. *Preuertere.*
Pesadamente. *Grauosamente.*
Pesado. *Graue greuo, grauoso, ponderoso.*
Pesadumbre. *Grauezza.*
Pesar o pena. *Rincrescimento.*
Pesar o tener pena. *Grauare, increscere.*
Pesar en balança. *Apprendere, bilicare, pesare.*
Pesado. *Pesato.*
Pesador. *Pesatore.*
Pescado. *Pesce.*
Pescador *Pescatore, piscatore.*
Pesca. *Pescheria.*
Pescar. *Pescare, piscare.*
Pescaderia. *Pescaria, piscaria.*
Pescadera. *Pisceuendola.*
Pescoçon. *Sergozzone, sorgozzone.*
Pescuezzo. *Collo.*
Pesebre. *Cauagno, mangiatoia.*
Peso *Fascio, grauezza, incarco, pondo, salma, soma.*
Peso para pesar. *Peso, piso.*
Pesqueria. *Pescagione.*
Pesquera. *Peschiera.*
Pesquisar. *Inquirere.*
Pesquisa. *Inquisitione.*
Pestañas. *Palpebre.*
Pestilencia. *Morta, peste, pestilenza.*
Pestilencial. *Pestilentioso.*
Pestillo. *Stanghetta.*
Pez. *Pece.*
Pezpica. *chiriccola, cotretula, squasacoda.*

PI.

Piadoso. *Pietoso.*
Piadosamente. *Pietosamente.*
Piar. *Pipire.*
Piara. *Gregge, greggia.*
Pica o lança. *Pica.*
Picaça. *Gazza, gazzera, gazzuola, ghiandaia, ragazza, pica.*
Pica de niño. *Bischiere, pentina.*
Picada. *Puntura.*
Picar. *Compungere pungere, stimulare, traffigere, frugare, picchiare.*
Picar ò comer las aues. *Beccare.*
Picar en la comida. *Pillucare.*
Picaro. *Mascalzone, patarino.*
Picina. *Pescina.*
Pico de aue. *Becco, muso.*

Picos de hierro. *Pichi, picconi.*
Pico aue. *Piccozzo.*
Pico uerde aue. *Pico.*
Picota. *Berlina, patibulo.*
Pie. *Pede, pie, piede.*
Pie como de vaso. *Gambo.*
Pieça. *Pezza, pezzo.*
Piedad. *Pietà, piatanza, pietà.*
Piedra. *Pietra, sasso.*
Piedra para edificar. *Macigno.*
Piedra iman. *Calamita.*
Piedra de muler. *Macigna, macina*
Piedra preciosa. *Gẽma, margarita.*
Piedra pomez. *Pomega, pomice.*
Piedra sufre. *Solfo.*
Piedra de leche. *Latoaruolo.*
Piedra toquue. *Cotegia, paragone.*
Piel. Piedra de aguzar. *Cote.*
Piel. *Buccia, cotenna, pelle.*
Pielago. *Gorgo, pelago.*
Pielgo del odre. *Gambiglia.*
Pienso de bestia. *Prebenda.*
Pierna. *Gamba.*
Pifaro. *Piffaro.*
Pihuelas. *Vuoga, getti.*
Pila. *Pila.*
Pilar o coluna. *Pilastro.*
Pilar de agua. *Coppa, pilo.*
Pillaje. *Rubamento, bottino.*
Pildora. *Pillula.*
Pilon. *Mastello.*
Piloto. *Pilota.*
Pimienta. *Pepe.*
Pimpinela yerua. *Nepeta, nepetella, pimpinella.*
Pimpollo. *Germoglio.*
Pinillo oloroso. *Meo.*
Pino. *Pino.*
Pino negro. *Pezzo.*
Pinal. *Pinaro.*
Piña. *Pigna.*
Pintas. *Segni delle petecchie.*
Piñones. *Pignoli, pinnocchi.*
Pintar. *Dipingere, pennellare, pennelleggiare, pingere.*
Pintado. *Dipinto.*
Pintor. *Dipintore, pittore.*
Pintura. *Dipintura, pittura.*
Pinzel. *Penello.*
Piogera. *Pidocchieria.*
Piojo. *Pedocchio, pidocchio.*
Piojoso. *Pidocchioso.*
Pisada. *Orma, pedata, pesta, posti, vestigio*
Pisar. *Calcare, premere, scalpitare, soppressare.*
Pitañoso. *Leppo, lippo.*
Pitar. *Suffolare.*
Pito. *Suffolo.*
Pixa. *Cauiglia, coda, piuiolo, piuolo.*

PL.

Placartes. *Leggi statuti.*
Plaça. *Foro, piazza.*
Plaço. *Termine.*
Playa. *Piaggia, spiaggia.*
Plana de carpintero. *Dola, dolatoia, gialla, piana, piola.*
Plancha. *Tauola.*
Planeta. *Pianeta.*
Planta. *Pianta.*
Plantar. *Impiantare, piantare.*
Plasta, vee pasta.
Plata. *Argento.*
Platano. *Piatano, platano.*
Platear. *nargentare.*
Plateado. *Argentato, inargentato.*
Platero. *Argentero.*
Platero de oro. *Orefice.*
Platicar. *praticare, trattare, ragionare.*

Pla-

Plato. *Piadena, piato.*
Plazer o agradar. *Piacere.*
Plazer. *Giocondità, grado, libito, piacere.*
Plazentero. *Giocondo, gioioso, giolino.*
Plazo. *termino.*
Plebeyo. *plebeio.*
Plegar. *piegare.*
Plegado. *piegato, acchiopato.*
Plegadura. *piegatura.*
Plegaria. *piegaria.*
Pleytear. *litigare.*
Pleyteante. *litigatore.*
Pleyto. *lite, litigio, piato.*
Plegue. *piega.*
Plomada. *piombata.*
Plomo. *piombo.*
Plomo de aluañi. *Archipenzolo, archipenzolo, piombata, piõbino.*
Pluma. *penna, piuma.*
Pluma de escriuer. *calamo penna.*

PO.

Poblacion. *Populatione.*
Poblador. *Populatore.*
Poblar. *Populare.*
Poblazo. *Popolazzo.*
Probre. *Cattiuo, pouero, tristo.*
Probrezillo. *Pouerello.*
Probreza. *Innopia, pouertà.*
Pocas vezes. *Di rado, rade volte, rado.*
Pocilga. *Troiata.*
Poco. *Poco.*
Poco antes. *poco inanzi.*
Poco despues. *poco dapoi.*
Poco mas. *poco piu.*
Poco menos. *poco men,*
Poco a poco. *Adagio, pian piano,*
Podar. *Bruscare, podare, potare.*
Podadera. *Pennato, ronchione.*
Podador. *Bruscatore.*
Podenco. *Striuiere.*
Poder. *puotere.*
Poder. *Forza, podere, possa, possanza, potenza potere, potestà.*
Poderio, vec poder.
Poderoso. *poderoso, possente, potente.*
Podre. *marcia. marza.*
Podrescer. *marcire.*
Podrir. *imarcire, marcire, putrefare.*
Podrido. *corrotto, fracido, guasto, marcio, marcito, putrefatto, putrido.*
Podrition o podrimiento. *Fracidume, marcia, marza.*
Poesia. *Poesia.*
Poeta. *Poeta.*
Poyo. *pesulo, morello.*
Polea. *carrucula.*
Poleada. *Polenta, pultigia.*
Poleadilla. *rapparoto.*
Poleo. *porreruolo, puleggio.*
Poliça. *polisa.*
Policia. *Attilatezza, politezza, politia.*
Polidamente. *nettamente, politamente.*
Polido. *Atticciato, attilato, bizzarro, terso. netto, forbito.*
Polir. *Atticciare, forbire, nettare, polire, stabiare, tergere.*
Poliganoto yerua. *Frasinella.*
Polipodio yerua. *polipodio.*
Polilla, *Tarma, tignuola.*
Polo. *polo.*
Poluo. *Polue, poluere.*

Poluora. *Poluere.*
Poluorear. *Impoluerare.*
Poluoroſo. *polueroſo.*
Pollo. *pollaſtro pollo, pulcino.*
Pollito. *pollicino.*
Poma de agua. *Acanino, origano.*
Pompa. *pompa.*
Pompoſo. *pompoſo.*
Ponçoña. *toſco, veleno, veneno.*
Pōnçonoſo. *velenoſo, velenoſo,*
Poner. *Fiſare, gittare, giugnere, locare, mettere, ponere, porgere, porre, riponere, ſponere, tendere.*
Poner fin. *preſcriuere.*
Poner campo. *accampare.*
Poner en cobro. *accouerarſi.*
Poner yeruas. *metter herbe.*
Pontificado. *pontificato.*
Pontifical *poncificale.*
Pontifice. *pontefice.*
Poner los cuernos. *far le bozze.*
Poniente *occaſo ponente.*
Popa. *poppa*
Popular. *popoleſco.*
Populoſo. *popoloſo.*
Poquedad. *pocagine.*
Poquito. *pocolino.*
Por. *pe, per.*
Por auentura. *per auentura.*
Por demas *in vano.*
Pordioſer. *pitocco.*
Por eſſo. *perho, percio, per tutto cio però.*
Por eſto. *per ciò*
Por lo qual. *la onde, perilche, ſi que.*
Porque. *che, come, impercioche, im pero che, perche, percio che, però, pero che.*
Porcada. *porcinale.*
Porfia. *Gara, ſciara.*
Porfiar. *Gareggiare.*
Porfiado. *ſciarrero.*
Porfido piedra. *porfido.*
Por medio. *per mezo.*
Porquero. *porcaro.*
Porqueria *ſporchezza.*
Porqueron. *Birro, zaffo, ſergente.*
Porra. *mazza, ſaglioccola, ſaglioca.*
Porrada. *mazzata.*
Porrilla. *mazzuola.*
Porta cartas. *porta carte.*
Portada. *porta.*
Por tanto. *per tanto, per ho.*
Porral. *loggia, portico.*
Porte. *falangio.*
Portero. *portiero, portinaro.*
Portera. *portinara.*
Portero ò emolazador. *sbirro.*
Portezuela. *porticella.*
Portillo. *ſportello.*
Por ventura. *forſe.*
Poſada. *Albergo, albergamento, hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſtello, hoſtico, magiona, oſtello, ricetto, ridotto.*
Poſar. *poggiare, riparare, ſoggiornare.*
Poſpelo. *contrapelo.*
Poſponer. *poſporre.*
Poſſeer. *poſſedere.*
Poſſeſſion. *poſſeſſione.*
Poſſedor. *poſſeditore, poſſeſſore.*
Poſſibie. *poſſibile.*
Poſſiblemente. *poſſibilmente.*

Poſ-

Possibilidad. *Possibilità.*
Posta. *Staffetta.*
Poste. *colona.*
Postema. *Adipine, boginone, posta.*
Postigo. *Sportello.*
Postilla. *Bollisola, broffola, bruffola*
Postilloso. *broffoloso.*
Postillon *cauallaro.*
Postrero. *Direttano, estremo, sezzaio, sezzano, sezzo, stremo, vltimo.*
Postrimero, vee postrero.
Postrimeria. *Stremo.*
Postura. *posta.*
Potage. *brudetto, minestra.*
Potencia. *potentia.*
Potestad. *potestà.*
Potra. *cuglia, guallara.*
Potroso. *cauallaroso.*
Potranca. *poledra.*
Porrico. *poledruccio. paledrino.*
Potro. *poledro.*
Pozero. *pozzero.*
Pozo. *pozzo.*

PR.

Prado. *Prato.*
Pradillo, *Pratello.*
Pratica. *Prattica.*
Praticar. *Pratticare.*
Pratico. *Prattico.*
Preceder. *Precedere.*
Preciar. *Pregiare, prezzare.*
Precio. *pregio, pretio, prezzo.*
Precioso. *pretioso.*
Predecessor. *predecessore.*
Predicar. *predicare.*
Predicador. *Predicatore.*
Prefacion. *Prefatione.*
Preferir. *Preferire.*
Pregon. *Bando.*
Pregonado. *Bandeggiato.*
Pregonar. *Bandiscere, bandire.*
Pregonero. *banditore.*
Pregunta. *interrogatione.*
Preguntar. *Adimandare, cercare, interrogare.*
Prelacia *Prelatura.*
Prelado. *Antiste, prelata.*
Premiar. *premiare.*
Primiador. *premiatore.*
Premideral del telar. *Casse.*
Premio. *mercè, mercede, premio.*
Prenda. *Pegno, seno.*
Prendar. *impegnare.*
Prender. *ghermire, pigliare.*
Prendimiento. *Ripresaglia.*
Preñada. *grauida.*
Preñado. *Pregno.*
Preñez. *Grauidanza, grauidezza. pregnezza.*
Preparar. *preparare.*
Preponer. *preponere, preporre.*
Prensa. *torchiello.*
Presa. *Bottino, cattura, preda, presa.*
Presencia. *Aria, aspetto, conspetto, presenza.*
Presentar. *donare, presentare.*
Presentado. *donato.*
Presentador. *donatore.*
Presentacion. *presentagione, presentatione.*
Presente. *presente.*
Presente que se da. *dono.*
Presidente. *presidente.*
Preso. *Giunto, intercetto, preso.*
Presontuosamente. *frettolosamente*

Pre-

Preſuroſo. *Frettoloſo, frezzoloſo.*
Preſtar. *Impreſtare, preſtare,*
Preſtado. *Acciattato, preſtato.*
Preſtamo. *Impreſtito, impreſto, preſtanza.*
Preſtador. *impreſtatore.*
Preſtamente. *preſtamente, rattamente*
Preſteza. *preſtezza.*
Preſto. *Auaccio. preſto, ratto, toſto, via via.*
Preſto o prompto. *pr ſto.*
Preſto y ligero. *Baldo, ratto.*
Pretor. *pretore.*
Preſumir. *preſumere, proſumere.*
Preſumpcion. *preſontione, preſuntione, proſontione, tracotanza, tracuranza.*
Preſuntuoſamente. *preſontuoſamente.*
Preſumptuoſo. *preſentuoſo, proſontuoſo.*
Pretal. *pettorale.*
Pretender. *Aſpirare.*
Preualeſcer. *preualere.*
Preuaricar, *preuaricare.*
Preuaricador. *preuaricatore.*
Preuenir. *preuenire.*
Preuilegiar. *priuilegiare.*
Preuilegiado. *priuilegiato.*
Preuilegio. *priuilegio.*
Prieſſa. *Eretta, preſſa, preſſia.*
Prieſſa darſe. *impreſſare.*
Prieto, vee negro.
Primauera. *primauera.*
Primieramente. *primamente, primieramente.*
Primero. *primero, primiero, primicerio.*
Primero o antes. *Pria, prima, auanti.*
Primicias. *primicitie.*
Primo. *cugino.*
Primogenito. *primogenito.*
Primor. *Corteſia honorata.*
Princeſa. *principeſſa.*
Principado. *principato.*
Principal. *primo, principal.*
Principalmente. *Principalmente.*
Principe. *Prence, principe, prince.*
Principiar. *principiare.*
Principio. *capo, principio.*
Pringue. *graſſo.*
Prior. *priore.*
Priorato. *prioria.*
Priſco, *peſco.*
Priſion. *Cattura, diſtretto, pregione, preſura.*
Priſionero. *pregione, pregionero, prigione, prigionero.*
Priuada. *cacatoio, ceſſo, cieſſo, chiocca, deſtro, neceſſario, priuado.*
Priuadero. *Acquaruolo.*
Priuado. *Caſſo, priuato, priuo, ſtretmo.*
Priuacion. *priuatione.*
Priuar. *priuare.*
Proa. *proa, prora, prua.*
Procurar. *Cheggiere, procacciare,*
Procurare, *ſtudiare.*
Procuracion. *procura, procureria.*
Procurador. *procuratore.*
Proceder. *procedere.*
Proceſſion. *proceſſione.*
Proceſſo. *proceſſo.*
Prodigo. *Prodigo, sbaragliatore.*

Pro-

rodigalidad. *Prodigalità.*
roduzir. *Producere produrre.*
rohemio. *prohemio.*
rofanar. *profanare.*
rofano. *profano.*
roferir. *proferire, proferre.*
rofession. *professione.*
rofesso. *professo.*
rofecia. *profetia.*
rofeta. *profeta.*
rofundamente. *profundamente*
rofundidad. *profondità.*
rofundo. *profondo.*
rohibir. *prohibire.*
rohibido. *prohibito.*
rolixidad. *prolissità.*
rolixamente. *lungamente.*
rolixo. *prolisso.*
rologo. *prologo.*
rolungar. *Slongare.*
romessa. *promessa, promessione.*
rometer. *promettere.*
rometedor. *promettitore.*
rometido *promesso.*
rometimiento. *promessa.*
romulgar. *promulgare.*
rompto. *Baldo, pronto.*
romptitud. *prontezza.*
ronunciar. *Isprimere. pronontiare.*
ronunciacion. *pronuntia.*
ronosticar. *pronosticare.*
ronostico. *pronostico.*
roponer. *Proponere, proporre.*
roponimiento. *Proponimento.*
roporcion. *proportione.*
roposicion. *propositione.*
roposito. *Proposito, proposto.*
ropriamente. *Propriamente,*
Propriedad. *Proprietà.*
Proprio. *Peculiare, propio, proprio.*
Prosa. *Prosa.*
Prosperamente. *Prosperamente.*
Prosperar. *Prosperare, secondare.*
Prosperidad. *Prosperità.*
Prospero. *Prospero, destro, prospereuole.*
Protonotario. *Protonotario.*
Prouable. *Prouabile.*
Prouablemente. *Probabilmente.*
Prouador. *Probatore.*
Prouar ò gustar. *Asseggiare, assaiare.*
Prouado assi. *Assaggiato, assaiato.*
Prouança. *Probatione, proua.*
Prouar. *Arrischiare, paragonare, prouare.*
Prouecho. *Commodo gaggio, huopo, pro, profitto, vtile.*
Prouechosamenre. *Vtilmente.*
Prouechoso. *profiteuole, vtile.*
Proueer. *Fornire, procacciare, prouedere.*
Proueydamente. *Fornitamente, prouedutamente.*
Proyeydo. *Fornito, prouisto.*
Proueymiento. *Compenso, prouedimento.*
Prouerbio. *Detto, prouerbio.*
Prouidencia. *prouidencia, prouidenza.*
Prouincia. *prouincia.*
Prouision. *fornimento.*
Prouision de principe. *Bolletiuo.*

Prouisor. *Prouisore.*
Prouocar. *Inacerbire, instizzare, prouocare, aizzare, attizzare, irritare.*
Prouocacion. *prouocatione, irritamento.*
Prudentia. *Auedimento, prudentia, prudenza.*
Prudente. *Accorto, auueduto, prode, prudente, scorto.*
Prudentemente. *prudentemente.*
Prueua. *Gara, paragone, proua, tasta.*
Prueuagusto. *Assaggiamento, saggio.*

PV.

Publicamente. *In palese, publicamente.*
Publicacion. *publicatione.*
Publicado. *publicato.*
Publicar. *Appalesare, palesare, publicare.*
Publico. *Celebre, gogna palese, publico.*
Puchas. *molliche, pappe.*
Puchero. *pentolino.*
Pueblo. *plebe popolo.*
Puente. *ponte.*
Puerca *frisigna, porca scroffa, troia*
Puerca de husillo. *porchetta scrofola.*
Puercamente. *Sporcamente.*
Puerco. *Ciacco, porco.*
Puerco espin. *Histrico, porco spino.*
Puerro. *Porro.*
Puerro siluestre. *Porradello.*
Puerta. *Porta, vscio.*
Puerto. *Porto.*
Pues. *Adunque, dunque.*
Puesto. *Fiso, messo, posto.*
Puesto que. *Conciosia cosa.*
Puyas. *Stecchi.*
Pujante. *Potente.*
Pujança. *Auanzo.*
Pujauante. *Rosola.*
Pulga. *pulice pulce.*
Pulgad. *policata.*
Pulgar. *pasero, polico.*
Pulgon. *bruculo*
Pulias. *isciede, sciede.*
Pulmones. *polmoni.*
Pulpa. *polpa.*
Pulpejo. *molla di la mano.*
Pulpito. *Aringo, arringo, perga, pulpito.*
Pulpo. *Folgo, pulpo.*
Pulso. *polso.*
Punçar. *Punzecchiare, stimula trasfigere.*
Punçada. *Puntura.*
Punçon. *Brocaglio, puntaruo spillo, stimulo.*
Punicion. *punitione.*
Punir. *punire.*
Punta. *ponta, punta.*
Puntal. *pontilo.*
Puntero. *Stile.*
Punto. *punto.*
Punada. *punzone.*
Puñal. *pugnale.*
Puñalada. *pugnalata.*
Puño. *pugno.*
Puño. *manico.*
Puñado. *pugno.*
Pupilo. *pupillo.*
Puramente. *puramente.*
Pureza. *Purità.*

rgo. *Purga.*
rgar. *Purgare.*
rgatiuo. *Purgatiuo.*
ridad. *Purità.*
rificar. *Purificare.*
ro. *Puro schietto.*
rpura. *Ostro, porpora, purpura.*
silanimidad. *Pusillanimità.*
silanimo. *Pusillanimo.*
ta. *Puttana.*
tañero. *Puttanier.*
tear. *Bordelleggiare, puttanegiare.*
teria. *Puttaneggio, puttanesimo.*
teria o burdel. *Bordello, chiasso.*
tesco. *puttanesco.*
ito. *Sodomitico.*
xo. *Pondera.*

QVA.

QVaderno. *Quaterno.*
Quadrar. *Squartare.*
uadratura. *Quadratura.*
uadrado. *Quadrato.*
uadrangulo. *Quadrangulo.*
uadrante. *Quadrante.*
uadrilla. *Drapello.*
uadro. *Quadro.*
uajada de leche. *Giuncata, latte premulo.*
uajar. *Quagliare.*
uajo. *Quaglio.*
ual. *Chente, qual, quale.*
ualquiera. *Ciascuno, qual si voglia.*
ualquiera que. *Chi che, chiunche, qualunque.*
uando. *Che, come, pur, qualhor, quando.*
Quando quiera que. *Qualunque*
Quanta vezes. *Quante fiate.*
Quanto. *Chente, come, quanto, quantunque, quoto.*
Quanto se quiera. *Chente si sia.*
Quanto mas. *Non che, non anche, non anchora, pur, quanto piu.*
Quantos mas *Quantunque.*
Quentos. *Nouelle.*
Quaresma. *Quadragesima, quaresima.*
Quarenta. *Quaranta.*
Quarteles. *Quaccion.*
Quarto. *Quarto.*
Quatro. *Quattro.*
Quatrocientos. *Quattrocento.*

QVE.

Que. *Che.*
Que es declarando. *Cio, cioè.*
Quebrada de monte. *Burrone, fratta.*
Quebrar. *Fiaccare, fracassare, schiacciare, soluere.*
Quenrar el credito. *fallire.*
Quebrado. *Fiaccato, fraccassato, franto, fratto, guasto, schiacciato.*
Quebrado o potroso. *Guallaroso.*
Quebrado el credito. *Fallito.*
Quebradura. *frattura.*
Quebrantado. *Affranto, franco, infranco, macero.*
Quebrantar. *Affrangere, discoscendere, frangere, schiacciare, storpiare.*
Quebrantar terrones. *Adorcare.*

Quebranta huessos aue. *Agiotto.*
Quedar. *Restare, rimagnere, rimanere.*
Quedado. *Rimaso.*
Quedo. *Chetto, quieto.*
Quemar. *Abrustire, arrostire.*
Quemado. *Abbrustito, arsiccio, combusto.*
Quema. *Abbruggiamento.*
Quemadura. *Abbruggiamento.*
Querella, vee quexa.
Querer. *Volere.*
Queso. *Cascio, formaggio, formaccio.*
Queso de bufalo. *prouatura.*
Question. *Baruffa, ciuffa, costione, gara, zuffa, questione.*
Quexar. *Querela, rimaricamento, ramarichio, ramarico, rimbrotto.*
Quexarse *Quarelarsi, ramaricarsi, rimbrottarsi, risentirsi.*
Quexigo arbol. *Orno.*

QVI.

Quiça. *Forse.*
Quicio. *Cardine, ganghero.*
Quien. *Chi, qual.*
Quietar. *Acchettare, chettare, quetare.*
Quieto *Chetto, quatto, quato.*
Quietamente. *Chettamente.*
Quien quiera. *Qual si voglia.*
Quilate. *Carato.*
Quilatar. *Caratare.*
Quinientos. *cinco cento.*
Quintal. *Cautaro.*
Quinto. *Quinto.*
Quinze. *Quindici.*
Quitar. *Ditrarre, leuare, ritog[...] scalzare sottragere, togliere, [...] re, trarre.*
Quitado. *Leuato, ritolto, tolto[...]*
Quixada. *Gangale.*

RA.

Rabear. *Scodolare.*
Rabadilla. *Codurzo.*
Rabel. *Ribeba, ribeca.*
Rabo. *Coda.*
Raça del sol. *Raggio del sole.*
Raça de paño. *Resca.*
Racion. *Ordinario.*
Raer. *Radere, rascare.*
Raer. fregando. *Scergare.*
Raedera. *Radimadia, rasola, ras[...] ruola.*
Raedura. *Raditura.*
Raya. *Regola, riga.*
Rayar. *Regolare, rigare.*
Ryado. *Regolato, rigato.*
Raydo de luz. *Raggio.*
Raydo del cielo. *Folgore, folmin[...] fulmine.*
Rayz. *Radice, sterpe, sterpo.*
Raja. *Asca.*
Rajar. *Schiappare.*
Ralcer. *Farsi raro.*
Rallo. *Rallon, graltugia.*
Rama. *frascata.*
Ramada *frascata, frascone.*
Ramal. *Canapolo.*
Ramera. *Bagascia, meretrice.*
Ramo. *Ramu.*
Rana. *Botta rana.*
Ranacuajo. *Rannochio.*
Rancio. *Ranzo.*

icioso. *Ranzo.*
cor. *Rancora.*
uda. *Zeganella.*
ar. *Radere.*
az. *fraschetto.*
iña. *Rapina.*
osa. *Volpe.*
as vezes. *Rade uolte.*
o. *Raro.*
ar. *Rascolare.*
car. *Graffiare, grattare.*
cador. *Graffiatore, grattatore.*
caduras. *Grattalice.*
cuño. *Rascio, graffio.*
cunar. *Graffiero.*
ero. *Mescola, mestola, uarrela.*
gar, vee romper.
go. *Sgorbio.*
o o pelado. *Brollo, brullo.*
o o llano. *Landa, pianezza.*
o de seda. *Razzo.*
pa. *Raspa.*
par. *Raspare.*
tillar. *Scarmigliare.*
tillado. Scarmigliato.
tillo. *Cardatoro.*
tro. *Traccia, uestigio.*
tro delabrador. *Bischiere, ma-
a, rastrello, rastro, rutabulo.*
trojo. *Stoppio.*
uras. *Feccia de uino, greppola,
roppa, rastrature, tartaro.*
a. *Rosicara.*
o. *Pezzo.*
ton. *Sorce, sorge, sorze, tope.*
oncillo. *Sorgetto, topicello, topo-
ino, toparello.*
onera. *Gaggia di sorici, gattera
calappio, tagliola, trappola.*
ido. *Rapido.*

Rauano. *Radice, rauano, rauanello.*
Rauia. *Astio, rabbia, stizza.*
Rauiar. *Arrabbiare, rabbiare, stizzare.*
Rauiosamente. *Stizzosamente.*
Rauioso. *Rabbioso, stizzoso.*
Razimo. *Grappello grappo, grappolo, racemo.*
Razon. *Ragione.*
Razonamiento. *Ragionamento.*
Razonar. *Ragionare.*
Razonable. *Ragioneuole.*
Razonablemente. *Ragioneuolmente.*

RE.

Real. *Reale.*
Realengo. *franco.*
Realmente. *Realmente.*
Reata. *Sopracigne.*
Reatar. *Sopracignere.*
Rebaño. *Gregge.*
Rebatina. *Scaramuzza.*
Rebatir. *Ributtare, rimbeccare, intuzzare.*
Rebato. *Correria.*
Rebelar. *Rebellare, ribellare, rubellare.*
Rebellion. *Rebellione.*
Rebeldia. *Ostinatione, testardia.*
Rebentar. *Crepare, scoppiare.*
Rebidar. *Rimbitare.*
Rebite. *Rimbito.*
Rebiuir. *Riuiuere.*
Rebolear. *Riuoltare.*
Resabiato. *Sacente.*
Riuoluer. *Attaccare, auiluppare, auincere, auinciare, auinchiare, auingiare, auolgere, cerchiarecō*

 tor

torcere, dimenare, diuoluere, imbrogliare, intralciare, inuiluppare, inuoluere, rauoluere, rimescolare, riuersare, riuoltare. scombigliare, scompigliare, trauogliere, trauolgere, intrecare, intricare, riuolgere.
Reboluer ò rodear. *Girare.*
Reboluedor. *Imbrogliatore.*
Reboluimiento. *Riuolgimento.*
Rebossar. *Inondare. soprabondare.*
Rebotarse. *Inturbidarsi.*
Rebotado. *Inturbidato.*
Rebote. *Ribalzo, rimbalzo.*
Rebuelta. *Auolgimento, gruppo, imbroglia, imbrogliamento, intricamento, rauolgimento, rimescolamento, riuolta, scompiglio.*
Rebuelto. *Auinto, auinciato, auinchiato, auinchiato, auiluppato, auolto, conuolto, imbrogliato, intralciato, intricato, inuiluppato, inuolto, inuoluto, rauolto, riuolto, sconuolto, trauolto, uolto.*
Rebuscar. *Ricercare.*
Rebuznar. *Orcare, raggiare.*
Rebuznar el asno saluaje. *Bernire, glocitare.*
Recabar. *Riscuotere.*
Recaer. *Ricadere, ricascare.*
Recaydo. *Ricaduto.*
Recalcar. *Stipare, stiuare. calcare.*
Recamar. *Ricamare.*
Recamara. *Recamera.*
Recatarse. *Accorgere, guardare.*
Recatado. *Accorto.*
Recatamiento. *Accorgimento.*
Recaton. *Stazzonaro,*
Recaudar. *Riscuotere.*
Recaudador. *Riscuotitor,*
Recaudo. *Recapito.*
Recelo. *Rispetto.*
Recia. *Forte.*
Reclamar. *Rappellare, reclamare, richiamare, rimbrottare, ri[...]re.*
Reclamacion. *Rimbrotto.*
Recobrar. *Ricouerare, ricourare, [...]coperare, rihauere, riuocare, [...]scuotere.*
Recobrador. *Ricuperatore.*
Recogedor. *Adunatore.*
Recoger. *Accodunare, accoglie[re], adunare, ingorgare, raccogli[ere], ricogliere.*
Recogido. *Adunato, guatto, qua[tto], raccolto, ricolto, romito.*
Recomendar. *Accomandare, ri[com]mandare.*
Recomendacion. *Raccomandigi[a].*
Recomendado. *Accomandato.*
Ricompensar. *Ricompensare.*
Recompensacion. *Ricompensatione.*
Reconciliar. *Riconciliare.*
Reconciliation. *Riconciliatione.*
Reconciliador. *Riconciliatore.*
Reconciliadora. *Riconciliatrice.*
Reconoscer. *Rauedere, riconoscere, riscuotere.*
Reconoscido. *Raffigurato.*
Reconoscimiento. *Riconoscenza, riconoscimento.*
Recontar. *Ricontare.*
Recordar. *Arricordare, ramembrare, ramemorare, ricordare, risouenire.*
Recorrer. *Ricorrere.*
Recoser. *Ricosire.*
Recozer. *Ricuocere.*

crear. *Ricreare, rinotrire, ristorare, trastullare.*
creacion. *Ricreatione, ristoro, trastullo.*
crescer. *Ricrescere.*
crescimiento. *Ricrescimento.*
cua. *Carouana.*
cuero. *Procaccio.*
cuperar. *Ricuperare.*
cuperable. *Ricuperabile.*
cuperacion. *Ricuperatione.*
cuero. *Percaccio.*
cusar. *Ricusare.*
cebimiento. *Riceuimento.*
cebimiento de casa. *Cortile.*
cebir. *Ricettare, riceuere.*
cebido. *Intercetto, riceuuto.*
cebidor. *Riceuitore.*
celo. *Ingauitamento.*
celar. *Ingauitare.*
ceptar. *Ricettare.*
ceptor. *Ricettatore.*
echaça. *Discacciamento, repulsa.*
echaçar. *Discacciare, ributtare.*
echinar. *Cigare, cigolare, stridere.*
ecuero. *Mulattiero, vetturino.*
eçongar. *Brentolare, borbottare.*
ed. *Grata, gratella, graticula, rete, rezza.*
ed de pescar. *Aragna, rizzaglio,*
ed de paxaros. *Panthera, ragna.*
edezilla. *Reticella.*
edaño. *Rezzola.*
edarguyr. *Redarguire.*
edemir. *Redimire, redimere.*
edempcion. *Redentione.*
edemptor. *Redentore.*
edoblar. *Radoppiare, riflettere.*

Redoble. *Raddoppiamento.*
Redoma. *Boccia, caraffa, enghistara, engistara, fiala, guastara, inghiastara.*
Redondear. *Agomitolare.*
Redondez. *Ritondità, retondità.*
Redondo. *Ritondo, rotondo, tondo.*
Redrojo. *Spicola.*
Redruzir. *Riducere.*
Reduzido. *Ridotto.*
Referir. *Rapportare, ridire, riferire.*
Refinar. *Refinare.*
Reforçar. *Riforzare.*
Reformar. *Riformare.*
Reformador. *Riformatore.*
Refran. *Prouerbio.*
Refregar. *Astroppicciare, frugacciare, sergere, strisciare, strofinare, stroppicciare.*
Refregadura. *Strisciatura.*
Refregado. *Scergato.*
Refrescar. *Rifrescare, rinfrescare.*
Refrenar. *Affrenare, raffrenare, risfrenare.*
Refriega. *Scaramuccia.*
Refrigerio. *Refrigerio, rifrigerio.*
Refugio. *Refugio, rifugio.*
Refunfuñar. *Borbotare, brontollare.*
Regaçar. *Affaldare.*
Regaçado. *Affaldato.*
Regaço. *Grimbio, gremio, gremo, seno.*
Regalo. *Blãdimento, delitia, vezzo.*
Regalar. *Vezzeggiare.*

Regaladamente. *Vezzosamente.*
Regalillo o guante de muger. *Manezza.*
Regaliza. *Rigoritia.*
Regar. *Adacquare, annaffiare, inacquare, inaffiare, irrigare, rigare.*
Reganar. *Stizzarsi.*
Regañar los dientes. *Dirignare i denti.*
Regañon. *Stizzoso.*
Regatear. *Recattare.*
Regaton. *Riuendolo.*
Regatonear. *Riuendere.*
Reguizgar. *pizzicare.*
Regla o raya de recha. *Riga.*
Regla. *Norma, regola.*
Regla o precepto. *Precetto.*
Reglar. *Regolare.*
Reglado. *Regolato.*
Regoldar. *Ruttare, rutteggiare.*
Regozijar. *Festeggiare, giubilare, trescare.*
Regoz jado. *Festante, festeggiante, festeuole.*
Regozijo. *Trastullo, tresca.*
Regueldo. *Rutto.*
Regir. *Maneggiare, reggere.*
Regidor. *Reggitore.*
Regimiento. *maneggio, regimento.*
Region. *Contado, contrada, paese, regione.*
Registrar. *Registrare.*
Regolio. *Rigolfo.*
Regozijo. *Allegrezza, gioia.*
Rehazer. *Rifare, rificiare, rinfrancare.*
Rehen. *Hostaggio, istatico, ostaggio, stato.*
Rehenchir. *Riempire.*
Rehundir. *Rifondere.*
Rehusar. *Rifiutare.*
Rehusamiento. *Rifiutatione, rifiuto.*
Rey. *Re.*
Reyna. *Regina, reina.*
Reynar. *Regnare.*
Reyno. *Reame, regno.*
Reyr. *Ridere.*
Reyr rezio. *Schucherare.*
Reja para arar. *Vomere.*
Rejalgar. Tossico.
Relamar. *Rileccare.*
Relampago. *Baleno, folgore, lampa.*
Relampaguear. *Balenare, folgorare, folgoreggiare, fulminare, lampare, lampeggiare.*
Relacion. *Relatione.*
Relatar. *Referendare, relatare.*
Relator. *Relatore.*
Relauar. *Rilauare.*
Relicario. *Reliquiario.*
Relieue. *Auanzo.*
Religion. *Religione.*
Religiosamente. *Religiosamente.*
Religioso. *Religioso.*
Reliquias. *Reliquie.*
Relinchar. *Annitrire, nitrire, rigoire.*
Relincho. *Annitrito.*
Relox. *Horologio, horiuolo.*
Relumbrar. *Corruscare, fiammare.*
Relucir. *Rilucere.*
Relleuar. *Ingrassare.*
Relleno. *Ripieno, ingrassato.*
Remachado. *Piato, schiacciato.*
Remaniente. *Rimanente.*
Remanescer. *Aparere.*

Remador. *Rematore.*
Remar. *Remare.*
Rematar. *Fornire.*
Remate. *Fine.*
Remediar. *Rimediare.*
Remedio. *Compenso, rimedio.*
Remembrança. *Rimembranza.*
Remembrar. *Rimembrare.*
Remendar. *Rimendare, ripezzare.*
Remendado. *Rimesso.*
Remendon. *Cibattino, ripezzatore.*
Remendon de çapatos. *Zauatatoro.*
Remero. *Remero.*
Remirar. *Rauedere, rimirare, riuedere.*
Riminicencia *Riminiscenza.*
Remitir. *Rimandare.*
Remitido. *Rimesso.*
Remo. *Remo.*
Remoçar. *Ingiouenire, ringiouenire.*
Remojar. *Abbombare, mostrare, mollare.*
Remojo. *Remoglio.*
Remolino de agua. *Voragine.*
Remolino. *Remolino, fugolo.*
Remolinarse. *Remolinarsi.*
Remondar. *Rimondare.*
Remontar *Rimontare, sciorare, sciorinare.*
Remorder. *Rimordere.*
Remordimiente. *Rimordimento.*
Remouer. *Distrahere, leuare, smouere.*
Rempuxar. *Poggiare, ripignere, sospignere, sospingere.*
Rempuxon. *Spinta.*
Remudar. *Rimutare.*
Remunerar. *Rimunerare.*
Remuneracion. *Rimuneratione.*
Renco. *Sciancato.*
Renascer. *Rinascere.*
Rendir. *Rendere.*
Rendido. *Reso.*
Renegar. *Rinegare.*
Renegador. *Rinegatore.*
Reniego. *Bestemia.*
Renglon. *Riga.*
Renombre. *Cognome.*
Renouare. *Rinouare, rinouellare, rintegrare, rinfrancare.*
Renouacion. *Rinouatione.*
Renouado. *Rinouato.*
Renouero de arbol. *Germoglio getto, rampollo.*
Renta. *Datio, dazzio, entrata fio, rendita.*
Rentar. *Rendere.*
Rentero. *Datiario, datiero, dazziero.*
Renunciar. *Renũtiare, rinunciare.*
Renunciacion. *Rinuntia.*
Renzilla. *Baruffa.*
Renzilloso. *Baruffeuole.*
Reñido. *Alterato.*
Reñir. *Baruffare, zuffare far briga.*
Reo. *Reo.*
Reparar. *Riconciare, rifare.*
Reparar o defender. *Riparare, scemare, schernire.*
Reparo ò defensa. *Riparo, schermaglia, schermo.*
Reparo ò bastion. *Bastia.*
Repartir. *Dispensare, ripartire.*
Repartido. *Dispensato, ripartito.*
Repartimiento. *Dispensa, dispensatione.*
Repaxo. *Arboscello.*
Repero. *Scrapulo, contrapelo.*

Repentino. *Temporano.*
Repetir. *Ripetere.*
Repeticion. *Repetitione.*
Repicar *Replicare.*
Repique. *Repico.*
Replicar. *Iterare, redire, replicare.*
Replica. *Replicatione.*
Repollo. *Torzo.*
Reportar. *Reportare.*
Reportorio. *Repertorio.*
Reposar. *Acquetare, acchetare, poggiare, adagiare, posare, riposare, risedere.*
Reposo. *Posa, requie, riposo soggiorno.*
Repostero. *Portero, repostiero.*
Reprehender con injuria. *Riprendere.*
Reprehension. *Riprensione.*
Reprehender. *Rampognare.*
Reprehension assi. *Rampogna.*
Reprehendido *Ripreso.*
Reprehensor. *Riprensore.*
Represar. *Stagnare.*
Representar. *Appresentare, rappresentare, rassembrare, spremere.*
Representacion. *Rappresentatione.*
Representante. *Mimo.*
Reprimir. *Comprimere, reprimere, rintuzzare.*
Reprouar. *Riprouare.*
Riprouacion. *Riprouatione.*
Repudiar. *Ripudiar.*
Repudio. *Ripudio.*
Repugnar. *Repugnare.*
Repugnancia. *Repugnantia.*
Reputar. *Reputare, riputare.*
Reputacion. *Reputatione, riputatione.*
Requebrar. *Vagheggiare, vezzeggiare.*
Requebrador. *vagheggiatore.*
Requerir. *Ricercare, richiedere.*
Requeson. *Ricotta.*
Requesta. *Inchiesta, requisitione.*
Resabiar. *Strasapere.*
Resbalar. *Sciugulare, strisciare.*
Resbaladero. *Sciugulatoio.*
Rebaloso. *Sdrucciol oso.*
Rescatar. *Diliurare, ricomperare, riscattare, riscotere.*
Rescate *Ricompera, riscatto, taglia.*
Rescreuir. *Riscriuere.*
Reseruar. *Eccettuare, riserbare.*
Resfriar. *Raffredare.*
Resfriado. *Raffredato.*
Resina. *Ragia.*
Resinoso *Ragioso.*
Resignar. *Resignare.*
Residir. *Astallare.*
Resistir. *Ouiare, resistere, repugnare, risistere.*
Resistencia *Contrasto, repugnantia, resistenza, risistenza.*
Resoluer. *Risoluere.*
Resolucion. *Risolutione.*
Resonar. *Bombare, crepare, croccare, ribombare, rimbombare, risonare.*
Resonante *Rimbombante, risonante.*
Respectar. *Riguardare, risguardare.*
Respecto. *Rispetto, riguardamento, riguardo risguardo.*
Respectado. *Riguardeuole, risguardeuole.*

Ressollar. *Anhelare, ansare, anzare, fiatare, affiatare, affollare, alitare.*
Ressuello. *Anhelo, alito fiato.*
Respiar. *Alitarr, aspirare, esalare, respirare, stiprare.*
Respiracion. *Respiratione.*
Respiradero. *Sfiatatore, spiracolo, spiraglio.*
Resplandescer. *Balenare, fulgere, risulgere, risplendere, splendere.*
Resplandor. *Fulgore, lampo, splendore.*
Resplandor del cielo. *Airo.*
Responder. *Respondere, rispondere.*
Respuesta. *Risposta, risponso.*
Resquebrajadura. *Crepatura.*
Reseña. *Mostra.*
Restañar. *Stagnare.*
Restar. *Rimanerò.*
Restaurar. *Ristorare.*
Restituyr. *Rendere, restituire.*
Restituydo. *Resso.*
Restitucion. *Restitutione.*
Resto. *Resto.*
Restriñir. *Restringere.*
Resultar. *Risultare.*
Resuscitar. *Risuscitare.*
Resuscitado. *Risuscitato.*
Resurrecion. *Resurrettione.*
Retablo. *Cona, quadro, pittura.*
Retajar. *Ritagliare.*
Retajado. *Discapolato.*
Rètal o cortadura. *Ritaglio.*
Retama. *Genesta, ginesta.*
Retardar. *Ritardare.*
Retener. *Ingorgare, ritenere,*
Ritencion. *Ritentione.*
Reteñir. *Ritengere.*
Retificar. *Fermare, ratificare.*
Retirar. *Ritirare, ritrarre, scostare.*
Retoçar. *Fricciare, ruzzare, scherzare, treppare.*
Retoço. *Ischerzo, ruzza, ruzzamento, scherzo, treppo.*
Retoçon. *Ischerzatore, ruzzatore, scherzatore.*
Retoñecer. *Rinuerdersi.*
Retorcer. *Ritorcere.*
Retorcido. *Ricagnato, ritorto.*
Retorcimiento. *Ritortura.*
Retorica. *Retorica.*
Retorico. *Retorico.*
Retornar. *Riedere, ringuaguare, ritternare.*
Retorno. *Retornata, ritorno.*
Retor. *Rettore.*
Retratar. *Ritrarre, ritrattare.*
Retrato. *Ritrato.*
Retraerse. *Ritrarsi.*
Ritrarsi o ponersi en cobro. *Accouerarsi.*
Reuanada. *Fetta.*
Reuanar. *Fettare.*
Reuelar. *Riuelare.*
Reuelacion. *Riuelatione.*
Reuender. *Riuendere.*
Reuenir. *Riuenire.*
Reuerberar. *Riuerberare.*
Reuerberacion. *Riuerberatione.*
Reuerencia. *Inchino.*
Reuerencia o respecto. *Osseruanza, reuerenza, riuerenza.*
Reuerendo. *Reuerendo, riuerendo.*
Reuerenciar. *Inchinare, reuerire, riuerire.*

Reuerdescer. *Riuerdire, reuerdeggiare, riuerdire.*
Reues. *Rouescio.*
Reuestir. *Riuestire.*
Reuma. *Branco.*
Reuocar. *Riuocare.*
Reuolucion. *Giro.*
Rexa. *Caterata, grada, gratella, graticula.*
Rexa de palos. *Stanga.*
Rezagado. *Raccolto, ritenuto in ultimo.*
Rezar. *Dicere oratione.*
Rezental. *Pecorello.*
Rezentar. *Recentare.*
Reziente. *Recente.*
Rezio. *Rigoglioso, forte.*
Rezma de papel. *Resmo.*
Rezmilla. *Faua.*
Rezno. *Ricino.*

RI.

Ribera. *Lido, lito, riua, riuiera, sponda.*
Ribera alta. *Pendice.*
Rico. *Danaroso, opimo, ricco.*
Riço. *Inanellato.*
Ridiculo. *Ridiculo.*
Riendas. *Affitti, briglie, vendine.*
Riesgo. *Rischio.*
Rifa. *Ringhio.*
Rifar. *Ringhiare, ringhire, riffare.*
Rifador. *Ringhiatore.*
Rigor. *Rigore.*
Rigurosamenae. *Rigorosamente.*
Riguroso. *Rigoglioso.*
Rima. *Rima.*
Rincon. *Angione, angolo, cantone, ripostiglio.*
Riñones. *Arnioni, reni.*
Rio. *Fiume, fiumara, rigagno, riuo.*
Riqueza. *Diuitia, douitia.*
Risa. *Risa.*
Risco. *Greppo, rupe.*
Ristra. *Forfica.*
Risueño. *Risaruolo.*
Rito o costumbre. *Rito.*
Riual. *Proco, riuale.*
Rixa o contienda. *Rissa.*
Rixosso. *Rissoso.*

RO.

Robar. *Abbottinare, bottinare, depredare, dipredare, inuolare, rapinare, rubare, sualigiare.*
Robado. *Abbottinato.*
Robador. *Rapitore, rubbatore.*
Robo. *Bottino, ladroneccio, ruba, rubamento, rubaria, tolleta, tolletto.*
Roble. *Rouere.*
Robusto. *Robusto.*
Roca. *Roccia, rocco.*
Roçar. *Disroncare, fracassare, roncare.*
Roza. *Rozza.*
Roçado. *Fracassato, disroncato.*
Roçador. *Roccatore.*
Rocin. *Roncino, ronzone.*
Rocciar. *Diguazzare, irrogiadare, irrugiare, sbruffare, spizzare, spruzzare.*
Rociado. *Irrogiadato, disguazzato, rugiadato.*
Rocio. *Aspruzzo brina, guazzo, rugiada, sprazzo, spruzzo.*
Rocioso. *Irrugiadoso, rugiadoso.*
Rodar. *Rotare.*
Rodaja. *Girella.*

Rodauallo pece. *Passera.*
Rodear. *Aggirare, auuolgere, cerchiare, girare, implicare, intornare, tondiare, torniare.*
Rodeado. *Aggirato, auuolto.*
Rodela. *Rotella, tauolaccio, tauolazzo.*
Rodeo. *Aggirata, ambage, auolgimento, cerchio, circoitione, circuito, giramento, girauolta, gira.*
Rodezno. *copolello.*
Rodilla de la pierna. *Genocchio, ginocchio.*
Rodilla para cargar. *cerceglio, cullura, spara.*
Rodrigon. *Forcella de vite.*
Roer. *Arrosicare, rodere, rosicare.*
Roedora. *Roditore.*
Roedura. *Rodimento.*
Roydo. *Roso.*
Rogar. *Pregare, ripregare.*
Rogador. *pregatore.*
Rollete de muger. *Mazzochio, scalzo.*
Rollizo. *Rotondo.*
Rollo. *Picardia, forca.*
Romançe. *Romanze.*
Romadizarse. *Sfredarsi.*
Romadizo. *Sfredamento.*
Romaza yerua. *Rombice, romine.*
Romero mata. *Ramerino, rammerino, rosmarino.*
Romero. *Romero.*
Romeria. *peregrinatione.*
Romo. *Simo.*
Romper. *Affrangere, dirompere, discoscendere, fiaccare, fracassare, isdruscire, isdrusire, rõpere, schiãtare, scoscendere, squarciare, storpiare.*
Romper en dos partes. *Sconfiggere.*
Rompido. *Affranto, fiacco, fracassato, fratto, guasto, rotto.*
Rompidamente. *Interrottamente.*
Rompido ò desbaratado. *Sconfitto.*
Rompimiento. *Fracasso, iscretio, iscritio, storpio, stropio.*
Rompimiento del exercito. *Sconfitta.*
Ronca arma. *Ronca.*
Roncar. *Ronchiggiare, ronfare.*
Roncador. *Ronchiggiatore.*
Roncear. *Rinir.*
Ronchas. *Epinitide, rocchie.*
Ronco. *Abrocaio, ammurcato, fioco, rauco, roco.*
Ronquera. *Raucità.*
Ronquido. *Ronchiggiamento, russo.*
Rondar. *Dar la volta.*
Roña. *Rogna.*
Ropa. *Robba, roba, gonna.*
Ropa. larga. *Giuppa giuppa, roba.*
Ropanegero. *Rigatiero.*
Ropilla. *Gonna.*
Ropero. *Gonnellaro, vestiario.*
Ropon. *Robone.*
Roque de axedrez. *Rocco.*
Roquete. *Rocchetto.*
Rosa. *Rosa.*
Rosado. *Rosso.*
Rosal. *Rosaio.*
Rosca de husillo. *Pano.*
Rosquete. *Bocciolato, bracciatello, bracciello.*
Rostro. *Baccia, visaggio, viso, volto*
Rotura vee rompido.
Rotura. *Frattura.*

Roxo. *Arroßito, porporino, porporeo, robio, rosseggiante, rosiccio, rosso, rouente, roggio, sanguigno, sanguino.*

RV.

Ruano. *Roano.*
Rubi. *Robino, rubino.*
Rubrica. *Rubrica.*
Ruciada. *Rugiada.*
Rucio. *leardo.*
Rucio rodado. *pomato.*
Rudamente. *Rozzamente.*
Rudeza *Rozezza.*
Ruda yerua. *Rutta.*
Rudo. *Rosso, rozzo, zotico, poltrone.*
Ruuca. *conocchia, rocca.*
Rueda. *Rota, ruota.*
Ruego. *prega, preghiera, priego, preghiera.*
Rufian. *Bagascione, drudo, ruffiano.*
Rufianeria. *Ruffianiccio.*
Ruga. *crespa, falda, grincia, grinza, rappa, ruga.*
Rugido o ruydo. *Ruggito.*
Rugir, *Ruggiare, ruggire.*
Rugoso. *Ruuido.*
Ruybarbaro. *Rebarbaro.*
Ruydo. *chrichirombo, schiamazzo, stormo.*
Ruydo manso. *bisbiglio.*
Ruypontigo yerua. *Repontico.*
Ruyponces yerua. *Rampenzolo.*
Ruyn, vee malo.
Ruyna. *Crollo, eccidio, esterminio, fracasso, gustamento, routna, ruina, scoscio, sfaccimento, stroscio.*
Ruyseñor. *Filomena, lusignolo, vsuarino, roscignolo, ruscignolo, scignolo.*
Rumiar. *Rominare, ruminare.*
Rumor. *Romore, sentore, stormo.*
Rumor hazer. *Romoreggiare.*
Rusticamente. *Rozzamente, rusticamente.*
Rustico. *Agreste, rezzo, rustico, scabro.*
Rustiqueza. *Rozezza, rustichezza, rusticità, saluatichezza.*
Rusticidad. *villacaria.*
Ruuia yerua. *Robbia, roggia, rubbia.*
Ruuio. *Biondo.*

SA.

Sabado. *Sabato, sabbato.*
Saber. *Sapere.*
Sabiamente. *Dottamente, saputamente, sauiamente.*
Sabio. *Dotto, perito, prode, saccente, saggio, sapiente, sauio, scientiato.*
Sabido. *Saputo.*
Sabiduria. *Sapienza.*
Saboyana. *camorra.*
Sabor. *Sapore, sauore.*
Saborear. *insaporare.*
Sabrosamente. *Saporamente.*
Sabroso. *Saporito, saporoso.*
Sacabuche. *Trombonzino.*
Sacaliña. *Sacalenola.*
Sacar. *Attingere, cauare, dittrarre, elicere, produrre, sarpare, sottraggere, sporgere, strepare, stricare.*

Sacar de rebuelta. *Disuiluppare.*
Sacerdote. *Prete, sacerdote.*
Sacerdotio. *Sacerdotio.*
Sacerdotissa. *Sacerdotessa.*
Saco o escardillo. *Arpegone, ropegara.*
Saco o costal. *sacco.*
Saco o robo. *Bottino, ruba, saccheggiamento.*
Sacomano. *saccomano.*
Sacramento *Sacramento.*
Sacrificar. *Sacrificare.*
Sacrificio *Sacrificio, sagrficio, holocausto, hostia, vittima.*
Sacrilegio. *Sacrilegio.*
Sacrilego. *Sacrilego.*
Sacristan *Sacristiano, sagristano.*
Saccrista. *Sacristia.*
Sacudir. *Crollare, iscrollare, iscuotere, spignere spingere, squassare, dibattere, dimenare, sbattere.*
Sacudido. *Iscosso, scosso, spinto, squassato.*
Sacudida. *crollo.*
Saeta. *calamo, iacolo, quadrello, saetta, saggetta, strale.*
Saetera. *Canoniere, trafori.*
Sagaz. *Sagace.*
Sagacidad. *Sagacità.*
Sagazmente. *Sagacemente.*
Sagittario, *Saettario, sagittario.*
Sagrado. *Sacro.*
Sahornamiento. *intertigine.*
Sahumar. *Fumicare, fumigare, soffumigare.*
Sahumado. *Fumicato, fumigato.*
Sahumador. *perfumiero.*
Sahumerio. *Suffumigio, proffume.*
Sayal. *Pannito, saio.*
Sayalero. *Stamaiuolo.*
Sayo. *Sagio.*
Sal. *Sale.*
Salar. *insalare, salare.*
Salado. *Salato, salso.*
Salamanquesa. *Terrantola.*
Sala. *sala.*
Salario. *Salario.*
Salariado. *Salariato.*
Salamandra. *Salamandra.*
Salchicha. *Salsiccia, salsizza, salsciccia.*
Salero. *Saliero.*
Salgada yerua. *Molocucci.*
Salida. *uscita.*
Salir. *Dirocciare, emergere, risorgere, riuscire, sbucare, sbusare, scaturire, scoppiare, sorgere, spicciare, uscire.*
Salido. *Dirocciato, emerso, riuscito, sboccato, sagliuto, sciuto, uscito.*
Salir al encuentro. *Affrontare, raffrontare.*
Salir de madre. *Inondare, traboccare.*
Salir de rebuelta. *disuiluppare.*
Salinas. *Salme.*
Salitre. *Salnitrio.*
Salina. *Sputo.*
Salmista. *Salmista.*
Salmo. *Salmo.*
Salmonere pece. *Triglia.*
Salmorejo. *Salamore.*
Salmuera. *Salomora.*
Salobre. *Salso.*
Salpicaduras. *Balatroni, schiazzi, schizzi.*
Salpicar. *Chiassare, inzaccherare, schizzare.*

Sal-

Salpicado . *Chiaffato, schizzato.*
Salpicado de agua. *Gocciolato.*
Salsa. *Brodetto, salsa.*
Salsero. *Salsiero.*
Saltar. *Saltare, assalire, balzare, sbalzare.*
Saltar fuera. *Spicciare.*
Saltear. *Assalire, assassinare.*
Salteador. *Assalitore, assassino, malandrino.*
Salterio. *Salterio.*
Salto o robo. *assassinamento.*
Salto. *balzo, salto, sbalzo.*
Salud. *Salute.*
Saludar. *Salutare.*
Saludable *Saluteuole.*
Saluador. *inciarmatore.*
Salutacion. *salute, saluto.*
Salua. *Credenza.*
Saluacion. *Saluatione, saluezza.*
Saluador. *Saluatore.*
Saluado. *caniglia, crusca.*
Saluage . *Saluatico, seluaggio, seluatico.*
Saluamente. *saluamento.*
Saluamento. *saluamento.*
Saluar. *saluare.*
Saluia yerua. *Saluia.*
Saluo. *saluo.*
Saluo o fuera que. *Eccetto, fuori, infuori, oltra, oltre, se non, se non ue.*
Saluo condutto. *Saluo condutto.*
Sanamente. *Semplicemente.*
Sanar. *Sanare, guarire, risaldare, risanare.*
Sandalo arbol. *Sandola.*
Sandio, vee loco.
Sanear. *Abonare.*
Saneado. *Abonato.*
Saneamiento. *Abonamente.*
Sangostar. *Stringere.*
Sangrar. *Salassare.*
Sangrador. *Salassatore.*
Sangradera. *Canafossa.*
Sangre. *Sangue.*
Sangria. *Salasso.*
Sagriento. *Cruento sanguinolento, sanguinoso.*
Sanguinaria yerua . *Corregiola, sanguinaria.*
Sanguisuela. *Mignata, saguettola, sanguisuga, sansuga.*
Sanidad. *Sanità.*
Sano. *Sano.*
Saña. *Colera.*
Sañudo. *Colerico.*
Sanctidad. *Santimonia, santità.*
Sanctificacion. *Santificatione.*
Sanctificar. *Santificare.*
Sanctificador. *Santificatore.*
Sancto. *Santo.*
Santiguar. *signarsi.*
Santochado. *santoccio.*
Sapo. *Rospo.*
Saquear. *Abbottinare, bottinare, saccheggiare.*
Saqueador. *saccheggiatore.*
Saquillo. *Sacchotto, sacchettino.*
Sargas. *sarge.*
Sarao. *festa, o ballo reale.*
Sarampion. *Rosolia.*
Sarua. *Rogna, scabbia.*
Sardina. *Sarda, sardella.*
Sarmiento. *Braccia, palmite della vite, pergolo.*
Sarna. *Rogna, scabia.*
Sarnolo. *Rognoso, scabioso.*
Sarta. *Comminella, filza.*
Sarten. *Fressora, frisoggia, padella.*

Sassi

[Sa]ssifragia yerua. *Saffifraggia.*
[Sa]stre. *Sartore, sarto.*
[Sa]tira. *Satira.*
[Sa]tiriones yerua. *Sattrioni.*
[Sa]tisfazer. *Adempire, appagare, sa tisfacere satisfare sodisfare.*
[Sa]tisfacion. *Sodisfacimento, sodisfattione.*
[Sa]tisfecho. *Sodisfatto, pago.*
[S]aualo. *Chieppa.*
[S]auanoñe. *Bugance, bugancie, muganze.*
[Sa]uco. *Sambuco.*
[Sa]uze. *Salce, salice.*
[S]auana. *Lenzuolo.*
[Sa]yon. *Saio.*
[Sa]zon. *Stagione.*
[Sa]zonado. *Stagionato.*

SE.

[S]ebo. *Seuo.*
[S]eboso. *Seuoso.*
[S]ecar. *Mungere, seccare, stuccare, suggere.*
[S]eca, vee sequedad.
[S]eco. *Arido, seccato. secco, siccato, sicco.*
[S]ecretamente. *Arcanamente, secretamente.*
[S]ecretario. *Secretario.*
[S]ecreto. *Arcano, occulto, secreto, segreto.*
[S]ecrestar. *Secrestare.*
[S]ecresto. *Credenza, sequestro.*
[S]ed. *Sete.*
[S]eda o serdas. *Sete.*
[S]eda. *Seta.*
[S]edal. *palmaro.*
Sedadera. *Scopetta.*
Sedeña. *Assetatura.*
Sedero. *Setaiuolo.*
Sediento. *Assetato.*
Segar. *Mietere.*
Segador. *Mietitore.*
Seguir. *Secondare, seguire, seguitare.*
Seguidor. *Seguace.*
Seguimiento. *Seguito.*
Segun. *Secondo.*
Segun que. *Si come.*
Segundo. *Secondo.*
Segundar. *Secondare.*
Seguramente. *Consegurtà, sicuratamente.*
Seguridad. *Franchezza, securità, segurtà sicuranza, sicurità, sicurtà, sigurtà.*
Seguro. *Securo, sicuro.*
Seys. *Sei.*
Seys cientos. *Sei cento.*
Sellar, *Bollare, sigillare, suggellare.*
Sellador. *Sigillatore.*
Sello. *Bollatura, bollo, segnacolo, sigello, sugello.*
Semana. *Settimana.*
Semanero. *Settimanero.*
Semblante. *Cera, sembiante.*
Sembrar. *Seminare.*
Sembrado. *Seminato.*
Sembrador. *Seminatore.*
Sembrada. *Seminata.*
Sembradura. *Seminata.*
Semejar. *Assembrare, assimigliare, rassembrare, rassomigliare, simigliare somigliare, risomigliare.*
Semejança. *Assomiglianza. fattezza, paragone, pareggio, sembianza, simiglianza, similitudine,*

ne, simolacro, somiglianza, taglia.
Semejante. *Assomigliante, cotale, sembiante, simigliante, simiglieuole, simile, somiglieuole.*
Semejante. *Similmente.*
Sementar. *Seminare.*
Sementera. *Semente.*
Senado. *Senato.*
Senador, *Senatore.*
Senda. *Calle, sentiero, trozzo, vano.*
Sendas vezes.. *Vna volta per ciascuno.*
Sendilla. *Viotello, viotolo.*
Seno. *Seno.*
Sensible. *Sensibile.*
Sentar. *Assertare, assidere, sedere, sentare.*
Sentado. *Assettato, assiso.*
Sentarse en cuclillas. *Accosciarsi, raccosciarsi.*
Sentencia. *Detto, sentenza.*
Sentenciar. *Sententiare.*
Sentenciado. *Sententiato.*
Sentina. *Sentina.*
Sentido. *Senso.*
Sentimiento. *Sentimento.*
Sentir. *Sentire.*
Senzillamente. *Semplicemente.*
Senzillez. *Semplicità.*
Senzillo. *Scempio, sempio.*
Señal. *Bollatura, indicio, segnacolo, segnale, segno, merce.*
Señal de herida. *cicatrice.*
Señal de compra. *Arra, caparra.*
Señal dar. *Caparrare.*
Señaladamente. *Segnatamemte.*
Señalar. *Annotare, bollare, designare, dimostrare, segnare, signare.*
Señalar o hazer señas. *Ammiccare, cennare, disegnare.*
Seño. *Cenno.*
Señalado. *Designato, segnato.*
Señalador. *Designatore.*
Señora *Donna, madama, madonna, monna, patrona, signora.*
Señorear *Dominare, impadronire, impatronire, indonnare, signoreggiare.*
Señoreado *Impatronito.*
Señoreador. *Domineuole.*
Señoria. *Signoria.*
Señorio. *Dominio, sede, sedia, seggio.*
Señor. *Messere, monsignore, padrone, patrono, ser, sere, signore, sire.*
Señoril. *Donnesco.*
Señorilmente. *Donnescamente.*
Señuelo, *Logaro, logoro.*
Sepulcro. *Auello, sepolcro, sepulcro.*
Sepultado. *Sepulto, sepellito.*
Sepultar. *Sepellire.*
Sepultura. *Conca, fossa, sepoltura.*
Sepulturero. *Beccamorti, becchino proccatore, vespilone.*
Sequedad. *Aridità, scalmana, sciugagine, secca, seccagna, seccaggine, secchezza, sicità.*
Sequedales. *Seccagne.*
Sequera vee sequedad.
Ser. *Essere.*
Serafin. *Serafino.*
Serena. *Serena, sirena.*
Serenar. *Serenare, rasserenare.*
Serenidad. *Serenità.*
Sereno. *Sereno.*
Sermon *Predica.*
Seron. *Fisculo.*
Serpentino. piedra. *Serpentino.*

Ser-

rpiente. *Serpente.*
rpo. yerua. *Serpillo.*
rrana. *Montanera.*
rrania. *montanaria.*
rrano. *montanaro.*
rua fruta. *Sorbola.*
rual arbol. *Sorba.*
ruicio. *Seruigio.*
ruidor. *Seruitore.*
ruidoro bacin. *Ciangola.*
ruidumbre. *Seruitù.*
ruiera. *Touagliolo, guardanapo.*
ruil. *Seruile.*
ruillas. *Manili.*
ruir. *Ministrare, seruire.*
sar. *mancare, restare, rimanere.*
santa. *sessanta.*
so. *Ceruelo, senno.*
stear. *meriggiare,*
sudo. *Sennuto.*
ta. *Setta.*
tenta. *settanta.*
tecientos. *settecento.*
teno. *settimo.*
tentrion. *settentrione.*
tiembre *settembre.*
timo. *settimo.*
timo. Siepe, *sieue stia, stipa, stiua,*
tramezzamento, tramezzura.
tro. *Settro, scettro.*
ueramente. *seueramente.*
ueridad. *Seuerità.*
uero. *Duro, seuero.*
xo. *Sesso.*

SI

Se, si.
alguna vez. *Se per.*
empre. *Sempre.*

Siempre biua yerua. *Granellosa, sempre viua.*
Sienes *Tempie.*
Sierpe. *Serue.*
Sierra para asserrar. *Rasega, seca, sega.*
Sierra monte. *Balzo.*
Sierua. *Ancella.*
Sieruo. *Seruo.*
Seno. *morredale.*
Siesta. *meriggio.*
Siete. *Sette.*
Siete en rama yerua. *Tormentilla.*
Sigiente. *Seguente.*
Siglo. *Secolo, seculo.*
Signar. *Signare.*
Significare. *importare, significare.*
Significacion. *Significatione.*
Signo. *Signo.*
Silaba. *Sillaba.*
Silencio. *Silentio, taciturnità.*
Silla. *Cariega, sedia,*
Silla real. *Soglio.*
Silla de cauallo. *Sella.*
Sillera. *Sellaria.*
Sillero. *Sellaro.*
Silleta. *Segetta.*
Silo. *Fossa de grano.*
Silua. *Selua.*
Siluar *Assibilare, fischiare, sibilatare, fischiare, subbiare, suffolare.*
Siluestre. *Siluestro.*
Siluo. *Fischio, sibilo, sibio, subbio, suffolo.*
Sima. *Crama.*
Simiente. *Seme, somenta, semente, semente, sperma.*
Simonia. *Simonia.*
Simoniaco. *Simoniaco.*
Simple. *Balordo, sciocco, sempio.*

Semplemente. *Allagroſſa ſempiamente, ſemplicemente.*
Simpleza. *Sciocchezza, ſempietà, ſemplicità.*
Sin. *Sanza, ſenza.*
Siniestra. *Siniſtra.*
Siniestramente. *Siniſtramente.*
Siniestro. *Siniſtro,*
Singular. *Singulare.*
Singularmente. *Singolarmente.*
Si no o fuera que. *Eccetto, ſenon, ſenone.*
Si noque. *Se non che, ſe nonne che*
Sinzel. *Scarpello.*
Sinzelar. *Scarpellare.*
Sinzelado. *Scarpellato.*
Sinzelador. *Scarpellatore.*
Sirga. *Alzana.*
Sirguero. *Cardollo, carpellino, gardellino.*
Sirgo o ſeda. *Seta,*
Siruiente. *Seruente.*
Siſa. *Aſſiſa, ſiſa.*
Sitiar. *Allogare, ſituare.*
Sitiado. *Allogato, meſſo.*
Sitio. *Ordigno ſituatione.*

SO.

Sobaco. *Aſcella, ditella.*
Sobarcar. *Suffarcinare.*
Soberado. *Paleo.*
Sobernamente. *Sopranamente.*
Soberano. *Soprano, ſourano, ſuperno.*
Soberuia. *orgoglio, ſuperbia, inſolentia.*
Soberuiamente. *Contegno, incontegno, incontegno, ſuperbamente.*
Soberuio. *Contegnoſo, diſpettoſo, faſtoſo, gonfiato, gonfio, inſolente, orgoglioſo, ritroſo, ſuperbo.*
Sobornar. *Sobornare.*
Sobra. *auanzo ſoperchio, ſuperc...*
Sobrar. *Auanzare, ſoprabonda..., ſoprauanzare.*
Sobrar o ſobrepujar. *Soperchia..., ſouerchiare.*
Sobrado. *Soperchio, ſoprabondan..., ſouerchio, ſuperchio.*
Sobre, *Sopra, ſoura.*
Sobre eſcrito. *Inſcrittione ſop... ſcritto.*
Sobranõbre. *Cognome, ſopranom...*
Sobrepelliz. *Cotte.*
Sobreponer. *Sopragiungere, ſopr... mettere, ſopraporre.*
Sobre eſtante. *Souraſtante.*
Sobrepujar. *Auanzare, eccelle... ſoperchiare, ſoprauanzare, ſou... chiare, ſouranzare, ſouraſtar... ſuperare.*
Sobre ropa. *Camorra, giubba, giu... pa, ſopraueſte.*
Sobretudo. *Inquietudine.*
Sobre ſeer. *Sopra ſedere.*
Sobreuenir. *Sopraueníre.*
Sobrina. *Nepote, nezza.*
Sobrino. *nepote, nipote.*
Socarrar ò burlar. *Reſſare.*
Socauar. *Incauare.*
Sochantre. *Sottocantore.*
Socolar. *Velame.*
Soccorrer. *Incalzare, ſocorrere.*
Socorro. *Soccorſo, ſuſſidio.*
Sofrenada. *Sbarbozzata.*
Soga. *Fune.*
Sojuzgar. *Soggiogare.*
Sol. *Sole.*
Solar. *Laſtricare.*

lar. *Solaio, solaro.*
lado o suelo. *Battuto, astraco, lastricato.*
lamente. *Pur, solamente, solo.*
lapado. *Nascosto.*
lapar. *Nascondere.*
ldado. *Soldato, fante.*
ldar. *Soldare.*
ldadura. *Saldatura.*
ledad. *Solitudine.*
lene. *Celebre, solenne.*
lenemente. *Solennemente.*
lenidad. *Celebrità, solennità.*
ler o acostumbrar. *Solere.*
licitamente. *Sollecitamente.*
licitar. *Attendere, incalzare, instare, maneggiare, rancurare, sollecitare, sollicitare, studiare.*
licito. *Sollecito, sollicito.*
licito andar. *Auatciare.*
licitud. *Fretta, rancura.*
liman. *Argento, sollimato.*
litario. *Romito, soletto, solitario, solingo.*
liuiar. *Solleuare.*
lo. *Romito, scempio, soletto, solo.*
lo que. *Solo che.*
lo uno. *Veruno.*
ltar. *Districare, distrigare, largare, mollare, sbrancare, sciogliere, scoccare, scroccare, slargare, ispedire, spedire, spiccare.*
ltarse de prision. *Scalappiare.*
ltero. *Pizzocolo.*
llamar. *Abbrustolare, brostolare, scattare.*
llo. *Luccio, luzzo, storione.*
lloçar. *Singoltire.*
lloço. *Signoso, singolto.*
mbra. *Ombra, rezzo.*

Sombra hazer. *Ombrare, ombreggiare.*
Sombrajo. *Ombrella.*
Sombrero. *Berretta.*
Sombrio. *Ombrio, ombroso, opaco.*
Someter. *Sopporre, sottogiungere, sottomettere, sottoporre.*
Sometido. *Sommesso, sottoposto.*
Somorgujar. *Somozzare.*
Son. *Stampita.*
Sonada. *Stampita.*
Sonaja. *Sonaglio, sonagliuzzo.*
Sonar. *Sonare, suonare.*
Sonar o alimpiar las narzes. *Moccare.*
Sonchos yerua. *Cicerbita, crespine,*
Sonda *Conto.*
Sonido. *Chrich, suono.*
Sonoro. *Sonoro.*
Soñar. *Assognare, insognare, sognare, sonnacchiare.*
Soñoliento. *Sonnacchioso.*
Sonreyr. *Sorridere.*
Sopa. *Soppa. suppa.*
Sopear. *Suppeare.*
Soplar. *Soffiare, spirare.*
Soplo. *Fiato.*
Soporrar. *Sopportare.*
Sordedad. *Sordità.*
Sordo. *Sordo, aspido.*
Sortear ò echar suertes, *Sorteggiare.*
Sortija. *Cerchio, anello.*
Soruer. *Sorbire.*
Soruible. *Sorbile.*
Soruo. *Sorbitione, sorso.*
Sospecha. *Dotta, dottanza, sospestione, sospetto.*
Sospechar. *Sospicare, sospicciare.*

Sospechosamente. *Sospettosamente.*
Sospechoso. *Sospettoso, sospicciosо.*
Sospirar. *Sospirare.*
Sospiro. *Sospiro.*
Sossacare. *Scalcagnare.*
Sossegadamente. *Pianamente.*
Sossegado. *Tranquillo.*
Sossegar. *Acchetare, acquetare, racchetare*
Sossiego. *Tranquillità.*
Sostener. *Folcire, soffolcire.*
Sostenido. *Soffolto.*
Sostituyr. *Sostituire.*
Soterraños de boueda. *Volte.*
Soterrar. *Sotterrare.*
Sostrado. *Bolcione.*
Soto. *Parco, stio, stipa, stiua.*
Souajar. *Cauagnare.*
Souar. *Guangiare, maneggiare, gramenare.*
Souado. *Guangiato, gramenato.*

SV.

Suaue. *Soaue.*
Suauemente. *Suouemente.*
Suauidad. *Suauità.*
Subdito. *Suddtto.*
Subida. *Salita.*
Subidor. *Salitore.*
Subido. *Salito.*
Subiente. *Ascendente.*
Subir. *Ascendere, montare, poggiare, salire, scendere, sormontare.*
Subir gatrando. *Aggrappare, arrampare.*
Subitamente. *Come, immantinente, subitamente, subito.*
Subito. *Dibotto, subito.*
Sublimar. *Sublimare.*
Suceder. *Incontrare, riuscire, [...] cedere, succedere.*
Successor. *Successore.*
Succession. *Successione.*
Successiuo. *Successiuo.*
Successo. *Successo, ramogna.*
Sudar. *Sudare.*
Sudario. *Sudario.*
Sudadero. *Sudaccio.*
Sudor. *Sudore.*
Suegra. *Suocera.*
Suegro. *Suocero.*
Sufrir. *Durare, sostenere.*
Suela. *Suola.*
Sueldo. *Soldo, stipendio.*
Suelo de casa. *Pauimento.*
Suelo. *Astracco, suolo.*
Sueltamente. *Baldamente, baldanzosamente, licentiosamente.*
Sueltas. *Pastora.*
Suelto. *Largato, scosso, smosso.*
Suelto o ligero. *Baldo, isnello, suelto.*
Suelto o liberado. *Baldanzoso, ispedito, licentioso, spedito.*
Sueño. *Sogno, sonno.*
Suero de leche. *Scolo di latte, siero.*
Suerte. *Sorte.*
Soficiente. *Idoneo, saccente, sofficciente.*
Sufrimiento. *Passamento, sofferenza.*
Sufrible. *Tolerabile.*
Sufrido. *Patiente.*
Sufrir. *Componere, sofferire, tolerare.*

ugeto. *ſoggetto, ſottopoſto, ſubietto.*
ugecion. *Soggettione.*
ugetarle. *Soggiacere.*
ugetar. *Sugettare.*
ugoſo. *Succoſo.*
uya. *Sua.*
uyo. *Suo.*
ojuzgar. *Suggottare.*
ulcar o hazer ſulco. *Solcare.*
ulco. *Solco.*
uma. *Somma.*
umamente. *Sommamente.*
umar. *Sumare.*
umario. *Sumario.*
umptuoſidad *Sontuoſità.*
ontuoſamente. *Sontuoſamente.*
umptuoſo. *Sontuoſo.*
uperfluydad. *Superfluità.*
uperfluo. *Superfluo, ſoprabondante.*
uperſticion. *Superſtitione.*
uperſticioſo. *Superſtitioſo.*
uplir. *Sopperire, ſopplire.*
uplicar. *Supplicare ſopplire.*
uplicacion. *Supplicatione, ſupplicatione.*
uplimiento. *Sopplimento.*
urgir. *Sorgere.*
urzir. *Inſurgir.*
urzidor. *Inſurgitore.*
urzi .dera. *Inſurgitera.*
uſpender. *Apprendere, ſoſpendere.*
uſpenſo. *Soſpeſo, a bada.*
uſpenſion. *Soſpenſione.*
uſurrar las auejas. *bambitare, bõbitare.*
uſtancia. *Soſtanza, ſubſiſtenza.*
uſtancial. *Nudritiuo.*
Suſtentar. *Appoggiare, ſolcire, ſoſſolcire, ſoſfolgere, ſoſtare.*
Suſtentar o ſufrir. *Durare.*
Suſtentar o alimentar. *Cibare, nodrire, nudrire, nutrire, ſoſtentare.*
Suſtentamient. *Appoggiamento, appoggio, ſoſtegno.*
Suſtento. *Soſtegno, ſoſtentamento, ſoſtenimento.*
Sutil. *Arguto ſottile.*
Sutilmente. *Sottilmente.*
Sutileza. *Sottigliezza.*
Sutilizar. *Aſſottigliare, ſottigliare.*
Suziamente. *Sozzamente.*
Suziedad. *Bruttura, bruttezza, imbrattamento, inlordamente, immonditia, laidezza, lordura, lorditia, quiſquiglia, ſordità, ſporchezza, ſozzura, ſqualore, ſuccidume.*
Suzio. *Bordariolo, brutto, feccioſo, imbrattato, inlordato, immondo, laido, lordo, ſoccio, ſordido, ſporco, ſozzo, ſqualido, ſuccido.*

TA.

TAbardillo. *Petecchie, febre peſti. ntiale.*
Tabe n..culo. *nicchio, tabernacolo.*
Tabique. *Tergirino, par. tello.*
Tabla. *Aſſe deſco, tauola.*
Tabla o indice de libro. *Indice.*
Tablado. *Palco, pergamo, tauolato.*
Tablas para jugar. *Tauole.*

Tablaje o caſa de juego. *Bettola.*
Tablero de axedrez.
Tablilla o tajador. *Quadro, taglier tondo.*
Taça. *Nappo, tazza.*
Tacha. *Taccia.*
Tachar. *Tacciare.*
Tahur. *Barattiere, barro.*
Tajada. *Taglia, teſſera, ſetta.*
Tajado. *Tagliato.*
Tajada de carne. *Roſtiʒana.*
Tajante. *Tagliente.*
Tajar. *Schiappare, ſecare, tagliare.*
Tajado. *Tagliere, tondo.*
Tajo. *Taglio.*
Tal. *Cotale, ſi fatto, tal, tale.*
Talante. *Talento.*
Taladrar. *Settazzare.*
Taladro. *Settaʒzo.*
Talamo. *Talamo.*
Talanguera. *Riparo, o trinciera di legname.*
Talar. *Tagliare.*
Talega. *Taſca.*
Talon. *Tallone.*
Taluina. *Canigliata.*
Talla. *Intagliato.*
Talla que ſaca el buril. *Scaglio.*
Tallar. *Intagliare.*
Talle. *Garbo.*
Taller. *Tagliere.*
Tallo. *Gambo, pannocchia, tallo, taglio, brombolo.*
Tallo de berça. *Cimolo torſo.*
Tamaño. *Cotanto.*
Tamaris o tarahe. *Tamariſco.*
Tambien. *Altreſi, ancho, ancor, anchora, etiandio.*
Tan, vee tanto.
Tan poco. *Tan poco.*
Tan preſto. *Tan toſto.*
Tan ſolamente. *Solo.*
Tanto. *Cotanto, ſi tanto.*
Tantas uezes. *Tante uolte.*
Tanto mas. *Tanto piu.*
Tanto menos. *Tanto meno.*
Tanto que. *Tanto che.*
Tañer. *Sonare.*
Tanedor. *Sonatore.*
Tapador. *Maſaro, pirolo, pirunoſto, turacciolo.*
Tapar. *Turare.*
Tapete. *Tapeto.*
Tapia. *Muro di terra.*
Tapices. *Araʒzi, razzi.*
Tapicerias. *Razzamenti.*
Tapino de cuba. *Cocchiame, cocon*
Taragontia. *Serpentello.*
Tarantola. *Tarantola.*
Tardar. *Allentare, bardare, contare, indugiare, lentare, penare, dimorare, tardare.*
Tardança. *Bada, conta, dimora, dimoranʒa, indugio, mora, rattēto riſpetto, ritardanza, ritegno, tardanʒa, tardità.*
Tarde. *Tardamente.*
Tarde del dia. *Sera.* (*tardo.*
Tardio. *Dimoratore, lento, ſerotino,*
Tardo. *Tardo.*
Tarea. *Staglio.*
Tarja. *Targa, targhetta.*
Tarro. *Scafarca.*
Tartamudear. *Balbeggiare, balbettare, balbuʒzare, balbuttire.*
Tartamudo. *Balbuino, balbo, bleſo, farfuſo, ſcilinguagno.*
Tartago yerua. *Catapuʒʒa, fagiuolo, miraſole.*
Tarugo. *Pezzuco.*

ascar. *Masticare.*
ascos. *Capecchio, scalzoni.*
assar. *Tassare.*
assa ò tassacion. *Tassatione.*
assador. *Tassatore.*
assugo animalillo. *Tasso.*
auano o tauarro. *Estro, galauone.*
auardo. *Tabano, tauarro.*
auerna. *Tauerna.*
auernera. *Tauerniera.*
auernero. *Tauerniere.*
auernear. *Sbeuecchiare.*

TE.

ea. *Teda.*
eatro. *Scena.*
echo. *Tetto.*
eja arbol. *Tiglia.*
eja de tejado. *Coppa, embrice.*
eja ò tejo. *Piastrella.*
ejado. *Tetto.*
ejar. *Tegolare.*
ejuela. *Piastrella.*
ela. *Tela.*
ela de la granada. *Scorfoglio.*
elar. *Telaro.*
elaraña. *fulinia, ragnatela, rasca.*
ema. *Tema.*
ematico. *Tematico.*
emblar. *Guizzare, tremare, tremolare.*
remblador. *Tremolatore.*
emblor. *Tremazzo, tremore.*
emer. *Dottare, temere.*
emerario. *Temerario.*
emer con pena. *Agognare.*
emeroso. *Formidabile, pauentoso, pauroso, timido.*
Temerosamente. *Paurosamente.*
Temor. *Dotta, pauento, ribrezzo, riprezzo, smarrimento, tema, temenza, temore.*
Temor auer. *Impaurire, smarrire, ricapricciare.*
Tempano. *Coperchio di souero.*
Tempestad. *Procella, tempesta.*
Tempestoso. *Procelloso, procelluso, tempestoso.*
Templado. *Temperato.*
Templadamente. *Temperatamente.*
Templado en beuer. *Sobrio.*
Templança. *Temperamento, temperanza.*
Templança enelgasto. *Parsimonia.*
Templar. *Contemprar, temprare, rattemperare.*
Temple. *Tempera.*
Templo. *Delubro, tempio.*
Temprano. *Per tempo.*
Téprano como fruta. *Primatico.*
Tenazas. *Forbice, tenaglie.*
Tenazear. *Tenagliare.*
Tenazuelas. *Moiette, mollette.*
Tendejon. *Tendicciola.*
Tendero. *Bottegaro, botteghiero, magazaniero.*
Tender. *Distendere, tendere.*
Tenebroso. *Tenebroso, tenebricoso.*
Tenedor. *Furcina.*
Tener. *Tenere.*
Tener nouenas. *Andar à stationi.*
Tener por aien. *Degnare.*
Tener el moço. *Hauer 55. a primera.*
Tener en poco. *stimar poco.*
Tenor. *Tenore.*

Te-

Tenor. *Accento bordone.*
Tentar. *Arrischiare, ritentare, tentare.*
Tentacion. *Tentatione.*
Tentador. *Tentatore.*
Teñir. *Tengere, tingere.*
Teñido. *Tinto.*
Teologo. *Theologo.*
Teologia. *Theologia.*
Tercero. *Mezzaniero.*
Tercero en orden. *Terzo.*
Terceria. *Mezzaneria.*
Tercia. *Terza.*
Terciar. *Interciare.*
Terciana. *Terzana.*
Terciopelo. *Velluto.*
Tericia. *Sudarcato, trabocco di felle.*
Termino. *Meta, saetta, termino.*
Termino o linde. *Confine.*
Ternera. *Vitella.*
Ternero. *Vedello, uitello.*
Terneza. *Morbideza, tenerezza.*
Ternilla. *Cartilagine, tenerume.*
Ternare. *Tenerezza, pietà.*
Terrado. *Battuto, stracco, terraccio.*
Terremoto. *Terremoto, tremoto.*
Terrenal. *Terreno, terrestre.*
Terrible. *Horrido, terribile.*
Territorio. *Tenitorio.*
Terron. *Gleba mezzo, zolla, popa.*
Terror. *Terrore.*
Terruño. *Terreno.*
Teson. *Ostinatione.*
Tesorero. *Thesoriere.*
Tesoreria. *Thesoreria.*
Tesoro. *Thesoro.*
Testar. *Testare.*
Testamento. *Testamento.*
Testador. *Testatore.*
Testificar. *Testificare.*
Testificacion. *Testificatione.*
Testigo. *Testimonio.*
Testimonio. *Testimonianza, testimonio.*
Testo. *Testo.*
Teta. *Capecchia, cizza, mama, [illegible]na, pomo, poppa, tetta, titta.*
Tetudo. *Cizzuto.*
Texer. *Tessere.*
Texedor. *Tesser, testore.*
Texido. *Contesto, tesso, tessuto.*
Texo arbol. *Nasso, tasso.*
Texon. *Fuina.*

TI.

Tia. *Ameda, zia.*
Tibiamente. *Tepidamente.*
Tibieza. *Tepidezza, tiepidezza.*
Tibio. *Tepido, tiepido.*
Tiempo. *Tempo.*
Tienda. *Bottega, fondaco, magazino, tenda.*
Tienta. *Tasto.*
Tierra. *Terra.*
Tiernamente. *Ternamente.*
Tierno. *Molle, morbido, tenero.*
Tiesso. *Rigido, saldo.*
Tiesto de barro. *Guscio, pettero.*
Tigre. *Tigre.*
Tilde. *Titolo.*
Timon. *Gouerno, timone.*
Tina. *Tina.*
Tinaja. *Macarco.*
Tiniebla. *Tenebre.*
Tinta. *Inchiostro.*
Tinta de çapatero. *Legramente.*
Tinte. *Tintoria.*
Tintero. *Osso de calamaro.*

Tintor.

intor. *Tintore.*
iña. *Lattime, tigna.*
inuela o guzanillo. *Tarma.*
io. *Barba, zio.*
ira *Banda, fretta, freggio.*
irania. *Tirania.*
iranizar. *Tiranizare.*
irano. *Tiranno.*
irado. *Auentato, gettato.*
irar. *Auentare, gettare, gittare, menare, tirare.*
irar, vee quitar.
irador. *Gettatore, tiratore.*
irillo. *Pezzo picciolo d'artilglieria*
iro. *Gittato, tiro.*
iseras. *Forbici, forfici.*
iseruelas. *Forficette.*
iseretas de la vid. *Capreolo della uite, vitticci.*
isica. *Tifichezza.*
isico. *Tisiguzzo.*
itulo. *Titolo.*
iznar. *Tengere.*
iznado. *Tinto.*
izne. *Cinta de caldaia.*
itubear. *Vacillare.*
izon o tizo. *Stizzone, tizzone.*

TO.

balla. *Sciugatoio, touaglia.*
ocar o golpear. *Picchiare.*
ocar o llegar. *Attingere, toccare, toculare, tozolare.*
ocar o pertenescer. *Appertenere, pertenere.*
ocar. *Appertenere.*
ocino. *Salame.*
oda uia. *Niente di meno.*
odo. *Ogni, tutto.*
odos. *Ogni.*

Todo lo que. *Che.*
Tolondron. *Bitorzolo.*
Tolua de mollino. *Piria.*
Tomar. *Appigliare, apprendere, assumere, carpire, dar di piglio, pigliare, prendere, recare, ripigliare, retogliere, togliere, torre.*
Tomar de repente. *Sopraprendere, soprendere.*
Tomar prestado. *Accattare.*
Tomador. *Pigliatore.*
Tomillo. *Thimo.*
Tomizas. *Strambe.*
Tonel. *Bottacco.*
Tonelero. *Bottaro, bottero.*
Tontedad. *Balordia, gnocchezza.*
Tonto. *Abbalordito, balordo, capocchio, gnocco, melone.*
Topar. *Cozzare, incapare.*
Topacio piedra. *Topatio.*
Topo animal. *Talpa, topinara.*
Toque de oro. *Paragone.*
Torcaza. *Ghiandara.*
Torçal. *Torciale.*
Torcer. *Attorcere, contorcere, falcare, intorcere, storcere, torcere.*
Torcida. *Letigno, lucignuolo, miccio, pauero, stoppino.*
Torcido. *Ghembo, gombitoso, obliquo, tortuoso, bieco.*
Torçon. *Antecore.*
Torçuelo. *Terzolo, terzuolo.*
Tordillo color de cauallo. *Sternello.*
Tordo. *Sturno, ficedula.*
Tormenta. *Tempesta.*
Tormento. *Martorio, scempio, supplicio, tormento, tortura.*
Tornar. *Ricorrere.*

Tor-

Torner a tras. *Frastornare, stornare, tornare, trastornare.*
Tornadizo. *Nouicello.*
Tornasol yerua. *Elitropia, girasole.*
Tornear. *Torniare.*
Torneado. *Torniato.*
Torneo. *Torniamento.*
Tornera. *Torneamento.*
Tornero. *Tornidore.*
Tornillo. *Torcalato, torchiello, tornello.*
Tornillo de fuente. *Galletto.*
Torno. *Torno.*
Torno de hilar. *Filatoio, molinello.*
Toro. *Tauro.*
Torongil. *Cedrone.*
Torondon. *Bugnone, bugnoncello, lupertica, tartosola, usciollo.*
Toronja. *Citrona.*
Torpe. *Poltrone.*
Torpedad. *Poltroneria.*
Torre. *Torre.*
Torreon. *Torrione.*
Torrear. *Circondare di torri.*
Torezno. *persuto, presuto, prosciuto*
Torta. *Chizzuola, coffaccia, crescẽta, foccaccia, fogaccia, fugaccia, fugazza, ischiacciata, pinza schiacciata, torca.*
Tortero. *Fusaiolo, fusaruolo, uertichio, verticciolo.*
Tortola. *Tortosa.*
Tortolilla. *Tortorella.*
Tortuga. *Biscia gutulera, buouolo, caragnuela, gagiandra, galana, tarterucca, tartucca.*
Toruollino. *Nẽbo di uento, turbo.*
Toruisco mata. *Pepe, di monte, treuisco.*
Tosco sin limaro acabar. *Bozzo, ruuido.*
Tosco o grossero. *Goffo.*
Tosquedad. *Grossezza, ruuidezza.*
Tosse. *Tosse.*
Tosser. *Tossere.*
Tossigioso. *Tassicoso.*
Tostar. *Brostolare, abbristicare.*
Tostado. *Brostolato, abbristicato.*
Toua. *Tuffo.*
Touaia, vee toalla.
Touillo. *Osso picillo.*

TR.

Trabaiar. *Dar opra' intrauagliare.*
Trabajado. *Trauagliatore.*
Trabajado. *Trauagliato.*
Trabajador. *Lauoratore, operario.*
Trabajo. *Lauorio, lauoro, trauaglio.*
Trabucar. *Tramazzare, traboccare.*
Traça *Disegno.*
Traçar. *Disegnare.*
Traço. *Imbozzatura.*
Traduzir. *Traducere, tradurre.*
Traer. *Adducere, addurre, apportare, arrecare, menare, portare, recare, riducere, rimenare, trahere, traggere.*
Traer al retortero. *Menar in lũgo.*
Traher con halagos. *Adescare.*
Traer a la memoria. *Rammentare, risou[illegible]ire*
Trafagar. *Riuoluere.*
Tragar. *Diuorare, inghiottire, ingoiare, ingozzare, tracannare, traghiottire, traguggiare, traghiottire, tranguggiare.*

Tragadero. *Baratro, inghiottimẽto*
Tragedia. *Tragedia, tragenda.*
Trages. *pompe.*
Tragon *eiuoratore, mangione, pappone, traguggiatore.*
Tragonia. *Diuoracità.*
Trago. *Sorzo.*
Trage *Foggia portamento.*
Traycion. *Fellonia, tradimento.*
Traycion hazer. *Tradire.*
Traydo. *Addutto.*
Traydor. *Fello, traditore.*
Traylla. *Cubia guinzaglio.*
Trama. *Trama.*
Tramar. *Tramare.*
Traſmontana. *Tramontana.*
Tramontar. *Tramontare.*
Trampa donde caen. *Calappio.*
Trampa ò ajula. *Trappola.*
Tranca. *pontillo, ſtanga.*
Trances. *Angoſtie.*
Tranco. *Sgarro.*
Trançado, *Intrecciato.*
Tranchete. *paraturo.*
Tranquilidad. *Tranquillità.*
Trapala, vee eſtruendo.
Traperia. *Drapperia.*
Trapero. *Drappiero, pannaiuolo.*
Trapo. *Cencio, ſtraccio.*
Traſcordado. *Tracorato.*
Traſdoblar. *Raddoppiare.*
Traſdoblado. *Raddoppiato.*
Traſdoble. *Raddoppio.*
Traſero. *Deretano, diretano.*
Trasfigurar. *Trasfigurare.*
Trasformar. *Trasformare.*
Traſgo ò duende. *ScaZambrello.*
Traſijado. *Sfianchito.*
Trasladar. *Traducere, transferire, translatare.*

Trasladar de original. *Copiare, recopiare, traſcriuere.*
Traslacion ò traslado. *Traslaione.*
Trasluzir. *Tralucere, traſparere.*
Trasluzido. *Tralucito.*
Trasluziente. *Tralucente.*
Traſmañana. *Depomane, poſcrai.*
Traſuochar. *pernottare.*
Traſparente. *Traſparente.*
Traſpaſſar. *Trasfiggere.*
Traſpaſſar. *trapaſſare, traualicare.*
Traſpaſſado. *Trafiſſo, trafitto.*
Traſpie. *Ancarella, calcagnuolo. ſgambotada.*
Traſplantar. *Trapiantare.*
Traſponer. *Traſandare.*
Traſportar. *Traſportare.*
Traſquilar. *Toſare.*
Traſſegar. *Dillollare.*
Traſſonar. *Traſognare.*
Traſte. *Taſto.*
Traſtornar. *Arrouerſciare, diuoluere. fraſtornare, riuerſciare, ſouertire, ſtraſcinare.*
Traſtornado *Arrouerſciato.*
Traſtocar. *Tramutar.*
Traſtrocamiento. *Traſmutamento.*
Tratar. *Maneggiare, traficare, trattare.*
Tratado. *Trattato.*
Tratamiento. *Trattamento.*
Ttotante. *Trattante.*
Trato. *Commertio, maneggio, trafico, tratto.*
Trato de cuerda. *Colla.*
Trauar. *Auicchiare, abbarbicare, aggrappare, appicare, appigliare, arrampare, attaccare, auincere,*

re, auinchiare, auinghiare, ghermire, magliare.
Trauado. *Abbarbicato, affiso, appiccato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiticchiato, intralciato.*
Trauarse en combatte. *Accapigliarsi.*
Trauar con garauato. *Arrampinare, arrancigliare.*
Trauas de bestia. *Ferge.*
Trauezon. *Abbarbicamento.*
Trauessear. *euoltare.*
Trauessero. *Coscino da letto.*
Trauessura. *Reuolta.*
Trebol. *Trifoglio.*
Trebejo. *Scacco.*
Trecho. *Tratto.*
Trefe. *Bolso.*
Tregua. *Tregua.*
Treynta. *Trenta.*
Treyntanario. *Trentanario.*
Tremesino. *Stantio.*
Trementina. *Trementina.*
Tremielga yerua. *Battipotta, sotteriggia, tremola.*
Trença. *Treccia.*
Trepa. *Traetto.*
Trepador. *atteggiatore, traettatore.*
Trepar. *atteggiare, traettare.*
Tres. *Tre.*
Tres tanto. *Tre tanto.*
Tresquilar. *Dischiomare, tondare, tosare.*
Tresquilado. *Carosato, dischiomato, tosato.*
Tresquilador. *Dischiomatore.*
Treudes. *Trepide, trepie.*
Treze. *tredeci*
Trezeno. *terdecimo.*
Trezientos. *Trecento.*
Triaca. *Triaca.*
Triangolo. *Triangolo.*
Tribulacion. *Tribolatione.*
Tribunal. *Tribunale.*
Tributario. *Datiario, datiero, daziario, tributario.*
Tributo. *Datio, dazzio, fio, tribut*
Trigo. *formento, frumento, gran tritico.*
Trigo candial. *Brena, olira.*
Trillo para trillar. *Triuolo.*
Trillar. *Tibiare, tritare, tritolare.*
Trilla ò trillazon. *Tibia.*
Trinchante. *Trinciante.*
Trinchea. *Trincera.*
Tripas. *Budelle, tripe.*
Tripon. *Tripone*
Triquete. *Trinchetto.*
Triste. *Cattiuo, di mala voglia, dolente. fello, gramo lãguido mesto.*
Tristeloò ayuda. *Borsetta, cristero.*
Tristeza. *Gramezza, mestitia, tristezza, tristitia.*
Triunfar. *Trionfare.*
Triunfo. *Trionfo.*
Trobador. *trouatore, apennitore.*
Trobar. *trouare.*
Trocando. *A muta a muta.*
Trocar. *Cambiare, cangiare, commutare, scambiare.*
Trofeo. *Trofeo.*
Trompa. *Tromba.*
Trompa para trompar. *Paleo, pirla, trottolo.*
Trompa de Paris, *Malatone.*
Trompeta. *Trombetta, tuba.*
Trompetear. *Trombeggiare.*
Trompetero. *Trombettero.*

ompeçar. *Incapare, inciampare, scapucciare, scapuzzare.*
ompeçon. *Attropicamento, scapuzzo.*
ompillar. *Stroppicare, troppicare.*
ompo. *Moscolo.*
onar. *tonare, toneggiare, tonare.*
onco. *Ciocco gambo, pedale sterpone, sterpo, tronco, troncone,*
onchar. *troncare.*
onchado. *troncato, tronco.*
oncho. *broculo, brocolo, torso.*
onera. *tronera bombardiera.*
onido. *trono.*
opel. *Calpestio, scalpiccio, trespeggio, tropello.*
opellar. *calpestrare.*
opieco. *inciampo.*
otar. *trottare.*
ote. *trotto.*
oxe. *Grannio.*
ucha. *trota.*
ueno. *Tono, tuono.*
ueco. *Baratto, cambio, scambio.*
uhan. *Buffone.*
uhanear. *Buffoneggiare, fare il oso.*
uhaneria. *Buffoneria, isceda, scieda.*
ujaman. *Torcimane, turcimane.*

TV.

Tu.
erto. *Ghembo, torto, obliquo.*
erto del ojo *Biacce, losco.*
etano. *Medolla, midolla.*
o de olor. *Fortore.*

Tuyo. *Tuo.*
Tullir. *Storpiare.*
Tullido. *Attratto, storpiato.*
Tullimiento. *Storpio.*
Tumba de disunto. *Lauello, tomba*
Tumulo. *Tumulo.*
Tundir. *Cimare, sborrare, scimare, tondare*
Tundidor. *pellamantelli, cimatore.*
Tundidura. *Cimatura, tonditura.*
Tunica. *Camicia, tonega, tunica.*
Tudir. *Strengere.*
Tudido. *Stretto.*
Turar. *Durare.*
Turbadamente. *Turbatamente.*
Turbar. *Scombigliare, scompigliare, turbare.*
Turbacion. *Scompiglio, turbamento, turbatione*
Turbado. *Scompigliato, turbato.*
Turbio. *torbido, torbio, turbio.*
Turbion. *nembo.*
Turquesa. *turchina.*
Turquesas para dodoque. *Tortera.*
Turquesado color. *Celestre, turchino.*
Turma. *Coglione.*
Turma de tierra. *Tertufalo, tertufo.*
Turnio. *Bieco, gazzo, gazzetto, guercio, strambo.*
Turron *Ciuerata, coppeta, cubaita, tarello, sosamelle.*
Turronero *Coppettaro.*
Tusar. *Tondare, tosare.*
Tutela *Tutella.*
Tutor *Tutore.*

V. VOCAL.

VL.

Vltimamente. *Vltimamente.*
Vltimo. *Vltimo.*
Vltrajar. *Oltraggiare, rimprouerare.*
Vltrage. *Oltraggio, rimprouero.*
Vltrajado. *Oltraggiato, rimprouerato.*
Vltramarino. *Oltramarino.*

VM.

Vmanidad. *Humanità.*
Vmanamente. *Humanamente.*
Vmano. *Humano.*
Vmbral. *Liminale, soglia, sogliare, soglio.*
Vmedescer. *Diuenir humido, humeggiare, humetare, inhumidare, sobbolifcere.*
Vmidad. *Humidità, humidezza.*
Vmido. *Humido, molle.*
Vmildad. *Humilita, sommessione.*
Vmilde. *Aggetto, sommesso.*
Vmildemente. *Sommessamente.*
Vmillar. *Humiliare.*
Vmor. *Humore.*

VN.

Vn. *Vno.*
Vna vez. *Tratto, vn tratto, ad vn trato.*
Vncion. *Liniměto, ontione, vntione.*
Vngir. *Ongere, vngere.*
Vngido. *Onto, vnto.*
Vnguento. *Onguento.*
Vnico. *precipuo, vnico.*
Vnidad, *Vnità.*
Vnicornio. *Alicorno, liocorno, vnicorno.*
Vnigenito. *Vnigenito.*
Vnion. *Vnione.*
Vniuersal. *Vniuersale.*
Vniuersalmente. *Vniuersalmente.*
Vnniuersidad. *Vniuersità.*
Vniuerso. *Vniuerso.*
Vno. *Vno.*
Vno solo. *Veruno.*
Vn otro. *Vn'altro.*
Vntado. *Onto, vnto.*
Vntar. *Condire, imbutire, ongere, vngere.*
Vnto. *Vnto.*
Vntoso. *ontoso, vntoso.*
Vntura. *Vntura.*
Tña. *Onghia, vnghia.*
Vña del animal. *Branca.*
Vñrro. *Panariccio, paronica, redonia.*
Vñir. *Giungere.*

VR.

Vrdiembre. *Tessandre.*
Vrdir. *Ordire, menare.*
Vrna vaso antiguo. *Vrna.*

VS.

Vsar. *Adoperare, adusare, auezzare, vsare.*
Vsança. *Vsanza.*
Vso. *Vso.*
Vso fruto. *Vso fruto.*

o frutuario. *Vso fruttuario.*
ual. *Vsuale.*
ura. *Vsura.*

VV.

a. *Vua.*

V. CONSONANTE.

VA.

ca. *Manza, vaca.*
cante. *Vacante.*
cacion. *Intermissione, vacatione*
car. *Intermettere, vacare.*
cillar. *Vacillare.*
dear. *Vadare.*
do. *Guado, guazzo, vado.*
gabundo. *Vagante, vagabundo, errabundo, errante, ramingo, scioperato, vago.*
gar. *Errare, vagare,*
guido. *Storniamento di testa, vertigine.*
yas de laurel. *Bacchelle.*
yna. *Fodero, guagina, guaina.*
yna de legumbre. *Scilecchia. cossola.*
yuenes. *Instabili.*
ldia. *Valuta.*
ledores. *Intercessori.*
leutia. *Baldāza, franchezza, gagliardia, gagliardezza, prodezza*
leriana yerua. *Valeriana.*
ler. *Importare, valere.*
lerosol *Valeuole, valeroso.*
lia. *Balia.*
liente. *baldo, gagliardo. p, prode.*
lientemente. *Baldamente, gagliardamente.*
lor. *Valore, momento.*
llado. *Argine.*
Valle. *Valle.*
Vallena. *Balena.*
Vallico. *Gioglio, loglio.*
Vanamente. *Vanamente.*
Vanagloria. *Boria, vanagloria.*
Vanagloriarse. *Vanagloriarsi.*
Vanaglorioso. *Vanaglorioso.*
Vanca. *panca, scanno.*
Vanco. *Scanno.*
Vancos de gelera. *Trasti.*
Vanco de uanquero. *Banco.*
Vanda. *Banda, sbarra, sponda.*
Vanda o esquadra. *Drapello.*
Vandera. *Bandiera, confalone, insegna, vessilo.*
Vanderizo. *parciale.*
Vauida. *Frapperia, fola, follia, vanità.*
Vando. *Fattione.*
Vano. *Folle, folletto, vano.*
Vapor. *Vapore.*
Vaporoso. *Vaporoso.*
Vaquero. *Beccaro, bifolco, vaccaro.*
Vaquilla. *Manghetta.*
Vaqueta. *Vacchetta.*
Vara. *Bacchetta, steca.*
Varal para sacudir el trigo. *Battedore.*
Varanda. *Spalco.*
Varar o echar al agua. *Varare.*
Varear. *Vergueggiare.*
Varra de liga. *pania.*
Varilla. *Verghella.*
Variar. *Variare, diuisare.*
Variable. *Variabile.*
Variedad. *Varietà.*
Vario. *Vario.*
Varon *Barone, viro.*
Varonia. *Baronia.*
Varonil. *maschile, virile.*
Varonilmente. *Virilmente.*

Vasar. *Scutelaro.*
Vaso. *Cadino.calice,vase,vaso,bicchiere.*
Vasillo. *Bassallo,vassello.*
Vassallo. *Ligio, vassallo.*
Vassura. *Mondiglici.*
Vaziar. *Disgrombrare,sgombrare, vacuare,votare,vuotare.*
Vazio. *Vacuo, voto, vuoto.*

VE.

Vecinidad. *Vicinanza.*
Vedar. *Vietare.*
Vedado. *Vietato.*
Veedor. *Vedetore.*
Vedriero. *Virier.*
Vedrioso. *Fragile come di vetro.*
Vega. *Campagna.*
Veynte. *Venti.*
Veynteno. *Ventessimo.*
Vegez. *Senio,vecchiaia.*
Vegezuela. *Vecchiarella.*
Vegezuelo. *Vecchiarello.*
Vejazo. *Vecchiazzo,vegliardo.*
Vela de lienço. *Vela,velo.*
Vela mayor. *Artimone, latina.*
Vel menor. *Terzaruolo.*
Vela ò candela. *Candela.*
Vela ò velada. *Veggia.*
Velaciones de lo nouios. *Lo sposare.*
Velador. *Vegghiatore.*
Velar. *Vegghiare, vigilare.*
Velesa yerua. *Cerefoglio.*
Veleño yerua. *Dente,cabalino,disturbio,giusquiamo,hiosquiamo*
Velico. *Ombilico.*
Velo. *Velano,velo.*
Vellaco. *Tristo,gaglioffo.*
Vellaqueria. *Gherminella.*
Velleguin. *Zaffo, sbirro.*
Vello. *Lanugine,vello.*
Velloso. *Hirsuto,hirto.*
Vena. *Fibra,vena.*
Venablo. *Schiedo,speto spie[...]*
Venador. *Cacciatore.*
Vencer. *Suorastare, vincere.*
Vencedor. *Vincitore,vittore.*
Vencejos para atar. *Stambe,vi[...]ni,vincigli.*
Vencido. *Conquiso, vinto,nitt[...]*
Vencimiento. *Vittoria.*
Venda. *Benda,fiocco,vetta.*
Vender. *Vendere.*
Vendedor. *Venditore.*
Vendido. *Venduto.*
Vendimia. *Vendemia,vindemi[...]*
Vendimiadera. *Bigoncia,fescei[...]*
Vendimiador. *Scarpisatore, v[...]dimiatore,vindemiatore.*
Vendimiar. *Vendemiare, vin[...]miare.*
Venenoso. *Venenoso.*
Veneno. *Vena filone.*
Venedizo. *Auentitio.*
Venerable. *Venerabile.*
Veneracion. *Veneratione.*
Vengar. *Vendicare,vengiare, vi[...]dicare.*
Vengado. *Vendicato.*
Vengador. *Vendicatore.*
Vengadora. *Vendicatrice.*
Vengança. *Vendetta.*
Venida. *Venuto.*
Venidero. *Futuro.*
Venido. *Venuta.*
Venir. *Venire.*
Venino. *Veneno.*
Venir a menos. *Mancare, suenir[...]*
Venta. *Hostaggio, hostale,hostari[...] hosteria,hostiero,hostello.*

Ven-

entero. *Hostolano, hoste.*
enta o vendida. *Barattaria, vendita.*
entaja. *Auantaggio, prerogatiua, vantaggio.*
entalle. *Ventaglio, ventolo.*
entana. *Balcone, fenestra, finestra.*
entar. *Ventare, ventolare.*
entallina. *Finestrella.*
entillar. *Suentolare.*
entosa. *Ventosa.*
entoso. *ventoso.*
entrudo. *Ventroso.*
entura. *Auentura, ventura.*
enturosamente. *Auenturosamente.*
enturoso. *Auenturoso, fausto.*
er. *Vedere, scorgere.*
er antes. *Antiuedere.*
erano. *State.*
eras. *Douero.*
erbena. *Verbena, verminacola.*
erdad. *Verità.*
erdadero. *Vero, verace, veridico.*
erdaderamente. *Veramente, veracemente.*
erde. *Verde.*
erde escuro. *perso.*
erdegear. *Verdeggiare.*
erdolaga. *porcellana, proccachia.*
erdon aue. *Vbriolo.*
erdugo. *Boia, boia, carnefice, manogoldo, manigoldo.*
erdura. *Verdiccio, verdura, versura.*
ereda. *Sentiero.*
erga. *Verga.*
ergante. *Mescalzone.*
ergantin. *Bergantino.*
egel. *Verzioro.*

Vergonçoso. *Obbrobrioso, rispettoso, vergognoso.*
Vergonçosamente. *Vergognosamente.*
Verguença. *Fallo, obbrobrio, opprobio, vergogna.*
Verisimil. *Verisimile.*
Verse. *Abbocarsi.*
Verificar. *Verificare.*
Verso. *Carme, verso.*
Verso trauado. *Gliombaro.*
Vestidura. *Vesta.*
Vestidos. *Drappi, panni.*
Vestir. *Vestire.*
Veta o venero. *Filone.*
Vez. *Fiata, vece, vicenda, volta.*
Vezindad. *Contrada, vecinanza.*
Vezino. *Vicino.*
Vfano. *Confio.*

VI.

Via. *Via.*
Viage. *Viaggio.*
Vianda. *Viuanda.*
Viandante. *Viandante.*
Vicario. *Vicario.*
Vicio. *Vitio.*
Vicioso. *Vitioso.*
Vid. *Vite.*
Vida. *Vita.*
Vidriera. *Vitriata.*
Vidro. *Vetro.*
Vidueño. *Vitigno.*
Vieja. *Vecchia.*
Viejo. *Sene, vecchio, veglio.*
Viejo o antiguo. *Vetusto.*
Vieldo para auentar el trigo. *Pala.*
Viento. *Fiato, vento.*

Vientre. *Aluo, epa, uentre, vtero.*
Viernes. *Venerdì.*
Viga. *Trauo.*
Vigilia. *Vigilia.*
Vigor. *Lena, vigore, viuacità.*
Vigoroso. *Vigoroso.*
Vihuela. *Viuola.*
Vil. *Vile.*
Vileya. *Vilmente, viltà.*
Villa. *Contado, villa.*
Villanamente. *Villanamente.*
Villania. *Villania.*
Villano. *Contadino, forese, villesco.*
Villetes. *Lettere amorose.*
Vinagre. *Aceto.*
Vinagrero. *Acetario.*
Vinatero. *Vinaruolo.*
Vinculo. *Vincolo.*
Vino. *Vino.*
Vino bastardo. *Sapa, vin cotto.*
Viña. *Vigna.*
Viñadero. *Vignaio.*
Violable. *Violabile.*
Violar. *Violare.*
Violado. *Violato.*
Violencia. *Violenza.*
Violento. *Forzeuole, violento.*
Violeta. *Viola, viola, mammola.*
Vira. *Iacolo.*
Virey. *Vice re.*
Virgen. *Vergine.*
Virginal. *Virginale.*
Virginidad. *Virginità.*
Virote. *Bolcione.*
Virtud. *Vertù, virtù.*
Virtuosamente. *Virtuosamente.*
Virtuoso. *Accostumato, virtuoso.*
Viruelas. *Brozze, papule, petecchie vaiuolo, verole.*
Visabuela. *Bisaua.*
Visabuelo. *Bisauo.*
Viscoso. *Biscoso, uiscoso.*
Viscocho. *Bisocco.*
Visera. *Visera, uisceria.*
Visible. *Visibile.*
Visibilmente. *Visibilmente.*
Vision. *Visione.*
Visita. *Abboccamento.*
Visitar. *Visitare, abboccarsi.*
Visnaga. *Deuco.*
Visnieto. *Bisnepote.*
Visnieta. *Bisnepote.*
Visojo. *Guercio, occhi storto.*
Vista. *Sguardo, vista.*
Vista o presencia. *Aspetto, ce[...] ciera, conspetto, labbia, visagg[...]*
Vista o visita. *Abboccamento.*
Vitualla. *Vettouaglia.*
Vitoria. *Conquisto, vettoria, vitt[...] ria.*
Vituperar. *Biasmare, biassimar[...] biastemare, vituperare.*
Vituperable. *Vitupereuole, dispe[...] teuole.*
Vituperado. *Biasmato, vituperato*
Vituperio. *Biasmo, uituperio.*
Visconde. *Viceconte.*
Viuienda. *Cosa, o luogo, di che o d[...] ue si viue.*

VO.

Vocablo. *Vocabulo.*
Volumen. *Volume.*
Volontad. *Voluntà.*
Voluntario. *Voluntario.*
Voluntariamente. *Voluntariamen-te.*
Vomitar. *Vomitare.*
Vomito. *Vomitare.*

Vos vosotros. *V, 'vi, vo, voi, vui.*
Votar . *Votare.*
Voto. *Ballota, voto.*

VV.

Vulgar. *Volgare, vulgare.*
Vulgarmente. *Volgarmente.*
Vulgo. *Volgo, vulgo.*
Vuestro. *Vostro.*

XA.

XAbon. *Sapone.*
Xabon oloroso. *Sauorello.*
Xabonero. *Saponaro.*
Xaquina . *Capestro.*
Xaraua. *Silopo, siropo.*
Xara mago yerua. *Ramolaccio.*
Axara. *Vaso.*
Xarcias. *Sarto.*

XE.

Xeme. *Parango.*
Xener. *Gener.*
Xerga. *Serica.*
Xergon . *Saccone.*
Xeringa. *Schizzatoio.*

XI.

Xibia . *Sepia.*
Ximio. *Babbuino, babboino, scimio.*
Ximia. *Scimia, simia.*
Xira comida plazentera. *Cera, gozzauiglia.*

XV.

Xugo. *Succo, sugo.*
Xugoso . *Succoso.*

ZA.

ZAguan. *Andito, vestibolo.*
Zangano. *Apone.*
Zanges. *Luoghi de acqua.*
Zarzahan. *Zarzecano, zarhire.*

ZE.

Zebratana. *Zerbetana.*
Zelo. *Zelo.*
Zero . *Cafro, zero.*

ZI.

Zimborio . *Cuppolo.*
Zizaña. *Gioglio, Zizania.*

ZO.

Zodiaco. *Zodiaco.*
Zorra. *Volpe.*
Zorzal. *Tordo.*

ZV.

Zuane. *Cigno.*
Zuiza. *Lumaca.*
Zufre. *Solfo.*
Zumbas. *Bombare, buccinare.*
Zumbar las auejas. *Susurrare.*
Zumbido. *Bombo, rimbombo, susuro.*
Zumbido de mosquitos. *Zazeato.*
Zurrator. *Cimatore.*

FIN

DE LAS DOS PARTES DEL VOCABVLARIO de las dos lenguas Toscana y Castellana.

REGISTRO.

abc. A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T V X Y Z.

Aa Bb Cc Dd.



Impresso en Venetia, en casa de Gio. Antonio Bertano, a instancia di Damiano Zenaro, mercader de Libros.

M D X C I.

SIC CEDIT

VIRTVTI



INVIDIA.

